

# Az Európai Unió Hivatalos Lapja

L 354



Magyar nyelvű kiadás

Jogszabályok

56. évfolyam

2013. december 28.

Tartalom

## I Jogalkotási aktusok

## RENDELETEK

- ★ Az Európai Parlament és a Tanács 1379/2013/EU rendelete (2013. december 11.) a halászati és akvakultúra-termékek piacának közös szervezéséről, az 1184/2006/EK és az 1224/2009/EK tanácsi rendelet módosításáról, valamint a 104/2000/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről ..... 1
- ★ Az Európai Parlament és a Tanács 1380/2013/EU rendelete (2013. december 11.) a közös halászati politikáról, az 1954/2003/EK és az 1224/2009/EK tanácsi rendelet módosításáról, valamint a 2371/2002/EK és a 639/2004/EK tanácsi rendelet és a 2004/585/EK tanácsi határozat hatályon kívül helyezéséről ..... 22
- ★ Az Európai Parlament és a Tanács 1381/2013/EU rendelete (2013. december 17.) a 2014 és 2020 közötti időszakra vonatkozó Jogok, egyenlőség és polgárság program létrehozásáról <sup>(1)</sup> ..... 62
- ★ Az Európai Parlament és a Tanács 1382/2013/EU rendelete (2013. december 17.) a 2014 és 2020 közötti időszakra vonatkozó Jogérvényesülés program létrehozásáról <sup>(1)</sup> ..... 73
- ★ Az Európai Parlament és a Tanács 1383/2013/EU rendelete (2013. december 17.) az európai statisztikai programról (2013–2017) szóló 99/2013/EU rendelet módosításáról <sup>(2)</sup> ..... 84
- ★ Az Európai Parlament és a Tanács 1384/2013/EU rendelete (2013. december 17.) a Moldovai Köztársaságnak szánt autonóm kereskedelmi kedvezmények bevezetéséről szóló 55/2008/EK tanácsi rendelet módosításáról ..... 85

Ár: 10 EUR

<sup>(1)</sup> EGT-vonatkozású szöveg  
<sup>(2)</sup> EGT- és Svájc-vonatkozású szöveg

(folytatás a túloldalon)

HU

Azok a jogi aktusok, amelyek címe normál szedéssel jelenik meg, a mezőgazdasági ügyek napi intézésére vonatkoznak, és rendszerint csak korlátozott ideig maradnak hatályban.

Valamennyi más jogszabály címét vastagon szedik, és előtte csillag szerepel.

- ★ A Tanács 1385/2013/EU rendelete (2013. december 17.) az 850/98/EK és az 1224/2009/EU tanácsi rendelet, valamint az 1069/2009/EK, a 1379/2013/EU és a 1380/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet Mayotte Európai Unióval kapcsolatos jogállásának változása miatt szükségessé váló módosításáról ..... 86

#### IRÁNYELVEK

- ★ Az Európai Parlament és a Tanács 2013/53/EU irányelve (2013. november 20.) a kedvezési célú vízi járművekről és a motoros vízi sporteszközökről, valamint a 94/25/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről <sup>(1)</sup> ..... 90
- ★ Az Európai Parlament és a Tanács 2013/55/EU irányelve (2013. november 20.) a szakmai képzések elismeréséről szóló 2005/36/EK irányelv és a belső piaci információs rendszer keretében történő igazgatási együttműködésről szóló 1024/2012/EU rendelet (az IMI-rendelet) módosításáról <sup>(1)</sup> ..... 132

#### HATÁROZATOK

- ★ Az Európai Parlament és a Tanács 1386/2013/EU határozata (2013. november 20.) a „Jólét bolygónk felélése nélkül” című, a 2020-ig tartó időszakra szóló általános uniós környezetvédelmi cselekvési programról <sup>(1)</sup> ..... 171

---

## II Nem jogalkotási aktusok

#### RENDELETEK

- ★ A Tanács 1387/2013/EU rendelete (2013. december 17.) egyes mezőgazdasági és ipari termékek tekintetében a közös vámtarifában rögzített autonóm vámtételek felfüggesztéséről és az 1344/2011/EU rendelet hatályon kívül helyezéséről ..... 201
- ★ A Tanács 1388/2013/EU rendelete (2013. december 17.) az Uniónak az egyes mezőgazdasági és ipari termékekre vonatkozó autonóm vámkontingensei megnyitására és kezeléséről, valamint a 7/2010/EU rendelet hatályon kívül helyezéséről ..... 319



<sup>(1)</sup> EGT-vonatkozású szöveg

## I

(Jogalkotási aktusok)

## RENDELETEK

## AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS 1379/2013/EU RENDELETE

(2013. december 11.)

a halászati és akvakultúra-termékek piacának közös szervezéséről, az 1184/2006/EK és az 1224/2009/EK tanácsi rendelet módosításáról, valamint a 104/2000/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 42. cikkére és 43. cikkének (2) bekezdésére,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

a jogalkotási aktus tervezete nemzeti parlamenteknek való megküldését követően,

tekintettel az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság véleményére <sup>(1)</sup>,

tekintettel a Régiók Bizottságának véleményére <sup>(2)</sup>,

rendes jogalkotási eljárás keretében <sup>(3)</sup>,

mivel:

(1) A közös halászati politika hatálya kiterjed a halászati és akvakultúra-termékek uniós piacait érintő intézkedésekre. A halászati és akvakultúra-termékek piacainak közös szervezése (a továbbiakban: a közös piacszervezés) a közös halászati politika szerves része, és hozzá kell járulnia annak a célkitűzéseinek a megvalósításához. Mivel a közös halászati politika felülvizsgálata folyamatban van, a közös piacszervezést ennek megfelelően kell kiigazítani.

(2) A 104/2000/EK tanácsi rendeletet <sup>(4)</sup> felül kell vizsgálni a jelenleg hatályos rendelkezések végrehajtásában tapasztalt

hiányosságok, az Unió és a világ piacain tapasztalt folyamatok, valamint a halászati és akvakultúra-tevékenységek fejlődésének figyelembe vétele érdekében.

(3) A halászat különösen fontos szerepet játszik az Unió part menti – és azon belül a legkülső – régióinak gazdasági életében. Tekintettel arra, hogy ez biztosítja e régiók halászsainak a megélhetését, lépéseket kell tenni a piaci stabilitás támogatása, valamint a kínálat és a kereslet jobb összehangolása érdekében.

(4) A közös piacszervezés rendelkezéseit az Unió nemzeti kötelezettségvállalásait, különösen a Kereskedelmi Világszervezet rendelkezései szerinti kötelezettségvállalásait betartva kell megvalósítani. Biztosítani kell annak feltételeit, hogy a halászati és akvakultúra-termékek kereskedelme terén tisztességes verseny valósulhasson meg a harmadik országokkal, mindenekelőtt az uniós termékekre vonatkozókkal egyenértékű fenntarthatósági követelmények és szociális előírások tiszteletben tartása révén.

(5) Fontos, hogy a közös piacszervezés irányítása a közös halászati politika jó kormányzására vonatkozó elvekre épüljön.

(6) A közös piacszervezés sikere érdekében a fogyasztókat – értékesítési és oktatási kampányok révén – mindenképpen tájékoztatni kell a halfogyasztás fontosságáról és a rendelkezésre álló rengeteg halfajról, valamint a címkéken szereplő információk megértésének fontosságáról.

(7) A halászati termelői szervezetek és az akvakultúra termelői szervezetek (a továbbiakban: a termelői szervezetek) kulcsszerepet játszanak a közös halászati politika célkitűzéseinek elérésében és a közös piacszervezés megfelelő alkalmazásának biztosításában. Ezért szélesíteni kell a feladatkörüket, és biztosítani kell számukra az

<sup>(1)</sup> HL C 181., 2012.6.21., 183. o.

<sup>(2)</sup> HL C 225., 2012.7.27., 20. o.

<sup>(3)</sup> Az Európai Parlament 2012. szeptember 12-i állásponjtja (a Hivatalos Lapban még nem tették közzé) és a Tanács 2013. október 17-i állásponjtja első olvasatban (a Hivatalos Lapban még nem tették közzé). Az Európai Parlament 2013. december 9-i állásponjtja (a Hivatalos Lapban még nem tették közzé).

<sup>(4)</sup> A Tanács 104/2000/ek rendelete (1999. december 17.) a halászati és akvakultúra-termékek piacának közös szervezéséről (HL L 17., 2000.1.21., 22. o.; magyar nyelvű kiadása 4. fejezet, 4. kötet, 198. o.).

ahhoz szükséges pénzügyi támogatást, hogy a közös halászati politika célkitűzései által meghatározott kereteket tiszteletben tartva jelentősegteljesebb szerepet tölthessenek be a mindennapi halászati gazdálkodásban. Biztosítani kell továbbá, hogy tagjaik fenntartható módon végezzék a halászati és akvakultúra-tevékenységeket, javítsák termékeik piaci forgalmazását, gyűjtsék az akvakultúrára vonatkozó információkat és növeljék a bevételüket. E célkitűzések megvalósítása során a termelői szervezeteknek figyelembe kell venniük, hogy az Unión belül – a legkülső régiókat is beleértve – igen változatos feltételek között működik a halászati és akvakultúra-ágazat, és tekintetbe kell venniük különösen a kisüzemi halászat és az extenzív akvakultúra sajátosságait. Lehetővé kell tenni az illetékes nemzeti hatóságok számára, hogy felelősséget vállaljanak e célkitűzések megvalósításáért, szorosan együttműködve a termelői szervezetekkel a gazdálkodási kérdésekben, ideértve adott esetben a kvóták kiosztását és a halászati erőfelfejtés irányítását az egyes halászerületek szükségleteinek megfelelően.

- (8) Intézkedéseket kell hozni a kisüzemi termelők megfelelő és reprezentatív részvételének biztosítása érdekében.
- (9) A termelői szervezetek verseny- és életképességének erősítése érdekében egyértelműen meg kell határozni a létrehozásukra vonatkozó megfelelő kritériumokat.
- (10) A halászati és az akvakultúra ágazat különböző kategóriáinak gazdasági szereplőiből álló ágazatközi szervezetek alkalmasak arra, hogy segítsenek az ellátási lánc teljes hosszán a forgalmazási tevékenységek jobb összehangolásában és az egész ágazatot érintő intézkedések kidolgozásában.
- (11) Helyénvaló meghatározni a termelői és ágazatközi szervezetek tagállamok általi elismerésének, az általuk elfogadott szabályok kiterjesztésének és a kiterjesztésből adódó költségek megosztásának közös feltételeit. A kiterjesztési szabályokat a Bizottságnak jóvá kell hagynia.
- (12) Mivel a halállomány közös erőforrás, fenntartható és hatékony felhasználása bizonyos esetekben jobban megvalósítható olyan szervezetek által, amelyek tagjai különböző tagállamokból és különböző régiókból tevődnek össze. Ezért ösztönözni kell, hogy nemzeti vagy transznacionális szinten – adott esetben bioföldrajzi régiók alapján – termelői szervezetek és termelői szervezetek társulásai jöhessenek létre. E szervezeteknek olyan partnerségeknek kell lenniük, amelyek célja közös és kötelező erejű szabályok meghatározása, illetve egyenlő feltételek biztosítása a halászat területén működő valamennyi érintett fél számára. E szervezetek létrehozása során biztosítani kell, hogy továbbra is az e rendeletben megállapított versenyszabályok vonatkozzanak rájuk, és hogy tiszteletben tartsák az egyes tengerparti közösségek, valamint az általuk a múltban kiaknázott halászerületek és vizek közötti kapcsolatok fenntartásának szükségességét.

- (13) A Bizottságnak ösztönöznie kell a nők akvakultúra-ágazatbeli termelői szervezetekben való részvételének elősegítésére irányuló támogató intézkedéseket.
- (14) Annak érdekében, hogy a termelői szervezetek a fenntartható halászati és akvakultúra-tevékenységek bevezetésére ösztönözhető tagjaikat, a célkitűzéseik eléréséhez szükséges intézkedéseket is tartalmazó termelési és értékesítési tervet kell készíteniük, és azt be kell nyújtaniuk tagállamuk illetékes hatóságainak.
- (15) A közös halászati politika visszadobásokkal kapcsolatos célkitűzéseinek megvalósítása érdekében szükséges a méreten aluli halak kifogását megakadályozó szelektív halászeszközök széles körben való alkalmazása.
- (16) A halászati tevékenységek kiszámíthatatlansága miatt célszerű létrehozni az emberi fogyasztásra szánt halászati termékek tárolására szolgáló mechanizmust, amely javíthatja a piac stabilitását és növelheti a termékekkel elérhető nyereséget, elsősorban hozzáadott érték létrehozása révén. A mechanizmusnak a belső piac célkitűzéseinek megvalósítása érdekében hozzá kell járulnia az uniós helyi piacok stabilizálásához és konvergenciájához.
- (17) Az árak Unión belüli változatosságának figyelembevétele érdekében minden egyes halászati termelői szervezetnek jogot kell biztosítani arra, hogy javaslatot tegyen a tárolási mechanizmust aktiváló intervenciók árra vonatkozóan. Az aktiváló árat úgy kell meghatározni, hogy az folyamatosan biztosítsa a gazdasági szereplők közötti tisztességes versenyt.
- (18) A közös forgalmazási előírások meghatározásának és alkalmazásának lehetővé kell tennie a piac fenntartható termékekkel való ellátását, a halászati és akvakultúra-termékek belső piaca által nyújtott lehetőségek teljes körű kiaknázását, valamint a tisztességes versenyre épülő értékesítési tevékenységek elősegítését, ami elősegíti a termelés jövedelmezőségének növelését. Ennek érdekében a jelenleg hatályos forgalmazási előírásokat továbbra is alkalmazni kell.
- (19) Gondoskodni kell arról, hogy az uniós piacra belépő importált termékekre ugyanazon követelmények és forgalmazási előírások vonatkozzanak, mint amelyeknek az uniós termelőknek kell megfelelniük.
- (20) Az emberi egészség magas szintű védelmének biztosítása érdekében az uniós piacon forgalomba hozott halászati és akvakultúra-termékeknek – származási helyüktől függetlenül – meg kell felelniük az alkalmazandó élelmi-szer-biztonsági és higiéniai szabályoknak.

- (21) A fogyasztókat a megalapozott döntések lehetővé tétele érdekében egyértelműen és részletesen tájékoztatni kell többek között a termékek eredetére, illetve előállítási módszerére vonatkozóan.
- (22) Mind az Unión belülről, mind az azon kívülről származó halászati és akvakultúra-termékekre vonatkozó öko címke használata lehetővé teszi e termékek ökológiai fenntarthatóságával kapcsolatos egyértelmű tájékoztatást. Ezért a Bizottságnak meg kell vizsgálnia a halászati és akvakultúra-termékekre az Unió egészében alkalmazandó öko címkére vonatkozó minimumkritériumok kidolgozásának és meghatározásának a lehetőségét.
- (23) Az európai fogyasztók védelme érdekében az e rendeletben meghatározott kötelezettségek teljesítésének nyomon követéséért és betartásáért felelős, illetékes nemzeti hatóságoknak – a szereplőknek a fogások hamis címkézésétől való elrettentése érdekében – teljes körűen ki kell használniuk a rendelkezésre álló technológiát, a DNS-tesztet is ideértve.
- (24) Az Európai Unió működéséről szóló Szerződés (EUMSZ) 101. cikkében említett, a megállapodásokra, döntésekre és magatartásokra vonatkozó versenyszabályoknak vonatkozniuk kell a halászati és akvakultúra-termékek termelésére és piaci értékesítésére is, amennyiben alkalmazásuk nem akadályozza a közös piacszerzés működését vagy nem veszélyezteti a 39. cikkben meghatározott célok elérését.
- (25) A halászati és akvakultúra-termékek sajátosságainak – többek között az ágazati szegmentációnak, és annak a ténynek, hogy a hal közös erőforrás, valamint a jelentős mennyiségű behozatalnak (melyekre ugyanazoknak a szabályoknak kell vonatkozniuk, mint az uniós halászati és akvakultúra-termékekre) – a figyelembe vételével célszerű meghatározni a halászati és akvakultúra-termékek előállítására és piaci értékesítésére vonatkozó versenyszabályokat. Az egyszerűsítés érdekében az 1184/2006/EK tanácsi rendelet<sup>(1)</sup> vonatkozó rendelkezéseit célszerű belefoglalni ebbe a rendeletbe. Az 1184/2006/EK rendeletet ezért a továbbiakban nem indokolt alkalmazni a halászati és akvakultúra-termékekre.
- (26) Javítani kell a halászati és akvakultúra-termékek uniós piacaira vonatkozó gazdasági információk gyűjtésének, feldolgozásának és közzétételének színvonalát.
- (27) E rendeletnek a termelői és ágazatközi szervezetek elismerésére, illetve az elismerések visszavonására vonatkozó határidőkre és eljárásokra, valamint a kérelem formátumára; a tagállamok által az elismerés megadására vagy visszavonására vonatkozó döntésről küldött tájékoztatás tekintetében alkalmazandó formátumra, határidőkre és eljárásokra; a tagállamok által a valamennyi termelő vagy gazdasági szereplő számára kötelező szabályokról küldött értesítés formátumára és eljárásaira; a termelési és értékesítési tervnek a termelői szervezetek általi benyújtására és annak jóváhagyására vonatkozó eljárási szabályokra és határidőkre; az intervenciók árak tagállamok általi, a közzétételének formátumára vonatkozó rendelkezések egységes feltételeinek biztosítása érdekében a Bizottságra végrehajtási hatásköröket kell ruházni. Ezeket a 182/2011/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek<sup>(2)</sup> megfelelően kell gyakorolni.
- (28) A 104/2000/EK rendeletet hatályon kívül kell helyezni. A fogyasztók tájékoztatása folyamatosságának biztosítása érdekében azonban a 4. cikkét 2014. december 31-ig továbbra is alkalmazni kell,
- (29) Mivel e rendelet célját – nevezetesen a halászati és akvakultúra-termékek piacának közös szervezését – a tagállamok a halászati és akvakultúra-termékek piacának közös természetéből adódóan nem tudják kielégítően megvalósítani, és ezért a rendelet léptéke, hatása és a további közös fellépés szükségessége miatt az uniós szinten jobban megvalósítható, az Unió intézkedéseket hozhat az Európai Unióról szóló Szerződés 5. cikkében foglalt szubszidiaritás elvének megfelelően. Az említett cikkben foglalt arányosság elvének megfelelően ez a rendelet nem lépi túl az e célok eléréséhez szükséges mértéket.
- (30) Az 1184/2006/EK és az 1224/2009/EK rendeletet ezért ennek megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT A RENDELET:

I. FEJEZET

## ÁLTALÁNOS RENDELKEZÉSEK

1. cikk

Tárgy

(1) Létrejön a halászati és akvakultúra-termékek piacának közös szervezése (a továbbiakban: a közös piacszerzés).

(2) A közös piacszerzés a következő elemeket foglalja magában:

a) szakmai szervezetek;

b) forgalmazási előírások;

<sup>(1)</sup> A Tanács 1184/2006/EK rendelete (2006. július 24.) az egyes versenyszabályok mezőgazdasági termékek termelésére és kereskedelmére történő alkalmazásáról (HL L 214., 2006.8.4., 7. o.)

<sup>(2)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 182/2011/EU rendelete (2011. február 16.) a Bizottság végrehajtási hatásköreinek gyakorlására vonatkozó tagállami ellenőrzési mechanizmusok szabályainak és általános elveinek megállapításáról (HL L 55., 2011.2.28., 13. o.)



- c) a fogyasztók tájékoztatására vonatkozó szabályok;
- d) versenyszabályok;
- e) a piacra vonatkozó ismeretek gyűjtésével kapcsolatos szabályok.

(3) A közös piacszervezést a külső aspektusok tekintetében az 1220/2012/EU tanácsi rendelet<sup>(1)</sup>, valamint a 1026/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet<sup>(2)</sup> egészíti ki.

(4) A közös piacszervezés megvalósításához uniós pénzügyi támogatás vehető igénybe egy, a tengerügyi és halászati politikának a 2014-2020-as időszakra vonatkozó pénzügyi támogatása feltételeinek megállapításáról szóló uniós jogi aktsussal összhangban.

## 2. cikk

### Hatály

A közös piacszervezést az e rendelet I. mellékletében felsorolt és az Unióban forgalmazott halászati és akvakultúra-termékekre kell alkalmazni.

## 3. cikk

### Célkitűzések

A közös piacszervezés célkitűzéseit a(z) 1380/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet<sup>(3)</sup> 35. cikkében említett célkitűzések alkotják.

## 4. cikk

### Alapelvek

A közös piacszervezés a(z) 1380/2013/EU rendelet 3. cikkében meghatározott, a jó kormányzásra vonatkozó elvekre épül.

## 5. cikk

### Fogalommeghatározások

E rendelet alkalmazásában a (z) 1380/2013/EU\*\*\* rendelet 4. cikkében, az 1224/2009/EK tanácsi rendelet<sup>(4)</sup> 4. cikkében,

<sup>(1)</sup> A Tanács 1220/2012/EU rendelete (2012. december 3.) az uniós feldolgozók egyes halászati termékekkel való ellátásának 2013 és 2015 közötti időszakra történő biztosítását szolgáló kereskedelmi vonatkozású intézkedésekről, valamint a 104/2000/EK és az 1344/2011/EU rendelet módosításáról (HL L 349., 2012.12.19., 4. o.).

<sup>(2)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 1026/2012/EU rendelete (2012. október 25.) a halállományok megőrzésére irányuló, a nem fenntartható halászatot lehetővé tevő országok esetében alkalmazandó egyes intézkedésekről (HL L 316., 2012.11.14., 34. o.).

<sup>(3)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 1380/2013/EU rendelete (2013. december 11-i) a közös halászati politikáról, az 1954/2003/EK és az 1224/2009/EK tanácsi rendelet módosításáról valamint a 2371/2002/EK és a 639/2004/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről (A Hivatalos lap 22. ik oldalán található).

<sup>(4)</sup> A Tanács 1224/2009/EK rendelete (2009. november 20.) a közös halászati politika szabályainak betartását biztosító közösségi ellenőrző rendszer létrehozásáról, a 847/96/EK, a 2371/2002/EK, a 811/2004/EK, a 768/2005/EK, a 2115/2005/EK, a 2166/2005/EK, a 388/2006/EK, az 509/2007/EK, a 676/2007/EK, az 1098/2007/EK, az 1300/2008/EK és az 1342/2008/EK rendelet módosításáról, valamint a 2847/93/EKG, az 1627/94/EK és az 1966/2006/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 343., 2009.12.22., 1. o.).

az 1169/2011/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet<sup>(5)</sup> 2. cikkében, a 178/2002/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet<sup>(6)</sup> 2. és 3. cikkében, valamint az 1333/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet<sup>(7)</sup> 3. cikkében említett fogalommeghatározásokat kell alkalmazni. A következő fogalommeghatározásokat szintén alkalmazni kell:

a) „halászati termékek”: bármilyen halászati tevékenységből származó vízi élőlények vagy a belőlük származó termékek az I. mellékletben felsoroltak szerint;

b) „akvakultúra-termékek”: bármilyen akvakultúra-tevékenység eredményeként kifejlődő, életciklusuk bármely szakaszában lévő akvakultúra-élőlények vagy a belőlük származó termékek az I. mellékletben felsoroltak szerint;

c) „termelő”: olyan természetes vagy jogi személy, aki termelési eszközök igénybevételével halászati vagy akvakultúra-termékeket gyárt forgalomba hozatali céllal;

d) „halászati és akvakultúra-ágazat”: az a gazdasági ágazat, amely magában foglalja a halászati és akvakultúra-termékek termelésével, feldolgozásával és piaci értékesítésével kapcsolatos valamennyi tevékenységet;

e) „piaci rendelkezésre bocsátás”: az uniós piacon valamely halászati vagy akvakultúra-termék gazdasági tevékenység keretében történő rendelkezésre bocsátása értékesítés, fogyasztás vagy használat céljára, akár ingyenesen, akár fizetség ellenében;

f) „forgalomba hozatal”: halászati vagy akvakultúra-termék első alkalommal történő hozzáférhetővé tétele az uniós piacon;

g) „kiskereskedelem”: élelmiszerek kezelése és/vagy feldolgozása és tárolása az élelmiszerek eladásának vagy fogyasztók részére történő átadása helyén, beleértve az elosztóközpontokat, a közvetítési tevékenységet, az üzemi étkezdéket, az intézményi étkeztetést, az éttermeteket és az egyéb, élelmiszerellátó helyeket, üzleteket, bevásárlóközpontokat ellátó létesítményeket és nagykereskedelmi árusítóhelyeket;

<sup>(5)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 1169/2011/EU rendelete (2011. október 25.) a fogyasztók élelmiszerekkel kapcsolatos tájékoztatásáról, az 1924/2006/EK és az 1925/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet módosításáról és a 87/250/EKG bizottsági irányelv, a 90/496/EKG tanácsi irányelv, az 1999/10/EK bizottsági irányelv, a 2000/13/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv, a 2002/67/EK és a 2008/5/EK bizottsági irányelv és a 608/2004/EK bizottsági rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 304., 2011.11.22., 18. o.).

<sup>(6)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 178/2002/EK rendelete (2002. január 28.) az élelmiszerjog általános elveiről és követelményeiről, az Európai Élelmiszerbiztonsági Hatóság létrehozásáról és az élelmiszerbiztonságra vonatkozó eljárások megállapításáról (HL L 31., 2002.2.1., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás, 15. fejezet, 6. kötet, 463. o.).

<sup>(7)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 1333/2008/EK rendelete (2008. december 16.) az élelmiszer-adalékanyagokról (HL L 354., 2008.12.31., 16. o.).

h) „előrecsomagolt halászati és akvakultúra-termék”: az 1169/2011/EU rendelet 2. cikke (2) bekezdésének e) pontjában említett „előrecsomagolt élelmiszer” fogalom meghatározásának megfelelő halászati és akvakultúra-termék.

## II. FEJEZET

### SZAKMAI SZERVEZETEK

#### I. SZAKASZ

##### *Létrehozás, célkitűzések és intézkedések*

###### 6. cikk

#### **A halászati termelői szervezetek és akvakultúra-ágazati termelői szervezetek létrehozása**

(1) A halászati termelői szervezetek és az akvakultúra-ágazati termelői szervezetek (a továbbiakban: a termelői szervezetek) a halászati, illetve akvakultúra-termékeket előállító termelők kezdeményezésére hozhatók létre egy vagy több tagállamban, elismerésük pedig a II. szakasznak megfelelően történik.

(2) A termelői szervezetek létrehozásakor adott esetben figyelembe kell venni a kisüzemi termelők sajátos helyzetét.

(3) Azok a termelői szervezetek, amelyek a halászati és az akvakultúra-tevékenységeket egyaránt képviselik, közös halászati és akvakultúra-ágazati termelői szervezetként is létrehozhatók.

###### 7. cikk

#### **A termelői szervezetek céljai**

(1) A halászati termelői szervezetek célkitűzései a következők:

a) a tagok életképes és fenntartható halászati tevékenységeinek ösztönzése, teljes összhangban különösen a(z) 1380/2013/EU rendelet és a környezetvédelmi jogszabályok védelemre vonatkozó politikájával, továbbá a szociális politika tiszteletben tartásával, valamint, amennyiben az érintett tagállam úgy rendelkezik, részt kell venniük a tengerek biológiai erőforrásaival való gazdálkodásban;

b) a kereskedelmi áramányokból származó nem kívánt fogások megakadályozása és csökkentése a lehető legnagyobb mértékben, valamint szükség esetén – és a(z) 1380/2013/EU rendelet 15. cikkének megfelelően – e fogások lehető legjobb hasznosítása, oly módon, hogy az ne támasszon keresletet a minimális védelmi referenciaméretet el nem érő fogások számára;

c) hozzájárulás a halászati termékek nyomon követhetőségéhez, valamint a fogyasztók egyértelmű és átfogó tájékoztatása;

d) a jogellenes, nem bejelentett és szabályozatlan halászati gyakorlat felszámolása.

(2) Az akvakultúra-ágazati termelői szervezetek célkitűzései a következők:

a) a tagok fenntartható akvakultúra-tevékenységeinek ösztönzése az azok fejlesztésére irányuló lehetőségek biztosítása révén, teljes összhangban különösen a(z) 1380/2013/EU rendelet és a környezetvédelmi jogszabályok védelemre vonatkozó politikájával, továbbá a szociálpolitika tiszteletben tartásával;

b) annak ellenőrzése, hogy a tagok tevékenysége összhangban van-e a (z) 1380/2013/EU rendelet 34. cikkében említett nemzeti stratégiai tervekkel.

c) törekvés annak biztosítására, hogy az akvakultúrában felhasznált, halászati eredetű takarmánytermékek fenntartható módon kezelt halászatból származzanak.

(3) A termelői szervezetek célkitűzései – a fenti (1) és (2) bekezdésben meghatározott célkitűzéseken túl – a következők:

a) a tagok halászati és akvakultúra-termékeinek forgalomba hozatalára vonatkozó feltételek javítása;

b) a gazdasági megtérülés javítása;

c) a piacok stabilizálása;

d) az élelmiszer-ellátáshoz való hozzájárulás, valamint a magas szintű élelmiszer-minőségi és -biztonsági normák előmozdítása, hozzájárulva egyúttal a foglalkoztatáshoz a tengerparti és vidéki területeken;

e) a halászat környezeti hatásának csökkentése, többek között a halászeszközök szelektivitásának javítását célzó intézkedések révén.

(4) A termelői szervezetek egyéb, egymást kiegészítő jellegű célokat is követhetnek.

###### 8. cikk

#### **A termelői szervezetek által megvalósítható intézkedések**

(1) A 7. cikkben foglalt célok elérése érdekében a termelői szervezetek többek között az alábbi intézkedéseket hozhatják:

a) a termelés piaci igényekhez való hozzáigazítása;

b) a kínálat szervezése és a tagok termékeinek piaci értékesítése;

c) tagjaik uniós halászati és akvakultúra-termékeinek megkülönböztetésmentes módon történő népszerűsítése például a tanúsításban rejlő lehetőségek kihasználásával, elsősorban az eredetmegjelölések, a minőségi tanúsítványok, a földrajzi megjelölések, a „hagyományos különleges termék” megjelölés és a fenntarthatósági eredmények formájában;

- d) a tagok tevékenységének az érintett termelői szervezet által megállapított szabályok követése tekintetében történő ellenőrzése, valamint a szabálykövetést biztosító intézkedések meghozatala;
- e) a szakképzés és az együttműködési programok előmozdítása annak érdekében, hogy a fiatalokat az ágazatban való elhelyezkedésre ösztönözzék;
- f) a halászat környezeti hatásának csökkentése, többek között a halászeszközök szelektivitásának javítását célzó intézkedések révén;
- g) az információs és kommunikációs technológiák alkalmazásának előmozdítása a piaci értékesítés javítása és az árak növelése érdekében;
- h) a halászati és akvakultúra-termékekre vonatkozó tájékoztatás elérhetőségének megkönnyítése a fogyasztók számára.

(2) A halászati termelői szervezetek az alábbi intézkedéseket is meghozhatják:

- a) a tagok halászati tevékenységeinek kollektív tervezése és irányítása, a tengerek biológiai erőforrásaival való gazdálkodásnak a tagállamok általi szervezésével összhangban, beleértve a halászati tevékenységek szelektivitását javító intézkedések kidolgozását és végrehajtását, valamint az illetékes hatóságok számára történő tanácsadást;
- b) a nem kívánt fogások megakadályozása és minimálisra csökkentése technikai intézkedések kidolgozásában és alkalmazásában való részvétel útján, valamint adott esetben – a(z) 1380/2013/EU rendelet 15. cikke (11) bekezdésének és e rendelet 34. cikke (2) bekezdésének megfelelően – a kereskedelmi állományok nem kívánt fogásainak lehető legjobb hasznosítása, oly módon, hogy az ne támasszon keresletet a minimális védelmi referenciaméretet el nem érő fogások számára;
- c) a halászati termékek átmeneti tárolásának e rendelet 30. és 31. cikkével összhangban történő irányítása.

(3) Az akvakultúra-ágazati termelői szervezetek az alábbi intézkedéseket is meghozhatják:

- a) a fenntartható akvakultúra-tevékenységek előmozdítása, elsősorban a környezetvédelem, az állategészség és az állatjólét szempontjából;
- b) információk gyűjtése a forgalomba hozott termékekről, beleértve az első eladásokra, valamint a termelési előrejelzésekre vonatkozó gazdasági információkat;
- c) környezeti információk gyűjtése;
- d) tagjaik akvakultúra-tevékenységei irányításának megtervezése; valamint

- e) a fenntartható akvakultúra-termékek népszerűsítését célzó szakmai programok támogatása;

#### 9. cikk

##### Termelői szervezetek társulásainak létesítése

(1) A termelői szervezetek társulásai egy vagy több tagállamban elismert termelői szervezetek kezdeményezésére létesíthetők.

(2) Eltérő rendelkezés hiányában e rendelet termelői szervezetekre vonatkozó rendelkezéseit a termelői szervezetek társulásaira is alkalmazni kell.

#### 10. cikk

##### A termelői szervezetek társulásainak célkitűzései

(1) A termelői szervezetek társulásainak célkitűzései a következők:

- a) a tagsággal rendelkező termelői szervezetek 7. cikkben meghatározott céljai hatékonyabb és fenntarthatóbb módon történő megvalósítása;
- b) a tagsággal rendelkező termelői szervezetek közös érdekeit szolgáló tevékenységek összehangolása és fejlesztése.

(2) A termelői szervezetek társulásai megfelelően pénzügyi támogatásban részesülhetnek egy, a tenger- és halászati politikának a 2014-2020-as időszakra vonatkozó pénzügyi támogatása feltételeinek megállapításáról szóló uniós jogi akttal összhangban.

#### 11. cikk

##### Ágazatközi szervezetek létesítése

Ágazatközi szervezetek egy vagy több tagállamban a halászati és akvakultúra-termékeket előállító gazdasági szereplők kezdeményezésére létesíthetők, és elismerésük a II. szakasznak megfelelően történik.

#### 12. cikk

##### Az ágazatközi szervezetek célkitűzései

Az ágazatközi szervezeteknek javítaniuk kell az uniós halászati és akvakultúra-termékek piaci rendelkezésre bocsátásának koordinációját és feltételeit.

#### 13. cikk

##### Az ágazatközi szervezetek által megvalósítható intézkedések

A 12. cikkben említett célkitűzések elérése érdekében az ágazatközi szervezetek az alábbi intézkedéseket alkalmazhatják:

- a) az uniós jogszabályokkal összhangban álló szerződésminták készítése;



- b) az uniós halászati és akvakultúra-termékek megkülönböztetésmentes módon történő népszerűsítése például a tanúsítás kihasználásával, és különösen az eredetmegjelölések, a minőségi tanúsítványok, a földrajzi megjelölések, a „hagyományos különleges termék” megjelölés és a fenntarthatósági eredmények formájában;
- c) a halászati és akvakultúra-termékek termelése és piaci értékesítése vonatkozásában az uniós vagy a nemzeti jogszabályokban meghatározottaknál szigorúbb szabályok meghatározása;
- d) a termelés és a piac színvonalának, ismeretének és átláthatóságának fokozása, valamint szakmai továbbképzési és szakképzési tevékenységek megvalósítása például a minőséggel és a nyomon követhetőséggel kapcsolatos kérdésekről, valamint az élelmiszer-biztonságról, illetve a kutatási kezdeményezések ösztönzése érdekében;
- e) kutatási és piaci tanulmányok készítése, eljárások kidolgozása – többek között információs és kommunikációs technológiák révén – a piac működésének optimalizálására, valamint társadalmi-gazdasági adatok gyűjtése;
- f) a mennyiség, minőség és ár tekintetében a piaci követelményeknek és a fogyasztói igényeknek megfelelő, fenntartható kínálat biztosításához szükséges információk biztosítása és kutatások végzése;
- g) a fenntartható állapotban lévő halállományokból származó, jelentős tápanyagértékkel rendelkező és nem széles körben fogyasztott fajok népszerűsítése a fogyasztók körében;
- h) a tagok tevékenységének az érintett termelői szervezet által megállapított szabályok követése tekintetében történő ellenőrzése, valamint a szabálykövetést biztosító intézkedések meghozatala.
- d) képes megvalósítani a 7. cikk szerinti célkitűzéseket;
- e) betartja az V. fejezetben említett versenyszabályokat;
- f) nem él vissza gazdasági erőfölényével egy adott piacon; és
- g) tagsága, irányítása és finanszírozási forrása tekintetében minden lényeges információt rendelkezésre bocsát.
- (2) Az 2013. december 29-i előtt elismert termelői szervezeteket e rendelet alkalmazásában termelői szervezeteknek kell tekinteni, és vonatkoznak rájuk a rendelet rendelkezései.

#### 15. cikk

### A termelői szervezeteknek és a termelői szervezetek társulásainak pénzügyi támogatása

A halászati és akvakultúra-termékek piaci értékesítésére vonatkozó olyan intézkedések, amelyek célja a termelői szervezeteknek vagy a termelői szervezetek társulásainak a létrehozása vagy átalakítása, pénzügyi támogatásban részesülhetnek egy, a tengerügyi és halászati politikának a 2014-2020-as időszakra vonatkozó pénzügyi támogatása feltételeinek megállapításáról szóló uniós jogi aktussal összhangban.

#### 16. cikk

### Az ágazatközi szervezetek elismerése

(1) A tagállamok ágazatközi szervezetként ismerhetik el a területükön letelepedett gazdasági szereplők olyan csoportját, amely az elismerését kérelmezi, feltéve, hogy:

- a) betartja a 18a. cikkben meghatározott elveket és az azok alkalmazása céljából elfogadott szabályokat;
- b) jelentős mértékben részt vesz a halászati és akvakultúra-termékek vagy az azok feldolgozásával készült termékek előállítására, valamint azok feldolgozására és/vagy piaci értékesítésére vonatkozó tevékenységekben;
- c) a csoport maga nem vesz részt a halászati és akvakultúra-termékek vagy az azok feldolgozásával készült termékek előállításában, feldolgozásában vagy piaci értékesítésében;
- d) valamely tagállam nemzeti jogszabályai értelmében jogi személy, annak a tagállamnak a területén letelepedett és ott hivatalos székhellyel rendelkezik;
- e) a 12. cikk szerinti célkitűzések megvalósítására képes;
- f) figyelembe veszi a fogyasztók érdekeit;

## II. SZAKASZ

### Elismerés

#### 14. cikk

### A termelői szervezetek elismerése

(1) A tagállamok termelői szervezetként ismerhetnek el minden olyan, a halászati vagy akvakultúra-ágazati termelők kezdeményezésére létrejött csoportot, amely az elismerését kérelmezi, feltéve, hogy:

- a) betartja a 17. cikkben meghatározott elveket és az azok alkalmazása céljából elfogadott szabályokat;
- b) az érintett tagállam területén vagy annak egy részén gazdasági értelemben kellő mértékben aktív, elsősorban tagjainak száma vagy értékesíthető termékeinek mennyisége alapján;
- c) az érintett tagállam nemzeti jogszabályai értelmében jogi személy, az adott ország területén letelepedett, és ott található a hivatalos székhelye;

- g) nem akadályozza a közös piacszerzés megfelelő működését; valamint
- h) betartja az V. fejezetben említett versenyjogi szabályokat.

(2) A 2013. december 29-i előtt létrehozott szervezetek e rendelet alkalmazásában elismerhetők ágazatközi szervezetekként, amennyiben az érintett tagállam úgy ítéli meg, hogy megfelelő módon betartják a rendeletnek az ágazatközi szervezetekre vonatkozó rendelkezéseit.

(3) Az 2013. december 29-i előtt elismert ágazatközi szervezeteket e rendelet alkalmazásában ágazatközi szervezeteknek kell tekinteni, és vonatkoznak rájuk a rendelet rendelkezései

#### 17. cikk

### A termelői szervezetek és az ágazatközi szervezetek belső működése

A 14. és 16. cikkben említett termelői szervezetek és ágazatközi szervezetek belső működésének az alábbi elveken kell alapulnia:

- a) a szervezet által a halászati erőforrások kiaknázása, a termelés és a piaci értékesítés tekintetében elfogadott szabályok tagok általi tiszteletben tartása;
- b) a tagok közötti megkülönböztetés tilalma, különösen a honosság vagy a letelepedési hely tekintetében;
- c) pénzügyi hozzájárulás beszédése a tagoktól a szervezet finanszírozása érdekében;
- d) demokratikus működés, amely lehetővé teszi a tagok számára a szervezet tevékenységének, illetve döntéseinek részletekbe menő vizsgálatát;
- e) hatékony, visszatartó erejű és arányos szankciók kiszabása az érintett szervezet belső szabályzatában meghatározott kötelezettségek megszegésének esetére, különös tekintettel a pénzügyi hozzájárulás befizetésének elmulasztására;
- f) az új tagok felvételére és a tagság visszavonására vonatkozó szabályok meghatározása;
- g) a szervezet működtetéséhez szükséges számviteli és költségvetési szabályok meghatározása.

#### 18. cikk

### Ellenőrzés és az elismerés tagállamok általi visszavonása

(1) A tagállamok rendszeres időközönként ellenőrzéseket végeznek annak céljából, hogy meggyőződjenek arról, hogy a termelői és az ágazatközi szervezetek megfelelnek az elismerésre vonatkozóan az 17., illetve a 18. cikkben meghatározott feltételeknek. A meg nem felelés megállapítása az elismerés visszavonását eredményezheti.

(2) Az a tagállam, amelyben egy különböző tagállamokból való tagsággal rendelkező termelői vagy ágazatközi szervezetnek, illetve különböző tagállamokban elismert termelői szervezetekből álló valamely társulásnak a hivatalos székhelye található, a többi érintett tagállammal együttműködésben igazgatási együttműködést alakít ki az érintett szervezet vagy társulás tevékenységének ellenőrzésére vonatkozóan.

#### 19. cikk

### A halászati lehetőségek elosztása

Azok a termelői szervezetek, amelyek tagjai különböző tagállamok polgárai, illetve a különböző tagállamokban elismert termelői szervezetek társulásai, tevékenységüket a halászati lehetőségek tagállamok közötti elosztását a(z) 1380/2013/EU rendelet 16. cikke alapján szabályozó rendelkezésekkel összhangban folytatják.

#### 20. cikk

### A Bizottság által végzett ellenőrzések

(1) A Bizottság ellenőrzéseket végezhet annak megállapítása céljából, hogy teljesülnek-e a termelői vagy ágazatközi szervezetek elismerésének a 17., illetve 18. cikkben meghatározott feltételei, és adott esetben kéri a tagállamoktól a termelői vagy ágazatközi szervezetek elismerésének visszavonását.

(2) A tagállamok elektronikus úton tájékoztatják a Bizottságot az elismerés megadására vagy visszavonására vonatkozó valamennyi döntésükről. A Bizottság valamennyi ilyen tájékoztatást nyilvánosan hozzáférhetővé teszi.

#### 21. cikk

### Végrehajtási aktusok

(1) A Bizottság végrehajtási aktusokat fogad el az alábbiakra vonatkozóan:

- a) a termelői és ágazatközi szervezetek 14., illetve 16. cikk alapján történő elismerésére, illetve az elismerések 18. cikk alapján történő visszavonására vonatkozó határidők és eljárások, valamint a kérelem formátuma;
- b) a tagállamok által az elismerés megadására vagy visszavonására vonatkozó döntésről a 20. cikk (2) bekezdése alapján a Bizottságnak küldött tájékoztatás tekintetében alkalmazandó formátum, határidők és eljárások.

Az a) pont értelmében elfogadott végrehajtási jogi aktusokat adott esetben hozzá kell igazítani a kisüzemi halászat és az akvakultúra sajátosságaihoz.

(2) Az (1) bekezdésében említett végrehajtási aktusokat az 43. cikk (2) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárásnak megfelelően kell elfogadni.

## III. SZAKASZ

**A szabályok kiterjesztése**

## 22. cikk

**A termelői szervezetek szabályainak kiterjesztése**

(1) A tagállamok valamely termelői szervezeten belül elfogadott szabályokat kötelezővé tehetnek a szervezethez nem tartozó, termékeiket azon a területen forgalmazó termelők számára is, ahol a termelői szervezet reprezentatívnek számít, feltéve, hogy:

- a) a termelői szervezet már legalább egy éve létrejött, és a termelésben és a piaci értékesítésben reprezentatívnek számít egy tagállamban – adott esetben a kisüzemi ágazatot is beleértve –, és kérelmet nyújt be az illetékes nemzeti hatóságoknak;
- b) a kiterjeszteni kívánt szabályok a termelői szervezeteknek valamely, a 8. cikk (1) bekezdésének a), b) és c) pontja és a 8. cikk (2) és (3) bekezdésének a) és b) pontja szerinti intézkedésére vonatkoznak;
- c) az V. fejezetben említett versenyszabályokat betartják.

(2) Az (1) bekezdés a) pontja alkalmazásában egy halászati termelői szervezet akkor számít reprezentatívnek, ha az előző évben az érintett termék legalább 55 %-át értékesítette azon a területen, amelyet a szabályok kiterjesztésére vonatkozó javaslat érint.

(3) Az (1) bekezdés a) pontja alkalmazásában egy akvakultúra-ágazati termelői szervezet akkor számít reprezentatívnek, ha az előző évben az érintett termék legalább 40 %-át értékesítette azon a területen, amelyet a szabályok kiterjesztésére vonatkozó javaslat érint.

(4) A nem tagokra kiterjesztendő szabályok érvényességi ideje 60 naptól 12 hónapig terjedhet.

## 23. cikk

**Az ágazatközi szervezetek szabályainak kiterjesztése**

(1) A tagállamok egy ágazatközi szervezeten belül elfogadott megállapodásokat, döntéseket és összehangolt magatartásokat egy vagy több meghatározott terület vonatkozásában a szervezethez nem tartozó más gazdasági szereplők számára is kötelezővé tehetnek, feltéve, hogy:

- a) az ágazatközi szervezet az alábbi tevékenységek közül legalább kettőnek egyenként a 65 %-át lefedi: az érintett termék előállítás, feldolgozása vagy piaci értékesítése az előző évben a tagállam egy vagy több érintett területén, valamint kérelmet nyújt be az illetékes nemzeti hatóságoknak; valamint
- b) a többi gazdasági szereplőre kiterjeszteni kívánt szabályok az ágazatközi szervezeteknek a 13. cikk a)–g) pontjában

meghatározott valamely intézkedésére vonatkoznak, és nem okoznak semmilyen kárt az érintett tagállam vagy az Unió más gazdasági szereplőinek.

(2) A szabálykiterjesztés érvényességi ideje nem lehet hosszabb három évnél, a 25. cikk (4) bekezdésének sérelme nélkül.

## 24. cikk

**Felelősség**

A 22. és 23. cikknek megfelelően a valamely szervezeten kívüli gazdasági szereplőkre alkalmazott szabálykiterjesztés esetén az érintett tagállam dönthet arról, hogy a szervezeten kívüli szereplők kötelesek-e megfizetni a termelői szervezetnek vagy az ágazatközi szervezetnek a tagoknak a szervezeten kívüli szereplőkre való szabálykiterjesztés alkalmazása miatt felmerülő költségeik egészének vagy egy részének megfelelő összeget.

## 25. cikk

**Bizottsági jóváhagyás**

(1) A tagállamok értesítik a Bizottságot arról, hogy meghatározott területen, illetve területeken a 22. és 23. cikk alapján mely szabályokat kívánják kötelezővé tenni valamennyi termelő vagy gazdasági szereplő számára.

(2) A Bizottság határozatot fogad el a tagállam által bejelentett, (1) bekezdésben említett szabálykiterjesztés jóváhagyásáról, feltéve, hogy:

- a) teljesülnek a 22., illetve a 23. cikk rendelkezései;
- b) teljesülnek az V. fejezetben említett, versenyre irányadó szabályok;
- c) a kiterjesztés nem veszélyezteti a kereskedelem szabadságát; valamint
- d) az intézkedés nem veszélyezteti az EUMSZ. 39. cikke célkitűzéseinek megvalósítását.

(3) A Bizottság a bejelentés kézhezvételétől számított egy hónapon belül határozatot hoz a szabálykiterjesztés jóváhagyásáról, illetve elutasításáról, és a tagállamokat értesíti erről. Amennyiben a Bizottság az értesítéstől számított egy hónapon belül nem hoz határozatot, úgy kell tekinteni, hogy a Bizottság jóváhagyta a szabályok kiterjesztését.

(4) A jóváhagyott szabálykiterjesztés a kezdeti időszak lejártá után továbbra is alkalmazható a jóváhagyás kifejezett meghosszabbítása nélkül – többek között hallgatolagos beleegyezéssel –, feltéve hogy az érintett tagállam legalább egy hónappal az említett kezdeti időszak lejártá előtt értesítette a Bizottságot a további alkalmazási időszakról, és a Bizottság jóváhagyta a további alkalmazást, vagy pedig az értesítés kézhezvételétől számított egy hónapon belül nem ellenezte azt.

## 26. cikk

**A jóváhagyás visszavonása**

A Bizottság ellenőrzéseket végezhet, és visszavonhatja a szabálykiterjesztésre vonatkozó jóváhagyást, ha megállapítja, hogy annak feltételei közül bármelyik nem teljesül. A Bizottság a visszavonásról értesíti a tagállamokat.

## 27. cikk

**Végrehajtási aktusok**

A Bizottság végrehajtási jogi aktusok útján elfogadja a 29. cikk (1) bekezdésében előírt értesítés formájának és eljárásának szabályait. Ezeket a végrehajtási jogi aktusokat az 51. cikk (2) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárás keretében kell elfogadni.

## IV. SZAKASZ

**A termelés és értékesítés tervezése**

## 28. cikk

**Termelési és értékesítési terv**

(1) Minden termelői szervezetnek legalább az általa értékesített fő fajokra vonatkozó termelési és értékesítési tervet kell benyújtania az illetékes nemzeti hatóságainak jóváhagyás céljából. A termelési és értékesítési tervek célja a 3. és a 7. cikkben meghatározott célok elérése.

(2) A termelési és értékesítési tervnek a következőket kell magában foglalnia:

- a) a halászott vagy tenyésztett fajokra vonatkozó termelési program;
- b) a kínálat mennyiségének, minőségének és megjelenési formájának a piaci követelményekhez való hozzáigazítását szolgáló értékesítési stratégia;
- c) a 7. cikkben meghatározott célokhoz való hozzájárulás érdekében a termelői szervezet által meghozandó intézkedések;
- d) az év során szokásosan értékesítési nehézséget jelentő fajok kínálatának kiigazítására irányuló különös megelőző intézkedések;
- e) az adott terv végrehajtása céljából hozott döntéseket megsértő tagok esetében alkalmazandó szankciók.

(3) Az illetékes nemzeti hatóságok jóváhagyják a termelési és értékesítési tervet. A terv jóváhagyását követően a termelői szervezetnek haladéktalanul meg kell kezdenie annak végrehajtását.

(4) A termelői szervezetek felülvizsgálhatják a termelési és értékesítési tervet, ez esetben azt jóváhagyásra meg kell küldeniük az illetékes nemzeti hatóságoknak.

(5) A termelői szervezet a termelési és értékesítési terv alapján éves jelentést készít a tevékenységéről, és azt jóváhagyásra megküldi az illetékes nemzeti hatóságoknak.

(6) A termelői szervezetek egy jövőbeni, a 2014-2020 időszakra a tenger- és halászati politika pénzügyi támogatásának feltételeit megállapító uniós jogi aktussal összhangban pénzügyi támogatásban részesülhetnek a termelési és értékesítési tervek elkészítése és végrehajtása céljából.

(7) A tagállamok ellenőrzéseket végeznek annak biztosítására, hogy minden termelői szervezet teljesíti az e cikkben előírt kötelezettségeket. A meg nem felelés tényének megállapítása az elismerés visszavonását eredményezheti.

## 29. cikk

**Végrehajtási aktusok**

(1) A Bizottság végrehajtási aktusokat fogad el az alábbiakra vonatkozóan:

- a) a 28. cikkben említett termelési és értékesítési terv formája és szerkezete vonatkozó;
- b) a 28. cikkben említett termelési és értékesítési tervnek a termelői szervezetek általi benyújtására és annak a tagállamok általi jóváhagyására vonatkozó eljárás és határidők.

(2) Az (1) bekezdésben említett végrehajtási aktusokat az 43. cikk (2) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárásnak megfelelően kell elfogadni.

## V. SZAKASZ

**Piacstabilizáció**

## 30. cikk

**Tárolási mechanizmus**

A halászati termelői szervezetek pénzügyi támogatásban részesülhetnek a II. mellékletben felsorolt halászati termékek tárolása tekintetében, feltéve, hogy:

- a) teljesítik a tengerügyi és halászati politikának a 2014-2020-as időszakra vonatkozó pénzügyi támogatása feltételeinek megállapításáról szóló uniós jogi aktusban meghatározott tárolási feltételeket;
- b) a termékeket a halászati termelői szervezetek forgalomba hozták, de azokra nem sikerült vevőt találni a 36. cikkben említett intervenció áron;
- c) a termékek megfelelnek a 39. cikknek megfelelően megállapított közös forgalmazási előírásoknak, és emberi fogyasztás céljára megfelelő minőségűek;
- d) a termékeket stabilizálták, feldolgozták és tartályokban vagy rekeszekben tárolják, vagy pedig – hajón vagy szárazföldi létesítményben történő – fagyasztás, illetve sózás, szárítás, marinírozás és adott esetben forralás és pasztörözés útján tárolják, függetlenül attól, hogy filézett, darabolt vagy lefejezett-e;
- e) a termékek a tárolást követően később visszakerülnek az emberi fogyasztásra szánt termékek piacára;
- f) a termékeket legalább öt napig tárolják.



## 31. cikk

**A tárolási mechanizmust aktiváló intervenció ár**

(1) A II. mellékletben felsorolt halászati termékekre az egyes halászati termelői szervezetek minden egyes év kezdete előtt külön-külön javaslatot nyújthatnak be a 35. cikkben említett tárolási mechanizmust aktiváló intervenció árra vonatkozóan.

(2) Az intervenció ár nem haladhatja meg az adott terméknek a termelői szervezet tevékenységi területén az azt az évet megelőző három évben feljegyzett súlyozott átlagárának 80 %-át, amelynél az intervenció árat rögzítik.

(3) Az intervenció ár meghatározásakor figyelembe kell venni:

a) a termelés és kereslet alakulását;

b) a piaci árak stabilizálását;

c) a piacok konvergenciáját;

d) a termelők jövedelmét;

e) a fogyasztók érdekeit.

(4) A tagállamok a területükön elismert termelői szervezetek javaslatainak megvizsgálását követően meghatározzák a termelői szervezetek által alkalmazandó intervenció árát. Az intervenció árak a (2) és (3) bekezdésben szereplő kritériumok alapján kerülnek meghatározásra. Az említett árakat a tagállamok nyilvánosságra hozzák.

## 32. cikk

**Végrehajtási aktusok**

A Bizottság végrehajtási jogi aktusokat fogad el az intervenció árak tagállamok általi, a 31. cikk (4) bekezdése szerinti közzétételének formátumáról. Ezeket a végrehajtási jogi aktusokat az 43. cikk (2) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárás keretében kell elfogadni.

## III. FEJEZET

**KÖZÖS FORGALMAZÁSI ELŐÍRÁSOK**

## 33. cikk

**A közös forgalmazási előírások megállapítása**

(1) Az 47. cikk sérelme nélkül, az I. mellékletben felsorolt, emberi fogyasztásra szánt halászati termékekre – eredetüktől (uniós vagy importált) függetlenül – közös forgalmazási előírások állapíthatók meg.

(2) Az (1) bekezdésben említett előírások vonatkozhatnak a termékek minőségére, méretére, tömegére, csomagolására, kiszereelésére vagy címkézésére, és különösen a következőkre:

a) minimális forgalmazási méretek a legmértékesebb tudományos szakvélemények figyelembevételével; e minimális forgalmazási méreteknek adott esetben meg kell felelniük (z) 1380/2013/EU rendelet 15. cikkének (10) bekezdése szerinti minimális védelmi referenciaméreteknek;

b) a tartósított termékekre vonatkozó előírások, összhangban a védelmi követelményekkel és a nemzetközi kötelezettségekkel.

(3) Az (1) és a (2) bekezdés az alábbiak sérelme nélkül alkalmazandó:

a) a 178/2002/EK rendelet;

b) a 852/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet <sup>(1)</sup>;

c) a 853/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet <sup>(2)</sup>;

d) a 854/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet <sup>(3)</sup>;

e) a 882/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet <sup>(4)</sup>;

f) az 1005/2008/EK rendelet <sup>(5)</sup>; valamint

g) az 1224/2009/EK rendelet.

## 34. cikk

**A közös forgalmazási előírásoknak való megfelelés**

(1) Azok az emberi fogyasztásra szánt termékek, amelyekre közös forgalmazási előírásokat határoztak meg, csak akkor bocsáthatók az Unión belül piaci rendelkezésre, ha megfelelnek az említett előírásoknak.

(2) Minden kirakodott halászati termék – beleértve a közös forgalmazási előírásoknak nem megfelelőket is – felhasználható a közvetlen emberi fogyasztástól eltérő célra, például halliszt, halolaj, kisállat-eledelel, élelmiszer-adalékanyag, gyógyszer és kozmetikum céljára.

<sup>(1)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 852/2004/EK rendelete (2004. április 29.) az élelmiszer-higiéniáról (HL L 139., 2004.4.30., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 13. fejezet, 34. kötet, 319. o.).

<sup>(2)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 853/2004/EK rendelete (2004. április 29.) az állati eredetű élelmiszerek különleges higiéniai szabályainak megállapításáról (HL L 139., 2004.4.30., 55. o.; magyar nyelvű különkiadás 3. fejezet, 45. kötet, 14. o.).

<sup>(3)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 854/2004/EK rendelete (2004. április 29.) az emberi fogyasztásra szánt állati eredetű termékek hatósági ellenőrzésének megszervezésére vonatkozó különleges szabályok megállapításáról (HL L 226., 2004.6.25., 83. o.).

<sup>(4)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 882/2004/EK rendelete (2004. április 29.) a takarmány- és élelmiszerjog, valamint az állat-egészségügyi és az állatok kíméletére vonatkozó szabályok követelményeinek történő megfelelés ellenőrzésének biztosítása céljából végrehajtott hatósági ellenőrzésekről (HL L 165., 2004.4.30., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 3. fejezet, 45. kötet, 200. o.).

<sup>(5)</sup> A Tanács 1005/2008/EK rendelete (2008. szeptember 29.) a jogellenes, nem bejelentett és szabályozatlan halászat megelőzésére, megakadályozására és felszámolására irányuló közösségi rendszer létrehozásáról, továbbá a 2847/93/EGK, az 1936/2001/EK és a 601/2004/EK rendelet módosításáról és az 1093/94/EK és az 1447/1999/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 286., 2008.10.29., 1. o.).



## IV. FEJEZET

## A FOGYASZTÓK TÁJÉKOZTATÁSA

## 35. cikk

**Kötelező tájékoztatás**

(1) Az 1169/2011/EU rendelet sérelme nélkül, az e rendelet I. mellékletének a), b), c) és e) pontjában említett, az Unióban forgalomba hozott halászati és akvakultúra-termékek, eredetüktől és az értékesítési módszerüktől függetlenül csak akkor kínálhatók fel a végső fogyasztónak vagy a közétkeztetésben működő gazdasági szereplőnek értékesítésre, ha a megfelelő jelölés vagy címke feltünteti az alábbi információkat:

- a) a faj kereskedelmi megnevezése és tudományos neve;
- b) a termelési módszer, különösen a következő kifejezésekkel: „... halászott ...” vagy „... édesvízben halászott ...” vagy „... tenyésztett ...”;
- c) az a terület, ahol a terméket halászták vagy tenyésztették, valamint a halak kifogására használt halászeszköz-kategória, e rendelet III. melléklete első oszlopjának megfelelően;
- d) az, hogy kiolvasztott termékről van-e szó;
- e) a minőségmegőrzési idő.

A d) pontban említett követelmény nem alkalmazandó az alábbiakra:

- a) a késztermékben jelen lévő összetevők;
- b) olyan élelmiszerek, amelyek esetében a fagyasztás az előállítási folyamat technológiai szempontból elengedhetetlen része;
- c) az egészségbiztonság céljából korábban lefagyasztott halászati és akvakultúra-termékek, a 853/2004/EK rendelet III. melléklete VIII. szakaszának megfelelően;
- d) azok a halászati és akvakultúra-termékek, amelyeket a füstölési, sózási, főzési, pácolási, szárítási eljárást vagy ezen eljárások kombinációját megelőzően olvasztottak ki.

(2) A nem előrecsomagolt halászati és akvakultúra-termékek esetében az (1) bekezdésben felsorolt kötelező információk kiskereskedelmi értékesítés esetén olyan kereskedelmi tájékoztató eszközökkel adhatók meg a fogyasztók számára, mint például hirdetőablak vagy plakátok.

(3) Ha olyan vegyes terméket kínálnak fel a végső fogyasztónak vagy a közétkeztetésben működő gazdasági szereplőnek értékesítésre, amely azonos fajú, de különböző termelési módszerrel előállított termékekből áll, akkor minden egyes tétel termelési módszerét fel kell tüntetni. Ha olyan vegyes terméket kínálnak fel a végső fogyasztónak vagy a közétkeztetésben működő gazdasági szereplőnek értékesítésre, amely azonos fajú, de különböző halászati körzetekből vagy halgazdálkodó országokból származó áruból áll, akkor jelölni kell

legalább a legnagyobb mennyiségben jelen lévő tétel származási helyét, annak feltüntetésével együtt, hogy a termékben egyéb halászati körzetekből vagy halgazdálkodó területekről származó áru is található.

(4) A tagállamok mentességet adhatnak az (1) bekezdésben említett követelmények teljesítése alól a halászhajókról közvetlenül a fogyasztók számára értékesített termékek kis mennyiségei tekintetében, feltéve hogy e mennyiségek nem haladják meg az 1224/2009/EK rendelet 58. cikkének (8) bekezdésében említett értéket.

(5) A 2014. december 31. előtt felcímkézett vagy megjelölt azon halászati és akvakultúra-termékek és kiszerezéseik, amelyek e cikk rendelkezéseinek nem felelnek meg, a készlet erejéig hozhatók forgalomba.

## 36. cikk

**Az ökocímkerendszerre vonatkozó jelentéstétel**

A tagállamokkal és az érdekelt felekkel folytatott konzultációt követően a Bizottság 2015. január 1-jéig megvalósíthatósági jelentést nyújt be az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak a halászati és akvakultúra-termékekre vonatkozó ökocímkerendszer lehetőségeiről, ezen belül is mindenképp egy ilyen rendszer uniós szintű rendszerként történő létrehozásának lehetőségeiről, valamint az uniós ökocímke tagállamok általi használatára vonatkozó minimumkövetelmények megállapításáról.

## 37. cikk

**Kereskedelmi megnevezés**

(1) A 35. cikk (1) bekezdésének alkalmazásában a tagállamok összeállítják és nyilvánosságra hozzák a területükön elfogadott kereskedelmi megnevezések és az azokhoz tartozó tudományos nevek jegyzékét. A jegyzékben a következőket kell feltüntetni:

- a) az egyes fajok tudományos neve a FishBase információs rendszer vagy adott esetben az Élelmészeti és Mezőgazdasági Szervezet (FAO) AFSIS adatbázisának megfelelően;
- b) a kereskedelmi megnevezés:
  - i. a faj neve az érintett tagállam hivatalos nyelvén vagy nyelvein;
  - ii. a faj minden más, helyileg vagy regionálisan elfogadott vagy engedélyezett neve, ha van ilyen.

(2) Ha a hal egy másik élelmiszer összetevőjét képezi, és feltéve, hogy az említett élelmiszer neve és kiszerezése nem utal egy adott halfajra, akkor az összetevőként felhasznált bármely halfaj „hal”-ként jelölhető meg.

(3) A kereskedelmi megnevezések tagállamok által elfogadott jegyzékének minden módosításáról haladéktalanul tájékoztatni kell a Bizottságot, amely tájékoztatja erről a többi tagállamot.

## 38. cikk

**A halászati vagy tenyésztési terület megjelölése**

(1) A halászati vagy tenyésztési területnek a 35. cikk (1) bekezdésének c) pontjával összhangban történő megjelölése az alábbiakból áll:

- a) tengerben halászott halászati termékek esetében a FAO halászati területek jegyzékében felsorolt alterület vagy körzet neve írott formában, valamint az ilyen övezet neve a fogyasztók számára érthető módon feltüntetve, illetve az említett övezetet ábrázoló térkép vagy piktogram, vagy, e követelménytől eltérve, azon halászati termékek esetében, amelyeket az Atlanti-óceán északkeleti részének (a FAO 27. halászati területe) vizeitől, valamint a Földközi-tenger és a Fekete-tenger (a FAO 37. halászati területe) vizeitől eltérő vizekben fogtak, a FAO halászati terület nevének a megjelölése;
- b) édesvízben halászott halászati termék esetében a származási tagállam vagy harmadik ország víztestére történő utalás, ahonnan a termék származik;
- c) akvakultúra-termék esetében utalás arra a tagállamra vagy harmadik országra, ahol a termék a végső tömegének több mint a felét elérte, vagy ahol a művelési időtartamának több mint a felét töltötte, vagy – a kagylók esetében – ahol a végső, legalább hat hónapos művelési vagy tenyésztési fázisát töltötte.

(2) A gazdasági szereplők az (1) bekezdésben említett adatoknál pontosabban is megadhatják a halászat vagy tenyésztés helyét.

## 39. cikk

**Kiegészítő önkéntes tájékoztatás**

(1) A 35. cikk alapján előírt kötelező tájékoztatáson túlmenően kiegészítő önkéntes tájékoztatás adható a következőkről, feltéve, hogy ez világos és egyértelmű módon történik:

- a) a halászati termék kifogásának vagy az akvakultúra-termék lehalászásának napja;
- b) a halászati termék kirakódásának napja vagy a termék kirakodási kikötőjére vonatkozó információ;
- c) a halászeszköz típusára vonatkozó részletesebb információk, a III. melléklet második oszlopában felsoroltaknak megfelelően;
- d) tengerben halászott halászati termék esetében részletek arra vonatkozóan, hogy a terméket kifogó hajó melyik állam lobogója alatt hajózik;
- e) környezeti információk;
- f) etikai és/vagy szociális természetű információk;
- g) termelési technikai és a termelési módszerekre vonatkozó információk;

h) a termék tápértékére vonatkozó információk.

(2) A 42. cikk (1) bekezdésében felsorolt információk egy része vagy egésze QR-kód segítségével is megjeleníthető.

(3) Az önkéntes tájékoztatást nem lehet a jelölésen vagy címkén a kötelező tájékoztatás rendelkezésére álló hely rovására feltüntetni.

(4) Nem tüntethető fel olyan önkéntes információ, amely nem ellenőrizhető.

## V. FEJEZET

**VERSENYSZABÁLYOK**

## 40. cikk

**A versenyszabályok alkalmazása**

Az EUMSZ. 101–106. cikke és azok végrehajtási rendelkezései az EUMSZ. 101. cikkének (1) bekezdésében és a 102. cikkében említett minden olyan megállapodásra, döntésre és magatartásra alkalmazandók, amelyek halászati és akvakultúra-termékek termelésével és piaci értékesítésével kapcsolatosak.

## 41. cikk

**Kivételek a versenyszabályok alkalmazása alól**

(1) E rendelet 40. cikkének sérelme nélkül az EUMSZ. 101. cikkének (1) bekezdése nem alkalmazandó a termelői szervezetek azon megállapodásaira, döntéseire és magatartására, amelyek halászati és akvakultúra-termékek termelésére vagy értékesítésére, vagy a közös raktárlétesítményeknek az ilyen termékek tárolására, kezelésére vagy feldolgozására történő használatára vonatkoznak, és amelyek:

- a) szükségesek az EUMSZ. 39. cikkében meghatározott célkitűzések megvalósításához;
- b) nem keletkezhetnek azonos árak alkalmazására vonatkozó kötelezettséget;
- c) nem vezetnek a piacok bármilyen módon történő felosztásához az Unión belül;
- d) nem zárják ki a versenyt; valamint
- e) a kérdéses termékek jelentős részénél nem szüntetik meg a versenyhelyzetet.

(2) E rendelet 40. cikkének sérelme nélkül az EUMSZ. 101. cikkének (1) bekezdése nem alkalmazandó az ágazatközi szervezetek azon megállapodásaira, döntéseire és magatartására, amelyek:

- a) szükségesek az EUMSZ. 39. cikkében meghatározott célkitűzések megvalósításához;
- b) nem tartalmazzak rögzített ár alkalmazására vonatkozó kötelezettséget;

- c) nem vezetnek a piacok bármilyen módon történő felosztásához az Unión belül;
- d) más kereskedelmi partnerekkel folytatott egyenértékű ügyletekre nem alkalmaznak eltérő feltételeket, ami által azok hátrányos versenyhelyzetbe kerülnének;
- e) a kérdéses termékek jelentős részénél nem szüntetik meg a versenyhelyzetet; valamint
- f) nem korlátozzák a versenyt olyan esetben, amikor az nem elengedhetetlen a közös halászati politika célkitűzéseinek eléréséhez.

## VI. FEJEZET

## A PIACRA VONATKOZÓ ISMERETEK GYŰJTÉSE

## 42. cikk

## A piacra vonatkozó ismeretek gyűjtése

- (1) A Bizottság:
- a) a halászati és akvakultúra-termékek uniós piacára vonatkozóan az ellátási lánc teljes hosszán gyűjti, elemzi és terjeszti a rendelkezésre álló tudást és ismereteket a nemzetközi összefüggésekre is figyelemmel;
- b) gyakorlati támogatást nyújt a termelői és az ágazatközi szervezetek számára az üzemeltetők és a feldolgozók közötti információcsere koordinációjának javítása érdekében;
- c) az uniós piac halászati és akvakultúra-termékeinek az ellátási lánc teljes hosszán folyamatosan figyelemmel kíséri az árakat és elemzi a piaci folyamatokat;
- d) ad hoc piaci tanulmányokat készít és módszertant dolgoz ki az árképzés felmérésére.
- (2) Az (1) bekezdés végrehajtása érdekében a Bizottság az alábbi intézkedéseket alkalmazza:
- a) megkönnyíti a hozzáférést a halászati és akvakultúra-termékekre vonatkozó, az uniós jogszabályokkal összhangban gyűjtött adatokhoz;
- b) az érdekelt felek és a lakosság számára – hozzáférhető és érthető módon – elérhetővé teszi az olyan piaci információkat, mint például az árakról készült felmérések, a piaci elemzések és a piaci tanulmányok, a 45/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletet<sup>(1)</sup> tiszteletben tartva.

<sup>(1)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 45/2001/EK rendelete (2000. december 18.) a személyes adatok közösségi intézmények és szervek által történő feldolgozása tekintetében az egyének védelméről, valamint az ilyen adatok szabad áramlásáról (HL L 8., 2001.1.12., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás, 13. fejezet, 26. kötet, 102.o.).

- (3) A tagállamok hozzájárulnak az (1) bekezdésben említett célkitűzések megvalósításához.

## VII. FEJEZET

## ELJÁRÁSI RENDELKEZÉSEK

## 43. cikk

## A bizottság eljárása

- (1) A Bizottságot egy bizottság segíti. Az említett bizottság a 182/2011/EU rendelet szerinti bizottságnak minősül.
- (2) Az e bekezdésre történő hivatkozáskor a 182/2011/EU rendelet 5. cikkét kell alkalmazni.

## VIII. FEJEZET

## ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

## 44. cikk

## Az 1184/2006/EK rendelet módosítása

Az 1184/2006/EK rendelet 1. cikke a „hatálya alá tartozó termékeket” rész előtt a következő szöveggel egészül ki:

## „1. cikk

Ez a rendelet megállapítja az Európai Unió működéséről szóló Szerződés (EUMSZ.) 101–106. cikkének és 108. cikke (1) és (3) bekezdésének az EUMSZ. I. mellékletében felsorolt termékek – kivéve az 1234/2007/EK tanácsi rendelet és a (\*) és a 1379/2013/EU rendelet (\*\*) hatálya alá tartozó termékeket – előállítására és az e termékekkel folytatott kereskedelemre való alkalmazhatóságára vonatkozó szabályokat.

(\*) A Tanács 1234/2007/EK rendelete (2007. október 22.) a mezőgazdasági piacok közös szervezésének létrehozásáról, valamint egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó egyedi rendelkezésekről (az egységes közös piacszervezésről szóló rendelet) HL L 299., 2007.11.16., 1. o.

(\*\*) Az Európai Parlament és a Tanács 1379/2013/EU rendelete (2013. december 11-i) a halászati és akvakultúra-termékek piacának közös szervezéséről, az 1184/2006/EK és az 1224/2009/EK tanácsi rendelet módosításáról, valamint a 104/2000/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 354., 28.12.2013., 1. o.).

## 45. cikk

## Az 1224/2009/EK rendelet módosítása

Az 1224/2009/EK rendelet a következőképpen módosul:

- 1) az 57. cikk (1) bekezdése a következő szövegrésszel egészül ki:

„A megfelelés biztosítása érdekében a tagállamok ellenőrzéseket végeznek. Az ellenőrzés a piaci értékesítés bármelyik szakaszában és szállítás közben is történhet.”;

2) az 58. cikk (5) bekezdése a következőképpen módosul:

a) a g) pont helyébe a következő szöveg lép:

„g) a fogyasztóknak a(z) 1379/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet 42. cikkében előírt tájékoztatása (\*);

(\*) Az Európai Parlament és a Tanács 1379/2013/EU rendelete (2013. december 11-i) a halászati és akvakultúra-termékek piacának közös szervezéséről, az 1184/2006/EK és az 1224/2009/EK tanácsi rendelet módosításáról, valamint a 104/2000/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről (L 354., 28.12.2013., 1. o.)”.

b) a h) pontot el kell hagyni.

46. cikk

#### Hatályon kívül helyezés

A 104/2000/EK rendelet hatályát veszti. Mindazonáltal a 4. cikkét 2014. december 12-ig kell alkalmazni.

A hatályon kívül helyezett rendeletre való hivatkozásokat erre a rendeletre való hivatkozásként kell értelmezni, a IV. mellékletben szereplő megfelelési táblázattal összhangban.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Strasbourgban, 2013. december 11-én.

az Európai Parlament részéről  
az elnök  
M. SCHULZ

a Tanács részéről  
az elnök  
V. LEŠKEVIČIUS

47. cikk

#### A közös forgalmazási előírásokat megállapító szabályok

Továbbra is alkalmazandók a közös forgalmazási előírásokat megállapító szabályok – ezen belül is mindenekelőtt a 2136/89/EGK tanácsi rendelet <sup>(1)</sup>, 1536/92/EGK tanácsi rendelet <sup>(2)</sup>, a 2406/96/EK tanácsi rendelet <sup>(3)</sup> –, valamint azok az egyéb szabályok is, amelyeket a közös forgalmazási előírások alkalmazása céljából fogadtak el, mint például a 3703/85/EGK bizottsági rendelet <sup>(4)</sup>.

48. cikk

#### Felülvizsgálat

A Bizottság 2022. december 31-ig jelentést tesz az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak e rendelet alkalmazásának eredményeiről.

49. cikk

#### Hatálybalépés

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ezt a rendeletet 2014. január 1-jétől kell alkalmazni, a IV. fejezet és az 45. cikk kivételével, amelyeket 2014. december 13-tól kell alkalmazni.

<sup>(1)</sup> A Tanács 2136/89/EGK rendelete (1989. június 21.) a tartósított szardínia forgalmazására vonatkozó közös előírások, valamint a tartósított szardínia és szardíniához hasonló termékek kereskedelmi megnevezésének megállapításáról (HL L 212., 1989.7.22., 79. o.; magyar nyelvű különkiadás, 4. fejezet, 1. kötet, 277. o.).

<sup>(2)</sup> A Tanács 1536/92/EGK rendelete (1992. június 9.) a konzerv tonhal és bonító forgalmazására vonatkozó közös előírások megállapításáról (HL L 163., 1992.6.17., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás, 4. fejezet, 2. kötet, 27. o.).

<sup>(3)</sup> A Tanács 2406/96/EK rendelete (1996. november 26.) egyes halászati termékek forgalmazására vonatkozó közös előírások megállapításáról (HL L 334., 1996.12.23., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás, 4. fejezet, 2. kötet, 331. o.).

<sup>(4)</sup> A Bizottság 3703/85/EGK rendelete (1985. december 23.) egyes friss vagy fagyasztott halféleségekre vonatkozó közös forgalmazási előírások alkalmazása részletes szabályainak megállapításáról (HL L 351., 1985.12.28., 63. o.; magyar nyelvű különkiadás; 4. fejezet, 1. kötet, 155. o.).

## I. MELLÉKLET

## A KÖZÖS PIACSZERVEZÉS ÁLTAL ÉRINTETT HALÁSZATI ÉS AKVAKULTÚRA-TERMÉKEK

KN-kód	Árumegevezés
a) 0301	Élő hal
0302	Hal frissen vagy hűtve a 0304 vtsz. alá tartozó filézett és más halhús kivételével
0303	Fagyasztott hal a 0304 vtsz. alá tartozó filézett és más halhús kivételével
0304	Halfilé és más halhús (aprított is) frissen, hűtve vagy fagyasztva
b) 0305	Hal, szárítva, sózva vagy sós lében tartósítva; füstölt hal, füstölés előtt főzve vagy főzés nélkül; emberi fogyasztásra alkalmas liszt, dara és labdacs (pellet) halból
c) 0306	Rákféle héjában is, élve, frissen, hűtve, fagyasztva, szárítva, sózva vagy sós lében tartósítva; rákféle héjában, gőzölve vagy vízben forrázva, hűtve, fagyasztva, szárítva, sózva vagy sós lében tartósítva is; emberi fogyasztásra alkalmas liszt, dara és labdacs (pellet) rákféléből
0307	Puhatestű állat kagylóban is, élve, frissen, hűtve, fagyasztva, szárítva, sózva vagy sós lében tartósítva; gerinctelen víziállatok a rákfélék és a puhatestűek kivételével, élve, frissen, hűtve, fagyasztva, szárítva, sózva vagy sós lében tartósítva; emberi fogyasztásra alkalmas liszt, dara és labdacs (pellet) gerinctelen víziállatból a rákfélék kivételével
d)	Másutt nem említett állati termék; az 1. vagy a 3. árucsoportba tartozó, emberi fogyasztásra nem alkalmas élettelen állat
	– Más
	-- Hal vagy rákféle, puhatestű vagy más gerinctelen víziállat részei; a 3. árucsoportba tartozó, élettelen állat:
0511 91 10	--- Halhulladék
0511 91 90	--- Más
e) 1212 20 00	– Tengeri moszat és más alga
f)	Halból nyert zsír, olaj és ezek frakciói finomítva is, de vegyileg nem átalakítva:
1504 10	– Halmájolaj és frakciói
1504 20	– Halzsír és -olaj és ezek frakciói a halmájolaj kivételével
g) 1603 00	Kivonat és lé húsból, halból vagy rákféléből, puhatestű vagy más gerinctelen víziállatból
h) 1604	Feldolgozott vagy konzervált hal, kaviár és kaviárpótló halikrából
i) 1605	Elkészített vagy konzervált rákféle, puhatestű és más gerinctelen víziállat
j)	Tészta, főzve vagy töltve (hússal vagy más anyaggal) vagy másképp elkészítve is, mint pl. spagetti, makaróni, metélt, lasagne, gnocchi, ravioli, cannelloni; kuskusz (búzadarakása) elkészítve is.
1902 20	– Töltött tészta főzve vagy másképp elkészítve is:
1902 20 10	-- 20 tömegszázalékot meghaladó hal-, rákféle-, puhatestű- vagy más gerinctelen víziállattartalommal



KN-kód	Árumegevezés
k)	Emberi fogyasztásra alkalmatlan liszt, dara és labdacs (pellet) húsból, vágási melléktermékből, belsőségből, halból, rákból, rákféléből, puhatestűből vagy más gerinctelen víziállatból; tepertő:
2301 20 00	- Liszt, dara és labdacs (pellet) halból vagy rákféléből, puhatestűből vagy más gerinctelen víziállatból
l)	Állatok etetésére szolgáló készítmény
2309 90	- Más:
ex 2309 90 10	-- Haleredetű oldható anyagok (hallé)

---

## II. MELLÉKLET

## A TÁROLÁSI MECHANIZMUS ÁLTAL ÉRINTETT HALÁSZATI ÉS AKVAKULTÚRA-TERMÉKEK

KN-kód	Árumegnevezés
0302 22 00	Sima lepényhal ( <i>Pleonectes platessa</i> )
ex 0302 29 90	Közönséges lepényhal ( <i>Limanda limanda</i> )
0302 29 10	Rombuszhal ( <i>Lepidorhombus</i> spp.)
ex 0302 29 90	Érdes lepényhal ( <i>Platichthys flesus</i> )
0302 31 10	Germon vagy hosszúúszójú tonhal ( <i>Thunnus alalunga</i> )
és	
0302 31 90	
ex 0302 40	A <i>Clupea harengus</i> fajhoz tartozó hering
0302 50 10	A <i>Gadus morhua</i> fajhoz tartozó tőkehal
0302 61 10	A <i>Sardina pilchardus</i> fajhoz tartozó szardínia
ex 0302 61 80	Spratt ( <i>Sprattus sprattus</i> )
0302 62 00	Foltos tőkehal ( <i>Melanogrammus aeglefinus</i> )
0302 63 00	Fekete tőkehal ( <i>Pollachius virens</i> )
ex 0302 64	a <i>Scomber scombrus</i> és <i>Scomber japonicus</i> fajhoz tartozó makréla
0302 65 20	Macskacápa ( <i>Squalus acanthias</i> és <i>Scyliorhinus</i> spp.)
és	
0302 65 50	
0302 69 31	Vörös álsügérek ( <i>Sebastes</i> spp.)
és	
0302 69 33	
0302 69 41	Vékonybajszú tőkehal ( <i>Merlangius merlangus</i> )
0302 69 45	Gadóchal ( <i>Molva</i> spp.)
0302 69 55	Ajóka ( <i>Engraulis</i> spp.)
ex 0302 69 68	A <i>Merluccius merluccius</i> fajhoz tartozó szürke tőkehal
0302 69 81	Ördöghal ( <i>Lophius</i> spp.)
ex 0302 69 99	Aranymakrahal ( <i>Coryphaena hippurus</i> )
ex 0307 41 10	Tintahal ( <i>Sepia officinalis</i> és <i>Rossia macrosoma</i> )
ex 0306 23 10	A <i>Crangon crangon</i> fajhoz tartozó garnélarák és norvég garnéla ( <i>Pandalus borealis</i> )
ex 0306 23 31	
ex 0306 23 39	
0302 23 00	Nyelvhal ( <i>Solea</i> spp.)
0306 24 30	Nagy tarisznyarák ( <i>Cancer pagurus</i> )
0306 29 30	Norvég homár ( <i>Nephrops norvegicus</i> )
0303 31 10	Fekete vagy grönlandi óriási laposhal ( <i>Reinhardtius hipoglossoides</i> )
0303 78 11	A <i>Merluccius</i> nemhez tartozó szürke tőkehal
0303 78 12	
0303 78 13	
0303 78 19	
és	
0304 29 55	
0304 29 56	
0304 29 58	
0303 79 71	Durbincs ( <i>Dentex dentex</i> és <i>Pagellus</i> spp.)
0303 61 00	Kardhal ( <i>Xiphias gladius</i> )
0304 21 00	
0304 91 00	

KN-kód	Árumegnevezés
0306 13 40	A Penaeidae családhoz tartozó garnélarák
0306 13 50	
ex 0306 13 80	
0307 49 18	A <i>Sepia officinalis</i> , <i>Rossia macrosoma</i> és <i>Sepiola rondeletti</i> fajhoz tartozó tintahal
0307 49 01	
0307 49 31	Kalmárok ( <i>Loligo</i> spp.)
0307 49 33	
0307 49 35	
és	
0307 49 38	
0307 49 51	Kalmár ( <i>Ommastrephes sagittatus</i> )
0307 59 10	Polip ( <i>Octopus</i> spp.)
0307 99 11	<i>Illex</i> spp.
0303 41 10	Germon vagy hosszúúszójú tonhal ( <i>Thunnus alalunga</i> )
0302 32 10	Sárgaúszójú tonhal ( <i>Thunnus albacares</i> )
0303 42 12	
0303 42 18	
0303 42 42	
0303 42 48	
0302 33 10	Skipjack vagy csíkoshasú bonitó ( <i>Katsuwonus pelamis</i> )
0303 43 10	
0303 45 10	Kékúszójú tonhal ( <i>Thunnus thynnus</i> )
0302 39 10	A <i>Thunnus</i> és <i>Euthynnus</i> nemhez tartozó egyéb fajok
0302 69 21	
0303 49 30	
0303 79 20	
ex 0302 29 90	Kisfejű lepényhal ( <i>Microstomus kitt</i> )
0302 35 10	Kékúszójú tonhal ( <i>Thunnus thynnus</i> )
és	
0302 35 90	
ex 0302 69 51	Sárga tőkehal ( <i>Pollachius pollachius</i> )
0302 69 75	Aranyosfejű hal ( <i>Brama</i> spp.)
ex 0302 69 82	Kék puhatőkehal ( <i>Micromesistius poutassou</i> )
ex 0302 69 99	Francia tőkehal ( <i>Trisopterus luscus</i> ) és törpe tőkehal ( <i>Trisopterus minutus</i> )
ex 0302 69 99	Nagyszemű durbincs ( <i>Boops boops</i> )
ex 0302 69 99	Nyurgadurbincs ( <i>Spicara smaris</i> )
ex 0302 69 99	Tengeri angolna ( <i>Conger conger</i> )
ex 0302 69 99	Morgóhalak ( <i>Trigla</i> spp.)
ex 0302 69 91	Fattyúmakrélák ( <i>Trachurus</i> spp.)
ex 0302 69 99	
ex 0302 69 99	Tengeri pérek ( <i>Mugil</i> spp.)
ex 0302 69 99	Ráják ( <i>Raja</i> spp.)
és	
ex 0304 19 99	
ex 0302 69 99	Villásfarkú abroncshal, fekete abroncshal ( <i>Lepidopus caudatus</i> és <i>Aphanopus carbo</i> )
ex 0307 21 00	Közönséges fésűskagyló ( <i>Pecten maximus</i> )
ex 0307 91 00	Közönséges kürtcsiga ( <i>Buccinum undatum</i> )
ex 0302 69 99	Csíkos vagy bajuszos vörösmárna ( <i>Mullus surmuletus</i> , <i>Mullus barbatus</i> )
ex 0302 69 99	Fekete-tengeri keszeg ( <i>Spondyliosoma cantharus</i> )

## III. MELLÉKLET

## A HALÁSZESZKÖZÖKRE VONATKOZÓ INFORMÁCIÓK

A halászeszköz-kategóriára vonatkozó kötelező információk	A megfelelő halászeszközökre vonatkozó részletesebb információk és azok kódjai a 26/2004/EK bizottsági rendelettel <sup>(1)</sup> és a 404/2011/EU bizottsági végrehajtási rendelettel <sup>(2)</sup> összhangban	
Kerítőhálók	Parti kerítőhálók	SB
	Dán kerítőhálók	SDN
	Skót kerítőhálók	SSC
	Páros kerítőhálók	SPR
Vonóhálók	Merevítőrudas vonóhálók	TBB
	Feszítőlapos vonóhálók	OTB
	Páros fenékvonóhálók	PTB
	Vízközi feszítőlapos vonóhálók	OTM
	Nyílt tengeri páros vonóhálók	PTM
	Feszítőlapos ikervonóhálók	OTT
Kopolyúhálók és hasonló hálók	Rögzített (horgonyzott) kopolyúhálók	GNS
	Eresztőhálók	GND
	Kerítő kopolyúhálók	GNC
	Tükörhálók	GTR
	Kombinált tükör- és kopolyúhálók	GTN
Kerítőhálók és emelőhálók	Ersényes kerítőhálók	PS
	Lamparahálók	LA
	Csónakról kezelt emelőhálók	LNB
	Partról működtetett, rögzített emelőhálók	LNS
Horgok és horogsorok	Kézi horogsorok és horgászbotos horogsorok (kézi)	LHP
	Kézi horogsorok és horgászbotos horogsorok (gépi)	LHM
	Rögzített horogsorok	LLS
	(Sodortatott) horogsorok	LLD
	Pergetett horogsorok	LTL
Kotróhálók	Csónakról kezelt kotróhálók	DRB
	Hajón használt kézi kotróhálók	DRH
	Gépesített kotróhálók, a szivattyús kotróhálókat is beleértve	HMD
Rákcsapdák és csapdák	Rákfogó kosarak (csapdák)	FPO

<sup>(1)</sup> A Bizottság 26/2004/EK rendelete (2003. december 30.) a közösségi halászflootta-nyilvántartásról (HL L 5., 2004.1.9., 25. o.; magyar nyelvű különkiadás, 4. fejezet, 7. kötet, 3. o.).

<sup>(2)</sup> A Bizottság 404/2011/EU végrehajtási rendelete (2011. április 8.) a közös halászati politika szabályainak betartását biztosító közösségi ellenőrző rendszer létrehozásáról szóló 1224/2009/EK tanácsi rendelet végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról

## IV. MELLÉKLET

## MEGFELELÉSI TÁBLÁZAT

104/2000/EK rendelet	E rendelet
1. cikk	1–5. cikk
2. és 3. cikk	33. és 34. cikk
4. cikk	35–39. cikk
5. cikk (1) bekezdés	6., 7. és 8. cikk
5. cikk (2) bekezdés, 5. cikk (3) bekezdés, 5. cikk (4) bekezdés és 6. cikk	14., 18. és 21. cikk
7. cikk	22. és 24–27. cikk
8. cikk	—
9–12. cikk	28. és 29. cikk
13. cikk	11., 12., 13., 16., 18., 20. és 21. cikk
14. cikk	41. cikk (2) bekezdés
15. cikk	23. cikk
16. cikk	24–27. cikk
17–27. cikk	35., 36. és 37. cikk
33. cikk	—
34. cikk	20. cikk (2) bekezdés, 21. és 32. cikk
35. cikk	—
36. cikk	—
37. cikk	43. cikk
38. és 39. cikk	43. cikk
40. cikk	—
41. cikk	48. cikk
42. cikk	44., 45. és 46. cikk
43. cikk	49. cikk
—	40. cikk
—	41. cikk (1) bekezdés
—	42. cikk



## AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS 1380/2013/EU RENDELETE

(2013. december 11.)

**a közös halászati politikáról, az 1954/2003/EK és az 1224/2009/EK tanácsi rendelet módosításáról, valamint a 2371/2002/EK és a 639/2004/EK tanácsi rendelet és a 2004/585/EK tanácsi határozat hatályon kívül helyezéséről**

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 43. cikke (2) bekezdésére,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

a jogalkotási aktus tervezete nemzeti parlamenteknek való megküldését követően,

tekintettel az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság véleményére <sup>(1)</sup>,

tekintettel a Régiók Bizottságának véleményére <sup>(2)</sup>,

rendes jogalkotási eljárás keretében <sup>(3)</sup>,

mivel:

- (1) A 2371/2002/EK tanácsi rendelet <sup>(4)</sup> létrehozta a halászati erőforrások közös halászati politika alapján történő védelmének és fenntartható kiaknázásának közösségi rendszerét.
- (2) A közös halászati politika hatálya magában foglalja a tengerek biológiai erőforrásainak védelmét, és az ilyen erőforrásokra irányuló halászatok irányítását. A piaci intézkedésekkel és a célkitűzéseit támogató pénzügyi intézkedésekkel kapcsolatban továbbá magában foglalja az édesvizek biológiai erőforrásait és az akvakultúra-tevékenységeket, valamint a halászati és az akvakultúra-termékek feldolgozását és forgalmazását, amennyiben ezek a tevékenységek a tagállamok területén vagy uniós vizeken történnek, beleértve azoknak a halászhajóknak a tevékenységeit is, amelyek harmadik ország lobogója alatt hajóznak és ott is vannak bejegyezve, illetve az uniós halászhajók vagy a tagállamok állampolgárainak a tevékenységeit, nem számítva a lobogó szerinti állam elsődleges felelősségét, figyelemmel az ENSZ 1982. december 10-i tengerjogi egyezményének <sup>(5)</sup> (az ENSZ tengerjogi egyezménye) 117. cikkére.

<sup>(1)</sup> HL C 181., 2012.6.21., 183. o.

<sup>(2)</sup> HL C 225., 2012.7.27., 20. o.

<sup>(3)</sup> Az Európai Parlament 2013. február 6-i álláspontja (a Hivatalos Lapban még nem tették közzé) és a Tanács 2013. október 17-i álláspontja első olvasatban (a Hivatalos Lapban még nem tették közzé). Az Európai Parlament 2013. december 9-i álláspontja (a Hivatalos Lapban még nem tették közzé).

<sup>(4)</sup> A Tanács 2371/2002/EK rendelete (2002. december 20.) a halászati erőforrások közös halászati politika alapján történő védelméről és fenntartható kiaknázásáról (HL L 358., 2002.12.31., 59. o.; magyar nyelvű különkiadás, 4. fejezet, 5. kötet, 460. o.).

<sup>(5)</sup> Az Egyesült Nemzetek Szervezete 1982. december 10-i tengerjogi egyezményének és az egyezmény XI. részének végrehajtásáról szóló megállapodás (HL L 179., 1998.6.23., 3. o.; magyar nyelvű különkiadás, 4. fejezet, 3. kötet, 262. o.).

- (3) A hobbihorgászat jelentős hatást gyakorolhat a halászati erőforrásokra, ezért a tagállamoknak biztosítaniuk kell, hogy ezeket oly módon folytassák, ami összhangban van a közös halászati politika célkitűzéseivel.

- (4) A közös halászati politikának biztosítania kell, hogy a halászati és az akvakultúra-tevékenységek hozzájáruljanak a hosszú távú környezetvédelmi, gazdasági és társadalmi fenntarthatósághoz. Magában kell foglalnia az Unióban forgalmazott termékek nyomon követhetőségének, biztonságosságának és minőségének biztosítását célzó szabályokat. A közös halászati politikának hozzá kell járulnia továbbá a termelékenység növekedéséhez, a halászati ágazat – ideértve a kisüzemi halászatot is – megfelelő életszínvonalához és a stabil piacokhoz, valamint gondoskodnia kell az élelmiszer-ellátás elérhetőségéről és arról, hogy az árak ésszerű áron jussanak el a fogyasztókhoz. A közös halászati politikának hozzá kell járulnia az Európa 2020 stratégiához (az intelligens, fenntartható és inkluzív növekedés stratégiája), és elő kell segítenie az abban foglalt célok megvalósulását.

- (5) Az Unió szerződő fele az ENSZ tengerjogi egyezménynek <sup>(6)</sup>, a 98/414/EK tanácsi határozat <sup>(7)</sup> alapján az ENSZ 1982. december 10-i Tengerjogi Egyezményében foglalt, a kizárólagos gazdasági övezeteken túlnyúló halállományok és a hosszú távon vándorló halállományok védelméről és kezeléséről szóló rendelkezések végrehajtásáról szóló, 1995. december 4-i ENSZ-megállapodásnak <sup>(8)</sup> (az ENSZ halállományokról szóló megállapodása) és a 96/428/EK tanácsi határozat <sup>(9)</sup> alapján az ENSZ Élelmezési és Mezőgazdasági Szervezetének (FAO)

<sup>(6)</sup> A Tanács határozata (1998. március 23.) az Egyesült Nemzetek Szervezete 1982. december 10-i tengerjogi egyezményének és az egyezmény XI. részének végrehajtásáról szóló, 1994. július 28-i megállapodásnak az Európai Közösség általi megkötéséről (HL L 179., 1998.6.23., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás, 4. fejezet, 3. kötet, 260. o.).

<sup>(7)</sup> A Tanács határozata (1998. június 8.) az Egyesült Nemzetek Szervezetének 1982. december 10-i tengerjogi egyezményében foglalt, a kizárólagos gazdasági övezeteken túlnyúló halállományok és a hosszú távon vándorló halállományok védelmére és kezelésére vonatkozó rendelkezések végrehajtásáról szóló megállapodásnak az Európai Közösség részéről való megerősítéséről (HL L 189., 1998.7.3., 14. o.; magyar nyelvű különkiadás, 4. fejezet, 4. kötet, 3. o.).

<sup>(8)</sup> A Tanács határozata (1998. június 8.) az Egyesült Nemzetek Szervezetének 1982. december 10-i tengerjogi egyezményében foglalt, a kizárólagos gazdasági övezeteken túlnyúló halállományok és a hosszú távon vándorló halállományok védelmére és kezelésére vonatkozó rendelkezések végrehajtásáról szóló megállapodásnak az Európai Közösség részéről való megerősítéséről (HL L 189., 1998.7.3., 14. o.; magyar nyelvű különkiadás, 4. fejezet, 4. kötet, 3. o.).

<sup>(9)</sup> A Tanács határozata (1996. június 25.) a nemzetközi védelmi és gazdálkodási intézkedések nyílt tengeri halászhajók általi betartásának előmozdításáról szóló megállapodásnak a Közösség általi elfogadásáról (HL L 177., 1996.7.16., 24. o.; magyar nyelvű különkiadás, 4. fejezet, 2. kötet, 322. o.).

- a nemzetközi védelmi és gazdálkodási intézkedések nyílt tengeri halászhajók általi betartásának előmozdításáról szóló, 1993. november 24-i megállapodásnak <sup>(1)</sup>).
- (6) Az említett a nemzetközi jogi eszközök elsősorban állománymegőrzési kötelezettségeket határoznak meg, így például előírják egyrészt azt, hogy olyan állományvédelmi és -kezelési intézkedéseket kell hozni, amelyek mind a nemzeti joghatóság alá tartozó területek, mind pedig a nyílt tengerek tekintetében a tengeri erőforrásoknak a maximális fenntartható hozam melletti fenntartására és helyreállítására irányulnak, és e célból együtt kell működni más államokkal, másrészt azt, hogy a halállományok megőrzését, kezelését és kiaknázását illetően széles körben az elővigyázatossági megközelítést kell alkalmazni, a különböző hatásköri státusszal rendelkező tengeri területeken előforduló tengeri erőforrások esetében biztosítani kell az állományvédelmi és -kezelési intézkedések összeegyeztethetőségét, továbbá kellően figyelembe kell venni a tengerhasználat más jogszerű formáit. A közös halászati politikának ezért segítenie kell az Uniót az említett nemzetközi jogi eszközökből fakadó nemzetközi kötelezettségei teljesítésében. Amennyiben a tagállamok a közös halászati politika keretében állományvédelmi és -kezelési intézkedéseket hoznak, akkor egyúttal úgy kell eljárniuk, hogy az minden tekintetben összhangban legyen az említett nemzetközi jogi eszközökből fakadó nemzetközi állományvédelmi és együttműködési kötelezettségekkel.
- (7) A fenntartható fejlődéssel foglalkozó 2002. évi johannesburgi csúcstalálkozón az Unió és tagállamai elkötelezték magukat amellyel, hogy fellépnek a halállományok folyamatos csökkenése ellen. Ezért az Uniónak a kiaknázási szintek kiigazítása révén javítania kell a közös halászati politikát annak biztosítása érdekében, hogy a tengerek biológiai erőforrásainak kiaknázása – ésszerű időn belül – azt meghaladó szinten állítsa helyre és tartsa fenn a halászott állományok populációit, amely alkalmas a maximális fenntartható hozam kitermelésére. Ezt a kiaknázási szintet 2015-re el kell érni. A kiaknázási szintek ennél későbbi elérését csak abban az esetben lehet engedélyezni, ha azok 2015-ig történő elérése súlyosan veszélyeztetné az érintett halászflokkák társadalmi és gazdasági fenntarthatóságát. Az említett szinteket 2015-öt követően a lehető leghamarabb – de 2020-nál semmiképpen sem később – el kell érni. Amennyiben a rendelkezésre álló tudományos információ nem elegendő az említett szintek meghatározásához, hozzávetőleges paraméterek is figyelembe vehetők.
- (8) A vegyes halászatok maximális fenntartható hozamára vonatkozó gazdálkodási döntéseknek figyelembe kell venniük a vegyes halászatban érintett valamennyi állomány maximális fenntartható hozamot biztosító, egyidejű halászatához kapcsolódó nehézségeket, különösen ha a tudományos vélemények azt mutatják, hogy a halászeszközök szelektivitásának fokozása révén csak nagyon nehezen valósítható meg a halászatlefojtó fajok elkerülése. Fel kell kérni a megfelelő tudományos szervezetek, hogy ilyen esetekben adjanak tanácsot a halászati mortalitás megfelelő szintjéről.
- (9) A közös halászati politika keretében biztosítani kell az összhangot a Biológiai Sokféleség Egyezmény részes feleinek konferenciája által elfogadott, a 2011–2020 biológiai sokféleségi stratégiai tervről szóló határozatban megállapított halászati célkitűzésekkel, valamint az Európai Tanács által 2010. március 25-én és 26-án elfogadott biológiai sokféleségi célokkal.
- (10) A tengerek biológiai erőforrásait fenntartható módon, az elővigyázatos megközelítésen alapulva kell kiaknázni – amely a Szerződés 191. cikke (2) bekezdésének első albekezdésében említett elővigyázatossági alapelvből ered –, a rendelkezésre álló tudományos adatok figyelembevételével.
- (11) A közös halászati politikának hozzá kell járulnia a tengeri környezet védelméhez, a gazdaságilag hasznosított valamennyi faj esetében folytatott fenntartható gazdálkodáshoz, és különösen a 2008/56/EK európai parlamenti és a tanácsi irányelv <sup>(2)</sup> 1. cikkének (1) bekezdésében megjelölt, 2020-ig elérendő jó környezeti állapot eléréséhez.
- (12) A közös halászati politikának hozzá kell járulnia az uniós piac magas tápértékű élelmiszerekkel való ellátásához is, csökkentve ezáltal az uniós piac élelmiszerimport-igényét. Elő kell mozdítania továbbá a közvetlen és közvetett munkahelyteremtést és a gazdasági fejlődést a part menti területeken.
- (13) A halászati gazdálkodás terén ökoszisztéma-alapú megközelítést kell alkalmazni, a halászati tevékenységek környezeti hatásait korlátozni kell, a nem szándékos fogásokat pedig – amennyire csak lehetséges – el kell kerülni és csökkenteni kell.
- (14) A közös halászati politika irányítása során fontos a jó kormányzás alapelveinek követése. Ezen alapelvek közé tartozik a rendelkezésre álló legjobb tudományos véleményeken alapuló döntéshozatal, az érintettek széles körű bevonása és a hosszú távú perspektíva. A közös halászati politika sikeres irányításához elengedhetetlen továbbá az uniós, regionális, nemzeti és helyi hatáskörök pontos meghatározása, valamint a meghozott intézkedések egymással való kölcsönös összeegyeztethetősége és az egyéb uniós szakpolitikákkal való összhangja.
- (15) A közös halászati politikának hozzá kell járulnia a halászati ágazat szereplői biztonságának és munkakörülményeinek javításához.
- (16) A közös halászati politikának – ahol szükséges – teljes mértékben figyelembe kell vennie az állat-egészségügyi, állatjóléti, élelmiszer- és takarmánybiztonsági szempontokat.

<sup>(1)</sup> A Tanács határozata (1996. június 25.) a nemzetközi védelmi és gazdálkodási intézkedések nyílt tengeri halászhajók általi betartásának előmozdításáról szóló megállapodásnak a Közösség általi elfogadásáról (HL L 177., 1996.7.16., 24. o.; magyar nyelvű kiadása, 4. fejezet, 2. kötet, 322. o.).

<sup>(2)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 2008/56/EK irányelve (2008. június 17.) a tengeri környezetvédelmi politika területén a közösségi fellépés kereteinek meghatározásáról (tengervédelmi stratégiáról szóló keretirányelv) (HL L 164., 2008.6.25., 19. o.).

- (17) Mivel az Európa óceánjaival és tengereivel kapcsolatos valamennyi ügy összefügg egymással, a közös halászati politika végrehajtásának következetesnek kell lennie a többi uniós szakpolitikával, és különösen figyelembe kell venni a más tengeri szakpolitikákra vonatkozó uniós fellépésekkel való kölcsönhatást. A Balti-tenger, az Északi-tenger, a Kelta-tenger, a Viscayai-öböl és az ibériai partvidék, a Földközi-tenger és a Fekete-tenger medencéjében érvényben lévő különböző ágazati politikák irányítása során biztosítani kell a kohéziót.
- (18) Az uniós halászhajók számára egyenlő hozzáférést kell biztosítani az uniós vizekhez és erőforrásokhoz, a közös halászati politika szabályai szerint.
- (19) A tagállamok 12 tengeri mérföldes övezetein belüli erőforrásokhoz való hozzáférést korlátozó már meglévő szabályok kielégítően működtek, elősegítve a védelmet azáltal, hogy korlátozták a halászati erő kifejlesztését az uniós vizek legérzékenyebb részén. Ezek a szabályok hozzájárultak továbbá az olyan hagyományos halászati tevékenységek megőrzéséhez, amelyekről bizonyos part menti közösségek társadalmi és gazdasági fejlődése nagyban függ. Ezért ezeket a szabályokat továbbra is alkalmazni kell. A tagállamoknak törekedniük kell arra, hogy a kisüzemi vagy part menti halászok számára preferenciális hozzáférést biztosítsanak.
- (20) A halásztól függő kis tengeri szigeteket adott esetben különösen el kell ismerni és támogatni kell annak érdekében, hogy a megélhetésük és a jólétük biztosított legyen.
- (21) Az Uniónak a Szerződés 349. cikke első bekezdésében említett legkülső régiói körüli tengeri biológiai erőforrásokat különös védelemben kell részesíteni, mivel hozzájárulnak az említett területek helyi gazdaságának megőrzéséhez, tekintettel azok strukturális, társadalmi és gazdasági helyzetére. Ezért ezeken a vizeken bizonyos halászati tevékenységek végzését az említett területek kikötőiben lajstromozott halászhajókra kell korlátozni.
- (22) Annak érdekében, hogy hozzájáruljon az élő vízi erőforrások és a tengeri ökoszisztémák megőrzéséhez, az Uniónak törekednie kell a biológiailag érzékeny területek védelmére, mégpedig oly módon, hogy azokat védett területnek nyilvánítja. Az ilyen területeken lehetővé kell tenni a halászati tevékenységek korlátozását vagy betiltását. Annak eldöntése során, hogy mely területeket kell védett területnek nyilvánítani, különös figyelmet kell fordítani azokra a területekre, amelyek tekintetében egyértelmű bizonyíték van arra, hogy ott magas koncentrációban található a minimális védelmi referenciaméretet el nem érő halak és az ívőhelyek, illetve a bioföldrajzi szempontból érzékenynek minősülő területekre. Figyelembe kell továbbá venni a meglévő védelmi területeket is. Annak érdekében, hogy megkönnyítsék a védett területek kiválasztásának folyamatát, a tagállamoknak azonosítaniuk kell az erre alkalmas területeket – az egybefüggő hálózatok részét képező területeket is beleértve –, adott esetben pedig együtt kell működniük egymással, és közös ajánlásokat kell készíteniük és küldeniük a Bizottság részére. A védett területek hatékonyabb létrehozása céljából a Bizottság számára lehetővé kell tenni, hogy felhatalmazást kapjon e területek többéves terv részeként történő létrehozására. A megfelelő szintű demokratikus elszámoltathatóság és ellenőrzés biztosítása érdekében a Bizottságnak rendszeresen jelentést kell tennie az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak az említett védett területek működéséről.
- (23) A tengerek biológiai erőforrásainak fenntartható kiaknázására irányuló célkitűzés hatékonyabban elérhető a halászati gazdálkodás többéves megközelítésével, amelynek keretében kiemelt jelentőségű, a különböző halászatok egyedi jellemzőit szem előtt tartó többéves tervek készülnek.
- (24) A többéves terveknek lehetőleg ki kell terjedniük több állományra, amennyiben ezeket az állományokat közösen aknázzák ki, és e terveknek kell képezniük az érintett állományok és tengeri ökoszisztémák fenntartható kiaknázásának keretét, továbbá egyértelmű időtervet, valamint az előre nem látható fejleményekre vonatkozó védőmechanizmusokat kell megállapítaniuk. A többéves terveket továbbá pontosan meghatározott gazdálkodási célokra kell alapozni az érintett állományok és tengeri ökoszisztémák fenntartható kiaknázásához való hozzájárulás érdekében. Az említett terveket a tanácsadó testülettel, a halászati ágazat szereplőivel, tudományos szakértőkkel, valamint a halászati gazdálkodásban érdekelt más érintett felekkel konzultálva kell elfogadni.
- (25) A 2009/147/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv<sup>(1)</sup>, a 92/43/EGK tanácsi irányelv<sup>(2)</sup>, valamint a 2008/56/EK irányelv bizonyos kötelezettségeket rónak a tagállamokra a különleges védelmi területek, a különleges természetmegőrzési területek és a védett tengeri területek tekintetében. Ezen intézkedések a közös halászati politika hatálya alá tartozó intézkedések elfogadását tehetik szükségessé. Ezért helyénvaló annak engedélyezése, hogy a tagállamok a felségterületükhöz vagy joghatóságuk alá tartozó vizek tekintetében az említett uniós jogi aktusokból eredő kötelezettségeik teljesítéséhez szükséges védelmi intézkedéseket fogadjanak el, azzal a feltétellel, hogy ezen intézkedések nem érintik más tagállamok halászati érdekeit. Amennyiben ezen intézkedések érintik más tagállamok halászati érdekeit, azok elfogadására a Bizottságot kell felhatalmazni, és az érintett tagállamok között regionális együttműködést kell indítani.
- (26) Intézkedésekre van szükség a nem szándékos fogások jelenlegi magas szintjének csökkentése, valamint a visszadobások fokozatos felszámolása érdekében. A nem szándékos fogások és visszadobások valójában komoly veszteséget jelentenek, és negatívan hatnak a tengerek biológiai

<sup>(1)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 2009/147/EK irányelve (2009. november 30.) a vadon élő madarak védelméről (HL L 20., 2010.1.26., 7. o.).

<sup>(2)</sup> A Tanács 92/43/EGK Irányelve (1992. május 21.) a természetes élőhelyek, valamint a vadon élő állatok és növények védelméről (HL L 206., 1992.7.22., 7. o.; magyar nyelvű kiadás, 15. fejezet, 2. kötet, 102. o.).



- erőforrásainak és a tengeri ökoszisztémáknak a fenntartható kiaknázására, valamint a halászat pénzügyi életképességére. Elő kell írni és fokozatosan be kell vezetni egy olyan kötelezettséget, mely szerint a fogási határok és – a Földközi-tengeren – a minimális méretre vonatkozó szabályok hatálya alá tartozó fajokból az uniós vizeken, illetve uniós halászhajók által kifogott valamennyi halászsákmányt ki kell rakodni (a továbbiakban: a kirakodási kötelezettség), és ezzel párhuzamosan hatályon kívül kell helyezni azokat a szabályokat, amelyek a halászokat eddig a visszadobásra kötelezték.
- (27) A kirakodási kötelezettséget halászonként kell bevezetni. A halászok számára továbbra is lehetővé kell tenni az olyan fajok visszadobását, amelyek tekintetében a rendelkezésre álló legjobb tudományos vélemények magas túlélési arányt jeleznek a tengerbe történő visszarendelésükkor.
- (28) A kirakodási kötelezettség működésképpessé tétele és a változó éves fogási összetételek hatásának mérséklése érdekében a tagállamok részére lehetővé kell tenni, hogy adott százalékos értékig átvigyék a kvótákat az egyik évről a másikra.
- (29) A kirakodási kötelezettség irányítása során szükséges, hogy a tagállamok mindent megtegyenek a nem szándékos fogások csökkentése érdekében. Ennek céljából kiemelt jelentőséget kell tulajdonítani a szelektív halászati technikák javításának, amelyek a nem szándékos fogásoknak a lehetőségek szerinti lehető legnagyobb mértékű megelőzését és csökkentését célozzák. Fontos, hogy a tagállamok a kvótákat a hajók között olyan összetételben osszák szét, hogy az a halászati tevékenységekben a lehető legjobban tükrözze a fajok várható összetételét. A rendelkezésre álló kvóták és a tényleges halászati gyakorlatok közötti eltérés esetén a tagállamoknak fontolóra kell venniük a más tagállamokkal való kvótacsere útján történő kiigazításokat, az állandó hatályú kvótacsere is beleértve. A tagállamoknak fontolóra kell venniük továbbá annak elősegítését, hogy a hajótulajdonosok az egyedi kvótáikat például a termelői szervezetek vagy a hajótulajdonosi csoportok szintjén egyesítsék. A tagállamoknak végül fontolóra kell venniük, hogy a járulékosan kifogott fajok beleszámítják a célfaj kvótájába, a járulékosan kifogott fajok védettségi helyzetétől függően.
- (30) A minimális védelmi referenciaméret alatti fogások kirakodása esetén a rendeltetési célokat korlátozni kell és az ilyen fogásokat ki kell zárni az emberi fogyasztás céljára történő értékesítés köréből.
- (31) Azon nem szándékos fogások kezelése érdekében, amelyeket még az ilyen fogások csökkentésére irányuló valamennyi intézkedés alkalmazásával sem lehet elkerülni, a kirakodási kötelezettséget illetően – elsősorban többéves tervek útján – bizonyos *de minimis* kivételeket kell megállapítani a kirakodási kötelezettség hatálya alá tartozó halászatok tekintetében.
- (32) Amennyiben a fogások dokumentálásának kötelezettségét is magában foglaló kirakodási kötelezettség van érvényben, a tudományos szakvélemények fényében, valamint a maximális fenntartható hozamra vonatkozó cél vesélyeztetése és a halászati mortalitás fokozása nélkül lehetővé kell tenni a kapcsolódó halászati lehetőségek növelését annak figyelembevétele céljából, hogy olyan halak is kirakodásra kerülnek, amelyeket korábban visszadobtak.
- (33) A valamely halászati tevékenység folytatása lehetőségének átlátható és objektív – többek között környezetvédelmi, gazdasági és társadalmi jellegű – kritériumokon kell alapulnia. A tagállamoknak elő kell mozdítaniuk a felelős halászatot, mégpedig oly módon, hogy ösztönzőket biztosítanak az ágazat azon szereplői számára, amelyek a környezetre legkevésbé ártalmas módon folytatják a halászatot, és amelyek működése a legtöbb előnnyel jár a társadalom számára.
- (34) A fogási vagy a halászati erő kifejtésre vonatkozó korlátok felállításával kell biztosítani azon állományok maximális fenntartható hozamot eredményező kiaknázását, amelyekre vonatkozóan nem készült többéves terv. Amennyiben nem áll rendelkezésre elegendő adat, a halászati gazdálkodást hozzávetőleges paraméterek alkalmazásával kell végezni.
- (35) Tekintettel a halászati ágazat bizonytalan gazdasági helyzetére és bizonyos part menti közösségek halászatától való függésére, a halászati lehetőségeknek az egyes tagállamokra megállapított előrelátható állományrészek alapján történő, tagállamok közötti felosztásával biztosítani kell a halászati tevékenységek viszonylagos stabilitását.
- (36) A halászati tevékenységek e viszonylagos stabilitásának – az állományok adott időleges biológiai helyzetét figyelembe véve – biztosítani kell és teljes mértékben figyelembe kell venni azon régiók sajátos szükségleteit, ahol a helyi közösségek különösen függenek a halászatától és a hozzá kapcsolódó tevékenységektől, amint ezt az 1976. november 3-i tanácsi állásfoglalás<sup>(1)</sup> és különösen annak VII. melléklete megállapította.
- (37) Ezért a viszonylagos stabilitás kifejezést ebben az értelemben kell használni.
- (38) A Bizottságot fel kell jogosítani arra, hogy ideiglenes intézkedéseket fogadjon el abban az esetben, ha a tengerek biológiai erőforrásainak védelme vagy a tengeri ökoszisztéma a halászati tevékenységek eredményeképpen olyan súlyos fenyegetésnek van kitéve, amely azonnali beavatkozást igényel. Ezeket az intézkedéseket meghatározott időkereten belül kell meghozni, és egy kijelölt időtartamra maradnak érvényben.

<sup>(1)</sup> A Tanács 1976. november 3-i állásfoglalása a Közösségen belüli, 200 mérföldig terjedő halászati övezet 1977. január 1-jei hatállyal történő létrehozásának egyes külső vonatkozásairól (HL C 105., 1981.5.7., 1. o.).

- (39) A tagállamoknak regionális szinten együtt kell működniük egymással, hogy védelmi intézkedések, illetve a környezetvédelmi jogszabályok értelmében védettnek minősülő területeken folytatott halászati tevékenységekre vonatkozó intézkedések kidolgozását és végrehajtását célzó közös ajánlásokat és egyéb jogi eszközöket fogadjanak el. A regionális együttműködés keretében a Bizottság kizárólag végrehajtási jogi aktusok vagy felhatalmazáson alapuló jogi aktusok révén fogadhat el védelmi intézkedéseket, azzal a feltétellel, hogy az adott régióban érintett valamennyi tagállam együttesen közös ajánlást fogad el. Közös ajánlás hiányában a Bizottságnak a Szerződés alapján javaslatot kell benyújtania a vonatkozó intézkedésekre.
- (40) A tagállamokat fel kell hatalmazni arra, hogy olyan védelmi és gazdálkodási intézkedéseket fogadjanak el az uniós vizekben található állományok tekintetében, amelyek kizárólag a lobogójuk alatt hajózó uniós halászhajókra vonatkoznak.
- (41) A tagállamokat fel kell hatalmazni arra, hogy 12 tengeri mérföldes körzetükben az összes uniós halászhajóra alkalmazandó védelmi és gazdálkodási intézkedéseket fogadjanak el, feltéve, hogy amennyiben az ilyen intézkedéseket más tagállamok uniós halászhajóira is alkalmazni kell, az elfogadott intézkedések megkülönböztetéstől mentesek, a többi érintett tagállammal sor került előzetes egyeztetésre, valamint az Unió nem fogadott el az érintett 12 tengeri mérföldes körzetre vonatkozó egyedi védelmi és gazdálkodási intézkedéseket.
- (42) A tagállamok számára lehetővé kell tenni, hogy bevezessék az átruházható halászati koncessziók rendszerét.
- (43) A tagállamoknak a flottáik halászati kapacitása és a rendelkezésükre álló halászati lehetőségek közötti egyensúlyról készült értékelésük alapján konkrét intézkedéseket kell hozniuk az uniós halászhajók számának a rendelkezésre álló erőforrásokhoz történő igazítása érdekében. Az értékeléseket a Bizottság iránymutatásainak megfelelően kell elvégezni és azokat a Bizottságnak eljuttatandó éves jelentésben kell előterjeszteni. E jelentéseket közzé kell tenni. Minden tagállam részére lehetővé kell tenni, hogy megválassza, milyen intézkedéseket és jogi eszközöket kíván elfogadni a túlzott halászati kapacitások csökkentésére.
- (44) Ezenfelül a halászati kapacitás kezelése és kiigazítása céljából fenn kell tartani a kötelező maximális flottakapacitás felső értékét és a támogatott hajóleszerelésekkel kapcsolatos nemzeti belépési/kilépési rendszereket.
- (45) A tagállamok kötelesek nyilvántartani a lobogójuk alatt hajózó uniós halászhajók jellemzőire és tevékenységére vonatkozó minimális információkat. Ezeket a nyilvántartásokat a Bizottság rendelkezésére kell bocsátani, hogy a tagállamok flottaméretét figyelemmel lehessen kísérni.
- (46) A rendelkezésre álló legjobb tudományos véleményeken alapuló halászati gazdálkodáshoz összehangolt, megbízható és pontos adatállományokra van szükség. Ezért a tagállamoknak össze kell gyűjteniük a flottájukra és a halászati tevékenységekre vonatkozó adatokat, különös tekintettel a fogásokra vonatkozó biológiai adatokra – a visszadobásokat is beleértve –, a halállományokra vonatkozó felmérési információkra és a halászati tevékenységeknek a tengeri ökoszisztémára gyakorolt lehetséges környezeti hatásaira. A tagállamoknak kezelniük kell az összegyűjtött adatokat és azokat a végfelhasználói és más érdekelt felek rendelkezésére kell bocsátaniuk. A tagállamoknak együtt kell működniük egymással és a Bizottsággal az adatgyűjtési tevékenységek összehangolása során is. Adott esetben a tagállamoknak harmadik országokkal is együtt kell működniük az adatgyűjtés tekintetében. A tagállamoknak értékelés céljából éves jelentést kell benyújtaniuk a Bizottság számára az adatgyűjtési tevékenységeikről, és a jelentést közzé kell tenni.
- (47) Az adatgyűjtésnek ki kell terjednie a halászati ágazatban, az akvakultúrában, valamint a halászati és akvakultúra-termékek feldolgozásában aktív vállalkozások gazdasági értékelését elősegítő adatokra és az említett iparágak foglalkoztatási tendenciáira.
- (48) A magasan képzett tudományos személyzet általi szükséges segítségnyújtás biztosítása céljából a 2005/629/EK bizottsági határozat<sup>(1)</sup> által létrehozott Halászati Tudományos, Műszaki és Gazdasági Bizottsággal (HTMGB) konzultációt lehet folytatni a tengerek biológiai erőforrásainak védelmével és az azokkal való gazdálkodással kapcsolatos kérdésekről, különösen a biológiai, gazdasági, környezeti, társadalmi és műszaki vonatkozások alkalmazásában.
- (49) A nemzeti szinten elfogadott és más tagállamokkal összehangolva végrehajtott tudományos adatgyűjtési, kutatási és innovációs programok révén, valamint az uniós kutatási és innovációs kereteken belül meg kell erősíteni a halászatra vonatkozó, szakpolitika-orientált tudományos munkát. Elő kell mozdítani továbbá az ágazat és a tudományos szakemberek közötti jobb együttműködést.
- (50) Az Uniónak nemzetközi szinten népszerűsítienie kell a közös halászati politika célkitűzéseit, és biztosítania kell, hogy az uniós vizeken kívül folytatott uniós halászati tevékenységek az alkalmazandó uniós jogban foglalt elvekkel és előírásokkal azonos elveken és előírásokon alapuljanak, valamint egyenlő versenyfeltételeket kell előmozdítania az uniós piaci szereplők és a harmadik országbeli piaci szereplők számára. Ennek érdekében az Uniónak törekednie kell arra, hogy vezető szerepet töltsön be a regionális, illetve nemzetközi szervezetek teljesítménye megerősítésének folyamatában, azzal a céllal, hogy alkalmasabbá tegye e szervezeteket a felelősségi körükbe tartozó élő tengeri erőforrások védelmére és az azokkal való gazdálkodásra, beleértve a jogellenes,

<sup>(1)</sup> 2005/629/EK: A Bizottság határozata (2005. augusztus 26.) a halászati tudományos, műszaki és gazdasági bizottság létrehozásáról (HL L 225., 2005.8.31., 18 o.).

nem bejelentett és szabályozatlan halászat elleni küzdelmet is. Az Uniónak együtt kell működnie a harmadik országokkal és a nemzetközi szervezetekkel a nemzetközi intézkedéseknek – beleértve a jogellenes, nem bejelentett és szabályozatlan halászat elleni küzdelmet is – való jobb megfelelés céljából. Az Unió álláspontjának a rendelkezésre álló legjobb tudományos szakvéleményeken kell alapulnia.

- (51) A harmadik országokkal kötött fenntartható halászati partnerségi megállapodásoknak biztosítaniuk kell, hogy a harmadik országok vizein folytatott uniós halászati tevékenységek a rendelkezésre álló legjobb tudományos szakvéleményeken és a vonatkozó információk cseréjén alapuljanak, így gondoskodva a tengerek biológiai erőforrásainak fenntartható kiaknázásáról, illetve az átláthatóságról a többletmennyiség megállapítását illetően, valamint ezáltal biztosítva az erőforrásoknak a közös halászati politika céljaival összhangban álló kezelését. Ezeknek a megállapodásoknak, melyek az Uniótól kapott pénzügyi hozzájárulás fejében az uniós flotta érdekeivel összhangban álló mértékben hozzáférést biztosítanak az erőforrásokhoz, hozzá kell járulniuk egy magas színvonalú irányítási struktúra kialakításához, mindenekelőtt a hatékony adatgyűjtési, megfigyelési, ellenőrzési és felügyeleti intézkedések biztosítása érdekében.
- (52) A demokratikus alapelvek, valamint az Emberi Jogok Egyetemes Nyilatkozatában és az egyéb vonatkozó emberi jogi dokumentumokban foglalt emberi jogok, továbbá a jogállamiság alapelvei tisztelgetésének a fenntartható halászati partnerségi megállapodások elengedhetetlen részét kell képeznie, amely megállapodásoknak külön emberi jogi záradékot kell tartalmazniuk. A fenntartható halászati partnerségi megállapodásokba beillesztett emberi jogi záradéknak teljes mértékben összhangban kell lennie az uniós fejlesztési politika átfogó célkitűzéseivel.
- (53) Az akvakultúrának elő kell segítenie a fenntarthatóságon alapuló élelmiszertermelés képességének Unió-szerte történő megőrzését, hogy az uniós polgárok számára hosszú távon garantálni lehessen az ételmezei biztonságát – az élelmiszerellátást is beleértve –, és ki lehessen elégíteni a világ növekvő élelmiszer-igényét a halak és a tenger gyümölcsei iránt.
- (54) A Bizottságnak az európai akvakultúra fenntartható fejlődését szolgáló, 2009-ben elfogadott stratégiája – amelyet az Európai Parlament és a Tanács üdvözölt, illetve utóbbi jóvá is hagyott – megállapította, hogy az akvakultúra vonatkozásában egységes feltételeket kell teremteni, és támogatni kell annak fenntartható fejlődését.
- (55) Az Unióban folytatott akvakultúra-tevékenységekre hatással vannak a különböző tagállami – többek között a piaci szereplők engedélyeire vonatkozó – feltételek. A nemzeti stratégiai tervekhez kapcsolódó uniós stratégiai iránymutatásokat ezért úgy kell megalkotni, hogy azok növeljék az akvakultúra-ágazat versenyképességét, támogassák annak fejlesztését és innovációját, valamint előmozdítsák a parti és szárazföldi területek gazdasági tevékenységét, diverzifikációját és életminőségét. Ezen túlmenően a tagállamok között olyan mechanizmusokat kell életbe léptetni, amelyek lehetővé teszik az információk és a bevált gyakorlatok megosztását egy, az üzletbiztonságra, az uniós vizekhez és területekhez való hozzáférésre és az engedélyezési eljárásokkal kapcsolatos adminisztráció egyszerűsítésére vonatkozó nemzeti intézkedések nyitott koordinációs módszere révén.
- (56) Az akvakultúra egyedi jellege miatt szükség van egy tanácsadó testületre, amelyben az érintettek megvitathatják az akvakultúrára hatást gyakorolható uniós szakpolitikák elemeit.
- (57) Meg kell erősíteni az Unió halászati és akvakultúra-ágazatának versenyképességét, és a termelési és a forgalmazási tevékenységek jobb irányítása érdekében egyszerűsítésre van szükség. A halászati és akvakultúra-termékek piaci közös szervezésének egyenlő versenyfeltételeket kell biztosítania az Unióban forgalmazott valamennyi halászati és akvakultúra-termék vonatkozásában – függetlenül azok származási helyétől –, továbbá lehetővé kell tennie a fogyasztók számára, hogy megalapozottabb döntéseket hozzanak és támogatnia kell a felelős fogyasztást, valamint az egész ellátási lánc mentén javítania kell a gazdaságra és az uniós piac működésére vonatkozó ismeretek szintjét.
- (58) A közös piacszervezést az Unió nemzetközi kötelezettségeivel összhangban kell megvalósítani, különös tekintettel a Kereskedelmi Világszervezet előírásaira.
- (59) A közös halászati politika szabályainak való megfelelés biztosítása érdekében ki kell alakítani egy hatékony ellenőrző, felügyeleti és érvényesítési rendszert, amely magában foglalja a jogellenes, nem bejelentett és szabályozatlan halászati tevékenységek elleni küzdelmet is.
- (60) A korszerű és hatékony technológiák használatát elő kell mozdítani az uniós ellenőrző, felügyeleti és érvényesítési rendszer keretében. A tagállamok és a Bizottság számára lehetővé kell tenni, hogy kísérleti projekteket folytassanak le az új ellenőrzési technológiák és adatkezelési rendszerek terén.
- (61) Annak biztosítása céljából, hogy az ellenőrzési és végrehajtási szabályok vonatkozásában az egyes tagállamokban hasonló feltételek legyenek érvényben, ösztönözni kell a tagállamok közötti együttműködést a hatékony, áranys és visszatartó erejű szankciók meghatározása terén.
- (62) Annak érdekében, hogy biztosítsák a piaci szereplők részvételét az uniós adatgyűjtésben és az uniós ellenőrző, felügyeleti és érvényesítési rendszerben, a tagállamoknak képesnek kell lenniük arra, hogy a piaci szereplők számára előírják a megfelelő működési költségekhez való arányos hozzájárulást.



- (63) Korlátozott pénzügyi forrásaik és a halászati ipar fejlesztésében és irányításában tapasztalható problémák miatt a tagállamok önállóan nem tudják megfelelően megvalósítani a közös halászati politika céljait. Ezért a fenti célok megvalósításának elősegítése érdekében többéves uniós pénzügyi támogatást kell biztosítani, amelynek a közös halászati politika kiemelt területeire kell összpontosítani, és az egyes tagállamokban a halászati ágazat sajátos jellemzőihez kell igazodnia.
- (64) Az uniós pénzügyi támogatást attól kell függővé tenni, hogy a tagállamok és a piaci szereplők – többek között a hajótulajdonosok – tiszteletben tartják-e a közös halászati politika szabályait. Az e tekintetben elfogadandó egyedi szabályokra is figyelemmel, amennyiben egy tagállam nem tartja be egy, a közös halászati politika szerinti konkrét kötelezettségét, vagy egy piaci szereplő súlyosan megszegi e szabályokat, az uniós pénzügyi támogatást meg kell szakítani, fel kell függeszteni vagy ki kell igazítani.
- (65) A közös halászati politika céljainak elérése tekintetében elengedhetetlennek bizonyult az érdekeltekkel folytatott párbeszéd. Az uniós vizek eltérő feltételeire és a közös halászati politika növekvő regionalizációjára tekintettel a tanácsadó testületeknek lehetővé kell tenniük a közös halászati politika végrehajtása során az érdekeltek ismereteinek és tapasztalatainak hasznosítását.
- (66) Tekintettel a legkülső régiók, az akvakultúra, a piacok és a Fekete-tenger egyedi jellemzőire, helyénvaló ezek mindegyike vonatkozásában új tanácsadó testületet felállítani.
- (67) A Bizottságnak felhatalmazást kell kapnia arra, hogy a Szerződés 290. cikkének megfelelően jogi aktusokat fogadjon el a következőkre vonatkozóan: a tagállamok bizonyos környezetvédelmi kötelezettségeit kísérő védelmi intézkedések elfogadása; a kirakodási kötelezettségnek az Unió nemzetközi kötelezettségeinek teljesítéséhez való hozzáigazítása; a kirakodási kötelezettség más fajokra való kiterjesztése a regionalizációs folyamat alkalmazásával; egyedi visszadobási tervek elfogadása a regionalizációs folyamat alkalmazásával; *de minimis* kivételek elfogadása a kirakodási kötelezettség tekintetében, amennyiben a kirakodási kötelezettségre vonatkozóan nem került elfogadásra más végrehajtási intézkedés; valamint a tanácsadó testületek működése részletes szabályainak meghatározása. Különösen fontos, hogy a Bizottság az előkészítő munka során megfelelő konzultációkat folytasson, többek között szakértői szinten is. A felhatalmazáson alapuló jogi aktusok előkészítése és megszövegezése során a Bizottságnak gondoskodnia kell a vonatkozó dokumentumoknak az Európai Parlamenthez és a Tanácshoz történő egyidejű, időben és megfelelő módon történő továbbításáról.
- (68) E rendeletnek a tengerek biológiai erőforrásainak védelmére vonatkozó súlyos fenyegetés enyhítését célzó ideiglenes intézkedésekre, a flottakezelés terén a belépési/kilépési rend végrehajtására, továbbá az uniós halászflootta-nyilvántartás adatainak nyilvántartásba vételére, formájára

és továbbítási módjára vonatkozó rendelkezései végrehajtása egységes feltételeinek biztosítása érdekében a Bizottságra végrehajtási hatásköröket kell ruházni. Ezeket a 182/2011/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek <sup>(1)</sup> megfelelően kell gyakorolni.

- (69) Az Európai Unióról szóló szerződés 5. cikkében meghatározott arányosság elvével összhangban ez a rendelet nem haladja meg a céljai eléréséhez szükséges mértéket.
- (70) Az e rendelet szerinti megfelelő szabályok hatálybalépésével egyidejűleg hatályon kívül kell helyezni a 2004/585/EK tanácsi határozatot <sup>(2)</sup>.
- (71) A szükséges módosítások számára és fontosságára való tekintettel a 2371/2002/EK rendeletet hatályon kívül kell helyezni,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

#### I. RÉSZ

#### ÁLTALÁNOS RENDELKEZÉSEK

##### 1. cikk

##### Hatály

- (1) A közös halászati politika a következőkre terjed ki:
- a tengerek biológiai erőforrásainak védelme, valamint az ezeket kiaknázó halászatok és flották irányítása;
  - a közös halászati politika végrehajtását támogató piaci és pénzügyi intézkedésekkel kapcsolatosan az édesvízi biológiai erőforrások, az akvakultúra, valamint a halászati és akvakultúra-termékek feldolgozása és forgalmazása.
- (2) A közös halászati politika akkor vonatkozik az (1) bekezdésben említett tevékenységekre, amennyiben azokat a következő területeken folytatják:
- a tagállamoknak a Szerződés hatálya alá tartozó területe,
  - uniós vizek, beleértve a harmadik országok lobogója alatt hajózó és ott bejegyzett halászhajók tevékenységeit, vagy
  - uniós halászhajók uniós vizeken kívül folytatott tevékenységei, vagy

<sup>(1)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 182/2011/EU rendelete (2011. február 16.) a Bizottság végrehajtási hatásköreinek gyakorlására vonatkozó tagállami ellenőrzési mechanizmusok szabályainak és általános elveinek megállapításáról (HL L 55., 2011.2.28., 13. o.).

<sup>(2)</sup> A Tanács 2004/585/EK határozata (2004. július 19.) a közös halászati politika alapján történő regionális tanácsadó testületek felállításáról (HL L 256., 2004.8.3., 17. o.)

d) tagállamok állampolgárai által folytatott tevékenységek, a lobogó szerinti állam elsődleges felelősségének sérelme nélkül.

## 2. cikk

### Célkitűzések

(1) A közös halászati politikának biztosítania kell, hogy a halászati és az akvakultúra-tevékenységek környezetvédelmi szempontból hosszú távon fenntarthatóak legyenek, és hogy kezelésük összhangban legyen a gazdasági, a társadalmi és a foglalkoztatási előnyök elérésére irányuló célkitűzésekkel, valamint hogy hozzájáruljanak az élelmiszerellátás biztosításához.

(2) A közös halászati politika keretében elővigyázatossági megközelítést kell alkalmazni a halászati gazdálkodás vonatkozásában, annak biztosítására törekedve, hogy a tengerek élő biológiai erőforrásainak kiaknázása helyreállítsa és olyan szinten tartsa a halászott fajok állományát, amely meghaladja a maximális fenntartható hozamot előállítani képes szintet.

Annak a célkitűzésnek a megvalósítása érdekében, hogy a halállományokat fokozatosan helyreállítsák és a biomassza-szintet meghaladó olyan szinten tartsák, amely maximális fenntartható hozamot képes biztosítani, a fenntartható hozam maximális kiaknázási arányát – amennyiben lehetséges – 2015-ig el kell érni, és legkésőbb 2020-ig fokozatosan az összes halállomány esetében meg kell valósítani.

(3) A közös halászati politika keretében ökoszisztéma-alapú megközelítést kell alkalmazni a halászati gazdálkodás vonatkozásában annak biztosítására, hogy a halászati tevékenységeknek a tengeri ökoszisztémákra gyakorolt kedvezőtlen hatásai a lehető legkisebbek legyenek, továbbá a közös halászati politika keretében törekedni kell annak biztosítására, hogy az akvakultúra- és a halászati tevékenységek ne idézzék elő a tengeri környezet romlását.

(4) A közös halászati politikának hozzá kell járulnia a tudományos adatok gyűjtéséhez.

(5) A közös halászati politika keretében mindenekelőtt:

- a) eseti alapon és a rendelkezésre álló legjobb tudományos szakvélemények figyelembevételével fokozatosan fel kell számolni a visszaszáradás gyakorlatát, amennyire lehetséges elkerülve és csökkentve a nem szándékos fogásokat és fokozatosan biztosítva, hogy a fogásokat kirakodják;
- b) amennyiben szükséges, a lehető legjobban hasznosítani kell a nem szándékos fogásokat, mégpedig anélkül, hogy piacot teremtenék a minimális védelmi referenciaméretet el nem érő fogások számára;
- c) meg kell teremteni a feltételeket ahhoz, hogy a halászati és a halfeldolgozó ipar, valamint a halászathoz kötődően a szárazföldön végzett tevékenységek gazdaságilag életképesek és versenyképessé váljanak;
- d) intézkedéseket kell hozni a flották halászati kapacitásának a halászati lehetőségek olyan szintjéhez való igazítása érdekében, amely összhangban van a (2) bekezdésében foglaltakkal, mégpedig annak érdekében, hogy a tengerek biológiai erőforrásainak túlzott kiaknázása nélkül gazdaságilag életképes flották működjenek;

e) az élelmiszerellátáshoz és az élelmezésbiztonsághoz, valamint a foglalkoztatáshoz való hozzájárulás érdekében ösztönözni kell a fenntartható uniós akvakultúra-tevékenységek kialakítását;

f) hozzá kell járulni a halászati tevékenységekből élők méltányos életszínvonalához, szem előtt tartva a part menti halászatot és a társadalmi-gazdasági szempontokat;

g) hozzá kell járulni a halászati és az akvakultúra-termékek hatékony és átlátható belső piacának kialakításához, valamint az Unióban forgalmazott halászati és akvakultúra-termékek vonatkozásában az egyenlő versenyfeltételek biztosításához;

h) figyelembe kell venni a fogyasztók és a termelők érdekeit egyaránt;

i) a társadalmi-gazdasági szempontok figyelembevétele mellett ösztönözni kell a part menti halászati tevékenységeket;

j) igazodni kell az uniós környezetvédelmi jogszabályokhoz, különösen a 2008/56/EK irányelv 1. cikkének (1) bekezdésében szereplő, a környezet jó állapotra 2020-ig történő elérésének célkitűzéséhez, valamint más uniós szakpolitikákhoz.

## 3. cikk

### A jó kormányzás elvei

A közös halászati politikát a jó kormányzás alábbi elveinek kell vezérelniük:

- a) a hatáskörök egyértelmű meghatározása uniós, regionális, nemzeti és helyi szinten;
- b) a regionális sajátosságoknak egy regionalizált megközelítésen keresztüli figyelembevétele;
- c) a rendelkezésre álló legjobb tudományos szakvéleményeknek megfelelő intézkedések kialakítása;
- d) hosszú távú perspektíva;
- e) költséghatékonyság az igazgatás területén;
- f) az érdekelt felek – különösen a tanácsadó testületek – megfelelő bevonása minden szakaszban, az intézkedések kialakításától azok végrehajtásáig;
- g) a lobogó szerinti állam elsődleges felelőssége;
- h) az egyéb uniós szakpolitikákkal való összhang;
- i) adott esetben hatásvizsgálat alkalmazása;
- j) a közös halászati politika belső és külső dimenziója közötti összhang;
- k) a hatályos jogi követelményekkel összhangban az adatkezelés átláthatósága a magánéletnek, a személyes adatok védelmének és a bizalmas adatkezelésre vonatkozó szabályoknak a megfelelő tiszteletben tartása mellett; az adatok elérhetősége a megfelelő tudományos testületek, valamint tudományos vagy igazgatási kérdésekben érdekelt egyéb szervek, továbbá egyéb meghatározott végfelhasználók számára.

## 4. cikk

**Fogalommeghatározások**

(1) E rendelet alkalmazásában a következő fogalommeghatározásokat kell alkalmazni:

1. „uniós vizek”: a tagállamok felségterületéhez vagy joghatósága alá tartozó vizek, kivéve a Szerződés II. mellékletében felsorolt területekkel szomszédos vizeket;
2. „a tengerek biológiai erőforrásai”: rendelkezésre álló és hozzáférhető, tengervízben élő fajok, beleértve az anadróm és katadróm vándorló fajokat a tengeri életszakaszuk során;
3. „édesvízi biológiai erőforrások”: a rendelkezésre álló és hozzáférhető, édesvízben élő fajok;
4. „halászhajó”: a tengerek biológiai erőforrásainak kereskedelmi célú kiaknázására szolgáló felszereléssel rendelkező vízi járművek, vagy kékuszójú tonhalat fogó csapda;
5. „uniós halászhajó”: olyan halászhajó, amely tagállami lobogó alatt hajózik, és nyilvántartásba vételére az Unióban került sor;
6. „a halászfloTTába történő belépés”: halászhajó felvétele valamely tagállam halászhajó-nyilvántartásába;
7. „maximális fenntartható hozam”: az a legnagyobb elméleti egyensúlyi hozam, amely a meglévő átlagos környezeti feltételek mellett valamely állományból átlagosan folyamatosan kifogható anélkül, hogy jelentősen befolyásolná a szaporodási folyamatot;
8. „elővigyázatossági megközelítés a halászati gazdálkodás vonatkozásában”: az ENSZ halállományokról szóló megállapodásának 6. cikkében foglaltak értelmében vett olyan megközelítés, amely szerint a megfelelő tudományos adatok hiánya nem lehet oka a célfajok, a járulékos vagy a függő fajok, valamint a nem célfajok és környezetük védelmére vonatkozó kezelési intézkedések meghozatala elhalasztásának vagy elmaradásának;
9. „ökoszisztéma-alapú megközelítés a halászati gazdálkodás vonatkozásában”: a halászati gazdálkodás olyan, ökológiai szempontból ésszerű korlátok között mozgó, integrált megközelítése, amely – a halászati és az egyéb emberi tevékenységek figyelembevételével – arra törekszik, hogy a természeti erőforrások felhasználásával úgy gazdálkodjunk, hogy közben megőrizzük az érintett ökoszisztémák élőhelyei összetételének, szerkezetének és működésének fenntartásához szükséges biológiai gazdagságot és biológiai folyamatokat, mégpedig azért, hogy figyelembe vesszük az ökoszisztémák biotikus, abiotikus és humán összetevőivel kapcsolatos ismereteket és bizonytalansági tényezőket;
10. „visszadobások”: olyan fogások, amelyeket visszadobnak a tengerbe;
11. „alacsony kihatású halászat”: olyan szelektív halászati technikák alkalmazása, amelyek csak kismértékű káros hatást gyakorolnak a tengeri ökoszisztémákra, és/vagy a tüzelőanyagokra vonatkoztatott kibocsátásuk értéke alacsony lehet;
12. „szelektív halászat”: olyan halászati módszerekkel vagy eszközökkel történő halászat, amelyek a halászati művelet során méret vagy faj alapján irányulnak organizmusok fogására, lehetővé téve a nem célfajok elkerülését vagy sértetlenül történő visszaengedését;
13. „halászati mortalitás” egy adott időszakban végzett halászati tevékenységek révén az állományból eltávolított biomassa vagy egyedek aránya;
14. „állomány”: valamely adott gazdálkodási területen előforduló tengeri biológiai erőforrás;
15. „fogási határ”: az esettől függően vagy egy olyan halállomány vagy halállománycsoport kifogásának mennyiségi határa egy adott időszakon belül, mely halállományra vagy halállománycsoportra kirakodási kötelezettség van érvényben, vagy a kirakodásának mennyiségi határa egy adott időszakon belül, amelyre nincs érvényben kirakodási kötelezettség;
16. „védelmi referenciapont”: a halállomány populációinak a halgazdálkodásban használatos paraméterei (például a biomassa vagy a halászati mortalitás), például a biológiai kockázat elfogadható szintje vagy a hozam kívánt szintje vonatkozásában;
17. „minimális védelmi referenciaméret”: valamely tengervízben élő fajnak – ivarérettségi szintjére figyelemmel – az uniós jog által meghatározott mérete, amely méret alatt olyan korlátozások vagy ösztönzők alkalmazandók, amelyek célja a halászati tevékenység révén történő kifogás elkerülése; ez a méret adott esetben a minimális kirakodási méret helyébe lép;
18. „biztonságos biológiai határértékeken belüli állomány”: olyan állomány, amelynek esetében igen valószínű, hogy az előző év végén a szaporodóképes állomány becsült biomasszája meghaladja a biomassa korlátozási referenciapontját (Blim), és az előző éves halászati mortalitás becsült aránya a halászati mortalitás korlátozási referenciapontja (Flim) alatt marad.
19. „védelmi intézkedés”: olyan óvintézkedés, amelynek célja, hogy elkerülje valamilyen nem kívánatos dolog bekövetkezését;
20. „technikai intézkedés”: olyan intézkedés, amely a halászeszközök használatának és felépítésének feltételekhez kötésével, valamint a halászerületekhez való hozzáférés korlátozásával szabályozzák a fogások faj- és méretösszetételét, és a halászati tevékenységek által az ökoszisztémák összetevőire gyakorolt hatásokat;

21. „halászati erő kifejtés”: egy haláshajó kapacitásának és aktivitásának szorzata; haláshajók csoportja esetében a csoportba tartozó összes hajó halászati erő kifejtésének az összege;
22. „közvetlen gazdálkodási érdekel bíró tagállam”: olyan tagállam, amely a halászati lehetőségekből, az érintett tagállam kizárólagos gazdasági övezetében folytatott halászati tevékenységből vagy – a Földközi-tenger esetében – a nyílt tengeren folytatott hagyományos halászból kifolyólag érdekeltséggel bír;
23. „átruházható halászati koncesszió”: visszavonható használati jogosultságok egy tagállam részére kiosztott vagy az 1967/2006/EK tanácsi rendelet <sup>(1)</sup> 19. cikkével összhangban egy tagállam által elfogadott irányítási tervben megállapított halászati lehetőség meghatározott részére, amelyet jogosultja átruházhat;
24. „halászati kapacitás”: a hajó tonnatartalma bruttó úrtartalomban és teljesítménye kilowattban, a 2930/86/EGK tanácsi rendelet <sup>(2)</sup> 4. és 5. cikkében meghatározottak szerint;
25. „akvakultúra”: a vízi organizmusok olyan tartása vagy tenyésztése, amelyben a szóban forgó organizmusok gyarapodását a környezet természetes kapacitását meghaladó mértékben gyarapító technológiákat használnak, és amelyben ezek az organizmusok a tartási vagy a tenyésztési szakaszokban – a lehalasztást is beleértve – egy természetes vagy jogi személy tulajdonában maradnak;
26. „halászati jogosítvány”: az 1224/2009/EK tanácsi rendelet <sup>(3)</sup> 4. cikkének 9. pontjában meghatározott jogosítvány;
27. „halászati engedély”: az 1224/2009/EK rendelet 4. cikkének 10. pontjában meghatározott engedély;
28. „halászati tevékenység”: halak felkutatása, halászeszközök kivetése, kihelyezése, húzása és vontatása, a fogás fedélzetre vétele, hal és halászati termékek átrakása, fedélzeten tartása, fedélzeti feldolgozása, áthelyezése, ketreces tartása, hizlalása és kirakodása;
29. „halászati termékek”: halászati tevékenységből származó vízi organizmus, vagy az abból előállított termékek;
30. „piaci szereplő”: olyan természetes vagy jogi személy, aki, illetve amely halászati és akvakultúra-termékeket előállító, feldolgozó-, forgalmazó-, elosztó-, illetve azok kiskereskedelmi láncának valamely szakaszával kapcsolatos tevékenységet folytató vállalkozást működtet vagy ilyen vállalkozással rendelkezik;
31. „súlyos jogsértés”: a vonatkozó uniós jogban, így egyebek mellett az 1005/2008/EK tanácsi rendelet <sup>(4)</sup> 42. cikkének (1) bekezdésében és az 1224/2009/EK rendelet 90. cikkének (1) bekezdésében ekként meghatározott jogsértés;
32. „tudományos adatok végfelhasználója”: a halászati ágazatra vonatkozó adatok tudományos elemzésében kutatási vagy gazdálkodási szempontból érdekelt szerv;
33. „kifogható mennyiség többlete”: a kifogható mennyiség azon része, amelyet valamely part menti állam nem fog ki, aminek eredményeképpen az egyes állományok általános kiaknázási mértéke a rendelkezésre álló legjobb tudományos szakvélemények alapján olyan szint alatt marad, hogy képesek önállóan helyreállni, és a halászott fajok populációit a kívánatos szintek felett tartani;
34. „akvakultúra-termék”: akvakultúra-tevékenységekből származó vízi organizmus az életciklusának bármely szakaszában, vagy az abból előállított termékek;
35. „szaporodóképes állomány biomaszája”: meghatározott idő alatt reprodukálódó adott forrás haltömegére vonatkozó becslés, beleértve mind a hím- és nőivarú egyedeket, továbbá az eleve születőket is;
36. „vegyes halászat”: olyan halászat, ahol egynél több faj van jelen, és ahol ugyanazon halászati művelet során valószínűsíthetően különböző fajokat fognak ki;
37. „fenntartható halászati partnerségi megállapodás”: egy harmadik állammal az Uniótól kapott pénzügyi ellentételezés fejében vizekhez és erőforrásokhoz való, a tengerek biológiai erőforrásai többlete egy részének fenntartható kiaknázását célzó hozzáférés céljából kötött nemzetközi megállapodás, amely ellentételezésnek ágazati támogatás is a részét képezheti.

<sup>(1)</sup> A Tanács 1967/2006/EK rendelete (2006. december 21.) a földközi-tengeri halászati erőforrások fenntartható kiaknázásával kapcsolatos irányítási intézkedésekről, a 2847/93/EGK rendelet módosításáról és az 1626/94/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 409., 2006.12.30., 11. o.).

<sup>(2)</sup> A Tanács 2930/86/EGK rendelete (1986. szeptember 22.) a haláshajók jellemzőinek meghatározásáról (HL L 274., 1986.9.25., 1. o., magyar nyelvű különkiadás 4. fejezet, 1. kötet, 214. o.).

<sup>(3)</sup> A Tanács 1224/2009/EK rendelete (2009. november 20.) a közös halászati politika szabályainak betartását biztosító közösségi ellenőrző rendszer létrehozásáról, a 847/96/EK, a 2371/2002/EK, a 811/2004/EK, a 768/2005/EK, a 2115/2005/EK, a 2166/2005/EK, a 388/2006/EK, az 509/2007/EK, a 676/2007/EK, az 1098/2007/EK, az 1300/2008/EK és az 1342/2008/EK rendelet módosításáról, valamint a 2847/93/EGK, az 1627/94/EK és az 1966/2006/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 343., 2009.12.22., 1. o.).

<sup>(4)</sup> A Tanács 1005/2008/EK rendelete (2008. szeptember 29.) a jogellenes, nem bejelentett és szabályozatlan halászat megelőzésére, megakadályozására és felszámolására irányuló közösségi rendszer létrehozásáról, továbbá a 2847/93/EGK, az 1936/2001/EK és a 601/2004/EK rendelet módosításáról és az 1093/94/EK és az 1447/1999/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 286., 2008.10.29., 1. o.).



(2) E rendelet alkalmazásában a földrajzi területek következő földrajzi meghatározásait kell alkalmazni:

- a) „Északi-tenger”: az ICES IIIa és IV övezet <sup>(1)</sup>;
- b) „Balti-tenger”: az ICES IIIb, IIIc és IIId övezet;
- c) „északnyugati vizek”: az ICES V (az Va kivételével, az Vb övezetben pedig kizárólag az uniós vizek), VI és VII övezet;
- d) „délnyugati vizek”: az ICES VIII, IX és X övezet (az Azori-szigetek körüli vizek), valamint a 34.1.1, 34.1.2 és 34.2.0 CECAF-övezetek <sup>(2)</sup> (a Madeira és a Kanári-szigetek körüli vizek);
- e) „Földközi-tenger”: a ny. h. 5°36' vonalától keletre található földközi-tengeri térségi tengeri vizek;
- f) „Fekete-tenger”: a Földközi-tengeri Általános Halászati Bizottság (GFCM) földrajzi alterülete a GFCM/33/2009/2 sz. határozatban meghatározottak szerint.

## II. RÉSZ

### HOZZÁFÉRÉS A VIZEKHEZ

#### 5. cikk

#### A vizekhez való hozzáférés általános szabályai

(1) Az uniós halászhajóknak azonos hozzáféréssel kell rendelkezniük a vizekhez és az erőforrásokhoz az összes uniós vízben, kivéve a (2) és (3) bekezdésben említett vizeket, amelyekre a III. rész szerint elfogadott intézkedések vonatkoznak.

(2) A tagállamok felhatalmazást kapnak arra, hogy a felségterületükhöz vagy joghatóságuk alá tartozó alapvonalaktól számított 12 tengeri mérföldön belüli vizeken 2022. december 31-ig a halászati tevékenységet azokra a halászhajókra korlátozzák, amelyek hagyományosan az említett vizeken halásznak az érintett partvidéken lévő kikötőkből kiindulva anélkül, hogy megsértenék a más tagállam lobogója alatt hajózó uniós halászhajókra vonatkozó, a tagállamok között meglévő szomszédi viszony alapján létrejött megállapodásokat és az I. mellékletben felsorolt egyezményeket, amelyek minden tagállam esetében rögzítik, hogy melyek azok a más tagállamok parti övezetében lévő földrajzi övezetek és érintett halfajok, amelyek vonatkozásában halászati tevékenységet folytathat. Az e bekezdés alapján hatályba lépő korlátozásokról a tagállamok értesítik a Bizottságot.

<sup>(1)</sup> Az ICES (Nemzetközi Tengerkutató Tanács) övezetek az Atlanti-óceán északkeleti részén halászatot folytató tagállamok névleges fogási statisztikájának benyújtásáról szóló, 2009. március 11-i 218/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletben (HL L 87., 2009.3.31., 70. o.) meghatározott övezetek.

<sup>(2)</sup> A CECAF (Atlanti-óceán középső és keleti része vagy a FAO 34. fő halászati területe) övezetek az Atlanti-óceán északi részén kívüli egyes területeken halászatot folytató tagállamok által a névleges fogási statisztikák benyújtásáról szóló, 2009. március 11-i 216/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletben (HL L 87., 2009.3.31., 1. o.) meghatározott övezetek.

(3) A Szerződés 349. cikkének első bekezdésében említett uniós legkülső régiók alapvonalától számított 100 tengeri mérföldig tartó vizeken az érintett tagállamok felhatalmazást kapnak arra, hogy 2022. december 31-ig a halászatnak a legkülső régiók kikötőiben bejegyzett hajókra való korlátozzák. Ez a korlátozás nem vonatkozik azokra az uniós hajókra, amelyek hagyományosan e vizeken halásznak, amennyiben ezek a hajók nem lépik túl a hagyományos mértékű halászati erőfelfejtést. Az e bekezdés alapján hatályba lépő korlátozásokról a tagállamok értesítik a Bizottságot.

(4) A (2) és a (3) bekezdés szerinti megállapodások lejáratát követően alkalmazandó intézkedéseket 2022. december 31-ig kell elfogadni.

## III. RÉSZ

### A TENGEREK BIOLÓGIAI ERŐFORRÁSAINAK VÉDELMÉRE ÉS FENNTARTHATÓ KIAKNÁZÁSÁRA VONATKOZÓ INTÉZKEDÉSEK

#### I. CÍM

#### Védelmi intézkedések

#### 6. cikk

#### Általános rendelkezések

(1) Annak érdekében, hogy megvalósuljanak a közös halászati politikának a védelemmel és tengeri biológiai erőforrások hosszú távon fenntartható kiaknázásával kapcsolatban a 2. cikkben meghatározott célkitűzései, az Unió elfogadja a 7. cikkben megállapított védelmi intézkedéseket.

(2) E rendelet alkalmazása során a Bizottság konzultál a megfelelő tanácsadó szervekkel és tudományos testületekkel. A védelmi intézkedéseket a rendelkezésre álló tudományos, műszaki és gazdasági szakvélemények, többek között – amennyiben releváns – a HTMGB és egyéb tanácsadó szervek által készített jelentések, tanácsadó testületektől kapott szakvélemények és a 18. cikk alapján a tagállamok által készített közös ajánlások figyelembevételével kell elfogadni.

(3) A tagállamok együttműködhetnek egymással a 11., 15. és 18. cikk szerinti intézkedések elfogadása céljából.

(4) A tagállamok egyeztetnek egymással, mielőtt a 20. cikk (2) bekezdése alapján nemzeti intézkedéseket fogadnának el.

(5) Egyedi esetekben, különösen a földközi-tengeri régió vonatkozásában a tagállamok felhatalmazást kaphatnak arra, hogy kötelező erejű jogi aktusokat, így például védelmi intézkedéseket fogadjanak el a közös halászati politika területén. E tekintetben adott esetben alkalmazni kell a 18. cikket.

#### 7. cikk

#### A védelmi intézkedések típusai

(1) A tengerek biológiai erőforrásainak védelmére és fenntartható kiaknázására vonatkozó intézkedések többek között a következőket tartalmazhatják:

- a) a 9–10. cikk szerinti többéves tervek;

- b) az állományok védelmére és fenntartható kiaknázására vonatkozó célértékek és az ezekhez kapcsolódó, a halászat tengeri környezetre gyakorolt hatásának minimalizálását célzó intézkedések;
- c) a halászhajók halászati kapacitásainak a rendelkezésre álló halászati lehetőségekhez való igazítását célzó intézkedések;
- d) ösztönzők – beleértve az olyan gazdasági jellegűeket is, mint például a halászati lehetőségek –, amelyek az olyan a halászati módszereket támogatják, amelyek hozzájárulnak a szelektívebb halászathoz, amennyire lehetséges a nem szándékos fogások elkerüléséhez és csökkentéséhez, valamint a tengeri ökoszisztémára és a halászati erőforrásokra alacsony kihatással bíró halászathoz;
- e) a halászati lehetőségek meghatározására és elosztására irányuló intézkedések;
- f) a 15. cikkben szereplő célkitűzések elérésére irányuló intézkedések;
- g) minimális védelmi referenciaméreték;
- h) az olyan alternatív típusú halászati gazdálkodási technikákra és eszközökre vonatkozó kísérleti projektek, amelyek fokozzák a szelektivitást vagy csökkentik a halászati tevékenységek által a tengeri környezetre kifejtett kedvezőtlen hatásokat;
- i) a 11. cikk alapján elfogadott uniós környezetvédelmi jogszabályok alapján fennálló kötelezettségeknek való megfeleléshez szükséges intézkedések;
- j) a (2) bekezdésben említett technikai intézkedések.

(2) A technikai intézkedések többek között az alábbiakat foglalhatják magukban:

- a) a halászeszközök jellemzői és a használatukra vonatkozó szabályok;
- b) a halászeszközök felépítésére vonatkozó műszaki előírások, így például:
  - i. módosítások vagy további eszközök a szelektivitás fokozására vagy az ökoszisztémára gyakorolt kedvezőtlen hatások minimalizálása érdekében;
  - ii. módosítások vagy további eszközök a veszélyeztetett, fenyegetett, illetve védett fajok véletlen kifogásának, valamint az egyéb nem szándékos fogásoknak a csökkentése érdekében;
- c) bizonyos halászeszközök használatára és halászati tevékenységekre vonatkozó korlátozások vagy tilalmak bizonyos területeken vagy időszakokban;
- d) halászhajók üzemeltetésének egy meghatározott területen és egy meghatározott minimális ideig tartó felfüggesztésére vonatkozó követelmények a veszélyeztetett fajok, az ívó halak, a minimális védelmi referenciaméretet el nem érő halak és egyéb sérülékeny tengeri erőforrások időleges felhalmozódásának védelme érdekében;

- e) a halászati tevékenységek által a tengeri biológiai sokféleségre és a tengeri ökoszisztémákra gyakorolt kedvezőtlen hatások minimalizálását célzó konkrét intézkedések, beleértve a nem szándékos fogások lehetőség szerinti elkerülésére és csökkentésére irányuló intézkedéseket.

#### 8. cikk

##### Halállomány-helyreállítási területek létrehozása

(1) A meglévő védelmi területek kellő figyelembevételével mellett az Unió törekszik arra, hogy védett területeket alakítson ki azok biológiai érzékenysége miatt, így például az olyan területek esetében, amelyek tekintetében egyértelmű bizonyíték van arra, hogy ott magas koncentrációban található a minimális védelmi referenciaméretet el nem érő halak és az ívóhelyek. Az ilyen területeken az élővízi erőforrások és a tengeri ökoszisztémák védelméhez való hozzájárulás céljából korlátozhatók vagy tilthatók a halászati tevékenységek. Az Unió a már meglévő biológiailag érzékeny területeknek továbbra is kiegészítő védelmet biztosít.

(2) E célok érdekében a tagállamok – ahol lehetséges – beazonosítják az erre alkalmas megfelelő területeket – melyek egy egybefüggő hálózat részei is lehetnek –, és adott esetben elkészítik a 18. cikk (7) bekezdése szerinti közös ajánlásukat annak érdekében, hogy a Bizottság a Szerződéssel összhangban javaslatot nyújtson be.

(3) A Bizottság egy többéves terv keretében felhatalmazást kaphat arra, hogy ilyen biológiailag érzékeny, védett területeket alakítson ki, a 18. cikk (1)–(6) bekezdésének alkalmazásával. A Bizottság rendszeres időközönként jelentést készít az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak a védett területekről.

#### II. CÍM

##### Konkrét intézkedések

#### 9. cikk

##### A többéves tervekre vonatkozó elvek és célkitűzések

(1) A többéves terveket prioritásként, tudományos, műszaki és gazdasági szakvélemények alapján kell elfogadni, és olyan védelmi intézkedéseket kell tartalmazniuk, amelyek helyreállítják és olyan szinten tartják a halállományokat, amely a 2. cikk (2) bekezdésének megfelelően meghaladja a maximális fenntartható hozamot biztosító szintet.

(2) Amennyiben a rendelkezésre álló adatok elégtelen volta miatt nem lehet meghatározni célértékeket a 2. cikk (2) bekezdésében említett maximális fenntartható hozamra vonatkozóan, a többéves tervekben elővigyázatossági megközelítésen alapuló olyan intézkedéseket kell előírni, amelyek biztosítják az adott állományok legalább összehasonlítható szintű védelmét.

(3) A többéves terveknek az alábbiak valamelyikére kell vonatkozniuk:

- a) egyetlen faj; vagy
- b) a vegyes halállományokat kiaknázó halászatok esetében, vagy amennyiben az állományok dinamikája összefügg egymással, egy adott földrajzi területen többféle halállományt kiaknázó halászatok, figyelembe véve a halállományok, a halászat és a tengeri ökoszisztémák közötti kölcsönhatásokkal kapcsolatos ismereteket.



(4) A többéves tervekbe beillesztendő intézkedéseknek és ezek végrehajtása ütemezésének arányosnak kell lennie a célkitűzésekkel és a célértékekkel, valamint az előirányzott időkerettel. Meg kell vizsgálni az intézkedések valószínűsíthető gazdasági és társadalmi hatásait, mielőtt beillesztésre kerülnek a többéves tervekbe.

(5) A vegyes halállományokat kiaknázó halászatokkal kapcsolatos konkrét problémák kezelése érdekében a többéves tervek az ökoszisztéma-alapú megközelítés alapján konkrét védelmi célkitűzéseket és intézkedéseket is tartalmazhatnak összefüggésben az adott tervben szereplő vegyes halállományokra vonatkozó, a 2. cikk (2) bekezdésében említett célkitűzések elérésével olyan esetekben, ha a tudományos szakvélemény azt jelzi, hogy a szelektivitás növelése nem valósítható meg. Szükség esetén a többéves tervnek a hatálya alá tartozó egyes állományokra vonatkozóan az ökoszisztéma-alapú megközelítésen alapuló, egyedi alternatív védelmi intézkedéseket kell tartalmaznia.

#### 10. cikk

##### A többéves tervek tartalma

(1) Az esetnek megfelelően és a Szerződésben megállapított hatáskörök sérelme nélkül a többéves tervnek a következőket kell tartalmaznia:

- a) a többéves terv hatálya az állományok, a halászat és a terület tekintetében;
- b) a 2. cikkben, valamint a 6. és a 9. cikk vonatkozó rendelkezéseiben meghatározott célkitűzésekkel összhangban lévő célkitűzések;
- c) mennyiségi célok, így például a halászati mortalitás, és/vagy a szaporodóképes állomány biomasszája;
- d) a mennyiségi célok elérésének egyértelmű időkerete;
- e) a 2. cikkben szereplő célkitűzésekkel összhangban lévő védelmi referenciapontok;
- f) célkitűzések meghatározása a 15. cikkben meghatározott célértékek elérését célzó védelmi és műszaki intézkedésekhez, és a nem szándékos fogások lehetőség szerinti elkerülését és csökkentését célzó intézkedésekhez;
- g) a mennyiségi célok teljesítésére szolgáló biztosítékok és – ahol szükséges – korrekciós intézkedések, például olyan helyzetekhez, amikor az adatok rendelkezésre állásának vagy minőségének a romlása veszélyezteti az állomány fenntarthatóságát.

(2) A többéves tervek a következőket is tartalmazhatják:

- a) egyéb védelmi intézkedések – különösen a visszadobás gyakorlatának a rendelkezésre álló legjobb tudományos szakvélemények figyelembevételével történő fokozatos felszámolását, illetve a halászat által az ökoszisztémára gyakorolt

kedvezőtlen hatásoknak a minimalizálását célzó intézkedések –, amelyeket adott esetben a 18. cikkkel összhangban pontosabban meg kell határozni;

- b) a többéves terv célkitűzéseinek elérésével kapcsolatos előrehaladás rendszeres nyomon követésére és értékelésére szolgáló mennyiségi mutatók;
- c) adott esetben az anadróm és a katadróm vándorló fajok életciklusának édesvízi részére vonatkozó egyedi célok.

(3) A többéves tervekben rögzíteni kell, hogy az első utólagos értékelést követően el kell végezni a terv felülvizsgálatát, mindenekelőtt a tudományos szakvéleményekben bekövetkezett változások figyelembevételére céljából.

#### 11. cikk

##### Az uniós környezetvédelmi jogszabályok szerinti kötelezettségeknek való megfeleléshez szükséges védelmi intézkedések

(1) A tagállamok felhatalmazással rendelkeznek arra, hogy a más tagállamok halászhajóit nem érintő olyan védelmi intézkedéseket fogadjanak el, amelyek a felségterületükhöz vagy a joghatóságuk alá tartozó vizekre alkalmazandók, és amelyek szükségesek ahhoz, hogy megfeleljenek a 2008/56/EK irányelv 13. cikkének (4) bekezdése, a 2009/147/EK irányelv 4. cikke, vagy a 92/43/EKG irányelv 6. cikke szerinti kötelezettségeiknek, feltéve hogy ezen intézkedések összeegyeztethetők az e rendelet 2. cikkében meghatározott célokkal, megfelelnek a végrehajtani kívánt vonatkozó uniós jogszabály céljának; valamint legalább olyan szigorúak, mint az uniós jog szerinti intézkedések.

(2) Amennyiben valamely tagállam (a továbbiakban: a kezdeményező tagállam) úgy ítéli meg, hogy intézkedéseket kell elfogadni az (1) bekezdésben említett kötelezettségeknek való megfelelés céljából, és más tagállamoknak közvetlen gazdasági érdeke fűződik az ilyen intézkedések által érintett halászat-hoz, a Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy az 46. cikkkel összhangban felhatalmazáson alapuló jogi aktusok révén – kérelemre – elfogadjon az ilyen intézkedéseket. E célból a 18. cikk (1)–(4) és (6) bekezdését kell értelemszerűen alkalmazni.

(3) A kezdeményező tagállam eljuttatja a Bizottsághoz és a közvetlen gazdasági érdekekkel bíró többi tagállamhoz a szükséges intézkedésekre vonatkozó releváns információkat, ideértve az intézkedések indokolását, a tudományos adatokat, valamint a gyakorlati alkalmazásra és végrehajtásra vonatkozó részletes információkat is. A kezdeményező tagállam és a közvetlen gazdasági érdekekkel bíró többi tagállam az elégséges információk benyújtásától számított hat hónapon belül a 18. cikk (1) bekezdésében említett közös ajánlást nyújthatnak be. A Bizottság a rendelkezésre álló tudományos szakvéleményeket figyelembe véve a hiánytalan kérelem kézhezvételétől számított három hónapon belül elfogadja az intézkedéseket.

Amennyiben a tagállamoknak nem sikerül egyöntetűen megállapodásra jutniuk a Bizottságnak az első albekezdéssel összhangban és az abban foglalt határidőn belül benyújtandó közös ajánlásról, vagy a közös ajánlás az (1) bekezdésben említett követelményekkel összeegyeztethetetlennek minősül, a Bizottság a Szerződéssel összhangban javaslatot nyújthat be.

(4) A (3) bekezdéstől eltérően a (3) bekezdésben említett közös ajánlás hiányában a Bizottság sürgősséget igénylő esetekben elfogadja az intézkedéseket. A sürgősséget igénylő esetben elfogadott intézkedéseket azokra az intézkedésekre kell korlátozni, amelyek hiányában az említett védelmi intézkedések kialakításával kapcsolatos célkitűzéseknek az (1) bekezdésben említett irányelvekkel és a tagállam szándékaival összhangban történő elérése veszélybe kerülne.

(5) A (4) bekezdésben említett intézkedések legfeljebb 12 hónapig alkalmazandók, amely időszak legfeljebb 12 hónappal meghosszabbítható, amennyiben a (4) bekezdésben előírt feltételek továbbra is teljesülnek.

(6) A Bizottság elősegíti az érintett tagállam és a közvetlen halászati gazdálkodási érdekekkel bíró többi tagállam között a (2), (3) és (4) bekezdés alapján elfogadott intézkedések alkalmazása és végrehajtása terén folytatott együttműködést.

#### 12. cikk

### **Bizottsági intézkedések a tengerek biológiai erőforrásait súlyosan fenyegető veszély esetén**

(1) A tengerek biológiai erőforrásainak védelme vagy a tengeri ökoszisztéma tekintetében bizonyítottan fennálló súlyos fenyegetéssel kapcsolatos, kellően indokolt, rendkívül sürgős esetekben a Bizottság valamely tagállam indokollással ellátott kérelmére vagy saját kezdeményezésére – e fenyegetés enyhítése érdekében – azonnal alkalmazandó végrehajtási jogi aktusokat fogadhat el a 47. cikk (3) bekezdésében említett eljárás keretében, amelyek legfeljebb hat hónapig alkalmazandók.

(2) Az érintett tagállam az (1) bekezdésben említett kérelmet egyidejűleg megküldi a Bizottságnak, a többi tagállamnak és az érintett tanácsadó testületeknek. A többi tagállam és a tanácsadó testületek az értesítés kézhezvételétől számított hét munkanapon belül benyújthatják írásbeli észrevételeiket. A Bizottság az (1) bekezdésben említett kérelem kézhezvételétől számított 15 munkanapon belül hozza meg döntését.

(3) Az (1) bekezdésben említett azonnal alkalmazandó végrehajtási jogi aktusok kezdeti alkalmazási időszakának lejáratá előtt a Bizottság – amennyiben az (1) bekezdés szerinti feltételek teljesülnek – azonnal alkalmazandó végrehajtási jogi aktusokat fogadhat el, amelyek azonnali hatállyal legfeljebb hat hónappal meghosszabbítják a sürgőshelyzeti intézkedés alkalmazását. Ezeket a végrehajtási jogi aktusokat a 47. cikk (3) bekezdésében említett eljárás keretében kell elfogadni.

#### 13. cikk

### **A tagállamok sürgőshelyzeti intézkedései**

(1) Amennyiben a tengerek biológiai erőforrásainak védelme vagy a tengeri ökoszisztéma bizonyítottan olyan súlyos fenyegetésnek van kitéve, amely valamely tagállam felségterületéhez vagy joghatósága alá tartozó vizeken folytatott halászati tevékenységekhez kapcsolódik és azonnali intézkedést kíván, az érintett tagállam a fenyegetést enyhítő sürgőshelyzeti intézkedéseket fogadhat el. Ezeknek az intézkedéseknek összhangban kell lenniük a 2. cikkben meghatározott célkitűzésekkel, és nem

lehetnek kevésbé szigorúak, mint az uniós jogban előírt intézkedések. Az ilyen intézkedések legfeljebb három hónapig alkalmazandók.

(2) Amennyiben a tagállam által elfogadandó sürgőshelyzeti intézkedések várhatóan más tagállamok halászhajóit is érintik, az ilyen intézkedéseket csak azt követően lehet elfogadni, hogy az indokollással ellátott intézkedéstervezetről konzultáltak a Bizottsággal, az érintett tagállamokkal és a megfelelő tanácsadó testületekkel. A konzultáció tekintetében a konzultáló tagállam ésszerű határidőt állapíthat meg, amely azonban nem lehet egy hónapnál rövidebb.

(3) Amennyiben a Bizottság úgy ítéli meg, hogy az e cikk alapján elfogadott intézkedés nem felel meg az (1) bekezdésben meghatározott feltételeknek, megfelelő indokolás mellett felkérheti az érintett tagállamot, hogy módosítsa vagy vonja vissza az említett intézkedést.

#### 14. cikk

### **A nem szándékos fogások elkerülése és minimalizálása**

(1) Azon kötelezettség bevezetésének elősegítése érdekében, hogy egy adott halászat során az összes fogást a 15. cikkkel összhangban kirakodják (a továbbiakban: a kirakodási kötelezettség), a tagállamok a rendelkezésre álló legjobb tudományos szakvéleményekre alapozva és a megfelelő tanácsadó testületek véleményének figyelembevételével kísérleti projekteket folytathatnak azzal a céllal, hogy teljes körűen feltárják a halászat során előforduló nem szándékos fogások elkerülésére, minimalizálására és kiküszöbölésére irányuló valamennyi alkalmazható módszert.

(2) A tagállamok ún. „visszadobási atlaszt” is készíthetnek, amely tartalmazza a 15. cikk (1) bekezdésének hatálya alá tartozó minden egyes halászathoz tartozó visszadobási mértéket.

#### 15. cikk

### **Kirakodási kötelezettség**

(1) A következő halfajokból az uniós vizeken történő halászati tevékenységek során vagy uniós halászhajókkal az uniós vizeken kívül, harmadik országok felségterületéhez vagy joghatósága alá nem tartozó vizeken, illetve az alábbi halászatokban és földrajzi területeken történő minden olyan fogást, amelyre fogási határok vonatkoznak, illetve a Földközi-tenger tekintetében amelyekre az 1967/2006/EK rendelet III. mellékletében meghatározott minimális kirakodási méretek vonatkoznak, a következő időpontoktól kezdődően a halászhajók fedélzetére kell rakni és ott kell tartani, továbbá nyilvántartásba kell venni, ki kell rakodni, és adott esetben bele kell számítani a kvótákba, kivéve ha élő csaliként használják fel:

a) legkésőbb 2015. január 1-jétől:

— kisméretű nyílt tengeri fajok (azaz makréla, hering, fattyúmakréla, kék puhatókehal, disznófejű hal, szardella, ezüstlazac, szardínia és spratt) halászatai;

— nagyméretű nyílt tengeri fajok (kékuszójú tonhal, kardhal, fehér tonhal, nagyszemű tonhal, kormos és fehér marlin) halászatai;

- ipari célból halászott halfajok (többek között kapellán, homoki angolna és norvég tőkehal) halászatai;
- balti-tengeri lazac halászatai;
- b) legkésőbb 2015. január 1-jétől: a Balti-tenger uniós vizein a halászatot meghatározó halfajok vonatkozásában, legkésőbb 2017. január 1-jétől pedig az összes egyéb olyan, az a) pontban foglaltaktól eltérő fajok vonatkozásában, amelyekre fogási határok vonatkoznak;
- c) legkésőbb 2016. január 1-jétől: a halászatot meghatározó halfajok vonatkozásában, legkésőbb 2019. január 1-jéig pedig az összes többi halfaj vonatkozásában:
- i. Északi-tenger:
- tőkehal, foltos tőkehal, vékonybajszú tőkehal és fekete tőkehal halászatai,
- norvég homár halászatai,
- közönséges nyelvhal és sima lepényhal halászatai,
- szürke tőkehal halászatai,
- norvég garnéla halászatai;
- ii. északnyugati vizek:
- tőkehal, foltos tőkehal, vékonybajszú tőkehal és fekete tőkehal halászatai,
- norvég homár halászatai,
- közönséges nyelvhal és sima lepényhal halászatai,
- szürke tőkehal halászatai;
- iii. délnyugati vizek:
- norvég homár halászatai,
- közönséges nyelvhal és sima lepényhal halászatai,
- szürke tőkehal halászatai;
- iv. egyéb olyan fajok halászatai, amelyekre fogási határok vonatkoznak;
- d) legkésőbb 2017. január 1-jétől: a Földközi-tengeren, a Fekete-tengeren, valamint valamennyi más uniós vízén és harmadik országok felségterületéhez vagy joghatósága alá nem tartozó nem uniós vizeken a halászatot meghatározó halfajok vonatkozásában, legkésőbb 2019. január 1-jétől pedig az (1) bekezdés a) pontjában fel nem sorolt összes egyéb fajok vonatkozásában.
- (2) Az (1) bekezdés nem érinti az Unió nemzetközi kötelezettségeit. A Bizottságot fel kell hatalmazni arra, hogy az 46. cikkel összhangban felhatalmazáson alapuló jogi aktusok révén végrehajtsa ezeket a nemzetközi kötelezettségeket az uniós jogban, beleértve különösen az e cikk szerinti kirakodási kötelezettségtől való eltéréseket.
- (3) Amennyiben egy adott halászatban közvetlen gazdálkodási érdekléssel bíró összes tagállam megállapodik abban, hogy a kirakodási kötelezettséget az (1) bekezdésben felsoroltakon kívül más fajokra is alkalmazni kell, közös ajánlást nyújthatnak be a kirakodási kötelezettség ezen más fajokra való kiterjesztése céljából. E célból a 18. cikk (1)–(6) bekezdését kell értelemszerűen alkalmazni. Ilyen közös ajánlás benyújtása esetén a Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy az 46. cikkel összhangban ilyen intézkedéseket tartalmazó felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el.
- (4) Az (1) bekezdésben említett kirakodási kötelezettség alól mentesíteni kell az alábbiakat:
- a) azon fajok, amelyekre olyan halászati tilalom van érvényben, amelyet a közös halászati politika területén elfogadott uniós jogi aktus is rögzít;
- b) azon fajok, amelyek vonatkozásában a tudományos bizonyítékok – a halászeszközök, a halászati gyakorlatok és az ökoszisztéma jellemzőit figyelembe véve – magas túlélési arányokat jeleznek;
- c) a *de minimis* kivételek hatálya alá tartozó fogások;
- (5) Az (1) bekezdésben említett kirakodási kötelezettség végrehajtását a 9., és 10. cikkben említett többéves tervek határozzák meg részletesen, és adott esetben a 18. cikk tovább pontosítja azokat, ideértve az alábbiakat is:
- a) az (1) bekezdésben említett kirakodási kötelezettség hatálya alá tartozó halászatokra vagy fajokra vonatkozó egyedi rendelkezések;
- b) a (4) bekezdés b) pontjában említett fajokra vonatkozó kirakodási kötelezettség alóli mentesség részleteinek meghatározása;
- c) az (1) bekezdésben említett kirakodási kötelezettség alá tartozó valamennyi faj teljes éves fogásának legfeljebb 5 %-ig terjedő *de minimis* kivételekre vonatkozó rendelkezések. A *de minimis* kivétel az alábbi esetekben alkalmazandó:
- i. amennyiben tudományosan igazolt, hogy a szelektivitás növelése csak nagyon nehezen valósítható meg, vagy
- ii. a nem szándékos fogások kezelésével járó aránytalan költségek elkerülése érdekében, azon halászeszközök esetében, amelyeknél a halászeszközönkénti nem szándékos fogások aránya nem haladja meg az adott halászeszközzel éves szinten zsákmányolt összes fogás egy adott tervben meghatározandó százalékát.

Az e pontban említett fogásokat nem kell levonni a vonatkozó kvótákból, de az összes ilyen fogást teljes körűen dokumentálni kell.

Egy négyéves átmeneti időszakban az összes éves fogás e pontban említett százalékértékét:

i. a kirakodási kötelezettség alkalmazásának első két évében két százalékponttal, és

ii. a következő két évben egy százalékponttal kell növelni;

d) a fogások dokumentálására vonatkozó rendelkezések;

e) adott esetben minimális védelmi referenciaméret megállapítása a (10) bekezdéssel összhangban.

(6) Amennyiben a szóban forgó halászat tekintetében nem fogadnak el többéves tervet vagy az 1967/2006/EK rendelet 18. cikke szerinti irányítási tervet, a Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy e rendelet 18. cikkének megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el e rendelet 46. cikke alapján, amelyekben átmeneti jelleggel és legfeljebb hároméves időtartamra az e cikk (5) bekezdése a)-e) pontjában említett részleteket tartalmazó egyedi visszadobási tervet határoz meg. A tagállamok e rendelet 18. cikkével összhangban együttműködhetnek egymással e terv előkészítésében annak érdekében, hogy a Bizottság ilyen aktusokat fogadjon el vagy rendes jogalkotási eljárás keretében javaslatot terjesszen elő.

(7) Amennyiben sem az (5) bekezdés szerinti többéves terv keretében, sem pedig a (6) bekezdés szerinti visszadobási terv keretében nem került sor intézkedések elfogadására a *de minimis* kivétel meghatározása céljából, a Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy az 46. cikkel összhangban felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el a (4) bekezdés c) pontjában említett *de minimis* kivétel meghatározása céljából, amely – a (5) bekezdés c) pontjának i., illetve ii. alpontjában megállapított feltételek mellett – nem haladhatja meg az (1) bekezdés szerinti kirakodási kötelezettség hatálya alá tartozó valamennyi faj összes éves fogásának az 5 %-át. A *de minimis* kivételt úgy kell elfogadni, hogy a vonatkozó kirakodási kötelezettség alkalmazásának kezdetétől legyen alkalmazandó.

(8) A fogásoknak az érintett kvótába való beleszámítására vonatkozó, az (1) bekezdés szerinti kötelezettségtől eltérve a kirakodási kötelezettség hatálya alá tartozó és az adott állományokra vonatkozó kvótán felüli fogásokat, vagy azokat fogásokat, amelyek vonatkozásában a tagállam nem rendelkezik kvótával, a céljait tekintetében megállapított kvóta 9 %-át nem meghaladó mértékben le lehet vonni a céljait tekintetében megállapított kvótából. Ez a rendelkezés kizárólag akkor alkalmazandó, ha a nem célfajok állománya a biztonságos biológiai körlátokon belül van.

(9) A kirakodási kötelezettség hatálya alá tartozó állományok vonatkozásában a tagállamok – a számukra engedélyezett kirakodás legfeljebb 10 %-áig – alkalmazhatják az egymást követő évek közötti rugalmasság elvét. Ennek alapján valamely tagállam engedélyezheti a kirakodási kötelezettség hatálya alá tartozó

állomány további mennyiségeinek kirakodását, feltéve hogy ez a mennyiség nem haladja meg az e tagállam számára meghatározott kvóta 10 %-át. Az 1224/2009/EK rendelet 105. cikke alkalmazandó.

(10) A tengeri élőlények fiatal egyedek védelmének biztosítása céljából minimális védelmi referenciaméreteket lehet meghatározni.

(11) Az (1) bekezdésben meghatározott kirakodási kötelezettség hatálya alá tartozó fajok esetében a fajok minimális védelmi referenciaméret alatti fogásait közvetlen emberi fogyasztásra nem lehet felhasználni; felhasználhatók viszont egyebek mellett halliszt, halolaj, állateledel, élelmiszer-adalékanyagok, gyógyeszkérszermények és kozmetikai termékek készítésére.

(12) Az (1) bekezdésben meghatározott kirakodási kötelezettség hatálya alá nem tartozó fajok esetében a fajok minimális védelmi referenciaméret alatti fogásait nem lehet a fedélzeten tartani, hanem azokat haladéktalanul vissza kell dobni a tengerbe.

(13) A kirakodási kötelezettség teljesítésének monitoringja érdekében a tagállamok gondoskodnak valamennyi halászati útról, a megfelelő kapacitás és olyan eszközök részletes és pontos dokumentálásáról, mint például a megfigyelők, a zárláncú televíziós rendszerek, stb. Ennek során a tagállamok tiszteletben tartják a hatékonyság és az arányosság elvét.

## 16. cikk

### Halászati lehetőségek

(1) A halászati lehetőségek tagállamok közötti kiosztása során biztosítani kell valamennyi tagállam számára az egyes halállományokra vagy halászatra vonatkozó halászati tevékenységek viszonylagos stabilitását. Az új halászati lehetőségek kiosztása során minden tagállam érdekét figyelembe kell venni.

(2) Amikor egy adott halállomány tekintetében kirakodási kötelezettség kerül bevezetésre, a halászati lehetőségeket annak figyelembevételével kell meghatározni, hogy a halászati lehetőségek már nem a kirakodásokat, hanem a fogásokat tükrözik azon az alapon, hogy az első évben és az azt követő években az adott állomány visszadobása már nem engedélyezett.

(3) Amennyiben az új tudományos eredmények azt igazolják, hogy egy adott állományra meghatározott halászati lehetőségek jelentős mértékben eltérnek az állomány valós állapotától, a közvetlen gazdálkodási érdekeltséggel rendelkező tagállamok indokolással ellátott kérelmet nyújthatnak be a Bizottsághoz annak céljából, hogy tegyen javaslatot ezen eltérés enyhítésére, a 2. cikk (2) bekezdésében meghatározott célkitűzések tiszteletben tartása mellett.

(4) A halászati lehetőségeket a 2. cikk (2) bekezdésében megállapított célkitűzésekkel összhangban kell meghatározni, a 9. cikk (2) bekezdésével és a 10. cikk (1) bekezdésének b) és c) pontjával összhangban megállapított mennyiségi céloknak, időkereteknek és rátáknak megfelelően.



(5) A Szerződéssel összhangban kell a harmadik országok számára az uniós vizeken rendelkezésre álló halászati lehetőségek meghatározására és elosztására vonatkozó intézkedéseket meghatározni és a halászati lehetőségeket elosztani.

(6) Minden tagállam maga dönti el, hogy a részére kiosztott és az átruházható halászati koncessziók rendszerének hatálya alá nem tartozó halászati lehetőségeket hogyan osztja ki a lobogója alatt hajózó hajók részére (például egyéni halászati lehetőségek létrehozása révén). A tagállamok tájékoztatják a Bizottságot a kiosztás módszeréről.

(7) A vegyes halászatra vonatkozó halászati lehetőségek kiosztása során a tagállamok figyelembe veszik az ilyen halászatokon részt vevő hajók feltételezhető fogási összetételét.

(8) A tagállamok, miután a Bizottságot erről értesítették, elcsereíthetik a számukra kiosztott halászati lehetőségek egészét vagy egy részét.

#### 17. cikk

#### A halászati lehetőségek tagállamok általi kiosztásának kritériumai

A 16. cikkben említett, a tagállamok számára rendelkezésre álló halászati lehetőségek kiosztása során a tagállamok átlátható és objektív – többek között környezetvédelmi, szociális és gazdasági jellegű – kritériumokat alkalmaznak. Az alkalmazandó kritériumok közé tartozhatnak egyebek mellett a következők: a halászat környezetre gyakorolt hatása, a múltbeli megfelelés, a helyi gazdasághoz való hozzájárulás és a fogások múltbeli mennyisége. A tagállamok törekednek arra, hogy a számukra kiosztott halászati lehetőségek keretei között ösztönzőket biztosítsanak az olyan halászhajók számára, amelyek szelektív halászati eszközöket használnak, vagy alacsony környezeti hatással járó halászatot folytatnak például korlátozott üzemanyag-felhasználás vagy kisebb mértékű élőhely-károsítás révén.

#### III. CÍM

#### Regionalizáció

#### 18. cikk

#### A védelmi intézkedésekkel kapcsolatos regionális együttműködés

(1) Amennyiben a Bizottságot – többek között a 9. és 10. cikknek megfelelően létrehozott többéves tervben, valamint a 11. cikkben és a 15. cikk (6) bekezdésében előírt esetekben – hatáskörrel ruházták fel arra, hogy felhatalmazáson alapuló jogi aktusok vagy végrehajtási jogi aktusok útján intézkedéseket fogadjon el valamely releváns földrajzi területre alkalmazandó védelmi intézkedés vonatkozásában, az említett intézkedések által érintett és közvetlen gazdálkodási érdekeltséggel rendelkező tagállamok az adott védelmi intézkedésben és/vagy többéves tervben meghatározandó határidőn belül megállapodhatnak egymással arról, hogy a vonatkozó uniós védelmi intézkedések, a többéves tervek vagy az egyedi visszadobási tervek célkitűzéseinek elérésére irányuló közös ajánlásokat nyújtanak be. A Bizottság a tagállamok közös ajánlásainak benyújtására vonatkozó határidő lejártá előtt nem fogadhat el ilyen felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat vagy végrehajtási jogi aktusokat.

(2) Az (1) bekezdés alkalmazásában az (1) bekezdésben említett intézkedések által érintett és közvetlen gazdálkodási érdekeltséggel rendelkező tagállamok együttműködnek egymással a közös ajánlások kidolgozásában. Emellett konzultálnak az érintett tanácsadó testületekkel is. A Bizottság elősegíti a tagállamok közötti együttműködést, és ennek keretében szükség esetén azt is biztosítja, hogy az érintett tudományos testületek megfelelő tudományos hozzájárulást nyújtsanak.

(3) Amennyiben a tagállamok az (1) bekezdés szerinti közös ajánlást nyújtanak be, a Bizottság felhatalmazáson alapuló jogi aktusok vagy végrehajtási jogi aktusok révén elfogadja az említett intézkedéseket, feltéve, ha az említett ajánlás összeegyeztethető a vonatkozó védelmi intézkedéssel és/vagy többéves tervvel.

(4) Amennyiben a védelmi intézkedés harmadik országokkal közös, és többoldalú halászati szervezetekkel közösen kezelt, vagy kétoldalú vagy többoldalú megállapodások hatálya alá tartozó konkrét halállományra vonatkozik, az Unió törekszik arra, hogy a 2. cikkben említett célok eléréséhez szükséges intézkedésekről egyeztessen az illetékes partnerekkel.

(5) A tagállamok gondoskodnak arról, hogy az (1) bekezdés szerint elfogadandó, védelmi intézkedésekre vonatkozó közös ajánlások a rendelkezésre álló legjobb tudományos szakvéleményeken alapuljanak, valamint megfeleljenek valamennyi alábbi követelménynek:

- a) összeegyeztethetők a 2. cikkben meghatározott célokkal;
- b) összeegyeztethetők a vonatkozó védelmi intézkedés hatályával és célkitűzéseivel;
- c) összeegyeztethetők a rendelet hatályával, és hatékonyan teljesítsék a vonatkozó többéves tervben meghatározott célkitűzéseket és mennyiségi célokat,
- d) legalább olyan szigorúak, mint az uniós jog szerinti intézkedések.

(6) Ha a tagállamoknak a megállapított határidőn belül nem sikerül egyöntetűen megállapodniuk a Bizottságnak az (1) bekezdés értelmében benyújtandó közös ajánlásokkal kapcsolatban, vagy ha a védelmi intézkedésekre vonatkozó közös ajánlások nem minősülnek összeegyeztethetőnek a szóban forgó védelmi intézkedések célkitűzéseivel és mennyiségi céljaival, a Bizottság a Szerződéssel összhangban javaslatot nyújthat be megfelelő intézkedésekre.

(7) Az (1) bekezdésben említett eseteken kívül azok a tagállamok, amelyeknek közvetlen gazdálkodási érdeke fűződik valamely földrajzilag meghatározott területen való halászathoz, szintén tehetnek közös ajánlásokat a Bizottságnak a Bizottság által javaslatként benyújtandó vagy elfogadandó intézkedésekre vonatkozóan.

(8) A regionális együttműködés kiegészítő vagy alternatív módjaként a tagállamok valamely releváns földrajzi területre alkalmazandó uniós védelmi intézkedésben – például a 9. és a 10. cikk szerint létrehozott többéves tervben – felhatalmazást fognak kapni arra, hogy a védelmi intézkedés részletes kidolgozása céljából meghatározott határidőn belül további intézkedéseket fogadjanak el. Az érintett tagállamok szorosan együttműködnek az ilyen intézkedések elfogadása során. E cikk (2), a (4) és az (5) bekezdését értelemszerűen kell alkalmazni. A Bizottságot be kell vonni, és észrevételeit figyelembe kell venni. A tagállam csak akkor fogadhatja el a vonatkozó nemzeti intézkedéseit, ha azok tartalmáról valamennyi érintett tagállammal megállapodás született. Amennyiben a Bizottság úgy ítéli meg, hogy a tagállami intézkedés nem felel meg a vonatkozó védelmi intézkedésben foglalt feltételeknek, megfelelő indokolás mellett felkérheti az érintett tagállamot az intézkedés módosítására vagy visszavonására.

#### IV. CÍM

##### Nemzeti intézkedések

###### 19. cikk

#### Az adott tagállam lobogója alatt hajózó halászhajókra vagy az adott tagállam területén letelepedett személyekre alkalmazandó tagállami intézkedések

(1) A tagállamok intézkedéseket fogadhatnak el az uniós vizekben élő halállományok védelmére, amennyiben ezek az intézkedések megfelelnek valamennyi alábbi követelménynek:

- a) kizárólag az adott tagállam lobogója alatt hajózó halászhajókra, a nem halászhajók által végzett halászati tevékenységek esetén pedig a Szerződés hatálya alá tartozó területükön letelepedett személyekre alkalmazandók;
- b) összeegyeztethetők a 2. cikkben meghatározott célkitűzésekkel,
- c) legalább olyan szigorúak, mint az uniós jog szerinti intézkedések.

(2) A tagállamok ellenőrzési célból tájékoztatják a többi érintett tagállamot az (1) bekezdés alapján elfogadott intézkedésekről.

(3) A tagállamok nyilvánosan hozzáférhetővé teszik az e cikkkel összhangban elfogadott intézkedésekkel kapcsolatos megfelelő információkat.

###### 20. cikk

#### A 12 tengeri mérföldes övezeten belül alkalmazandó tagállami intézkedések

(1) A tagállamok a partvonaluktól számított 12 tengeri mérföldes övezeten belül megkülönböztetéstől mentes intézkedéseket hozhatnak a halállományok védelmére és az ezekkel való gazdálkodás, valamint a tengeri ökoszisztémák védelmi státuszának fenntartása vagy fokozása érdekében, amennyiben az Unió nem fogadott el kifejezetten az e területre vonatkozó védelmi és gazdálkodási intézkedéseket, vagy kifejezetten az érintett tagállam által feltárt probléma kezelésére irányuló intézkedéseket. A tagállami intézkedéseknek összeegyeztethetőnek

kell lenniük a 2. cikkben meghatározott célkitűzésekkel, és legalább olyan szigorúaknak kell lenniük, mint az uniós jog szerinti intézkedések.

(2) Amennyiben valamely tagállam által hozott védelmi és gazdálkodási intézkedések várhatóan hatással lesznek más tagállamok halászhajóira, az ilyen intézkedések csak azt követően fogadhatók el, hogy az adott tagállam konzultált a Bizottsággal, az érintett tagállamokkal és a megfelelő tanácsadó testületekkel a tervezett intézkedésekről, amelyeket olyan indokolás kísér, amelynek szintén alá kell támasztania ezen intézkedések megkülönböztetésmentességét. A szóban forgó konzultációk vonatkozásában a konzultáló tagállam ésszerű határidőt állapíthat meg, amely azonban nem lehet rövidebb két hónapnál.

(3) A tagállamok nyilvánosan hozzáférhetővé teszik az e cikkkel összhangban elfogadott intézkedésekkel kapcsolatos megfelelő információkat.

(4) Amennyiben a Bizottság úgy ítéli meg, hogy az e cikk alapján elfogadott intézkedés nem felel meg az (1) bekezdésben meghatározott feltételeknek, megfelelő indokolás mellett felkérheti az érintett tagállamot, hogy módosítsa vagy vonja vissza a szóban forgó intézkedést.

#### IV. RÉSZ

##### A HALÁSZATI KAPACITÁS KEZELÉSE

###### 21. cikk

#### Az átruházható halászati koncessziók rendszerének kialakítása

A tagállamok kialakíthatják az átruházható halászati koncessziók rendszerét. Az ilyen rendszerrel rendelkező tagállamok kialakítják és fenntartják az átruházható halászati koncessziók nyilvántartását.

###### 22. cikk

#### A halászati kapacitás kiigazítása és kezelése

(1) A tagállamok idővel – a releváns tendenciák figyelembevétele mellett és a legjobb tudományos szakvélemények alapján – intézkedéseket hoznak a flottáik halászati kapacitásának a halászati lehetőségeikhez való igazítása érdekében, azzal céllal, hogy azok között állandó és tartós egyensúlyt alakítsanak ki.

(2) Az (1) bekezdésben említett célkitűzés elérése érdekében a tagállamok minden év május 31-ig jelentést küldenek a Bizottságnak a flottáik halászati kapacitása és a halászati lehetőségek közötti egyensúlyról. Annak megkönnyítése érdekében, hogy Unió-szerte közös megközelítést lehessen alkalmazni, a jelentést azokkal a vonatkozó technikai, társadalmi és gazdasági paramétereket jelző közös iránymutatásokkal összhangban kell elkészíteni, melyeket a Bizottság dolgozhat ki.

A jelentés tartalmazza a nemzeti flottának és az adott tagállam valamennyi flottaszegmensének az éves kapacitásértékelését. A jelentésben törekedni kell a strukturális többletkapacitás szegmensenkénti azonosítására, valamint a hosszú távú jövedelmezőség szegmensenkénti megbecslésére. A jelentéseket nyilvánosan hozzáférhetővé kell tenni.



(3) Az (1a) bekezdés második albekezdésében említett értékelést illetően a tagállamok elemzésüket a flottáik halászati kapacitása és a halászati lehetőségek közötti egyensúlyra alapozzák. Külön értékeléseket kell készíteni a legkülső régiókban üzemelő flották, illetve a kizárólag az uniós vizeken kívül üzemelő hajók tekintetében.

(4) Amennyiben az értékelés egyértelműen azt mutatja, hogy a halászati kapacitás nem áll ténylegesen egyensúlyban a halászati lehetőségekkel, a tagállam a jelentésébe cselekvési tervet illeszt az azonosított strukturális többletkapacitással rendelkező flottaszegmensekre vonatkozóan. A cselekvési tervben meg kell határozni a kiigazítási célokat, valamint az egyensúly elérésére alkalmazott eszközöket, továbbá egy egyértelmű időkeretet a terv végrehajtására vonatkozóan.

A Bizottság a (2) bekezdés első albekezdésében említett iránymutatásokkal összhangban évente jelentést készít az Európai Parlament és a Tanács számára az egyes tagállamok flottáinak halászati kapacitása és a halászati lehetőségek közötti egyensúlyról. A jelentésben szerepelniük kell e bekezdés első albekezdésben említett cselekvési terveknek. Az első jelentést 2015. március 31-ig kell benyújtani.

Az (2) bekezdésben említett jelentés elkészítésének elmulasztása, és/vagy az e bekezdés első albekezdésében említett cselekvési terv végrehajtásának elmaradása az adott tagállam részére az érintett flottaszegmensbe vagy -szegmensekbe való beruházásra irányuló uniós pénzügyi támogatás arányos felfüggesztésével vagy megszakításával járhat egy jövőbeni, a 2014-2020 közötti időszakra vonatkozóan a tenger- és halászati politika pénzügyi támogatásának feltételeit megállapító uniós jogi aktussal összhangban.

(5) Flottából állami támogatással csak akkor vonható ki hajó, ha azt megelőzően visszavonják a halászati jogosítványt és a halászati engedélyeket.

(6) A flottából állami támogatással kivont halászhajók halászati kapacitása nem helyettesíthető.

(7) A tagállamok biztosítják, hogy 2014. január 1-jétől kezdődően a flottájuk halászati kapacitása semmilyen időpontban ne haladja meg a II. mellékletben meghatározott halászati kapacitás felső értékhatárait.

### 23. cikk

#### Belépési/kilépési rend

(1) A tagállamok oly módon irányítják a flottáikba való belépést és a flottáikból való kilépést, hogy az új kapacitásnak a flottába állami támogatás nélkül való belépését legalább ugyanolyan nagyságú kapacitás állami támogatás nélküli korábbi kivonása kompenzálja.

(2) A Bizottság végrehajtási jogi aktusokat fogadhat el az e cikk alkalmazására vonatkozó végrehajtási szabályok megállapítása céljából. Ezeket a végrehajtási jogi aktusokat a 47. cikk (2) bekezdése szerinti vizsgálóbizottsági eljárás keretében kell elfogadni.

(3) A Bizottság legkésőbb 2018. december 30-i – figyelemmel a flotta kapacitása és a várható halászati lehetőségek

közötti kapcsolat alakulására – értékeli a belépési/kilépési rendet, és adott esetben javaslatot tesz a rend módosítására.

### 24. cikk

#### Halászflootta-nyilvántartás

(1) A tagállamok nyilvántartják a lobogójuk alatt hajózó uniós halászhajók tulajdonjára és tevékenységére, valamint a hajó és a halászkesztyűk jellemzőire vonatkozó azon információkat, amelyek az e rendelet értelmében meghozott intézkedések irányításához szükségesek.

(2) A tagállamok benyújtják a Bizottságnak az (1) bekezdésben említett információkat.

(3) A Bizottság uniós halászflootta-nyilvántartást vezet, amely tartalmazza a (2) bekezdésnek megfelelően kapott információkat. A Bizottság nyilvános hozzáférést biztosít az uniós halászflootta-nyilvántartáshoz, miközben a személyes adatok megfelelő védelmét is szavatolja.

(4) A Bizottság végrehajtási jogi aktusokat fogad el, amelyekben megállapítja az (1), (2) és (3) bekezdésben említett információk nyilvántartásba vételére, formájára és továbbítási módjaira vonatkozó technikai követelményeket. Ezeket a végrehajtási jogi aktusokat az 47. cikk (2) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárás keretében kell elfogadni.

### V. RÉSZ

#### A HALÁSZATI GAZDÁLKODÁS TUDOMÁNYOS ALAPJA

### 25. cikk

#### A halászati gazdálkodás adatszolgáltatási követelményei

(1) A tagállamok – az adatgyűjtés területéhez kapcsolódóan elfogadott szabályokkal összhangban – a halászati gazdálkodáshoz szükséges biológiai, környezetvédelmi, technikai és társadalmi-gazdasági adatokat összegyűjtik, kezelik és elérhetővé teszik a végfelhasználók számára, beleértve a Bizottság által kijelölt szerveket is. Ezen adatok megszerzése és kezelése támogatható az Európai Tengerügyi és Halászati Alapból (ETHA) egy jövőbeni, a 2014-2020 közötti időszakra vonatkozóan a tenger- és halászati politika pénzügyi támogatásának feltételeit megállapító uniós jogi aktusnak megfelelően. A szóban forgó adatok főleg a következők értékelését teszik lehetővé:

- a) a tengerek kiaknázott biológiai erőforrásainak állapota;
- b) a halászat szintje és a halászati tevékenységeknek a tengerek biológiai erőforrásaira és a tengeri ökoszisztémákra gyakorolt hatása; valamint
- c) az uniós vizeken belüli és azokon kívüli halászat, akvakultúra és feldolgozó-ágazat társadalmi-gazdasági teljesítménye.

(2) Az adatok gyűjtésének, kezelésének és felhasználásának az alábbi elveken kell alapulnia:

- a) pontosság és megbízhatóság, valamint az adatgyűjtés időben történő elvégzése;

- b) koordinációs mechanizmusok alkalmazása a különböző célok érdekében történő párhuzamos adatgyűjtések elkerülésére;
- c) az összegyűjtött adatok biztonságos tárolása és védelme számítógépes adatbázisokban, valamint adott esetben az adatok nyilvános hozzáférhetősége, összesített formában is, így garantálva azok bizalmas jellegét;
- d) a Bizottság vagy az általa kijelölt szervek hozzáférése az összegyűjtött adatok feldolgozására használt nemzeti adatbázisokhoz és rendszerekhez az adatok meglétének és minőségének ellenőrzése céljából;
- e) a vonatkozó adatoknak és az adatok megszerzésére használt módszereknek a halászati ágazatra vonatkozó adatok tudományos elemzésében kutatási vagy gazdálkodási szempontból érdekelt szervek és bármely egyéb érdekelt fél részére időben történő rendelkezésre bocsátása, kivéve azon eseteket, amikor az alkalmazandó uniós jog értelmében védelemre és titoktartásra van szükség.

(3) A tagállamok évente jelentést nyújtanak be a Bizottságnak nemzeti adatgyűjtési programjaik végrehajtásáról, és azt nyilvánosan hozzáférhetővé teszik.

A Bizottság – a tudományos tanácsadó testületével, valamint adott esetben az érintett nemzetközi tudományos testületekkel és az azokkal a regionális halászati gazdálkodási szervezetekkel folytatott konzultációt követően, amelyekben az Unió szerződő félként vagy megfigyelőként vesz részt – értékeli az adatgyűjtésről szóló éves jelentést.

(4) A tagállamok biztosítják a halászati gazdálkodással kapcsolatos tudományos adatok – többek között a társadalmi-gazdasági adatok – összegyűjtését és kezelését szolgáló nemzeti koordinációt. Ebből a célból a tagállamok kijelölnek egy nemzeti kapcsolattartót és évente nemzeti koordinációs megbeszélést szerveznek. A Bizottságot tájékoztatják a nemzeti koordinációs tevékenységekről és meghívják a koordinációs megbeszélésekre.

(5) A tagállamok a Bizottsággal szorosan együttműködve egyeztetik adatgyűjtési tevékenységeiket az ugyanazon régió többi tagállamával, és mindent megtesznek annak érdekében, hogy tevékenységeiket összehangolják az ugyanazon régió vizei felett szuverenitással vagy joghatósággal rendelkező harmadik országokkal.

(6) Az adatok gyűjtésének, kezelésének és felhasználásának költségkhatékony módon kell történnie.

(7) Ha egy tagállam elmulasztotta időben összegyűjteni az adatokat és/vagy elmulasztotta azokat időben a végfelhasználók rendelkezésére bocsátani, akkor ez – egy jövőbeni, a 2014-2020 közötti időszakra vonatkozóan a tenger- és halászati politika pénzügyi támogatásának feltételeit megállapító uniós jogi aktussal összhangban – az adott tagállam részére biztosított vonatkozó uniós pénzügyi támogatás arányos felfüggesztésével vagy megszakításával járhat.

26. cikk

### Tudományos testületekkel folytatott konzultáció

A Bizottság konzultációt folytat a megfelelő tudományos testületekkel. A HTMGB-vel adott esetben konzultálni kell az élő tengeri erőforrások védelmére és az azokkal való gazdálkodásra vonatkozó kérdésekről, ideértve a biológiai, gazdasági, környezeti, társadalmi és műszaki szempontokat is. A tudományos testületekkel folytatott konzultációk során szem előtt kell tartani a közpénzek megfelelő kezelését az ilyen testületek által végzett munka megkettőzésének elkerülése érdekében.

27. cikk

### Kutatás és tudományos tanácsadás

(1) A tagállamok kutatási és innovációs programokat hajtanak végre a halászat és az akvakultúra területén. Halászati kutatási, innovációs és tudományos tanácsadási programjaikat – a Bizottsággal szoros együttműködésben és az uniós kutatási és innovációs keretek összefüggésében – összehangolják a többi tagállammal, adott esetben a megfelelő tanácsadó testületeket is bevonva a folyamatba. Az említett tevékenységek a vonatkozó uniós jogi aktusok rendelkezéseinek megfelelően jogosultak az uniós költségvetésből való támogatásra.

(2) A tagállamok – az érdekelt felek bevonásával, egyebek mellett a rendelkezésre álló uniós pénzügyi források felhasználásával és az egymással folytatott koordináció révén – biztosítják, hogy a tudományos tanácsadási folyamatban rendelkezésre álljanak a releváns kompetenciák és humán erőforrások.

## VI. RÉSZ

### KÜLSŐ POLITIKA

28. cikk

#### Célkitűzések

(1) A tengeri biológiai erőforrások és a tengeri környezet fenntartható kiaknázásának, védelmének és azokkal való fenntartható gazdálkodás biztosítása érdekében az Unió a külső halászati politikáját a nemzetközi kötelezettségekkel és szakpolitikai célokkal összhangban, valamint a 2. és a 34. cikkben foglalt célokat és elveket tiszteletben tartva folytatja.

(2) Az Unió ezen belül mindenekelőtt:

- a) aktívan támogatja a tudományos ismeretek és vélemények bővítését, illetve hozzájárul ezek fejlesztéséhez;
- b) koherensebbé teszi az uniós szakpolitikai kezdeményezéseket, különös figyelmet fordítva a környezetvédelmi, kereskedelmi és fejlesztési tevékenységekre, valamint még nagyobb összhangot alakít ki a fejlesztési együttműködés és a tudományos, műszaki és gazdasági együttműködés keretében hozott intézkedések között;
- c) hozzájárul a gazdaságilag életképes, fenntartható halászati tevékenységekhez, és előmozdítja az Unión belüli foglalkoztatást;

- d) biztosítja, hogy az uniós vizeken kívül folytatott uniós halászati tevékenységek a közös halászati politika területén alkalmazandó uniós jogban foglalt elvekkel és előírásokkal azonos elveken és előírásokon alapuljanak, egyenlő versenyfeltételeket előmozdítva az uniós piaci szereplők számára a harmadik országbeli piaci szereplőkkel szemben;
- e) minden nemzetközi vonatkozásban ösztönzi és támogatja a jogellenes, nem bejelentett és szabályozatlan halászat felszámolásához szükséges fellépést;
- f) előmozdítja a regionális halászati gazdálkodási szervezetek megfelelési bizottságainak létrehozását és megerősítését, a független időszakos teljesítményértékeléseket és a megfelelő jogorvoslatokat, az átlátható és megkülönböztetésmentes módon alkalmazandó, hatékony és visszatartó erejű szankciókat is beleértve.
- (3) E rész rendelkezései nem érintik a Szerződés 218. cikke szerint elfogadott különös rendelkezéseket.

#### I. CÍM

### Nemzetközi halászati szervezetek

#### 29. cikk

#### Az Unió tevékenysége a nemzetközi halászati szervezetekben

- (1) Az Unió aktívan támogatja a halászattal foglalkozó nemzetközi szervezetek tevékenységeit, beleértve a regionális halászati gazdálkodási szervezeteket is, és tevékenyen részt vesz azokban.
- (2) A halászattal foglalkozó nemzetközi szervezetekben és a regionális halászati gazdálkodási szervezetekben az Unió az álláspontjait a rendelkezésre álló legjobb tudományos szakvéleményekre alapozza, ezáltal gondoskodva arról, hogy a halászati erőforrások kezelése a 2. cikkben, kiváltképp annak (2) bekezdésében és (5) bekezdése c) pontjában meghatározott célokkal összhangban történjen. Az Unió törekszik arra, hogy vezető szerepet töltsön be a regionális halászati gazdálkodási szervezetek teljesítménye megerősítésének folyamatában, hogy ezáltal alkalmasabbá tegye e szervezeteket a felelősségi körükbe tartozó élő tengeri erőforrások védelmére és az azokkal való gazdálkodásra.
- (3) Az Unió aktívan támogatja a halászati lehetőségek megfelelő és átlátható kiosztási mechanizmusainak kidolgozását.
- (4) Az Unió előmozdítja a regionális halászati gazdálkodási szervezetek közötti együttműködést, megerősíti a szabályozási kereteik közötti összhangot, és támogatja a tudományos ismeretek és szakvélemények fejlesztését, így biztosítva azt, hogy az ajánlásaik e tudományos szakvéleményeken alapuljanak.

#### 30. cikk

#### A nemzetközi rendelkezések betartása

Az Unió – többek között az Európai Halászati Ellenőrző Hivatalon (a továbbiakban: a Hivatal) keresztül – együttműködik a harmadik országokkal és a halászattal foglalkozó nemzetközi szervezetekkel, beleértve a regionális halászati gazdálkodási szervezeteket is, hogy fokozza az ilyen nemzetközi szervezetek által

elfogadott intézkedéseknek, különösen a jogellenes, nem bejelentett és szabályozatlan halászat elleni küzdelemmel kapcsolatos intézkedéseknek való megfelelést, annak biztosítása érdekében, hogy ezeket az intézkedéseket szigorúan betartsák.

#### II. CÍM

### Fenntartható halászati partnerségi megállapodások

#### 31. cikk

#### A fenntartható halászati partnerségi megállapodások alapelvei és célkitűzései

(1) A harmadik országokkal kötött fenntartható halászati partnerségi megállapodások jogi, környezetvédelmi, gazdasági és társadalmi kormányzati keretet teremtenek az uniós halászhajókkal harmadik országok vizein végzett halászati tevékenységek számára.

Egy ilyen keret a következőket foglalhatja magában:

- a szükséges tudományos és kutatóintézetek fejlesztése és támogatása;
- nyomon követésre, ellenőrzésre és felügyeletre irányuló képességek;
- az adott harmadik ország fenntartható halászati politikájának kialakításához szükséges kapacitásépítés további elemei.

(2) A tengeri biológiai erőforrásokban rejlő tartalékok fenntartható kiaknázásának biztosítása érdekében, az Unió törekszik arra, hogy a harmadik országokkal kötött fenntartható halászati partnerségi megállapodások kölcsönös előnyökkel járjanak mind az Unió, mind pedig az érintett harmadik országok és azok lakossága és halászati ágazata számára, mint ahogy arra is, hogy e fenntartható halászati partnerségi megállapodások hozzájáruljanak az uniós flották tevékenységének folytatásához, és annak biztosítását célozzák, hogy az Unió a rendelkezésre álló többleterőforrásokból megfelelő, és az uniós flotta érdekeivel összhangban álló mértékben részesüljön.

(3) Annak biztosítása érdekében, hogy a fenntartható halászati partnerségi megállapodások alapján halásztevékenységet folytató uniós hajók adott esetben az uniós vizeken halásztevékenységet folytató uniós halászhajókra alkalmazandó előírásokhoz hasonló előírások mellett üzemeljenek, az Unió törekszik arra, hogy a fenntartható halászati partnerségi megállapodásokba a halak és halászati termékek kirakodására vonatkozó kötelezettségről szóló megfelelő rendelkezéseket illesszenek.

(4) Az uniós halászhajók csak azt a többletmennyiséget foghatják ki, amelyet egyrészt az ENSZ tengerjogi egyezménye 62. cikkének (2) és (3) bekezdése meghatároz, és amely másrészt a rendelkezésre álló legjobb tudományos szakvélemények, valamint az Unió és az érintett harmadik ország között az állomány tekintetében valamennyi flotta által végzett teljes halászati erőfelfejtés vonatkozásában megosztott információk alapján egyértelmű és átlátható módon került megállapításra. A kizárólagos gazdasági övezeteken túlnyúló halállományok és a nagy távolságra vándorló halfajok tekintetében a rendelkezésre álló erőforrások meghatározásakor kellőképpen figyelembe kell venni a regionális szinten elvégzett tudományos értékelést, valamint az illetékes regionális halászati gazdálkodási szervezetek által elfogadott állományvédelmi és -gazdálkodási intézkedéseket.

(5) Unió halászhajók csak akkor folytathatnak tevékenységet az olyan harmadik országok vizein, amelyekkel fenntartható halászati partnerségi megállapodás van hatályban, ha a megállapodással összhangban kibocsátott halászati engedély van a birtokukban.

(6) Az Unió gondoskodik arról, hogy a fenntartható halászati partnerségi megállapodások olyan, a demokratikus alapelvek és az emberi jogok tiszteletben tartására vonatkozó záradékkal egészüljenek ki, amely alapvető fontosságú részét képezi a megállapodásoknak.

A megállapodások lehetőség szerint az alábbiakat is tartalmazzák:

a) egy olyan záradék, amely tiltja az ezeken a vizeken halászó más flották számára az uniós gazdasági szereplők számára biztosítottaknál kedvezőbb feltételek biztosítását, ideértve az erőforrások védelmére, fejlesztésére és kezelésére, valamint a halászati engedélyek kiadásához kapcsolódó pénzügyi megállapodásokra, díjakra és egyéb jogokra vonatkozó feltételeket;

b) az (5) bekezdésben előírt szabályhoz kapcsolódó kizárólagossági záradék.

(7) Unió szinten erőfeszítéseket kell tenni a fenntartható halászati partnerségi megállapodások hatályán kívül eső, nem uniós vizeken tevékenykedő uniós halászhajók tevékenységeinek ellenőrzésére.

(8) A tagállamok biztosítják, hogy a lobogójuk alatt hajózó és uniós vizeken kívül tevékenykedő uniós halászhajók képesek legyenek minden halászati és feldolgozó tevékenységről részletes és pontos dokumentációval szolgálni.

(9) Egy olyan hajó számára, amely kikerült az uniós halászflootta-nyilvántartásból, majd 24 hónapon belül visszakérült abba, a (5) bekezdésben említett halászati engedély csak abban az esetben adható meg, ha a hajó tulajdonosa a lobogó szerinti tagállam illetékes hatóságainak a rendelkezésére bocsátott minden olyan adatot, amelyek bizonyítják, hogy a hajó az említett időszakban az uniós tagállamok lobogója alatt hajózó hajókra alkalmazandó előírásokkal teljes mértékben összhangban álló módon üzemelt.

Amennyiben a lobogó használatát engedélyező államot azon időszak alatt, amíg a hajó nem tartozott az uniós halászflootta-nyilvántartásba, a jogellenes, nem bejelentett és szabályozatlan halászat leküzdése, megakadályozása és felszámolása tekintetében az uniós jog értelmében nem együttműködő államként azonosították, vagy az uniós jog értelmében az élő tengeri erőforrások nem fenntartató kiaknázását engedélyező államként azonosították, ilyen halászati engedély csak abban az esetben adható meg, ha megállapítást nyer, hogy az érintett hajó beszüntette halászati tevékenységeit, és a hajó tulajdonosa haldéktalanul intézkedett annak érdekében, hogy a hajót töröljék az említett állam nyilvántartásából.

(10) A Bizottság intézkedik a fenntartható halászati partnerségi megállapodásokhoz csatolt minden jegyzőkönyv előzetes és utólagos, független értékelésének elvégzéséről, és ezen értékeléseket még jóval azelőtt eljuttatja az Európai Parlamenthez és a

Tanácshoz, hogy utóbbihoz ajánlást nyújtana be az adott jegyzőkönyv helyébe lépő új jegyzőkönyvre irányuló tárgyalások megkezdésére való felhatalmazásról. Az említett értékelések eredményeinek összefoglalását hozzáférhetővé kell tenni a nyilvánosság számára.

### 32. cikk

#### Pénzügyi támogatás

(1) Az Unió fenntartható halászati partnerségi megállapodások révén pénzügyi támogatást nyújt harmadik országok részére, hogy:

a) átvállalja a harmadik országok vizeiben található halászati erőforrásokhoz való hozzáférés költségeinek egy részét; a halászati erőforrásokhoz való hozzáférés költségeinek az uniós hajótulajdonosok által fizetendő részét valamennyi fenntartható halászati partnerségi megállapodás vagy ahhoz csatolandó jegyzőkönyv esetében meg kell becsülni, és annak méltányosnak és megkülönböztetéstől mentesnek kell lennie, és arányban kell állnia azokkal az előnyökkel, amelyekben a hozzáférési feltételek révén az uniós hajótulajdonosok részesülnek;

b) a harmadik ország fenntartható halászati politikájának kialakításához – a szükséges tudományos és kutatóintézetek, valamint a megfigyelési, ellenőrzési és felügyeleti kapacitások és egyéb kapacitások kiépítéséhez szükséges egységek fejlesztését és fenntartását magában foglaló – irányítási keret teremtésén, és ösztönözze az érdekcsoportokkal folytatandó konzultációs folyamatokat. Az ilyen pénzügyi támogatás feltétele konkrét eredmények felmutatása, továbbá az kiegészíti az érintett harmadik országokban végrehajtott fejlesztési projekteket és programokat, valamint koherens azokkal.

(2) Az ágazati támogatás céljára nyújtott pénzügyi támogatást minden egyes fenntartható halászati partnerségi megállapodás esetében el kell választani a halászati erőforrásokhoz való hozzáférésért fizetett összegektől. Az Unió a pénzügyi támogatás keretében történő kifizetések feltételeként konkrét eredmények elérését követeli meg, amelyek alakulását szorosan figyelemmel kíséri.

### III. CÍM

#### A yulnak organizmusok fogására, lehetővé téve a nem célfajok elkerülését vag

### 33. cikk

#### Az Unió és a harmadik országok számára közös érdekű állományokkal való gazdálkodás alapelvei és célkitűzései, valamint a cserére és a közös gazdálkodásra vonatkozó megállapodások

(1) Amennyiben közös érdekű állományokat harmadik országok is kiaknáznak, az Unió tárgyalásokba kezd ezen harmadik országokkal annak érdekében, hogy az említett állományokkal a rendeletnek – és különösen a 2. cikk (2) bekezdésében meghatározott célkitűzésnek – megfelelően, fenntartható módon gazdálkodjanak. Ha nem születik hivatalos megállapodás, az Unió minden erőfeszítést megtesz, hogy a fenntartható állománygazdálkodás lehetővé tétele érdekében – különösen a 2. cikk (2) bekezdésében foglalt célkitűzést illetően – legalább közös megegyezés szülessen ezen állományok halászatát illetően, elősegítve ezzel, hogy az uniós szereplők egyenlő feltételekkel vehessenek részt ezen állományok halászatában.



(2) A harmadik országokkal megosztott állományok fenntartható kiaknázása, valamint a flottái stabil halászati tevékenységeinek biztosítása érdekében az Uniónak az ENSZ tengerjogi egyezményével összhangban törekednie kell arra, hogy kétoldalú vagy többoldalú megállapodásokat kössön harmadik országokkal, amely megállapodások célja az állományokkal való közös gazdálkodás, beleértve adott esetben a vizekhez és erőforrásokhoz való hozzáférés és a hozzáférési feltételek megállapítását, a védelmi intézkedések harmonizációját és a halászati lehetőségek cseréjét.

## VII. RÉSZ

### AKVAKULTÚRA

#### 34. cikk

#### A fenntartható akvakultúra előmozdítása

(1) A fenntarthatóság elősegítése, valamint az élelmiszerbiztonsághoz, az élelmiszerellátáshoz, a növekedéshez és a foglalkoztatáshoz való hozzájárulás érdekében a Bizottság a fenntartható akvakultúra-tevékenységek fejlesztésének közös prioritásaira és céljaira vonatkozó, nem kötelező uniós stratégiai iránymutatásokat állapít meg. A stratégiai iránymutatások figyelembe veszik a tagállamok viszonylagos kiindulási helyzetét és különböző körülményeit az Unión belül, alapot jelentenek a többéves nemzeti stratégiai tervek tekintetében, és az alábbiakat célozzák:

- a) az akvakultúra-ágazat versenyképességének javítása és az akvakultúra-ágazati fejlesztés és innováció támogatása;
- b) az adminisztratív terhek csökkentése, valamint az uniós jog végrehajtásának hatékonyabbá tétele és annak biztosítása, hogy a jogszabályok végrehajtása során jobban figyelembe vegyék az érdekelt felek szükségleteit;
- c) a gazdasági tevékenység ösztönzése;
- d) az életminőség javítása és a gazdaság diverzifikálása a parti és szárazföldi területeken;
- e) az akvakultúra-tevékenységek beépítése a tengeri, a part menti és a szárazföldi területrendezésbe.

(2) A tagállamok legkésőbb 2014. június 30-i többéves nemzeti stratégiai tervet készítenek a területükön folytatott akvakultúra-tevékenységek fejlesztésére.

(3) A többéves nemzeti stratégiai tervnek tartalmaznia kell a tagállam célkitűzéseit, valamint az ezek eléréséhez szükséges intézkedéseket és az előírt határidőket.

(4) A többéves nemzeti stratégiai tervek mindenképp az alábbiakra irányulnak:

- a) az adminisztráció egyszerűsítése, különösen az értékelések, a hatástanulmányok és az engedélyek terén;
- b) ésszerű bizonyosság szavatolása az akvakultúra-ágazat piaci szereplői számára a vizekhez és a területhez való hozzáféréssel kapcsolatban;

c) mutatók megállapítása a környezetvédelmi, gazdasági és társadalmi fenntarthatóság vonatkozásában;

d) a szomszédos tagállamokra mindenképp a tengeri biológiai erőforrások és a tengeri ökoszisztémák tekintetében gyakorolt más lehetséges, határon átnyúló hatások értékelése;

e) a nemzeti kutatási programok közötti összhangok kialakítása, valamint az iparág és a tudományos közösség közötti együttműködés;

f) a jó minőségű fenntartható élelmiszerek versenyelőnyének előmozdítása;

g) az akvakultúra terén alkalmazott gyakorlatok és az akvakultúra területén folytatott kutatás előmozdítása a környezetre és a halászati erőforrásokra gyakorolt pozitív hatások fokozása, a negatív hatások – köztük a takarmányelőállításhoz felhasznált halállományokra nehezedő nyomás – csökkentése, valamint az erőforrás-hatékonyság növelése céljából.

(5) A tagállamok a többéves nemzeti stratégiai tervekben foglalt nemzeti intézkedések összehangolásának nyílt módszere segítségével információcserét folytatnak és megosztják a bevált gyakorlatokat.

(6) A Bizottság ösztönzi az információk és a legjobb gyakorlatok tagállamok közötti cseréjét, és előmozdítja a többéves nemzeti stratégiai tervekben előirányzott nemzeti intézkedések koordinációját.

## VIII. RÉSZ

### KÖZÖS PIACSZERVEZÉS

#### 35. cikk

#### Célkitűzések

(1) Létre kell hozni a halászati és akvakultúra-termékek piacának közös szervezését (a továbbiakban: a közös piacszerzés), amelynek:

a) hozzá kell járulnia a 2. cikkben foglalt célok eléréséhez és különösen az élő tengeri biológiai erőforrások fenntartható kiaknázásához;

b) elő kell segítenie, hogy a halászati és akvakultúra-ágazat a megfelelő szinten tudja alkalmazni a közös halászati politikát;

c) fokoznia kell az uniós halászati és akvakultúra-ágazat és különösen a termelők versenyképességét;

d) javítania kell a piacok átláthatóságát és stabilitását – különös tekintettel a halászati és akvakultúra-termékek uniós piacának megértésére és az azzal kapcsolatos gazdasági ismeretekre az ellátási lánc egészében –, biztosítania kell az

- értéktöbbletnek az ágazati ellátási láncon belüli kiegyensúlyozottabb elosztását, átfogó tájékoztatást biztosító értesítés és/vagy címkézés révén javítania kell a fogyasztók tájékoztatását és növelnie kell tudatosságukat;
- e) a halászati erőforrások fenntartható kiaknázásának előmozdítása révén hozzá kell járulnia az egyenlő versenyfeltételek biztosításához az Unióban forgalmazott valamennyi termék tekintetében;
- f) hozzá kell járulnia annak biztosításához, hogy a fogyasztók számára a halászati és akvakultúra-termékek széles skálája legyen elérhető;
- g) igazolható és pontos információkkal kell szolgálnia a fogyasztók számára a termék származási helyével és előállítási módjával kapcsolatban, mindenekelőtt jelölés és címkézés révén.

(2) A közös piacszerzés az Unióban forgalmazott, a 1379/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet<sup>(1)</sup> I. mellékletében felsorolt halászati és akvakultúra-termékekre vonatkozik.

(3) A közös piacszerzés magában foglalja különösen:

- a) az iparág szervezését, a piacstabilizáló intézkedéseket is beleértve;
- b) a halászati termelői szervezetek és az akvakultúra-ágazati termelői szervezetek termelési és értékelési terveit;
- c) a közös forgalmazási előírásokat;
- d) a fogyasztók tájékoztatását.

## IX. RÉSZ

### ELLENŐRZÉS ÉS VÉGREHAJTÁS

#### 36. cikk

#### Célkitűzések

- (1) A közös halászati politika szabályainak való megfelelést egy hatékony uniós halászati ellenőrzési rendszer biztosítja, beleértve a jogellenes, nem bejelentett és szabályozatlan halászat elleni küzdelmet is.
- (2) A közös halászati politika ellenőrzése és végrehajtása mindenekelőtt a következőkön alapul és az alábbiakat foglalja magában:
- a) globális, integrált és közös megközelítés;
- b) együttműködés és koordináció a tagállamok, a Bizottság és a Hivatal között;
- c) költséghatékonyság és arányosság;

- d) hatékony ellenőrzési technológiák használata a halászati adatok hozzáférhetősége és minősége terén;
- e) uniós ellenőrző, felügyeleti és érvényesítési keret;
- f) kockázatalapú stratégia, amely hangsúlyt helyez az összes elérhető, vonatkozó adat szisztematikus és automatizált keresztellenőrzésére;
- g) a jogkövető magatartás érvényre juttatása és az együttműködés kultúrájának kialakítása az összes piaci szereplő és a halászok körében.

Az Unió megfelelő intézkedéseket fogad el a nem fenntartható halászatot engedélyező harmadik országok tekintetében.

(3) A tagállamok megfelelő intézkedéseket fogadnak el a közös halászati politika hatálya alá tartozó tevékenységek ellenőrzésének, vizsgálatának és végrehajtásának biztosítása érdekében, a hatékony, arányos és visszatartó erejű szankciók megállapítását is beleértve.

#### 37. cikk

#### A megfeleléssel foglalkozó szakértői csoport

(1) A Bizottság a megfeleléssel foglalkozó szakértői csoportot hoz létre az uniós halászati ellenőrzési rendszerhez kapcsolódó kötelezettségek végrehajtásának és betartásának értékelése, megkönnyítése és megerősítése érdekében.

(2) A megfeleléssel foglalkozó szakértői csoport a Bizottság és a tagállamok képviselőiből áll. Az Európai Parlament kérésére a Bizottság felkérheti az Európai Parlamentet, hogy küldjön szakértőket a szakértői csoport üléseire. A Hivatal megfigyelőként részt vehet a szakértői csoport ülésein.

(3) A szakértői csoport mindenekelőtt:

- a) az uniós halászati ellenőrzési rendszer keretében rendszeresen felülvizsgálja a megfeleléshez és a végrehajtáshoz kapcsolódó kérdéseket, és meghatározza a közös halászati politika szabályainak végrehajtásában jelentkező esetleges közös nehézségeket;
- b) ajánlásokat fogalmaz meg a közös halászati politika szabályainak végrehajtása tekintetében, ideértve az uniós pénzügyi támogatás prioritásainak meghatározását is; valamint
- c) információt cserél az ellenőrző és felügyeleti tevékenységekről, ezen belül a jogellenes, nem bejelentett és szabályozatlan halászati tevékenységek elleni küzdelemről is.

(4) A szakértői csoport rendszeresen és teljes körűen tájékoztatja az Európai Parlamentet és a Tanácsot a (3) bekezdésben említett, a megfelelés biztosítását célzó tevékenységekről.

<sup>(1)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 1379/2013/EU rendelete (2013. december 11-je) halászati és akvakultúra-termékek piacának közös szervezéséről, az 1184/2006/EK és az 1224/2009/EK tanácsi rendelet módosításáról, valamint a 104/2000/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről (Lásd e Hivatalos Lap 1. oldalát).



## 38. cikk

**Az új ellenőrzési technológiákra és adatkezelési rendszerekre vonatkozó kísérleti projektek**

A Bizottság és a tagállamok kísérleti projekteket végezhetnek az új ellenőrzési technológiák és adatkezelési rendszerek terén.

## 39. cikk

**Hozzájárulás az ellenőrzési, felügyeleti, végrehajtási és adatgyűjtési költségekhez**

A tagállamok a piaci szereplők számára előírhatják az uniós halászati ellenőrzési rendszer végrehajtásának és az adatgyűjtésnek a működési költségeihez való arányos hozzájárulást.

## X. RÉSZ

**PÉNZÜGYI ESZKÖZÖK**

## 40. cikk

**Célkitűzések**

Uniós pénzügyi támogatás nyújtható a 2. cikkben meghatározott célok eléréséhez.

## 41. cikk

**A tagállamok számára biztosított pénzügyi támogatás feltételei**

(1) Az alkalmazandó uniós jogi aktusokban meghatározandó feltételekre is figyelemmel a tagállamok számára biztosított uniós pénzügyi támogatás feltétele, hogy a tagállamok betartsák a közös halászati politika szabályait.

(2) Ha egy tagállam nem tartja be a közös halászati politika szabályait, akkor ez a közös halászati politika alapján történő uniós pénzügyi támogatás megszakítását, felfüggesztését vagy pénzügyi kiigazítását eredményezheti. Ezeknek az intézkedéseknek arányosnak kell lenniük a meg nem felelés jellegével, súlyosságával, időtartamával és gyakoriságával.

## 42. cikk

**A piaci szereplők számára biztosított pénzügyi támogatás feltételei**

(1) Az alkalmazandó uniós jogi aktusokban meghatározandó feltételekre is figyelemmel, a piaci szereplők számára biztosított uniós pénzügyi támogatás feltétele, hogy a piaci szereplők betartsák a közös halászati politika szabályait.

(2) Az e tekintetben elfogadandó különös szabályokra is figyelemmel, a közös halászati politika szabályainak a piaci szereplők általi súlyos megsértése az uniós pénzügyi támogatás ideiglenes vagy állandó megvonását és/vagy pénzügyi levonás alkalmazását eredményezi. Ezeknek az érintett tagállam által meghozott intézkedéseknek visszatartó erejűnek és hatékonyan kell lenniük, valamint arányosnak a súlyos jogsértés jellegével, mértékével, időtartamával és gyakoriságával.

(3) A tagállamok gondoskodnak arról, hogy uniós pénzügyi támogatás biztosítására csak akkor kerüljön sor, ha az érintett piaci szereplőre súlyos jogsértés miatt nem alkalmaztak szankciókat az uniós pénzügyi támogatás kérelmezését megelőző egy éven belül.

## XI. RÉSZ

**TANÁCSADÓ TESTÜLETEK**

## 43. cikk

**Tanácsadó testületek létrehozása**

(1) A 2. cikkben meghatározott célok elérésére, valamint annak érdekében, hogy a 45. cikk (1) bekezdésével összhangban valamennyi érdekelt felet kiegyensúlyozott módon lehessen képviselni, a III. mellékletben foglalt minden egyes földrajzi vagy illetékességi területet illetően tanácsadó testületek jönnek létre.

(2) A III. melléklettel összhangban az alábbi új tanácsadó testületek jönnek létre:

- a) a legkülső régiókkal foglalkozó tanácsadó testület, a következő tengermedencék szerint három részre bontva: az Atlanti-óceán nyugati része, az Atlanti-óceán keleti része és az Indiai-óceán;
- b) az akvakultúrával foglalkozó tanácsadó testület;
- c) a piacokkal foglalkozó tanácsadó testület;
- d) a Fekete-tengerrel foglalkozó tanácsadó testület.

(3) Valamennyi tanácsadó testület saját eljárási szabályzatot fogad el.

## 44. cikk

**A tanácsadó testületek feladatai**

(1) E rendelet alkalmazása során a Bizottság adott esetben konzultációt folytat a tanácsadó testületekkel.

(2) A tanácsadó testületek:

- a) ajánlásokat és javaslatokat tehetnek a Bizottság vagy az érintett tagállam részére a halászati gazdálkodást, valamint a halászathoz és az akvakultúrához kapcsolódó társadalmi-gazdasági és védelmi szempontokat érintő kérdésekben, különösen arra vonatkozóan tehetnek ajánlást, hogy miként egyszerűsíthetők a halászati gazdálkodás szabályai;
- b) tájékoztathatják a Bizottságot és a tagállamokat a halászati gazdálkodáshoz – és adott esetben az akvakultúra-gazdálkodáshoz – és ezek társadalmi-gazdasági és védelmi szempontjaihoz kapcsolódóan a földrajzi vagy illetékességi területükön fellépő problémákról, és megoldásokat javasolhatnak az említett problémák felszámolása céljából;
- c) a tudományos szakemberekkel szorosan együttműködve segíthetik a védelmi intézkedések kialakításához szükséges adatok összegyűjtését, szolgáltatását és elemzését.

Amennyiben egy kérdés két vagy több tanácsadó testületet érint, e tanácsadó testületek összehangolják álláspontjukat az e kérdésre vonatkozó közös ajánlások elfogadása érdekében.

(3) A 17. cikkben foglaltaknak megfelelően a közös ajánlásokról konzultálni kell a tanácsadó testületekkel. A Bizottság és a tagállamok más intézkedések tekintetében is konzultálhatnak a tanácsadó testületekkel. A tanácsadó testületek által megfogalmazott tanácsokat figyelembe kell venni. A konzultációk nem sérthetik a HTMGB-vel vagy más tudományos testületekkel való konzultációt. A tanácsadó testületek véleménye benyújtható az érintett tagállamokhoz és a Bizottsághoz.

(4) A Bizottság és adott esetben az érintett tagállam két hónapon belül választ ad az (1) bekezdés alapján kapott bármely ajánlásra, javaslatra vagy tájékoztatásra. Amennyiben a végleges elfogadott intézkedések eltérnek a tanácsadó testületek által az (1) bekezdés alapján adott véleményektől, ajánlásoktól és javaslatoktól, a Bizottság vagy az érintett tagállam részletesen megindokolja az eltérés okait.

#### 45. cikk

##### A tanácsadó testületek összetétele, működése és finanszírozása

(1) A tanácsadó testületeket az alábbiak alkotják:

- a) a halászati és adott esetben az akvakultúra-ágazati piaci szereplőket képviselő szervezetek, valamint a feldolgozó és a forgalmazó ágazat képviselői;
- b) a közös halászati politika egyéb érdekcsoportjai (például környezetvédelmi szervezetek és fogyasztói csoportok).

(2) Minden egyes tanácsadó testület közgyűléssel és végrehajtó bizottsággal rendelkezik, ideértve adott esetben titkárság és azon munkacsoportok létrehozását, amelyek a 18. cikk alapján regionális együttműködéssel kapcsolatos ügyekkel foglalkoznak, továbbá elfogadja a működéséhez szükséges intézkedéseket.

(3) A tanácsadó testületek a III. mellékletben meghatározott módon működnek és részesülnek finanszírozásban.

(4) A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy az 46. cikknek megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el a tanácsadó testületek működése részletes szabályainak megállapítása céljából.

## XII. RÉSZ

### ELJÁRÁSI RENDELKEZÉSEK

#### 46. cikk

##### A felhatalmazás gyakorlása

(1) A Bizottság az e cikkben meghatározott feltételek mellett felhatalmazást kap felhatalmazáson alapuló jogi aktus elfogadására.

(2) A Bizottság a 11. cikk (2) bekezdésében, a 15. cikk (2), (3), (6) és (7) bekezdésében, valamint a 45. cikk (4) bekezdésében említett, felhatalmazáson alapuló jogi aktus elfogadására vonatkozó felhatalmazása öt éves időtartamra szól 2013. december 29-i kezdődő hatállyal. A Bizottság legkésőbb kilenc hónappal az öt éves időtartam vége előtt jelentést készít a

felhatalmazásról. Amennyiben az Európai Parlament vagy a Tanács nem ellenzi a meghosszabbítást legkésőbb három hónappal az egyes időtartamok vége előtt, akkor a felhatalmazás hallgatólagosan meghosszabbodik a korábbival megegyező időtartamra.

(3) Az Európai Parlament vagy a Tanács bármikor visszavonhatja a 11. cikk (2) bekezdésében, a 15. cikk (2), (3), (6) és (7) bekezdésében, valamint a 45. cikk (4) bekezdésében említett felhatalmazást. A visszavonásról szóló határozat megszünteti az abban megjelölt felhatalmazást. A határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon, vagy a benne megjelölt későbbi időpontban lép hatályba. A határozat nem érinti a már hatályban lévő felhatalmazáson alapuló jogi aktusok érvényességét.

(4) A Bizottság a felhatalmazáson alapuló jogi aktus elfogadását követően haladéktalanul és egyidejűleg értesíti az Európai Parlamentet és a Tanácsot e jogi aktus elfogadásáról.

(5) A 11. cikk (2) bekezdése, a 15. cikk (2), (3), (6) és (7) bekezdése, valamint a 45. cikk (4) bekezdése értelmében elfogadott felhatalmazáson alapuló jogi aktus csak akkor lép hatályba, ha az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak a jogi aktusról való értesítését követő két hónapon belül sem az Európai Parlament, sem a Tanács nem emelt ellene kifogást, illetve ha az említett időtartam lejártát megelőzően mind az Európai Parlament, mind a Tanács arról tájékoztatta a Bizottságot, hogy nem fog kifogást emelni. Az Európai Parlament vagy a Tanács kezdeményezésére ez az időtartam két hónappal meghosszabbodik.

#### 47. cikk

##### Bizottsági eljárás

(1) A Bizottságot a halászattal és akvakultúrával foglalkozó bizottság segíti. Ez a bizottság a 182/2011/EU rendelet értelmében vett bizottságnak minősül.

(2) Az e bekezdésre történő hivatkozáskor a 182/2011/EU rendelet 5. cikkét kell alkalmazni.

Ha a bizottság nem nyilvánít véleményt a 23. cikk szerint elfogadandó végrehajtási jogi aktus tervezetéről, a Bizottság nem fogadhatja el a végrehajtási jogi aktus tervezetét, és a 182/2011/EU rendelet 5. cikke (4) bekezdésének harmadik albekezdését kell alkalmazni.

(3) Az e bekezdésre történő hivatkozáskor a 182/2011/EU rendeletnek az 5. cikkével együtt értelmezett 8. cikkét kell alkalmazni.

## XIII. RÉSZ

### ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

#### 48. cikk

##### Hatályon kívül helyezések és módosítások

(1) A 2371/2002/EK rendelet hatályát veszti.

A hatályon kívül helyezett rendeletre való hivatkozásokat erre a rendeletre történő hivatkozásként kell értelmezni.

(2) A 2004/585/EK határozat az e rendelet 45. cikkének (4) bekezdése alapján elfogadott szabályok hatálybalépésének napján hatályát veszti.

(3) Az 1954/2003/EK tanácsi rendelet<sup>(1)</sup> 5. cikkét el kell hagyni.

(4) A 639/2004/EK tanácsi rendelet<sup>(2)</sup> hatályát veszti.

(5) Az 1224/2009/EK rendelet 105. cikke az alábbi bekezdéssel egészül ki:

„(3a) A (2) és (3) bekezdéstől eltérve nem kell szorzótényezőt alkalmazni azon fogások vonatkozásában, amelyek a 1380/2013/EU (\*) európai parlamenti és tanácsi rendelet 15. cikke szerinti kirakodási kötelezettség hatálya alá tartoznak, feltéve, hogy a túlhalászásnak az engedélyezett kirakodásokhoz viszonyított mértéke nem lépi túl a 10 %-ot.

(\*) Az Európai Parlamenti és a Tanács 1380/2013/EU rendelete (2013. december 11-i) a közös halászati politikáról, az 1954/2003/EK és az 1224/2009/EK tanácsi 1380rendelet módosításáról, valamint a 2371/2002/EK és a 639/2004/EK tanácsi rendelet és a 2004/585/EK tanácsi határozat hatályon kívül helyezéséről szóló (HL L 354., 2013.12.28., 23. o.)”.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Strasbourgban, 2013. december 11-én.

az Európai Parlament részéről  
az elnök  
M. SCHULZ

a Tanács részéről  
az elnök  
V. LEŠKEVIČIUS

49. cikk

### Felülvizsgálat

A Bizottság 2022. december 31-ig jelentést tesz az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak a közös halászati politika működéséről.

50. cikk

### Éves jelentés

A Bizottság évente jelentést tesz az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak a maximális fenntartható hozam teljesítésében elért eredményekről és a halállományok helyzetéről, mégpedig az uniós vizeken, valamint az uniós hajók számára egyes uniós vizeken rendelkezésre álló halászati lehetőségeknek a meghatározásáról szóló éves tanácsi rendelet elfogadását követően a lehető legkorábban.

51. cikk

### Hatálybalépés

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ezt a rendeletet 2014. január 1-jétől kell alkalmazni.

<sup>(1)</sup> A Tanács 1954/2003/EK rendelete (2003. november 4.) az egyes közösségi halászati területekre és erőforrásokra vonatkozó halászati erőfeszítések irányításáról, a 2847/93/EK rendelet módosításáról, valamint a 685/95/EK és a 2027/95/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 289., 2003.11.7., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás, 4. fejezet, 6. kötet, 44. o.).

<sup>(2)</sup> A Tanács 639/2004/EK rendelete (2004. március 30.) a Közösség legkülső régióiban nyilvántartott halászflokkák igazgatásáról (HL L 102., 2004.4.7., 9. o.; magyar nyelvű különkiadás, 4. fejezet, 7. kötet, 61. o.).

## I. MELLÉKLET

## HOZZÁFÉRÉS A PARTI VIZEKHEZ AZ 5. CIKK (2) BEKEZDÉSE ÉRTELMEBEN

## 1. Az egyesült királyság parti vizei

## A. HOZZÁFÉRÉS FRANCIAORSZÁG RÉSZÉRE

Földrajzi terület	Faj	Jelentőség vagy különleges jellemzők
Az Egyesült Királyság partvidéke (6–12 tengeri mérföld)		
1. Berwick-upon-Tweedtől keletre Coquet Islandtól keletre	Hering	Korlátlan
2. Flamborough Headtől keletre Spurn Headtől keletre	Hering	Korlátlan
3. Lowestofttól keletre Lyme Registől délre	Valamennyi faj	Korlátlan
4. Lyme Registől délre Eddystone-tól délre	Tengerfenéken élő fajok	Korlátlan
5. Eddystone-tól délre Longshipstől délnyugatra	Tengerfenéken élő fajok	Korlátlan
	Fésűkagyló	Korlátlan
	Homár	Korlátlan
	Languszta	Korlátlan
6. Longshipstől délnyugatra Hartland Pointtól északnyugatra	Tengerfenéken élő fajok	Korlátlan
	Languszta	Korlátlan
	Homár	Korlátlan
7. Hartland Pointtól a Lundy Islandtól északra húzott vonalig	Tengerfenéken élő fajok	Korlátlan
8. A Lundy Islandtól nyugatra húzott vonaltól Cardigan Harbourig	Valamennyi faj	Korlátlan
9. Point Lynastól északra Morecambe világítóhajótól keletre	Valamennyi faj	Korlátlan
10. Down megye	Tengerfenéken élő fajok	Korlátlan
11. New Islandtól északkeletre Sanda Islandtól délnyugatra	Valamennyi faj	Korlátlan
12. Port Stewarttól északra Barra Headtől nyugatra	Valamennyi faj	Korlátlan
13. É. sz. 57° 40' Butt of Lewistől nyugatra	Valamennyi faj, a kagylók kivételével	Korlátlan
14. St Kilda, Flannan Islands	Valamennyi faj	Korlátlan
15. A Butt of Lewis világítótoronytól az é. sz. 59°30', ny. h. 5° 45' alatti pontig húzott vonaltól nyugatra	Valamennyi faj	Korlátlan

## B. HOZZÁFÉRÉS ÍRORSZÁG RÉSZÉRE

Földrajzi terület	Faj	Jelentőség vagy különleges jellemzők
Az Egyesült Királyság partvidéke (6–12 tengeri mérföld)		
1. Point Lynastól északra Mull of Gallowaytól délre	Tengerfenéken élő fajok	Korlátlan
	Norvég homár	Korlátlan
2. Mull of Oától nyugatra Barra Headtól nyugatra	Tengerfenéken élő fajok	Korlátlan
	Norvég homár	Korlátlan

## C. HOZZÁFÉRÉS NÉMETORSZÁG RÉSZÉRE

Földrajzi terület	Faj	Jelentőség vagy különleges jellemzők
Az Egyesült Királyság partvidéke (6–12 tengeri mérföld)		
1. Shetlandtól és Fair-szigettől keletre, Sumbrugh Head világítótoronytól délkeletre, Skroo világítótoronytól északkeletre és Skadan világítótoronytól délnyugatra húzott vonalak között	Hering	Korlátlan
2. Berwick-upon-Tweedtól keletre, Whitby High világítótoronytól keletre	Hering	Korlátlan
3. North Foreland világítótoronytól keletre, Dungeness új világítótoronytól délre	Hering	Korlátlan
4. St. Kilda körüli övezet	Hering	Korlátlan
	Makréla	Korlátlan
5. A Butt of Lewis világítótoronytól nyugatra, Butt of Lewis és az é. sz. 59° 30', ny. h. 5° 45' alatti pont között húzott vonalig	Hering	Korlátlan
6. North Rona és Sulisker (Sulasgeir) körüli övezet	Hering	Korlátlan

## D. HOZZÁFÉRÉS HOLLANDIA RÉSZÉRE

Földrajzi terület	Faj	Jelentőség vagy különleges jellemzők
Az Egyesült Királyság partvidéke (6–12 tengeri mérföld)		
1. Shetlandtól és Fair-szigettől keletre, Sumburgh Head világítótoronytól délkeletre, Skroo világítótoronytól északkeletre és Skadan világítótoronytól délnyugatra húzott vonalak között	Hering	Korlátlan
2. Berwick upon Tweedtól keletre, Flamborough Headtól keletre	Hering	Korlátlan
3. North Foreland, kelet felé, Dungeness új világítótorony, dél felé	Hering	Korlátlan

## E. HOZZÁFÉRÉS BELGIUM RÉSZÉRE

Földrajzi terület	Faj	Jelentőség vagy különleges jellemzők
Az Egyesült Királyság partvidéke (6–12 tengeri mérföld)		
1. Berwick-upon-Tweedtól keletre Conguet Islandtól keletre	Hering	Korlátlan
2. Cromertől északra North Forelandtól keletre	Tengerfenéken élő fajok	Korlátlan



Földrajzi terület	Faj	Jelentőség vagy különleges jellemzők
3. North Forelandtól keletre Dungeness új világítótoronytól délre	Tengerfenéken élő fajok	Korlátlan
	Hering	Korlátlan
4. Dungeness új világítótoronytól délre, Selsey Biltől délre	Tengerfenéken élő fajok	Korlátlan
5. Straight Pointtól délkeletre, South Bishoptól északnyugatra	Tengerfenéken élő fajok	Korlátlan

## 2. Írország parti vizei

### A. HOZZÁFÉRÉS FRANCIAORSZÁG RÉSZÉRE

Földrajzi terület	Faj	Jelentőség vagy különleges jellemzők
Írország partvidéke (6–12 tengeri mérföld)		
1. Erris Headtól északnyugatra Sybil Pointtól nyugatra	Tengerfenéken élő fajok	Korlátlan
	Norvég homár	Korlátlan
2. Mizen Headtól délre Stagstól délre	Tengerfenéken élő fajok	Korlátlan
	Norvég homár	Korlátlan
	Makréla	Korlátlan
3. Stagstól délre Corktól délre	Tengerfenéken élő fajok	Korlátlan
	Norvég homár	Korlátlan
	Makréla	Korlátlan
	Hering	Korlátlan
4. Corktól délre, Carnsore Pointtól délre	Valamennyi faj	Korlátlan
5. Carnsore Pointtól délre, Haulbowline-tól délkeletre	Valamennyi faj, a kagylók kivételével	Korlátlan

### B. HOZZÁFÉRÉS AZ EGYESÜLT KIRÁLYSÁG RÉSZÉRE

Földrajzi terület	Faj	Jelentőség vagy különleges jellemzők
Írország partvidéke (6–12 mérföld)		
1. Mine Headtól délre Hook Point	Tengerfenéken élő fajok	Korlátlan
	Hering	Korlátlan
	Makréla	Korlátlan
2. Hook Point Carlingford Lough	Tengerfenéken élő fajok	Korlátlan
	Hering	Korlátlan
	Makréla	Korlátlan
	Norvég homár	Korlátlan
	Fésűkagyló	Korlátlan

## C. HOZZÁFÉRÉS HOLLANDIA RÉSZÉRE

Földrajzi terület	Faj	Jelentőség vagy különleges jellemzők
Írország partvidéke (6–12 mérföld)		
1. Stagstól délre Carnsore Pointtól délre	Hering	Korlátlan
	Makréla	Korlátlan

## D. HOZZÁFÉRÉS NÉMETORSZÁG RÉSZÉRE

Földrajzi terület	Faj	Jelentőség vagy különleges jellemzők
Írország partvidéke (6–12 tengeri mérföld)		
1. Old Head of Kinsale-től délre Carnsore Pointtól délre	Hering	Korlátlan
2. Corktól délre Carnsore Pointtól délre	Makréla	Korlátlan

## E. HOZZÁFÉRÉS BELGIUM RÉSZÉRE

Földrajzi terület	Faj	Jelentőség vagy különleges jellemzők
Írország partvidéke (6–12 tengeri mérföld)		
1. Corktól délre Carnsore Pointtól délre	Tengerfenéken élő fajok	Korlátlan
2. Wicklow Headtől keletre Carlingford Loughtól délkeletre	Tengerfenéken élő fajok	Korlátlan

## 3. Belgium parti vizei

Földrajzi terület	Tagállam	Faj	Jelentőség vagy különleges jellemzők
3–12 tengeri mérföld	Hollandia	Valamennyi faj	Korlátlan
	Franciaország	Hering	Korlátlan

## 4. Dánia parti vizei

Földrajzi terület	Tagállam	Faj	Jelentőség vagy különleges jellemzők
Az Északi-tenger partvidéke (a dán/német határtól Hantsholmig) (6–12 tengeri mérföld)			
A dán/német határtól Blåvands Hukig	Németország	Lepényhalak	Korlátlan
		Garnélarák és fűrészes garnélarák	Korlátlan
	Hollandia	Lepényhalak	Korlátlan
		Tőkehalak	Korlátlan

Földrajzi terület	Tagállam	Faj	Jelentőség vagy különleges jellemzők	
Blāvands Huktól Bovbjergig	Belgium	Közönséges tőkehal	Korlátlan, csak június 1-jétől július 31-ig	
		Foltos tőkehal	Korlátlan, csak június 1-jétől július 31-ig	
	Németország	Lepényhalak	Korlátlan	
	Hollandia	Sima lepényhal	Korlátlan	
		Nyelvhal	Korlátlan	
Thyborøntól Hanstholmig	Belgium	Vékonybajuszú tőkehal	Korlátlan, csak június 1-jétől július 31-ig	
		Sima lepényhal	Korlátlan, csak június 1-jétől július 31-ig	
	Németország	Lepényhalak	Korlátlan	
		Spratt	Korlátlan	
		Közönséges tőkehal	Korlátlan	
		Fekete tőkehal	Korlátlan	
		Foltos tőkehal	Korlátlan	
		Makréla	Korlátlan	
		Hering	Korlátlan	
	Vékonybajuszú tőkehal	Korlátlan		
	Hollandia	Közönséges tőkehal	Korlátlan	
		Sima lepényhal	Korlátlan	
		Nyelvhal	Korlátlan	
	Skagerrak (Hanstholmtól Skagenig) (4–12 tengeri mérföld)	Belgium	Sima lepényhal	Korlátlan, csak június 1-jétől július 31-ig
		Németország	Lepényhalak	Korlátlan
Spratt			Korlátlan	
Közönséges tőkehal			Korlátlan	
Fekete tőkehal			Korlátlan	
Foltos tőkehal			Korlátlan	
Makréla			Korlátlan	
Hering			Korlátlan	
Vékonybajuszú tőkehal	Korlátlan			

Földrajzi terület	Tagállam	Faj	Jelentőség vagy különleges jellemzők
	Hollandia	Közösleges tőkehal	Korlátlan
		Sima lepényhal	Korlátlan
		Nyelvhal	Korlátlan
Kattegat (3–12 mérföld)	Németország	Közösleges tőkehal	Korlátlan
		Lepényhalak	Korlátlan
		Norvég homár	Korlátlan
		Hering	Korlátlan
Zeelandtól északra a Forsnæs világítótornyon áthaladó szélességi körig	Németország	Spratt	Korlátlan
Balti-tenger (beleértve a Belteket, a Sundot és Bornholmot) (3–12 tengeri mérföld)	Németország	Lepényhalak	Korlátlan
		Közösleges tőkehal	Korlátlan
		Hering	Korlátlan
		Spratt	Korlátlan
		Angolna	Korlátlan
		Lazac	Korlátlan
		Vékonybajuszú tőkehal	Korlátlan
Makréla	Korlátlan		
Skagerrak (4–12 mérföld)	Svédország	Valamennyi faj	Korlátlan
Kattegat (3 <sup>(1)</sup> ) – 12 mérföld)	Svédország	Valamennyi faj	Korlátlan
Balti-tenger (3–12 mérföld)	Svédország	Valamennyi faj	Korlátlan

(<sup>1</sup>) A partvontaltól mérve.

#### 5. Németország parti vizei

Földrajzi terület	Tagállam	Faj	Jelentőség vagy különleges jellemzők
Az Északi-tenger partvidéke (3–12 tengeri mérföld) valamennyi partvidék	Dánia	Tengerfenéken élő fajok	Korlátlan
		Spratt	Korlátlan
		Homoki angolna	Korlátlan
	Hollandia	Tengerfenéken élő fajok	Korlátlan
		Garnélarák és fűrészes garnélarák	Korlátlan
A dán/német határtól az é. sz. 54° 43'-nál Amrum északi csúcsáig	Dánia	Garnélarák és fűrészes garnélarák	Korlátlan
A Helgoland körüli övezet	Egyesült Királyság	Közösleges tőkehal	Korlátlan
		Sima lepényhal	Korlátlan

Földrajzi terület	Tagállam	Faj	Jelentőség vagy különleges jellemzők
A Balti-tenger partvidéke (3–12 mérföld)	Dánia	Közönséges tőkehal	Korlátlan
		Sima lepényhal	Korlátlan
		Hering	Korlátlan
		Spratt	Korlátlan
		Angolna	Korlátlan
		Vékonybajuszú tőkehal	Korlátlan
		Makréla	Korlátlan

#### 6. Franciaország és tengerentúli megyéinek parti vizei

Földrajzi terület	Tagállam	Faj	Jelentőség vagy különleges jellemzők
Az atlanti partvidék északkeleti része (6–12 tengeri mérföld)			
Belga-francia határtól a Manche megyétől keletre eső rész (Vire-Grandcamp les Bains folyótorkolat é. sz. 49° 23' 30", ny. h. 1° 2' ÉÉK irányban)	Belgium	Tengerfenéken élő fajok	Korlátlan
		Fésűkagyló	Korlátlan
	Hollandia	Valamennyi faj	Korlátlan
Dunkerque-től (k. h. 2° 20') Cap d'Antifer-ig (k. h. 0° 10')	Németország	Hering	Korlátlan, csak október 1-jétől december 31-ig
A belga/francia határ Cap d'Alprech nyugatig (é. sz. 50° 42' 30", k. h. 1° 33' 30")	Egyesült Királyság	Hering	Korlátlan
Atlanti partvidék (6–12 tengeri mérföld)			
A spanyol/francia határ az é. sz. 46° 08' alatti pontig	Spanyolország	Szardella	Célzott halászat, csak március 1-jétől június 30-ig korlátlan
			Élő csalival történő halászat csak július 1-jétől október 31-ig
		Szardínia	Csak január 1-jétől február 28-ig és július 1-jétől december 31-ig korlátlan
			Továbbá a fent említett fajokkal kapcsolatos tevékenységeket az 1984-ben folytatott tevékenységek értelmében kell folytatni.
A Földközi-tenger partvidéke (6–12 tengeri mérföld)			
A spanyol határ – Cap Leucate	Spanyolország	Valamennyi faj	Korlátlan



7. **Spanyolország parti vizei**

Földrajzi terület	Tagállam	Faj	Jelentőség vagy különleges jellemzők
Atlanti partvidék (6-12 tengeri mérföld)			
A francia/spanyol határ a Cap Mayor világítótoronyig (ny. h. 3° 47')	Franciaország	Nyíltvízi fajok	Az 1984. év folyamán gyakorolt tevékenységek határain belül korlátlan
A Földközi-tenger partvidéke (6-12 tengeri mérföld)			
A francia határ/Cap Creus	Franciaország	Valamennyi faj	Korlátlan

8. **Horvátország parti vizei<sup>(1)</sup>**

Földrajzi terület	Tagállam	Faj	Jelentőség vagy különleges jellemzők
Az északi szélesség 45. fokának 10. percénél húzódó és a nyugat-isztriai partot a Grgatov rt Funtana foknál érintő északi szélességi körtől északra fekvő és a nyugat-isztriai partok mentén húzódó, horvát fennhatóság alatt álló tengeri területnek a horvát parti tenger külső határától számított 12 mérföldes része.	Szlovénia	Tengerfenéken élő fajok és kisméretű nyílt tengeri fajok, a szardíniát és a szardellát is beleértve.	100 tonna fogás legfeljebb 25 halászhajóval, melyek közül 5 vonóhálóval felszerelt halászhajó.

(<sup>1</sup>) A fent említett rendszer a Szlovén Köztársaság kormánya és a Horvát Köztársaság kormánya között 2009. november 4-én Stockholmban aláírt választottbírói megállapodás nyomán megszülető választottbírói határozat teljes körű végrehajtásának időpontjától alkalmazandó.

9. **Hollandia parti vizei**

Földrajzi terület	Tagállam	Faj	Jelentőség vagy különleges jellemzők
(3-12 tengeri mérföld) teljes partvidék	Belgium	Valamennyi faj	Korlátlan
	Dánia	Tengerfenéken élő fajok	Korlátlan
		Spratt	Korlátlan
		Homoki angolna	Korlátlan
		Fattyúmakréla	Korlátlan
	Németország	Közönséges tőkehal	Korlátlan
Garnélarák és fűrészes garnélarák		Korlátlan	
(6-12 tengeri mérföld) teljes partvidék	Franciaország	Valamennyi faj	Korlátlan
Texel déli fokától nyugatra a német/holland határig	Egyesült Királyság	Tengerfenéken élő fajok	Korlátlan

10. Szlovénia partí vizei <sup>(1)</sup>

Földrajzi terület	Tagállam	Faj	Jelentőség vagy különleges jellemzők
Az északi szélesség 45. fokának 10. percénél húzódó és a nyugat-isztriai partot a Grgatov rt Funtana foknál érintő északi szélességi körtől északra fekvő és a nyugat-isztriai partok mentén húzódó, szlovén fennhatóság alatt álló tengeri területnek a horvát parti tenger külső határától számított 12 mérföldes része.	Horvátország	Tengerfenéken élő fajok és kisméretű nyílt tengeri fajok, a szardíniát és a szardellát is beleértve.	100 tonna fogás legfeljebb 25 halászhajóval, melyek közül 5 vonóhálóval felszerelt halászhajó.

<sup>(1)</sup> A fent említett rendszer a Szlovén Köztársaság kormánya és a Horvát Köztársaság kormánya között 2009. november 4-én Stockholmban aláírt választottbírói megállapodás nyomán megszülető választottbírói határozat teljes körű végrehajtásának időpontjától alkalmazandó.

## 11. Finnország partí vizei

Földrajzi terület	Tagállam	Faj	Jelentőség vagy különleges jellemzők
Balti-tenger (4–12 tengeri mérföld) <sup>(1)</sup>	Svédország	Valamennyi faj	Korlátlan

<sup>(1)</sup> 3–12 tengeri mérföld a Bogskär-szigetek körül.

## 12. Svédország partí vizei

Földrajzi terület	Tagállam	Faj	Jelentőség vagy különleges jellemzők
Skagerrak (4–12 tengeri mérföld)	Dánia	Valamennyi faj	Korlátlan
Kattegat (3–12 mérföld <sup>(1)</sup> )	Dánia	Valamennyi faj	Korlátlan
Balti-tenger (4–12 tengeri mérföld)	Dánia	Valamennyi faj	Korlátlan
	Finnország	Valamennyi faj	Korlátlan

<sup>(1)</sup> A partvonalától mérve.

## II. MELLÉKLET

## A HALÁSZATI KAPACITÁS FELSŐ ÉRTÉKHATÁRAI

A halászati kapacitás felső értékhatárai

Tagállam	GT	kW
Belgium	18 962	51 586
Bulgária	7 250	62 708
Dánia	88 762	313 333
Németország	71 117	167 078
Észtország	21 677	52 566
Írország	77 568	210 083
Görögország	84 123	469 061
Spanyolország (a legkülső régiókkal együtt)	423 550	964 826
Franciaország (a legkülső régiókkal együtt)	214 282	1 166 328
Horvátország	53 452	426 064
Olaszország	173 506	1 070 028
Ciprus	11 021	47 803
Lettország	46 418	58 496
Litvánia	73 489	73 516
Málta	14 965	95 776
Hollandia	166 859	350 736
Lengyelország	38 270	90 650
Portugália (a legkülső régiókkal együtt)	114 549	385 539
Románia	1 908	6 356
Szlovénia	675	8 867
Finnország	18 066	181 717
Svédország	43 386	210 829
Egyesült Királyság	231 106	909 141

A halászati kapacitás felső értékhatárai

Az Unió legkülső régiói	GT	kW
Spanyolország		
Kanári-szigetek: H <sup>(1)</sup> < 12 m. Uniós vizek	2 617	20 863
Kanári-szigetek: H > 12 m. Uniós vizek	3 059	10 364
Kanári-szigetek: H > 12 m. Nemzetközi vizek és harmadik országok vizei	28 823	45 593
Franciaország		
Réunion-sziget: tengerfenéken élő és nyíltvízi fajok. H < 12 m	1 050	19 320

Az Unió legkülső régiói	GT	kW
Réunion-sziget: nyíltvízi fajok. H < 12 m	10 002	31 465
Francia Guyana: tengerfenéken élő és nyíltvízi fajok. H < 12 m	903	11 644
Francia Guyana: garnélarákász-hajók	7 560	19 726
Francia Guyana: nyíltvízi fajok. Nyílt tengeri hajók.	3 500	5 000
Martinique: tengerfenéken élő és nyíltvízi fajok. H < 12 m	5 409	142 116
Martinique: nyíltvízi fajok. H < 12 m	1 046	3 294
Guadeloupe: tengerfenéken élő és nyíltvízi fajok. H < 12 m	6 188	162 590
Guadeloupe: nyíltvízi fajok. H < 12 m	500	1 750
Portugália		
Madeira: tengerfenéken élő fajok. H < 12 m	604	3 969
Madeira: tengerfenéken élő és nyíltvízi fajok. H < 12 m	4 114	12 734
Madeira: nyíltvízi fajok. Kerítőháló. H > 12 m	181	777
Azori-szigetek: tengerfenéken élő fajok. H < 12 m	2 617	29 870
Azori-szigetek: tengerfenéken élő és nyíltvízi fajok. H < 12 m	12 979	25 721
<sup>(1)</sup> H = a hajó teljes hosszúsága		

## III. MELLÉKLET

## TANÁCSADÓ TESTÜLETEK

## 1. A tanácsadó testületek neve és illetékességi területe

Név	Illetékességi területek
Balti-tenger	IIIb, IIIc és IIId ICES-övezet
Fekete-tenger	A Földközi-tengeri Általános Halászati Bizottság (GFCM) földrajzi alterülete a GFCM/33/2009/2 sz. határozatban meghatározottak szerint
Földközi-tenger	A Földközi-tenger tengeri vizei a ny. h. 5°36' vonalától keletre
Északi-tenger	IV és IIIa ICES-övezet
Északnyugati vizek	V (az Va kivételével és az Vb-nek csak az uniós vizeire kiterjedve), VI és VII ICES-övezet
Délnyugati vizek	VIII, IX és X ICES-övezet (Azori-szigetek körüli vizek), és a 34.1.1, 34.1.2 és 34.2.0 CECAF-övezet (a Madeira és a Kanári-szigetek körüli vizek)
Legkülső régiók	A Szerződés 349. cikkének első bekezdésében foglaltak szerinti legkülső régiók körüli uniós vizek a következő tengermedencék szerint három részre bontva: az Atlanti-óceán nyugati része, az Atlanti-óceán keleti része és az Indiai-óceán
Nyíltvízi állományok (kék puha tőkehal, makréla, fattyúmakréla, hering, disznófejű hal)	Valamennyi földrajzi terület (kivéve a Balti-tengert és a Földközi-tengert)
Nyílt tengeri/hosszú távú flotta	Valamennyi nem uniós víz
Akvakultúra	Akvakultúra, az 4. cikkben meghatározottak értelmében
Piacok	Az összes piaci terület

## 2. A tanácsadó testületek működése és finanszírozása

- A közgyűlésben és a végrehajtó bizottságban a helyek 60 %-át a halászok képviselői – az akvakultúrával foglalkozó tanácsadó testület tekintetében az akvakultúra-ágazat piaci szereplőinek képviselői –, valamint a feldolgozó és a forgalmazó ágazat képviselői számára kell fenntartani, 40 %-ot pedig a közös halászati politika egyéb érdekcsoportjainak a képviselői számára, ideértve például a környezetvédelmi szervezetek és a fogyasztói csoportok képviselőit.
- Az akvakultúrával foglalkozó tanácsadó testület és a piacokkal foglalkozó tanácsadó testület kivételével minden érintett tagállamból a fogási ágazat legalább egy képviselőjének a végrehajtó bizottság tagjának is kell lennie.
- A végrehajtó bizottság tagjai az ajánlásokat, amennyiben lehetséges, konszenzussal fogadják el. Amennyiben nem érhető el konszenzus, a tagok által kifejtett eltérő véleményeket a jelen lévő és szavazó tagok többsége által elfogadott ajánlásokban rögzíteni kell.
- Valamennyi tanácsadó testület konszenzussal elnököt jelöl ki. Az elnök részrehajlás nélkül jár el.
- Minden tanácsadó testület intézkedéseket fogad el az átláthatóság biztosítására és a kifejtett vélemények tiszteletben tartására.
- A végrehajtó bizottság által elfogadott ajánlásokat a közgyűlés, a Bizottság és az érintett tagállamok, valamint – kérelemre – a nyilvánosság bármely tagja számára haladéktalanul hozzáférhetővé kell tenni.
- A közgyűlés ülései nyilvánosak. A végrehajtó bizottság ülései nyilvánosak, kivéve azokat a kivételes eseteket, amikor a végrehajtó bizottság többsége másképp határoz.
- A halászati ágazatot képviselő európai és nemzeti szervezetek, valamint egyéb érdekcsoportok jelöltek javasolhatnak az érintett tagállamoknak. Az említett tagállamok megállapodnak a közgyűlés tagjainak személyéről.



- i) Az érintett területeket illetően halászati szempontból érdekelt nemzeti vagy regionális szervek képviselői és a tagállamok tudományos és halászati kutatási intézményeinek kutatói, valamint a Bizottságnak tanácsot adó nemzetközi tudományos intézmények kutatói számára biztosítani kell a jogot arra, hogy megfigyelőként aktívan részt vegyenek a tanácsadó testületek ülésein. Ezen ülésekre bármely más, képesített tudományos szakember is meghívható.
  - j) Az Európai Parlament és a Bizottság képviselői megfigyelőként aktívan részt vehetnek a tanácsadó testületek ülésein.
  - k) A harmadik országok halászati ágazatának és más érdekcsoportjainak képviselői, beleértve a regionális halászati gazdálkodási szervezetek képviselőit, akik a tanácsadó testületek hatókörébe tartozó térségben vagy halászatban halászati érdekekkel rendelkeznek, felkérhetők az adott tanácsadó testület munkájában megfigyelőként való tevékeny részvételre olyan esetekben, amikor őket érintő kérdés kerül megvitatásra.
  - l) A tanácsadó testületek, mivel általános európai érdeknek számító célokat követnek, uniós pénzügyi támogatást igényelhetnek.
  - m) A Bizottság a működési költségekhez, így többek között a fordítás és tolmácsolás költségeihez való hozzájárulás céljából támogatási megállapodást ír alá minden egyes tanácsadó testülettel.
  - n) A Bizottság minden olyan ellenőrzést lefolytathat, amelyet szükségesnek ítél a tanácsadó testületre bízott feladatok teljesítésének biztosításához.
  - o) Valamennyi tanácsadó testület évente megküldi költségvetését és a tevékenységeiről szóló jelentést a Bizottságnak és az érintett tagállamoknak.
  - p) A Bizottság vagy a Számvevőszék bármikor pénzügyi ellenőrzést végeztethet az általa választott külső szervvel vagy a Bizottsággal, illetve a Számvevőszék saját szervezeti egységeivel.
  - q) Valamennyi tanácsadó testület hiteles könyvvizsgálót jelöl ki arra az időszakra, amelynek során uniós támogatásban részesül.
-

## AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS 1381/2013/EU RENDELETE

(2013. december 17.)

### a 2014 és 2020 közötti időszakra vonatkozó Jogok, egyenlőség és polgárság program létrehozásáról

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 19. cikke (2) bekezdésére, 21. cikke (2) bekezdésére, valamint 114., 168., 169. és 197. cikkére,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

a jogalkotási aktus tervezete nemzeti parlamenteknek való megküldését követően,

tekintettel az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság véleményére <sup>(1)</sup>,

tekintettel a Régiók Bizottságának véleményére <sup>(2)</sup>,

rendes jogalkotási eljárás keretében <sup>(3)</sup>,

mivel:

- (1) Az Európai Unió az emberi méltóság tiszteletben tartásának, a szabadságnak, a demokráciának, az egyenlőségnek, a jogállamiságnak, valamint az emberi jogok és alapvető szabadságok tiszteletben tartásának értékein alapul. Ezek az értékek közősek a tagállamokban, a pluralizmus, a megkülönböztetés tilalma, a tolerancia, az igazságosság, a szolidaritás, valamint a nők és férfiak közötti egyenlőség társadalmában. Az Unióban a személyeket megilletik az Európai Unió működéséről szóló szerződés (EUMSZ) és az Európai Unióról szóló szerződés (EUSZ) által rájuk ruházott jogok. Ezenfelül az Európai Unió Alapjogi Chartája (a továbbiakban: Charta), amely a Lisszaboni Szerződés hatálybalépésével az Unió területén kötelező erejűvé vált, tükrözi azokat az alapjogokat és alapvető szabadságokat, amelyek megilletik a személyeket az Unióban. E jogokat elő kell mozdítani és tiszteletben kell tartani. Biztosítani kell az említett jogok, valamint az olyan nemzetközi egyezményekből – mint például az Egyesült Nemzeteknek a fogyatékkal élő személyek jogairól szóló egyezményéből – eredő jogok teljes körű gyakorlásának lehetőségét, amelyekhez az Unió csatlakozott, és valamennyi akadályt el kell ez elől hárítani. Ezen túlmenően e jogok gyakorlása felelősséggel és kötelezettségekkel jár más személyekkel, az emberi közösséggel és a jövő nemzedékekkel szemben.
- (2) A Stockholmi Programban <sup>(4)</sup> az Európai Tanács megerősítette, hogy prioritás a szabadságon, a biztonságon és a

jog érvényesülésén alapuló térség kialakítása, továbbá a politikai prioritásként határozta meg a jogok Európájának megvalósítását. A finanszírozást a Stockholmi Program politikai prioritásainak sikeres végrehajtását szolgáló fontos eszközök egyikeként határozták meg. A Szerződésekben és a Stockholmi Programban kitűzött nagyra törő célokat többek között egy, a 2014 és 2020 közötti időszakra vonatkozó, rugalmas és hatékony Jogok, egyenlőség és polgárság program (a továbbiakban: a program) létrehozásával kell megvalósítani, amelynek elő kell segítenie a tervezést és a végrehajtást. A program általános és konkrét célkitűzéseit az Európai Tanács által meghatározott, vonatkozó stratégiai iránymutatásokkal összhangban kell értelmezni.

- (3) Az Európa 2020 stratégiáról szóló, 2010. március 3-i bizottsági közlemény meghatározza az intelligens, fenntartható és inkluzív növekedés stratégiáját. A személyek jogainak az Unión belüli támogatása és előmozdítása, a megkülönböztetés és az egyenlőtlenségek leküzdése, valamint az uniós polgárság előmozdítása hozzájárul az Európa 2020 stratégián belül konkrét célkitűzések és kiemelt kezdeményezések támogatásához.
- (4) A megkülönböztetés tilalma az Unió egyik alapelve. Az EUMSZ 19. cikke előírja, hogy intézkedéseket kell tenni a nem, faji vagy etnikai származáson, valláson vagy meggyőződésen, fogyatékonyságon, koron vagy szexuális irányultságon alapuló megkülönböztetés leküzdésére. A megkülönböztetés tilalmát a Charta 21. cikke is előírja, amely cikket a Charta 51. cikkével összhangban és az ott meghatározott korlátokon belül kell alkalmazni. Tekintettel kell lenni a megkülönböztetés különféle formáinak jellegzetességeire, valamint ezzel párhuzamosan megfelelő intézkedéseket kell kidolgozni az egy vagy több indokon alapuló megkülönböztetés megelőzésére és leküzdésére.
- (5) A programot úgy kell végrehajtani, hogy kölcsönösen erősítsék egymást a program és más, ugyanezen célkitűzéseket szolgáló uniós tevékenységek, különösen a Bizottság 2011. április 5-i, „A nemzeti romaintegrációs stratégiák uniós keretrendszere 2020-ig” című közleménye, és a Tanács 2011. május 19-i, „A romák integrációját célzó nemzeti stratégiák uniós keretrendszere 2020-ig” című következtetése <sup>(5)</sup>, amelyek felhívják a tagállamokat arra, hogy foglalkozzanak a romák társadalmi és gazdasági kirekesztettségével négy fő területet – az oktatást, a munkavállalást, az egészségügyet és a lakhatást –, érintő integrált megközelítés alkalmazása és annak biztosítása révén, hogy a romákkal szemben ne alkalmazzanak megkülönböztetést, hanem azonos módon ismerjék el alapvető jogait, és hogy hozzanak intézkedéseket a szegregáció megszüntetésére az érintett területeken, nevezetesen az oktatás és a lakhatás területén.

<sup>(1)</sup> HL C 191., 2012.6.29., 108. o.

<sup>(2)</sup> HL C 277., 2012.9.13., 43. o.

<sup>(3)</sup> Az Európai Parlament 2013. december 11-i álláspontja (a Hivatalos Lapban még nem tették közzé) és a Tanács 2013. december 16-i határozata.

<sup>(4)</sup> HL C 115., 2010.5.4., 1. o.

<sup>(5)</sup> HL C 258., 2011.9.2., 6. o.

- (6) A rasszizmus, az idegengyűlölet, a homofóbia és az intolerancia egyéb formái közvetlenül sértik a szabadság, a demokrácia, az emberi jogok és alapvető szabadságok tiszteletben tartásának és a jogállamiságnak az elveit, amely elvek az Unió alapjává szolgálnak és amelyek közösek a tagállamokban. Az említett jelenségek elleni küzdelem ezért folyamatos cél, amelynek megvalósítása a finanszírozás elosztását illetően is koordinált intézkedést igényel. E jelenségek közé tartozik egyebek mellett a nyilvánosság előtt erőszakra vagy gyűlöltre uszítás bizonyos csoportokkal vagy valamely csoport egy tagjával szemben, valamint más olyan bűncselekmények, amelyeknek elkövetőit a faj- vagy idegengyűlölet vagy homofóbia vezérli. Ezzel összefüggésben különös figyelmet kell fordítani az erőszak, a gyűlölet, a szegregáció és a megbélyegzés minden formájának megelőzésére és az azok, valamint a megfélemlítés (bullying), zaklatás és intoleráns bánásmód elleni küzdelemre, többek között a közigazgatásban, a rendőrségnél, az igazságszolgáltatásban, az iskolákban és a munkahelyeken.
- (7) A nők és férfiak közötti egyenlőség az Unió egyik alapértéke. Az alapvető jogokat sérti, ha eltérő bánásmódot alkalmaznak a nőkre és a férfiakra. Ezenfelül a nők és férfiak közötti egyenlőség előmozdítása az Európa 2020 stratégia célkitűzéseinek eléréséhez is hozzájárul. A nők és férfiak közötti egyenlőség előmozdításának célkitűzését úgy kell végrehajtani, hogy kölcsönösen erősítsék egymást az ugyanezen célkitűzést szolgáló egyéb uniós vagy tagállami tevékenységekkel, különösen a 2011–2020-as időszakra vonatkozó, a nemek közötti egyenlőségről szóló európai paktummal.
- (8) A nemi alapon történő megkülönböztetés – az Európai Unió Bíróságának ítélkezési gyakorlatával összhangban – magában foglalja a nemváltoztatásból eredő megkülönböztetést. E program végrehajtása során figyelembe kell venni az uniós jogban és az Európai Unió Bíróságának ítélkezési gyakorlatában az egyéb nemi vonatkozású szempontokkal, például a nemi identitással kapcsolatban történt fejleményeket is.
- (9) A munkahelyen és a társadalomban való méltó bánásmódhoz fűződő jog az Unió alapértékeit juttatja kifejezésre, és a munkaerő-piacjal kapcsolatos célzott tevékenységek érdekében koordinált intézkedésre van szükség. Ezért a nemek közötti egyenlőség és a megkülönböztetés tilalma területén hozott intézkedéseknek magukban kell foglalniuk a nők és férfiak közötti egyenlőség előmozdítását és a munkahelyen, illetve a munkaerő-piacon megvalósuló megkülönböztetés elleni küzdelmet.
- (10) A gyermekekkel, a fiatalokkal, a nőkkel és egyéb veszélyeztetett csoportokkal szembeni erőszak minden formája sérti az alapvető jogokat és súlyosan veszélyezteti az egészséget. Az ilyen erőszak az Unió egész területén jelen van, és súlyos következményekkel jár az áldozatok testi és lelki egészségére, valamint a társadalom egészére nézve. Erős politikai akaratra és a Daphne programok<sup>(1)</sup> módszerein és eredményein alapuló koordinált intézkedésre van szükség az ilyen erőszak kezelése és az áldozatok védelme érdekében. A nőkkel szembeni erőszak leküzdése érdekében tett intézkedések hozzájárulnak a nők és férfiak egyenlőség előmozdításához. Mivel a Daphne nyújtotta finanszírozás az 1997-es elindítása óta – mind az érdekelt felek (hatóságok, felsőoktatási intézmények és nem kormányzati szervezetek (NGO-k)) körében tapasztalt népszerűségére, mind a finanszírozott projektek eredményességére tekintettel – rendkívül sikeres, elengedhetetlen a „Daphne” név megtartása a program végrehajtása során a gyermekek, a fiatalok és a nők elleni erőszak megelőzését és az ellene való küzdelmet célzó konkrét célkitűzés tekintetében, hogy ezáltal a lehető legnagyobb ismertséget lehessen biztosítani a Daphne programoknak.
- (11) Az EUSZ 3. cikke (3) bekezdésének értelmében az Unió köteles előmozdítani a gyermekek jogainak védelmét, és küzdenie kell a megkülönböztetés ellen. A gyermekek kiszolgáltatottak, különösen ha szegénységben, társadalmi kirekesztettségben vagy fogyatékossgal, vagy olyan helyzetekben élnek, amelyekben más veszélyeknek vannak kitéve, például nem gondoskodnak róluk, elrabolták őket vagy eltűntek. Intézkedéseket kell tenni a gyermekek jogainak előmozdítása, valamint a testi és lelki egészségüket veszélyeztető és a fejlődéshez, védelemhez és méltósághoz való jogukat sértő ártalmakkal és erőszakkal szembeni védelmükhöz való hozzájárulás érdekében.
- (12) A folyamatos technológiai fejlődés és a globalizáció továbbra is szükségessé teszi a személyes adatok tényleges védelmét. Az adatvédelemre vonatkozó uniós jogi keretet ténylegesen és következetesen alkalmazni kell az Unión belül. Ennek megvalósítása céljából az Uniónak képesnek kell lennie e jogi keret végrehajtásának érdekében tett tagállami erőfeszítések támogatására, különös hangsúlyt helyezve annak biztosítására, hogy az egyének ténylegesen gyakorolni tudják jogaikat.
- (13) Kívánatos, hogy az uniós polgárok jobban ismerjék az uniós polgárságból eredő jogaikat, nevezetesen az Unióban való szabad mozgáshoz és tartózkodáshoz való jogukat, az európai parlamenti és helyhatósági választásokon a lakóhelyük szerinti tagállamban az e tagállam állampolgáira vonatkozókkal azonos feltételek szerint gyakorolható passzív és aktív választójogukat, az Európai Parlamenthez a Szerződés nyelveinek bármelyikén petíció intézéséhez való jogukat, a polgári

<sup>(1)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 293/2000/EK határozata (2000. január 24.) a gyermekek, a fiatalok és a nők elleni erőszak megelőzésére vonatkozó cselekvési program (Daphne program) (2000–2003) elfogadásáról (HL L 34., 2000.2.9., 1. o.); Az Európai Parlament és a Tanács 803/2004/EK határozata (2004. április 21.) a gyermekek, a fiatalok és a nők elleni erőszak megelőzéséről és az azzal szembeni küzdelemről, valamint az áldozatok és veszélyeztetett csoportok védelméről szóló közösségi cselekvési program (a Daphne II program) (2004–2008) elfogadásáról (HL L 143., 2004.4.30., 1. o.); Az Európai Parlament és a Tanács 779/2007/EK határozata (2007. június 20.) az Alapvető jogok és jogérvényesülés általános program keretében a 2007–2013 közötti időszakra vonatkozóan a gyermekek, a fiatalok és a nők elleni erőszak megelőzéséről és az azzal szembeni küzdelemről, valamint az áldozatok és veszélyeztetett csoportok védelméről szóló egyedi program (Daphne III program) létrehozásáról (HL L 173., 2007.7.3., 19. o.).

kezdeményezés benyújtásához való jogukat és az Európai Ombudsmanhoz hivatali visszasságokra vonatkozó panaszok benyújtásához való jogukat, valamint hogy gyakorolhassák e jogokat. A polgárok arra való ösztönzése, hogy aktívabban vegyenek részt az uniós szintű demokráciában, meg fogja erősíteni az európai civil társadalmat, és elő fogja segíteni az európai identitás kialakulását. Kívánatos, hogy a polgárok aggodalom nélkül éljenek, utazzanak, tanuljanak, dolgozzanak vagy vállaljanak önkéntes munkát egy másik tagállamban, és bízhatnak abban, hogy megkülönböztetés nélkül ugyanúgy gyakorolhatják és érvényesíthetik jogukat, és a jogaik teljes körű védelmében részesülnek, bárhol tartózkodjanak is az Unió területén.

- (14) Az egyének mint belső piaci fogyasztók és vállalkozók számára lehetővé kell tenni, hogy határokon átnyúló keretek között érvényesítsék az uniós jogból eredő jogukat.
- (15) Az EUMSZ 8. és 10. cikke alapján a programnak valamennyi tevékenységében támogatnia kell a nemek közötti egyenlőséggel és a megkülönböztetés tilalmával kapcsolatos célkitűzések érvényesítését. Rendszeres monitoringra és értékelésre van szükség annak felmérése céljából, hogy milyen módon foglalkoznak a nemek közötti egyenlőséggel és a megkülönböztetés tilalmának a kérdésével a program tevékenységei során.
- (16) Az uniós szintű intézkedések tapasztalatai azt mutatják, hogy a program célkitűzéseinek gyakorlati megvalósításához az eszközöket – így a jogi aktusokat, a szakpolitikai kezdeményezéseket és a finanszírozást – együttesen kell alkalmazni. A finanszírozás a jogalkotási intézkedések kiegészítésének fontos eszköze.
- (17) A programból finanszírozott intézkedések – azon felül, hogy valódi értéket jelentenek a kedvezményezettek számára – olyan bizonyítékokat is eredményezhetnek, amelyek alapján jobb szakpolitikai döntéseket lehet hozni nemzeti és uniós szinten. A Daphne programok például lehetővé tették a tudás és a jó gyakorlatok tényleges átadását az összes érdekelt fél – többek között a tagállamok – között a gyermekekkel, a fiatalokkal és a nőkkal szembeni erőszak megelőzése és az ellene való küzdelem területén.
- (18) Az „Európa 2020 stratégia költségvetése” című, 2011. június 29-i bizottsági közlemény hangsúlyozza, hogy ésszerűsíteni és egyszerűsíteni kell az uniós finanszírozást. Különösen a jelenlegi gazdasági válságra tekintettel rendkívül fontos az uniós pénzeszközök lehető legésszerűbb strukturálása és igazgatása. A finanszírozás jelentős egyszerűsítése és hatékony igazgatása a programok számának csökkentése, valamint a finanszírozási szabályok és eljárások ésszerűsítése, egyszerűsítése és összehangolása révén valósítható meg.
- (19) A finanszírozás egyszerűsítése, hatékony igazgatása és könnyebb igénybevétele iránti igény kielégítése során a programnak folytatnia és fejlesztenie kell az 1672/2006/EK európai parlamenti és tanácsi határozattal <sup>(1)</sup> létrehozott Progress program 4. („A megkülönböz-

tetés elleni küzdelem és a sokféleség”) és 5. („Nemek közötti egyenlőség”) szakasza, a 2007/252/EK tanácsi határozattal <sup>(2)</sup> létrehozott Alapvető jogok és polgárság program és a Daphne III program alapján korábban végzett tevékenységeket. E programok félidős értékelései az e programok végrehajtásának javítását célzó ajánlásokat foglalnak magukban. A program végrehajtása során figyelembe kell venni az említett félidős értékelések megállapításait és a vonatkozó utólagos értékelések megállapításait.

- (20) A pénzügyi források optimális felhasználása biztosításának és a felhasználás hatékonysága javításának vezérelvnek kell lennie a program célkitűzéseinek elérésében. Megfelelő finanszírozást kell biztosítani a jogok Európájának létrehozására irányuló erőfeszítések támogatásához. Fontos biztosítani, hogy a program a lehető leghatékonyabban és leginkább felhasználóbarát módon kerüljön végrehajtásra, garantálva a jogbiztonságot és a program hozzáférhetőségét valamennyi résztvevő számára. A potenciális kedvezményezettek finanszírozáshoz való hozzáféréseinek megkönnyítése érdekében egyszerűsíteni kell a pályázati eljárásokat és a pénzgazdálkodási követelményeket is, valamint meg kell szüntetni az adminisztratív terheket.
- (21) „Az uniós költségvetés felülvizsgálata” című, 2010. október 19-i és az „Európa 2020 költségvetése” című, 2011. június 29-i bizottsági közlemény hangsúlyozza annak fontosságát, hogy a finanszírozást egyértelmű európai hozzáadott értékkel rendelkező intézkedésekre kell összpontosítani, vagyis azokra az esetekre, amikor az uniós fellépés hozzáadott értéket biztosíthat ahhoz képest, mint ha a tagállamok egyedül lépnének fel. Az e rendelet hatálya alá tartozó intézkedéseknek hozzá kell járulniuk a tagállamok közötti kölcsönös bizalom megerősítéséhez, a határokon átnyúló együttműködés és hálózatépítés fokozásához, valamint az uniós jog helyes, koherens és következetes alkalmazásához. A finanszírozási tevékenységeknek ahhoz is hozzá kell járulniuk, hogy valamennyi érintett ténylegesen és alaposabban megismerje az uniós jogot és szakpolitikákat, valamint szilárd analitikai alapot kell biztosítaniuk az uniós jog és szakpolitikák támogatásához és kidolgozásához, ily módon hozzájárulva azok érvényesítéséhez és megfelelő végrehajtásához. Az uniós beavatkozás lehetővé teszi, hogy az említett intézkedéseket Uniós-szerte következetesen, és a méretgazdaságosság kihasználásával hajtsák végre. Ezenfelül az Unió a tagállamokhoz képest kedvezőbb helyzetben van a határokon átnyúló helyzetek kezeléséhez, és ahhoz, hogy európai fórumot biztosítson az egymástól való tanuláshoz.
- (22) Az e program alapján finanszírozandó intézkedések kiválasztásakor a Bizottságnak előre meghatározott kritériumok alapján kell értékelnie a javaslatokat. E kritériumok közé kell tartoznia a javasolt intézkedések európai hozzáadott értéke felmérésének. A nemzeti projektek és a kis volumenű projektek is rendelkezhetnek európai hozzáadott értékkel.

<sup>(1)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 1672/2006/EK határozata (2006. október 24.) a Progress közösségi foglalkoztatási és társadalmi szolidaritási program létrehozásáról (HL L 315., 2006.11.15., 1. o.).

<sup>(2)</sup> A Tanács határozata (2007. április 19.) az Alapvető jogok és jogérvényesülés általános program keretében a 2007 és 2013 közötti időszakra vonatkozó Alapvető jogok és polgárság egyedi program létrehozásáról (HL L 110., 2007.4.27., 33. o.).



- (23) Kulcsfontosságú szereplőnek kell tekinteni azon szervezetek és szervezeteket, amelyek a program alkalmazási körébe tartozó területeken valamilyen általános európai érdekű cél elérésére törekednek, amennyiben bizonyították, vagy várhatóan bizonyítani fogják, hogy e cél megvalósítására jelentős hatást gyakorolnak, és e szervezetek vagy szervezetek számára a Bizottság által e rendelet alapján elfogadott éves munkaprogramokban meghatározott eljárások és kritériumok alapján finanszírozást kell biztosítani.
- (24) Harmonizált közérdekű szolgáltatásnak a 2007/116/EK bizottsági határozat<sup>(1)</sup> 2. cikkének értelmében vett harmonizált közérdekű szolgáltatás tekintendő.
- (25) A programhoz a nemzeti, regionális és helyi hatóságoknak is hozzáféréssel kell rendelkezniük.
- (26) Ez a rendelet pénzügyi keretösszeget állapít meg a program teljes időtartamára vonatkozóan, amely az éves költségvetési eljárás során elsődleges referenciaösszeget jelent az Európai Parlament és a Tanács számára a költségvetési fegyelemtől, a költségvetési ügyekben való együttműködésről és a hatékony és eredményes pénzgazdálkodásról szóló, az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság közötti, 2013. december 2-án intézményközi megállapodás<sup>(2)</sup> 17. pontja értelmében.
- (27) Annak biztosítása érdekében, hogy a program az időtartama alatt kellő rugalmassággal igazodjon a változó igényekhez és az azoknak megfelelő szakpolitikai prioritásokhoz, a Bizottságnak felhatalmazást kell kapnia arra, hogy az EUMSZ 290. cikkének megfelelően jogi aktusokat fogadjon el az e rendelet mellékletében meghatározott százalékoknak a konkrét célkitűzések azon csoportjai tekintetében történő módosítására vonatkozóan, amelyek több mint 5 százalékponttal meghaladnák ezeket a százalékokat. Az ilyen felhatalmazáson alapuló jogi aktus szükségességének megállapításakor ezen százalékokat a program teljes időtartamára vonatkozó pénzügyi keretösszege, és nem az éves előirányzatok alapján kell kiszámítani. Különösen fontos, hogy a Bizottság az előkészítő munka során megfelelő konzultációkat folytasson, többek között szakértői szinten is. A felhatalmazáson alapuló jogi aktus elkészítésekor és szövegezésékor a Bizottságnak gondoskodnia kell a vonatkozó dokumentumoknak az Európai Parlament és a Tanács részére történő egyidejű, időben történő és megfelelő továbbításáról.
- (28) E rendeletet a 966/2012/EU, Euratom európai parlamenti és tanácsi rendelettel<sup>(3)</sup> (a továbbiakban: a költségvetési rendelet) teljes összhangban kell végrehajtani. A hozzáadottérték-adó (héa) elszámolhatósága - különösen a
- vissza nem térítendő támogatások kedvezményezettjei által fizetett héa elszámolhatósági feltételeire tekintettel - nem függhet a kedvezményezett jogállásától azon tevékenységek esetében, amelyeket magán- és közjogi szervezetek és szervezetek azonos jogi feltételek mellett végezhetnek. Figyelembe véve az e rendelet szerinti célkitűzések és tevékenységek sajátos jellegét, egyértelművé kell tenni a pályázati felhívásokban, hogy a magán- és közjogi szervezetek és szervezetek által is végezhető tevékenységek esetében a közjogi szervezetek és szervezetek részéről felmerült, le nem vonható héa elszámolható, amennyiben azt olyan tevékenységek – például képzés vagy tájékoztató kampány – végrehajtására vonatkozóan fizették meg, amelyeket nem lehet a hatósági jogkör gyakorlásának tekinteni. E rendeletnek a költségvetési rendelet által bevezetett egyszerűsítési eszközöket is fel kell használnia. Ezenfelül a támogatandó intézkedések meghatározására vonatkozó kritériumoknak arra kell irányulniuk, hogy a rendelkezésre álló pénzügyi forrásokat azokra az intézkedésekre különítsék el, amelyek a legnagyobb hatást fejtik ki az elérni kívánt szakpolitikai célkitűzés tekintetében.
- (29) Ezen rendelet végrehajtása egységes feltételeinek biztosítása érdekében a Bizottságra végrehajtási hatásköröket kell ruházni az éves munkaprogramok elfogadására vonatkozóan. Ezeket a hatásköröket a 182/2011/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek<sup>(4)</sup> megfelelően kell gyakorolni.
- (30) A Bizottság által e rendelet alapján elfogadott éves munkaprogramoknak biztosítaniuk kell a pénzeszközöknek a vissza nem térítendő támogatások és a közbeszerzési szerződések közötti megfelelő elosztását. A programnak elsősorban a vissza nem térítendő támogatásokhoz kell pénzeszközöket elkülönítenie, ugyanakkor kellő szintű finanszírozást kell fenntartania a közbeszerzésekre is. Az éves munkaprogramokban meg kell határozni az éves kiadások vissza nem térítendő támogatásra elkülönítendő minimális százalékát, amely 65 %-nál nem lehet kevesebb. A Bizottságnak egyértelmű ütemtervet kell meghatároznia a pályázati felhívásokra, a projektek kiválasztására és a támogatások odaítéléséről szóló döntésekre vonatkozóan annak érdekében, hogy ezzel az érdekeltek számára megkönnyítsék a projektek tervezését és a társfinanszírozást.
- (31) Az Unió általános költségvetéséből származó pénzeszközök hatékony elosztása érdekében következetességre, a kiegészítő jelleg elérésére és szinergiákra kell törekedni az egymáshoz szorosan kapcsolódó szakpolitikai területeket támogató finanszírozási programok között, különösen a program és az 1382/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelettel<sup>(5)</sup> létrehozott Jogérvényesülés

<sup>(1)</sup> A Bizottság 2007/116/EK határozata (2007. február 15.) a 116-os nemzeti számsík harmonizált közérdekű szolgáltatások harmonizált számai részére történő fenntartásáról (HL L 49., 2007.2.17., 30. o.).

<sup>(2)</sup> HL C 373., 2013.12.20., 1. o.

<sup>(3)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 966/2012/EU, Euratom rendelete (2012. október 25.) az Unió általános költségvetésére alkalmazandó pénzügyi szabályokról és az 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 298., 2012.10.26., 1. o.).

<sup>(4)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 182/2011/EU rendelete (2011. február 16.) a Bizottság végrehajtási hatásköreinek gyakorlására vonatkozó tagállami ellenőrzési mechanizmusok szabályainak és általános elveinek megállapításáról (HL L 55., 2011.2.28., 13.o.).

<sup>(5)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 1382/2013/EU rendelete (2013. december 17.) a 2014–2020-as (Lásd e Hivatalos Lap 73. oldalát).



program, „Európa a polgárokért” program, az 1296/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelettel<sup>(1)</sup> létrehozott, az Európai Unió foglalkoztatás és társadalmi innováció programja és egyéb, a foglalkoztatási és szociális ügyek, a belügyek, az egészségügy és fogyasztóvédelem, az oktatás, a képzés, az ifjúsági és sportügyek, az információs társadalom területeire vonatkozó programok, valamint a bővítés területére vonatkozó programok, különösen az előcsatlakozási támogatási eszköz és az európai strukturális és beruházási alapok – amely utóbbiak közös rendelkezéseit az 1303/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet<sup>(2)</sup> állapítja meg – között.

- (32) A Bizottságnak biztosítani kell az uniós szervek, hivatalok és ügynökségek – például a Nemek Közötti Egyenlőség Európai Intézete és az Alapjogi Ügynökség – munkájával való átfogó következetességet, kiegészítő jelleget és szinergiákat, és számba kell vennie a program által az alkalmazási körébe tartozó területeken más nemzeti és nemzetközi szereplők által végzett munkát.
- (33) Az Unió pénzügyi érdekeit arányos intézkedések révén a teljes kiadási ciklusra kiterjedően védeni kell, ideértve a szabálytalanságok megelőzését, feltárását és kivizsgálását, az eltűnt, a jogtalanul kifizetett és a szabálytalanul felhasznált pénzeszközök visszafizettetését, valamint szükség esetén közigazgatási és pénzügyi szankcióknak a költségvetési rendelettel összhangban való kiszabását.
- (34) A hatékony és eredményes pénzgazdálkodás elvének végrehajtása érdekében e rendeletben megfelelő eszközöket kell előírni e rendelet eredményességének értékeléséhez. E célból e rendeletnek általános és konkrét célkitűzéseket kell meghatározni. Az említett konkrét célkitűzések megvalósításának felmérése érdekében olyan konkrét és számszerűsíthető mutatókat kell megállapítani, amelyek a program teljes időtartama alatt érvényben maradnak. A Bizottságnak évente monitoring-jelentést kell benyújtania az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak, amelynek többek között az e rendeletben meghatározott mutatókon kell alapulnia, és tájékoztatást kell nyújtania a rendelkezésre álló pénzeszközök felhasználásáról.
- (35) A program végrehajtása során a Bizottságnak figyelembe kell vennie a pénzeszközök igazságos földrajzi elosztásának célkitűzését, és segítséget kell nyújtania azon tagállamokban, amelyekben a finanszírozott intézkedések száma viszonylag alacsony. A program végrehajtása során a Bizottságnak azt is figyelembe kell vennie, hogy – a

nemzetközileg elismert mutatók / monitoringot végző szervek szerint – kell-e intézkedéseket hozni bizonyos tagállamokban a program célkitűzéseinek tényleges elérése érdekében, és támogatnia kell a tagállamok vagy a civil társadalom által e területeken hozott intézkedéseket.

- (36) Az 1268/2012/EU felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet<sup>(3)</sup> (a továbbiakban: az alkalmazási szabályok) 180. cikke (1) bekezdésének l) pontjával összhangban a vissza nem térítendő támogatásra vonatkozó megállapodásoknak meg kell határozniuk az uniós pénzügyi támogatás átláthatóságára vonatkozó rendelkezéseket, kivéve azon kellően indokolt esetekben, amikor a nyilvános megjelenés nem lehetséges vagy nem célszerű.
- (37) A költségvetési rendelet 35. cikkének (2) és (3) bekezdésével és az alkalmazási szabályok 21. cikkével összhangban a Bizottságnak megfelelő módon és időben rendelkezésre kell bocsátania a végső kedvezményezettek, valamint az Unió általános költségvetéséből finanszírozott intézkedések jellegére és céljára vonatkozó információkat. Ezen információk rendelkezésre bocsátásának a bizalmas kezelésre és a biztonságra vonatkozó követelmények kellő figyelembevételével kell történnie, különös tekintettel a személyes adatok védelmére.
- (38) Mivel e rendelet célját, nevezetesen egy olyan térség továbbfejlesztéséhez való hozzájárulást, ahol a személyek egyenlőségét és az EUSZ-ben, az EUMSZ-ben, a Chartában, és azon nemzetközi emberi jogi egyezményekben foglalt jogait előmozdítják, védik és ténylegesen végrehajtják, amelyhez az Unió csatlakozott, a tagállamok nem tudják kielégítően megvalósítani, az Unió szintjén azonban annak terjedelme és hatása miatt e cél jobban megvalósítható, az Unió intézkedéseket hozhat az EUSZ 5. cikkében foglalt szubszidiaritás elvének megfelelően. Az említett cikkben foglalt arányosság elvének megfelelően ez a rendelet nem lépi túl az e cél eléréséhez szükséges mértéket.
- (39) A 1672/2006/EK határozat 4. és 5. szakasza, a 2007/252/EK határozat és a 779/2007/EK határozat alapján korábban végzett tevékenységek finanszírozása folytonosságának biztosítása érdekében e rendeletnek a kihirdetését követő napon hatályba kell lépnie,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

### 1. cikk

#### A program létrehozása és időtartama

- (1) Ez a rendelet létrehozza a Jogok, egyenlőség és polgárság programot (a továbbiakban: a program).

<sup>(1)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 1296/2013/EU rendelete (2013. december 11.) az Európai Unió foglalkoztatás és társadalmi innováció programjáról és a foglalkoztatási és társadalmi befogadási célú európai Progress mikrofinanszírozási eszköz létrehozásáról szóló 283/2010/EU határozat módosításáról (HL L 347., 2013.12.20., 238. o).

<sup>(2)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 1303/2013/EU rendelete (2013. december 17.) az Európai Regionális Fejlesztési Alapra, az Európai Szociális Alapra, a Kohéziós Alapra, az Európai Mezőgazdasági Vidékfejlesztési Alapra és az Európai Tengerügyi és Halászati Alapra vonatkozó közös rendelkezések megállapításáról, az Európai Regionális Fejlesztési Alapra, az Európai Szociális Alapra, a Kohéziós Alapra és az Európai Tengerügyi és Halászati Alapra vonatkozó általános rendelkezések megállapításáról és az 1083/2006/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 347., 2013.12.20., 320. o).

<sup>(3)</sup> A Bizottság 1268/2012/EU felhatalmazáson alapuló rendelete (2012. október 29.) az Unió általános költségvetésére alkalmazandó pénzügyi szabályokról szóló 966/2012/EU, Euratom európai parlamenti és tanácsi rendelet alkalmazási szabályairól (HL L 362., 2012.12.31., 1. o).

(2) A program a 2014. január 1-jétől 2020. december 31-ig tartó időszakra vonatkozik.

## 2. cikk

### Európai hozzáadott érték

(1) A program olyan intézkedéseket finanszíroz, amelyek európai hozzáadott értéket képviselnek. Ennek érdekében a Bizottság biztosítja, hogy a finanszírozás céljából kiválasztott intézkedések európai hozzáadott értékkel rendelkező eredmények létrehozására irányuljanak.

(2) Az intézkedések – többek között a kis volumenű és a nemzeti intézkedések – európai hozzáadott értékét olyan kritériumok alapján kell felmérni, mint például: az uniós jog következetes és koherens végrehajtásához és az uniós jogból eredő jogok közismertségének javításához való hozzájárulásuk; az arra való alkalmasságuk, hogy kölcsönös bizalmat alakítsanak ki a tagállamok között és javítsák a határokon átnyúló együttműködést; a nemzetközi hatásuk; a bevált gyakorlatok kialakításához és terjesztéséhez való hozzájárulásuk és az arra való alkalmasságuk, hogy a határokon átnyúló vagy az Unió egészében fennálló feladatok megoldására szolgáló minimum standardok, gyakorlati eszközök és megoldások létrehozásához járuljanak hozzá.

## 3. cikk

### Általános célkitűzés

A program általános célkitűzése, hogy a 4. cikknek megfelelően hozzájáruljon egy olyan térség továbbfejlesztéséhez, ahol a személyek egyenlőségét és az EUSZ-ben, az EUMSZ-ben, a Chartában, valamint az olyan nemzetközi emberi jogi egyezményekben foglalt jogait előmozdítják, védik és ténylegesen végrehajtják, amelyhez az Unió csatlakozott.

## 4. cikk

### Konkrét célkitűzések

(1) A 3. cikkben meghatározott általános célkitűzés elérése érdekében a program konkrét célkitűzései a következők:

- a) a nem, faji vagy etnikai származáson, valláson vagy meggyőződésen, fogyatékoságon, koron vagy szexuális irányultáson alapuló megkülönböztetés tilalma elve tényleges végrehajtásának az előmozdítása és a Charta 21. cikkében foglalt indokokon alapuló megkülönböztetés tilalmának a tiszteletben tartása;
- b) a rasszizmus, az idegengyűlölet, a homofóbia és az intolerancia egyéb formáinak megelőzése és az ellenük való küzdelem;
- c) a fogyatékosággal élő személyek jogainak előmozdítása és védelme;
- d) a nők és férfiak közötti egyenlőség előmozdítása, valamint a nemek közötti egyenlőség érvényesítésének elősegítése;

e) a gyermekekkel, a fiatalokkal, a nőekkel és egyéb veszélyeztetett csoportokkal – különösen a szoros kapcsolatokban az erőszak veszélyének kitétt csoportokkal – szembeni erőszak minden formájának a megelőzése és az ellene való küzdelem, és az ilyen erőszak áldozatainak védelme;

f) a gyermekek jogainak előmozdítása és védelme;

g) hozzájárulás a magánélet és a személyes adatok legmagasabb szintű védelmének biztosításához;

h) az uniós polgárságból eredő jogok gyakorlásának előmozdítása és javítása;

i) az egyének mint belső pici fogyasztók és vállalkozók számára annak lehetővé tétele, hogy érvényesítsék az uniós jogból eredő jogukat, figyelembe véve a fogyasztóvédelmi program keretében finanszírozott projekteket is.

(2) A program konkrét célkitűzéseit különösen az alábbiak révén kell megvalósítani:

- a) az uniós jog és szakpolitikák, valamint az Unió alapját képező jogok, értékek és elvek közismertségének és ismeretének javítása;
- b) az uniós jogi eszközök és szakpolitikák tagállamokban való tényleges, átfogó és következetes végrehajtásának és alkalmazásának, továbbá a rájuk vonatkozó monitoringnak és értékelésnek a támogatása;
- c) a határokon átnyúló együttműködés előmozdítása, illetve valamennyi érdekelt fél segítése egymás kölcsönös megismerésében és közöttük a kölcsönös bizalom erősítése;
- d) azon elvek és jogok gyakorlását esetlegesen gátló akadályok jobb megismerése és megértése, amelyeket az EUMSZ, az EUSZ, a Charta, azon nemzetközi egyezmények, amelyekhez az Unió csatlakozott, és a másodlagos uniós jogszabályok biztosítanak.

## 5. cikk

### Intézkedéstípusok

(1) A program többek között az alábbi intézkedéstípusokat finanszírozza:

- a) elemző tevékenységek, például adatok és statisztikák gyűjtése; közös módszerek és adott esetben mutatók vagy referenciaértékek kidolgozása; tanulmányok, kutatások, elemzések és felmérések; értékelések; iránymutatások, jelentések és oktatási anyagok kidolgozása és közzététele; műhelytalálkozók, szemináriumok, szakértői találkozók és konferenciák;
- b) képzési tevékenységek, például munkavállalói csereprogramok, műhelytalálkozók, szemináriumok, oktatók képzése, valamint internetes képzési eszközök vagy egyéb képzési modulok kidolgozása;

c) az egymástól való tanulási, együttműködési, tájékoztatási és terjesztési tevékenységek, például a jó gyakorlatok, újító megközelítések és tapasztalatok meghatározása és cseréje; a kölcsönös felülvizsgálat és az egymástól való tanulás szervezése; konferenciák, szemináriumok és - többek között online - médiakampányok szervezése; tájékoztató kampányok, ideértve az Unió politikai prioritásainak intézményi kommunikációját is, amennyiben azok a program célkitűzéseivel kapcsolatosak; információs anyagok összeállítása és közzététele a programmal kapcsolatos információk és eredmények terjesztése érdekében; információs és kommunikációs technológiákat alkalmazó rendszerek és eszközök fejlesztése, működtetése és karbantartása;

d) azon kulcsfontosságú szereplők támogatása, amelyek tevékenységei hozzájárulnak a program célkitűzéseinek végrehajtásához, így például NGO-k támogatása európai hozzáadott értékkel bíró intézkedések végrehajtása során, a kulcsfontosságú európai szereplők, európai szintű hálózatok és harmonizált közérdekű szolgáltatások támogatása; a tagállamok támogatása az uniós jog és szakpolitikák végrehajtása során; illetve a szakosított szervek és szervezetek, valamint a nemzeti, regionális és helyi hatóságok és az NGO-k közötti, európai szintű hálózatépítési tevékenységek támogatása, többek között tevékenységi vagy működési támogatások révén.

(2) Az inkluzív jelleg biztosítása érdekében a kedvezményezetteknek ösztönözniük kell az érintett célcsoportok részvételét a program által finanszírozott intézkedésekben.

#### 6. cikk

##### Részvétel

(1) A programhoz az alábbi országokban jogszerűen letelepedett szervek és szervezetek férhetnek hozzá:

- a) a tagállamok;
- b) az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodással összhangban az Európai Szabadkereskedelmi Társulás (EFTA) azon országai, amelyek részes felei e megállapodásnak;
- c) a tagjelölt, a potenciális tagjelölt és az Unióhoz csatlakozó országok, az említett országok uniós programokban való részvételének a vonatkozó keretmegállapodásokban és társulási tanácsi határozatokban vagy hasonló megállapodásokban meghatározott általános alapelveinek és általános feltételeinek megfelelően.

(2) Nyereségorientált szervek és szervezetek kizárólag nonprofit vagy közjogi szervezetekkel közösen férhetnek hozzá a programhoz.

(3) A programban az (1) bekezdés b) és c) pontjával összhangban részt vevőktől eltérő, harmadik országokban, és különösen az európai szomszédságpolitika alkalmazási körébe tartozó országokban jogszerűen letelepedett szervek és szervezetek – saját költségükön – részt vehetnek a program intézke-

déseiben, amennyiben ez az említett intézkedések céljait szolgálja.

(4) A Bizottság a vonatkozó éves munkaprogramban meghatározott feltételek szerint együttműködhet nemzetközi szervezetekkel. A program alkalmazási körébe tartozó területeken tevékenykedő nemzetközi szervezetek a költségvetési rendelettel és a vonatkozó éves munkaprogrammal összhangban férhetnek hozzá a programhoz.

#### 7. cikk

##### Költségvetés

(1) A 2014-2020-as időszakra vonatkozó program végrehajtására biztosított pénzügyi keretösszeg 439 473 000 EUR.

(2) A program pénzügyi allokációja fedezheti a program irányításához és a célkitűzései megvalósításának értékeléséhez szükséges előkészítési, monitoring, ellenőrzési, audit és értékelési tevékenységek során keletkező kiadásokat is. A pénzügyi allokáció fedezheti a szükséges tanulmányokkal, szakértői találkozók, tájékoztatási és kommunikációs tevékenységekkel kapcsolatos kiadásokat is, ideértve az Unió politikai prioritásainak intézményi kommunikációjával kapcsolatos kiadásokat, amennyiben e politikai prioritások a program általános célkitűzéseivel kapcsolatosak, továbbá az információfeldolgozásra és -cserére szolgáló információtechnológiai hálózatokkal, illetve a programnak a Bizottság általi igazgatásához szükséges egyéb technikai és adminisztratív segítségnyújtással kapcsolatos kiadásokat.

(3) Az éves előirányzatokat az Európai Parlament és a Tanács hagyja jóvá az 1311/2013/EU, Euratom tanácsi rendelettel<sup>(1)</sup> létrehozott többéves pénzügyi keret erejéig.

(4) A program pénzügyi keretösszegén belül az összegeket a mellékletben meghatározott százalékoknak megfelelően kell elkülöníteni a konkrét célkitűzések egyes csoportjaira.

(5) A Bizottság a konkrét célkitűzések egyes csoportjai esetében legfeljebb 5 százalékponttal térhet el a pénzügyi keretösszegeből elkülönített, a mellékletben meghatározott százalékoktól. Arra az esetre, ha szükségessé válna az említett értékhatár túllépése, a Bizottságot fel kell hatalmazni arra, hogy a 8. cikknek megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el a mellékletben foglalt egyes számadatoknak 5-nél több, de legfeljebb 10 százalékponttal történő módosítására.

#### 8. cikk

##### A felhatalmazás gyakorlása

(1) A Bizottság az e cikkben meghatározott feltételek mellett felhatalmazást kap felhatalmazáson alapuló jogi aktus elfogadására.

(2) A Bizottságnak a 7. cikk (5) bekezdésében említett, felhatalmazáson alapuló jogi aktusok elfogadására vonatkozó felhatalmazása a program időtartamára szól.

<sup>(1)</sup> A Tanács 1311/2013/EU, Euratom rendelete (2013. december 2.) a 2014 és 2020 közötti időszakra vonatkozó többéves pénzügyi keretről (HL L 347., 2013.12.20., 884. o.).

(3) Az Európai Parlament vagy a Tanács bármikor visszavonhatja a 7. cikk (5) bekezdésében említett felhatalmazást. A visszavonásról szóló határozat megszünteti az abban megjelölt felhatalmazást. A határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon, vagy a benne megjelölt későbbi időpontban lép hatályba. A határozat nem érinti a már hatályban lévő felhatalmazáson alapuló jogi aktusok érvényességét.

(4) A Bizottság a felhatalmazáson alapuló jogi aktus elfogadását követően haladéktalanul és egyidejűleg értesíti az Európai Parlamentet és a Tanácsot e jogi aktus elfogadásáról.

(5) A 7. cikk (5) bekezdése értelmében elfogadott, felhatalmazáson alapuló jogi aktus csak akkor lép hatályba, ha az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak a jogi aktusról való értesítését követő két hónapon belül sem az Európai Parlament, sem a Tanács nem emelt ellene kifogást, illetve ha az említett időtartam lejártát megelőzően mind az Európai Parlament, mind a Tanács arról tájékoztatta a Bizottságot, hogy nem fog kifogást emelni. Az Európai Parlament vagy a Tanács kezdeményezésére ez az időtartam két hónappal meghosszabbodik.

#### 9. cikk

### Végrehajtási intézkedések

(1) A Bizottság a programot a költségvetési rendelettel összhangban hajtja végre.

(2) A program végrehajtása érdekében a Bizottság végrehajtási jogi aktusok formájában éves munkaprogramokat fogad el. Ezeket a végrehajtási jogi aktusokat a 10. cikk (2) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárás keretében kell elfogadni.

(3) Valamennyi éves munkaprogramnak a program célkitűzéseit kell végrehajtania, az alábbiak meghatározása révén:

a) az elvégzendő intézkedések, a 3. cikkben és a 4. cikk (1) bekezdésében foglalt általános és konkrét célkitűzésekkel összhangban, ideértve a pénzügyi források indikatív elosztását is;

b) a pénzügyi hozzájárulásban részesítendő javaslatok kiválasztására használandó alapvető támogathatósági, kiválasztási és odaítélési kritériumok a költségvetési rendelet 84. cikkével és az alkalmazási szabályainak 94. cikkével összhangban;

c) az éves kiadásoknak a vissza nem térítendő támogatásokra elkülönítendő legkisebb százaléka.

(4) Biztosítani kell a pénzügyi támogatásnak a 4. cikk (1) bekezdésében említett konkrét célkitűzésekhez tartozó különböző területek közötti megfelelő és méltányos elosztását, figyelembe véve a 15. cikkben említett határozatokkal létrehozott, a 2007 és 2013 közötti előző programok keretében már elkülönített finanszírozás mértékét. Amikor a Bizottság az éves munkaprogramokban a pénzeszközök e területek közötti elosz-

tásáról dönt, figyelembe kell vennie azt, hogy továbbra is elegendő szintű finanszírozást kell nyújtani, és biztosítania kell az intézkedések folyamatosságát és a finanszírozás kiszámíthatóságát a 4. cikk (1) bekezdésében meghatározott konkrét célkitűzésekhez tartozó valamennyi területen.

(5) A pályázati felhívásokat évente kell közzétenni.

#### 10. cikk

### A bizottság eljárása

(1) A Bizottság munkáját egy bizottság segíti. Ez a bizottság a 182/2011/EU rendelet értelmében vett bizottságnak minősül.

(2) Az e bekezdésre történő hivatkozáskor a 182/2011/EU rendelet 5. cikkét kell alkalmazni.

#### 11. cikk

### Kiegészítő jelleg

(1) A Bizottság a tagállamokkal együttműködve átfogó következetességet, kiegészítő jellegű és szinergiákat biztosító más uniós eszközökkel, többek között a Jogérvényesülés programmal, az „Európa a polgárokért” programmal, az Európai Unió foglalkoztatás és társadalmi innováció programjával, valamint egyéb, a foglalkoztatási és szociális ügyek, a belügyek, az egészségügy és fogyasztóvédelem, az oktatás, a képzés, az ifjúsági és sportügyek, az információs társadalom és a bővítés területeire vonatkozó programokkal, különösen az előcsatlakozási támogatási eszközzel (IPA II) és az európai strukturális és beruházási alapokkal.

(2) A Bizottság átfogó következetességet, kiegészítő jellegű és szinergiákat biztosító továbbá a program célkitűzéseikhez tartozó területeken tevékenykedő uniós szervek, hivatalok és ügynökségek munkájával.

(3) A program megoszthatja forrásait más uniós eszközökkel – különösen a Jogérvényesülés programmal – a mindkét program célkitűzéseit szolgáló intézkedések végrehajtása érdekében. Azok az intézkedések, amelyek számára a programból finanszírozást ítélték oda, a Jogérvényesülés programból is finanszírozáshoz juthatnak, amennyiben a finanszírozás nem ugyanazokat a költségeket fedezi.

#### 12. cikk

### Az Unió pénzügyi érdekeinek védelme

(1) A Bizottság megfelelő intézkedésekkel – csalás, korrupció és más jogellenes cselekmények elleni megelőző intézkedésekkel, hatóságellenőrzésekkel, szabálytalanság feltárása esetén a jogtalanul kifizetett összegek visszafizettetésével, valamint szükség esetén hatékony, arányos és visszatartó erejű közigazgatási és pénzügyi szankciókkal – biztosítja az Unió pénzügyi érdekeinek védelmét a program keretében finanszírozott intézkedések végrehajtása során.



(2) A Bizottság és képviselői, valamint a Számvevőszék felhatalmazást kapnak dokumentumalapú és helyszíni ellenőrzések végzésére a vissza nem térítendő támogatások valamennyi kedvezményezettjénél és valamennyi, az e program alapján uniós pénzeszközben részesített vállalkozónál és alvállalkozónál.

(3) Az Európai Csalás Elleni Hivatal (OLAF) - a 883/2013/EU, Euratom európai parlamenti és tanácsi rendeletben<sup>(1)</sup>, valamint a 2185/96/Euratom, EK tanácsi rendeletben<sup>(2)</sup> foglalt rendelkezéseknek és eljárásoknak megfelelően – vizsgálatokat, többek között helyszíni ellenőrzéseket és vizsgálatokat folytathat annak megállapítására, hogy elkövettek-e valamely vissza nem térítendő támogatásra vonatkozó megállapodással, vissza nem térítendő támogatásról szóló határozattal vagy a program keretében finanszírozott szerződéssel összefüggésben csalást, korrupciót vagy bármely más, az Unió pénzügyi érdekeit sértő jogellenes cselekményt.

(4) Az (1), (2) és (3) bekezdés sérelme nélkül az e program végrehajtása keretében harmadik országokkal és nemzetközi szervezetekkel kötött együttműködési megállapodásoknak, továbbá a program végrehajtása keretében létrejött vissza nem térítendő támogatásra vonatkozó megállapodásoknak, vissza nem térítendő támogatásról szóló határozatoknak és szerződéseknek olyan rendelkezéseket kell tartalmazniuk, amelyek kifejezetten felhatalmazzák a Bizottságot, a Számvevőszéket és az OLAF-ot arra, hogy saját hatáskörüiknek megfelelően lefolytassák az (1), (2) és (3) bekezdésben említett ellenőrzéseket és vizsgálatokat.

### 13. cikk

#### Monitoring és értékelés

(1) A Bizottság évente elvégzi a programra vonatkozó monitoringot, hogy figyelemmel kísérje az annak keretében végzett intézkedések végrehajtását, valamint a 4. cikkben meghatározott konkrét célkitűzések megvalósítását. A monitoringgal azt is fel kell mérni, hogy a program intézkedései során milyen módon foglalkoztak a nemek közötti egyenlőségnek, a megkülönböztetés tilalmának, és a gyermekvédelemnek a kérdésével.

(2) A Bizottság benyújtja az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak a következőket:

- a) a 14. cikk (2) bekezdésében meghatározott mutatókon és a rendelkezésre álló pénzeszközök felhasználásán alapuló éves monitoring-jelentés;
- b) időközi értékelő jelentés 2018. június 30-ig;
- c) utólagos értékelő jelentés 2021. december 31-ig.

<sup>(1)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 883/2013/EU, Euratom rendelete (2013. szeptember 11.) az Európai Csalás Elleni Hivatal (OLAF) által lefolytatott vizsgálatokról, valamint az 1073/1999/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet és az 1074/1999/Euratom tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 248., 2013.9.18., 1. o.).

<sup>(2)</sup> A Tanács 2185/96/Euratom, EK rendelete (1996. november 11.) az Európai Közösségek pénzügyi érdekeinek csalással és egyéb szabálytalanságokkal szembeni védelmében a Bizottság által végzett helyszíni ellenőrzésekről és vizsgálatokról (HL L 292., 1996.11.15., 2. o.).

(3) Az időközi értékelő jelentésben fel kell mérni a program célkitűzéseinek a megvalósítását, a források felhasználásának hatékonyságát, valamint a program európai hozzáadott értékét, annak megállapítása céljából, hogy 2020 után megújítsák, módosítsák vagy felfüggesztik-e a program alkalmazási körébe tartozó területeken biztosított finanszírozást. A jelentésben emellett foglalkozni kell a program egyszerűsítésére kínálkozó lehetőségekkel, a program belső és külső koherenciájával, valamint az összes célkitűzés és intézkedés folyamatos relevanciájával. A jelentésnek figyelembe kell vennie a 15. cikkben említett határozatokkal létrehozott, 2007 és 2013 közötti korábbi programok utólagos értékeléseinek az eredményeit.

(4) Az utólagos értékelő jelentésben fel kell mérni a program hosszú távú hatásait, valamint a program hatásainak fenntarthatóságát abból a célból, hogy ezen információk a következő programra vonatkozó döntés alapjául szolgálhassanak.

### 14. cikk

#### Mutatók

(1) A 13. cikkel összhangban az e cikk (2) bekezdésében meghatározott mutatók szolgálnak alapul az arra vonatkozó monitoringhoz és annak értékeléséhez, hogy milyen mértékben valósultak meg a program 4. cikkben meghatározott konkrét célkitűzései az 5. cikkben előírt intézkedések révén. Ezt előre meghatározott, a végrehajtás előtti helyzetet tükröző bázisértékek alapján kell mérni. A mutatókat esettől függően többek között nem, kor és fogyatékoság szerinti bontásban kell megadni.

(2) Az (1) bekezdésben említett mutatók többek között a következőket foglalják magukban:

- a) a program által finanszírozott tájékoztatási tevékenységekben részt vevő személyek száma, illetve a célcsoporton belüli százaléka;
- b) azon érdekeltek száma, akik - többek között - a program által finanszírozott képzésekben, csereprogramokban, tanulmányi látogatásokon, műhelytalálkozókon és szemináriumokon vesznek részt;
- c) a program által finanszírozott tevékenységekben részt vevő csoportok ismereteinek bővülése az uniós jogról és szakpolitikákról, valamint adott esetben az Unió alapját képező jogokról, értékekről és elvekről a teljes célcsoporthoz képest;
- d) a határokon átnyúló együttműködésre példaként szolgáló esetek, tevékenységek és eredmények száma;
- e) az, hogy a résztvevők hogyan értékelik azokat a tevékenységeket, amelyekben részt vettek, valamint ezek (várható) fenntarthatóságát;
- f) a program által finanszírozott tevékenységek földrajzi kiterjedése;



g) az egyes konkrét célkitűzésekhez kapcsolódó kérelmek és vissza nem térítendő támogatások száma;

h) a pályázók által kért és az odaítélt finanszírozás szintje az egyes konkrét célkitűzések tekintetében.

(3) A (2) bekezdésben meghatározott mutatókon kívül a program időközi és utólagos értékelő jelentéseiben fel kell mérni többek között az alábbiakat is:

a) a program európai hozzáadott értéke, beleértve a program tevékenységeinek értékelését olyan hasonló, nemzeti vagy európai szinten indított kezdeményezésekhez képest, amelyeket nem támogattak uniós finanszírozásból, valamint e tevékenységek (várható) eredményei; az uniós finanszírozás előnyei és/vagy hátrányai az érintett tevékenység típus nemzeti finanszírozásához képest;

b) a finanszírozás szintje az elért eredményekhez képest (hatékonyság);

c) a program gördülékenyebb, eredményesebb és hatékonyabb végrehajtását esetlegesen akadályozó adminisztratív, szervezési és/vagy strukturális tényezők (egyszerűsítési lehetőségek).

#### 15. cikk

#### Átmeneti intézkedések

Az 1672/2006/EK határozat 4. szakasza („A megkülönböztetés elleni küzdelem és a sokféleség”) és 5. szakasza („Nemek közötti egyenlőség”), a 2007/252/EK határozat, illetve a 779/2007/EK határozat alapján megkezdett intézkedésekre – azok befejezéséig – továbbra is az említett határozatok irányadók. Az említett intézkedések tekintetében az 1672/2006/EK határozat 13. cikkében, a 2007/252/EK határozat 10. cikkében, és a 779/2007/EK határozat 10. cikkében, meghatározott bizottságokra történő hivatkozásokat az e rendelet 10. cikke (1) bekezdésében meghatározott bizottságra történő hivatkozásként kell értelmezni.

#### 16. cikk

#### Hatálybalépés

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó a tagállamokban.

Kelt Brüsszelben, 2013. december 17-én.

az Európai Parlament részéről  
az elnök  
M. SCHULZ

a Tanács részéről  
az elnök  
L. LINKEVIČIUS

## MELLÉKLET

## A PÉNZESZKÖZÖK ELOSZTÁSA

A program pénzügyi keretösszegén belül az egyes összegeket az alábbiak szerint kell a 4. cikk (1) bekezdésében meghatározott konkrét célkitűzések csoportjaihoz elkülöníteni:

A konkrét célkitűzések csoportja	A pénzügyi keretösszegben képviselt arány (%-ban)
1. csoport	57 %
— a nemek, faji vagy etnikai származáson, valláson vagy meggyőződésen, fogyatékoságon, koron vagy szexuális irányultságon alapuló megkülönböztetés tilalmának elve tényleges végrehajtásának előmozdítása és a Charta 21. cikkében foglalt indokon alapuló megkülönböztetés tilalmának a tiszteletben tartása;	
— a rasszizmus, az idegengyűlölet és az intolerancia egyéb formáinak megelőzése és az ellenük való küzdelem;	
— a fogyatékosággal élő személyek jogainak előmozdítása és védelme;	
— a nők és férfiak közötti egyenlőség előmozdítása, valamint a nemek közötti egyenlőség érvényesítésének elősegítése;	
2. csoport	43 %
— a gyermekekkel, a fiatalokkal, a nőkkel és egyéb veszélyeztetett csoportokkal – különösen a szoros kapcsolatokban az erőszak veszélyének kitett csoportokkal – szembeni erőszak minden formájának a megelőzése és az ellene való küzdelem, és az ilyen erőszak áldozatainak védelme;	
— a gyermekek jogainak előmozdítása és védelme;	
— hozzájárulás a magánélet és a személyes adatok legmagasabb szintű védelmének biztosításához;	
— az uniós polgárságból eredő jogok gyakorlásának előmozdítása és javítása;	
— az egyének mint belső piaci fogyasztók és vállalkozók számára annak lehetővé tétele, hogy érvényesítsék az uniós jogból eredő jogaikat, figyelembe véve a fogyasztóvédelmi program keretében finanszírozott projekteket is.	

## AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS 1382/2013/EU RENDELETE

(2013. december 17.)

## a 2014 és 2020 közötti időszakra vonatkozó Jogérvényesülés program létrehozásáról

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 81. cikke (1) és (2) bekezdésére, 82. cikke (1) bekezdésére, valamint 84. cikkére,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

a jogalkotási aktus tervezete nemzeti parlamenteknek való megküldését követően,

tekintettel az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság véleményére <sup>(1)</sup>,

tekintettel a Régiók Bizottságának véleményére <sup>(2)</sup>,

rendes jogalkotási eljárás keretében <sup>(3)</sup>,

mivel:

- (1) Az Európai Unió működéséről szóló szerződés (EUMSZ) előírja a szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térség létrehozását, amelyen belül a személyek szabadon mozoghatnak. Ezért az Unió intézkedéseket fogadhat el a polgári és büntetőügyekben folytatott igazságügyi együttműködés kialakítása céljából, valamint a bűnmegelőzés terén tett tagállami intézkedések előmozdítása és támogatása érdekében. Az európai igazságszolgáltatási térség továbbfejlesztése során biztosítani kell az alapvető jogok és közös alapelvek, mint például a megkülönböztetés tilalma, a nemek közötti egyenlőség, az igazságszolgáltatáshoz való tényleges hozzáférés mindenki számára, a jogállamiság és a jól működő, független igazságszolgáltatási rendszer tiszteletben tartását.
- (2) A Stockholmi Programban <sup>(4)</sup> az Európai Tanács megerősítette, hogy prioritás a szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térség kialakítása, továbbá politikai prioritásként határozta meg a jog és a jogérvényesülés Európájának megvalósítását. A finanszírozást a Stockholmi Program politikai prioritásainak sikeres végrehajtását szolgáló fontos eszközök egyikeként határozták meg. A Szerződésekben és a Stockholmi Programban kitűzött nagyra törő célokat többek között egy, a 2014 és 2020 közötti időszakra vonatkozó, rugalmas és hatékony jogérvényesülési program (a továbbiakban:

a program) létrehozásával kell megvalósítani, amelynek elő kell segítenie a tervezést és a végrehajtást. A program általános és konkrét célkitűzéseit az Európai Tanács által meghatározott, vonatkozó stratégiai iránymutatásokkal összhangban kell értelmezni.

- (3) Az Európa 2020 stratégiáról szóló, 2010. március 3-i bizottsági közlemény meghatározza az intelligens, fenntartható és inkluzív növekedés stratégiáját. Az Európa 2020 stratégián belüli konkrét célkitűzések és kiemelt kezdeményezések támogatásának alapelemeként, illetve a növekedés előmozdítását célzó mechanizmusok megkönnyítésére olyan, jól működő igazságszolgáltatási térséget kell kialakítani, amelyben elhárulnak a határokon átnyúló bírósági eljárások, valamint a határokon átnyúló helyzetekben az igazságszolgáltatáshoz való hozzáférés akadályai.
- (4) E rendelet alkalmazásában a „bírák, ügyészek és igazságügyi alkalmazottak” kifejezésnek az alábbiakat kell jelentenie: bírák, ügyészek és bírósági alkalmazottak, továbbá az igazságszolgáltatás területén dolgozó egyéb jogi szakemberek, például ügyvédek, közjegyzők, bírósági végrehajtók, pártfogó felügyelők, jogi közvetítők és bírósági tolmácsok.
- (5) Az igazságügyi képzés központi szerepet játszik a különböző tagállamok igazságügyi hatóságai és jogi szakemberei közötti kölcsönös bizalom kialakításában, és javítja a közöttük megvalósuló együttműködést. Az igazságügyi képzést a 2011. szeptember 13-i, "Az uniós jogérvényesülésbe vetett bizalom kiépítése – Az európai igazságügyi képzés új dimenziója" című bizottsági közleménnyel, a bírák, ügyészek és igazságügyi alkalmazottak Európai Unión belüli képzéséről szóló tanácsi állásfoglalással <sup>(5)</sup>, az európai igazságügyi képzésről szóló, 2011. október 27–28-i tanácsi következtetésekkel, valamint az igazságügyi képzésről szóló, 2012. március 14-i európai parlamenti állásfoglalással összefüggésben a valódi európai igazságügyi kultúra előmozdításának alapvető fontosságú elemeként kell kezelni.
- (6) Az igazságügyi képzésben különféle szereplők lehetnek érintettek, így például a tagállamok jogi, igazságügyi és közigazgatási hatóságai, a tudományos intézmények, az igazságügyi képzésért felelős nemzeti szervek, az európai szintű képzési szervezetek vagy hálózatok, illetve az uniós jogra szakosodott bírósági koordinátorok hálózatai. A bírák és ügyészek képzése területén valamilyen általános európai érdekű cél elérésére törekvő szervezeteknek és szervezeteknek – ilyen például az Európai Igazságügyi Képzési Hálózat (EJTN), az Európai Jogi Akadémia (ERA), az Igazságszolgáltatási Tanácsok Európai Hálózata (ENCJ),

<sup>(1)</sup> HL C 299., 2012.10.4., 103. o.

<sup>(2)</sup> HL C 277., 2012.9.13., 43. o.

<sup>(3)</sup> Az Európai Parlament 2013. december 11-i álláspontja (a Hivatalos Lapban még nem tették közzé) és a Tanács 2013. december 16-i határozata.

<sup>(4)</sup> HL C 115., 2010.5.4., 1. o.

<sup>(5)</sup> HL C 299., 2008.11.22., 1. o.

az Európai Unió Államtanácsainak és Legfelső Közigazgatási Bíróságainak Szövetsége (ACA-Europe), az Európai Unió Legfelsőbb Bíróságai Elnökeinek Hálózata (RPCSJUE) és az Európai Közigazgatási Intézet (EIPA) – továbbra is szerepet kell játszaniuk a bírának, ügyészeknek és igazságügyi alkalmazottaknak szóló, valóban európai vonatkozású képzési programok előmozdításában, és ennél fogva a Bizottság által e rendelet alapján elfogadott éves munkaprogramokban meghatározott eljárásokkal és kritériumokkal összhangban megfelelő pénzügyi támogatás nyújtható számukra.

- (7) Az Uniónak meg kell könnyítenie az uniós jog végrehajtásával kapcsolatos képzési tevékenységeket azáltal, hogy az ebben részt vevő bírák, ügyészek és igazságügyi alkalmazottak számára a tagállami hatóságok részéről fizetendő illetményeket a 966/2012/EU, Euratom európai parlamenti és tanácsi rendelettel<sup>(1)</sup> (a továbbiakban: a költségvetési rendelet) összhangban elszámolható költségeknek tekinti vagy természetben társfinanszírozza.
- (8) Az igazságszolgáltatáshoz való hozzáférésnek magában kell foglalnia különösen a bírósághoz fordulás lehetőségét, a jogviták rendezésére szolgáló alternatív módszerek igénybevételének a lehetőségét, valamint az olyan köztisztviselők szolgálatai igénybevételének a lehetőségét, akiket jogszabály kötelez arra, hogy a feleknek független és pártatlan jogi tanácsadást nyújtsanak.
- (9) A Tanács 2012 decemberében jóváhagyta a 2013–2020-as időszakra szóló, kábítószer elleni uniós stratégiát<sup>(2)</sup>, amelynek célja, hogy olyan kiegyensúlyozott megközelítést alkalmazzon, amely a kábítószer-kereslet és a kábítószer-kínálat egyidejű csökkentésén alapul, felismerve azt, hogy a kábítószer-kereslet és a kábítószer-kínálat csökkentése kölcsönösen erősíti a tiltott kábítószerek elleni politika elemeit is. E stratégiának továbbra is az az egyik fő célkitűzése, hogy hozzájáruljon a kábítószer-kereslet, a kábítószer-függőség, valamint a kábítószer-használattal kapcsolatos egészségi és társadalmi kockázatok és károk mérhető csökkentéséhez. Míg az 1150/2007/EK európai parlamenti és tanácsi határozattal<sup>(3)</sup> létrehozott „Drogprevenció és felvilágosítás” program közegészségügyi jogalapra épült, és annak vonatkozásaira terjedt ki, a program más jogalapra épül, és annak – különösen az igazságügyi együttműködés előmozdítása révén – a kölcsönös elismerésen és kölcsönös bizalmon alapuló európai igazságszolgáltatási térség továbbfejlesztésére kell irányulnia. Ennél fogva

– az egyszerűsítés igényének eleget téve és az egyes programok jogalapjával összhangban – az Egészségügy a növekedésért program támogathat a kábítószer-használattal kapcsolatos egészségkárosodás csökkentése célkitűzésének megvalósítására irányuló tagállami fellépéseket kiegészítő intézkedéseket, beleértve a tájékoztatás nyújtását és a megelőzést is.

- (10) A 2013–2020-as időszakra szóló, kábítószer elleni uniós stratégia másik fontos eleme a kábítószer-kínálat csökkentése. Míg a Belső Biztonsági Alap részét képező, a rendőrségi együttműködés, a bűnmegelőzés és a bűnözés elleni küzdelem, valamint a válságkezelés pénzügyi támogatására szolgáló eszköznek azokat az intézkedéseket kell támogatnia, amelyek a kábítószer-kereskedelem és az egyéb típusú bűncselekmények megelőzésére és az azok elleni küzdelemre irányulnak, így különösen a tiltott kábítószerek gyártásával, előállításával, kivonásával, értékesítésével, szállításával, behozatalával és kivitelével – köztük a kábítószer-kereskedelmi tevékenység folytatásának céljával történő birtoklással és vásárlással – kapcsolatos intézkedéseket, a programnak a kábítószer elleni politika azon vonatkozásait kell lefednie, amelyekre nem terjed ki a Belső Biztonsági Alap részét képező, a rendőrségi együttműködés, a bűnmegelőzés és a bűnözés elleni küzdelem, valamint a válságkezelés pénzügyi támogatására szolgáló eszköz és az Egészségügy a növekedésért program, továbbá amelyek szorosan kapcsolódnak a program általános célkitűzéséhez.
- (11) A 2007–2013-as programozási időszak azon prioritásai finanszírozásának folytonosságát, amelyeket a 2013–2020-as időszakra szóló, kábítószer elleni új uniós stratégia célkitűzéseiént fenntartottak, mindenképpen biztosítani kell, és ezért pénzeszközöket kell rendelkezésre bocsátani az Egészségügy a növekedésért program, a Belső Biztonsági Alap részét képező, a rendőrségi együttműködés, a bűnmegelőzés és a bűnözés elleni küzdelem, valamint a válságkezelés pénzügyi támogatására szolgáló eszköz és a program keretében a vonatkozó prioritásokkal és jogalapjaikkal összhangban, kerülve ugyanakkor a párhuzamos finanszírozást.
- (12) Az Európai Unióról szóló szerződés (EUSZ) 3. cikkének (3) bekezdése, az Európai Unió Alapjogi Chartájának (a továbbiakban: Charta) 24. cikke és a gyermek jogairól szóló 1989. évi ENSZ-egyezmény értelmében a programnak támogatnia kell a gyermekek jogainak védelmét, ideértve a tisztességes eljáráshoz való jogot, az eljárás megértéséhez való jogot, a magán- és a családi élet tiszteletben tartásához való jogot, valamint a személyi sérülhetlenséghez és az emberi méltósághoz való jogot. A programnak különösen arra kell irányulnia, hogy a gyermekek az igazságszolgáltatási rendszeren belül nagyobb védelmet élvezzenek és nagyobb mértékben férhessenek hozzá az igazságszolgáltatáshoz, továbbá a benne foglalt intézkedések végrehajtása során előtérbe kell helyeznie a gyermek jogainak előmozdítását.

<sup>(1)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 966/2012/EU, Euratom rendelete (2012. október 25.) az Unió általános költségvetésére alkalmazandó pénzügyi szabályokról és az 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 298., 2012.10.26., 1. o.).

<sup>(2)</sup> HL C 402., 2012.12.29., 1. o.

<sup>(3)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 1150/2007/EK határozata (2007. szeptember 25.) az „Alapvető jogok és jogérvényesülés” általános program keretében a 2007–2013 közötti időszakra vonatkozó „Drogprevenció és felvilágosítás” egyedi program létrehozásáról (HL L 257., 2007.10.3., 23. o.).

- (13) Az EUMSZ 8. és 10. cikke alapján a programnak valamennyi tevékenységében támogatnia kell a nemek közötti egyenlőséggel és a megkülönböztetés tilalmával kapcsolatos célkitűzések érvényesítését. Rendszeres monitoringra és értékelésre van szükség annak felmérése céljából, hogy milyen módon foglalkoznak a nemek közötti egyenlőségnek és a megkülönböztetés tilalmának a kérdésével a program tevékenységei során.
- (14) Az uniós szintű intézkedések tapasztalatai azt mutatják, hogy a program célkitűzéseinek gyakorlati megvalósításához az eszközöket – így a jogi aktusokat, a szakpolitikai kezdeményezéseket és a finanszírozást – együttesen kell alkalmazni. A finanszírozás a jogalkotási intézkedések kiegészítésének fontos eszköze.
- (15) Az igazságügyi együttműködést támogató jövőbeli uniós pénzügyi programok hatékonyságának javításáról szóló, 2011. szeptember 22–23-i következtetéseiben a Tanács hangsúlyozta, hogy az uniós finanszírozási programok fontos szerepet játszanak az uniós vívmányok hatékony végrehajtásában, és újjólag megerősítette, hogy átláthatóbb, rugalmasabb, koherensebb és egyszerűbb hozzáfértést kell biztosítani ezekhez a programokhoz.
- (16) Az „Európa 2020 stratégia költségvetése” című, 2011. június 29-i bizottsági közlemény hangsúlyozza, hogy ésszerűsíteni és egyszerűsíteni kell az uniós finanszírozást. Különösen a jelenlegi gazdasági válságra tekintettel rendkívül fontos az uniós pénzeszközök lehető legésszerűbb strukturálása és igazgatása. A finanszírozás jelentős egyszerűsítése és hatékony igazgatása a programok számának csökkentése, valamint a finanszírozási szabályok és eljárások ésszerűsítése, egyszerűsítése és összehangolása révén valósítható meg.
- (17) A finanszírozás egyszerűsítése, hatékony igazgatása és könnyebb igénybevétele iránti igény kielégítése során a programnak folytatnia és fejlesztenie kell a 2007/126/IB tanácsi határozattal<sup>(1)</sup>, az 1149/2007/EK európai parlamenti és tanácsi határozattal<sup>(2)</sup>, és az 1150/2007/EK határozattal létrehozott programok alapján korábban végzett tevékenységeket. E programok félidős értékelései az e programok végrehajtásának javítását célzó ajánlásokat foglalnak magukban. A program végrehajtása során figyelembe kell venni az említett félidős értékelések megállapításait és a vonatkozó utólagos értékelések megállapításait.
- (18) „Az uniós költségvetés felülvizsgálata” című, 2010. október 19-i és az „Európa 2020 költségvetése” című, 2011. június 29-i bizottsági közlemény hangsúlyozza annak fontosságát, hogy a finanszírozást egyértelmű európai hozzáadott értékkel rendelkező tevékenységekre
- kell összpontosítani, vagyis azokra az esetekre, amikor az uniós fellépés hozzáadott értéket biztosíthat ahhoz képest, mint ha a tagállamok egyedül lépnének fel. Az e rendelet hatálya alá tartozó intézkedéseknek hozzá kell járulniuk az európai igazságszolgáltatási térség létrehozatalához a kölcsönös elismerés elvének előmozdításával, a tagállamok közötti kölcsönös bizalom megteremtésével, a határokon átnyúló együttműködés és hálózatépítés fokozásával, valamint az uniós jog helyes, koherens és következetes alkalmazásával. A finanszírozási tevékenységeknek ahhoz is hozzá kell járulniuk, hogy valamennyi érintett ténylegesen és alaposabban megismerje az uniós jogot és szakpolitikákat, valamint szilárd analitikai alapot kell biztosítaniuk az uniós jog és szakpolitikák támogatásához és kidolgozásához, ily módon hozzájárulva azok érvényesítéséhez és megfelelő végrehajtásához. Az uniós beavatkozás lehetővé teszi, hogy az említett intézkedéseket Uniós-szerte következetesen, és a méretgazdaságosság kihasználásával hajtsák végre. Ezenfelül az Unió a tagállamokhoz képest kedvezőbb helyzetben van a határokon átnyúló helyzetek kezeléséhez, és ahhoz, hogy európai fórumot biztosítson az egymástól való tanuláshoz.
- (19) Az e program alapján finanszírozandó intézkedések kiválasztásakor a Bizottságnak előre meghatározott kritériumok alapján kell értékelnie a javaslatokat. E kritériumok közé kell tartoznia a javasolt intézkedések európai hozzáadott értéke felmérésének. A nemzeti projektek és a kis volumenű projektek is rendelkezhetnek európai hozzáadott értékkel.
- (20) A programhoz a nemzeti, regionális és helyi hatóságoknak is hozzáféréssel kell rendelkezniük.
- (21) Ez a rendelet pénzügyi keretösszeget állapít meg a program teljes időtartamára vonatkozóan, amely az éves költségvetési eljárás során elsődleges referenciaösszeget jelent az Európai Parlament és a Tanács számára a költségvetési fegyvelemről, a költségvetési ügyekben való együttműködésről és a hatékony és eredményes pénzgazdálkodásról szóló, az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság közötti, 2013. december 2-i intézményközi megállapodás<sup>(3)</sup> 17. pontja értelmében.
- (22) Annak biztosítása érdekében, hogy a program az időtartama alatt kellő rugalmassággal igazodjon a változó igényekhez és az azoknak megfelelő szakpolitikai prioritásokhoz, a Bizottságnak felhatalmazást kell kapnia arra, hogy az EUMSZ 290. cikkének megfelelően jogi aktusokat fogadjon el az e rendelet mellékletében meghatározott százalékoknak azon konkrét célkitűzések tekintetében történő módosítására vonatkozóan, amelyek több mint öt százalékponttal meghaladják ezeket a százalékokat. Az ilyen felhatalmazáson alapuló jogi aktus szükségességének megállapításakor ezen százalékos arányokat a program teljes időtartamára vonatkozó pénzügyi kerete, és nem az éves előirányzatok alapján kell kiszámítani. Különösen fontos, hogy a Bizottság az előkészítő

(1) A Tanács 2007/126/IB határozata (2007. február 12.) az Alapvető jogok és jogérvényesülés általános program keretében a 2007–2013-as időszakra a Büntetőjogi jogérvényesülés egyedi program létrehozásáról (HL L 58., 2007.2.24., 13. o.).

(2) Az Európai Parlament és a Tanács 1149/2007/EK határozata (2007. szeptember 25.) az Alapvető jogok és jogérvényesülés általános program keretében a 2007–2013-as időszakra a Polgári jogi jogérvényesülés egyedi program létrehozásáról (HL L 257., 2007.10.3., 16. o.).

(3) HL C 373., 2013.12.20., 1. o.



munka során megfelelő konzultációkat folytasson, többek között szakértői szinten is. A felhatalmazáson alapuló jogi aktus elkészítésekor és szövegezésekor a Bizottságnak gondoskodnia kell a vonatkozó dokumentumoknak az Európai Parlament és a Tanács részére történő egyidejű, időben történő és megfelelő továbbításáról.

- (23) E rendeletet a költségvetési rendelettel teljes összhangban kell végrehajtani. A hozzáadottérték-adó (héta) elszámolhatósága – különösen a vissza nem térítendő támogatások kedvezményezettjei által fizetett héa elszámolhatósági feltételeire tekintettel – nem függhet a kedvezményezett jogállásától azon tevékenységek esetében, amelyeket magán- és közjogi szervek és szervezetek azonos jogi feltételek mellett végezhetnek. Figyelembe véve az e rendelet szerinti célkitűzések és tevékenységek sajátos jellegét, egyértelművé kell tenni a pályázati felhívásokban, hogy a magán- és közjogi szervek és szervezetek által is végezhető tevékenységek esetében a közjogi szervek és szervezetek részéről felmerült, le nem vonható héa elszámolható, amennyiben azt olyan tevékenységek – például képzés vagy tájékoztató kampány – végrehajtására vonatkozóan fizették meg, amelyeket nem lehet a hatósági jogkör gyakorlásának tekinteni. E rendeletnek a költségvetési rendelet által bevezetett egyszerűsítési eszközöket is fel kell használnia. Ezenfelül a támogatandó intézkedések meghatározására vonatkozó kritériumoknak arra kell irányulniuk, hogy a rendelkezésre álló pénzügyi forrásokat azokra az intézkedésekre különítsék el, amelyek a legnagyobb hatást fejtik ki az elérni kívánt szakpolitikai célkitűzés tekintetében.
- (24) Ezen rendelet végrehajtása egységes feltételeinek biztosítása érdekében a Bizottságra végrehajtási hatásköröket kell ruházni az éves munkaprogramok elfogadására vonatkozóan. Ezeket a hatásköröket a 182/2011/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek<sup>(1)</sup> megfelelően kell gyakorolni.
- (25) A Bizottság által e rendelet alapján elfogadott éves munkaprogramoknak biztosítaniuk kell a pénzeszközöknek a vissza nem térítendő támogatások és a közbeszerzési szerződések közötti megfelelő elosztását. A programnak elsősorban a vissza nem térítendő támogatásokhoz kell pénzeszközöket elkülönítenie, ugyanakkor kellő szintű finanszírozást kell fenntartania a közbeszerzésekre is. Az éves munkaprogramban meg kell határozni az éves kiadások vissza nem térítendő támogatásra elkülönítendő minimális százalékát, amely 65 %-nál nem lehet kevesebb. A Bizottságnak egyértelmű ütemtervet

kell meghatároznia a pályázati felhívásokra, a projektek kiválasztására és a támogatások odaítéléséről szóló döntésekre vonatkozóan annak érdekében, hogy ezzel az érdekelt felek számára megkönnyítsék a projektek tervezését és a társfinanszírozást.

- (26) Az Unió általános költségvetéséből származó pénzeszközök hatékony elosztása érdekében következetességre, a kiegészítő jelleg elérésére és szinergiákra kell törekedni az egymáshoz szorosan kapcsolódó szakpolitikai területeket támogató finanszírozási programok között, különösen a program, valamint az 1381/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelettel<sup>(2)</sup> létrehozott Jogok, egyenlőség és polgárság program, a Belső Biztonsági Alap részét képező, a rendőrségi együttműködés, a bűnmegelőzés és a bűnözés elleni küzdelem, valamint a válságkezelés pénzügyi támogatására szolgáló eszköz, az Egészségügy a növekedésért program, az 1288/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelettel<sup>(3)</sup> létrehozott Erasmus+ program, az 1291/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelettel<sup>(4)</sup> létrehozott Horizont 2020 keretprogram és az előcsatlakozási támogatási eszköz között.
- (27) Az Unió pénzügyi érdekeit arányos intézkedések révén a teljes kiadási ciklusra kiterjedően védeni kell, ideértve a szabálytalanságok megelőzését, feltárását és kivizsgálását, az eltűnt, a jogtalanul kifizetett és a szabálytalanul felhasznált pénzeszközök visszafizettetését, valamint szükség esetén közigazgatási és pénzügyi szankcióknak a költségvetési rendelettel összhangban való kiszabását.
- (28) A hatékony és eredményes pénzgazdálkodás elvének érvényesítése érdekében e rendeletben megfelelő eszközöket kell előírni e rendelet eredményességének értékeléséhez. E célból e rendeletnek általános és konkrét célkitűzéseket kell meghatároznia. Az említett konkrét célkitűzések megvalósításának felmérése érdekében olyan konkrét és számszerűsíthető mutatókat kell megállapítani, amelyek a program teljes időtartama alatt érvényben maradnak. A Bizottságnak évente monitoring-jelentést kell benyújtania az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak, amelynek többek között az e rendeletben meghatározott mutatókon kell alapulnia, és tájékoztatást kell nyújtania a rendelkezésre álló pénzeszközök felhasználásáról.

<sup>(2)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 1381/2013/EU rendelete (2013. december 17.) a 2014–2020-as időszakra vonatkozó Jogok, egyenlőség és polgárság program létrehozásáról (lásd e Hivatalos Lap 62. oldalát).

<sup>(3)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 1288/2013/EU rendelete (2013. december 11.) az „Erasmus+”: elnevezésű uniós oktatási, képzési, ifjúsági és sportprogram létrehozásáról, valamint az 1719/2006/EK, az 1720/2006/EK és az 1298/2008/EK határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 347., 2013.12.20., 50. o.).

<sup>(4)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 1291/2013/EU rendelete (2013. december 11.) a „Horizont 2020” kutatási és innovációs keretprogram (2014–2020) létrehozásáról és az 1982/2006/EK határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 347., 2013.12.20., 104. o.).

<sup>(1)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 182/2011/EU rendelete (2011. február 16.) a Bizottság végrehajtási hatásköreinek gyakorlására vonatkozó tagállami ellenőrzési mechanizmusok szabályainak és általános elveinek megállapításáról (HL L 55., 2011.2.28., 13.o.).

(29) A programot a hatékony és eredményes pénzgazdálkodás elvét tiszteletben tartva hatékony módon kell végrehajtani, lehetővé téve ugyanakkor, hogy a potenciális pályázók ténylegesen hozzáférhessenek a programhoz. A programhoz való tényleges hozzáférés támogatása érdekében a Bizottságnak minden tőle telhetőt meg kell tennie annak érdekében, hogy egyszerűsítse és összehangolja a pályázati eljárásokat és dokumentumokat, továbbá az adminisztratív formákat és a pénzgazdálkodási követelményeket, hogy megszüntesse az adminisztratív terhet, és hogy ösztönözze a vissza nem térítendő támogatás iránti pályázatok olyan tagállambeli szervezetek általi benyújtását, amelyek alulreprézntáltak a programban. A Bizottságnak külön weboldalon kell közzétennie a programmal kapcsolatos információkat, annak célkitűzéseit, a különböző pályázati felhívásokat és azok ütemezését. A pályázati felhívásokhoz kapcsolódó alapvető dokumentumokat és iránymutatásokat az Unió intézményeinek valamennyi hivatalos nyelven rendelkezésre kell bocsátani.

(30) Az 1268/2012/EU felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet<sup>(1)</sup> (a továbbiakban: az alkalmazási szabályok) 180. cikke (1) bekezdésének l) pontjával összhangban a vissza nem térítendő támogatásra vonatkozó megállapodásnak tartalmaznia kell az uniós pénzügyi támogatás átláthatóságára vonatkozó rendelkezéseket, kivéve azon kétféle indokolt esetekben, amikor a nyilvános megjelenés nem lehetséges vagy nem célszerű.

(31) A költségvetési rendelet 35. cikkének (2) és (3) bekezdésével és az alkalmazási szabályok 21. cikkével összhangban a Bizottságnak megfelelő módon és időben rendelkezésre kell bocsátania a végső kedvezményezettek, valamint az Unió általános költségvetéséből finanszírozott intézkedések jellegére és céljára vonatkozó információkat. Ezen információk rendelkezésre bocsátásának a bizalmas kezelésre és a biztonságra vonatkozó követelmények kellő figyelembevételével kell történnie, különös tekintettel a személyes adatok védelmére.

(32) Mivel e rendelet célját, nevezetesen a kölcsönös elismerésen és bizalmon alapuló európai igazságszolgáltatási térség továbbfejlesztéséhez – különösen a polgári és büntetőügyekben folytatott igazságügyi együttműködés előmozdítása révén – való hozzájárulást a tagállamok nem tudják kielégítően megvalósítani, az Unió szintjén azonban annak terjedelme és hatása miatt e cél jobban megvalósítható, az Unió intézkedéseket hozhat az EUSZ 5. cikkében foglalt szubszidiaritás elvének megfelelően. Az említett cikkben foglalt arányosság elvének megfelelően ez a rendelet nem lépi túl az e cél eléréséhez szükséges mértéket.

(33) Az EUSZ-hez és az EUMSZ-hez csatolt, az Egyesült Királyságnak és Írországnak a szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térség tekintetében fennálló helyzetéről szóló 21. jegyzőkönyv 3. cikkével

összhangban Írország bejelentette, hogy részt kíván venni e rendelet elfogadásában és alkalmazásában.

(34) Az EUSZ-hez és az EUMSZ-hez csatolt, az Egyesült Királyságnak és Írországnak a szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térség tekintetében fennálló helyzetéről szóló 21. jegyzőkönyv 1. és 2. cikkével összhangban, és e jegyzőkönyv 4. cikkének sérelme nélkül, az Egyesült Királyság nem vesz részt ennek a rendeletnek az elfogadásában, az rá nézve nem kötelező és nem alkalmazandó.

(35) Az EUSZ-hez és az EUMSZ-hez csatolt, Dánia helyzetéről szóló 22. jegyzőkönyv 1. és 2. cikke értelmében Dánia nem vesz részt ennek a rendeletnek az elfogadásában, az rá nézve nem kötelező és nem alkalmazandó.

(36) A 2007/126/IB határozat, az 1149/2007/EK határozat és az 1150/2007/EK határozat alapján korábban végzett tevékenységek finanszírozása folytonosságának biztosítása érdekében e rendeletnek a kihirdetését követő napon hatályba kell lépnie,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

#### 1. cikk

#### A program létrehozása és időtartama

(1) Ez a rendelet létrehozza a Jogérvényesülés programot (a továbbiakban: a program).

(2) A program a 2014. január 1-jétől 2020. december 31-ig tartó időszakra vonatkozik.

#### 2. cikk

#### Európai hozzáadott érték

(1) A program olyan, európai hozzáadott értéket képviselő intézkedéseket finanszíroz, amelyek hozzájárulnak az európai igazságszolgáltatási térség továbbfejlesztéséhez. Ennek érdekében a Bizottság biztosítja, hogy a finanszírozás céljából kiválasztott intézkedések európai hozzáadott értékkel rendelkező eredmények létrehozására irányuljanak.

(2) Az intézkedések – többek között a kis volumenű és a nemzeti intézkedések – európai hozzáadott értékét olyan kritériumok alapján kell felmérni, mint például: az uniós jog következetes és koherens végrehajtásához és az uniós jogból eredő jogok közismertségének javításához való hozzájárulásuk; az arra való alkalmasságuk, hogy kölcsönös bizalmat alakítsanak ki a tagállamok között és javítsák a határokon átnyúló együttműködést; a nemzetközi hatásuk; a bevált gyakorlatok kialakításához és terjesztéséhez való hozzájárulásuk és az arra való alkalmasságuk, hogy a határokon átnyúló vagy az Unió egészében fennálló feladatok megoldására szolgáló gyakorlati eszközöket és megoldásokat hozzanak létre.

<sup>(1)</sup> A Bizottság 1268/2012/EU felhatalmazáson alapuló rendelete (2012. október 29.) az Unió általános költségvetésére alkalmazandó pénzügyi szabályokról szóló 966/2012/EU, Euratom európai parlamenti és tanácsi rendelet alkalmazási szabályairól (HL L 362., 2012.12.31., 1. o.).

## 3. cikk

**Általános célkitűzés**

A program általános célkitűzése, hogy – különösen a polgári és büntetőügyekben folytatott igazságügyi együttműködés előmozdítása révén – hozzájáruljon a kölcsönös elismerésen és bizalmon alapuló európai igazságszolgáltatási térség továbbfejlesztéséhez.

## 4. cikk

**Konkrét célkitűzések**

(1) A 3. cikkben meghatározott általános célkitűzés elérése érdekében a program konkrét célkitűzései a következők:

- a) a polgári és büntetőügyekben folytatott igazságügyi együttműködés megkönnyítése és támogatása;
- b) az igazságügyi képzés – többek között a jogi terminológiával kapcsolatos nyelvi képzés – támogatása és előmozdítása egy közös jogi és igazságügyi kultúra kialakulásának elősegítése érdekében;
- c) az igazságszolgáltatáshoz való, mindenki számára biztosított tényleges hozzáférés megkönnyítése, ideértve – a védelem jogait tiszteletben tartva – a bűncselekmények áldozatai jogainak előmozdítását és támogatását is;
- d) a kábítószer elleni politika területéhez tartozó kezdeményezések igazságügyi együttműködéssel és bűnmegelőzéssel kapcsolatos, a program általános célkitűzéséhez szorosan kapcsolódó vonatkozásainak a támogatása, amennyiben azokra nem terjed ki a Belső Biztonsági Alap részét képező, a rendőrségi együttműködés, a bűnmegelőzés és a bűnözés elleni küzdelem, valamint a válságkezelés pénzügyi támogatására szolgáló eszköz és az Egészségügy a növekedésért program;

(2) A program konkrét célkitűzéseit különösen az alábbiak révén kell megvalósítani:

- a) az uniós jog és szakpolitikák közismertségének és ismeretének javítása;
- b) a polgári és büntetőügyekben folytatott hatékony igazságügyi együttműködés biztosítása érdekében az uniós jog, többek között az anyagi és az eljárásjog, az igazságügyi együttműködést szolgáló eszközök, az Európai Unió Bíróságának vonatkozó ítélkezési gyakorlata, valamint az összehasonlító jog ismeretének javítása;
- c) az uniós eszközök tagállamokban való tényleges, átfogó és következetes végrehajtásának és alkalmazásának, továbbá a rájuk vonatkozó monitoringnak és értékelésnek a támogatása;
- d) a határokon átnyúló együttműködés előmozdítása, a tagállamok polgári és büntetőjoga, valamint jog- és igazság-

szolgáltatási rendszere kölcsönös megismerésének és megértésének javítása, továbbá a kölcsönös bizalom erősítése;

- e) az európai igazságszolgáltatási térség zavartalan működését esetlegesen gátló akadályok jobb megismerése és megértése;
- f) az igazságszolgáltatási rendszerek hatékonyságának és együttműködésének fokozása az információs és kommunikációs technológiák révén, beleértve a rendszerek és alkalmazások határokon átnyúló interoperabilitását is.

## 5. cikk

**A nemek közti egyenlőség és a gyermekek jogai szempontjának érvényesítése**

A programban foglalt összes intézkedés végrehajtása során törekedni kell a nők és férfiak közötti egyenlőségnek és a gyermekek jogainak előmozdítására, többek között a gyermekbarát igazságszolgáltatás révén. A programnak emellett a Charta 51. cikkével összhangban és az ott meghatározott korlátokon belül tiszteletben kell tartania a Charta 21. cikkében felsorolt indokokon alapuló megkülönböztetés tilalmát.

## 6. cikk

**Intézkedéstípusok**

(1) A program többek között az alábbi intézkedéstípusokat finanszírozza:

- a) elemző tevékenységek, például adatok és statisztikák gyűjtése; közös módszerek, és adott esetben mutatók vagy referenciaértékek kidolgozása; tanulmányok, kutatások, elemzések és felmérések, értékelések; iránymutatások, jelentések és oktatási anyagok kidolgozása és közzététele; műhelytalálkozók, szemináriumok, szakértői találkozók és konferenciák;
- b) képzési tevékenységek, például a bírák, ügyészek és igazságügyi alkalmazottak számára munkavállalói csereprogramok, műhelytalálkozók, szemináriumok, oktatók képzése, többek között jogi terminológiával kapcsolatos nyelvi képzés, valamint internetes képzési eszközök vagy egyéb képzési modulok kidolgozása;
- c) az egymástól való tanulási, együttműködési, tájékoztatási és terjesztési tevékenységek, például a jó gyakorlatok, újíto megközelítések és tapasztalatok meghatározása és cseréje; a kölcsönös felülvizsgálat és az egymástól való tanulás szervezése; konferenciák, szemináriumok, tájékoztató kampányok szervezése, ideértve az Unió politikai prioritásainak intézményi kommunikációját is, amennyiben azok a program célkitűzéseivel kapcsolatosak; információs anyagok összeállítása és közzététele a programmal kapcsolatos információk és eredmények terjesztése érdekében; információs és kommunikációs technológiákat alkalmazó rendszerek és eszközök fejlesztése, működtetése és karbantartása, ideértve a polgárok igazságszolgáltatáshoz való jobb hozzáférésének egyik eszközeként az e-igazságügyi portál fejlesztését is;

d) azon kulcsfontosságú szereplők támogatása, amelyek tevékenységei hozzájárulnak a program célkitűzéseinek megvalósításához, így például a tagállamok támogatása az uniós jog és szakpolitikák végrehajtása során, a kulcsfontosságú európai szereplők és az európai szintű hálózatok – többek között az igazságügyi képzés területén való – támogatása, illetve a szakosított szervek és szervezetek, valamint a nemzeti, regionális és helyi hatóságok, és a nem kormányzati szervezetek közötti, európai szintű hálózatépítési tevékenységek támogatása.

(2) Az Európai Igazságügyi Képzési Hálózatot az állandó munkaprogramjával kapcsolatos kiadások társfinanszírozása céljából működési támogatásban kell részesíteni.

#### 7. cikk

##### Résztétel

(1) A programhoz az alábbi országokban jogszerűen letelepedett szervek és szervezetek férhetnek hozzá:

a) a tagállamok;

b) az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodással összhangban az Európai Szabadkereskedelmi Társulás (EFTA) azon országai, amelyek részes felei e megállapodásnak;

c) a tagjelölt, a potenciális tagjelölt és az Unióhoz csatlakozó országok, az említett országok uniós programokban való részvételének a vonatkozó keretmegállapodásokban és társulási tanácsi határozatokban vagy hasonló megállapodásokban meghatározott általános alapelveinek és általános feltételeinek megfelelően.

(2) Nyereségorientált szervek és szervezetek kizárólag nonprofit vagy közjogi szervezetekkel közösen férhetnek hozzá a programhoz.

(3) A programban az (1) bekezdés b) és c) pontjával összhangban részt vevőktől eltérő, harmadik országokban, és különösen az európai szomszédságpolitika alkalmazási körébe tartozó országokban jogszerűen letelepedett szervek és szervezetek – saját költségükön – részt vehetnek a program intézkedéseiben, amennyiben ez az említett intézkedések céljait szolgálja.

(4) A Bizottság a vonatkozó éves munkaprogramban meghatározott feltételek szerint együttműködhet nemzetközi szervezetekkel. A program alkalmazási körébe tartozó területeken tevékenykedő nemzetközi szervezetek a költségvetési rendelettel és a vonatkozó éves munkaprogrammal összhangban férhetnek hozzá a programhoz.

#### 8. cikk

##### Költségvetés

(1) A 2014-2020-as időszakra vonatkozó program végrehajtására biztosított pénzügyi keretösszeg 377 604 000 EUR.

(2) A program pénzügyi allokációja fedezheti a program irányításához és a célkitűzései megvalósításának értékeléséhez szükséges előkészítési, monitoring, ellenőrzési, audit és értékelési tevékenységek során keletkező kiadásokat is. A pénzügyi allokáció fedezheti a szükséges tanulmányokkal, szakértői találkozókkal, tájékoztatási és kommunikációs tevékenységekkel kapcsolatos kiadásokat is, ideértve az Unió politikai prioritásainak intézményi kommunikációjával kapcsolatos kiadásokat, amennyiben e politikai prioritások a program általános célkitűzéseivel kapcsolatosak, továbbá az információfeldolgozásra és -cserére szolgáló információtechnológiai hálózatokkal, illetve a programnak a Bizottság általi igazgatásához szükséges egyéb technikai és adminisztratív segítségnyújtással kapcsolatos kiadásokat.

(3) Az éves előirányzatokat az Európai Parlament és a Tanács hagyja jóvá az 1311/2103/EU, Euratom tanácsi rendelettel<sup>(1)</sup> létrehozott többéves pénzügyi keret erejéig.

(4) A program pénzügyi keretösszegén belül az összegeket a mellékletben meghatározott százalékoknak megfelelően kell elkülöníteni az egyes konkrét célkitűzésekre.

(5) A Bizottság az egyes konkrét célkitűzések esetében legfeljebb 5 százalékponttal térhet el a pénzügyi keretösszegeből elkülönített, a mellékletben meghatározott százalékoktól. Arra az esetre, ha szükségessé válna az említett értékhatár túllépése, a Bizottságot fel kell hatalmazni arra, hogy a 9. cikknek megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el a mellékletben foglalt egyes számadatoknak 5-nél több, de legfeljebb 10 százalékponttal történő módosítására.

#### 9. cikk

##### A felhatalmazás gyakorlása

(1) A Bizottság az e cikkben meghatározott feltételek mellett felhatalmazást kap felhatalmazáson alapuló jogi aktus elfogadására.

(2) A Bizottságnak a 8. cikk (5) bekezdésében említett, felhatalmazáson alapuló jogi aktusok elfogadására vonatkozó felhatalmazása a program időtartamára szól.

(3) Az Európai Parlament vagy a Tanács bármikor visszavonhatja a 8. cikk (5) bekezdésében említett felhatalmazást. A visszavonásról szóló határozat megszünteti az abban megjelölt felhatalmazást. A határozat az Európai Unió Hivatalos Lapjában való kihirdetését követő napon, vagy a benne megjelölt későbbi időpontban lép hatályba. A határozat nem érinti a már hatályban lévő felhatalmazáson alapuló jogi aktusok érvényességét.

(4) A Bizottság a felhatalmazáson alapuló jogi aktus elfogadását követően haladéktalanul és egyidejűleg értesíti az Európai Parlamentet és a Tanácsot e jogi aktus elfogadásáról.

<sup>(1)</sup> A Tanács 1311/2103/EU, Euratom rendelete (2013. december 2.) a 2014–2020-as időszakra vonatkozó többéves pénzügyi keretről (HL L 347., 2013.12.20., 884. o.).



(5) A 8. cikk (5) bekezdése értelmében elfogadott, felhatalmazáson alapuló jogi aktus csak akkor lép hatályba, ha az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak a jogi aktusról való értesítését követő két hónapon belül sem az Európai Parlament, sem a Tanács nem emelt ellene kifogást, illetve ha az említett időtartam lejártát megelőzően mind az Európai Parlament, mind a Tanács arról tájékoztatta a Bizottságot, hogy nem fog kifogást emelni. Az Európai Parlament vagy a Tanács kezdeményezésére ez az időtartam két hónappal meghosszabbodik.

#### 10. cikk

### Végrehajtási intézkedések

(1) A Bizottság a programot a költségvetési rendelettel összhangban hajtja végre.

(2) A program végrehajtása érdekében a Bizottság végrehajtási jogi aktusok formájában éves munkaprogramokat fogad el. Ezeket a végrehajtási jogi aktusokat a 11. cikk (2) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárás keretében kell elfogadni.

(3) Valamennyi éves munkaprogramnak a program célkitűzéseit kell végrehajtania, az alábbiak meghatározása révén:

- a) az elvégzendő intézkedések, a 3. cikkben és az 4. cikk (1) bekezdésében foglalt általános és konkrét célkitűzésekkel összhangban, ideértve a pénzügyi források indikatív elosztását is;
- b) a pénzügyi hozzájárulásban részesítendő javaslatok kiválasztására használandó alapvető támogathatósági, kiválasztási és odaítélési kritériumok a költségvetési rendelet 84. cikkével és az alkalmazási szabályainak 94. cikkével összhangban;
- c) az éves kiadásoknak a vissza nem térítendő támogatásokra elkülönítendő legkisebb százaléka.

(4) Biztosítani kell a pénzügyi támogatásnak az e rendelet hatálya alá tartozó különböző területek közötti megfelelő és méltányos elosztását. Amikor a Bizottság az éves munkaprogramokban a pénzeszközök e területek közötti elosztásáról dönt, figyelembe kell vennie azt, hogy a polgári jogi és a büntetőjogi jogérvényesülésnek, valamint az igazságügyi képzésnek és a program hatálya alá tartozó, a kábítószer elleni politika területén megvalósuló kezdeményezéseknek továbbra is elegendő szintű finanszírozást kell nyújtani.

(5) A pályázati felhívásokat évente kell közzétenni.

(6) Az igazságügyi képzési tevékenységek megkönnyítése érdekében a vonatkozó finanszírozás nyújtásakor a költségvetési rendelettel összhangban figyelembe kell venni a bírák, ügyészek és igazságügyi alkalmazottak e tevékenységekben való részvéte-

lével kapcsolatban a tagállami hatóságok részéről felmerülő költségeket.

#### 11. cikk

### A bizottság eljárása

(1) A Bizottság munkáját egy bizottság segíti. Ez a bizottság a 182/2011/EU rendelet értelmében vett bizottságnak minősül.

(2) Az e bekezdésre történő hivatkozáskor a 182/2011/EU rendelet 5. cikkét kell alkalmazni.

#### 12. cikk

### Kiegészítő jelleg

(1) A Bizottság a tagállamokkal együttműködve átfogó következetességet, kiegészítő jelleget és szinergiákat biztosít más uniós eszközökkel, többek között a Jogok, egyenlőség és polgárság programmal, a Belső Biztonsági Alap részét képező, a rendőrségi együttműködés, a bűnmegelőzés és a bűnözés elleni küzdelem, valamint a válságkezelés pénzügyi támogatására szolgáló eszközzel, az Erasmus+ programmal, a Horizont 2020 keretprogrammal és az előcsatlakozási támogatási eszközzel.

(2) A Bizottság átfogó következetességet, kiegészítő jelleget és szinergiákat biztosít továbbá a program célkitűzéseire tartozó területeken tevékenykedő uniós szervek, hivatalok és ügynökségek – például a 2002/187/IB tanácsi határozattal<sup>(1)</sup> létrehozott Eurojust és az 1920/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelettel<sup>(2)</sup> létrehozott, a Kábítószer és a Kábítószerszerűség Európai Megfigyelőközpontja – munkájával.

(3) A program megoszthatja forrásait más uniós eszközökkel – különösen a Jogok, egyenlőség és polgárság programmal – a mindkét program célkitűzéseit szolgáló intézkedések végrehajtása érdekében. Azok az intézkedések, amelyek számára a programból finanszírozást ítéltek oda, a Jogok, egyenlőség és polgárság programból is finanszírozáshoz juthatnak, amennyiben a finanszírozás nem ugyanazokat a költségtételeket fedezi.

#### 13. cikk

### Az Unió pénzügyi érdekeinek védelme

(1) A Bizottság megfelelő intézkedésekkel – csalás, korrupció és más jogellenes cselekmények elleni megelőző intézkedésekkel, hatáson ellenőrzésekkel, szabálytalanság feltárása esetén a jogtalanul kifizetett összegek visszafizetetésével, valamint szükség esetén hatékony, arányos és visszatartó erejű közigazgatási és pénzügyi szankciókkal – biztosítja az Unió pénzügyi érdekeinek védelmét az e program keretében finanszírozott intézkedések végrehajtása során.

<sup>(1)</sup> A Tanács 2002/187/IB határozata (2002.február 28.) a bűnözés súlyos formái elleni fokozott küzdelem céljából az Eurojust létrehozásáról (HL L 63., 2002.3.6., 1. o.).

<sup>(2)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 1920/2006/EK rendelete (2006. december 12.) a Kábítószer és a Kábítószerszerűség Európai Megfigyelőközpontjáról (HL L 376., 2006.12.27., 1. o.).



(2) A Bizottság és képviselői, valamint a Számvevőszék felhatalmazást kapnak dokumentumalapú és helyszíni ellenőrzések végzésére a vissza nem térítendő támogatások valamennyi kedvezményezettjénél és valamennyi, az e program alapján uniós pénzeszközben részesített vállalkozónál és alvállalkozónál.

(3) Az Európai Csalás Elleni Hivatal (OLAF) – a 883/2013/EU, Euratom európai parlamenti és tanácsi rendeletben <sup>(1)</sup>, valamint a 2185/96/Euratom, EK tanácsi rendeletben <sup>(2)</sup> foglalt rendelkezéseknek és eljárásoknak megfelelően – vizsgálatokat, többek között helyszíni ellenőrzéseket és vizsgálatokat folytathat annak megállapítására, hogy elkövettek-e valamely vissza nem térítendő támogatásra vonatkozó megállapodással, vissza nem térítendő támogatásról szóló határozattal vagy a program keretében finanszírozott szerződéssel összefüggésben csalást, korrupciót vagy bármely más, az Unió pénzügyi érdekeit sértő jogellenes cselekményt.

(4) Az (1), (2) és (3) bekezdés sérelme nélkül az e program végrehajtása keretében harmadik országokkal és nemzetközi szervezetekkel kötött együttműködési megállapodásoknak, továbbá a program végrehajtása keretében létrejött vissza nem térítendő támogatásra vonatkozó megállapodásoknak, vissza nem térítendő támogatásról szóló határozatoknak és szerződéseknek olyan rendelkezéseket kell tartalmazniuk, amelyek kifejezetten felhatalmazzák a Bizottságot, a Számvevőszéket és az OLAF-ot arra, hogy saját hatáskörüknek megfelelően lefolytassák az (1), (2) és (3) bekezdésben említett ellenőrzéseket és vizsgálatokat.

#### 14. cikk

##### Monitoring és értékelés

(1) A Bizottság évente elvégzi a programra vonatkozó monitoringot, hogy figyelemmel kísérje az annak keretében végzett intézkedések végrehajtását, valamint az 4. cikkben meghatározott konkrét célkitűzések megvalósítását. A monitoringgal azt is fel kell mérni, hogy a program intézkedései során milyen módon foglalkoztak a nemek közötti egyenlőségnek és a megkülönböztetés tilalmának a kérdésével.

(2) A Bizottság benyújtja az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak a következőket:

- a) a 15. cikk (2) bekezdésében meghatározott mutatókon és a rendelkezésre álló pénzeszközök felhasználásán alapuló éves monitoring-jelentés;
- b) időközi értékelő jelentés 2018. június 30-ig;
- c) utólagos értékelő jelentés 2021. december 31-ig.

(3) Az időközi értékelő jelentésben fel kell mérni a program célkitűzéseinek a megvalósítását, a források felhasználásának

<sup>(1)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 883/2013/EU, Euratom rendelete (2013. szeptember 11.) az Európai Csalás Elleni Hivatal (OLAF) által lefolytatott vizsgálatokról, valamint az 1073/1999/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet és az 1074/1999/Euratom tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 248., 2013.9.18., 1. o.).

<sup>(2)</sup> A Tanács 2185/96/Euratom, EK rendelete (1996. november 11.) az Európai Közösségek pénzügyi érdekeinek csalással és egyéb szabálytalanságokkal szembeni védelmében a Bizottság által végzett helyszíni ellenőrzésekről és vizsgálatokról (HL L 292., 1996.11.15., 2. o.).

hatékonyságát, valamint a program európai hozzáadott értékét annak megállapítása céljából, hogy 2020 után megújítsák, módosítsák vagy felfüggesztik-e a program alkalmazási körébe tartozó területeken biztosított finanszírozást. A jelentésben emellett foglalkozni kell a program egyszerűsítésére kínálkozó lehetőségekkel, a program belső és külső koherenciájával, valamint az összes célkitűzés és intézkedés folyamatos relevanciájával. A jelentésnek figyelembe kell vennie a 16. cikkben említett határozatokkal létrehozott, 2007 és 2013 közötti korábbi programok utólagos értékeléseinek az eredményeit.

(4) Az utólagos értékelő jelentésben fel kell mérni a program hosszú távú hatásait, valamint a program hatásainak fenntarthatóságát abból a célból, hogy ezen információk a következő programra vonatkozó döntés alapjául szolgálhassanak.

(5) Az értékeléseknek azt is fel kell mérniük, hogy a program intézkedései során milyen módon foglalkoztak a nemek közötti egyenlőségnek és a megkülönböztetés tilalmának a kérdésével.

#### 15. cikk

##### Mutatók

(1) A 14. cikkel összhangban az e cikk (2) bekezdésében meghatározott mutatók szolgálnak alapul az arra vonatkozó monitoringhoz és annak értékeléséhez, hogy milyen mértékben valósultak meg a program 4. cikkben meghatározott konkrét célkitűzései a 6. cikkben előírt intézkedések révén. Ezt előre meghatározott, a végrehajtás előtti helyzetet tükröző bázisértékek alapján kell mérni. A mutatókat esettől függően többek között nem, életkor és fogyatékoság szerinti bontásban kell megadni.

(2) Az (1) bekezdésben említett mutatók többek között a következőket foglalják magukban:

- a) a program által finanszírozott tájékoztatási tevékenységekben részt vevő személyek száma, illetve a célcsoporton belüli százaléka;
- b) azon bírák, ügyészek és igazságügyi alkalmazottak száma, illetve százaléka, akik a program által finanszírozott képzésekben, munkavállalói csereprogramokban, tanulmányi látogatásokon, műhelytalálkozókon és szemináriumokon részt vettek;
- c) a program által finanszírozott tevékenységekben részt vevő csoportok ismereteinek bővülése az uniós jogról és szakpolitikákról a teljes célcsoporthoz képest;
- d) a határokon átnyúló együttműködésre példaként szolgáló esetek, tevékenységek és eredmények száma, beleértve az információtechnológiai eszközök és az uniós szinten létrehozott eljárások révén való együttműködést;
- e) az, hogy a résztvevők hogyan értékelik azokat a tevékenységeket, amelyekben részt vettek, valamint ezek (várható) fenntarthatóságát;
- f) a program által finanszírozott tevékenységek földrajzi kiterjedése.

(3) Az (2) bekezdésben meghatározott mutatókon kívül a program időközi és utólagos értékelő jelentésében fel kell mérni többek között az alábbiakat:

- a) a programnak az igazságszolgáltatáshoz való hozzáférésre gyakorolt érzékelhető hatása uniós szinten gyűjtött minőségi és mennyiségi adatok alapján;
- b) a program által finanszírozott intézkedések révén kialakított eszközök száma és minősége;
- c) a program európai hozzáadott értéke, beleértve a program tevékenységeinek értékelését olyan hasonló, nemzeti vagy európai szinten indított kezdeményezésekhez képest, amelyeket nem támogattak uniós finanszírozásból, valamint e tevékenységek (várható) eredményei; az uniós finanszírozás előnyei és/vagy hátrányai az érintett tevékenységtípus nemzeti finanszírozásához képest;
- d) a finanszírozás szintje az elért eredményekhez képest (hatékonyság);

- e) a program gördülékenyebb, eredményesebb és hatékonyabb végrehajtását esetlegesen akadályozó adminisztratív, szervezési és/vagy strukturális tényezők (egyszerűsítési lehetőségek).

#### 16. cikk

#### Átmeneti intézkedések

A 2007/126/IB határozat, az 1149/2007/EK határozat, illetve az 1150/2007/EK határozat alapján megkezdett intézkedésekre – azok befejezéséig – továbbra is az említett határozatok irányadók. Az említett intézkedések tekintetében a 2007/126/IB határozat 9. cikkében, az 1149/2007/EK határozat 10. és 11. cikkében, és az 1150/2007/EK határozat 10. cikkében meghatározott bizottságokra történő hivatkozásokat az e rendelet 11. cikke (1) bekezdésében meghatározott bizottságra történő hivatkozásként kell értelmezni.

#### 17. cikk

#### Hatálybalépés

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet a Szerződéseknek megfelelően teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó a tagállamokban.

Kelt Brüsszelben, 2013. december 17-én.

az Európai Parlament részéről

az elnök

M. SCHULZ

a Tanács részéről

az elnök

L. LINKEVIČIUS

## MELLÉKLET

## A PÉNZESZKÖZÖK ELOSZTÁSA

A program pénzügyi keretösszegén belül az egyes összegeket az alábbiak szerint kell az 4. cikk (1) bekezdésében meghatározott egyes konkrét célkitűzésekre elkülöníteni:

Konkrét célkitűzések	A pénzügyi keretösszegben képviselt arány (%-ban)
a) a polgári és büntetőügyekben folytatott igazságügyi együttműködés megkönnyítése és támogatása	30 %
b) az igazságügyi képzés – többek között a jogi terminológiával kapcsolatos nyelvi képzés – támogatása és előmozdítása egy közös jogi és igazságügyi kultúra kialakulásának elősegítése érdekében	35 %
c) az igazságszolgáltatáshoz való, mindenki számára biztosított tényleges hozzáférés megkönnyítése, ideértve – a védelem jogait tiszteletben tartva – a bűncselekmények áldozatai jogainak előmozdítását és támogatását is	30 %
d) a kábítószer elleni politika területéhez tartozó kezdeményezések igazságügyi együttműködéssel és bűnmegelőzéssel kapcsolatos, a program általános célkitűzéséhez szorosan kapcsolódó vonatkozásainak a támogatása, amennyiben azokra nem terjed ki a Belső Biztonsági Alap részét képező, a rendőrségi együttműködés, a bűnmegelőzés és a bűnözés elleni küzdelem, valamint a válságkezelés pénzügyi támogatására szolgáló eszköz és az Egészségügy a növekedésért program	5 %.

## AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS 1383/2013/EU RENDELETE

(2013. december 17.)

## az európai statisztikai programról (2013–2017) szóló 99/2013/EU rendelet módosításáról

(EGT- és Svájc-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,  
tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 338. cikke (1) bekezdésére,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

a jogalkotási aktus tervezete nemzeti parlamenteknek való megküldését követően,

rendes jogalkotási eljárás keretében <sup>(1)</sup>,

mivel:

- (1) A 99/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet <sup>(2)</sup> az európai statisztikák készítésének, fejlesztésének és közzétételének keretét, célkitűzéseit és eredményeit határozza meg a 2013 és 2017 közötti időszakra vonatkozóan.
- (2) A 99/2013/EU rendelet a 2007 és 2013 közötti programozási időszakból kizárólag a 2013. évi pénzügyi keretösszeget határozza meg, és egyúttal felkéri a Bizottságot arra, hogy a 2014 és 2020 közötti időszakra vonatkozó többéves pénzügyi keret elfogadásától számított három hónapon belül nyújtson be az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak egy, a 2014-től 2017-ig terjedő időszakra vonatkozó pénzügyi keretet bevezető jogalkotási javaslatot.
- (3) Az 1311/2013/EU tanácsi rendeletet <sup>(3)</sup> 2013. december 2-án fogadták el.
- (4) A 99/2013/EU rendeletet ezért ennek megfelelően módosítani kell.

- (5) Az e rendeletben meghatározott intézkedések hatékonyságának biztosítása érdekében e rendeletnek a kihirdetését követő napon hatályba kell lépnie,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 99/2013/EU rendeletben a 7. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„7. cikk

**Finanszírozás**

(1) A program végrehajtásához 2013-ban rendelkezésre álló uniós pénzügyi keretösszeg 57,3 millió EUR, amely a 2007 és 2013 közötti programozási időszakhoz tartozik. A program végrehajtásához a 2014 és 2017 közötti időszakra rendelkezésre álló uniós pénzügyi keretösszeg 234,8 millió EUR, amely a 2014 és 2020 közötti programozási időszakhoz tartozik.

(2) A Bizottság az uniós pénzügyi támogatást a költségvetési rendelettel összhangban hajtja végre.

(3) Az éves előirányzatokról a Bizottság határoz, tiszteletben tartva az Európai Parlament és a Tanács előjogait.”

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2013. december 17-én.

az Európai Parlament részéről

az elnök

M. SCHULZ

a Tanács részéről

az elnök

L. LINKEVIČIUS

<sup>(1)</sup> Az Európai Parlament 2013. december 11-i állásponjtja (a Hivatalos Lapban még nem tették közzé) és a Tanács 2013. december 16-i határozata.

<sup>(2)</sup> Az Európai Parlament és Tanács 99/2013/EU rendelete (2013. január 15.) az európai statisztikai programról (2013–2017) (HL L 39., 2013.2.9., 12. o.).

<sup>(3)</sup> A Tanács 1311/2013/EU rendelete (2013. december 2.) a 2014 - 2020-as időszakra vonatkozó többéves pénzügyi keretről (HL L 347., 2013.12.20., 884. o.)

## AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS 1384/2013/EU RENDELETE

(2013. december 17.)

## a Moldovai Köztársaságnak szánt autonóm kereskedelmi kedvezmények bevezetéséről szóló 55/2008/EK tanácsi rendelet módosításáról

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 207. cikke (2) bekezdésére,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

a jogalkotási aktus tervezete nemzeti parlamenteknek való megküldését követően,

rendes jogalkotási eljárás keretében <sup>(1)</sup>,

mivel:

- (1) Az 55/2008/EK tanácsi rendelet <sup>(2)</sup> az autonóm kereskedelmi preferenciák különleges rendszerét vezette be a Moldovai Köztársaságra (a továbbiakban: Moldova) vonatkozóan. A rendszer a Moldovából származó valamennyi terméknek szabad hozzáférést biztosít az uniós piacához, a rendelet I. mellékletében felsorolt egyes mezőgazdasági termékek kivételével, amelyek vámkontingensek keretén belüli vámmentesség vagy vámcsökkentés formájában korlátozott engedményekben részesülnek.
- (2) Az európai szomszédságpolitika, az EU–Moldova európai szomszédságpolitikai cselekvési terv és a keleti partnerség keretén belül Moldova ambiciózus ütemtervet fogadott el az Unióhoz való politikai társulás és a további gazdasági integráció tekintetében. Gyors ütemben haladt előre el a szabályozások közelítése terén is, egyre inkább közeledve az uniós jogszabályokhoz és normákhoz.
- (3) Az új társulási megállapodásra és – többek között – egy mélyreható és átfogó szabadkereskedelmi térség létrehozására irányuló, az Unió és Moldova közötti tárgyalások 2010 januárjában kezdődtek meg és 2013 júliusában

zárultak le. Ez a megállapodás előírja a kétoldalú borke-rekedelem teljes liberalizációját.

- (4) Moldova erőfeszítéseinek az európai szomszédságpolitikának és a keleti partnerségnek megfelelően történő támogatása érdekében, valamint azért, hogy vonzó és megbízható piac álljon rendelkezésre a moldovai borkivitel számára, késedelem nélkül liberalizálni kell a Moldovából az Unióba irányuló borbehozatalt.
- (5) A Moldovából származó kereskedelmi forgalom folyamatosságának biztosítása, valamint a gazdasági szereplők számára a jobbiztonság garantálása érdekében szükséges, hogy az autonóm kereskedelmi kedvezmények az 55/2008/EK rendeletben meghatározott lejárat dátumig megszakítás nélkül alkalmazandók legyenek.
- (6) Az 55/2008/EK rendeletet ezért ennek megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

## 1. cikk

Az 55/2008/EK rendelet a következőképpen módosul:

- (1) a 16. cikk (3), (4) és (5) bekezdését törölni kell;
- (2) az I. melléklet 1. pontjában szereplő táblázatból a 09.0514 sorszámmra vonatkozó utolsó sort („Bor friss szőlőből, a habzóbor kivételével”) el kell hagyni.

## 2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ezt a rendeletet 2014. január 1-től kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2013. december 17-én.

az Európai Parlament részéről

az elnök

M. SCHULZ

a Tanács részéről

az elnök

L. LINKEVIČIUS

<sup>(1)</sup> Az Európai Parlament 2013. december 10-i állásponjtja (a Hivatalos Lapban még nem tették közzé) és a Tanács 2013. december 16-i határozata.

<sup>(2)</sup> A Tanács 55/2008/EK rendelete (2008.01.21.) a Moldovai Köztársaságnak szánt autonóm kereskedelmi kedvezmények bevezetéséről, valamint a 980/2005 rendelet és a 2005/924/EK bizottsági határozat módosításáról (HL L 20., 2008.1.24., 1. o.).



## A TANÁCS 1385/2013/EU RENDELETE

(2013. december 17.)

az 850/98/EK és az 1224/2009/EU tanácsi rendelet, valamint az 1069/2009/EK, a 1379/2013/EU és a 1380/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet Mayotte Európai Unióval kapcsolatos jogállásának változása miatt szükségessé váló módosításáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 349. cikkére,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

a jogalkotási aktus tervezete nemzeti parlamenteknek való megküldését követően,

tekintettel az Európai Parlament véleményére <sup>(1)</sup>,

tekintettel az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság véleményére <sup>(2)</sup>,

a Régiók Bizottságával folytatott konzultációt követően,

különleges jogalkotási eljárás keretében,

mivel:

- (1) Az Európai Tanács 2012/419/EU európai tanácsi határozatával <sup>(3)</sup> 2014. január 1-jével módosította Mayotte Unióval kapcsolatos jogállását. Az említett időponttól Mayotte nem tartozik a tengerentúli országok és területek közé, és az Unió egyik - az Európai Unió működéséről szóló szerződés (EUMSZ) 349.cikke és 355. cikkének (1) bekezdése szerinti - legkülső régiójává válik. Mayotte jogállásának e fenti megváltozását követően az uniós jogot 2014. január 1-től alkalmazni kell Mayotte-on. Tekintettel Mayotte sajátos társadalmi és gazdasági strukturális helyzetére, amelyet távoli fekvése, sziget jellege, illetve kedvezőtlen domborzati és éghajlati viszonyai súlyosbítanak több területen helyénvaló bizonyos különleges intézkedéseket megállapítani.
- (2) A halászat és az állategészségügy területén szükség van a következő rendeletek módosítására.

(3) A 850/98/EK tanácsi rendeletet <sup>(4)</sup> érintően egyrészt a rendelet területi hatályát ki kell terjeszteni a Mayotte, mint új legkülső régió körüli vizekre, másrészt a Mayotte szigete közelében élő, nagytermetű vándorló halak halrajainak megőrzése érdekében a sziget alapvonalától számított 24 mérföldes körzetben a tonhal és a makrahalszerűek halrajainak erszényes kerítőhálóval történő halászatát meg kell tiltani.

(4) A 1379/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletet <sup>(5)</sup> illetően a halászati termékek címkézésére vonatkozó szabályok alkalmazása – Mayotte nagyon széttagolt és kevésbé fejlett forgalmazási rendszerei miatt – a fogyasztókhöz eljuttatott információhoz képest aránytalanul nagy terhet jelentene a kiskereskedők számára. Következésképp helyénvaló átmeneti eltérést biztosítani a kiskereskedelmi forgalomban a végső fogyasztónak Mayotte-on felkínált halászati termékek címkézésére vonatkozó szabályoktól.

(5) A közös halászati politikáról szóló 1380/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletet <sup>(6)</sup> illetően különleges intézkedéseket kell bevezetni a halászati kapacitás és a hajóflotta-nyilvántartás vonatkozásában.

(6) A francia lobogó alatt hajózó és Mayotte francia megyéből üzemelő flotta egy jelentős része olyan, 10 méternél rövidebb és a sziget körül elsősorban tevékenykedő és meghatározott kirakodóhellyel nem rendelkező hajókból áll, amelyeket még azonosítani kell, amelyek méretét meg kell határozni és amelyeket fel kell szerelni a minimális biztonsági felszerelésekkel ahhoz, hogy bekeverülhessenek az uniós halászhajóflotta-nyilvántartásba. Így Franciaország a nyilvántartást 2021. december 31-ig nem fogja tudni elkészíteni. Franciaországnak ugyanakkor a nyilvántartásban nem szereplő halászhajók elterjedésének megelőzése érdekében egy, az e szegmenshez tartozó hajók alapvető azonosítását garantáló átmeneti hajóflotta-nyilvántartást kell vezetnie.

(7) Tekintettel arra, hogy Franciaország fejlesztési tervet nyújtott be az Indiai-óceáni Tonhalbizottsághoz (IOTC), amelyben felvázolta a mayotte-i flotta indikatív méretét és a Mayotte-on – mint új legkülső régióban – állomásozó, 23 méternél rövidebb hosszúságú, mechanikus hálóemelővel felszerelt hosszú horogsoros hajók és erszényes kerítőhálós hajók kevésbé fejlett flottájának várható alakulását, és amely tervvel kapcsolatban az

<sup>(1)</sup> 2013. december 12-i vélemény (a Hivatalos Lapban még nem tették közzé).

<sup>(2)</sup> HL C 341., 2013.11.21., 97. o.

<sup>(3)</sup> Az Európai Tanács 2012/419/EU határozata ( 2012. július 11. ) Mayotte Európai Unióval kapcsolatos jogállásának módosításáról (HL L 204., 2012.7.31., 131. o.).

<sup>(4)</sup> A Tanács 850/98/EK rendelete (1998. március 30.) a halászati erőforrásoknak a fiatal tengeri élőlények védelmét biztosító technikai intézkedések révén történő megővéséről (HL L 125., 1998.4.27., 1. o.)

<sup>(5)</sup> Lásd e Hivatalos Lap 1. oldalát.

<sup>(6)</sup> Lásd e Hivatalos Lap 22. oldalát.

IOTC-megállapodás egyetlen szerződő fele – így az Unió sem – emelt kifogást, helyénvaló az említett tervben szereplő referenciaértékeket a Mayotte kikötőiben nyílvántartásba vett, 23 méternél rövidebb hosszúságú, mechanikus hálóemelővel felszerelt hosszú horogsoros hajók és erszényes kerítőhálós hajók flottájának a kapacitása vonatkozásában felső korlátként használni. Eltérve az általánosan alkalmazandó uniós szabályoktól, Mayotte jelenlegi sajátos társadalmi és gazdasági helyzete miatt elegendő időt kell biztosítani arra, hogy Franciaország 2025-ig meg tudja növelni a kisebb hajókból álló flottája fent említett, kevésbé fejlett szegmensének kapacitásait.

- (8) Az 1069/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet<sup>(1)</sup> érintően meg kell jegyezni, hogy Mayotte nem rendelkezik az állati melléktermékek feldolgozásához szükséges ipari kapacitással. Helyénvaló tehát Franciaország részére lehetővé tenni, hogy öt év alatt létrehozza az állati melléktermékeknek az 1069/2009/EK rendeletnek teljes mértékben megfelelő azonosításához, kezeléséhez, szállításához, megmunkálásához és ártalmatlanításához szükséges infrastruktúrát Mayotte szigetén.
- (9) A 1224/2009/EK tanácsi rendelet<sup>(2)</sup> érintően úgy tűnik, hogy Mayotte legkülső régióvá válásának napjáig Franciaország nem lesz képes eleget tenni az összes uniós ellenőrzési kötelezettségnek a mayotte-i flotta „Mayotte. Nyíltvízi és tengerfenéken élő fajok. Hosszúság < 10 m.” szegmense tekintetében. Az ehhez a szegmenshez tartozó, a sziget körül elszórtan tevékenykedő, meghatározott kirakodóhellyel nem rendelkező hajókat még azonosítani kell. Ezenfelül még ki kell képezni a halászsokat és az ellenőröket, és ki kell építeni a megfelelő igazgatási és fizikai infrastruktúrát. Ezért tehát átmeneti eltérést kell biztosítani az említett flottaszegmens vonatkozásában a halászhajók ellenőrzésére és jellemzőire, a tengeren folytatott tevékenységükre, felszerelésükre és fogási mennyiségeikre vonatkozó bizonyos szabályoktól, a kifogott mennyiségeknek a hajótól a piacra kerüléséig tartó összes szakasz tekintetében. Annak érdekében azonban, hogy az 1224/2009/EK rendelet legfontosabb célkitűzései közül legalább bizonyosak teljesüljenek, Franciaországnak létre kell hoznia egy nemzeti ellenőrző rendszert, amely lehetővé teszi a flotta ezen szegmense által végzett tevékenységek ellenőrzését és nyomon követését, illetve az Unió által előírt nemzetközi jelentési kötelezettségeknek való megfelelést.
- (10) A 850/98/EK, az 1069/2009/EK, az 1224/2009/EK, a 1379/2013/EU és a 1380/2013/EU rendeletet ezért ennek megfelelően módosítani kell,

(<sup>1</sup>) Az Európai Parlament és a Tanács 1069/2009/EK rendelete ( 2009. október 21. ) a nem emberi fogyasztásra szánt állati melléktermékekre és a belőlük származó termékekre vonatkozó egészségügyi szabályok megállapításáról és az 1774/2002/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 300., 2009.11.14., 1. o.).

(<sup>2</sup>) A Tanács 1224/2009/EK rendelete ( 2009. november 20. ) a közös halászati politika szabályainak betartását biztosító közösségi ellenőrző rendszer létrehozásáról, a 847/96/EK, a 2371/2002/EK, a 811/2004/EK, a 768/2005/EK, a 2115/2005/EK, a 2166/2005/EK, a 388/2006/EK, az 509/2007/EK, a 676/2007/EK, az 1098/2007/EK, az 1300/2008/EK és az 1342/2008/EK rendelet módosításáról, valamint a 2847/93/EGK, az 1627/94/EK és az 1966/2006/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 343., 2009.12.22., 1. o.).

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

### 1. cikk

#### A 850/98/EK rendelet módosításai

A 850/98/EK rendelet a következőképpen módosul:

1. A 2. cikk (1) bekezdésének h) pontja helyébe a következő szöveg lép:

„h) 8. régió

Franciaország felségjoga vagy joghatósága alá tartozó minden vízterület Réunion és Mayotte, Franciaország tengerentúli megyéi partjainál.”

2. A szöveg a következő cikkel egészül ki:

„34g cikk

#### A halászati tevékenységek korlátozása a Mayotte szigetét körülvevő 24 mérföldes zónában

A hajóknak tilos bármilyen fajta erszényes kerítőhálót használni a tonhal és a makrahalszerűek halrajainak halászata céljából Mayotte mint az Európai Unió működéséről szóló szerződés 349. cikke értelmében vett legkülső régió partjától, azaz a felségvizek mérésének alapját képező alapvonaltól mért 24 mérföldes területen belül.”

### 2. cikk

#### A 1379/2013/EU rendelet módosítása

A 1379/2013/EU rendelet 35. cikke a következő bekezdéssel egészül ki:

„(6) A kiskereskedelmi forgalomban a végső fogyasztónak Mayotte-on – mint az EUMSZ. 349. cikke értelmében vett legkülső régióban – felkínált termékekre az (1), (2) és (3) bekezdés 2021. december 31-ig nem alkalmazandó.”

### 3. cikk

#### A 1380/2013/EU rendelet módosításai

A 1380/2013/EU rendelet a következőképpen módosul:

1. A 23. cikk a következő bekezdéssel egészül ki:

„(4) Az (1) bekezdéstől eltérve, Franciaország 2025. december 31-ig engedélyt kap új kapacitások bevezetésére a II. mellékletben említett, különböző, Mayotte-on – mint az Európai Unió működéséről szóló szerződés 349. cikke értelmében vett legkülső régióban (a továbbiakban: „Mayotte”) – meglévő szegmensekben anélkül, hogy az új kapacitással egyenértékű kapacitáscsökkentést kellene végrehajtania.”

2. A 36. cikk a következő bekezdésekkel egészül ki:

„(5) Az (1) bekezdéstől eltérve, Franciaország 2021. december 31-ig mentesül azon kötelezettsége alól, hogy az uniós halászhajóflotta-nyilvántartásában szerepeltesse a 10 méternél kisebb teljes hosszúságú és Mayotte-ról üzemelő hajókat.

(6) 2021. december 31-ig Franciaország átmeneti nyilvántartást köteles vezetni a 10 méternél kisebb teljes hosszúságú és Mayotte-ról üzemelő halászhajókról. Ennek a nyilvántartásnak minden hajóra vonatkozóan tartalmaznia kell legalább annak nevét, teljes hosszúságát és azonosító kódját. Az átmeneti nyilvántartásban szereplő hajókat Mayotte-on nyilvántartott hajóknak kell tekinteni.”

3. Az e rendelet mellékletében található, Mayotte-ra vonatkozó sorokat a 1380/2013/EU rendelet II. mellékletében található táblázatba kell beilleszteni a Guadeloupe: nyíltvízi fajok. H > 12 m sor után.

#### 4. cikk

##### **Az 1069/2009/EK rendelet módosítása**

Az 1069/2009/EK rendelet 56. cikke helyébe a következő szöveg lép:

„56. cikk

##### **Hatálybalépés**

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* történő kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ezt a rendeletet 2011. március 4-től kell alkalmazni.

A 4. cikk ugyanakkor Mayotte, mint az Európai Unió működéséről szóló szerződés 349. cikke szerinti legkülső régió (a továbbiakban: „Mayotte”) vonatkozásában 2021. január 1-jétől alkalmazandó. A Mayotte-on 2021. január 1-je előtt képződő állati melléktermékeket és a belőlük származó termékeket az e rendelet 19. cikke (1) bekezdésének b) pontjával összhangban kell ártalmatlanítani.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.”

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2013. december 17-én.

5. cikk

##### **Az 1224/2009/EK rendelet módosítása**

Az 1224/2009/EK rendelet a következő cikkel egészül ki:

„2a. cikk

##### **Az uniós ellenőrzési rendszer alkalmazása Mayotte, mint legkülső régió flottájának bizonyos szegmenseire**

(1) 2021. december 31-ig az 5. cikk (3) bekezdését, a 6., 8., 41., 56., 58–62., 66., 68. és a 109. cikket Franciaországra nem kell alkalmazni a 10 méternél kisebb teljes hosszúságú és Mayotte-ról, mint az Európai Unió működéséről szóló szerződés 349. cikkének értelmében vett legkülső régióból (a továbbiakban: „Mayotte”) üzemelő halászhajók, azok tevékenysége és az általuk kifogott mennyiségek tekintetében.

(2) 2014. szeptember 30-ig Franciaországnak létre kell hoznia a 10 méternél kisebb teljes hosszúságú, Mayotte-ról üzemelő halászhajókra alkalmazandó egyszerűsített és átmeneti ellenőrző rendszerét. Ennek a rendszernek a következőkre kell kiterjednie:

- a halászati kapacitás ismerete;
- a Mayotte vizeihez való hozzáférés;
- bejelentési kötelezettségek bevezetése;
- az ellenőrzési tevékenységekért felelős hatóságok kijelölése;
- olyan intézkedések, amelyek azt hivatottak biztosítani, hogy a 10 méternél hosszabb hajókon történő bármilyen végrehajtás megkülönböztetés-mentesen történjen.

2020. szeptember 30-ig Franciaország cselekvési tervet nyújt be a Bizottsághoz, amelyben meghatározza azokat az intézkedéseket, amelyek ahhoz szükségesek, hogy 2022. január 1-jétől a 10 méternél kisebb teljes hosszúságú, Mayotte-ról üzemelő halászhajók tekintetében teljes mértékben végrehajtsa az 1224/2009/EK rendeletet. A cselekvési terv Franciaország és a Bizottság közötti egyeztetés tárgya. A cselekvési terv végrehajtása érdekében Franciaország minden szükséges intézkedést megtesz.”

6. cikk

##### **Hatálybalépés**

Ez a rendelet 2014. január 1-jén lép hatályba.

a Tanács részéről

az elnök

L. LINKEVIČIUS

## MELLÉKLET

**A HALÁSZATI KAPACITÁS FELSŐ ÉRTÉKHATÁRAI A MAYOTTE-ON MINT AZ EUMSZ 349. CIKKE SZERINTI EGYIK LEGKÜLSŐ RÉGIÓBAN NYILVÁNTARTOTT FLOTTÁRA VONATKOZÓAN**

Mayotte. Kerítőhálós hajók	13 916 (*)	24 000 (*)
Mayotte. Mechanikus hálóemelővel felszerelt hosszú horogsoros hajók H < 23 m	2 500 (*)	8 500 (*)
Mayotte. Tengerfenéken élő és nyíltvízi fajok. H < 10 m	p.m. (**)	p.m. (**)

(\*) Az IOTC elé 2011. január 7-én beterjesztett fejlesztési tervnek megfelelően.

(\*\*) A felső értékhatárokat meghatározásukat követően, de legkésőbb 2025. december 31-ig fel kell tüntetni ebben a táblázatban.

# IRÁNYELVEK

## AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS 2013/53/EU IRÁNYELVE

(2013. november 20.)

a kedvtelési célú vízi járművekről és a motoros vízi sporteszközökről, valamint a 94/25/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 114. cikkére,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

a jogalkotási aktus tervezete nemzeti parlamenteknek való megküldését követően,

tekintettel az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság véleményére <sup>(1)</sup>,

rendes jogalkotási eljárás keretében <sup>(2)</sup>,

mivel:

(1) A kedvtelési célú vízi járművekre vonatkozó tagállami törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezések közelítéséről szóló, 1994. június 16-i 94/25/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv <sup>(3)</sup> a belső piac létrehozásának keretében került elfogadásra azzal a céllal, hogy valamennyi tagállamban harmonizálják a kedvtelési célú vízi járművek biztonsági jellemzőit, és elháruljanak a kedvtelési célú vízi járművek tagállamok közti kereskedelmének akadályai.

(2) A 94/25/EK irányelv csak azokra a kedvtelési célú vízi járművekre vonatkozott, amelyek hajótesthossza legalább

2,5 m és legfeljebb 24 m. A 94/25/EK irányelv módosításáról szóló, 2003. június 16-i 2003/44/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv <sup>(4)</sup> a 94/25/EK irányelv hatályát egyrészt kiterjesztette a motoros vízi sporteszközökre, másrészt pedig olyan környezetvédelmi követelményeket épített be a módosított irányelvbe, amelyek mind a kompressziós gyújtású, mind pedig a szikragyújtásos hajtómotorok vonatkozásában kipufogógáz-kibocsátási határértékeket (CO, HC, NOx és részecskék) és zajhatárértékeket állapítanak meg.

(3) A 94/25/EK irányelv a műszaki harmonizáció és szabványosítás új megközelítési módjáról szóló, 1985. május 7-i tanácsi állásfoglalásban <sup>(5)</sup> meghatározott új megközelítési elveken alapul. Ezért az irányelv csak a kedvtelési célú vízi járművekre alkalmazandó alapvető követelményeket tartalmazza, a műszaki részleteket az Európai Szabványügyi Bizottság (CEN) és az Európai Elektrotechnikai Szabványügyi Bizottság (Cenelec) fogadja el a műszaki szabványok és szabályok terén történő információszolgáltatási eljárás megállapításáról szóló, 1998. június 22-i 98/34/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvvel <sup>(6)</sup> összhangban. Az így megállapított harmonizált szabványoknak való megfelelés – amely szabványok hivatkozási számai az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* vannak közzétéve – feltételezi a 94/25/EK irányelvben foglalt követelményeknek történő megfelelést. Tapasztalatok szerint ezek az alapelvek jól működtek ebben az ágazatban, ezért azok megtartása és további előmozdítása szükséges.

(4) A piacon végbement technológiai fejlődés ugyanakkor új kérdéseket vetett fel a 94/25/EK irányelvben foglalt környezetvédelmi követelményekkel kapcsolatban. Annak érdekében, hogy figyelembe lehessen venni ezeket a fejleményeket, és tisztázni lehessen azt a keretet, amelyen belül az ezen irányelv hatálya alá tartozó termékek forgalmazhatók, a 94/25/EK irányelv bizonyos

<sup>(1)</sup> HL C 43., 2012.2.15., 30. o.

<sup>(2)</sup> Az Európai Parlament 2013. október 9-i álláspontja (a Hivatalos Lapban még nem tették közzé) és a Tanács 2013. november 15-i határozata.

<sup>(3)</sup> HL L 164., 1994.6.30., 15. o.

<sup>(4)</sup> HL L 214., 2003.8.26., 18. o.

<sup>(5)</sup> HL C 136., 1985.6.4., 1. o.

<sup>(6)</sup> HL L 204., 1998.7.21., 37. o.



részeit felül kell vizsgálni, tovább kell fejleszteni, és az egyértelműség érdekében az említett irányelvet hatályon kívül kell helyezni, és helyébe ezen irányelvet kell léptetni.

- (5) A termékek forgalmazása tekintetében az akkreditálás és piacfelügyelet előírásainak megállapításáról szóló, 2008. július 9-i 765/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet <sup>(1)</sup> lefekteti a megfelelőségértékelő szervezet akkreditálására, a CE-jelölésre, az uniós piacfelügyeleti keretre és az uniós piacra belépő termékek ellenőrzésére vonatkozó horizontális intézkedéseket, amelyek az ezen irányelv hatálya alá tartozó termékekre is alkalmazandók.
- (6) A termékek forgalomba hozatalának közös keretrendszeréről szóló, 2008. július 9-i 768/2008/EK európai parlamenti és tanácsi határozat <sup>(2)</sup> az új megközelítési elveken alapuló jogszabályok alkalmazásában közös elveket és referenciarendelkezőket határoz meg. A más ágazatok termékeire vonatkozó jogszabályokkal való összhang biztosítása érdekében ezen irányelv bizonyos rendelkezéseit a fenti határozathoz kell igazítani, hacsak az ágazati sajátosságok nem tesznek szükségessé más megoldást. Ezért bizonyos fogalom meghatározásokat, a gazdasági szereplők általános kötelezettségeit, a megfelelőség vélelmezését, a CE-jelölésre vonatkozó szabályokat, a megfelelőségértékelő szervezetekkel szembeni, valamint az értékesítési eljárásokat érintő követelményeket, illetve a kockázatot jelentő termékekkel foglalkozó eljárásokról szóló rendelkezéseket össze kell hangolni a fenti határozattal. Az európai szabványosításról szóló, 2012. október 25-i 1025/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet <sup>(3)</sup> meghatározza az azon esetekben alkalmazandó eljárást, amikor kifogás merül fel azzal kapcsolatban, hogy a harmonizált szabványok teljes mértékben eleget tesznek-e az ezen irányelvben előírt követelményeknek.
- (7) Annak érdekében, hogy a gazdasági szereplők és nemzeti hatóságok számára könnyebb legyen ezen irányelv értelmezése és egységes alkalmazása, tisztázni kell a 94/25/EK irányelv alkalmazási körét és fogalom meghatározásait. Különösen azt kell tisztázni, hogy a kételtű járművek nem tartoznak ezen irányelv alkalmazási körébe. Meg kell határozni továbbá, hogy a kenek és kajakok mely típusai nem tartoznak ezen irányelv alkalmazási körébe, valamint tisztázni kell, hogy ezen irányelv hatálya kizárólag a sport- és szabadidős célokat szolgáló motoros vízi sporteszközökre terjed ki.
- (8) Helyénvaló továbbá az ezen ágazatra jellemző olyan fogalmak meghatározása, mint a „saját célra épített vízi jármű”, a „hajótesthossz” és a „magánimportőr”, hogy könnyebb legyen ezen irányelv értelmezése és egységes alkalmazása. Ki kell terjeszteni a „hajtómotor” jelenlegi

fogalom meghatározását, hogy az magában foglalja az innovatív meghajtási megoldásokat is.

- (9) Az uniós piacon forgalomba hozott vagy üzembe helyezett, ezen irányelv hatálya alá tartozó termékeknek meg kell felelniük a vonatkozó uniós jogszabályoknak, a gazdasági szereplőknek pedig az értékesítési láncban betöltött szerepüktől függően felelősséget kell vállalniuk a termékek megfelelőségéért, hogy ezáltal biztosított legyen egyrészt az olyan közérdekek magas szintű védelme, mint az egészség és a biztonság, másrészt a fogyasztók és a környezet védelme, harmadrészt pedig a tisztességes verseny az uniós piacon.
- (10) Az értékesítési láncba bekapcsolódó valamennyi gazdasági szereplőnek meg kell hoznia a megfelelő intézkedéseket annak biztosítása érdekében, hogy az ezen irányelv hatálya alá tartozó termékek megfelelő megépítés és karbantartás esetén ne veszélyeztessék az emberek egészségét és biztonságát, vagyoni javak biztonságát, illetve a környezetet, továbbá annak érdekében, hogy csak olyan termékek kerüljenek forgalomba, amelyek megfelelnek a vonatkozó uniós jogszabálynak. Ezen irányelv révén gondoskodni kell azon kötelezettségek egyértelmű és arányos megosztásáról, amelyek megfelelnek a szállítási és értékesítési láncban részt vevő egyes gazdasági szereplők által betöltött szerepnek.
- (11) Mivel egyes feladatokat csak a gyártó tud elvégezni, világosan különbséget kell tenni a gyártó és az értékesítési lánc további szereplői között. Ezenkívül világosan meg kell különböztetni az importőrt és a forgalmazót, mivel az importőr harmadik országokból vezeti be a termékeket az uniós piacra. Így az importőrnek kell biztosítania, hogy ezek a termékek megfeleljenek az alkalmazandó uniós követelményeknek.
- (12) Mivel a gyártó részletes ismerettel rendelkezik a tervezési és gyártási eljárásról, ő van a legjobb helyzetben ahhoz, hogy elvégezze a teljes megfelelőségértékelési eljárást. A megfelelőségértékelésnek ezért kizárólagosan a gyártó kötelezettségének kell maradnia.
- (13) Gondoskodni kell arról, hogy a harmadik országokból az uniós piacra lépő, ezen irányelv hatálya alá tartozó termékek megfeleljenek minden alkalmazandó uniós követelménynek és különösen arról, hogy a gyártók e termékekre vonatkozóan az összes szükséges értékelési eljárást elvégezzék. Ezért az importőrökre nézve rendelkezéseket kell hozni, amelyekkel biztosítható, hogy a piacon általuk forgalomba hozott termékek megfelelnek az alkalmazandó követelményeknek, továbbá hogy nem hoznak forgalomba olyan termékeket, amelyek nem felelnek meg a követelményeknek vagy veszélyesek. Ugyanígy szintén rendelkezéseket kell hozni az importőrökre nézve annak érdekében, hogy meggyőződjenek arról, hogy a megfelelőségértékelési eljárásokat lefolytatták, illetve hogy a CE-jelölés, valamint a gyártók által készített dokumentáció rendelkezésre áll az illetékes hatóságok által végzett ellenőrzés céljára.

<sup>(1)</sup> HL L 218., 2008.8.13., 30. o.

<sup>(2)</sup> HL L 218., 2008.8.13., 82. o.

<sup>(3)</sup> HL L 316., 2012.11.14., 12. o.

- (14) A gyártó vagy az importőr által már forgalomba hozott, ezen irányelv hatálya alá tartozó termék forgalmazása során a forgalmazónak megfelelő gondossággal kell eljárnia, hogy a terméket olyan módon kezelje, hogy az ne befolyásolja hátrányosan a termék megfelelését. Emellett mind az importőrtől, mind pedig a forgalmazótól elvárható, hogy a termékek forgalomba hozatalakor vagy forgalmazásakor kellő gondossággal járjanak el az alkalmazandó követelmények tekintetében.
- (15) Az ezen irányelv hatálya alá tartozó termékek forgalomba hozatala során az importőröknek fel kell tüntetniük a terméken a nevüket és azt a címet, amelyen kapcsolatba lehet lépni velük. Ez alól kivételt kell tenni, ha egy alkatrész mérete vagy jellege a feltüntetést nem teszi lehetővé.
- (16) A termék gyártójának és a gyártót terhelő kötelezettségek viselőjének kell tekinteni minden olyan gazdasági szereplőt, amely az adott terméket saját nevében vagy védjegye alatt hozza forgalomba, illetve olyan módon módosítja azt, ami befolyásolja a termék alkalmazandó követelményeknek való megfelelését.
- (17) A forgalmazókat és importőröket, mivel piacközeli funkciót töltenek be, be kell vonni az illetékes nemzeti hatóságok által ellátott piacfelügyeleti feladatokba, amelyekben aktívan részt kell venniük, például azáltal, hogy az említett illetékes hatóságok rendelkezésére bocsátják az érintett termékre vonatkozó összes szükséges információt.
- (18) Ezen ágazat egyik sajátos jellemzője a kedvtelési célú vízi járművek és a motoros vízi sporteszközök harmadik országokból az Unióba történő, az Unióban letelepedett természetes és jogi személyek általi behozatala. A 94/25/EK irányelv azonban tartalmaz néhány olyan rendelkezést, amely a megfelelőségértékelés (megépítést követő értékelés) elvégzése tekintetében alkalmazandó a magánimportőrökre, illetve azokra alkalmazandónak tekinthető. Ezért tisztázni kell a magánimportőrök más kötelezettségeit, amelyeket elvben – a magánimportőrök tevékenységeinek nem kereskedelmi jellegével összefüggő néhány kivételtől eltekintve – harmonizálni kell a gyártókéival.
- (19) A termék teljes értékesítési láncban való nyomonkövetetősége segít egyszerűbbé és hatékonyabbá tenni a piacfelügyeletet. A hatékony nyomonkövetési rendszer megkönnyíti a piacfelügyeleti hatóságok számára azon gazdasági szereplők nyomon követését, akik nem megfelelő termékeket forgalmaznak a piacon.
- (20) Az egyértelműség és az új megközelítés szerinti más irányelvekkel való összhang érdekében kifejezetten rögzíteni kell, hogy az ezen irányelv hatálya alá tartozó termékek kizárólag akkor hozhatók forgalomba vagy helyezhetők üzembe, ha megfelelnek azon általános követelménynek, miszerint nem veszélyeztetik emberek egészségét és biztonságát, vagyoni javak biztonságát, illetve a környezetet, valamint teljesítik az ezen irányelvben foglalt alapvető követelményeket.
- (21) A tengeri használatra átalakított olyan hajtómotorok esetében, amelyeknél az eredeti motor a nem közúti mozgó gépekbe és berendezésekbe szánt belső égésű motorok gáz- és szilárd halmazállapotú szennyező anyag-kibocsátása elleni intézkedésekre vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről szóló, 1997. december 16-i 97/68/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvvel<sup>(1)</sup> vagy a nehéz tehergépjárművek kibocsátásai (Euro VI) tekintetében a gépjárművek és motorok típusjóváhagyásáról, a járművek javítására és karbantartására vonatkozó információkhoz való hozzáférésről szóló, 2009. június 18-i 595/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelettel<sup>(2)</sup> összhangban már típusjóváhagyásra került, az átalakítást végző személyek számára lehetővé kell tenni, hogy az eredeti motor gyártója által kiadott megfelelőségi igazolásra hivatkozzanak, amennyiben az átalakítások nem változtatják meg a kipufogógáz-kibocsátási jellemzőket.
- (22) A kedvtelési célú vízi járművek motorjai környezetvédelmi jellemzőinek továbbfejlesztési lehetőségeiről szóló, a 2003/44/EK irányelv 2. cikke értelmében benyújtott jelentés értékelte a kedvtelési célú vízi járművek motorjaira vonatkozó kipufogógáz-kibocsátási határértékek további csökkentésének lehetőségeit. E jelentés arra a következtetésre jutott, hogy helyénvaló a 2003/44/EK irányelvben meghatározottaknál szigorúbb határértékek meghatározása. Ezeket a határértékeket olyan szinten kell meghatározni, amely tükrözi a tisztább motorokra irányuló technológiák műszaki fejlődését, és lehetővé teszi az előrelépést a kipufogógáz-kibocsátási határértékek világszintű harmonizálása felé. A szén-monoxidra (CO) vonatkozó határértékeket azonban meg kell emelni, hogy lehetővé váljon a más légszennyező anyagok kibocsátásának jelentős csökkentése, érvényre jusson a műszaki megvalósíthatóság, és a lehető leggyorsabban sor kerüljön a végrehajtásra, mégpedig úgy, hogy mindenképpen az e gazdasági ágazatot érő társadalmi-gazdasági hatás elfogadható marad.
- (23) Az üzemanyag- és teljesítménykategóriától függően a vonatkozó harmonizált szabványban leírt, tengerhajózási alkalmazású motorokra vonatkozó vizsgálati ciklusokat kell alkalmazni, illetve amíg rendelkezésre állnak, addig a vonatkozó ISO-szabványban leírtakat, szem előtt tartva az I. melléklet B. részének 2.3. pontjában rögzített értékeket. A meghajtórendszer részét képező valamennyi belső égésű motorra vizsgálati ciklust kell kialakítani, beleértve a hibrid hajtású berendezéseket is.

(1) HL L 59., 1998.2.27., 1. o.

(2) HL L 188., 2009.7.18., 1. o.

- (24) A jármű kipufogógáz-kibocsátási határértékeknek történő megfelelése értékeléséhez használt vizsgálati üzemanyagoknak a vonatkozó piacon használt üzemanyagok összetételét kell tükrözniük, ezért az Unióban végzett típusjóváhagyás során az európai vizsgálati üzemanyagokat kell alkalmazni. Mivel azonban a harmadik országbeli gyártók nem minden esetben férnek hozzá az európai referencia-üzemanyagokhoz, engedélyezni kell a jóváhagyó hatóságok számára, hogy a motorok más referencia-üzemanyagokkal történő vizsgálatát is elfogadják. A referencia-üzemanyagok megválasztása lehetőségének azonban a vizsgálati eredmények minőségének és összehasonlíthatóságának biztosítása érdekében a vonatkozó ISO-szabványban meghatározott előírásokra kell korlátozódnia.
- (25) A tengeri környezet védelméhez való hozzájárulás érdekében helyénvaló egy, a WC-vel ellátott vízi járművekre tartály felszerelését kötelezően előíró követelmény elfogadása.
- (26) A baleseti statisztikák alapján a lakható, többtörzsű, kedvtelési célú vízi járművek esetében a felfordulás kockázata alacsony. Ezen alacsony kockázat ellenére számolni kell a lakható, többtörzsű, kedvtelési célú vízi járművek felfordulásának kockázatával, és biztosítani kell, hogy felfordulás esetén azok felfordult állapotban is a víz felszínén maradjanak, és lehetséges legyen a menekülés.
- (27) A szubszidiaritás elvével összhangban ezen irányelv rendelkezései nem érinthetik a tagállamoknak azt a jogát, hogy meghatározzák azokat a követelményeket, amelyeket bizonyos vizeken történő hajózást illetően szükségesnek tartanak a környezetnek többek között a zajszennyezéstől való védelme, valamint a vízi utak védelme és biztonsága érdekében, feltéve, hogy ezek a rendelkezések nem teszik szükségessé az ezen irányelvnek megfelelő vízi járművek módosítását, továbbá indokoltak és az elérni kívánt céllal arányosak.
- (28) A termék megfelelőségét igazoló CE-jelölés a szélesebb értelemben vett megfelelőségértékelésből álló eljárás egészének látható végeredménye. A CE-jelölést meghatározó általános elveket a 765/2008/EK rendelet állapítja meg. A CE-jelölés vízi járműveken, alkatrészekben és hajtómotorokon történő elhelyezésére vonatkozó szabályokat ebben az irányelvben kell lefektetni. A CE-jelölések elhelyezésére irányuló kötelezettséget helyénvaló kiterjeszteni valamennyi olyan beépített motorra és beépített kipufogórendszer nélküli farmotorra, amely az ezen irányelvben meghatározott alapvető követelményeknek megfelelőnek tekinthető.
- (29) Elengedhetetlenül fontos világossá tenni a gyártók, a magánimportőrök és a felhasználók számára, hogy a CE-jelölésnek a terméken való elhelyezésével a gyártó kijelenti, hogy a termék megfelel az összes alkalmazandó követelménynek, és ezért a gyártó teljes körű felelősséget vállal.
- (30) A CE-jelölésnek kell az egyetlen megfelelőségi jelölésnek lennie, amely jelzi, hogy az ezen irányelv hatálya alá tartozó termék megfelel az uniós harmonizációs jogszabályoknak. Mindazonáltal az uniós harmonizációs jogszabályok hatálya alá nem tartozó más jelöléseket is meg kell engedni, amennyiben azok hozzájárulnak a fogyasztóvédelem javításához.
- (31) Az alapvető követelménynek való megfelelés biztosítása érdekében szükség van a gyártók által követendő megfelelőségértékelési eljárások meghatározására. Ezen eljárásokat a 768/2008/EK határozatban foglalt megfelelőségértékelési modulokra való hivatkozással kell meghatározni. Ezeknek az eljárásoknak a vízi járművekben, motorokban és alkatrészekben rejlő veszély mértékéhez kell igazodniuk. Ebből következően minden egyes megfelelőségi kategóriát egy megfelelő eljárással kell kiegészíteni, vagy biztosítani kell a több egyenértékű eljárás közötti választás lehetőségét.
- (32) A tapasztalatok szerint az alkatrészek vonatkozásában helyénvaló a megfelelőségértékelési modulok szélesebb körét engedélyezni. A kipufogógáz- és zajkibocsátási követelményekre vonatkozó megfelelőségértékelés tekintetében különbséget kell tenni azon esetek között, amelyekben alkalmazták a harmonizált szabványokat, és azok között, amelyekben nem, mivel az utóbbi esetekben indokolt a szigorúbb megfelelőségértékelési eljárás előírása. Ezen túlmenően a referencia-vízijárműre vonatkozó adatok zajkibocsátás-vizsgálatokhoz történő használatának lehetőségét felesleges lévén el kell hagyni, ugyanis az a gyakorlatban nem került alkalmazásra.
- (33) Annak érdekében, hogy a vízi járművek elfogadható működési környezetéről egyértelmű információt lehessen adni, a vízijármű-kialakítási kategóriák címeit kizárólag a hajózás alapvető környezeti feltételeihez, nevezetesen a szélerősséghez és a mértékadó hullámmagassághoz kell igazítani. A szélerősség és a mértékadó hullámmagasság szerint négy, magyarázó jegyzetekkel ellátott kialakítási kategória (A, B, C és D) áll rendelkezésre.
- (34) A 94/25/EK irányelv megállapítja a kedvtelési célú vízi járművek megépítést követő értékelésének szabályait, amely értékelést a terméket forgalomba hozó vagy üzembe helyező, az Unió területén letelepedett valamely természetes vagy jogi személy végzi abban az esetben, ha a gyártó nem teljesíti a termékek irányelvnek történő megfelelésével kapcsolatos kötelezettségeket. A következettség érdekében helyénvaló a megépítést követő értékelés hatályát a kedvtelési célú vízi járművek mellett a motoros vízi sporteszközökre is kiterjeszteni. Az egyértelműség érdekében meg kell határozni, hogy a megépítést követő értékelés milyen helyzetekben alkalmazható. Ezen túlmenően, ami a behozatalt illeti, a megépítést követő értékeléssel való, kereskedelmi célból történő

visszaélések megakadályozása érdekében az eljárás alkalmazását a magánimportőrök általi, nem kereskedelmi jellegű behozatalra kell korlátozni. A megépítést követő értékelést kérelmező személyre háruló kötelezettségek közé fel kell venni a bejelentett szervezet felé való dokumentumszolgáltatási kötelezettséget is, hogy utóbbi megbízhatóan tudja értékelni a termék megfelelőségét.

- (35) Mivel az ezen irányelv hatálya alá tartozó termékekkel kapcsolatos megfelelőségértékelési eljárást végző szervezeteknek az Unió egészében azonosan magas színvonalú munkát kell végezniük, és mivel az összes ilyen szervnek egyformán jól és tisztességes versenyfeltételek mellett kell ellátnia feladatait, kötelezően betartandó követelményeket kell megállapítani azon megfelelőségértékelő szervezetek számára, amelyek ezen irányelv értelmében megfelelőségértékelési szolgáltatásokat kívánnak nyújtani és magukat e célból be kívánják jelenteni.
- (36) Az ezen irányelv hatálya alá tartozó termékekkel kapcsolatos megfelelőségértékelés egységes minőségi színvonalának biztosítása érdekében nem csak a bejelentésre pályázó megfelelőségértékelő szervezetekre vonatkozó követelményeket kell egységesíteni, hanem ezzel párhuzamosan olyan követelményeket is rögzíteni kell, amelyeket a bejelentett szervezet értékelésében, bejelentésében és felügyeletében érintett bejelentő hatóságoknak és más szervezeteknek kell betartaniuk.
- (37) A 765/2008/EK rendelet kiegészíti és megerősíti az uniós harmonizációs jogszabályok hatálya alá tartozó termékek – ideértve az ezen irányelv hatálya alá tartozó termékek – piacfelügyeletének meglévő keretét. Ennélfogva a tagállamoknak kell megszervezniük és végrehajtaniuk e termékek felügyeletét az említett rendelettel, valamint adott esetben az általános termékbiztonságról szóló, 2001. december 3-i 2001/95/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvvel <sup>(1)</sup> összhangban.
- (38) Az átláthatóság javítása és a feldolgozási idő csökkentése érdekében a hatályos védintézkedési eljárást – amely a Bizottság számára lehetővé teszi, hogy megvizsgálja azoknak az intézkedéseknek a jogosságát, amelyeket egy tagállam az általa nem megfelelőnek ítélt termékekkel szemben hoz – javítani kell azzal a céllal, hogy azt hatékonyabbá tegyék, és igénybe vegyék a tagállamokban rendelkezésre álló szakértelmet.
- (39) A jelenlegi rendszert olyan eljárással kell kiegészíteni, amely lehetővé teszi az érdekelt felek számára, hogy tájékozódjanak az ezen irányelv hatálya alá tartozó olyan termékek tekintetében végzett intézkedésekről, amelyek kockázatot jelentenek az emberek egészségére vagy biztonságára, illetve a közérdek védelmének más vonatkozásaira. Ez lehetővé teszi azt is, hogy a piacfelügyeleti

hatóságok a megfelelő gazdasági szereplőkkel együttműködve e termékeket illetően egy korábbi szakaszban fellépjenek.

- (40) Amennyiben a tagállamok és a Bizottság egyetértenek az egyik tagállam által hozott intézkedés indokoltságát illetően, nincs szükség a Bizottság további közreműködésére.
- (41) A műszaki ismeretek fejlődésének és az új tudományos eredményeknek a figyelembevétele érdekében a Bizottságnak felhatalmazást kell kapnia arra, hogy az Európai Unió működéséről szóló szerződés 290. cikkének megfelelően jogi aktusokat fogadjon el az I. melléklet B. része 2.3., 2.4., 2.5. és 3. pontjának, C. része 3. pontjának, valamint az V., VII. és IX. mellékletnek a módosítására vonatkozóan. Ez a jövőben lehetővé teszi a Bizottság számára, hogy a hibrid meghajtású motorokra vonatkozó vizsgálati ciklusokat alakítson ki, és a bioüzemanyagokkal kevert vizsgálati üzemanyagokat – nemzetközi elfogadásukat követően – felvegye a vizsgálati üzemanyagok táblázatába. Különösen fontos, hogy a Bizottság az előkészítő munka során megfelelő konzultációkat folytasson, többek között szakértői szinten is. A felhatalmazáson alapuló jogi aktus elkészítésekor és szövegezésékor a Bizottságnak gondoskodnia kell a vonatkozó dokumentumoknak az Európai Parlament és a Tanács részére történő egyidejű, időben történő és megfelelő továbbításáról.
- (42) Ezen irányelv végrehajtása egységes feltételeinek biztosítása érdekében a Bizottságra végrehajtási hatásköröket kell ruházni. Ezeket a Bizottság végrehajtási hatáskörének gyakorlására vonatkozó tagállami ellenőrzési mechanizmusok szabályainak és általános elveinek megállapításáról szóló, 2011. február 16-i 182/2011/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek <sup>(2)</sup> megfelelően kell gyakorolni.
- (43) A tanácsadó bizottsági eljárást kell alkalmazni azon végrehajtási jogi aktusok elfogadására, amelyekben a bejelentő tagállam felkérést kap, hogy meghozza a szükséges korrekciós intézkedéseket azon bejelentett szervezetek tekintetében, amelyek nem, illetve már nem felelnek meg a bejelentéshez szükséges követelményeknek.
- (44) A vizsgálóbizottsági eljárást kell alkalmazni azon végrehajtási jogi aktusok elfogadására, amelyek ezen irányelv egységes alkalmazását hivatottak biztosítani, különösen a 24. cikkben foglalt, a megfelelőségértékelési eljárásokra vonatkozó kiegészítő rendelkezések tekintetében, valamint a következőkre vonatkozó követelmények vonatkozásában: vízijármű-kialakítási kategóriák, a vízi jármű azonosítása, a hajóépítő táblája, kezelési kézikönyv, gázrendszer, a vízszennyezés megelőzése, jelentéstételi kérdőív és a jelzőfények.

<sup>(1)</sup> HL L 11., 2002.1.15., 4. o.

<sup>(2)</sup> HL L 55., 2011.2.28., 13. o.



(45) A Bizottságnak végrehajtási jogi aktusok útján és – azok sajátos jellegére tekintettel – a 182/2011/EU rendelet alkalmazása nélkül meg kell állapítania, hogy indokoltak-e azok az intézkedések, amelyeket a tagállamok az emberek egészségét vagy biztonságát, vagyoni javakat, illetve a környezetet veszélyeztető termékekre vonatkozóan hoznak meg.

(46) A Bizottságnak azonnal alkalmazandó végrehajtási jogi aktusokat kell elfogadnia, ha a megfelelőségértékeléssel, a vízijármű-kialakítási kategóriákkal, a jelzőfényekkel, a vízszennyezés megelőzésével, valamint az emberek egészségét vagy biztonságát, vagyoni javakat, illetve a környezetet veszélyeztető gázkészülékekkel összefüggésben felmerülő, kellően indokolt esetben ez rendkívül sürgős okból szükséges.

(47) A kialakult gyakorlatnak megfelelően az ezen irányelvvel létrehozott bizottság hasznos szerepet tölthet be azért, hogy megvizsgálja az ezen irányelv alkalmazásával kapcsolatos olyan kérdéseket, amelyeket e bizottság elnöke vagy valamely tagállami tagja vet fel a bizottság eljárási szabályzatával összhangban.

(48) Ezen irányelv nyomán követésének és hatékonyságának értékesítése érdekében a tagállamoknak kérdőívet kell kitölteniük ezen irányelv alkalmazására vonatkozóan. A Bizottságnak jelentést kell készítenie ezen irányelv alkalmazásáról és azt közzé kell tennie.

(49) A tagállamoknak meg kell állapítaniuk az ezen irányelv megsértésekor alkalmazandó szankciókra vonatkozó szabályokat, és gondoskodniuk kell ezek végrehajtásáról. E szankcióknak hatékonyaknak, arányosaknak és visszatartó erejűeknek kell lenniük.

(50) Ezen irányelv hatálybalépését követően megfelelő átmeneti időszakot kell biztosítani a gyártók és más gazdasági szereplők számára annak érdekében, hogy elegendő idejük legyen alkalmazkodni a követelményekhez; az átmeneti időszak alatt a 94/25/EK irányelvnek megfelelő termékek még forgalomba hozhatók.

(51) Annak érdekében, hogy a legfeljebb 15 kW teljesítményű, szikragyújtásos külső hajtómotorok kis- és közepméretű gyártói könnyebben tudják alkalmazni ezen irányelvet és alkalmazkodni tudjanak az új követelményekhez, helyénvaló külön átmeneti időszakot meghatározni e gyártók számára.

(52) Mivel ezen irányelv célját – nevezetesen azt, hogy az ezen irányelv hatálya alá tartozó termékekre vonatkozó harmonizált követelmények és a piacfelügyeletre vonatkozó minimális követelmények megállapítása révén biztosított legyen az emberi egészség és biztonság magas szintű védelme, valamint a környezet védelme, továbbá a belső piac működése – a tagállamok nem tudják kielégítően megvalósítani, és ezért az léptéke és hatása miatt uniós szinten jobban megvalósítható, az

Unió intézkedéseket hozhat az Európai Unióról szóló szerződés 5. cikkében foglalt szubszidiaritási elvnek megfelelően. Az említett cikkben foglalt arányossági elvnek megfelelően ez az irányelv nem lépi túl az e cél eléréséhez szükséges mértéket.

(53) A 94/25/EK irányelvet ezért hatályon kívül kell helyezni,

ELFOGADTA EZT AZ IRÁNYELVET:

#### I. FEJEZET

### ÁLTALÁNOS RENDELKEZÉSEK

#### 1. cikk

#### Tárgy

Ez az irányelv meghatározza a 2. cikk (1) bekezdésében említett termékek tervezésére és gyártására vonatkozó követelményeket, valamint az Unió területén történő szabad mozgásukra vonatkozó szabályokat.

#### 2. cikk

#### Hatály

(1) Ez az irányelv a következő termékekre alkalmazandó:

- a) kedvtelési célú vízi járművek és részben megépített kedvtelési célú vízi járművek;
- b) motoros vízi sporteszközök és részben megépített motoros vízi sporteszközök;
- c) a II. mellékletben felsorolt alkatrészek, ha önállóan hozták őket forgalomba a Unióban, a továbbiakban: „alkatrészek”;
- d) vízi járműveken, illetve azokban felszerelt vagy kifejezetten ilyen felszerelésre szánt hajtómotorok;
- e) vízi járműveken, illetve azokban felszerelt olyan hajtómotorok, amelyek jelentős motormódosításon estek át;
- f) jelentős átalakításon átesett vízi járművek.

(2) Ez az irányelv nem alkalmazandó a következő termékekre:

- a) az I. melléklet A. részében meghatározott, tervezéssel és építéssel kapcsolatos követelmények tekintetében:
  - i. kizárólag versenyzésre szolgáló és a gyártó által ilyenként feltüntetett vízi járművek, beleértve a versenyzésre és edzésre szolgáló evezős csónakokat is;



- ii. kizárólag emberi erővel való meghajtásra tervezett kenek és kajakok, gondolák és vízibiciklik;
- iii. kizárólag szél általi meghajtásra tervezett, álló személy vagy személyek által működtetett szörfdeszkák;
- iv. szörfdeszkák;
- v. az 1950 előtt tervezett eredeti, történelmi vízi járművek, valamint azok döntő részt eredeti anyagokból készített és a gyártó által ilyenként feltüntetett egyedi utánpótlásai;
- vi. kísérleti célú vízi járművek, feltéve, hogy nem hozzák őket forgalomba az Unió piacán;
- vii. saját használatra épített vízi járművek, feltéve, hogy az üzembe helyezésüket követő öt éven belül nem hozzák őket forgalomba az Unió piacán;
- viii. a (3) bekezdés sérelme nélkül, olyan vízi járművek, amelyek arra szolgálnak, hogy légénységgel ellátva kereskedelmi céllal személyeket szállítsanak, az utasok számától függetlenül;
- ix. merülőjárművek;
- x. légpárnás vízi járművek;
- xi. hordszárnyas vízi járművek;
- xii. külső égésű gőzgéppel hajtott vízi járművek, amelyek üzemanyaga szén, koks, fa, olaj vagy gáz;
- xiii. kételtű járművek, azaz olyan kerekes vagy lánctalpas gépjárművek, amelyek mind a vízen, mind a szárazföldön működnek;
- b) az I. melléklet B. részében meghatározott kipufogógáz-kibocsátási követelmények tekintetében:
- i. a következő termékekre felszerelt vagy kifejezetten ilyen felszerelésre szánt hajtómotorok:
- kizárólag versenyzésre szolgáló és a gyártó által ilyenként feltüntetett vízi járművek,
- kísérleti célú vízi járművek, feltéve, hogy nem hozzák őket forgalomba az Unió piacán,
- a (3) bekezdés sérelme nélkül, olyan vízi járművek, amelyek arra szolgálnak, hogy légénységgel ellátva kereskedelmi céllal személyeket szállítsanak, az utasok számától függetlenül,
- merülőjárművek,
- légpárnás vízi járművek,
- hordszárnyas vízi járművek,
- kételtű járművek, azaz olyan kerekes vagy lánctalpas gépjárművek, amelyek mind a vízen, mind a szárazföldön működnek;
- ii. az 1950 előtti tervezésen alapuló eredeti történelmi hajtómotorok és egyedi, nem sorozatgyártott utánpótlásai, amelyek az a) pont v. és vii. alpontjában említett vízi járműre vannak felszerelve;
- iii. saját használatra épített hajtómotorok, feltéve, hogy azokat a vízi jármű üzembe helyezését követő öt éven belül nem hozzák forgalomba az Unió piacán;
- c) az I. melléklet C. részében meghatározott zajkibocsátási követelmények tekintetében:
- i. a b) pontban említett valamennyi vízi jármű;
- ii. saját használatra épített vízi járművek, feltéve, hogy az üzembe helyezésüket követő öt éven belül nem hozzák őket forgalomba az Unió piacán.
- (3) Azok a vízi járművek, amelyek charter-, sport- vagy szabadidős, illetve oktatóhajóként is felhasználhatók, szintén az irányelv hatálya alá tartoznak, ha kedvtelési célokból hozták őket forgalomba az Unióban.

### 3. cikk

#### Fogalommeghatározások

Ezen irányelv alkalmazásában:

1. „vízi jármű”: bármely kedvtelési célú vízi jármű vagy motoros vízi sporteszköz;
2. „kedvtelési célú vízi jármű”: a motoros vízi sporteszközöket kivéve bármely olyan sport- és szabadidős célokat szolgáló vízi jármű, függetlenül a meghajtási módjától, amelynek hajótesthossza 2,5 m és 24 m között van;

3. „motoros vízi sporteszköz”: olyan sport- és szabadidős célokat szolgáló vízi jármű, amelynek teljes hajótesthossza nem éri el a 4 m-t, elsődleges meghajtását vízsugárszivattyúval ellátott hajtómotor biztosítja, és amelynek rendeltetészerű működtetését a hajótesten – és nem annak belsejében – ülő, álló vagy térdelő személy vagy személyek végzik;
4. „saját használatra épített vízi jármű”: olyan vízi jármű, amelyet döntő részben a leendő használója épített saját használatra;
5. „hajtómotor”: bármely szikragyújtásos vagy kompressziós gyújtású, közvetlenül vagy közvetve meghajtási célra használt belső égésű motor;
6. „jelentős motormódosítás”: a hajtómotor olyan jellegű módosítása, amelynek következtében a motor esetlegesen túllépheti az I. melléklet B. részében meghatározott kibocsátási határértékeket, vagy amely a motor névleges teljesítményét 15 %-nál nagyobb mértékben növeli;
7. „jelentős jármű-átalakítás”: a vízi jármű olyan jellegű átalakítása, amely megváltoztatja a vízi jármű meghajtási módját, a motor jelentős átalakításával jár, vagy olyan mértékben változtat a vízi járművön, hogy az esetlegesen már nem felel meg az ezen irányelvben megállapított, vonatkozó alapvető biztonsági és környezetvédelmi követelményeknek;
8. „meghajtási mód”: a vízi jármű haladását biztosító módszer;
9. „motorcsalád”: a motorok gyártó általi csoportosítása, amelyben az azonos csoportba tartozó motorok – felépítésükből adódóan – ugyanolyan kipufogógáz- vagy zajkibocsátási jellemzőkkel rendelkeznek;
10. „hajótesthossz”: a hajótestnek a harmonizált szabványokkal összhangban mért hossza;
11. „forgalmazás”: valamely termék kereskedelmi tevékenység keretében való rendelkezésre bocsátása az uniós piacon való értékesítés, fogyasztás vagy használat céljára, akár díjmentesen, akár ellenérték fejében;
12. „forgalomba hozatal”: egy terméknek az uniós piacon első alkalommal történő forgalmazása;
13. „üzembe helyezés”: az ezen irányelv hatálya alá tartozó terméknek a végfelhasználó által első alkalommal történő használata az Unió területén;
14. „gyártó”: az a természetes vagy jogi személy, aki az ezen irányelv hatálya alá tartozó terméket gyárt, tervezet vagy gyártat, és azt a saját neve vagy kereskedelmi védjegye alatt forgalmazza;
15. „meghatalmazott képviselő”: az Unióban letelepedett azon természetes vagy jogi személy, aki vagy amely a gyártótól írásbeli meghatalmazást kapott arra, hogy meghatározott feladatok ellátása céljából a nevében eljárjon;
16. „importőr”: az Unióban letelepedett olyan természetes vagy jogi személy, aki harmadik országból származó terméket hoz forgalomba az uniós piacon;
17. „magánimportőr”: az Unióban letelepedett azon természetes vagy jogi személy, aki vagy amely nem kereskedelmi jellegű tevékenysége során harmadik országból az Unióba importál egy terméket azzal a céllal, hogy saját használatra üzembe helyezze;
18. „forgalmazó”: a gyártótól vagy importőrtől eltérő, a terméket forgalmazó természetes vagy jogi személy az ellátási láncban;
19. „gazdasági szereplő”: a gyártó, a meghatalmazott képviselő, az importőr és a forgalmazó;
20. „harmonizált szabvány”: az 1025/2012/EU rendelet 2. cikke 1. pontjának c) pontja szerinti harmonizált szabvány;
21. „akkreditáció”: a 765/2008/EK rendelet 2. cikkének 10. pontja szerinti akkreditáció;
22. „nemzeti akkreditáló testület”: a 765/2008/EK rendelet 2. cikkének (11) pontja szerinti nemzeti akkreditáló testület;
23. „megfelelőségértékelés”: értékelési eljárás, amely kimutatja, hogy egy adott termék esetében teljesülnek-e az ezen irányelvben meghatározott követelmények;
24. „megfelelőségértékelő szervezet”: megfelelőségértékelési tevékenységeket – ideértve a kalibrálást, vizsgálatot, tanúsítást és ellenőrzést is – végző szervezet;
25. „visszahívás”: minden olyan intézkedés, amelynek célja egy a végfelhasználók számára hozzáférhető, már forgalomban lévő termék visszavétele;
26. „kivonás a forgalomból”: minden olyan intézkedés, amelynek célja egy termék forgalmazásának megakadályozása az értékesítési láncban;

27. „piacfelügyelet”: hatósági tevékenységek és intézkedések annak biztosítására, hogy a termékek megfeleljenek a vonatkozó uniós harmonizációs jogszabályokban megállapított követelményeknek, illetve ne jelentsenek veszélyt az egészségre, a biztonságra vagy a közérdek védelmének bármilyen más szempontjára;
28. „CE-jelölés”: olyan jelölés, amellyel a gyártó jelzi, hogy a termék megfelel a jelölés feltüntetését előíró uniós harmonizációs jogszabályban rögzített követelményeknek;
29. „uniós harmonizációs jogszabályok”: minden olyan uniós jogszabály, amely harmonizálja a termékek forgalmazásának feltételeit.

#### 4. cikk

##### Alapvető követelmények

(1) A 2. cikk (1) bekezdésében említett termékek csak akkor forgalmazhatók vagy helyezhetők üzembe, ha megfelelő karbantartás és rendeltetésszerű használat esetén nem veszélyeztetik emberek egészségét és biztonságát, vagyoni javak biztonságát, illetve a környezetet, és kizárólag azzal a feltétellel, hogy teljesítik az I. mellékletben meghatározott, alkalmazandó alapvető követelményeket.

(2) A tagállamok gondoskodnak arról, hogy a 2. cikk (1) bekezdésében említett termékeket kizárólag akkor forgalmazzák vagy helyezték üzembe, ha azok megfelelnek az (1) bekezdésben foglalt követelményeknek.

#### 5. cikk

##### A hajózásra vonatkozó nemzeti rendelkezések

Ez az irányelv nem érinti a tagállamok jogosultságát arra, hogy bizonyos vizeken történő hajózást illetően rendelkezéseket hozzanak a környezetvédelem, továbbá a vízi utak védelme és biztonsága érdekében, feltéve, hogy e rendelkezések nem teszik szükségessé az irányelvnek megfelelő vízi járművek módosítását, továbbá indokoltak és arányosak.

#### 6. cikk

##### Szabad mozgás

(1) A tagállamok nem akadályozhatják a területükön az olyan vízi járművek forgalmazását, illetve – az 5. cikk sérelme nélkül – üzembe helyezését, amelyek megfelelnek ezen irányelvnek.

(2) A tagállamok nem akadályozhatják a részben megépített vízi járművek forgalmazását, amennyiben a gyártó vagy az importőr a III. mellékletnek megfelelően úgy nyilatkozik, hogy a vízi járműveket mások által történő befejezésre szánták.

(3) A tagállamok nem akadályozhatják az ezen irányelvnek megfelelő olyan alkatrészek forgalmazását vagy üzembe

helyezését, amelyeket a gyártó vagy az importőr a 15. cikkben említett nyilatkozatának megfelelően vízi járműbe történő beépítésre szánt.

(4) A tagállamok nem akadályozhatják a következő hajtómotorok bármelyikének forgalmazását, illetve üzembe helyezését:

a) az ezen irányelvnek megfelelő motorok, függetlenül attól, hogy azokat beépítették-e vízi járműbe vagy sem;

b) a 97/68/EK irányelv szerinti típusjóváhagyással rendelkező, vízi járműbe beépített azon motorok, amelyek megfelelnek mind az említett irányelv I. melléklete 4.1.2. pontjában meghatározott, nem belvízi hajók, mozdonyok és vasúti motorok meghajtására használt kompressziós gyújtású motorokra vonatkozó IIIA., IIIB. vagy IV. szintű kibocsátási határértékeknek, mind pedig – az I. melléklet B. részében foglalt kipufogógáz-kibocsátási követelmények kivételével – ezen irányelvnek;

c) az 595/2009/EK rendelet szerinti típusjóváhagyással rendelkező, vízi járműbe beépített azon motorok, amelyek – az I. melléklet B. részében foglalt kipufogógáz-kibocsátási követelmények kivételével – megfelelnek ezen irányelvnek.

Az első albekezdés b) és c) pontja azzal a feltétellel alkalmazandó, hogy valamely motor vízi járműbe való beépítését célzó átalakítása esetén az átalakítást végző személy biztosítja, hogy az átalakításra a motor gyártójától származó, rendelkezésre álló összes adat és információ figyelembevétele mellett kerüljön sor, annak érdekében, hogy a motornak az átalakítást végző személy által rendelkezésre bocsátott beszerelési útmutatóval összhangban történő beszerelését követően a motor – a motorgyártó nyilatkozatával összhangban – továbbra is megfeleljen a 97/68/EK irányelvben, illetve az 595/2009/EK rendeletben foglalt kipufogógáz-kibocsátási követelményeknek. Az átalakítást végző személynek a 15. cikknek megfelelően nyilatkoznia kell arról, hogy a motornak az átalakítást végző személy által rendelkezésre bocsátott beszerelési útmutatóval összhangban történő beszerelését követően a motor – a motorgyártó nyilatkozatával összhangban – továbbra is meg fog felelni a 97/68/EK irányelvben, illetve az 595/2009/EK rendeletben foglalt kipufogógáz-kibocsátási követelményeknek.

(5) A tagállamok nem akadályozhatják a 2. cikk (1) bekezdésében említett, de ezen irányelv rendelkezéseinek nem megfelelő termékek kiállítását vásárokon, kiállításokon, bemutatókon és más, hasonló rendezvényeken, feltéve, hogy jól látható módon egyértelműen feltüntetésre került, hogy e termékek nem felelnek meg ezen irányelv rendelkezéseinek, és nem forgalmazhatók vagy helyezhetők üzembe az Unió területén, amíg nem biztosították az ezen irányelvnek való megfelelésüket.

## II. FEJEZET

**A GAZDASÁGI SZEREPLŐK ÉS A MAGÁNIMPORTŐRÖK  
KÖTELEZETTSÉGEI**

## 7. cikk

**A gyártó kötelezettségei**

(1) Termékei forgalomba hozatalakor a gyártó szavatolja, hogy azok tervezése és gyártása a 4. cikk (1) bekezdésében és az I. mellékletben meghatározott követelményeknek megfelelően történt.

(2) A gyártó a 25. cikknek megfelelően elkészíti a műszaki dokumentációt, és a 19–22., valamint a 24. cikknek megfelelően elvégzi vagy elvégezteti az alkalmazandó megfelelőségértékelési eljárásokat.

Amennyiben az említett eljárás keretében igazolást nyer, hogy a termék megfelel az alkalmazandó követelményeknek, a gyártó elkészíti a 15. cikkben említett nyilatkozatot, és a 17. és 18. cikkben foglaltaknak megfelelően feltünteti és elhelyezi a CE-jelölést.

(3) A gyártó a termék forgalomba hozatalát követően tíz évig megőrzi a műszaki dokumentációt és a 15. cikkben említett nyilatkozat egy példányát.

(4) A gyártó gondoskodik a sorozatgyártás megfelelőségének fenntartását szolgáló folyamatokról. Megfelelően figyelembe kell venni a termék kialakításának és jellemzőinek változásait, valamint azon harmonizált szabványok változásait, amelyek vonatkozásában a termék megfelelőségét megállapították.

A gyártó – amennyiben a termék jelentette veszély miatt ezt helyénvalónak itéli – a fogyasztók egészségének védelme és biztonsága érdekében elvégzi a forgalmazott termék mintájának vizsgálatát, amelynek során kivizsgálja a panaszokat, szükség esetén nyilvántartást vezet azokról, a nem megfelelő termékekről és a termék visszahívásokról, valamint folyamatosan tájékoztatja a forgalmazókat minden ilyen intézkedésről.

(5) A gyártó a termékeken az azonosításukat lehetővé tevő típus-, tétel- vagy sorozatszámot vagy más ilyen elemet helyez el, illetve ha az alkatrészek mérete vagy jellege ezt nem teszi lehetővé, a szükséges információt feltünteti a termék csomagolásán vagy a termék kísérő dokumentációján.

(6) A gyártó feltünteti a terméken, vagy ha ez nem lehetséges, a termék csomagolásán vagy a termék kísérő dokumentációján a nevét, bejegyzett kereskedelmi nevét vagy bejegyzett

védjegyét és azt a címet, amelyen kapcsolatba lehet lépni vele. Címként a gyártó kapcsolattartási címét kell megadni.

(7) A gyártó gondoskodik arról, hogy a termékhez a kezelési kézikönyvben mellékelje a használati utasítást és a biztonsági tájékoztatót a fogyasztók és más végfelhasználók által könnyen érthető, az érintett tagállam által előírt nyelven vagy nyelveken.

(8) Amennyiben a gyártó úgy ítéli meg, illetve okkal feltételezi, hogy az általa forgalomba hozott termék nem felel meg ezen irányelv rendelkezéseinek, haladéktalanul meghozza a szükséges korrekciós intézkedéseket e termék megfelelőségének biztosítása érdekében, és adott esetben kivonja a terméket forgalomból vagy visszahívja azt. Ezen túlmenően, amennyiben a termék veszélyt jelent, a gyártó erről haladéktalanul tájékoztatja azoknak a tagállamoknak az illetékes nemzeti hatóságait, amelyek piacán a terméket forgalmazta, és részletes tájékoztatást nyújt a megfelelőség hiányosságának mibenlétéről és a meghozott korrekciós intézkedésekről.

(9) A gyártó valamely illetékes nemzeti hatóság indokolt kérésére átadja e hatóság részére a termék megfelelőségének igazolásához szükséges összes információt és dokumentációt, mégpedig egy, a hatóság számára könnyen érthető nyelven. A gyártó az illetékes hatóság kérésére együttműködik azzal azon intézkedések tekintetében, amelyek célja a gyártó által forgalomba hozott termékek által képviselt veszélyek kiküszöbölése.

## 8. cikk

**Meghatalmazott képviselők**

(1) A gyártók írásbeli megbízással meghatalmazott képviselőt nevezhetnek ki.

(2) A 7. cikk (1) bekezdésében meghatározott kötelezettségek és a műszaki dokumentáció elkészítése nem képezik a meghatalmazott képviselő megbízatásának részét.

(3) A meghatalmazott képviselő a gyártótól kapott megbízásban meghatározott feladatokat látja el. A megbízásnak legalább az alábbiak elvégzését kell engedélyeznie a meghatalmazott képviselő számára:

a) a termék forgalomba hozatalát követő tíz éven keresztül elérhetővé teszi a nemzeti felügyeleti hatóságok számára a 15. cikkben említett nyilatkozat egy példányát és a műszaki dokumentációt;

b) valamely illetékes nemzeti hatóság indokolt kérésére átadja e hatóságnak a termék megfelelőségének igazolásához szükséges összes információt és dokumentációt;

c) az illetékes nemzeti hatóságok kérésére együttműködik azokkal azon intézkedések tekintetében, amelyek célja a megbízatása körébe tartozó termékek által képviselt veszélyek kiküszöbölése.

#### 9. cikk

##### **Az importőr kötelezettségei**

(1) Az importőr kizárólag megfelelő termékeket hozhat forgalomba az uniós piacon.

(2) A termék forgalomba hozatala előtt az importőr meggyőződik arról, hogy a gyártó elvégezte a megfelelőségértékelési eljárást. Meggyőződik továbbá arról, hogy a gyártó elkészítette a műszaki dokumentációt, a 17. cikknek megfelelően elhelyezte a terméken a CE-jelölést és mellékelte ahhoz a 15. cikk, az I. melléklet A. részének 2.5. pontja, az I. melléklet B. részének 4. pontja és az I. melléklet C. részének 2. pontja szerint szükséges dokumentációt, valamint betartotta a 7. cikk (5) és (6) bekezdésében meghatározott követelményeket.

Amennyiben egy importőr úgy ítéli meg, illetve okkal feltételezi, hogy a termék nem felel meg a 4. cikk (1) bekezdésében és az I. mellékletben meghatározott követelményeknek, addig nem hozhatja forgalomba a terméket, amíg nem biztosították annak megfelelőségét. Ezen túlmenően, amennyiben a termék veszélyt jelent, az importőr tájékoztatja erről mind a gyártót, mind pedig a piacfelügyeleti hatóságokat.

(3) Az importőr feltünteti a terméken vagy – az olyan alkatrészek esetében, amelyeknél ez nem lehetséges – a termék csomagolásán vagy a termék kísérő dokumentációján a nevét, bejegyzett kereskedelmi nevét vagy bejegyzett védjegyét és azt a címet, amelyen kapcsolatba lehet vele lépni.

(4) Az importőr gondoskodik arról, hogy a termékhez a kezelési kézikönyvben mellékelje a használati utasítást és a biztonsági tájékoztatót a fogyasztók és más végfelhasználók által könnyen érthető, az érintett tagállam által előírt nyelven vagy nyelveken.

(5) Az importőr gondoskodik arról, hogy mindaddig, amíg a termékért felel, a raktározás és szállítás körülményei ne veszélyeztessék a terméknek a 4. cikk (1) bekezdésében és az I. mellékletben meghatározott követelményeknek való megfelelőségét.

(6) Az importőr – amennyiben a termék által jelentett veszély miatt helyénvalónak ítéli – a fogyasztók egészségének védelme és biztonsága érdekében elvégzi a forgalmazott termék mintájának vizsgálatát, amelynek során kivizsgálja a panaszokat, szükség esetén nyilvántartást vezet azokról, a nem megfelelő termékekről és a termék visszahívásokról, valamint folyamatosan tájékoztatja a forgalmazókat minden ilyen intézkedésről.

(7) Amennyiben az importőr úgy ítéli meg, illetve okkal feltételezi, hogy az általa forgalomba hozott termék nem felel meg ezen irányelv rendelkezéseinek, haladéktalanul meghozza a szükséges korrekciós intézkedéseket e termék megfelelőségének biztosítása érdekében, és adott esetben kivonja a terméket a forgalomból, vagy visszahívja azt. Ezen túlmenően, ha a termék veszélyt jelent, az importőr tájékoztatja erről azoknak a tagállamoknak az illetékes nemzeti hatóságait, amelyek piacán a terméket forgalmazta, és részletes tájékoztatás nyújt a megfelelőség hiányosságának mibenlétéről és a meghozott korrekciós intézkedésekről.

(8) Az importőr a termék forgalomba hozatalát követően tíz éven keresztül elérhetővé teszi a nemzeti piacfelügyeleti hatóságok számára a 15. cikkben említett nyilatkozat egy példányát, és gondoskodik arról, hogy a műszaki dokumentáció kérésre az említett hatóságok rendelkezésére bocsátható legyen.

(9) Az importőr valamely illetékes nemzeti hatóság indokolt kérésére átadja az említett hatóságnak a termék megfelelőségének megállapításához szükséges összes információt és dokumentációt, mégpedig egy, a hatóság számára könnyen érthető nyelven. Az importőr az illetékes hatóság kérésére együttműködik azzal azon intézkedések tekintetében, amelyek célja az általa forgalomba hozott termékek által képviselt veszélyek kiküszöbölése.

#### 10. cikk

##### **A forgalmazó kötelezettségei**

(1) A termék forgalmazásakor a forgalmazók kellő gondossággal járnak el az ezen irányelvben foglalt követelményekkel kapcsolatban.

(2) A termék forgalmazása előtt a forgalmazó ellenőrzi, hogy a terméken a 17. cikknek megfelelően elhelyezték-e a CE-jelölést, mellékeltek-e hozzá a 7. cikk (7) bekezdésében, a 15. cikkben, valamint az I. melléklet A. részének 2.5. pontjában, az I. melléklet B. részének 4. pontjában és az I. melléklet C. részének 2. pontjában előírt dokumentációt, a használati utasítást és a biztonsági tájékoztatót azon a nyelven vagy nyelveken, amely vagy amelyek a fogyasztók és más végfelhasználók számára könnyen érthetőek abban a tagállamban, ahol a terméket forgalmazni kívánják, valamint hogy a gyártó és az importőr betartotta-e a 7. cikk (5) és (6) bekezdésében és a 9. cikk (3) bekezdésében meghatározott követelményeket.

Amennyiben a forgalmazó úgy ítéli meg, illetve okkal feltételezi, hogy a termék nem felel meg a 4. cikk (1) bekezdésében és az I. mellékletben meghatározott követelményeknek, akkor csak azt követően forgalmazhatja a terméket, ha biztosított annak megfelelősége. Ezen túlmenően, amennyiben a termék veszélyt jelent, a forgalmazó tájékoztatja erről a gyártót vagy az importőrt, valamint a piacfelügyeleti hatóságokat.



(3) A forgalmazó gondoskodik arról, hogy mindaddig, amíg a termékért felel, a raktározás és szállítás körülményei ne veszélyeztessék a terméknek a 4. cikk (1) bekezdésében és az I. mellékletben meghatározott követelményeknek való megfelelését.

(4) Amennyiben a forgalmazó úgy ítéli meg, illetve okkal feltételezi, hogy az általa forgalmazott termék nem felel meg ezen irányelv rendelkezéseinek, gondoskodik arról, hogy meghozzák a szükséges korrekciós intézkedéseket e termék megfelelésének biztosítása, adott esetben a forgalomból történő kivonása vagy visszahívása érdekében. Ezen túlmenően, ha a termék veszélyt jelent, a forgalmazó tájékoztatja erről azoknak a tagállamoknak az illetékes nemzeti hatóságait, amelyek piacán a terméket forgalmazta, és részletes tájékoztatást nyújt a megfelelés hiányosságának mibenlétéről és a meghozott korrekciós intézkedésekről.

(5) A forgalmazó valamely illetékes nemzeti hatóság indokolt kérésére átadja e hatóságnak a termék megfelelésének igazolásához szükséges összes információt és dokumentációt. A forgalmazó a hatóság kérésére együttműködik azzal azon intézkedések tekintetében, amelyek célja az általa forgalmazott termékek által képviselt veszélyek kiküszöbölése.

#### 11. cikk

### Azon esetek, amelyekben az importőrökre és a forgalmazókra a gyártói kötelezettségek vonatkoznak

Amennyiben egy importőr vagy forgalmazó a saját nevében vagy védjegye alatt hoz forgalomba egy terméket, illetve olyan módon módosít egy már piaci forgalomba hozott terméket, ami befolyásolja a termék ezen irányelvben meghatározott követelményeknek való megfelelését, ezen irányelv alkalmazásában gyártónak kell tekinteni, akit a 7. cikkben rögzített kötelezettségek terhelnek.

#### 12. cikk

### A magánimportőr kötelezettségei

(1) Amennyiben a gyártó nem teljesíti a termék ezen irányelvnek való megfelelésével kapcsolatos kötelezettségeit, a magánimportőrnek a termék üzembe helyezése előtt meg kell győződnie arról, hogy azt a 4. cikk (1) bekezdésében és az I. mellékletben foglalt követelményeknek megfelelően tervezték és gyártották le, továbbá – akár más szolgáltatót is igénybe véve – teljesítenie kell a 7. cikk (2), (3), (7) és (9) bekezdése szerinti gyártói kötelezettségeket.

(2) Amennyiben az előírt műszaki dokumentáció a gyártótól nem szerezhető be, azt a magánimportőr készítteti el a megfelelő szakértelem igénybevételével.

(3) A magánimportőr gondoskodik arról, hogy a termék megfelelésértékelését végző bejelentett szervezet neve és címe fel legyen tüntetve a terméken.

#### 13. cikk

### A gazdasági szereplők azonosítása

(1) Kérésre a gazdasági szereplőknek azonosítaniuk kell a piacfelügyeleti hatóság részére:

a) azt a gazdasági szereplőt, amely nekik a terméket szállította;

b) azt a gazdasági szereplőt, amelynek a terméket szállítják.

A gazdasági szereplőknek a termék részükre történő kiszállítását követően tíz évig, illetve a termék általuk történő kiszállítását követően tíz évig képesnek kell lenniük az első albekezdésben említett információk bemutatására.

(2) Kérésre a magánimportőröknek azonosítaniuk kell a piacfelügyeleti hatóságok részére azt a gazdasági szereplőt, amely nekik a terméket szállította.

A magánimportőröknek a termék részükre történő kiszállítását követően tíz évig képesnek kell lenniük az első albekezdésben említett információk bemutatására.

### III. FEJEZET

### A TERMÉK MEGFELELŐSÉGE

#### 14. cikk

### A megfelelés vélelme

Azokról a termékekről, amelyek részben vagy egészben megfelelnek azon harmonizált szabványoknak, amelyek hivatkozásait közzétették az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*, vélelmezni kell, hogy megfelelnek a 4. cikk (1) bekezdésében és az I. mellékletben meghatározott követelményeknek, amelyekre az említett szabványok vagy azok részei vonatkoznak.

#### 15. cikk

### EU-megfeleléségi nyilatkozat és a III. melléklet szerinti nyilatkozat

(1) Az EU-megfeleléségi nyilatkozat igazolja, hogy a 4. cikk (1) bekezdésében és az I. mellékletben meghatározott, illetve a 6. cikk (4) bekezdésének b) vagy c) pontjában említett követelmények teljesítése bizonyítást nyert.

(2) Az EU-megfeleléségi nyilatkozatnak meg kell felelnie az ezen irányelv IV. mellékletében meghatározott mintának, és tartalmaznia kell a 768/2008/EK határozat II. mellékletének vonatkozó moduljaiban és az ezen irányelv V. mellékletében meghatározott elemeket; a nyilatkozatot folyamatosan naprakészé kell tenni. A nyilatkozatot le kell fordítani az azon tagállam által előírt nyelvre vagy nyelvekre, amelynek piacán a terméket forgalmazzák vagy üzembe helyezik.

(3) Az EU-megfelelőségi nyilatkozat elkészítésével a gyártó, a magánimportőr, illetve a 6. cikk (4) bekezdésének b) vagy c) pontja szerinti motor átalakítását végző személy vállalja a felelősséget a termék megfelelőségéért.

(4) Az alábbi termékeknek a forgalmazásukkor vagy üzembe helyezésükkor rendelkezniük kell a (3) bekezdésben említett EU-megfelelőségi nyilatkozattal:

- a) vízi járművek;
- b) különállóan forgalomba hozott alkatrészek;
- c) hajtómotorok.

(5) A gyártó vagy az importőr általi, a III. melléklet szerinti, részben megépített vízi járművekre vonatkozó nyilatkozat tartalmazza az említett mellékletben meghatározott elemeket, és az a részben megépített vízi járműhöz tartozik. A nyilatkozatot le kell fordítani az azon tagállam által előírt nyelvre vagy nyelvekre, amelynek piacán a terméket forgalmazzák.

#### 16. cikk

##### A CE-jelölésre vonatkozó általános elvek

A CE-jelölésre a 765/2008/EK rendelet 30. cikkében meghatározott általános elvek vonatkoznak.

#### 17. cikk

##### CE-jelölés-köteles termékek

(1) A következő termékek forgalmazásakor vagy üzembe helyezésekor azokon fel kell tüntetni a CE megfelelőségi jelölést:

- a) vízi járművek;
- b) alkatrészek;
- c) hajtómotorok.

(2) A tagállamok vélelmezik, hogy a CE-jelöléssel ellátott, 1. cikkben említett termékek megfelelnek ezen irányelvnek.

#### 18. cikk

##### A CE-jelölés elhelyezésére vonatkozó szabályok és feltételek

(1) A CE-jelölést a 17. cikk (1) bekezdésében említett termékeken jól láthatóan, olvashatóan és eltávolíthatatlanul kell elhelyezni. Azon alkatrészek esetében, amelyeknél ez nem lehetséges, illetve a termék mérete vagy jellege miatt nem indokolt, a jelölést a csomagoláson és a kísérő dokumentáción kell elhelyezni. A vízi járművek esetében a CE-jelölést a hajóépítő tábláján kell elhelyezni, amely utóbbit a vízi jármű azonosító számától elkülönítetten kell elhelyezni. Hajtómotorok esetében a CE-jelölést magán a motoron kell elhelyezni.

(2) A CE-jelölést a termék forgalomba hozatala vagy üzembe helyezése előtt kell elhelyezni. A CE-jelölést és a (3) bekezdésben említett azonosító számot különleges kockázatokat vagy felhasználásokat jelölő piktogram vagy más jel is követheti.

(3) A CE-jelölést a bejelentett szervezet azonosító száma követi, amennyiben ez a szervezet részt vesz a gyártásellenőrzési szakaszban vagy pedig a megépítést követő értékelésben.

A bejelentett szervezet azonosító számát vagy maga a szervezet, vagy annak utasításai alapján a gyártó vagy a gyártó meghatalmazott képviselője, illetve a 19. cikk (2), (3) vagy (4) bekezdésében említett személy helyezi el.

#### IV. FEJEZET

##### MEGFELELŐSÉGÉRTÉKELÉS

#### 19. cikk

##### Az alkalmazandó megfelelőségértékelési eljárások

(1) A gyártó a 2. cikk (1) bekezdésében említett termékek forgalomba hozatalát megelőzően a 20., 21. és 22. cikkben említett modulokban meghatározott eljárásokat alkalmazza.

(2) Ha a gyártó nem végezte el az érintett termék megfelelőségértékelését, a magánimportőr a 23. cikkben említett eljárást alkalmazza a 2. cikk (1) bekezdésében említett termék üzembe helyezését megelőzően.

(3) Az a személy, aki jelentős módosítást vagy átalakítást követően hoz forgalomba vagy helyez üzembe egy hajtómotort vagy vízi járművet, illetve az a személy, aki egy, az ezen irányelv hatálya alá nem tartozó vízi jármű rendeltetését oly módon változtatja meg, hogy az annak következtében az irányelv hatálya alá kerül, a termék forgalomba hozatalát vagy üzembe helyezését megelőzően a 23. cikkben említett eljárást alkalmazza.

(4) Az a személy, aki saját használatra épített vízi járművet hoz forgalomba a 2. cikk (2) bekezdése a) pontjának vii. alpontjában említett ötéves időszak letelte előtt, a termék forgalomba hozatalát megelőzően a 23. cikkben említett eljárást alkalmazza.

#### 20. cikk

##### Tervezés és építés

(1) A kedvtelési célú vízi járművek tervezésére és építésére a 768/2008/EK határozat II. mellékletében meghatározott alábbi eljárások alkalmazandók:

- a) Az I. melléklet A. részének 1. pontjában említett A és B kialakítási kategória esetében:
  - i. a 2,5 m és 12 m közötti hajótest-hosszúságú, kedvtelési célú vízi járművek esetében az alábbi modulok bármelyike:

- A1. modul (belső gyártásellenőrzés és felügyelt termékvizsgálat),
  - B. modul (EU-típusvizsgálat), a C., D., E. vagy F. modullal együttesen alkalmazva,
  - G. modul (egyedi termékellenőrzésen alapuló megfelelés),
  - H. modul (teljes minőségbiztosításon alapuló megfelelés);
- ii. a 12 m és 24 m közötti hajótest-hosszúságú, kedvtelési célú vízi járművek esetében az alábbi modulok bármelyike:
- B. modul (EU-típusvizsgálat), a C., D., E. vagy F. modullal együttesen alkalmazva,
  - G. modul (egyedi termékellenőrzésen alapuló megfelelés),
  - H. modul (teljes minőségbiztosításon alapuló megfelelés);
- b) Az I. melléklet A. részének 1. pontjában említett C kialakítási kategória esetében:
- i. a 2,5 m és 12 m közötti hajótest-hosszúságú, kedvtelési célú vízi járművek esetében az alábbi modulok bármelyike:
- az I. melléklet A. részének 3.2. és 3.3. pontjára vonatkozó harmonizált szabványok betartása esetén: A. modul (belső gyártásellenőrzés), A1. modul (belső gyártásellenőrzés és felügyelt termékvizsgálat), B. modul (EU-típusvizsgálat) a C., D., E. vagy F. modullal együttesen alkalmazva, G. modul (egyedi termékellenőrzésen alapuló megfelelés) vagy H. modul (teljes minőségbiztosításon alapuló megfelelés),
  - az I. melléklet A. részének 3.2. és 3.3. pontjára vonatkozó harmonizált szabványok be nem tartása esetén: A1. modul (belső gyártásellenőrzés és felügyelt termékvizsgálat), B. modul (EU-típusvizsgálat) a C., D., E. vagy F. modullal együttesen alkalmazva, G. modul (egyedi termékellenőrzésen alapuló megfelelés) vagy H. modul (teljes minőségbiztosításon alapuló megfelelés);
- ii. a 12 m és 24 m közötti hajótest-hosszúságú, kedvtelési célú vízi járművek esetében az alábbi modulok bármelyike:
- B. modul (EU-típusvizsgálat), a C., D., E. vagy F. modullal együttesen alkalmazva,
- G. modul (egyedi termékellenőrzésen alapuló megfelelés),
  - H. modul (teljes minőségbiztosításon alapuló megfelelés);
- c) az I. melléklet A. részének 1. pontjában említett D kialakítási kategória esetében:
- a 2,5 m és 24 m közötti hajótest-hosszúságú, kedvtelési célú vízi járművek esetében az alábbi modulok bármelyike:
- A. modul (belső gyártásellenőrzés),
  - A1. modul (belső gyártásellenőrzés és felügyelt termékvizsgálat),
  - B. modul (EU-típusvizsgálat), a C., D., E. vagy F. modullal együttesen alkalmazva,
  - G. modul (egyedi termékellenőrzésen alapuló megfelelés),
  - H. modul (teljes minőségbiztosításon alapuló megfelelés).
- (2) A motoros vízi sporteszközök tervezésére és építésére a 768/2008/EK határozat II. mellékletében meghatározott alábbi eljárások bármelyike alkalmazandó:
- a) A. modul (belső gyártásellenőrzés);
  - b) A1. modul (belső gyártásellenőrzés és felügyelt termékvizsgálat);
  - c) B. modul (EU-típusvizsgálat), a C., D., E. vagy F. modullal együttesen alkalmazva;
  - d) G. modul (egyedi termékellenőrzésen alapuló megfelelés);
  - e) H. modul (teljes minőségbiztosításon alapuló megfelelés).
- (3) Az alkatrészek tervezésére és építésére a 768/2008/EK határozat II. mellékletében meghatározott alábbi eljárások bármelyike alkalmazandó:
- a) B. modul (EU-típusvizsgálat), a C., D., E. vagy F. modullal együttesen alkalmazva;
  - b) G. modul (egyedi termékellenőrzésen alapuló megfelelés);
  - c) H. modul (teljes minőségbiztosításon alapuló megfelelés).

## 21. cikk

**Kipufogógáz-kibocsátás**

A kipufogógáz-kibocsátás tekintetében a 2. cikk (1) bekezdésének d) és e) pontjában említett termékek esetében a motor gyártója a 768/2008/EK határozat II. mellékletében meghatározott alábbi eljárásokat alkalmazza:

- a) amennyiben a vizsgálatokat a harmonizált szabvány alkalmazásával végzik, az alábbi modulok bármelyike:
- i. B. modul (EU-típusvizsgálat), a C., D., E. vagy F. modullal együttesen alkalmazva;
  - ii. G. modul (egyedi termékellenőrzésen alapuló megfelelés);
  - iii. H. modul (teljes minőségbiztosításon alapuló megfelelés);
- b) amennyiben a vizsgálatokat a harmonizált szabvány alkalmazása nélkül végzik, az alábbi modulok bármelyike:
- i. B. modul (EU-típusvizsgálat), a C1. modullal együttesen alkalmazva;
  - ii. G. modul (egyedi termékellenőrzésen alapuló megfelelés).

## 22. cikk

**Zajkibocsátás**

(1) A zajkibocsátás tekintetében a beépített kipufogórendszer nélküli farmotorral vagy beépített hajtómotorral felszerelt kedvtelési célú vízi járművek esetében, valamint a beépített kipufogórendszer nélküli farmotorral vagy beépített hajtómotorral felszerelt olyan kedvtelési célú vízi járművek esetében, amelyek jelentős jármű-átalakításon estek át, és amelyeket az ezt követő öt éven belül forgalomba hoznak, a gyártónak a következő, a 768/2008/EK határozat II. mellékletében meghatározott eljárásokat kell alkalmaznia:

- a) amennyiben a vizsgálatokat a zajmérésre vonatkozó harmonizált szabvány alkalmazásával végzik, az alábbi modulok bármelyike:
- i. A1. modul (belső gyártásellenőrzés és felügyelt termékvizsgálat);
  - ii. G. modul (egyedi termékellenőrzésen alapuló megfelelés);
  - iii. H. modul (teljes minőségbiztosításon alapuló megfelelés);
- b) amennyiben a vizsgálatokat a zajmérésre vonatkozó harmonizált szabvány alkalmazása nélkül végzik, a G. modul (egyedi termékellenőrzésen alapuló megfelelés);

c) a Froude-szám és a teljesítmény/vízkiSORÍTÁS arány módszerének alkalmazásával végzett értékelés esetén az alábbi modulok bármelyike:

- i. A. modul (belső gyártásellenőrzés);
- ii. G. modul (egyedi termékellenőrzésen alapuló megfelelés);
- iii. H. modul (teljes minőségbiztosításon alapuló megfelelés).

(2) A zajkibocsátás tekintetében a motoros vízi sporteszközök, valamint a kedvtelési célú vízi járművön történő felszerelésre szánt külső hajtómotorok és beépített kipufogórendszerrel rendelkező farmotorok esetében a motoros vízi sporteszköz vagy a motor gyártójának a következő, a 768/2008/EK határozat II. mellékletében meghatározott eljárásokat kell alkalmaznia:

- a) amennyiben a vizsgálatokat a zajmérésre vonatkozó harmonizált szabvány alkalmazásával végzik, az alábbi modulok bármelyike:
- i. A1. modul (belső gyártásellenőrzés és felügyelt termékvizsgálat);
  - ii. G. modul (egyedi termékellenőrzésen alapuló megfelelés);
  - iii. H. modul (teljes minőségbiztosításon alapuló megfelelés);
- b) amennyiben a vizsgálatokat a zajmérésre vonatkozó harmonizált szabvány alkalmazása nélkül végzik, a G. modul (egyedi termékellenőrzésen alapuló megfelelés).

## 23. cikk

**Megépítést követő értékelés**

A 19. cikk (2), (3) és (4) bekezdésében említett, megépítést követő értékelést az V. mellékletben foglaltaknak megfelelően kell elvégezni.

## 24. cikk

**Kiegészítő követelmények**

(1) A 768/2008/EK határozat II. mellékletében meghatározott B. modul alkalmazása esetén az EU-típusvizsgálatot az említett modul 2. pontjának második francia bekezdésében meghatározott módon kell elvégezni.

A B. modulban említett gyártási típusok a termék több változatát is magukban foglalhatják, feltéve, hogy:

- a) a változatok közötti eltérések nincsenek hatással a termék biztonsági szintjére, valamint a termék teljesítményére vonatkozó egyéb követelményekre; valamint

b) a termék változatait a vonatkozó EU-típusvizsgálati tanúsítvány megemlíti, szükség esetén az eredeti tanúsítvány módosításai révén.

(2) A 768/2008/EK határozat II. mellékletében meghatározott A1. modul alkalmazása esetén a termékellenőrzést egy vagy több, a gyártó általi gyártásra vonatkozóan reprezentatív vízi járművön kell elvégezni, és alkalmazni kell az ezen irányelv VI. mellékletében meghatározott kiegészítő követelményeket.

(3) A 768/2008/EK határozat II. mellékletében meghatározott A1. és C1. modulban említett akkreditált belső szervezetek igénybevételének lehetősége nem alkalmazható.

(4) A 768/2008/EK határozat II. mellékletében meghatározott F. modul alkalmazása esetén a kipufogógáz-kibocsátási követelményeknek való megfelelés értékelésére az ezen irányelv VII. mellékletében ismertetett eljárást kell alkalmazni.

(5) Ha az ezen irányelvben meghatározott kipufogógáz-kibocsátási követelményeknek való megfelelés értékelése tekintetében a 768/2008/EK határozat II. mellékletében meghatározott C. modult alkalmazzák, valamint ha a gyártó a tevékenységét nem a 768/2008/EK határozat II. mellékletében meghatározott H. modul szerinti, vonatkozó minőségbiztosítási rendszer szerint végzi, a termékellenőrzést a belső termékellenőrzés minőségének ellenőrzése érdekében a gyártó által választott bejelentett szervezet végzi vagy végezteti az e szervezet által meghatározott véletlenszerű időközönként. Ha a minőségi szint nem bizonyul megfelelőnek, vagy ha szükségesnek tűnik a gyártó által benyújtott adatok érvényességének ellenőrzése, az ezen irányelv VIII. mellékletében meghatározott eljárást kell alkalmazni.

#### 25. cikk

### Műszaki dokumentáció

(1) A 7. cikk (2) bekezdésében említett műszaki dokumentációnak az összes olyan eszközre vonatkozó valamennyi releváns adatot és részletet tartalmazza kell, amelyet a gyártó annak érdekében használt, hogy biztosítsa, hogy a termék megfeleljen a 4. cikk (1) bekezdésében és az I. mellékletben meghatározott követelményeknek. A műszaki dokumentációnak különösen a IX. mellékletben felsorolt vonatkozó dokumentumokat kell tartalmaznia.

(2) A műszaki dokumentációnak biztosítania kell, hogy a tervezés, a megépítés, a működés és a megfelelésértékelés világosan érthető legyen.

#### V. FEJEZET

### A MEGFELELŐSÉGÉRTÉKELŐ SZERVEZETEK BEJELENTÉSE

#### 26. cikk

### Bejelentés

A tagállamok bejelentik a Bizottságnak és a többi tagállamnak azokat a szervezeteket, amelyeket felhatalmaztak az ezen

irányelv szerinti, harmadik fél által végzendő megfelelésértékelési feladatok ellátására.

#### 27. cikk

### Bejelentő hatóságok

(1) A tagállamok kijelölnék egy bejelentő hatóságot, amelynek feladata a megfelelésértékelő szervezetek ezen irányelv céljára történő értékeléséhez és bejelentéséhez szükséges eljárások kialakítása és végrehajtása, valamint a bejelentett szervezetek felügyelete, ideértve a 32. cikk rendelkezéseinek való megfelelést is.

(2) A tagállamok dönthetnek úgy, hogy az (1) bekezdésben említett értékelést és felügyeletet egy, a 765/2008/EK rendelet szerinti nemzeti akkreditáló testület végzi el az említett rendelet rendelkezéseivel összhangban.

(3) Amennyiben a bejelentő hatóság az (1) bekezdés szerinti értékelést, bejelentést vagy felügyeletet olyan szervezet hatáskörébe utalja vagy más módon egy olyan szervezetre bízta, amely nem kormányzati szervezet, akkor annak a szervezetnek jogi személynek kell lennie, és értelemszerűen meg kell felelnie a 28. cikkben foglalt követelményeknek. Emellett ennek a szervezetnek olyan megállapodásokkal kell rendelkeznie, amelyek fedezik a tevékenységeiből eredő felelősségét.

(4) A bejelentő szervezet teljes felelősséget vállal a (3) bekezdésben említett szervezet által elvégzett feladatokért.

#### 28. cikk

### A bejelentő hatóságokra vonatkozó követelmények

(1) A bejelentő hatóságokat úgy kell létrehozni, hogy ne alakuljon ki összeférhetetlenség a megfelelésértékelő szervezetekkel.

(2) A bejelentő hatóságokat úgy kell megszervezni és működtetni, hogy biztosítható legyen tevékenységük objektivitását és pártatlanságát.

(3) A bejelentő hatóságokat úgy kell megszervezni, hogy a megfelelésértékelő szervezet bejelentésével kapcsolatban minden egyes döntést az értékelést végzőktől eltérő illetékes személy hozzon meg.

(4) A bejelentő hatóságok kereskedelmi vagy piaci alapon nem kínálhatnak vagy végezhetnek olyan tevékenységet, amelyet a megfelelésértékelő szervezetek végeznek, illetve nem nyújthatnak szaktanácsadási szolgáltatást.

(5) A bejelentő hatóságok megőrzik a kapott információk bizalmas jellegét.

(6) A bejelentő hatóságok kellő létszámú hozzáértő személyzettel rendelkeznek ahhoz, hogy megfelelően elláthassák feladataikat.



## 29. cikk

**A bejelentő hatóságok tájékoztatási kötelezettségei**

A tagállamok tájékoztatják a Bizottságot azokról a nemzeti eljárásokról, amelyeket a megfelelőségértékelő szervezetek értékelése és bejelentése, valamint a bejelentett szervezetek felügyelete érdekében hoztak létre, továbbá ezek bármilyen változásáról.

A Bizottság nyilvánosan hozzáférhetővé teszi ezeket az információkat.

## 30. cikk

**A bejelentett szervezetekre vonatkozó követelmények**

(1) Az ezen irányelv szerinti bejelentés tekintetében a megfelelőségértékelő szervezetnek teljesítenie kell a (2)–(11) bekezdésben meghatározott követelményeket.

(2) A megfelelőségértékelő szervezetet a nemzeti jogszabályok szerint kell létrehozni, és annak jogi személyiséggel kell rendelkeznie.

(3) A megfelelőségértékelő szervezetnek olyan harmadik félnek kell lennie, amely független az általa értékelt szervezettől vagy terméktől.

Ilyen szervezetnek tekinthető az a szervezet is, amely az általa értékelt termék tervezésében, gyártásában, szállításában, üzembe helyezésében, használatában vagy karbantartásában részt vevő vállalkozásokat képviselő üzleti szerveződésekhez vagy szakmai szövetségekhez tartozik, feltéve, hogy bizonyítottan független és mentes az érdekütközésektől.

(4) A megfelelőségértékelő szervezet, ennek felső szintű vezetése és a megfelelőségértékelést végző munkavállalója nem lehet annak a terméknek a tervezője, gyártója, szállítója, üzembe helyezője, vásárlója, tulajdonosa, felhasználója vagy karbantartója, amelyet értékelnek, valamint nem lehet a felsorolt érintett felek képviselője sem. Ez nem zárja ki a megfelelőségértékelő szervezet működéséhez szükséges, értékelt termékek használatát, illetve a termékek személyes célra történő használatát.

A megfelelőségértékelő szervezet, ennek felső szintű vezetése és a megfelelőségértékelést végző munkavállalója nem vehet részt közvetlenül e termékek tervezésében, gyártásában, forgalomba hozatalában, üzembe helyezésében, használatában vagy karbantartásában, és nem képviselheti az ilyen tevékenységben részt vevő feleket sem. Nem vehet részt olyan tevékenységben, amely veszélyeztetné a bejelentett megfelelőségértékelési tevékenységeivel kapcsolatos döntéshozói függetlenségét vagy feddhetetlenségét. Ez különösen érvényes a szaktanácsadási szolgáltatásokra.

A megfelelőségértékelő szervezetek biztosítják, hogy leányvállalataik és alvállalkozóik tevékenysége ne befolyásolja megfelelőségértékelési tevékenységeik bizalmas jellegét, objektivitását és pártatlanságát.

(5) A megfelelőségértékelő szervezeteknek és személyzetüknek a megfelelőségértékelési tevékenységeket az adott területtel kapcsolatos legmagasabb szintű szakmai feddhetetlenséggel és a szükséges műszaki szaktudással kell elvégezniük, és függetlennek kell lenniük minden olyan, különösen az ilyen tevékenységek eredményeiben érdekelt személyektől vagy személyek csoportjaitól eredő – főként pénzügyi – nyomásgyakorlástól és ösztönzéstől, amely befolyásolhatná döntésüket vagy a megfelelőségértékelési tevékenységeik eredményeit.

(6) A megfelelőségértékelő szervezetnek alkalmasnak kell lennie a számára a 19–24. cikk rendelkezéseiben előírt, a rá vonatkozó bejelentés szerinti valamennyi megfelelőségértékelési feladat elvégzésére, függetlenül attól, hogy ezeket a feladatokat a megfelelőségértékelő szervezet maga végzi el, vagy a saját nevében és felelőssége mellett mással végezteti el azokat.

A megfelelőségértékelő szervezetnek – minden alkalommal, valamint mindegyik megfelelőségértékelési eljárás és minden olyan termékfajta vagy -kategória tekintetében, amelyre vonatkozóan bejelentették – rendelkeznie kell:

- a) a szükséges személyzettel, akik műszaki ismeretekkel, valamint elegendő és megfelelő tapasztalattal rendelkeznek a megfelelőségértékelési feladatok elvégzéséhez;
  - b) a szükséges eljárások leírásával, amelyekkel összhangban a megfelelőségértékelés zajlik, biztosítva ezen eljárások átláthatóságát és reprodukálhatóságát.
- Rendelkeznie kell továbbá megfelelő stratégiákkal és eljárásokkal, amelyek segítségével a bejelentett szervezetként végzett feladatok és az egyéb tevékenységek elkülönülnek egymástól;
- c) a szükséges eljárásokkal, amelyek segítségével tevékenysége során megfelelően figyelembe tudja venni a vállalkozás méretét, azon ágazatot, amelyben tevékenykedik, a vállalkozás szerkezetét, az adott termék technológiai összetettségének fokát és a termelési folyamat tömegtermelési vagy sorozatgyártási jellegét.

Rendelkeznie kell a megfelelőségértékelési tevékenységekkel kapcsolatos műszaki és adminisztrációs feladatok megfelelő ellátásához szükséges eszközökkel, továbbá valamennyi szükséges felszereléssel és létesítménnyel.

(7) A megfelelőségértékelési tevékenységek elvégzéséért felelős személyzetnek a következőkkel kell rendelkeznie:

- a) alapos műszaki és szakmai képzettség, amely kiterjed az összes olyan megfelelőségértékelési tevékenységre, amelyek vonatkozásában a szervezetet bejelentették;

- b) megfelelő ismeretek az általuk végzett értékelések követelményeiről, és megfelelő hatáskör az ilyen értékelések elvégzésére;
- c) az alapvető követelmények, az alkalmazandó harmonizált szabványok, a vonatkozó uniós harmonizációs jogszabályok, valamint a vonatkozó nemzeti jogszabályok megfelelő ismerete és megértése;
- d) az értékelések elvégzését bizonyító tanúsítványok, nyilvántartások és jelentések elkészítésének képessége.
- (8) Szavatolni kell a megfelelőségértékelő szervezet, valamint annak felső szintű vezetése és értékelő személyzete pártatlanságát.

A megfelelőségértékelő szervezet felső szintű vezetésének és értékelő személyzetének javadalmazása nem függhet az elvégzett értékelések számától vagy az értékelések eredményétől.

(9) A megfelelőségértékelő szervezetek felelősségbiztosítást kötnek, kivéve, ha a felelősséget a nemzeti joggal összhangban a tagállam vállalja át, vagy ha a tagállam maga felel a megfelelőségértékelésért.

(10) A megfelelőségértékelő szervezet személyzetének be kell tartania a szakmai titoktartás követelményeit minden olyan információ tekintetében, amely a 19–24. cikk vagy az azokat átültető nemzeti jogszabály rendelkezései alapján ellátott feladataik végrehajtása során jutott birtokukba, kivéve annak a tagállamnak az illetékes hatóságaira vonatkozó információkat, ahol a szervezet a tevékenységét gyakorolja. A tulajdonjogokat védelmezni kell.

(11) A megfelelőségértékelő szervezeteknek részt kell venniük a vonatkozó szabványosítási tevékenységekben, valamint a bejelentett szervezetek 42. cikk alapján létrehozott koordináló csoportjának tevékenységeiben, illetve gondoskodniuk kell arról, hogy értékelő személyzetük tájékoztatva legyen ezekről, továbbá általános útmutatóként kell alkalmazniuk az említett csoport munkája eredményeként létrejött adminisztratív döntéseket és dokumentumokat.

### 31. cikk

#### A megfelelőség vélelme

Amennyiben a megfelelőségértékelő szervezet igazolja, hogy teljesíti az olyan vonatkozó harmonizált szabványokban vagy azok részeiben rögzített kritériumokat, amelyek hivatkozásait közzétették az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*, akkor vélelmezni kell, hogy megfelel a 30. cikkben meghatározott követelményeknek, amennyiben az alkalmazandó harmonizált szabványok kiterjednek az említett követelményekre.

### 32. cikk

#### A bejelentett szervezetek leányvállalatai és alvállalkozásai

(1) Amennyiben a bejelentett szervezet a megfelelőségértékeléssel kapcsolatos bizonyos feladatokat alvállalkozásba ad vagy

leányvállalatot vesz igénybe, biztosítania kell, hogy az alvállalkozó vagy a leányvállalat megfeleljen a 30. cikkben meghatározott követelményeknek, továbbá tájékoztatnia kell erről a bejelentő hatóságot.

(2) A bejelentett szervezetek teljes felelősséget vállalnak az alvállalkozók vagy leányvállalatok által elvégzett feladatokért, függetlenül attól, hogy azok hol vannak letelepedve.

(3) A tevékenységeket csak az ügyfél beleegyezésével lehet alvállalkozásba adni vagy leányvállalattal elvégeztetni.

(4) A bejelentett szervezetek a bejelentő hatóság számára elérhetővé teszik az alvállalkozó vagy a leányvállalat szakmai képzésére és az általa a 19–24. cikk szerint elvégzett munkára vonatkozó megfelelő dokumentumokat.

### 33. cikk

#### Bejelentés iránti kérelem

(1) A megfelelőségértékelő szervezet bejelentés iránti kérelmet nyújt be a székhelye szerinti tagállam bejelentő hatóságához.

(2) Az (1) bekezdésben említett kérelemhez mellékelni kell a megfelelőségértékelési tevékenységek, a megfelelőségértékelési modul vagy modulok, valamint azon termék vagy termékek leírását, amelyek tekintetében a szervezet szakmailag alkalmasnak tekinti magát, továbbá – amennyiben van ilyen – a nemzeti akkreditáló testület által kiállított akkreditálási okiratot, amely tanúsítja, hogy a megfelelőségértékelő szervezet teljesíti a 30. cikkben rögzített követelményeket.

(3) Amennyiben az érintett megfelelőségértékelő szervezet nem tud akkreditálási okiratot benyújtani, a bejelentő hatóságához be kell nyújtania a 30. cikkben rögzített követelményeknek való megfelelése ellenőrzéséhez, elismeréséhez és rendszeres felügyeletéhez szükséges igazoló dokumentumokat.

### 34. cikk

#### Bejelentési eljárás

(1) A bejelentő hatóságok csak olyan megfelelőségértékelő szervezeteket jelenthetnek be, amelyek teljesítették a 30. cikkben rögzített követelményeket.

(2) A bejelentő hatóságok a Bizottság által kifejlesztett és kezelt elektronikus bejelentési eszközön keresztül értesítik a Bizottságot és a többi tagállamot.

(3) A bejelentésnek tartalmaznia kell a megfelelőségértékelési tevékenységek összes részletét, a megfelelőségértékelési modult vagy modulokat, az érintett terméket vagy termékeket, valamint a vonatkozó szakmai alkalmassági igazolást.

(4) Amennyiben a bejelentés nem a 33. cikk (2) bekezdésében említett akkreditálási okiraton alapul, a bejelentő hatóság benyújtja a Bizottságnak és a többi tagállamnak a megfelelő-ségértékelő szervezet szakmai alkalmasságát igazoló dokumentumokat, valamint gondoskodik azokról a megfelelő intézkedésekről, amelyek biztosítják a szervezet rendszeres ellenőrzését, valamint azt, hogy az továbbra is megfeleljen a 30. cikkben meghatározott követelményeknek.

(5) Az érintett szervezet csak akkor láthatja el a bejelentett szervezetek számára fenntartott tevékenységeket, ha a Bizottság vagy a többi tagállam – akkreditálási okirat használata esetén a bejelentést követő két héten belül, akkreditálás hiányában pedig a bejelentést követő két hónapon belül – nem emelt kifogást.

Ezen irányelv alkalmazásában csak ilyen szervezet tekinthető bejelentett szervezetnek.

(6) A Bizottságot és a többi tagállamot értesíteni kell a bejelentés bármely későbbi releváns változásáról.

### 35. cikk

#### A bejelentett szervezetek azonosító száma és jegyzéke

(1) A Bizottság azonosító számot rendel minden egyes bejelentett szervezethez.

A Bizottság egyetlen azonosító számot ad ki akkor is, ha a szervezetet több uniós jogi aktus alapján is bejelentik.

A tagállamok ezen túlmenően azonosító kóddal látnak el minden olyan bejelentett szervezetet, amely számára valamely bejelentő hatóság engedélyezte, hogy megépítést követő megfelelésértékelést végezzen.

(2) A Bizottság nyilvánosan hozzáférhetővé teszi az ezen irányelv alapján bejelentett szervezetek jegyzékét, és ebben megjelöli az egyes bejelentett szervezetekhez rendelt azonosító számokat és adott esetben azonosító kódokat, valamint azt a tevékenységet, amellyel összefüggésben az egyes bejelentett szervezeteket bejelentették.

A Bizottság gondoskodik a jegyzék naprakészen tartásáról.

### 36. cikk

#### A bejelentés változásai

(1) Amennyiben a bejelentő hatóság megbizonyosodott arról, vagy úgy értesült, hogy a bejelentett szervezet már nem felel meg a 30. cikkben meghatározott követelményeknek, illetve hogy a bejelentett szervezet elmulasztja teljesíteni kötelezettségeit, a bejelentő hatóság adott esetben korlátozza, felfüggeszti vagy visszavonja a bejelentést, attól függően, hogy a bejelentett szervezet mennyire súlyos mértékben mulasztotta el teljesíteni a követelményeket vagy kötelezettségeket. Erről haladéktalanul tájékoztatja a Bizottságot és a többi tagállamot.

(2) Amennyiben a bejelentést korlátozzák, felfüggesztik vagy visszavonják, illetve ha a bejelentett szervezet megszüntette tevékenységét, a bejelentő tagállam megteszi a szükséges lépéseket annak biztosítása érdekében, hogy az említett szervezet dokumentációját vagy egy másik bejelentett szervezet dolgozza fel, vagy pedig hogy az kérésre az illetékes bejelentő vagy piac-felügyeleti hatóságok rendelkezésére álljon.

### 37. cikk

#### A bejelentett szervezetek szakmai alkalmasságának vitatása

(1) A Bizottság kivizsgál minden olyan esetet, ahol kétsége merül fel, illetve kétségekre hívják fel a figyelmét a bejelentett szervezet szakmai alkalmasságával vagy azzal kapcsolatban, hogy a bejelentett szervezet folyamatosan teljesíti-e a rá vonatkozó követelményeket és kötelezettségeket.

(2) A bejelentő tagállam kérésre a Bizottság rendelkezésére bocsátja az érintett szervezet bejelentésének vagy szakmai alkalmassága fenntartásának alapjául szolgáló összes információt.

(3) A Bizottság gondoskodik a vizsgálatok során birtokába jutott információk bizalmas kezeléséről.

(4) Ha a Bizottság megbizonyosodott arról, hogy egy bejelentett szerv nem, illetve már nem tesz eleget a bejelentése alapjául szolgáló követelményeknek, végrehajtási jogi aktust fogad el, amelyben felkéri a bejelentő tagállamot a szükséges korrekciós intézkedések megtételére, ideértve szükség esetén a bejelentés visszavonását is.

E végrehajtási jogi aktust az 50. cikk (2) bekezdésében említett tanácsadó bizottsági eljárás keretében kell elfogadni.

### 38. cikk

#### A bejelentett szervezetek működési kötelezettségei

(1) A bejelentett szervezetek a 19–24. cikkben előírt megfelelésértékelési eljárásokkal összhangban megfelelésértékelést végeznek.

(2) A megfelelésértékelést az arányosság elvével összhangban, a gazdasági szereplőkre és a magánimportőrökre háruló szükségtelen terhek elkerülésével kell elvégezni. A megfelelésértékelő szervezeteknek a tevékenységük során kellően figyelembe kell venniük a vállalkozás méretét, azt az ágazatot, amelyben tevékenykedik, a vállalkozás szerkezetét, az adott gyártástechnológia összetettségének fokát és a termelési folyamat tömegtermelési vagy sorozatgyártási jellegét.

Ennek során azonban tiszteletben kell tartaniuk a szigorúság ahhoz szükséges mértékét és a védelem ahhoz szükséges szintjét, hogy a termék megfeleljen ezen irányelv rendelkezéseinek.

(3) Amennyiben a bejelentett szervezet megállapítja, hogy a gyártó vagy a magánimportőr nem teljesítette a 4. cikk (1) bekezdésében és az I. mellékletben vagy a megfelelő harmonizált szabványokban megállapított követelményeket, akkor felszólítja a gyártót vagy a magánimportőrt a megfelelő korrekciós intézkedések megtételére, és nem ad ki megfelelőségi tanúsítványt.

(4) Amennyiben a tanúsítvány kiadása után a megfelelőség figyelemmel kísérése során a bejelentett szervezet megállapítja, hogy egy termék már nem megfelelő, akkor felszólítja a gyártót a megfelelő korrekciós intézkedések megtételére, és szükség esetén felfüggeszti vagy visszavonja a tanúsítványt.

(5) Ha nem hoznak korrekciós intézkedéseket, vagy azok nem érik el a kívánt hatást, a bejelentett szervezet szükség szerint korlátozza, felfüggeszti vagy visszavonja a tanúsítványt.

#### 39. cikk

### Fellebbezési eljárás

A tagállamoknak gondoskodniuk kell arról, hogy a bejelentett szervezet döntése ellen fellebbezési eljárást lehessen kezdeményezni.

#### 40. cikk

### A bejelentett szervezetek tájékoztatási kötelezettségei

(1) A bejelentett szervezeteknek tájékoztatniuk kell a bejelentő hatóságot a következőkről:

- a) a tanúsítványok megtagadása, korlátozása, felfüggesztése vagy visszavonása;
- b) azon körülmények, amelyek érinthetik a bejelentés hatályát vagy feltételeit;
- c) a piacfelügyeleti hatóságoktól kapott, a megfelelőségértékelési tevékenységekre vonatkozó tájékoztatás iránti megkeresések;
- d) kérésre a bejelentésük hatálya alá tartozó megfelelőségértékelési tevékenységek, valamint minden más elvégzett tevékenység, beleértve a határokon átnyúló tevékenységeket és a tevékenységek alvállalkozásba adását is.

(2) A bejelentett szervezetek megfelelően tájékoztatják az ezen irányelv szerint bejelentett, hasonló megfelelőségértékelési tevékenységeket végző és ugyanazokkal a termékekkel foglalkozó más szervezeteket a negatív és – kérésre – a pozitív megfelelőségértékelési eredményekről.

#### 41. cikk

### Tapasztalatcsere

A Bizottság rendelkezik a bejelentéssel kapcsolatos szakpolitikai intézkedésekért felelős tagállami hatóságok közötti tapasztalatcsere szervezéséről.

#### 42. cikk

### A bejelentett szervezetek koordinálása

A Bizottság gondoskodik arról, hogy – a bejelentett szervezetek ágazati csoportja vagy csoportjai formájában – megfelelő és jól működő koordináció és együttműködés jöjjön létre az ezen irányelv szerint bejelentett szervezetek között.

A tagállamok biztosítják, hogy az általuk bejelentett szervezetek közvetlenül vagy kijelölt képviselőikön keresztül részt vegyenek e csoport vagy csoportok munkájában.

#### VI. FEJEZET

### UNIÓS PIACFELÜGYELET, AZ UNIÓS PIACRA BELÉPŐ TERMÉKEK ELLENŐRZÉSE ÉS VÉDINTÉZKEDÉSI ELJÁRÁSOK

#### 43. cikk

### Uniós piacfelügyelet és az uniós piacra belépő termékek ellenőrzése

Az ezen irányelv hatálya alá tartozó termékekre a 765/2008/EK rendelet 15. cikkének (3) bekezdése, valamint 16–29. cikke alkalmazandó.

#### 44. cikk

### A veszélyt jelentő termékekre vonatkozó nemzeti szintű eljárás

(1) Amennyiben valamely tagállam piacfelügyeleti hatóságának elégséges indokuk van azt feltételezni, hogy az ezen irányelvben szabályozott valamely termék veszélyt jelent az emberek egészségére vagy biztonságára, a vagyoni javakra vagy a környezetre, akkor elvégzik az érintett termék értékelését, amely kiterjed az ezen irányelvben meghatározott vonatkozó követelményekre is. Az érintett gazdasági szereplők és a magánimportőrök minden szükséges módon együttműködnek a piacfelügyeleti hatóságokkal.

Gazdasági szereplők esetében, amennyiben az értékelés során a piacfelügyeleti hatóságok megállapítják, hogy a termék nem felel meg az ebben az irányelvben megállapított követelményeknek, akkor haladéktalanul felszólítják az érintett gazdasági szereplőt a megfelelő korrekciós intézkedés megtételére, amely a piacfelügyeleti hatóságoknak a kockázat jellegén alapuló döntésétől függően a következőkre irányulhat: annak biztosítása, hogy a termék megfeleljen az említett követelményeknek; a terméknek a forgalomból való kivonása; a termék ésszerű időn belül történő visszahívása.

Magánimportőrök esetében, amennyiben az értékelés során a piacfelügyeleti hatóságok megállapítják, hogy a termék nem felel meg az ebben az irányelvben megállapított követelményeknek, akkor a magánimportőrt haladéktalanul tájékoztatni kell a végrehajtandó korrekciós intézkedésről, amely a kockázat jellegétől függően a következőkre irányulhat: annak biztosítása, hogy a termék megfeleljen az említett követelményeknek; a terméknek a forgalomból való kivonása; a termék használatának felfüggesztése.



A piacfelügyeleti hatóságok minderről megfelelően tájékoztatják az érintett bejelentett szervezetet.

Az e bekezdés második és harmadik albekezdésében említett intézkedésekre a 765/2008/EK rendelet 21. cikke alkalmazandó.

(2) Amennyiben a piacfelügyeleti hatóságok úgy ítélik meg, hogy a megfelelés hiánya nem csak a nemzeti felségterületre korlátozódik, akkor tájékoztatják a Bizottságot és a többi tagállamot az értékelés eredményeiről és azokról az intézkedésekről, amelyek meghozatalára felszólították az érintett gazdasági szereplőt.

(3) A gazdasági szereplők biztosítják, hogy sor kerüljön a megfelelő korrekciós intézkedésre az összes olyan érintett termék tekintetében, amelyeket az uniós piacon forgalmaztak.

A magánimportőr biztosítja, hogy sor kerüljön a megfelelő korrekciós intézkedésre az általa saját használatra az Unió területére behozott termék tekintetében.

(4) Amennyiben az érintett gazdasági szereplő nem teszi meg a megfelelő korrekciós intézkedéseket az (1) bekezdés második albekezdésében említett időszakon belül, a piacfelügyeleti hatóságok meghozzák az összes megfelelő ideiglenes intézkedést a termék nemzeti piacon történő hozzáférhetővé tételének megtiltása vagy korlátozása, illetve a forgalomból való kivonása vagy visszahívása érdekében.

Amennyiben a magánimportőr nem teszi meg a megfelelő korrekciós intézkedéseket, a piacfelügyeleti hatóságok meghozzák az összes megfelelő ideiglenes intézkedést a termék adott tagállamban történő üzembe helyezésének megtiltása, illetve a termék adott tagállamban történő használatának megtiltása vagy korlátozása érdekében.

A piacfelügyeleti hatóságok ezekről az intézkedésekről haladéktalanul tájékoztatják a Bizottságot és a többi tagállamot

(5) A (4) bekezdésben említett tájékoztatásban meg kell adni az összes rendelkezésre álló adatot, különösen a nem megfelelő termék azonosításához szükséges adatokat, a termék származási helyét, a feltételezett meg nem felelés és a felmerülő veszélyek jellegét, a meghozott nemzeti intézkedések jellegét és időtartamát, valamint az érintett gazdasági szereplő vagy a magánimportőr által felhozott szempontokat. A piacfelügyeleti hatóságok jelzik különösen, ha a meg nem felelés oka az alábbiak egyike:

- a) a termék nem teljesíti az emberek egészségével és biztonságával, valamint a vagyoni javak és a környezet védelmével kapcsolatos követelményeket; vagy
- b) hiányosságok állapíthatók meg a megfelelés vélelmezését megalapozó, a 14. cikkben említett harmonizált szabványokban.

(6) Az e cikk alapján eljárást kezdeményező tagállamtól eltérő tagállamok haladéktalanul tájékoztatják a Bizottságot és a többi tagállamot az elfogadott intézkedésekről és azokról a kiegészítő információkról, amelyek a termék megfelelőségének hiányáról a rendelkezésükre állnak, valamint – amennyiben nem értenek egyet a bejelentett nemzeti intézkedéssel – a kifogásairól.

(7) Amennyiben a (4) bekezdésben említett tájékoztatás kézhezvételétől számított három hónapon belül egyik tagállam és a Bizottság sem emelt kifogást a valamely tagállam által hozott ideiglenes intézkedéssel szemben, az intézkedést indokoltnak kell tekinteni.

(8) A tagállamok az érintett termékkel kapcsolatban haladéktalanul meghozzák a megfelelő korlátozó intézkedéseket, így például saját piacukon kivonják a terméket a forgalomból.

#### 45. cikk

#### Unió védintézkedési eljárás

(1) Amennyiben a 44. cikk (3) és (4) bekezdésében meghatározott eljárás befejezését követően kifogást emelnek valamely tagállami intézkedéssel szemben, illetve ha a Bizottság úgy ítéli meg, hogy valamely nemzeti intézkedés ellentétes az uniós jogszabályokkal, a Bizottság haladéktalanul konzultációt kezd a tagállamokkal és az érintett gazdasági szereplővel vagy szereplőkkel, illetve a magánimportőrrel, és értékeli a nemzeti intézkedést. Az értékelés eredményei alapján a Bizottság végrehajtási jogi aktus útján dönt arról, hogy a nemzeti intézkedés indokolt-e vagy sem.

A Bizottság a határozatát valamennyi tagállamnak címezi, és azt haladéktalanul megküldi számukra, továbbá a megfelelő gazdasági szereplőnek vagy szereplőknek, illetve a magánimportőrnek is.

(2) Amennyiben megállapítást nyert, hogy a nemzeti intézkedés indokolt, valamennyi tagállam megteszi a szükséges intézkedéseket annak biztosítása érdekében, hogy a nem megfelelő terméket saját piacán kivonja a forgalomból, és erről tájékoztatja a Bizottságot. Ha a nemzeti intézkedést indokolatlannak ítélik, az érintett tagállam visszavonja az intézkedést.

(3) Amennyiben megállapítást nyer, hogy a nemzeti intézkedés indokolt, és a termék megfelelőségének hiánya a harmonizált szabványoknak a 44. cikk (5) bekezdésének b) pontjában említettek szerinti hiányosságainak tudható be, akkor a Bizottság az 1025/2012/EU rendelet 11. cikke szerinti eljárást alkalmazza.



## 46. cikk

**Formai meg nem felelés**

(1) A 44. cikk sérelme nélkül, ha egy tagállam a következő megállapítások valamelyikére jut, akkor felszólítja az érintett gazdasági szereplőt vagy a magánimportőrt, hogy vessen véget a meg nem felelésnek:

- a) a CE-jelölést a 16., 17. vagy 18. cikket megsértve helyezték el;
- b) a 17. cikk szerinti CE-jelölést nem helyezték el;
- c) az EU megfeleléségi nyilatkozatot vagy a III. mellékletben említett nyilatkozatot nem készítették el;
- d) az EU megfeleléségi nyilatkozatot vagy a III. mellékletben említett nyilatkozatot nem megfelelően készítették el;
- e) a műszaki dokumentáció nem áll rendelkezésre vagy hiányos;
- f) a 7. cikk (6) bekezdése, illetve a 9. cikk (3) bekezdése szerinti információ nem áll rendelkezésre, valótlan vagy hiányos;
- g) a 7. vagy a 9. cikk szerinti bármely egyéb adminisztratív követelmény nem teljesül.

(2) Amennyiben az (1) bekezdésben említett meg nem felelés továbbra is fennáll, a tagállam minden megfelelő intézkedést megtesz a termék forgalmazásának korlátozása vagy megtiltása, illetve annak érdekében, hogy azt visszahívják vagy kivonják a forgalomból, vagy – magánimportőr által saját használatra behozott termék esetében – használatát korlátozzák vagy megtiltsák.

## VII. FEJEZET

**FELHATALMAZÁSON ALAPULÓ JOGI AKTUSOK ÉS VÉGREHAJTÁSI JOGI AKTUSOK**

## 47. cikk

**Felhatalmazás**

A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy a 48. cikknek megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktust fogadjon el az alábbiak módosítására vonatkozóan:

- a) a műszaki ismeretek fejlődésének és az új tudományos bizonyítékoknak a figyelembevétele érdekében:
  - i. az I. melléklet B. részének 2.3., 2.4., 2.5. és 3. pontja, valamint C. részének 3. pontja,

ii. a VII. és IX. melléklet, valamint

- b) az V. melléklet a műszaki ismeretek fejlődésének, az egyenértékű megfeleléség biztosítása helyénvalóságának és az új tudományos bizonyítékoknak a figyelembevétele érdekében.

## 48. cikk

**A felhatalmazás gyakorlása**

(1) A Bizottság az e cikkben meghatározott feltételek mellett felhatalmazást kap felhatalmazáson alapuló jogi aktus elfogadására.

(2) A Bizottság 47. cikkben említett, felhatalmazáson alapuló jogi aktus elfogadására vonatkozó felhatalmazása ötéves időtartamra szól, 2014. január 17-től kezdődő hatállyal. A Bizottság legkésőbb kilenc hónappal az ötéves időtartam vége előtt jelentést készít a felhatalmazás gyakorlásáról. Amennyiben az Európai Parlament vagy a Tanács nem ellenzi a meghosszabbítást legkésőbb három hónappal az egyes időtartamok vége előtt, akkor a felhatalmazás hallgatólagosan meghosszabbodik a korábbival megegyező időtartamra.

(3) Az Európai Parlament vagy a Tanács bármikor visszavonhatja a 47. cikkben említett felhatalmazást. A visszavonásról szóló határozat megszünteti az abban megjelölt felhatalmazást. A határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon, vagy a benne megjelölt későbbi időpontban lép hatályba. A határozat nem érinti a már hatályban lévő felhatalmazáson alapuló jogi aktusok érvényességét.

(4) A Bizottság a felhatalmazáson alapuló jogi aktus elfogadását követően haladéktalanul és egyidejűleg értesíti az Európai Parlamentet és a Tanácsot e jogi aktus elfogadásáról.

(5) A 47. cikk értelmében elfogadott felhatalmazáson alapuló jogi aktus csak akkor lép hatályba, ha az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak a jogi aktusról való értesítését követő két hónapon belül sem az Európai Parlament, sem a Tanács nem emelt ellene kifogást, illetve ha az említett időtartam lejártát megelőzően mind az Európai Parlament, mind a Tanács arról tájékoztatta a Bizottságot, hogy nem fog kifogást emelni. Az Európai Parlament vagy a Tanács kezdeményezésére ez az időtartam két hónappal meghosszabbodik.

## 49. cikk

**Végrehajtási jogi aktusok**

(1) A Bizottság a műszaki ismeretek fejlődésének figyelembevétele, valamint ezen irányelv egységes alkalmazásának biztosítása érdekében végrehajtási jogi aktusokat fogadhat el a következőkre vonatkozóan:

- a) részletes eljárások a 24. cikk végrehajtására vonatkozóan, figyelembe véve az ezen irányelv hatálya alá tartozó termékekkel kapcsolatos sajátos megfeleléséértékelési szükségleteket;

- b) részletes előírások a vízi járművek I. melléklet A. részének 1. pontjában meghatározott kialakítási kategóriáinak alkalmazására vonatkozóan, beleértve az említett pontban alkalmazott időjárési kifejezések és köbözési mércék alkalmazására vonatkozó iránymutatásokat is;
- c) részletes eljárások a vízi járműveknek az I. melléklet A. részének 2.1. pontjában említett azonosítására vonatkozóan, beleértve a terminológia egyértelművé tételét, valamint az Unión kívül letelepedett gyártóknak adott gyártói kódok kiosztására és kezelésére vonatkozóan;
- d) a hajóépítő tábláján feltüntetendő, az I. melléklet A. részének 2.2. pontjában meghatározott adatok;
- e) az I. melléklet A. részének 5.7. pontjában meghatározott, a jelzőfényekre vonatkozó szabályzatok alkalmazása;
- f) a vízszennyezés megelőzésére – és különösen a tárolótartályok üzemeltetésére – vonatkozó, az I. melléklet A. részének 5.8. pontjában meghatározott szabályok;
- g) a vízi járművekre szerelt gázkészülékek és fixen beépített gázrendszerek beszerelése és vizsgálata;
- h) a kezelési kézikönyvek formája és tartalma;
- i) a tagállamok által kitöltendő, az 51. cikkben említett jelentéstételi kérdőív formája és tartalma.

Ezeket a végrehajtási jogi aktusokat az 50. cikk (3) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárás keretében kell elfogadni.

(2) Kellően indokolt, rendkívül sürgős esetben, amennyiben egy termék az (1) bekezdés a), b), e), f) vagy g) pontja tekintetében súlyosan veszélyezteti az emberek egészségét vagy biztonságát, vagyoni javakat, illetve a környezetet, a Bizottság azonnal alkalmazandó végrehajtási jogi aktusokat fogad el az 50. cikk (4) bekezdésében említett eljárás keretében.

#### 50. cikk

##### Bizottsági eljárás

- (1) A Bizottságot egy bizottság segíti. Ez a bizottság a 182/2011/EU rendelet értelmében vett bizottságnak minősül.
- (2) Az e bekezdésre történő hivatkozáskor a 182/2011/EU rendelet 4. cikkét kell alkalmazni.

(3) Az e bekezdésre történő hivatkozáskor a 182/2011/EU rendelet 5. cikkét kell alkalmazni.

(4) Az e bekezdésre történő hivatkozáskor a 182/2011/EU rendeletnek az 5. cikkével együttesen értelmezett 8. cikkét kell alkalmazni.

(5) A Bizottság minden olyan ügyben konzultációt folytat a bizottsággal, amely tekintetében az 1025/2012/EU rendelet vagy bármely más uniós jogszabály megköveteli az ágazati szakértőkkel való konzultációt.

(6) A bizottság továbbá az ezen irányelv alkalmazásával kapcsolatos bármely olyan kérdést megvizsgálhat, amelyet a bizottság elnöke vagy valamely tagállam képviselője vet fel a bizottság eljárási szabályzatával összhangban.

#### VIII. FEJEZET

##### KÜLÖNLEGES IGAZGATÁSI RENDELKEZÉSEK

#### 51. cikk

##### Jelentéstétel

A tagállamok 2021. január 18-ig, majd ezt követően ötévente kitöltenek egy, a Bizottság által összeállított kérdőívet ezen irányelv alkalmazásáról.

A Bizottság 2022. január 18-ig, majd ezt követően ötévente – a tagállamoknak az első bekezdésben említett kérdőívre adott válaszait figyelembe véve – jelentést készít ezen irányelv alkalmazásáról, és benyújtja azt az Európai Parlament és a Tanács részére.

#### 52. cikk

##### Felülvizsgálat

A Bizottság 2022. január 18-ig jelentést nyújt be az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak a következőkről:

- a) műszaki lehetőségek a tengeri járműveket meghajtó motorok kibocsátásainak további csökkentésére, valamint a hajtómotorokra és meghajtórendszerekre alkalmazandó, párolgási kibocsátásokkal és üzemanyagrendszerekkel kapcsolatos követelmények bevezetésére, figyelemmel a műszaki megoldások költséghatékonyására, valamint arra, hogy szükség van az ágazatra vonatkozó, globálisan harmonizált értékek elfogadására, és ennek során figyelembe kell venni minden jelentősebb piaci kezdeményezést, valamint
- b) az I. mellékletben felsorolt, a szél erősséggel és a mértékadó hullámmagassággal szembeni ellenálláson alapuló vízijármű-kialakítási kategóriáknak a fogyasztók tájékoztatására és a gyártókra – különösen a kis- és középvállalkozásokra – gyakorolt hatása, figyelembe véve a nemzetközi szabványosításban bekövetkező fejleményeket. E jelentésnek tartalmaznia kell annak értékelését, hogy szükséges-e a vízijármű-kialakítási kategóriákat további előírásokkal és alkategóriákkal kiegészíteni, és adott esetben javaslatot kell tennie ilyen kiegészítő alkategóriákra.

Az első bekezdés a) és b) pontjában említett jelentésekhez adott esetben jogalkotási javaslatokat is csatolni kell.

#### 53. cikk

##### **Szankciók**

A tagállamok megállapítják az ezen irányelv alapján elfogadott nemzeti rendelkezések megsértése esetén alkalmazandó szankciókat, amelyek a súlyos jogsértésekre vonatkozóan büntetőjogi szankciókat is tartalmazhatnak, és megtesznek minden szükséges intézkedést azok végrehajtásának biztosítására.

A megállapított szankcióknak hatékonyaknak, arányosaknak és visszatartó erejűeknek kell lenniük, és a szankciók fokozhatók, ha az érintett gazdasági szereplő vagy a magánimportőr korábban már hasonló módon megsértette ezen irányelv rendelkezéseit.

#### IX. FEJEZET

##### **ZÁRÓ ÉS ÁTMENETI RENDELKEZÉSEK**

#### 54. cikk

##### **Átültetés**

(1) A tagállamok legkésőbb 2016. január 18-ig elfogadják és kihirdetik azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy ennek az irányelvnek megfeleljenek. E rendelkezések szövegét haladéktalanul megküldik a Bizottságnak.

Ezeket a rendelkezéseket 2016. január 18-tól alkalmazzák. Amikor a tagállamok elfogadják ezeket a rendelkezéseket, azokban hivatkozni kell erre az irányelvre, vagy azokhoz hivatalos kihirdetésük alkalmával ilyen hivatkozást kell fűzni. A hivatkozás módját a tagállamok határozzák meg.

(2) A tagállamok közlik a Bizottsággal nemzeti joguk azon főbb rendelkezéseinek szövegét, amelyeket az ezen irányelv által szabályozott területen fogadnak el.

#### 55. cikk

##### **Átmeneti időszak**

(1) A tagállamok nem akadályozhatják meg a 94/25/EK irányelv hatálya alá tartozó olyan termékek forgalmazását vagy üzembe helyezését, amelyek megfelelnek az említett irányelvnek, és amelyeket 2017. január 18. előtt hoztak forgalomba vagy helyeztek üzembe.

(2) A tagállamok nem akadályozhatják meg az olyan, legfeljebb 15 kW teljesítményű, szikragyújtásos külső hajtómotorok forgalmazását vagy üzembe helyezését, amelyek megfelelnek az I. melléklet B. részének 2.1. pontjában meghatározott, I. szintű kipufogógáz-kibocsátási határértékeknek, amelyeket a 2003/361/EK bizottsági ajánlásban <sup>(1)</sup> meghatározott kis- és középvállalkozások gyártották, és amelyeket 2020. január 18. előtt hoztak forgalomba.

#### 56. cikk

##### **Hatályon kívül helyezés**

A 94/25/EK irányelv 2016. január 18-án hatályát veszti. A hatályon kívül helyezett irányelvre történő hivatkozásokat ezen irányelvre történő hivatkozásként kell értelmezni.

#### 57. cikk

##### **Hatálybalépés**

Ez az irányelv az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

#### 58. cikk

##### **Címzettek**

Ennek az irányelvnek a tagállamok a címzettjei.

Kelt Strasbourgban, 2013. november 20-án.

az Európai Parlament részéről

az elnök

M. SCHULZ

a Tanács részéről

az elnök

V. LEŠKEVIČIUS

<sup>(1)</sup> HL L 124., 2003.5.20., 36. o.

## I. MELLÉKLET

## ALAPVETŐ KÖVETELMÉNYEK

## A. A 2. cikk (1) bekezdésében említett termékek tervezésével és megépítésével kapcsolatos alapvető követelmények

## 1. VÍZIJÁRMŰ-KIALAKÍTÁSI KATEGÓRIÁK

Kialakítási kategória	Szél erősség (Beaufort-skálán)	Mértékadó hullámmagasság (H 1/3, méter)
A	8 felett	4 felett
B	8 és annál kisebb	4 és annál kisebb
C	6 és annál kisebb	2 és annál kisebb
D	4 és annál kisebb	0,3 és annál kisebb

Magyarzó megjegyzések:

- A. Az A kialakítási kategóriába sorolt kedvtelési célú vízi járműveket (a Beaufort-skála szerinti) 8-asnál nagyobb fokozatú szél erősségekre és 4 m-es vagy annál nagyobb mértékadó hullámmagasságra tervezik, de a rendkívüli viszonyok, például vihar, orkányszerű vihar, hurrikán, tornádó és rendkívüli tengeri körülmények vagy óriáshullámok kizárásával.
- B. A B kialakítási kategóriába sorolt kedvtelési célú vízi járműveket max. 8-as fokozatú szél erősségre és max. 4 m-es mértékadó hullámmagasságra tervezik.
- C. A C kialakítási kategóriába sorolt vízi járműveket max. 6-os fokozatú szél erősségre és max. 2 m-es mértékadó hullámmagasságokra tervezik.
- D. A D kialakítási kategóriába sorolt vízi járműveket max. 4-es fokozatú szél erősségre és max. 0,3 m-es mértékadó, illetve max. 0,5 m-es esetenkénti hullámmagasságra tervezik.

Az egyes kialakítási kategóriákba tartozó vízi járműveket úgy kell tervezni és megépíteni, hogy ellenálljanak az e paramétereknek megfelelő igénybevételeknek a stabilitás, az úszóképesség és az e mellékletben felsorolt egyéb alapvető követelmények tekintetében, és jól manőverezhetők legyenek.

## 2. ÁLTALÁNOS KÖVETELMÉNYEK

## 2.1. A vízi jármű azonosítása

Minden vízi járművet el kell látni egy azonosító számmal, amely a következő adatokat tartalmazza:

- a gyártó országának kódja;
- a gyártónak a tagállam nemzeti hatósága által kiadott egyedi kódja;
- egyedi sorozatszám;
- gyártási év és hónap;
- modellév.

Az első bekezdésben említett azonosító számra alkalmazandó részletes követelményeket a vonatkozó harmonizált szabvány tartalmazza.

## 2.2. A hajóépítő táblája

Minden vízi járművön el kell helyezni egy, a vízi jármű azonosító számától elkülönítetten elhelyezett táblát, amelyen legalább a következő adatok fel vannak tüntetve:

- a gyártó neve, bejegyzett kereskedelmi neve vagy bejegyzett védjegye, valamint értesítési címe;

- b) CE-jelölés, a 18. cikkben foglaltaknak megfelelően;
- c) a vízi jármű 1. pont szerinti kialakítási kategóriája;
- d) a gyártó által ajánlott legnagyobb terhelés a 3.6. pont szerint, a megtöltött, rögzített tartályok tartalmának tömegét kivéve;
- e) a szállítható személyek száma a gyártó ajánlása szerint.

Megépítést követő értékelés esetén az elérhetőségeket és az a) pontban említett követelményeket azon bejelentett szervezet vonatkozásában is meg kell adni, amely a megfelelőségértékelést végezte.

### 2.3. **Vízbe esés elleni védelem és visszajutást segítő eszközök**

A vízi járműveket úgy kell kialakítani, hogy a vízbe esés veszélye a lehető legkisebb legyen, és könnyű legyen visszajutni a fedélzetre. A visszajutást segítő eszközöket oly módon kell elhelyezni, hogy azokat egy vízben lévő ember segítség nélkül is el tudja érni vagy igénybe tudja venni.

### 2.4. **Kilátás a fő kormányállásról**

Kedvtelési célú vízi járműveknél a kezelőnek a fő kormányállásról normál körülmények (sebesség és terhelés) mellett jó kilátással kell rendelkeznie minden irányba.

### 2.5. **Kezelési kézikönyv**

Minden terméket el kell látni egy, a 7. cikk (7) bekezdésének és a 9. cikk (4) bekezdésének megfelelő kezelési kézikönyvvel. E kézikönyvnek tartalmaznia kell a termék biztonságos használatához szükséges valamennyi információt, különös hangsúlyt fektetve az üzembe helyezésre, a karbantartásra, a rendeltetésszerű használatra, a kockázatok megelőzésére és a kockázatkezelésre.

## 3. SZERKEZETI ÉS ÉPÍTÉSI KÖVETELMÉNYEK

### 3.1. **Szerkezet**

A felhasznált anyagok megválasztásának és kombinációjának biztosítania kell, hogy a vízi jármű minden tekintetben megfelelő szerkezeti szilárdsággal rendelkezzen. Különös figyelmet kell fordítani az 1. pont szerinti kialakítási kategóriára és a 3.6. pont szerinti, gyártó által ajánlott maximális terhelésre.

### 3.2. **Stabilitás és szabadoldal**

A vízi járműnek megfelelő stabilitással és szabadoldallal kell rendelkeznie, figyelembe véve az 1. pont szerinti kialakítási kategóriát és a 3.6. pont szerinti, gyártó által ajánlott maximális terhelést.

### 3.3. **Felhajtóerő és úszóképesség**

A vízi jármű építésénél biztosítani kell, hogy a vízi jármű olyan vízkiszorítási jellemzőkkel rendelkezzen, amelyek megfelelnek az 1. pont szerinti kialakítási kategóriájának és a 3.6. pont szerinti, gyártó által ajánlott maximális terhelésnek. Minden olyan lakható, többletörzsű kedvtelési célú vízi járműnek, amely esetében fennáll a felfordulás veszélye, elegendő vízkiszorítással kell rendelkeznie ahhoz, hogy felfordulva is úszóképes maradjon.

Azoknak a 6 m-nél kisebb hosszúságú vízi járműveknek, amelyek kialakítási kategóriájuknak megfelelő alkalmazás esetén megtehetnek vízzel, elegendő maradék vízkiszorítással kell rendelkezniük ahhoz, hogy megtelt állapotban is úszóképesek maradjanak.

### 3.4. **A hajótesten, a fedélzeten és a felépítményen található nyílászárók**

A hajótesten, a fedélzet(ek)en és a felépítményen található nyílászárók nem veszélyeztethetik a vízi jármű szerkezeti szilárdságát, illetve – zárt állapotban – az időjárás hatásokkal szembeni vízállóságát.

Az ablakoknak, kerek hajóablakoknak, ajtóknak és nyílásfedeleknek ellen kell állniuk az elhelyezésükből adódóan előreláthatólag fellépő víznyomásnak és a fedélzeten mozgó személyek súlyának megfelelő pontszerű terheléseknek.

Azokat a külső, víz be- és kiáramlására szolgáló hajótestszerelvényeket, amelyek a 3.6. pont szerinti, gyártó által ajánlott maximális terhelés esetén a merülésvonal alatt vannak, könnyen hozzáférhető elzáró szerkezetekkel kell felszerelni.



### 3.5. Elárasztás

A vízi járműveket úgy kell megtervezni, hogy az elsüllyedés veszélye a lehető legkisebb legyen.

Adott esetben különös figyelmet kell fordítani az alábbiakra:

- a) kormányállások és vízgyűjtők, amelyek önürítők, vagy egyéb olyan berendezésekkel vannak ellátva, amelyek megakadályozzák a víz behatolását a vízi jármű belsejébe;
- b) szellőzőnyílások;
- c) vízeltávolítás szivattyú segítségével vagy egyéb eszközzel.

### 3.6. A gyártó által ajánlott maximális terhelés

A gyártó által ajánlott maximális terhelést (üzemanyag, víz, élelem, különböző felszerelési tárgyak és személyek tömege kilogrammban), amelyre a vízi járművet tervezték, a kialakítási kategória (1. pont), a stabilitás és szabad-oldal (3.2. pont), valamint a felhajtóerő és az úszóképesség (3.3. pont) alapján kell meghatározni.

### 3.7. Mentőeszközök tárolása

Az A és B kialakítási kategóriába tartozó összes kedvtelési célú vízi járművön, valamint a C és D kialakítási kategóriájú, 6 m-nél hosszabb kedvtelési célú vízi járműveken egy vagy több tárolóhelyet kell biztosítani egy vagy több mentőtutaj számára, amely(ek) elég nagy(ok) ahhoz, hogy befogadják a kedvtelési célú vízi jármű által a gyártó ajánlása szerint szállítható személyek számát. A mentőtutaj-tárolóhely(ek)nek bármikor hozzáférhető(k)nek kell lenni(ük).

### 3.8. Menekülési útvonalak

Minden olyan lakható, többtörzsű kedvtelési célú vízi járművön, amely esetében fennáll a felfordulás veszélye, felfordulás esetére megfelelő menekülési útvonalakat kell biztosítani. Amennyiben a kedvtelési célú vízi jármű rendelkezik olyan menekülési útvonallal, amelyet annak felfordult állapotában lehet igénybe venni, ez nem veszélyeztetheti a vízi jármű szerkezetét (3.1. pont), stabilitását (3.2. pont) vagy vízkiszorítását (3.3. pont), függetlenül attól, hogy az normál helyzetben vagy felfordult állapotban van.

Minden lakható kedvtelési célú vízi járművön tűz esetére megfelelő menekülési útvonalakat kell biztosítani.

### 3.9. Horgonyzás, kikötés és vontatás

A vízi járműveket kialakítási kategóriájukat és jellemzőiket figyelembe véve egy vagy több olyan erős rögzítési ponttal vagy egyéb eszközzel kell ellátni, amelyek alkalmasak a horgonyzási, kikötési, illetve vontatási terhelések biztonságos fogadására.

## 4. MANŐVERKÉPESSÉG

A gyártónak biztosítania kell, hogy a vízi jármű a tervezésének és építésének megfelelő legerősebb hajtómotor alkalmazása esetén is kellő manőverképességgel rendelkezzen. A kezelési kézikönyvben minden hajtómotor esetében meg kell adni a maximális névleges teljesítményt.

## 5. FELSZERELÉSI KÖVETELMÉNYEK

### 5.1. Motorok és motorterek

#### 5.1.1. Beépített motorok

A beépített motorokat lakóterektől elválasztott, zárt térben kell elhelyezni, és úgy kell beépíteni, hogy a tüzek kialakulásának, illetve terjedésének veszélye, valamint a mérgező gázok, hő, zaj, illetve rezgés által a lakótérre jelentett veszély a lehető legkisebb legyen.

A gyakori vizsgálatot és/vagy karbantartást igénylő motorrészeknek és szerelvényeknek könnyen hozzáférhetőeknek kell lenniük.

A motortéren belüli szigetelőanyagok nem lehetnek égést tápláló anyagok.

#### 5.1.2. Szellőzés

A motorteret szellőztetni kell. A nyílászárókon át a motortérbe kerülő víz mennyiségét a legkisebbre kell korlátozni.

### 5.1.3. Szabadon álló részek

Amennyiben a motor(ok) nincs(enek) burkolattal vagy házzal védve, hatékony módon védeni kell a motor(ok) olyan szabadon lévő mozgó vagy forró részeit, amelyek sérüléseket okozhatnak.

### 5.1.4. Külső hajtómotor indítása

A vízi járművekre szerelt valamennyi külső hajtómotort olyan berendezéssel kell ellátni, amely megakadályozza a sebességben lévő motor indítását, kivéve

- a) ha a motor 500 newtonnál kisebb statikus tolóerőt ad le;
- b) ha a motor olyan fojtásszabályzó készülékkel van ellátva, amely a motor indításánál a tolóerőt 500 newtonra korlátozza.

### 5.1.5. Vezető nélkül működő motoros vízi sporteszköz

A motoros vízi sporteszközt úgy kell megtervezni, hogy automatikus hajtómotor-leállítással vagy olyan automatikus berendezéssel rendelkezzen, amely csökkenti a sebességet, körkörös irányú továbbhaladás mellett, ha a vezető szándékosan leszáll, illetve leesik a motoros vízi sporteszköztől.

5.1.6. A kormányrúddal irányított külső hajtómotorokat olyan vészhelyzeti megállító berendezéssel kell ellátni, amelyet össze lehet kapcsolni a kormányossal.

## 5.2. Üzemanyagrendszer

### 5.2.1. Általános előírások

Az üzemanyagtöltő, -tároló, szellőztető és üzemanyag-ellátó eszközöket és berendezéseket úgy kell tervezni és beépíteni, hogy a tűz- és robbanásveszély minimális legyen.

### 5.2.2. Üzemanyagtartályok

Az üzemanyagtartályokat, -vezetékeket és -tömlőket rögzíteni kell és minden jelentősebb hőforrástól el kell különíteni vagy meg kell védeni. A tartályok anyagát és felépítését a kapacitásnak és az üzemanyag típusának megfelelően kell megválasztani.

A benzinüzemanyag-tartályok tereit szellőztetni kell.

A benzinüzemanyag-tartályok nem képezhetik a hajótest részét, és

- a) bármely motor okozta tűztől és minden egyéb gyújtóforrástól védettnek kell lenniük;
- b) el kell választani azokat a lakótérrel.

A dízelüzemanyag-tartályok képezhetik a hajótest részét.

## 5.3. Villamos rendszer

A villamos rendszereket úgy kell megtervezni és beépíteni, hogy szokásos használati körülmények között biztonságosan legyen a vízi jármű kifogástalan üzemelése, továbbá hogy a tűzveszély és az áramütés veszélye a lehető legkisebb legyen.

Valamennyi elektromos áramkörnek – az akkumulátorról táplált motorindító áramkörök kivételével – biztonságosan kell maradnia abban az esetben is, ha túláramnak van kitéve.

Az elektromos hajtás áramkörei nem léphetnek kölcsönhatásba más áramkörökkel oly módon, hogy az bármelyik áramkör esetében nem rendeltetésszerű működéshez vezessen.

Az akkumulátorokból esetlegesen felszabaduló robbanásveszélyes gázok felhalmozódásának elkerülése érdekében gondoskodni kell a szellőzésről. Az akkumulátorokat szilárdan kell rögzíteni, és védeni kell a víz beáramlása ellen.

#### 5.4. **Kormányrendszer**

##### 5.4.1. *Általános előírások*

A kormányrendszereket és hajtásvezérlő rendszereket úgy kell tervezni, kialakítani és beépíteni, hogy a várható működési körülmények mellett lehetővé tegyék a kormányterhelés átvitelét.

##### 5.4.2. *Vészberendezések*

Minden olyan vitorlás kedvtelési célú vízi járművet és egyetlen hajtómotorral hajtott, vitorla nélküli kedvtelési célú vízi járművet, amely távirányítású kormánylapátos kormányrendszerrel van ellátva, olyan vészhelyzeti eszközökkel kell felszerelni, amelyekkel a kedvtelési célú vízi jármű kis sebesség mellett kormányozható.

#### 5.5. **Gázrendszer**

A háztartási célú gázrendszereknek páraelszívó rendszerrel kell rendelkezniük, és úgy kell azokat kialakítani és beépíteni, hogy elkerülhető legyen a gázszivárgás és a robbanásveszély, és hogy a szivárgás ellenőrizhető legyen. Az anyagoknak és alkatrészeknek alkalmasnak kell lenniük az adott gázfajta használatára, és ellen kell állniuk a tengeri környezetből eredő különböző behatásoknak és körülményeknek.

A gyártó által olyan alkalmazásra szánt gázkészülékeket, amelyre azokat ténylegesen is használják, A gyártó által meghatározott rendeltetésnek megfelelően használni kívánt gázkészülékeket a gyártó utasításainak megfelelően kell beépíteni. Minden egyes gázfogyasztó készüléket az elosztórendszer külön ágvezetékéről kell táplálni, és minden ágvezetékét saját zárószervezettel kell vezérelni. Megfelelő szellőzéssel kell megelőzni a gázszivárgásból és az égéstermékekből eredő veszélyeket.

A fixen beépített gázrendszerrel rendelkező vízi járműveken külön helyiségben kell elhelyezni az összes gázpalackot. Ezt a helyiséget el kell különíteni a lakótértől, továbbá az csak kívülről megközelíthető és kifelé szellőztethető lehet, hogy az esetlegesen kiszivárgó gáz a hajón kívülre kerüljön.

A fixen beépített gázrendszereket beépítés után ki kell próbálni.

#### 5.6. **Tűzvédelem**

##### 5.6.1. *Általános előírások*

A beépített berendezés típusánál és a vízi jármű kialakításánál figyelembe kell venni a tűz kialakulásának és terjedésének veszélyét. Különösen ügyelni kell a nyílt lánggal működő készülékek környezetére, a forró területekre vagy motorokra és segédberendezésekre, a kifolyt olajra és üzemanyagra, a fedetlen olaj- és üzemanyag-vezetékekre, továbbá az elektromos vezetékekre különösen a hőforrásoktól és forró részekről történő elvezetésére.

##### 5.6.2. *Tűzoltó készülékek*

A kedvtelési célú vízi járműveket a tűzveszély mértékének megfelelő tűzoltó készülékkel kell felszerelni vagy fel kell tüntetni a tűzveszély mértékének megfelelő tűzoltó berendezés helyét és teljesítményét. A megfelelő tűzoltó készülékek felszereléséig a vízi jármű nem helyezhető üzembe. A benzinmotorok motortérét olyan tűzoltó rendszerrel kell védeni, amely tűz esetén nem teszi szükségessé a motortér kinyitását. Ha hordozható tűzoltó készülékek vannak felszerelve, ezeknek jól hozzáférhetőnek kell lenniük, az egyiket pedig úgy kell elhelyezni, hogy az a kedvtelési célú vízi jármű fő kormányállásából könnyen elérhető legyen.

#### 5.7. **Jelzőfények, nappali jelzések és hangjelzések**

Amennyiben jelzőfények, nappali jelzések és hangjelzések vannak elhelyezve, ezeknek meg kell felelniük a 1972. évi COLREG (A tengeren való összeütközések megelőzésére vonatkozó nemzetközi szabályzat), illetve a CEVNI (A belvízi hajózás európai kódexe) előírásainak.

#### 5.8. **Vízszennyezés megelőzése és a hulladék partra szállítására szolgáló berendezések**

A vízi járműveket úgy kell megépíteni, hogy megelőzhető legyen a szennyező anyagok (olaj, üzemanyag stb.) véletlen vízbe jutása.

A kedvtelési célú vízi járművekre szerelt valamennyi WC kizárólag tárolótartályhoz vagy víztisztító rendszerhez csatlakoztatható.

A tárolótartállyal felszerelt kedvtelési célú vízi járműveken szabványos ürítő csatlakozást kell kialakítani, amely lehetővé teszi a gyűjtőberendezések csővezetékeinek a kedvtelési célú vízi jármű ürítőcsővéhez való csatlakoztatását.

A hajtótesten átvezetett, emberi eredetű hulladékot szállító csöveket ezenkívül olyan szelepekkel kell ellátni, amelyek zárt helyzetben rögzíthetők.

### B. Hajtómotorok kipufogógáz-kibocsátására vonatkozó alapvető követelmények

A hajtómotoroknak meg kell felelniük az e részben meghatározott, kipufogógáz-kibocsátásra vonatkozó alapvető követelményeknek.

#### 1. A HAJTÓMOTOR AZONOSÍTÁSA

1.1. Minden motoron világosan fel kell tüntetni a következő adatokat:

a) a motorgyártó neve, bejegyzett kereskedelmi neve vagy bejegyzett védjegye, valamint értesítési címe; továbbá adott esetben a motor átalakítását végző személy neve és értesítési címe;

b) a motor típusa, adott esetben a motorcsalád;

c) a motor egyedi sorozatszám;

d) CE-jelölés, a 18. cikkben foglaltaknak megfelelően.

1.2. Az 1.1. pontban említett jelöléseknek a motor szokásos élettartama alatt tartósnak, valamint világosan olvashatónak és eltávolíthatatlannak kell lenniük. Címke vagy tábla alkalmazása esetén azokat olyan módon kell rögzíteni, hogy a rögzítés a motor teljes várható élettartama alatt tartós legyen, és a címke/tábla ne legyen eltávolítható annak megsemmisítése vagy megrongálása nélkül.

1.3. A jelöléseket a motor olyan részén kell elhelyezni, amely a motor rendeltetészerű működéséhez szükséges, és amelyet általában nem kell cserélni a motor teljes élettartama alatt.

1.4. A jelöléseket olyan módon kell elhelyezni, hogy jól láthatók legyenek azt követően is, hogy a motorra a működéséhez szükséges valamennyi alkatrészt felszerelték.

#### 2. KIPUFOGÓGÁZ-KIBOCSÁTÁSRA VONATKOZÓ KÖVETELMÉNYEK

A hajtómotorokat úgy kell megtervezni, megépíteni és összeszerelni, hogy a szabályos üzembe helyezést követő szokásos használat mellett kipufogógáz-kibocsátásuk ne haladja meg a 2.1. pontban foglalt 1. táblázatban, valamint a 2.2. pontban foglalt 2. és 3. táblázatban meghatározott határértékeket:

2.1. Az 55. cikk (2) bekezdésének és a 2.2. pont 2. táblázatának alkalmazása céljából alkalmazandó értékek:

1. táblázat

Típus	Szén-monoxid $CO = A + B/P_N^n$			Szénhidrogének $HC = A + B/P_N^n$			Nitrogén-oxidok $NO_x$	Részecskék PT
	A	B	n	A	B	n		
Kétütemű, szikragújtásos	150,0	600,0	1,0	30,0	100,0	0,75	10,0	Nem alkalmazandó
Négyütemű, szikragújtásos	150,0	600,0	1,0	6,0	50,0	0,75	15,0	Nem alkalmazandó
Kompressziós gyújtású	5,0	0	0	1,5	2,0	0,5	9,8	1,0

Ahol A, B és n a táblázatnak megfelelő állandók,  $P_N$  pedig a névleges motorteljesítmény (kW).

2.2. 2016. január 18-tól alkalmazandó értékek:

2. táblázat

**Kompressziós gyújtású motorokra vonatkozó kipufogógáz-kibocsátási határértékek (\*\*)**

Hengerűrtartalom SV (L/henger)	Névleges motorteljesítmény P <sub>N</sub> (kW)	Részecskék PT (g/kWh)	Szénhidrogének + nitrogén-oxidok HC + NO <sub>x</sub> (g/kWh)
SV < 0,9	P <sub>N</sub> < 37	Az 1. táblázatban említett értékek	
	37 ≤ P <sub>N</sub> < 75 (*)	0,30	4,7
	75 ≤ P <sub>N</sub> < 3 700	0,15	5,8
0,9 ≤ SV < 1,2	P <sub>N</sub> < 3 700	0,14	5,8
1,2 ≤ SV < 2,5		0,12	5,8
2,5 ≤ SV < 3,5		0,12	5,8
3,5 ≤ SV < 7,0		0,11	5,8

(\*) A másik lehetőség az, hogy azok a 37 kW vagy annál nagyobb, de 75 kW-nál kisebb névleges teljesítményű, kompressziós gyújtású motorok, amelyek hengerűrtartalma hengerenként 0,9 liter alatt van, nem léphetik túl a 0,20 g/kWh részecskékibocsátási és az 5,8 g/kWh kombinált szénhidrogén- és nitrogén-oxid-kibocsátási határértéket.

(\*\*) A kompressziós gyújtású motorok semmilyen esetben sem léphetik túl az 5,0 g/kWh szén-monoxid-kibocsátási határértéket.

3. táblázat

**Szikragyújtású motorokra vonatkozó kipufogógáz-kibocsátási határértékek**

Motor típusa	Névleges motorteljesítmény P <sub>N</sub> (kW)	Szén-monoxid CO (g/kWh)	Szénhidrogének + nitrogén-oxidok HC + NO <sub>x</sub> (g/kWh)
Farmotorok és beépített motorok	P <sub>N</sub> ≤ 373	75	5
	373 < P <sub>N</sub> ≤ 485	350	16
	P <sub>N</sub> > 485	350	22
Külmotorok és motoros vízi sporteszközök motorjai	P <sub>N</sub> ≤ 4,3	500 – (5,0 × P <sub>N</sub> )	30
	4,3 < P <sub>N</sub> ≤ 40	500 – (5,0 × P <sub>N</sub> )	15,7 + $\left(\frac{50}{P_N^{0,9}}\right)$
	P <sub>N</sub> > 40	300	15,7 + $\left(\frac{50}{P_N^{0,9}}\right)$

2.3. Vizsgálati ciklusok:

Alkalmazandó vizsgálati ciklusok és súlyozási tényezők

Az ISO 8178-4:2007 szabvány következő követelményeit kell alkalmazni, az alábbi táblázatban meghatározott értékeket figyelembe véve.

A változó sebességű, kompressziós gyújtású motorok esetében az E1. vagy az E5. vizsgálati ciklus alkalmazandó, illetve 130 kW névleges teljesítmény felett az E3. vizsgálati ciklus is alkalmazható. A változó sebességű, szikragyújtású motorok esetében az E4. vizsgálati ciklus alkalmazandó.



E1. ciklus, üzemmód száma	1	2	3	4	5
Fordulatszám	Névleges fordulatszám		Közbenső fordulatszám		Alsó alapjá- rati fordu- latszám
Nyomaték, %	100	75	75	50	0
Súlyozási tényező	0,08	0,11	0,19	0,32	0,3
Fordulatszám	Névleges fordulatszám		Közbenső fordulatszám		Alsó alapjá- rati fordu- latszám
E3. ciklus, üzemmód száma	1	2	3	4	
Fordulatszám, %	100	91	80	63	
Teljesítmény, %	100	75	50	25	
Súlyozási tényező	0,2	0,5	0,15	0,15	
E4. ciklus, üzemmód száma	1	2	3	4	5
Fordulatszám, %	100	80	60	40	Üresjárat
Nyomaték, %	100	71,6	46,5	25,3	0
Súlyozási tényező	0,06	0,14	0,15	0,25	0,40
E5. ciklus, üzemmód száma	1	2	3	4	5
Fordulatszám, %	100	91	80	63	Üresjárat
Teljesítmény, %	100	75	50	25	0
Súlyozási tényező	0,08	0,13	0,17	0,32	0,3

A bejelentett szervezetek – a motor működési periódusának megfelelően – az olyan egyéb vizsgálati ciklusok alapján végzett vizsgálatokat is elfogadhatják, amelyeket harmonizált szabvány határoz meg.

#### 2.4. Hajtómotorcsalád alkalmazása és az alap-hajtómotor kiválasztása

A motorgyártó felelőssége, hogy meghatározza termékskáláján belül azokat a motorokat, amelyeket egy adott motorcsaládba kell sorolni.

A motorcsaládon belül alapotmotort kell kiválasztani oly módon, hogy annak kibocsátási jellemzői reprezentatív legyenek az adott motorcsaládba tartozó összes motorra vonatkozóan. A motorcsalád alapotmotorjaként általában az azon jellemzőkkel rendelkező motort kell kiválasztani, amelyek várhatóan az alkalmazandó vizsgálati ciklus mérései során a legnagyobb mértékű (g/kWh-ban kifejezett) egyedi kibocsátást eredményezik.

#### 2.5. Vizsgálati üzemanyagok

A kipufogógáz-kibocsátási vizsgálatok során használt vizsgálati üzemanyagnak az alábbi jellemzőkkel kell rendelkeznie:

##### Benzinüzemanyagok

Tulajdonság	RF-02-99 Ólommentes		RF-02-03 Ólommentes	
	min.	max.	min.	max.
Kísérleti oktánszám (RON)	95	—	95	—
Oktánszám (MON)	85	—	85	—
Sűrűség 15 °C-on (kg/m <sup>3</sup> )	748	762	740	754
Kezdeti forráspont (°C)	24	40	24	40
Kén tömegaránya (mg/kg)	—	100	—	10

## Benzinüzemanyagok

Tulajdonság	RF-02-99 Ólommentes		RF-02-03 Ólommentes	
	min.	max.	min.	max.
Ólomtartalom (mg/l)	—	5	—	5
Reid-gőznyomás (kPa)	56	60	—	—
Gőznyomás (DVPE) (kPa)	—	—	56	60

## Dízelüzemanyagok

Tulajdonság	RF-06-99		RF-06-03	
	min.	max.	min.	max.
Cetánszám	52	54	52	54
Sűrűség 15 °C-on (kg/m <sup>3</sup> )	833	837	833	837
Végző forráspont (°C)	—	370	—	370
Lobbanáspont (°C)	55	—	55	—
Kén tömegaránya (mg/kg)	Jelenteni kell	300 (50)	—	10
Hamu tömegaránya (%)	Jelenteni kell	0,01	—	0,01

A bejelentett szervezetek harmonizált szabványban meghatározott egyéb vizsgálati üzemanyagok alapján végzett vizsgálatokat is elfogadhatnak.

## 3. TARTÓSSÁG

A motorgyártó olyan motor-beszerelési és -karbantartási útmutatót köteles biztosítani, amelynek alkalmazásával a motor rendeltetésszerű használat mellett a szokásos élettartama végéig képes megfelelni a 2.1. és 2.2. pontban meghatározott határértékeknek.

Ezt az információt a motorgyártó a szokásos működési cikluson alapuló előzetes terhelési vizsgálattal és az alkatrészek anyagkifáradásának kiszámításával nyeri annak érdekében, hogy a szükséges karbantartási utasításokat a gyártó elkészíthesse és első forgalomba hozatalkor minden új motorhoz csatolhassa.

A motor szokásos élettartama a következő:

- a) kompressziós gyújtású motorok esetén: 480 üzemóra vagy 10 év, amelyik előbb letelik;
- b) szikragyújtásos beépített motorok, illetve beépített kipufogórendszerrel rendelkező vagy a nélküli farmotorok esetén:
  - i. a  $P_N \leq 373$  kW kategóriába tartozó motorok esetében: 480 üzemóra vagy 10 év, amelyik előbb letelik;
  - ii. a  $373 < P_N \leq 485$  kW kategóriába tartozó motorok esetében: 150 üzemóra vagy három év, amelyik előbb letelik;
  - iii. a  $P_N > 485$  kW kategóriába tartozó motorok esetében: 50 üzemóra vagy egy év, amelyik előbb letelik;
- c) motoros vízi sporteszközöket hajtó motorok: 350 üzemóra vagy öt év, amelyik előbb letelik;
- d) külmotorok: 350 üzemóra vagy 10 év, amelyik előbb letelik.

## 4. KEZELÉSI KÉZIKÖNYV

Valamennyi motort a fogyasztók és más végfelhasználók által könnyen érthető, a motor tervezett forgalmazási helye szerinti tagállam által meghatározott nyelven vagy nyelveken készült kezelési kézikönyvvel kell ellátni.

A kezelési kézikönyv:

- a) útmutatót ad a megfelelő beszerelés, használat és karbantartás tekintetében, amely annak érdekében szükséges, hogy a motor megfelelően működjön és kielégítse a 3. szakaszban (Tartósság) meghatározott követelményeket;
- b) meghatározza a motor harmonizált szabvány szerint mért teljesítményét.

### C. A zajkibocsátásra vonatkozó alapvető követelmények

A beépített motorral vagy beépített kipufogórendszer nélküli farmotorral felszerelt kedvtelési célú vízi járműveknek, a motoros vízi sporteszközöknek és a külmotoroknak, valamint a beépített kipufogórendszerrel rendelkező farmotoroknak meg kell felelniük az ebben a részben meghatározott, a zajkibocsátásra vonatkozó alapvető követelményeknek.

#### 1. ZAJKIBOCSÁTÁSI SZINTEK

- 1.1. A beépített motorral vagy beépített kipufogórendszer nélküli farmotorral felszerelt kedvtelési célú vízi járműveket, motoros vízi sporteszközöket, külmotorokat és beépített kipufogórendszerrel rendelkező farmotorokat úgy kell megtervezni, megépíteni és összeszerelni, hogy a zajkibocsátásuk ne haladja meg a következő táblázatban meghatározott határértékeket:

Névleges motorteljesítmény (egymotoros) (kW)	Legmagasabb hangnyomásszint = $L_{pASmax}$ (dB)
$P_N \leq 10$	67
$10 < P_N \leq 40$	72
$P_N > 40$	75

ahol  $P_N$  egyetlen motor névleges motorteljesítménye kW-ban névleges fordulatszám mellett,  $L_{pASmax}$  pedig a legnagyobb hangnyomásszint dB-ben.

Ikermotoros és többmotoros egységek esetén valamennyi motortípus tekintetében 3 dB határérték-túllépés megengedhető.

- 1.2. A zajmérési vizsgálatok alkalmazása helyett a beépített motorral vagy beépített kipufogórendszer nélküli farmotorral felszerelt kedvtelési célú vízi járművek az 1.1. pontban meghatározott, zajkibocsátásra vonatkozó követelmények tekintetében megfelelőnek minősülnek, ha esetükben a Froude-szám  $\leq 1,1$ , a teljesítmény/víz kiszorítás aránya pedig  $\leq 40$ , amennyiben a motort és a kipufogórendszert a motorgyártó utasításainak megfelelően építették be.
- 1.3. A „Froude-szám” ( $F_n$ ) kiszámítása: a kedvtelési célú vízi jármű legnagyobb sebessége  $V$  (m/s), osztva a merülési vonal hossza  $l_{wl}$  (m) és a gravitációs gyorsulási állandó,  $g$  ( $9,8 \text{ m/s}^2$ ) szorzatának négyzetgyökével.

$$F_n = \frac{V}{\sqrt{(g \cdot l_{wl})}}$$

A „teljesítmény/víz kiszorítás arány” kiszámítása: a névleges motorteljesítmény  $P_N$  (kW) osztva a kedvtelési célú vízi jármű víz kiszorításával ( $D$ , tonna).

$$\text{teljesítmény/víz kiszorítás arány} = \frac{P_N}{D}$$

#### 2. KEZELÉSI KÉZIKÖNYV

A beépített motorral vagy beépített kipufogórendszer nélküli farmotorral felszerelt kedvtelési célú vízi járművek és a motoros vízi sporteszközök esetében az A. rész 2.5. pontjában előírt kezelési kézikönyv tartalmazza a kedvtelési célú vízi jármű és a kipufogórendszer olyan állapotban tartásához szükséges tudnivalókat, hogy az a rendeltetés szerű használat esetén – lehetőség szerint – biztosítsa a meghatározott zajhatárértékek betartását.

Külmotorok és beépített kipufogórendszerrel rendelkező farmotorok esetében a B. rész 4. szakaszában előírt kezelési kézikönyv tartalmazza a motor olyan állapotban tartásához szükséges tudnivalókat, hogy az a rendeltetés szerű használat esetén – lehetőség szerint – biztosítsa a meghatározott zajhatárértékek betartását.

#### 3. TARTÓSSÁG

A B. rész 3. pontjában meghatározott, tartósságra vonatkozó rendelkezések értelemszerűen alkalmazandók az e rész 1. pontjában meghatározott zajkibocsátási követelményeknek való megfelelésre.

*II. MELLÉKLET***VÍZI JÁRMŰVEK ALKATRÉSZEI**

1. Gyújtásvédett berendezések benzinüzemű beépített motorokhoz és farmotorokhoz, valamint benzintartály-terekhez;
  2. hajócsavarral összekapcsolt állapotban történő indítás elleni védőeszközök külmotorokhoz;
  3. kormánykerekek, kormány szerkezetek és vezetékek;
  4. rögzített beszerelésre szánt üzemanyagtartályok és üzemanyag-vezetékek;
  5. előre gyártott nyílások és hajóablakok.
-

## III. MELLÉKLET

**A RÉSZBEN MEGÉPÍTETT VÍZI JÁRMŰ GYÁRTÓJÁNAK VAGY IMPORTŐRÉNEK NYILATKOZATA (6. CIKK (2) BEKEZDÉS)**

A gyártó vagy az importőr által a 6. cikk (2) bekezdése értelmében adott nyilatkozatnak a következő adatokat kell tartalmaznia:

- a) a gyártó neve és címe;
- b) a gyártó Unió területén letelepedett képviselőjének, vagy adott esetben a forgalomba hozatalért felelős személynek a neve és címe;
- c) a részben megépített vízi jármű leírása;
- d) nyilatkozat arra vonatkozóan, hogy a részben megépített vízi jármű megfelel az építés e szakaszában alkalmazandó alapvető követelményeknek – ez magában foglalja az alkalmazott vonatkozó harmonizált szabványokra történő hivatkozást vagy azon előírásokra történő hivatkozást, amelyeken a megfelelési nyilatkozat az építés e szakaszában alapul –, továbbá arra vonatkozóan, hogy a vízi járművet más jogi vagy természetes személy általi, ezen irányelvvel teljes összhangban történő befejezésre szánják.



## IV. MELLÉKLET

XXXXX SZ. EU MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT <sup>(1)</sup>

1. XXXXX SZ. (Termék: termék, tétel, típus vagy sorozatszám):
2. A gyártónak vagy meghatalmazott képviselőjének a neve és címe [a meghatalmazott képviselőnek meg kell adnia a gyártó cégnevét és címét is], vagy a magánimportőr neve és címe.
3. Ennek a megfeleléségi nyilatkozatnak a kibocsátásáért kizárólag a gyártót vagy a magánimportőrt, vagy a 2013/53/EU irányelv 19. cikkének (3) vagy (4) bekezdésében említett személyt terheli a felelősség.
4. A nyilatkozat tárgya (a termék nyomomonkövethetőséget lehetővé tevő azonosítója. Adott esetben fényképet is magában foglalhat):
5. A nyilatkozat 4. pontban említett tárgya megfelel a vonatkozó uniós harmonizációs jogszabályoknak:
6. Az alkalmazott harmonizált szabványokra való hivatkozás vagy az azokra az egyéb műszaki előírásokra való hivatkozás, amelyekkel kapcsolatban megfeleléségi nyilatkozatot tettek:
7. Adott esetben a(z) ... (név, szám) ... bejelentett szervezet elvégezte a ... (a beavatkozás ismertetése) ..., és a következő tanúsítványt adta ki:
8. A gyártó vagy annak meghatalmazott képviselője nevében történő aláírásra felhatalmazott személy azonosító adatai
9. További információk:

Az EU-megfeleléségi nyilatkozatban a hajtómotor gyártójának, illetve a 6. cikk (4) bekezdésének b) vagy c) pontja szerinti motorátalakítást végző személynek nyilatkoznia kell arról, hogy

- a) a motorhoz tartozó beszerelési útmutatóval összhangban vízi járműbe történő beszerelését követően a motor megfelel:
  - i. az ezen irányelvben foglalt kipufogógáz-kibocsátási követelményeknek;
  - ii. a 97/68/EK irányelvben foglalt, a következő motorokra vonatkozó határértékeknek: a 97/68/EK irányelv szerinti típusjövahagyással rendelkező azon motorok, amelyek megfelelnek az említett irányelv I. melléklete 4.1.2. pontjában meghatározott, nem belvízi hajók, mozdonyok és vasúti motorkocsik meghajtására használt kompressziós gyújtású motorokra vonatkozó IIIA., IIIB. vagy IV. szintű kibocsátási határértékeknek; vagy
  - iii. az 595/2009/EK rendeletben foglalt, az e rendelet szerinti típusjövahagyással rendelkező motorokra vonatkozó határértékeknek.

A motor csak azt követően helyezhető üzembe, hogy – adott esetben – nyilatkoztak arról, hogy az érintett vízi jármű megfelel ezen irányelv vonatkozó rendelkezésének.

Ha a motort az 55. cikk (2) bekezdése szerinti további átmeneti időszak során hozták forgalomba, az EU megfeleléségi nyilatkozatban ezt jelezni kell.

A nyilatkozatot a következő személy nevében és részéről írták alá:

(a kiállítás helye és dátuma)

(név, beosztás) (aláírás)

\_\_\_\_\_

<sup>(1)</sup> Választható, hogy a megfeleléségi nyilatkozatot számmal látják-e el.

## V. MELLÉKLET

**MEGÉPÍTÉST KÖVETŐ ÉRTÉKELÉSEN ALAPULÓ EGYENÉRTÉKŰ MEGFELELŐSÉG (PCA MODUL)**

1. A megépítést követő értékelésen alapuló megfelelés azt az eljárást jelenti, amelynek során olyan termék egyenértékű megfelelését értékelik, amely tekintetében a gyártó nem vállalt felelősséget a termék ezen irányelvnek való megfeleléséért, és amelynek során a 19. cikk (2), (3) vagy (4) cikkében említett, a terméket saját felelősségére forgalomba hozó vagy üzembe helyező természetes vagy jogi személy vállal felelősséget a termék egyenértékű megfeleléséért. E személynek teljesítenie kell a 2. és 4. pontban meghatározott kötelezettségeket, továbbá saját kizárólagos felelősségére gondoskodnia és nyilatkoznia kell arról, hogy az érintett termék, amelyre alkalmazták a 3. pont rendelkezéseit, megfelel ezen irányelv alkalmazandó követelményeinek.

2. A terméket forgalomba hozó vagy üzembe helyező személy a termék megépítést követő értékelésére irányuló kérelmet nyújt be a bejelentett szervezethez, és átadja a bejelentett szervezetnek azon dokumentumokat és műszaki dokumentációt, amelyek lehetővé teszik a bejelentett szervezet számára a termék ezen irányelv követelményeinek való megfelelése értékelését, továbbá bármely rendelkezésre álló, a termék első üzembe helyezése utáni használatára vonatkozó információt.

Az ilyen terméket forgalomba hozó vagy üzembe helyező személy e dokumentumokat és információkat a termék egyenértékű megfelelésének a megépítést követő értékelési eljárás szerinti értékelését követő 10 évig köteles megőrizni az illetékes nemzeti hatóságok részére.

3. A bejelentett szervezet megvizsgálja az egyedi terméket, valamint számításokat, vizsgálatokat és egyéb értékeléseket végez az ahhoz szükséges mértékben, hogy megbizonyosodhasson arról, hogy bizonyításra került a termék ezen irányelv vonatkozó követelményeinek való egyenértékű megfelelése.

A bejelentett szervezet az elvégzett értékelésről tanúsítványt, valamint az ahhoz kapcsolódó megfelelési jelentést készít és állít ki, és a tanúsítvány, valamint az ahhoz kapcsolódó megfelelési jelentés egy példányát az e dokumentumok kiállítását követő 10 évig megőrzi a nemzeti hatóságok részére.

A bejelentett szervezet az azonosító számát a CE-jelölés mellett helyezi el, vagy helyeztetni el saját felelősségére a jóváhagyott terméken.

Amennyiben az értékelés tárgyát képező termék vízi jármű, a bejelentett szervezet saját felelősségére az I. melléklet A. részének 2.1. pontjában említett vízijármű-azonosító számot is elhelyeztetni azon, amely esetben a gyártó országa kódjának feltüntetésére szolgáló mezőt használják a bejelentett szervezet letelepedése szerinti ország megjelölésére, a gyártónak a tagállam nemzeti hatósága által rendelt egyedi kódja feltüntetésére szolgáló mezőt pedig a megépítést követő értékelés bejelentett szervezethez rendelt azonosító kódjának megjelölésére, amelyet a megépítést követő értékelés tanúsítványának sorozatszámá követ. A vízijármű-azonosító számnak a gyártási év és hónap, valamint a modellév feltüntetésére szolgáló mezőt használják azon év és hónap megjelölésére, amelyben a megépítést követő értékelést végezték.

4. CE-jelölés és EU-megfelelési nyilatkozat

- 4.1. A terméket forgalomba hozó vagy üzembe helyező személy elhelyezi a CE-jelölést, valamint – a 3. pontban említett bejelentett szervezet felelősségére – a bejelentett szervezet azonosító számát azon a terméken, amely tekintetében az ezen irányelv vonatkozó követelményeinek való egyenértékű megfelelést a bejelentett szervezet értékelte és tanúsította.

- 4.2. A terméket forgalomba hozó vagy üzembe helyező személy EU megfelelési nyilatkozatot készít és azt a megépítést követő értékelés tanúsítványa kiállításának időpontját követő 10 évig megőrzi a nemzeti hatóságok részére. A megfelelési nyilatkozatban fel kell tüntetni annak a terméknek az azonosító adatait, amelyre vonatkozóan a nyilatkozatot elkészítették.

Az EU-megfelelési nyilatkozat egy példányát kérésre az érintett hatóságok rendelkezésére kell bocsátani.

- 4.3. Amennyiben az értékelés tárgyát képező termék vízi jármű, a vízi járművet forgalomba hozó vagy üzembe helyező személy elhelyezi a vízi járművön az I. melléklet A. részének 2.2. pontjában említett hajóépítési táblát, amelyen szerepelnie kell a „megépítést követő értékelés” szövegnek, valamint a 3. pont rendelkezéseinek megfelelően az I. melléklet A. részének 2.1. pontjában ismertetett vízijármű-azonosító számnak.

5. A bejelentett szervezet tájékoztatja a terméket forgalomba hozó vagy üzembe helyező személyt a megépítést követő értékelési eljárás szerinti kötelezettségeiről.

## VI. MELLÉKLET

**KIEGÉSZÍTŐ KÖVETELMÉNYEK AZ A1. MODULBAN MEGHATÁROZOTT BELSŐ GYÁRTÁSELLENŐRZÉS ÉS FELÜGYELT TERMÉKVIZSGÁLATOK ALKALMAZÁSA ESETÉRE (24. CIKK (2) BEKEZDÉS)****Tervezés és felépítés**

A gyártónak a gyártásra vonatkozóan reprezentatív egy vagy több vízi járművön el kell végeznie vagy végeztetnie az alábbi vizsgálatok, egyenérték-számítások vagy ellenőrzések közül egyet vagy többet:

- a) a stabilitás vizsgálata az I. melléklet A. részének 3.2. pontja szerint;
- b) a vízkiszorítási jellemzők vizsgálata az I. melléklet A. részének 3.3. pontja szerint.

**Zajkibocsátás**

Beépített motorral vagy beépített kipufogórendszer nélküli farmotorral felszerelt kedvtelési célú vízi járművek és motoros vízi sporteszközök esetében a vízi jármű gyártójának a gyártásra vonatkozóan reprezentatív egy vagy több vízi járművön el kell végeznie – vagy az általa választott bejelentett szervezettel annak felelőssége mellett el kell végeztetnie – az I. melléklet C. részében meghatározott zajkibocsátási vizsgálatokat.

Külmotorok és beépített kipufogórendszerrel rendelkező farmotorok esetében a motorgyártónak a gyártásra vonatkozóan minden motorcsaládra kiterjedően reprezentatív egy vagy több motoron el kell végeznie – vagy az általa választott bejelentett szervezettel annak felelőssége mellett el kell végeztetnie – az I. melléklet C. részében meghatározott zajkibocsátási vizsgálatokat.

Amennyiben egy motorcsaládból egynél több motort vizsgálnak, a VII. mellékletben meghatározott statisztikai módszert kell alkalmazni a minta megfelelésének biztosítása érdekében.

---

## VII. MELLÉKLET

**A GYÁRTÁS MEGFELELŐSÉGÉNEK ÉRTÉKELÉSE A KIPUFOGÓGÁZ- ÉS A ZAJKIBOCSÁTÁS  
TEKINTETÉBEN**

1. A motorcsaládok megfelelőségének vizsgálata céljából a sorozatból mintát kell kiemelni. A gyártó a bejelentett szervezettel egyetértésben határozza meg a minta méretét ( $n$ ).
2. A kipufogógáz- és a zajkibocsátás minden szabályozott paramétere tekintetében kiszámítják a mintából nyert eredmények számtani közepét ( $\bar{X}$ ). A gyártott sorozat megfelelőnek minősül a követelmények teljesítése tekintetében (jóváhagyó döntés), ha teljesül a következő feltétel:

$$X + k \cdot S \leq L$$

$S$  a szórás, ahol:

$$S^2 = \sum (x - \bar{X})^2 / (n - 1)$$

$\bar{X}$  = a mintából nyert eredmények számtani közepe

$x$  = a mintából nyert egyedi eredmények

$L$  = a megfelelő határérték

$n$  = a motorok száma a mintában

$k$  =  $n$ -től függő statisztikai tényező (lásd az alábbi táblázatot)

$n$	2	3	4	5	6	7	8	9	10
$k$	0,973	0,613	0,489	0,421	0,376	0,342	0,317	0,296	0,279
$n$	11	12	13	14	15	16	17	18	19
$k$	0,265	0,253	0,242	0,233	0,224	0,216	0,210	0,203	0,198

Ha  $n \geq 20$ , akkor  $k = 0,860/\sqrt{n}$ .

## VIII. MELLÉKLET

**BELSŐ GYÁRTÁSELLENŐRZÉSEN ALAPULÓ TÍPUSMEGFELELŐSÉG (C. MODUL) SZERINT  
ALKALMAZANDÓ KIEGÉSZÍTŐ ELJÁRÁS**

Amennyiben a 24. cikk (5) bekezdésében említett esetekben a minőségi szintet nem találják megfelelőnek, a következő eljárás alkalmazandó:

A sorozatból kiemelnek egy motort, és alávetik az I. melléklet B. részében meghatározott vizsgálatnak. A vizsgált motorokat a gyártó előírásai szerint részben vagy teljesen be kell járítani. Amennyiben a sorozatból kiemelt motor egyedi kipufogógáz-kibocsátási értéke meghaladják az I. melléklet B. része szerinti határértékeket, a gyártó kérheti, hogy a méréseket a sorozatba tartozó több motorból álló mintán végezzék el, beleértve az eredetileg kiválasztott motort is. Annak biztosítása érdekében, hogy a motorminta megfelelően ezen irányelv követelményeinek, a VII. mellékletben meghatározott statisztikai módszert kell alkalmazni.

---



## IX. MELLÉKLET

**MŰSZAKI DOKUMENTÁCIÓ**

A 7. cikk (2) bekezdésében és a 25. cikkben említett műszaki dokumentációnak az értékeléshez szükséges mértékben tartalmaznia kell a következőket:

- a) a terméktípus általános leírása;
  - b) az alkatrészek, részegységek, áramkörök tervrajzai, gyártási rajzai és vázlatai, valamint egyéb lényeges adatok;
  - c) az említett rajzoknak, vázlatoknak és a termék működésének a megértéséhez szükséges leírások és magyarázatok;
  - d) a 14. cikkben szereplő – részben vagy teljesen alkalmazott – szabványok jegyzéke, továbbá az alapvető követelmények teljesítésére alkalmazott megoldások leírása, amennyiben nem alkalmazták a 14. cikkben említett szabványokat;
  - e) az elvégzett tervezési számítások, vizsgálatok eredményei, valamint egyéb lényeges adatok;
  - f) a vizsgálati jegyzőkönyvek, illetve számítások, nevezetesen az I. melléklet A. részének 3.2. pontja szerinti stabilitási és az I. melléklet A. részének 3.3. pontja szerinti, úszóképességre vonatkozó számítások;
  - g) kipufogógáz-kibocsátási vizsgálati jelentések, amelyek igazolják az I. melléklet B. része 2. pontjának való megfelelést;
  - h) zajkibocsátási vizsgálati jelentések, amelyek igazolják az I. melléklet C. része 1. pontjának való megfelelést.
-

## AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS 2013/55/EU IRÁNYELVE

(2013. november 20.)

**a szakmai képesítések elismeréséről szóló 2005/36/EK irányelv és a belső piaci információs rendszer keretében történő igazgatási együttműködésről szóló 1024/2012/EU rendelet (az IMI-rendelet) módosításáról**

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 46. cikkére, 53. cikkének (1) bekezdésére és 62. cikkére,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

a jogalkotási aktus tervezete nemzeti parlamenteknek való megküldését követően,

tekintettel az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság véleményére <sup>(1)</sup>,

rendes jogalkotási eljárás keretében <sup>(2)</sup>,

mivel:

(1) A szakmai képesítések elismeréséről szóló, 2005. szeptember 7-i 2005/36/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv <sup>(3)</sup> egy, eredetileg tizenöt irányelven alapuló kölcsönös elismerési rendszert foglalt egységes szerkezetbe. Az irányelv korlátozott számú szakma (az ágazati foglalkozások) esetében képzési minimumkövetelményeken alapuló, feltétel nélküli elismerést ír elő, ezenkívül rendelkezik a képzés elvégzését tanúsító okiratok elismerésének általános rendszeréről és a szakmai tapasztalat feltétel nélküli elismeréséről. A 2005/36/EK irányelv ezenkívül új rendszert vezetett be a szabad szolgáltatásnyújtást illetően. Fontos tudni, hogy az uniós polgárok harmadik országbeli családtagjai az Unió polgárai és családtagjaik a tagállamok területén belüli szabad mozgásáról és tartózkodásáról szóló, 2004. április 29-i 2004/38/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv <sup>(4)</sup> értelmében egyenlő bánásmódban részesülnek. A harmadik országbeli állampolgárok az oklevelek, bizonyítványok és egyéb szakmai képesítések elismerését illetően is egyenlő bánásmódban részesülhetnek a vonatkozó nemzeti eljárásoknak megfelelően, különös uniós jogi aktusok, például a huzamos tartózkodási jogra, a menekültekre, a kékkártya-birtokosokra és a tudományos kutatókra vonatkozó jogi aktusok keretében.

(2) A Bizottság az „Egységes piaci intézkedéscsomag – Tizenkét mozgatórugó a növekedés serkentéséhez és a bizalom növeléséhez, »Együtt egy újfajta növekedésért«” című 2010. október 27-i közleményében megállapította, hogy ezen a területen az uniós jog korszerűsítésére van szükség. Az Európai Tanács a 2011. október 23-i következtetéseiben támogatásáról biztosította ezt a korszerűsítést, és arra ösztönözte az Európai Parlamentet és a Tanácsot, hogy 2012 végéig politikai megállapodást érjenek el a 2005/36/EK irányelv felülvizsgálata tekintetében. Az Európai Parlament a szakmai képesítések elismeréséről szóló 2005/36/EK irányelv végrehajtásáról szóló, 2011. november 15-i állásfoglalásában <sup>(5)</sup> jogalkotási javaslat benyújtására kérte a Bizottságot. Az uniós polgárságról szóló, „Az uniós polgárok jogainak érvényesítése előtt álló akadályok lebontása” című 2010. október 27-i 2010. évi jelentés kiemeli a szakmai képesítések elismerésével kapcsolatos adminisztratív terhek csökkentésének szükségességét.

(3) A hivatalos kormányzati aktussal kinevezett közjegyzőket a szakmájuk gyakorlásának megkezdésére és gyakorlására az egyes tagállamokban vonatkozó különleges és eltérő rendszerek miatt ki kell zárni a 2005/36/EK irányelv hatálya alól.

(4) A belső piac erősítése és a szakemberek szabad mozgásának elősegítése, és emellett a szakmai képesítések hatékonyabb és átláthatóbb elismerésének biztosítása céljából az európai szakmai kártya bevezetése hozzáadott értékkel bírna. A kártya különösen az átmeneti mobilitás és a feltétel nélküli elismerés rendszere szerinti elismerés megkönnyítése, valamint egy, az általános rendszeren belüli egyszerűsített elismerési folyamat bevezetése szempontjából volna hasznos. Az európai szakmai kártya célja az elismerési folyamat egyszerűsítése, illetve költséghatékonyság és működési hatékonyság bevezetése, ami a szakemberek és az illetékes hatóságok hasznára válik. Az európai szakmai kártya bevezetésekor figyelembe kell venni az érintett szakma véleményét, előtte pedig az érintett szakma vonatkozásában megfelelőségi vizsgálatot, illetve a tagállamokra vonatkozóan hatásvizsgálatot kell lefolytatni. Ahol szükséges, e vizsgálatot a tagállamokkal közösen kell lefolytatni. Az európai szakmai kártyát a szakember kérésére kell kibocsátani, miután a szakember benyújtotta a szükséges iratokat, és az illetékes hatóságok lefolytatták a vonatkozó ellenőrzési eljárásokat. Amennyiben az európai szakmai kártyát letelepedés céljából bocsátják ki, annak elismerési határozatnak kell minősülnie, és a 2005/36/EK irányelv szerinti bármely más elismerési határozattal egyenértékűnek kell lennie. Az európai szakmai kártya kiegészíti,

<sup>(1)</sup> HL C 191., 2012.6.29., 103. o.

<sup>(2)</sup> Az Európai Parlament 2013. október 9-i álláspontja (a Hivatalos Lapban még nem tették közzé) és a Tanács 2013. november 15-i határozata.

<sup>(3)</sup> HL L 255., 2005.9.30., 22. o.

<sup>(4)</sup> HL L 158., 2004.4.30., 77. o.

<sup>(5)</sup> HL C 153. E, 2013.5.31., 15. o.

nem pedig helyettesíti az egy adott szakma gyakorlásának megkezdéséhez kapcsolódó regisztrációs követelményeket. Nincs szükség az európai szakmai kártya bevezetésére olyan jogi szakmák esetében, amelyek számára az ügyvédi szolgáltatásnyújtás szabadsága tényleges gyakorlásának elősegítéséről szóló, 1977. március 22-i 77/249/EGK tanácsi irányelvben <sup>(1)</sup> és az ügyvédi hivatásnak a képesítés megszerzése országától eltérő tagállamokban történő folyamatos gyakorlásának elősegítéséről szóló, 1998. február 16-i 98/5/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvben <sup>(2)</sup> létrehozott rendszer szerint már kibocsátottak szakmai kártyákat.

- (5) Az európai szakmai kártya működését támogatnia kell a belső piaci információs rendszer keretében történő igazgatási együttműködésről és a 2008/49/EK bizottsági határozat hatályon kívül helyezéséről szóló 1024/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendelettel <sup>(3)</sup> létrehozott belső piaci információs rendszernek (a továbbiakban: IMI). Az európai szakmai kártyának és az IMI-nek növelnie kell az illetékes hatóságok közötti összhangot és bizalmat, ugyanakkor ki kell küszöbölnie az illetékes hatóságok igazgatási munkájának és elismerési eljárásainak indokolatlan átfedéseit, valamint a szakemberek számára nagyobb átláthatóságot és jobbiztonságot kell teremtenie.
- (6) Az európai szakmai kártya igénylési és kibocsátási folyamatának áttekinthető felépítésűnek kell lennie, továbbá biztosítékokat, és a kérelmező számára a vonatkozó jogorvoslati jogokat kell magában foglalnia. A fordítási követelményeket és az igénylő által fizetendő díjak fizetési módjait végrehajtási jogi aktusokkal kell szabályozni annak érdekében, hogy az IMI munkafolyamatai ne csorbuljanak, és azokban ne keletkezzen zavar, illetve hogy az igénylés feldolgozása ne szenvedjen késedelmet. A díjak mértékének meghatározása a tagállamok hatáskörébe tartozik. A tagállamoknak azonban tájékoztatniuk kell a Bizottságot a megállapított díjak mértékéről. Az európai szakmai kártyának és az IMI ahhoz kapcsolódó munkafolyamatainak biztosítaniuk kell a tárolt adatok sértetlenségét, hitelességét és bizalmas kezelését, és meg kell akadályozniuk az adatok által hordozott információhoz való jogellenes vagy jogosulatlan hozzáférést.
- (7) A 2005/36/EK irányelv hatálya csak az ugyanazon szakmát egy másik tagállamban folytatni kívánó szakemberekre terjed ki. Előfordulnak olyan esetek, amikor a fogadó tagállamban az adott tevékenység a saját tagállamhoz képest egy, a tevékenységek tágabb körét magában foglaló szakmának a része. Ha a tevékenységi területek olyan mértékben különböznek, hogy a szakembernek a hiányosságok pótlásához egy teljes oktatási és képzési programot kellene elvégeznie, a szakember kérelmére a fogadó tagállamnak e különös körülmények között lehetővé kell tennie a szakma részleges gyakorlásának megkezdését. Az Európai Unió Bírósága által az Európai Unió működéséről szóló szerződés (EUMSZ) 49. és 56. cikkével kapcsolatos ítélkezési gyakorlatában

meghatározott, és a jövőben esetlegesen tovább fejlődő közérdeken alapuló kényszerítő körülmények fennállása esetén azonban a tagállam számára meg kell adni a lehetőséget, hogy megtagadja a szakma részleges gyakorlásának megkezdését. Ez különösen az egészségügyi szakemberek esetében fordulhat elő, amennyiben szakmájuk gyakorlása kihatással van a közegészségügyre vagy a betegek biztonságára. A részleges gyakorlás megkezdésének engedélyezése nem sértheti a szociális partnerek önszerveződési jogát.

- (8) A fogadó tagállam helyi fogyasztóinak védelme érdekében a tagállamokban való átmeneti és alkalmi szolgáltatásnyújtást biztosítékokhoz, különösen a szolgáltatásnyújtást megelőző tíz év során legalább egy év szakmai tapasztalat meglétéhez kell kötni abban az esetben, ha az adott szakma a saját tagállamban nem szabályozott szakma. Szezonális tevékenységek esetében a tagállamok számára meg kell adni a lehetőséget, hogy ellenőrzéseket végezzenek a területükön nyújtott szolgáltatások átmeneti és alkalmi jellege tekintetében. E célból a fogadó tagállam számára lehetővé kell tenni, hogy évente egyszer tájékoztatást kérhessen a területén megvalósult szolgáltatásokról olyan esetekben, amikor ezt a tájékoztatást a szolgáltatásnyújtó önkéntes alapon korábban nem adta meg.
- (9) A 2005/36/EK irányelv lehetővé teszi, hogy a közegészségügyi vagy közbiztonsági vonatkozásokkal rendelkező szabályozott szakmák esetében a tagállamok az első szolgáltatásnyújtás előtt meggyőződjenek a szolgáltatásnyújtó szakmai képesítéséről. Ez jobbizonytalansághoz vezetett, mivel az illetékes hatóságok mérlegelési körébe utalta az ilyen előzetes ellenőrzés szükségességének eldöntését. A jobbiztonság érdekében a szakembereknek eleve tudniuk kell, hogy szükséges-e a szakmai képesítések előzetes ellenőrzése, és hogy mikorra várható határozat. A szakmai képesítések előzetes ellenőrzésének a szabad szolgáltatásnyújtásra vonatkozó rendelkezésekben foglalt feltételei semmiképpen nem lehetnek szigorúbbak, mint a letelepedési szabályok. A közegészségügyi vagy közbiztonsági vonatkozásokkal rendelkező szabályozott szakmák esetében a 2005/36/EK irányelv nem sértheti a tagállamok azon lehetőségét, hogy a határon átnyúló egészségügyi ellátásra vonatkozó betegjogok érvényesítéséről szóló, 2011. március 9-i 2011/24/EU európai parlamenti és tanácsi irányelvvel <sup>(4)</sup> és a belső piaci szolgáltatásokról szóló, 2006. december 12-i 2006/123/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvvel <sup>(5)</sup> összhangban alkalmazandó szabályok szerint biztosítási kötelezettséget írjanak elő a szakmai tevékenységek számára.
- (10) A szakoktatási és szakképzési rendszerek hasznos eszköznek bizonyultak a fiatalok foglalkoztatásának és a képzésből a munka világába való zökkenőmentes átmenetnek a biztosítására. A 2005/36/EK irányelv felülvizsgálatának ezért teljes mértékben figyelembe kell vennie azok sajátosságait.

<sup>(1)</sup> HL L 78., 1977.3.26., 17. o.

<sup>(2)</sup> HL L 77., 1998.3.14., 36. o.

<sup>(3)</sup> HL L 316., 2012.11.14., 1. o.

<sup>(4)</sup> HL L 88., 2011.4.4., 45. o.

<sup>(5)</sup> HL L 376., 2006.12.27., 36. o.

- (11) Az általános rendszer szerinti elismerési mechanizmus alkalmazása érdekében a különböző nemzeti oktatási és képzési rendszereket különböző szintek szerint kell csoportosítani. E szintek, amelyek létrehozása csak az általános rendszer működését szolgálja, nem lehetnek hatással sem a nemzeti oktatási és képzési struktúrára, sem a tagállamoknak ezen a területen – azon belül az Európai Képesítési Keretrendszer végrehajtására irányuló nemzeti politikákat illetően is – meglévő hatáskörére. Az Európai Képesítési Keretrendszert a szakmai képesítések átláthatóságának és összehasonlíthatóságának előmozdítására hozták létre, és hasznos információforrást jelenthetnek a más tagállamokban kiállított szakmai képesítések elismerését vizsgáló illetékes hatóságoknak. A bolognai folyamatot követően a felsőoktatási intézmények programjaik struktúráját kétszintű, egy alapképzésből és egy mesterfokozatból álló rendszerré alakították át. Annak biztosítása érdekében, hogy a 2005/36/EK irányelvben meghatározott öt szint összhangban legyen a fokozatok ezen új rendszerével, az alapképzést a d), a mesterfokozatot pedig az e) szinthez kell besorolni. Az általános rendszer működése céljára létrehozott öt szint elvben már nem alkalmazható uniós polgároknak a 2005/36/EK irányelv hatálya alóli kizárása kritériumaként, amennyiben ez ellentétes lenne az egész életen át tartó tanulás elvével.
- (12) Az adott szakmát nem szabályozó tagállamból érkező, egyéves szakmai tapasztalattal rendelkező szakemberek által benyújtott elismerési kérelmeknek ugyanolyan elbírálás alá kell esniük, mint azoknak, amelyeket az adott szakmát szabályozó tagállamból érkező szakemberek nyújtanak be. Szakmai képesítésüket a fogadó tagállamban előírt szakmai képesítésekkel kell összehasonlítani a 2005/36/EK irányelvben meghatározott szakmai képesítési szintek alapulvételével. Indokolt, hogy lényeges különbségek esetén az illetékes hatóságok kompenzációs intézkedéseket rendelhessenek el. Az elméleti tudás és a gyakorlati készségek igazolására szolgáló mechanizmusoknak, amelyeket a szakma gyakorlása megkezdésének engedélyezéséhez kompenzációs intézkedésként esetleg előírhatnak, biztosítaniuk kell és tiszteletben kell tartaniuk az átláthatóság és a pártatlanság elveit.
- (13) Az általános rendszerben szabályozott szakmák gyakorlásának megkezdéséhez szükséges képzési minimumkövetelmények harmonizációjának hiányában továbbra is lehetővé kell tenni, hogy a fogadó tagállam kompenzációs intézkedést rendeljen el. Bármely ilyen intézkedésnek arányosnak kell lennie és különösen figyelemmel kell lennie a kérelmező által szakmai tapasztalata során vagy az egész életen át tartó tanulás útján megszerzett, egy illetékes szerv által hivatalosan igazolt ismeretekre, képességekre és készségekre. A kompenzációs intézkedést elrendelő határozatot megfelelő indokolással kell ellátni annak érdekében, hogy a kérelmező jobban megérthesse helyzetét, és a 2005/36/EK irányelv alapján a nemzeti bíróságokhoz fordulhasson bírósági felülvizsgálatért.
- (14) A 2005/36/EK irányelv felülvizsgálatának tanúsága szerint a IV. mellékletben foglalt, ipari, kereskedelmi és kézműipari tevékenységeket felsoroló jegyzékek rugalmasabb aktualizálására és egyértelműsítésére van szükség, és e tevékenységekre továbbra is a szakmai tapasztalaton alapuló feltétel nélküli elismerés rendszerét indokolt alkalmazni. A IV. melléklet jelenleg a gazdasági tevékenységek nemzetközi ágazati osztályozási rendszerén (ISIC) alapul, amely 1958-ban készült, és már nem felel meg a gazdasági tevékenységek mai szerkezetének. Az ISIC osztályozást többször felülvizsgálták 1958 óta. Ezért indokolt a Bizottság számára lehetővé tenni, hogy a feltétel nélküli elismerés rendszerének változtatlanul hagyása érdekében kiigazítsa a IV. mellékletet.
- (15) A folyamatos szakmai fejlődés hozzájárul ahhoz, hogy a szakmai képesítésük feltétel nélküli elismerésében részesülő szakemberek szakmájukat biztonságosan és eredményesen gyakorolhassák. Fontos e szakmák esetében a folyamatos szakmai fejlődés további erősítésének ösztönzése. A tagállamoknak különösen ösztönözniük kell az orvosok, a szakorvosok, a háziorvosok, az általános ápolók, a fogorvosok, a fogszakorvosok, az állatorvosok, a szülésznők, a gyógyszerészek és az építészmérnökök folyamatos szakmai fejlődését. Tájékoztatni kell a Bizottságot a tagállamok által e szakmák gyakorlóinak folyamatos szakmai fejlődésének ösztönzésére tett intézkedésekről, a tagállamoknak pedig meg kell osztaniuk egymással a bevált gyakorlatokat. A folyamatos szakmai fejlődésnek ki kell terjednie a technikai, tudományos, szabályozási és etikai fejleményekre, és arra kell motiválniuk a szakembereket, hogy részt vegyenek a szakmájukhoz kötődő egész életen át tartó tanulásban.
- (16) A harmonizált képzési minimumkövetelményeken alapuló, feltétel nélküli elismerés rendszere arra épül, hogy a tagállamok idejében bejelentik a képesítés megszerzését tanúsító újfajta okiratokat, illetőleg a meglévő módosulásait, a Bizottság pedig közzéteszi őket. Ennek hiányában ugyan nincs biztosíték arra, hogy az ilyen képesítési okiratok birtokosai igénybe vehetik a feltétel nélküli elismerést. Az átláthatóság fokozása és az újonnan bejelentett okiratok elbírálásának megkönnyítése érdekében a tagállamoknak tájékoztatást kell nyújtaniuk az olyan képzési programok időtartamáról és tartalmáról, amelyeknek meg kell felelniük a 2005/36/EK irányelvben foglalt képzési minimumkövetelményeknek.
- (17) Az európai kreditviteli és -gyűjtési rendszer (ECTS) kreditjei az uniós felsőoktatási intézmények nagy részében már most használatosak, és használatuk terjedőben van a szabályozott szakmák gyakorlásához szükséges képesítések megszerzésére irányuló képzések esetében is. Ezért gondoskodni kell arról a lehetőségről, hogy a képzési programok időtartama az ECTS-ben is kifejezésre jusson. Ez a lehetőség nem érintheti a feltétel nélküli elismerés egyéb követelményeit. Egy ECTS-kredit 25–30 tanórának felel meg, míg egy tanév elvégzéséhez rendszerint 60 kreditet kell teljesíteni.



- (18) Az Unión belül a közegészség és a betegbiztonság magas szintjének biztosítása, illetve a 2005/36/EK irányelv korszerűsítése érdekében módosítani kell az általános orvosi képzésre vonatkozó alapfeltételeket abból a célból, hogy a minimális képzési időtartam éveinek és óráinak számához kapcsolódó feltételek kumulatívák legyenek. E módosításnak nem az a célja, hogy csökkenjenek az általános orvosi oktatáshoz kapcsolódó képzési követelmények.
- (19) A szakorvosi képesítéssel már rendelkező és annak megszerzése után további szakképzésre jelentkező szakorvosok mobilitásának elősegítésére a tagállamok számára lehetővé kell tenni, hogy a képzés egyes részeit elvégzése alól mentesítést adjanak, amennyiben a későbbi képzésnek e részeit az érintett szakorvos már elvégezte egy tagállamban az előző orvosi szakképzési program során. Indokolt, hogy a tagállamok bizonyos keretek között ilyen mentesítést adhassanak olyan orvostudományi szakterületek esetében, amelyekre kiterjed a feltétel nélküli elismerés rendszere.
- (20) Az ápolói szakma az elmúlt harminc évben jelentősen átalakult: a közösségi alapú egészségügyi ellátás, a bonyolultabb gyógykezelések alkalmazása és a technológia állandó fejlődése feltételezik az ápolók felelősségteljesebb feladatok ellátására való képességét. A nemzeti hagyományok szerint eltérően megszervezett ápolóképzésre érvényes, hogy megalapozottabb és eredményorientáltabb módon kell biztosítani, hogy a szakember bizonyos ismereteket és képességeket elsajátítson a képzés során, és hogy legalább bizonyos készségeket alkalmazni tudjon a szakmájához kapcsolódó tevékenységek gyakorlása érdekében.
- (21) Ahhoz, hogy a szülésznők felkészülhessenek a tevékenységükhöz kapcsolódó összetett egészségügyi igények teljesítésére, a szülésznőhallgatóknak már a szülésznői képzés megkezdése előtt szilárd általános tanulmányi háttérrel kell rendelkezniük. A szülésznői képzésre történő felvétel feltételét ezért 12 éves általános és középiskolai oktatás elvégzésére vagy ezzel egyenértékű vizsga sikeres teljesítésére kell szigorítani, kivéve az általános ápolói képesítéssel már rendelkező szakemberek esetében. A szülésznők képzésének fokozottabban kell biztosítani, hogy a szakember elsajátítson bizonyos, a szülésznői tevékenységek gyakorlásához szükséges, a 2005/36/EK irányelvben említett ismereteket és képességeket.
- (22) Az orvosi és fogászati szakmai képesítések feltétel nélküli elismerése rendszerének egyszerűsítése érdekében a 2005/36/EK irányelv hatályának akkor indokolt kiterjednie e szakmai képesítésekre, ha azok a tagállamoknak legalább a kétötödében léteznek.
- (23) A 2005/36/EK irányelv hatálybalépése óta a másik tagállamban megszerzett gyógyszerészeti képesítések elismerése alapján jelentős számú tagállam határozott úgy, hogy a gyógyszerészet és e tevékenységek gyakorlása terén mindenfajta tevékenység gyakorlásának megkezdését engedélyezi. A más tagállamban megszerzett szakmai képesítés ilyenfajta elismerése azonban nem akadályozhat meg egy tagállamot abban, hogy megkülönböztetéstől mentes szabályokat tartson fenn a gyógyszer-táraknak a tagállam területén történő földrajzi eloszlása tekintetében, mivel a 2005/36/EK irányelv nem rendelkezik ilyen szabályokról. Mindamelllett a valamely tagállam számára még mindig szükséges, a szakmai képesítések feltétel nélküli elismerésétől való eltérés nem zárhat ki olyan gyógyszerészeket, akiket egy ilyen eltérés igénybe vevő tagállamban már elismertek, és akik bizonyos ideje már jogszerűen és ténylegesen gyógyszerészként tevékenykednek az adott tagállam területén.
- (24) A feltétel nélküli elismerés rendszerének működése a szakemberek képesítésének háttérben álló képzési követelményekbe vetett bizalomra épül. Ezért fontos, hogy az építészmérnökök képzési minimumkövetelményei tükrözzék az építészmérnök-képzés legújabb fejleményeit és különösen annak elismerten szükséges voltát, hogy az egyetemi képzést képzett építészmérnökök felügyelete alatt szerzett szakmai tapasztalat egészítse ki. Ugyanakkor a képzési minimumkövetelményeknek elég rugalmasnak kell lenniük ahhoz, hogy ne korlátozzák indokolatlanul a tagállamokat oktatási rendszerük megszervezésében.
- (25) A 2005/36/EK irányelvnek – közös képzési alapelvek bevezetése segítségével – elő kell mozdítania az elismerés feltétel nélküli jellegének fokozását azon szakmai képesítések esetében, amelyekre jelenleg nem terjed ki a feltétel nélküli elismerés. Ennek kapcsán figyelembe kell venni a tagállamok azon hatáskörét, hogy döntsenek a szakmáknak a területükön történő gyakorlásához szükséges szakmai képesítésekről, valamint oktatási és képzési rendszereik tartalmáról és szervezéséről. A közös képzési alapelveknek az ismeretek, képességek és készségek közös készletén alapuló közös képzési keretekben vagy közös képzési vizsgákban kell testet ölteniük. Lehetővé kell tenni, hogy a közös képzési keretek kiterjedjenek olyan szakmákra, amelyekre jelenleg nem vonatkoznak a 2005/36/EK irányelvnek a feltétel nélküli elismerésre vonatkozó rendelkezései, és amelyek között a III. cím III. fejezetében foglalt szakmákhoz kapcsolódó szakterületek vannak, valamint amelyek világosan körülhatárolható, csak rájuk jellemző tevékenységeket foglalnak magukban. E szakterületek, különösen az orvostudományi szakterületek közös képzési kereteinek a közegészség és a betegbiztonság magas szintjét kell nyújtaniuk. A közös képzési keretek alapján szerzett szakmai képesítéseket a tagállamoknak feltétel nélkül el kell ismerniük. Lehetőseget kell adni az uniós szinten reprezentatív szakmai szervezeteknek és – bizonyos körülmények között – a nemzeti szakmai szervezeteknek vagy illetékes hatóságoknak, hogy a Bizottság számára a közös képzési alapelvekre vonatkozó javaslatokat nyújtsanak be annak érdekében, hogy a nemzeti koordinátorokkal értékelhessék ezen alapelveknek a nemzeti oktatási és képzési rendszerekre gyakorolt lehetséges következményeit, illetve hogy a szabályozott szakmák gyakorlásának megkezdéséről rendelkező nemzeti szabályozásra vonatkozó javaslatokat nyújtsanak be.



- (26) A 2005/36/EK irányelv jelenleg is kötelezettséget ír elő a szakemberektől elvárt nyelvi képességeket illetően. E kötelezettség alkalmazásának felülvizsgálata rámutatott arra, hogy az illetékes hatóságok és a munkáltatók szerepét egyértelműsíteni kell, különösen a betegek biztonságának fokozottabb biztosítása érdekében. Lehetőséget kell adni az illetékes hatóságoknak a nyelvismeret ellenőrzésére a szakmai képzések elismerése után. A nyelvismeretnek a 2005/36/EK irányelvben meghatározott ellenőrzése – még mielőtt a szakember megkezdje a szakma gyakorlását a fogadó tagállamban – különösen az olyan szakmák esetében fontos, amelyek gyakorlása kihatással lehet a betegek biztonságára. A nyelvismeret ellenőrzésének azonban a szóban forgó szakma szempontjából ésszerűnek és a szükséges mértékűnek kell lennie, és nem lehet célja, hogy más tagállamból érkező szakembereket kirekesszenek a fogadó tagállam munkaerőpiacáról. Az arányosság elvének tiszteletben tartásának biztosítása, illetve a szakemberek Unión belüli mobilitásának fokozása érdekében az illetékes hatóság által vagy annak felügyelete alatt elvégzett ellenőrzésnek a fogadó tagállam egy hivatalos nyelvének vagy a fogadó tagállam egy – egyben az Unió hivatalos nyelvének is minősülő – közigazgatási nyelvének ismeretére kell korlátozódnia. Ez nem akadályozhatja meg a fogadó tagállamokat abban, hogy a szakembereket egy további nyelv későbbi elsajátítására ösztönözzék, amennyiben az szükséges az általuk gyakorolni kívánt szakmai tevékenységhez. A munkáltatóknak továbbra is fontos szerepet kell játszaniuk abban, hogy megbizonyosodjanak munkahelyükön a szakmai tevékenység gyakorlásához szükséges nyelvtudás meglétéről.
- (27) A szabályozott szakmák gyakorlásának megkezdéséről rendelkező nemzeti szabályok nem akadályozhatják a frissen végzett fiatalok mobilitását. Ezért ha egy végzett hallgató egy másik tagállamban teljesít szakmai gyakorlatot, az adott szakmai gyakorlatot el kell ismerni, amikor a végzett hallgató egy szabályozott szakma gyakorlásának megkezdésére irányuló kérelmet nyújt be a saját tagállamában. Egy másik tagállamban teljesített szakmai gyakorlat elismerését a képzési céloknak és a kijelölt feladatoknak a gyakorlók szakmai vezetője által a fogadó tagállamban meghatározott egyértelmű, szóveges leírására kell alapozni. A tagállamoknak a harmadik országokban teljesített szakmai gyakorlatot figyelembe kell venniük a szabályozott szakmák gyakorlásának megkezdésére irányuló kérelem elbírálásakor.
- (28) A 2005/36/EK irányelv ezenkívül nemzeti információs szolgálatok rendszeréről rendelkezik. A 2006/123/EK irányelv hatálybalépése és az egyablakos ügyintézési pontoknak az említett irányelv alapján történt létrehozása következtében átfedések lehetségesek. Ezért a 2005/36/EK irányelvvvel létrehozott nemzeti információs szolgálatokat olyan segítségnyújtó központokká kell átalakítani, amelyek tevékenysége a lakossági tanácsadásra és segítségnyújtásra összpontosul, beleértve a személyes tanácsadást is, ezzel biztosítva, hogy a belső piaci szabályoknak az egyes állampolgárok komplex eseteire való mindennapi alkalmazását nemzeti szinten nyomon kövessék. Ezenkívül szükség esetén a segítségnyújtó központok más tagállamok illetékes hatóságaival és segítségnyújtó központjaival is felveszik a kapcsolatot. Az európai szakmai kártyával kapcsolatban lehetőséget kell adni a tagállamoknak, hogy szabadon döntsenek arról, hogy a segítségnyújtó központok illetékes hatóságként járjanak-e el a saját tagállamban, vagy az illetékes hatóságot támogassák-e az európai szakmai kártya iránti kérelmek kezelésében és a kérelmező egyéni, az IMI keretében összeállított dokumentációjának (IMI-dokumentáció) feldolgozásában. A szabad szolgáltatásnyújtásra vonatkozó rendelkezések szerint, ha az adott szakma nem szabályozott a saját tagállamban, a segítségnyújtó központok az igazgatási együttműködés céljára tervezett információcserében is részt vehetnek.
- (29) Ez az irányelv hozzájárul az egészség- és a fogyasztóvédelem magas szintjének biztosításához. A 2005/36/EK irányelv jelenleg is részletes kötelezettségekről rendelkezik a tagállamok információcseréjét illetően. A kötelezettségeket szigorítani kell. A jövőben a tagállamok nemcsak reagálnak a tájékoztatás iránti kérelmekre, hanem az illetékes hatóságaikat fel kell hatalmazni arra is, hogy hatáskörükön belül proaktív módon riasszák a többi tagállam illetékes hatóságait azon szakemberekről, akik már nem jogosultak szakmájuk gyakorlására. Egyedi riasztási mechanizmust szükséges bevezetni az egészségügyi szakemberek vonatkozásában a 2005/36/EK irányelvnek megfelelően. Ennek az állatorvosokra és a kiskorúak oktatásához kapcsolódó tevékenységeket végző szakemberekre is – ideértve a gyermekgondozás és a koragyermekkori nevelés területén tevékenykedő szakembereket is – vonatkozni kell. A riasztási kötelezettségnek csak olyan tagállamokra kell vonatkoznia, ahol ezek a szakmák szabályozva vannak. Valamennyi tagállamot riasztani kell akkor, ha egy szakember fegyelmi eljárás vagy büntetőjogi felelősségét megállapító ítélet következtében nem gyakorolhat – még ideiglenesen sem – szakmai tevékenységet egy tagállamban. A riasztásnak minden elérhető részletet tartalmaznia kell a korlátozás vagy eltiltás határozott vagy határozatlan időtartamáról. Ezt a riasztást az IMI-n keresztül attól függetlenül kell aktiválni, hogy az adott szakember élt-e bármilyen, a 2005/36/EK irányelv alapján őt megillető joggal, illetőleg hogy kérelmezte-e szakmai képzésének – akár az európai szakmai kártya kibocsátása révén, akár bármely más, az említett irányelvben előírt módon történő – elismerését. A riasztási eljárásnak összhangban kell lennie a személyes adatok és az alapjogok védelmére vonatkozó uniós joggal. A riasztási eljárás nem helyettesítheti vagy módosíthatja a tagállamok között a bel- és igazságügyi együttműködésre vonatkozó szabályokat. A 2005/36/EK irányelv szerinti illetékes hatóságokat sem lehet arra kötelezni, hogy az említett irányelvben meghatározott riasztásokon keresztül hozzájáruljanak ezen együttműködéshez.
- (30) A más tagállamban dolgozni kívánó állampolgároknak az jelenti az egyik legnagyobb nehézséget, hogy bonyolultak és kiszámíthatatlanok az igazgatási eljárások, amelyeknek meg kell megfelelniük. A 2006/123/EK irányelv már jelenleg is arra kötelezi a tagállamokat, hogy az egyablakos ügyintézési pontokon keresztül könnyű hozzáférést nyújtsanak az információkhoz és az eljárások lefolytatásához. A 2005/36/EK irányelv alapján a szakmai képzéseik elismerését kérelmező állampolgárok jelenleg is igénybe vehetik az egyablakos ügyintézési pontokat, ha a 2006/123/EK irányelv hatálya alá tartoznak. Az állás-keresőkre és az egészségügyi szakemberekre azonban

nem terjed ki a 2006/123/EK irányelv hatálya, és egyelőre kevés információ áll a rendelkezésükre. Ezért pontosítani kell – a felhasználó szemszögéből – a szóban forgó információ körét, és biztosítani kell, hogy az információhoz könnyen hozzá lehessen férni. Fontos az is, hogy a tagállamok mindezt ne csak nemzeti szinten feleljenek, hanem egymással és a Bizottsággal is együttműködjenek annak érdekében, hogy a szakemberek az egyablakos ügyintézési pontokon vagy az érintett illetékes hatóságokon keresztül az Unió egészében könnyen felhasználóbarát és többnyelvű információhoz juthassanak, és könnyen lefolytathassák a szükséges eljárásokat. Ehhez más internetes oldalakon – például az „Európa Önökért” portálon – is linkeket kell közzé tenni.

- (31) A 2005/36/EK irányelv egyes nem alapvető elemeinek kiegészítése vagy módosítása érdekében a Bizottságnak felhatalmazást kell kapni arra, hogy az EUMSZ 290. cikkének megfelelően jogi aktusokat fogadjon el a 21. cikk (6) bekezdésében említett ismeretek és képességek naprakésszé tétele, az I. melléklet naprakésszé tétele, a IV. mellékletben felsorolt tevékenységek naprakésszé és egyértelművé tétele, az V. melléklet 5.1.1–5.1.4., 5.2.2., 5.3.2., 5.3.3., 5.4.2., 5.5.2., 5.6.2. és 5.7.1. pontjának kiigazítása, a szakorvosok és a fogszakorvosok minimális képzési időtartamának kiigazítása, az V. melléklet 5.1.3. pontjának új szakorvosi képzésekkel való kiegészítése, az V. melléklet 5.2.1., 5.3.1., 5.4.1., 5.5.1. és 5.6.1. pontjában foglalt jegyzék módosítása, illetve az V. melléklet 5.3.3. pontjának új fogszakorvosi képzésekkel való kiegészítése, a közös képzési keretek alkalmazási feltételeinek megállapítása, valamint a közös képzési vizsgák alkalmazási feltételeinek megállapítása tekintetében. Különösen fontos, hogy a Bizottság az előkészítő munka során megfelelő konzultációkat folytasson, többek között szakértői szinten is. A felhatalmazáson alapuló jogi aktus elkészítésekor és szövegezésekor a Bizottságnak gondoskodnia kell a vonatkozó dokumentumoknak az Európai Parlament és a Tanács részére történő egyidejű, időben történő és megfelelő továbbításáról.
- (32) A 2005/36/EK irányelv végrehajtása egységes feltételeinek biztosítása érdekében a Bizottságra végrehajtási hatásköröket kell ruházni. Ezeket a Bizottság végrehajtási hatásköreinek gyakorlására vonatkozó tagállami ellenőrzési mechanizmusok szabályainak és általános elveinek megállapításáról szóló, 2011. február 16-i 182/2011/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek <sup>(1)</sup> megfelelően kell gyakorolni.
- (33) E végrehajtási jogi aktusok technikai jellegére való tekintettel vizsgálóbizottsági eljárást kell alkalmazni az adott szakmákhoz kötődő európai szakmai kártya bevezetését, az európai szakmai kártya formátumát, az írásbeli kérelmek feldolgozását, az európai szakmai kártya iránti kérelem alátámasztásához a kérelmező által benyújtandó nyelvi fordításokat, a teljes kérelem benyújtásához a 2005/36/EK irányelv szerint szükséges dokumentumok részleteit, az európai szakmai kártya kifizetésére és a kifizetés feldolgozására vonatkozó eljárásokat, annak szabályait, hogy az illetékes hatóságok hogyan, mikor és milyen dokumentumok hiteles másolatait kérhetik be az adott szakma esetében, az európai szakmai kártyán és az IMI-dokumentációban tárolt információk sértetlenségének, bizalmas kezelésének és pontosságának biztosításához szükséges műszaki előírásokat és intézkedéseket, az európai szakmai kártya kibocsátásának feltételeit és eljárásait, az IMI-dokumentációhoz való hozzáférés feltételeire vonatkozó szabályokat, az európai szakmai kártya hitelességének és érvényességének ellenőrzésére szolgáló műszaki eszközöket és eljárásokat, valamint a riasztási mechanizmus alkalmazását érintő végrehajtási jogi aktusok elfogadására.
- (34) A Bizottságnak – végrehajtási jogi aktusok révén, és ezen jogi aktusok sajátosságai folytán a 182/2011/EU rendelet alkalmazása nélkül – el kell utasítania az I. melléklet aktualizálására irányuló kérelmet, amennyiben a 2005/36/EK irányelvben foglalt feltételek nem teljesülnek, meg kell kérnie az adott tagállamot, hogy ne alkalmazza az alkalmassági vizsga és az alkalmazási időszak közötti választásra vonatkozó eltérést, amikor ez az eltérés nem helyénvaló vagy nem felel meg az uniós jognak, el kell utasítania az V. melléklet 5.1.1–5.1.4., 5.2.2., 5.3.2., 5.3.3., 5.4.2., 5.5.2., 5.6.2. vagy 5.7.1. pontjának módosítására irányuló javaslatokat, amennyiben a 2005/36/EK irányelvben foglalt feltételek nem teljesülnek, létre kell hoznia azon nemzeti szakmai képzések és nemzeti szakmai címek jegyzékét, amelyek a közös képzési keret értelmében feltétel nélküli elismerésben részesülnek, fel kell sorolnia azokat a tagállamokat, amelyekben a közös képzési vizsgákat meg kell szervezni, meg kell határozni a vizsgák naptári évre vonatkozó gyakoriságát és a közös képzési vizsgák megszervezéséhez szükséges egyéb intézkedéseket, illetve engedélyeznie kell, hogy az adott tagállam korlátozott időtartamig eltérhessen a 2005/36/EK irányelv rendelkezéseitől.
- (35) Mivel a 2006/123/EK irányelv szerinti kölcsönös értékelés kedvező tapasztalatokkal járt, célszerű hasonló értékelési rendszerről rendelkezni a 2005/36/EK irányelvben. Indokolt, hogy a tagállamok bejelentsek, mely szakmákat szabályoznak és milyen okokból, valamint hogy megállapításaikat egymással megvitassák. Ezzel a rendszerrel előmozdítható a szakmai szolgáltatások piacának átláthatóbbá válása.
- (36) A Bizottságnak kellő időben értékelnie kell az általános ápolói képzés megszerzését tanúsító, Romániában kibocsátott okiratra alkalmazandó rendszer elismerését. Ezen értékelésnek egy különleges továbbképző program eredményein kell alapulnia, amely programot Romániának a nemzeti törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseivel összhangban kell létrehozni, és amely miatt fel kell vennie a kapcsolatot más tagállamokkal és a Bizottsággal. E különleges továbbképző program célja, hogy a program résztvevői naprakésszé tessék szakmai képzésüket annak érdekében, hogy a 2005/36/EK irányelvben meghatározott valamennyi képzési minimumkövetelménynek sikeresen megfeleljenek.

<sup>(1)</sup> HL L 55., 2011.2.28., 13. o.

- (37) Mivel ezen irányelv céljait, nevezetesen a szakmai képzések elismerésére vonatkozó szabályok ésszerűsítését, egyszerűsítését és tökéletesítését a tagállamok önmagukban nem tudják kielégítően megvalósítani – hiszen elkerülhetetlen volna a követelmények és az eljárásrendek különbözősége, ami a szabályozást bonyolultabbá tenné és indokolatlan akadályokat támasztana a szakemberek mobilitásával szemben –, az Unió szintjén azonban – az egyöntetűség, az átláthatóság és az összeegyeztethetőség szem előtt tartásával – e célok jobban megvalósíthatók, az Unió intézkedéseket hozhat az Európai Unióról szóló szerződés 5. cikkében foglalt szubszidiaritás elvének megfelelően. Az említett cikkben foglalt arányosság elvének megfelelően az ezen irányelv szerinti szabályozás nem lépi túl az említett célkitűzések eléréséhez szükséges mértéket.
- (38) A tagállamoknak és a Bizottságnak a magyarázó dokumentumokról szóló, 2011. szeptember 28-i együttes politikai nyilatkozatával<sup>(1)</sup> összhangban a tagállamok vállalták, hogy az átültető intézkedéseikről szóló értesítéshez indokolt esetben egy vagy több olyan dokumentumot mellékelnek, amely kifejti az irányelv elemei és az azt átültető nemzeti jogszabályok megfelelő részei közötti kapcsolatot. Ezen irányelv tekintetében a jogalkotó úgy ítéli meg, hogy indokolt ilyen dokumentumokat benyújtani.
- (39) Az európai adatvédelmi biztossal egyeztetésre került sor a személyes adatok közösségi intézmények és szervek által történő feldolgozása tekintetében az egyének védelméről, valamint az ilyen adatok szabad áramlásáról szóló, 2000. december 18-i 45/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet<sup>(2)</sup> 28. cikkének (2) bekezdésével összhangban, és az európai adatvédelmi biztos 2012. március 8-án kinyilvánította véleményét<sup>(3)</sup>.
- (40) A 2005/36/EK irányelvet és az 1024/2012/EU rendeletet ezért ennek megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT AZ IRÁNYELVET:

#### 1. cikk

#### A 2005/36/EK irányelv módosításai

A 2005/36/EK irányelv a következőképpen módosul:

1. Az 1. cikk a következő bekezdéssel egészül ki:

„Ez az irányelv továbbá szabályokat határoz meg a szabályozott szakmák részleges gyakorlásának megkezdését, valamint a más tagállamban teljesített szakmai gyakorlat elismerését illetően.”

2. A 2. cikk a következőképpen módosul:

- a) az (1) bekezdés a következő albekezdéssel egészül ki:

„Ezt az irányelvet a tagállamok minden olyan állampolgárára is alkalmazni kell, aki a saját tagállamán kívül teljesített szakmai gyakorlatot.”;

- b) a szöveg a következő bekezdéssel egészül ki:

„(4) Ez az irányelv nem alkalmazandó a hivatalos kormányzati aktussal kinevezett közjegyzőkre.”

3. A 3. cikk a következőképpen módosul:

- a) az (1) bekezdés a következőképpen módosul:

- i. az f) és a h) pont helyébe a következő szöveg lép:

„f) »szakmai tapasztalat«: az adott szakma teljes munkaidőben vagy azzal egyenértékű részmunkaidőben való tényleges és jogszerű gyakorlása valamely tagállamban;

h) »alkalmassági vizsga«: a kérelmező szakmai tudására, képességeire és készségeire vonatkozó, a fogadó tagállam illetékes hatóságai által lefolytatott vagy elismert vizsga, amelynek célja annak felmérése, hogy a kérelmező alkalmas-e az adott tagállamban valamely szabályozott szakma gyakorlására.

A vizsga lefolytatása érdekében az illetékes hatóságok listát készítenek azokról a szakterületekről, amelyekre – a fogadó tagállamban megkövetelt képzés és a kérelmező által végzett képzés összehasonlítása alapján – a kérelmező oklevele vagy az előírt képesítés megszerzését tanúsító egyéb okirata nem vonatkozik.

Az alkalmassági vizsgának figyelembe kell vennie azt a tény, hogy a kérelmező a saját tagállamában vagy abban a tagállamban, ahonnan érkezett, szakképzett személy. A vizsgának a listáról kiválasztott olyan szakterületeket kell átfognia, amelyek ismerete a szóban forgó

<sup>(1)</sup> HL C 369., 2011.12.17., 14. o.

<sup>(2)</sup> HL L 8., 2001.1.12., 1. o.

<sup>(3)</sup> HL C 137., 2012.5.12., 1. o.

szakmának a fogadó tagállamban való gyakorláshoz feltétlenül szükséges. A vizsga kiterjedhet a fogadó tagállamban az érintett tevékenységekre alkalmazandó szakmai szabályok ismeretére is.

Az alkalmassági vizsga alkalmazásának részleteit, valamint a fogadó tagállamban alkalmassági vizsgára készülő kérelmezőnek a fogadó tagállambeli jogállását az adott tagállam illetékes hatóságai határozzák meg;”

ii. a szöveg az alábbi pontokkal egészül ki:

„j) »szakmai gyakorlat«: a 46. cikk (4) bekezdésének sérelme nélkül, felügyelet alatt végzett szakmai gyakorlati időszak, amennyiben az egy szabályozott szakma gyakorlása megkezdésének a feltételét képezi, és amelyre oklevél megszerzéséhez szükséges tanulmányok alatt vagy után kerül sor;

k) »európai szakmai kártya«: elektronikus igazolás, amely igazolja, hogy a szakember megfelelt az egy fogadó tagállamban való átmeneti és alkalmi szolgáltatásnyújtáshoz szükséges valamennyi feltételnek, vagy hogy valamely szakmai képesítést egy fogadó tagállamban való letelepedés céljából elismertek;

l) »egész életen át tartó tanulás«: minden olyan általános oktatás, szakoktatás és -képzés, iskola-rendszeren kívüli oktatás és nem formális tanulás az élet bármely szakaszában, amely az ismeretek, a képességek és a készségek tökéletesítésével jár, amely magában foglalhatja a szakmai etikát is;

m) »közérdeken alapuló kényszerítő körülmények«: az Európai Unió Bíróságának ítélezési gyakorlatában ekként elismert körülmények;

n) »az európai kreditáviteli rendszer kreditjei vagy ECTS kreditek«: az európai felsőoktatási térségben a felsőoktatásban használt kreditrendszer.”;

b) a (2) bekezdés harmadik albekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„Ha egy tagállam az első albekezdésben említett valamely szövetséget vagy szervezetet elismer, erről tájékoztatja a Bizottságot. A Bizottság megvizsgálja, hogy a szövetség vagy szervezet teljesíti-e a második albekezdésben meghatározott feltételeket. A tagállami szabályozási fejlemények megfelelő figyelembevétele érdekében a Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy az 57c. cikknek megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el az I. melléklet aktualizálására vonatkozóan, amennyiben teljesülnek a második albekezdésben meghatározott feltételek.

Amennyiben nem teljesülnek a második albekezdésben meghatározott feltételek, a Bizottság felhatalmazáson alapuló jogi aktust fogad el az I. melléklet aktualizálására irányuló kérelem elutasítására vonatkozóan.”

4. A 4. cikk a következőképpen módosul:

a) az (1) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(1) A szakmai képesítésnek a fogadó tagállam általi elismerése révén a jogosultak a fogadó tagállamban megkezdhetik annak a szakmának a gyakorlását, amelyre vonatkozóan a saját tagállamukban képzettséggel rendelkeznek, és ezt a szakmát a fogadó tagállamban ugyanolyan feltételek mellett gyakorolhatják, mint a fogadó tagállam állampolgárai.”;

b) a szöveg a következő bekezdéssel egészül ki:

„(3) Az (1) bekezdéstől eltérve, a fogadó tagállamban a szabályozott szakmák részleges gyakorlásának megkezdését a 4f. cikkben meghatározott feltételek szerint engedélyezik.”

5. A rendelet a következő cikkekkkel egészül ki:

„4a. cikk

#### **Európai szakmai kártya**

(1) A tagállamok a szakmai képesítéssel rendelkezők részére – kérésükre – európai szakmai kártyát bocsátanak ki, feltéve, hogy a Bizottság elfogadta a (7) bekezdés szerinti vonatkozó végrehajtási jogi aktusokat.



(2) Ha az európai szakmai kártya egy adott szakma esetében a (7) bekezdés szerinti vonatkozó végrehajtási jogi aktusok révén bevezetésre került, az érintett szakmai képesítéssel rendelkező személy igényelhet ilyen kártyát, vagy használhatja a II. és a III. címben előírt eljárásokat.

(3) A tagállamok biztosítják, hogy az európai szakmai kártya birtokosa élhessen a 4b–4e. cikk alapján őt megillető valamennyi joggal.

(4) Amennyiben egy szakmai képesítéssel rendelkező személy a II. cím alapján olyan szolgáltatást kíván nyújtani, amelyre nem vonatkozik a 7. cikk (4) bekezdése, a saját tagállam illetékes hatósága kibocsátja az európai szakmai kártyát, összhangban a 4b. és a 4c. cikkel. Az európai szakmai kártya – adott esetben – a 7. cikkben meghatározott nyilatkozatnak minősül.

(5) Amennyiben egy szakmai képesítéssel rendelkező személy a III. cím I–IIIa. fejezete alapján más tagállamban kíván letelepedni és a 7. cikk (4) bekezdése alapján szolgáltatást nyújtani, a 4b. és a 4d. cikk értelmében a fogadó tagállam illetékes hatósága elvégzi a belső piaci információs rendszerben (IMI) az igénylő számára létrehozott dokumentációhoz (IMI-dokumentáció) kapcsolódó valamennyi előkészítő lépést. A fogadó tagállam illetékes hatósága a 4b. és 4d. cikkel összhangban kibocsátja az európai szakmai kártyát.

Leteledés céljából az európai szakmai kártya kibocsátása nem biztosít feltétel nélküli jogot egy adott szakma gyakorlásához, amennyiben a fogadó országban – az adott szakmához kapcsolódó európai szakmai kártya bevezetése előtt – már regisztrációs követelmények vagy más ellenőrzési eljárások vannak érvényben.

(6) A tagállamok kijelölik az IMI-dokumentáció kezelésére és az európai szakmai kártyák kibocsátására illetékes hatóságokat. E hatóságok biztosítják az európai szakmai kártya iránti kérelmek elfogulatlan, objektív és kellő időben történő feldolgozását. Az 57b. cikkben említett segítségnyújtó központok is illetékes hatóságként járhatnak el. A tagállamok gondoskodnak arról, hogy az illetékes hatóságok és a segítségnyújtó központok tájékoztassák az állampolgárokat – beleértve a leendő kérelmezőket is – a szakmákhoz kapcsolódóan elérhető európai szakmai kártya működéséről és hozzáadott értékéről.

(7) A Bizottság végrehajtási jogi aktusok révén elfogadja az e bekezdés második albekezdésében meghatározott

feltételeket teljesítő szakmákhoz kapcsolódó európai szakmai kártya rendelkezéseinek egységes alkalmazása biztosításához szükséges rendelkezéseket, ideértve az európai szakmai kártya formátumát, az írásbeli kérelmek feldolgozását, az európai szakmai kártya iránti kérelem alátámasztásához a kérelmező által benyújtandó nyelvi fordításokat, a teljes kérelem benyújtásához a 7. cikk (2) bekezdése vagy a VII. melléklet szerint szükséges dokumentumok részleteit, valamint az európai szakmai kártya kifizetésére és a kifizetés feldolgozására vonatkozó eljárásokat érintő rendelkezéseket, figyelembe véve az adott szakma sajátosságait. A Bizottság emellett végrehajtási jogi aktusok révén pontosítja, hogy az illetékes hatóságok hogyan, mikor és milyen dokumentumok hiteles másolatait kérhetik be az adott szakma esetében a 4b. cikk (3) bekezdésének második albekezdésével, a 4d. cikk (2) bekezdésével és a 4d. cikk (3) bekezdésével összhangban.

Egy adott szakma esetében akkor lehet az első albekezdésben említett vonatkozó végrehajtási jogi aktusok elfogadása révén európai szakmai kártyát bevezetni, ha valamennyi alábbi feltétel teljesül:

- a) az érintett szakma jelentős mértékű mobilitással vagy annak lehetőségével jár;
- b) az érintett érdekelt felek megfelelő érdeklődést mutatnak;
- c) a szakma vagy a szakma gyakorlására irányuló oktatás és képzés a tagállamok jelentős számában szabályozva van.

Az említett végrehajtási jogi aktusokat az 58. cikk (2) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárás keretében kell elfogadni.

(8) Minden olyan díjnak, amely az európai szakmai kártya kibocsátásának igazgatási eljárásai kapcsán a kérelmezőnek esetlegesen meg kell fizetnie, ésszerűnek, arányosnak, valamint a saját és a fogadó tagállamnál felmerülő költségekkel összemérhetőnek kell lennie, és nem tarthat vissza az európai szakmai kártya kérelmezésétől.

#### 4b. cikk

#### **Európai szakmai kártya kérelmezése és IMI-dokumentáció létrehozása**

(1) A saját tagállam lehetővé teszi a szakmai képesítéssel rendelkezőknek, hogy európai szakmai kártyát igényelhesenek a Bizottság által biztosított online eszközön keresztül, amely automatikusan létrehozza az adott kérelmező



IMI-dokumentációját. Amennyiben a saját tagállam írásbeli kérelmet is lehetővé tesz, megállapítja az IMI-dokumentáció létrehozásához, a kérelmezőnek küldendő valamennyi információhoz és az európai szakmai kártya kibocsátásához szükséges valamennyi rendelkezést.

(2) A kérelem alátámasztásához a 4a. cikk (7) bekezdése szerint elfogadásra kerülő végrehajtási jogi aktusokban szereplő dokumentumokat kell benyújtani.

(3) A saját tagállam illetékes hatósága a kérelem benyújtása után egy héten belül visszaigazolást küld a kérelem beérkezéséről, és tájékoztatja a kérelmezőt az esetleg hiányzó iratokról.

Amennyiben szükséges, az ezen irányelv szerint benyújtandó igazolásokat a saját tagállam illetékes hatósága állítja ki. A saját tagállam illetékes hatósága elvégzi a kérelmező jogszerű letelepedésének, valamint az összes szükséges, a saját tagállamban kiállított irat érvényességének és hitelességének ellenőrzését. Indokolt kétségek esetében a saját tagállam illetékes hatósága kikérheti egy illetékes szerv véleményét, és bekérheti a dokumentumok hiteles másolatát a kérelmezőtől. Amennyiben ugyanazon kérelmező újabb kérelmet nyújt be, a saját és a fogadó tagállam illetékes hatóságai nem követelhetik meg az IMI-dokumentációban már fellelhető, még érvényes iratok ismételt benyújtását.

(4) A Bizottság végrehajtási jogi aktusok révén fogadhatja el az európai szakmai kártyán és az IMI-dokumentációban tárolt információk sértetlenségének, bizalmas kezelésének és pontosságának biztosításához szükséges műszaki előírásokat és intézkedéseket, valamint azon feltételeket és eljárásokat, amelyek szerint az európai szakmai kártyát birtokosa részére kibocsátják, beleértve az európai szakmai kártya letöltésének vagy az IMI-dokumentáció aktualizálásának lehetőségét is. Az említett végrehajtási jogi aktusokat az 58. cikk (2) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárás keretében kell elfogadni.

#### 4c. cikk

**Európai szakmai kártya igénybevétele a 7. cikk (4) bekezdésének hatálya alá nem tartozó átmeneti és alkalmi szolgáltatásnyújtás céljára**

(1) A saját tagállam illetékes hatósága ellenőrzi a kérelmet és a kérelem alátámasztásához benyújtott iratokat, és három héten belül kibocsátja a 7. cikk (4) bekezdésének

hatálya alá nem tartozó átmeneti és alkalmi szolgáltatásnyújtás céljára érvényes európai szakmai kártyát. Az említett határidőt a 4b. cikk (3) bekezdésének első albekezdésében említett hiányzó iratok beérkezéséről, – illetve ha nem kértek be további dokumentumokat, az említett albekezdésben említett egyhetes időszak végétől – kell számítani. Ezután a hatóság az európai szakmai kártyát haladéktalanul továbbítja az összes fogadó tagállam illetékes hatóságának, és erről értesíti a kérelmezőt. A fogadó tagállam a következő 18 hónapban nem tarthat igényt a 7. cikk szerinti további nyilatkozatra.

(2) A saját tagállam illetékes hatóságának határozata, illetőleg – az (1) bekezdés szerinti háromhetes időszakon belül – a határozat elmaradása ellen jogorvoslatnak van helye a nemzeti jog szerint.

(3) Ha az európai szakmai kártya birtokosa más tagállamokban kíván szolgáltatást nyújtani, mint amelyeket az (1) bekezdés alapján a kérelemben felsorolt, kérelmezheti az európai szakmai kártya földrajzi hatályának kiterjesztését. Ha az európai szakmai kártya birtokosa az (1) bekezdésben említett 18 hónapnál hosszabb ideig kíván szolgáltatást nyújtani, erről tájékoztatja az illetékes hatóságot. Mindkét esetben az európai szakmai kártya birtokosa minden olyan, az IMI-dokumentációban foglalt helyzethez képest bekövetkezett lényegi változásról is tájékoztatást ad, amelyet a 4a. cikk (7) bekezdése szerint elfogadásra kerülő végrehajtási jogi aktus értelmében a saját tagállam illetékes hatósága megkövetelhet. A saját tagállam illetékes hatósága továbbítja az aktualizált európai szakmai kártyát az érintett fogadó tagállam részére.

(4) Az európai szakmai kártya mindaddig érvényes valamennyi érintett fogadó tagállam teljes területén, amíg birtokosa az IMI-dokumentációban tárolt iratok és információk alapján a hivatás gyakorlására jogosult marad.

#### 4d. cikk

**Európai szakmai kártya igénybevétele letelepedés, illetve a 7. cikk (4) bekezdésének hatálya alá tartozó átmeneti és alkalmi szolgáltatásnyújtás céljára**

(1) A saját tagállam illetékes hatósága egy hónapon belül ellenőrzi a kérelmet alátámasztó az IMI-dokumentációban foglalt iratok hitelességét és érvényességét a letelepedés vagy a 7. cikk (4) bekezdésének hatálya alá tartozó átmeneti és alkalmi szolgáltatásnyújtás céljára érvényes európai szakmai kártya kibocsátása céljából. Az említett határidőt a 4b. cikk (3) bekezdésének első albekezdésében említett hiányzó iratok beérkezéséről, – illetve ha nem kértek be további dokumentumokat, az említett albekezdésben említett egyhetes időszak végétől – kell számítani. A hatóság

ezután a kérelmet haladéktalanul továbbítja a fogadó tagállam illetékes hatóságának. A saját tagállam a kérelemnek a fogadó tagállam felé történő továbbításával egyidejűleg tájékoztatja a kérelmezőt a kérelem állásáról.

(2) A 16., a 21., a 49a. és a 49b. cikk szerinti esetekben a fogadó tagállam a saját tagállam által továbbított kérelem beérkezésétől számított egy hónapon belül határoz arról, hogy kibocsásson-e európai szakmai kártyát az (1) bekezdés szerint. Indokolt kétségek esetén a fogadó tagállam további tájékoztatást vagy egy dokumentum hiteles másolatát kérheti be a saját tagállamtól, amelyet a saját tagállam a kérelem beérkezésétől számított két héten belül teljesít. Az (5) bekezdés második albekezdésére is figyelemmel az egyhónapos határidő alkalmazandó bármely ilyen kérelem ellenére.

(3) A 7. cikk (4) bekezdésében és a 14. cikkben említett esetekben a fogadó tagállam a saját tagállam által továbbított kérelem beérkezésétől számított két hónapon belül határoz arról, hogy kibocsátja-e az európai szakmai kártyát, vagy a szakmai képesítéssel rendelkező személy esetében kompenzációs intézkedéseket rendel-e el. Indokolt kétségek esetén a fogadó tagállam további tájékoztatást vagy egy dokumentum hiteles másolatát kérheti be a saját tagállamtól, amelyet a saját tagállam a kérelem benyújtásától számított két héten belül teljesít. Az (5) bekezdés második albekezdésére is figyelemmel a kéthónapos határidő alkalmazandó bármely ilyen kérelem ellenére.

(4) Amennyiben a fogadó tagállam nem kapja meg az ezen irányelv szerint az európai szakmai kártya kibocsátásáról szóló határozathoz bekérhető szükséges információkat akár a saját tagállamtól, akár a kérelmezőtől, elutasíthatja az európai szakmai kártya kibocsátását. Az elutasítást megfelelően indokolni kell.

(5) Ha a fogadó tagállam nem határoz az e cikk (2) és a (3) bekezdésében előírt határidőkön belül vagy nem rendezi meg a 7. cikk (4) bekezdése szerinti alkalmassági vizsgát, akkor úgy kell tekinteni, hogy az európai szakmai kártya kibocsátásra került, és azt az IMI-n keresztül automatikusan meg kell küldeni a szakmai képesítéssel rendelkező személy részére.

A fogadó tagállam két héttel meghosszabbíthatja a (2) és a (3) bekezdésben előírt határidőket az európai szakmai kártya automatikus kibocsátásának céljából. A hosszabbítást

meg kell indokolnia, és erről tájékoztatnia kell a kérelmezőt. A hosszabbítás egy alkalommal meg ismételtető, amennyiben az feltétlenül szükséges, különösen a közegészséget vagy a szolgáltatások igénybevevőinek biztonságát érintő okok esetében.

(6) A saját tagállam által az (1) bekezdéssel összhangban tett lépések helyettesítik a szakmai képesítések elismerésének a fogadó tagállam nemzeti joga szerinti bármilyen kérelmezését.

(7) A saját és a fogadó tagállam által az (1)–(5) bekezdés alapján hozott határozat, illetőleg a saját tagállam határozatának elmaradása ellen jogorvoslatnak van helye a nemzeti jog szerint.

#### 4e. cikk

#### **Az európai szakmai kártyához kapcsolódó adatfeldolgozás és -hozzáférés**

(1) Az ártatlanság vélelmének sérelme nélkül a saját és a fogadó tagállam illetékes hatóságai a vonatkozó IMI-dokumentációt kellő időben aktualizálják az európai szakmai kártya birtokosa ellen indított fegyelmi eljárásokhoz vagy a vele szemben alkalmazott, korlátozáshoz vagy eltiltáshoz kapcsolódó, az ezen irányelv szerinti tevékenységei folytatására nézve következményekkel járó büntetőjogi szankciókhoz kapcsolódó információkkal. Ennek során tiszteletben tartják a személyes adatok feldolgozása vonatkozásában az egyének védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról szóló, 1995. október 24-i 95/46/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvben (\*), valamint az elektronikus hírközlési ágazatban a személyes adatok kezeléséről, feldolgozásáról és a magánélet védelméről szóló, 2002. július 12-i 2002/58/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvben (\*\*) (Elektronikus hírközlési adatvédelmi irányelv) foglalt, a személyes adatok védelmére vonatkozó szabályokat. Az aktualizálás magában foglalja a már felesleges információk törlését is. Az európai szakmai kártya birtokosát és a vonatkozó IMI-dokumentációhoz hozzáféréssel rendelkező illetékes hatóságokat azonnal tájékoztatni kell minden aktualizálásról. E kötelezettség nem érinti a tagállamokra az 56a. cikk értelmében érvényes riasztási kötelezettséget.

(2) Az információk (1) bekezdésben említett aktualizálása tartalmi szempontból a következőkre korlátozódik:

a) a szakember személyazonossága;

b) az érintett szakma;

c) a korlátozó vagy eltiltó határozatot meghozó nemzeti hatóság vagy bíróság adatai;

d) a korlátozás vagy az eltiltás hatálya; valamint

e) a korlátozás vagy az eltiltás időbeli hatálya.

(3) Az IMI-dokumentációban tárolt információhoz való hozzáférésre a 95/46/EK irányelvvel összhangban kizárólag a saját és a fogadó tagállam illetékes hatóságai jogosultak. Az illetékes hatóságok az európai szakmai kártya birtokosát – annak kérésére – tájékoztatják az IMI-dokumentáció tartalmáról.

(4) Az európai szakmai kártyán feltüntetett információk azokra az információkra korlátozódnak, amelyek szükségesek annak megállapításához, hogy az európai szakmai kártya birtokosa jogosult azon szakma gyakorlására, amelyre vonatkozóan a kártyát kibocsátották; ilyen információk nevezetesen a kártya birtokosának neve, születési helye és ideje, foglalkozása, szakmai képzése és az alkalmazandó szabályozás, az érintett illetékes hatóságok, az európai szakmai kártya száma, a biztonsági elemek és egy érvényes személyazonosító igazolványra történő hivatkozás. Az európai szakmai kártya birtokosa által megszerzett szakmai tapasztalathoz vagy az általa megtett kompenzációs intézkedésekhez kapcsolódó információkat bele kell foglalni az IMI-dokumentációba.

(5) Az IMI-dokumentációban foglalt személyes adatokat egészen addig lehet feldolgozni, ameddig az az elismerési eljárás céljából szükséges, a 7. cikkben előírt elismerés vagy a nyilatkozat továbbítása bizonyítékaul. A tagállamok biztosítják, hogy az európai szakmai kártya birtokosa bármikor és számára díjmentesen kérhesse a kapcsolódó IMI-dokumentációban a pontatlan vagy hiányos adatok helyesbítését, vagy az IMI-dokumentáció törlését és zárolását. Az európai szakmai kártya birtokosát a kártya kibocsátásakor tájékoztatják e jogáról, és utána két évente emlékeztetik rá. Ha a kezdeti kérelmet online nyújtották be, az emlékeztető automatikusan kerül elküldésre az IMI-n keresztül.

A letelepedés vagy a 7. cikk (4) bekezdésének hatálya alá tartozó átmeneti és alkalmi szolgáltatásnyújtás céljából kibocsátott európai szakmai kártyához kapcsolódó IMI-dokumentáció törlésére irányuló kérelem esetén az érintett fogadó tagállam illetékes hatóságai a szakmai képzése elismerését igazoló iratot állítanak ki a szakmai képzéssel rendelkező személy részére.

(6) Az európai szakmai kártyán és az összes IMI-dokumentációban feltüntetett személyes adatok feldolgozása

viszonylatában a tagállamok érintett illetékes hatóságai a 95/46/EK irányelv 2. cikkének d) pontja értelmében adatkezelőknek tekintendők. Az e cikk (1)–(4) bekezdése szerinti feladatai ellátása és az ezzel összefüggésben történő személyes adat-feldolgozás viszonylatában a Bizottság a személyes adatok közösségi intézmények és szervek által történő feldolgozása tekintetében az egyének védelméről, valamint az ilyen adatok szabad áramlásáról szóló, 2000. december 18-i 45/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (\*\*\*) 2. cikkének d) pontja értelmében adatkezelőknek tekintendő.

(7) A (3) bekezdés sérelme nélkül a fogadó tagállamok előírják, hogy a munkáltatók, ügyfelek, betegek, hatóságok és egyéb érdekelt felek ellenőrizhetik az európai szakmai kártya birtokosa által részükre felmutatott európai szakmai kártya hitelességét és érvényességét.

A Bizottság végrehajtási jogi aktusok révén szabályokat fogad el az IMI-dokumentációhoz való hozzáférésről, valamint az ellenőrzésére szolgáló, az első albekezdésben említett műszaki eszközökről és eljárásokról. Az említett végrehajtási jogi aktusokat az 58. cikk (2) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárással összhangban kell elfogadni.

#### 4f. cikk

#### Részleges gyakorlás megkezdése

(1) A fogadó tagállam illetékes hatósága eseti alapon abban az esetben engedélyezi egy szakma részleges gyakorlásának a megkezdését a fogadó tagállam területén, ha az összes alábbi feltétel teljesül:

a) a szakember teljes körű képzéssel rendelkezik ahhoz, hogy saját tagállamában olyan szakmai tevékenységet folytasson, amelyre vonatkozóan a fogadó tagállamban részleges gyakorlásának megkezdésére irányuló kérelmet nyújtott be;

b) a saját tagállamban jogszerűen folytatott szakmai tevékenység és a fogadó tagállamban szabályozott szakma közötti nagyfokú eltérés következtében a kompenzációs intézkedések elrendelése azt jelentené, hogy a kérelmező a fogadó tagállamban megkövetelt oktatási és képzési program egészét köteles elvégezni ahhoz, hogy a fogadó tagállamban a szabályozott szakma teljes körű gyakorlását megkezdhesse;

c) az adott szakmai tevékenység objektív módon elkülöníthető a többi olyan tevékenységtől, amely a fogadó tagállamban része a szabályozott szakmának.

A c) pont alkalmazásában a fogadó tagállam illetékes hatósága figyelembe veszi, hogy a szakmai tevékenység autonóm módon gyakorolható-e a saját tagállamban.

vonatkozó feltétel nem alkalmazható, ha akár a szakma, akár a szakmára felkészítő oktatás és képzés szabályozott.”

(2) A részleges gyakorlás megkezdése megtagadható, ha azt közérdeken alapuló kényszerítő, a kívánt célkitűzés elérésére alkalmas körülmények indokolják, és az intézkedés nem lép túl azon, ami a cél eléréséhez szükséges.

7. A 7. cikk a következőképpen módosul:

(3) A valamely fogadó tagállamban való letelepedés iránti kérelmeket a III. cím I. és IV. fejezetével összhangban bírálják el.

a) a (2) bekezdés a következőképpen módosul:

(4) A fogadó tagállamban történő átmeneti és alkalmi szolgáltatásnyújtásra irányuló, közegészségügyi vagy közbiztonsági vonatkozású tevékenységekkel kapcsolatos kérelmeket a II. címmel összhangban kell elbírálni.

i. a d) és e) pontok helyébe a következő szöveg lép:

(5) A 7. cikk (4) bekezdése hatodik albekezdésétől és az 52. cikk (1) bekezdésétől eltérve, a részleges gyakorlás megkezdésének engedélyezése esetén a szakmai tevékenységet a saját tagállamban használatos szakmai címmel kell gyakorolni. A fogadó tagállam kérheti, hogy az említett szakmai címet a fogadó tagállam nyelvén használják. A részleges gyakorlás megkezdésére jogosult szakemberek egyértelmű módon jelzik a szolgáltatások igénybevevőinek szakmai tevékenységeik körét.

„d) az 5. cikk (1) bekezdésének b) pontjában említett esetekben, bármilyen bizonyítási eszköz, amely bizonyítja, hogy a szolgáltatásnyújtó az érintett tevékenységet a megelőző tíz év folyamán legalább egy éven keresztül gyakorolta;

e) a biztonsági és az egészségügyi ágazatban, valamint a kiskorúak oktatásához kapcsolódó szakmák esetében, ideértve a gyermekgondozást és a koragyermekkorai nevelést is, amennyiben a saját tagállam az állampolgáraitól megköveteli az igazolást arról, hogy az érintettet a szakma gyakorlásától sem ideiglenesen, sem véglegesen nem tiltották el, és vele szemben büntetőjogi felelősséget megállapító ítélet nem született;”

ii. a szöveg az alábbi pontokkal egészül ki:

(6) E cikk nem alkalmazandó a szakmai képesítésük feltétel nélküli elismerésére a III. cím II., III. és IIIa. fejezete alapján jogosult szakemberekre.

„f) olyan szakmák esetében, amelyek gyakorlása kihatással lehet a betegek biztonságára, nyilatkozat a kérelmező, a szakmának a fogadó tagállamban való gyakorlásához szükséges nyelvtudásáról;

g) olyan szakmák esetében, amelyek a 16. cikkben említett tevékenységeket fedik le, és amelyek szerepelnek az 59. cikk (2) bekezdésének értelmében a tagállamok által benyújtott jegyzékben, annak a tagállamnak az illetékes hatósága vagy szerve által kiállított igazolás, ahol a szolgáltatásnyújtó letelepedett.”;

(\*) HL L 281., 1995.11.23., 31. o.

(\*\*) HL L 201., 2002.7.31., 37. o.

(\*\*\*) HL L 8., 2001.1.12., 1. o.”

6. Az 5. cikk (1) bekezdésének b) pontja helyébe a következő szöveg lép:

b) a cikk a következő bekezdéssel egészül ki:

„b) a szolgáltatásnyújtó helyváltoztatása esetén, amennyiben az adott szakmát egy vagy több tagállamban a szolgáltatásnyújtást megelőző tíz év folyamán legalább egy évig gyakorolta, abban az esetben, ha a szakma abban a letelepedés szerinti tagállamban nem szabályozott. A szakma egy évig tartó gyakorlására

„(2a) A szolgáltatásnyújtó által az (1) bekezdéssel összhangban benyújtott, előírt nyilatkozat révén a szolgáltatásnyújtó a szolgáltatási tevékenység nyújtásának megkezdésére való jogosultságot szerez, vagy gyakorolhatja azt a tevékenységet az adott tagállam egész területén. A tagállam a (2) bekezdésben felsorolt, a szakmai képesítésre vonatkozó további információkat is bekérhet a szolgáltatásnyújtótól abban az esetben, ha:



- a) a szakma az adott tagállam területének egyes részein más módon szabályozott;
- b) ez a szabályozás a tagállam valamennyi állampolgárára alkalmazandó;
- c) a szabályozás ilyenfajta különbségét a közegészséggel vagy a szolgáltatások igénybevevőinek biztonságával kapcsolatos közérdeken alapuló kényszerítő körülmények indokolják; valamint
- d) a tagállam más módon nem juthat az információhoz.”;
- c) a (4) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(4) Az első alkalommal történő szolgáltatásnyújtás esetében, ha olyan, közegészségügyi vagy közbiztonsági vonatkozású szabályozott szakmáról van szó, amelyre nem vonatkozik a III. cím II., III. vagy IIIa. fejezete szerinti feltétel nélküli elismerés, a fogadó tagállam illetékes hatósága az első szolgáltatásnyújtás előtt ellenőrizheti a szolgáltatásnyújtó szakmai képesítéseit. Ez az előzetes ellenőrzés csak akkor lehetséges, ha annak célja az, hogy megakadályozza a szolgáltatás igénybevevője egészségének, illetve biztonságának a szolgáltatásnyújtó szakmai képzésének hiánya miatti súlyos károsodását, illetve sérelmét, és ha az ellenőrzés nem lépi túl a céljának eléréséhez szükséges mértéket.

Az illetékes hatóság az (1) és a (2) bekezdésben említett nyilatkozat és csatolt iratok beérkezésétől számított egy hónapon belül közli a szolgáltatásnyújtóval határozatát arról, hogy:

- a) a szakmai képesítése ellenőrzése nélkül engedélyezi a szolgáltatásnyújtást;
- b) a szakmai képesítése ellenőrzését követően:
- i. a szolgáltatásnyújtótól alkalmassági vizsga letételét követeli meg; vagy
  - ii. engedélyezi a szolgáltatás nyújtását.

Amennyiben olyan nehézség merül fel, amely kése delmet okozna a második albekezdés szerinti határozat

meghozatalában, az illetékes hatóság a szolgáltatásnyújtót ugyanazon határidőn belül értesíti a kése delem okáról. A nehézséget az említett értesítéstől számított egy hónapon belül orvosolni kell, és a határozatot a nehézség orvoslásától számított két hónapon belül véglegesíteni kell.

Ha lényeges eltérés van a szolgáltatásnyújtó szakmai képzése és a fogadó tagállamban megkövetelt képzés között, és ez az eltérés olyan mértékű, hogy veszélyt jelent a közegészségre vagy a közbiztonságra, és a szolgáltatásnyújtó azt az ebből a célból szakmai tapasztalattal vagy egész életen át tartó tanulás útján megszerzett, egy illetékes szerv által hivatalosan igazolt ismeretekkel, képességekkel és készségekkel nem tudja ellensúlyozni, akkor a fogadó tagállam lehetőséget ad a szolgáltatásnyújtónak arra, hogy alkalmassági vizsga letételével, a második albekezdés b) pontjában említettek szerint bizonyítsa, hogy megszerezte a hiányzó ismereteket, képességeket vagy készségeket. A fogadó tagállam ez alapján határoz arról, hogy a szolgáltatás nyújtása megkezdhető-e. A szolgáltatás nyújtását a második albekezdéssel összhangban hozott határozat keltétől számított egy hónapon belül minden esetben lehetővé kell tenni.

Amennyiben az illetékes hatóság a második és harmadik albekezdés szerinti határidőkön belül nem reagál, a szolgáltatásnyújtást meg lehet kezdeni.

Ha a szakmai képesítéseket ezen bekezdés alapján ellenőrizték, a szolgáltatást a fogadó tagállam szakmai címének használatával kell nyújtani.”

8. A 8. cikkben a (1) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(1) A fogadó tagállam illetékes hatóságai – indokolt kétség esetén – megkereshetik a letelepedés szerinti tagállam illetékes hatóságait, hogy adjanak tájékoztatást a szolgáltatásnyújtó letelepedésének jogszerűségére és jó magatartására vonatkozóan, valamint arra vonatkozóan, hogy vele szemben nem alkalmaztak szakmai jellegű fegyelmi vagy büntetőszankciót. Amennyiben a fogadó tagállam illetékes hatóságai úgy határoznak, hogy ellenőrzik a szolgáltatásnyújtó szakmai képesítéseit, azok a letelepedés szerinti tagállam illetékes hatóságaitól – a közegészségre vagy a közbiztonságra nézve vélhetően veszélyt jelentő lényeges különbségek felméréséhez szükséges mértékben – tájékoztatást kérhetnek a szolgáltatásnyújtó által elvégzett szakképzésekről. A letelepedés szerinti tagállam illetékes hatóságai a szóban forgó tájékoztatást az 56. cikkel összhangban adják meg. Ha a szakma a saját tagállamban nem szabályozott, az 57b. cikkben említett segítségnyújtó központok is nyújthatnak ilyen tájékoztatást.”



9. A 11. cikk a következőképpen módosul:

a) az első bekezdés a következőképpen módosul:

i. a bevezető fordulat helyébe a következő szöveg lép:

„A 13. cikk és a 14. cikk (6) bekezdése alkalmazásában a szakmai képesítések az alábbi szintek szerint kerülnek csoportosításra.”;

ii. a c) pont ii. alpontja helyébe a következő szöveg lép:

„ii. vagy szabályozott oktatás és képzés, vagy – a szabályozott szakmák esetében – a b) szint szerinti magasabb képzettséget nyújtó, az i. pontban foglaltakkal egyenértékű képzési szintet biztosító speciális rendszerű szakképzés, amelyben a szóban forgó szakképzés hasonló szakmai színvonalat biztosít, és a hallgatót hasonló szintű feladatkörök és munkakörök ellátására készíti fel, feltéve, hogy az oklevélhez csatolnak egy, a saját tagállam által kiadott bizonyítványt.”;

iii. a d) és e) pont helyébe a következő szöveg lép:

„d) olyan oklevél, amely igazolja, hogy birtokosa sikeresen elvégezte a középfokú végzettségre épülő, legalább három-, de legfeljebb négyéves képzésnek vagy azzal egyenértékű időtartamú részdíjs képzést, amely kiegészítésként az ezzel egyenértékű ECTS kreditek számával is kifejezhető, valamely egyetemen, vagy más felsőoktatási intézményben, vagy azzal egyenértékű szintű egyéb intézményben, illetve amely az e középfokú végzettségre épülő képzés mellett adott esetben megkövetelt szakmai gyakorlat sikeres elvégzését igazolja;

e) olyan oklevél, amely igazolja, hogy birtokosa sikeresen elvégzett egy legalább négy éves, vagy annak megfelelő időtartamú részdíjs felsőfokú képzést, amely kiegészítésként az ezzel egyenértékű ECTS-kreditek számával is kifejezhető, valamely egyetemen vagy más felsőoktatási intézményben vagy azzal egyenértékű szintű egyéb intézményben, illetve amely a felsőfokú képzés mellett adott esetben előírt szakmai gyakorlat sikeres elvégzését igazolja.”;

b) a második bekezdést el kell hagyni.

10. A 12. cikk első bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„A 11. cikkben említett előírt képesítés megszerzését tanúsító okiratként kell kezelni a szóban forgó szint vonatkozásában is az olyan, valamely tagállam illetékes hatósága által kibocsátott, előírt képesítés megszerzését tanúsító okiratot vagy okirategyűttest, amely egy képzésnek az Unióban való teljes idejű vagy részdíjs, iskolarendszerű vagy egyéb tanrend szerinti sikeres elvégzését igazolja, amelyet az adott tagállam egyenértékű szintűnek ismer el, és amely a szakma gyakorlásának megkezdése, illetőleg a szakma gyakorlása tekintetében birtokosának ugyanazokat a jogokat biztosítja, vagy az érintett szakma gyakorlására készít fel.”

11. Az 13. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„13. cikk

#### **Az elismerés feltételei**

(1) Ha a fogadó tagállam egy szabályozott szakma gyakorlásának megkezdését vagy gyakorlását meghatározott szakmai képesítés meglétéhez köti, a szóban forgó tagállam illetékes hatósága az adott szakma gyakorlásának megkezdését és gyakorlását a tagállam saját állampolgáira alkalmazottakkal azonos feltételekkel engedélyezi a kérelmezőknek, ha azok rendelkeznek olyan, a 11. cikk szerinti képzettségi tanúsítvánnyal vagy előírt képesítés megszerzését tanúsító okirattal, amelyet egy másik tagállam követel meg ahhoz, hogy területén az adott szakma gyakorlását megkezdhessek, illetőleg azt gyakorolhassák.

A képzettségi tanúsítványokat és az előírt képesítés megszerzését tanúsító okiratokat minden tagállamban egy, az adott tagállam törvényi, rendeleti vagy közigazgatási rendelkezései alapján kijelölt illetékes hatóság bocsátja ki.

(2) A szakma (1) bekezdésben leírtak szerinti gyakorlásának megkezdését és gyakorlását az olyan kérelmező számára is engedélyezni kell, aki ezt a szakmát az elmúlt tíz éven belül egy éven át teljes munkaidőben vagy annak megfelelő időtartamú részdíjsban gyakorolta egy, az adott szakmát nem szabályozó másik tagállamban, és aki egy vagy több képzettségi tanúsítvánnyal vagy előírt képesítés megszerzését tanúsító okirattal rendelkezik, amelyet egy, az adott szakmát nem szabályozó másik tagállam bocsátott ki.

A képzettségi tanúsítványnak, illetve az előírt képzés megszerzését tanúsító okiratnak meg kell felelnie a következő feltételeknek:

- a) a tanúsítványt, illetve az okiratot valamelyik tagállamnak az adott tagállam törvényi, rendeleti vagy közigazgatási rendelkezéseivel összhangban kijelölt illetékes hatósága bocsátotta ki;
- b) a tanúsítvány, illetve az okirat tanúsítja, hogy birtokosát felkészítették a szóban forgó szakma gyakorlására.

Az első albekezdésben említett egyéves szakmai tapasztalatot azonban nem lehet megkövetelni, ha az előírt képzés megszerzését tanúsító okirat, amellyel a kérelmező rendelkezik, szabályozott oktatás és képzés elvégzését igazolja.

(3) A fogadó tagállam a 11. cikk értelmében elfogadja a saját tagállam által tanúsított szintet, valamint az igazolást, amellyel a saját tagállam igazolja, hogy a 11. cikk c) pontjának ii. alpontjában említett képzés megfelel a 11. cikk c) pontjának i. alpontjában előírt szintnek.

(4) E cikk (1) és (2) bekezdésétől és a 14. cikktől eltérve a fogadó tagállam illetékes hatósága a 11. cikk a) pontja alá tartozó képzettségi tanúsítványok birtokosaitól megtagadhatja a szakma gyakorlásának megkezdését és a szakma gyakorlását abban az esetben, ha szakmának a tagállam területén történő gyakorlásához szükséges nemzeti szakmai képzés a 11. cikk e) pontja alá tartozik.”

## 12. A 14. cikk a következőképpen módosul:

- a) az (1) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(1) A 13. cikk nem zárja ki azt, hogy a fogadó tagállam a kérelmezőtől maximum három éves alkalmazkodási időszak letöltését vagy alkalmassági vizsga letételét követelje meg, ha:

- a) a kérelmező által elvégzett képzés a fogadó tagállam által megkövetelt, az előírt képzés megszerzését tanúsító okirat tárgyát képező tantárgyaktól lényegesen eltérő tantárgyakat foglal magában;

- b) a fogadó tagállamban a szabályozott szakma egy vagy több olyan szabályozott szakmai tevékenységet foglal magában, amely a kérelmező saját tagállamában ennek megfelelő szakmában nem létezik, és amelyhez a fogadó tagállamban előírt képzés a kérelmező képzettségi tanúsítványának vagy előírt képzés megszerzését tanúsító okiratának tárgyát képező tantárgyaktól lényegesen eltérő tantárgyakat foglal magában.”;

- b) a (2) bekezdés harmadik albekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„Ha a Bizottság úgy ítéli meg, hogy a második albekezdésben említett eltérés nem helyénvaló, vagy nincs összhangban az uniós joggal, az összes szükséges információ megszerzését követő három hónapon belül végrehajtási jogi aktust fogad el, amelyben felkéri az adott tagállamot arra, hogy tartózkodjon a tervezett intézkedés megtételétől. Amennyiben a Bizottság a fenti határidőn belül nem ad választ, az eltérést alkalmazni lehet.”;

- c) a (3) bekezdés a következő albekezdésekkel egészül ki:

„A kérelmező választási jogának a (2) bekezdésben megállapított elvétől eltérve, a fogadó állam előírhatja, hogy vagy alkalmazkodási időszakot kell letölteni vagy alkalmassági vizsgát kell letenni abban az esetben, ha:

- a) a 11. cikk a) pontjában említett szakmai képzéssel rendelkező személy szakmai képesítéseinek elismerését kérelmezi, és a megkövetelt nemzeti szakmai képesítést a 11. cikk c) pontja alá sorolták; vagy

- b) a 11. cikk b) pontjában említett szakmai képzéssel rendelkező személy szakmai képesítéseinek elismerését kérelmezi, és a megkövetelt nemzeti szakmai képesítést a 11. cikk d) vagy e) pontja alá sorolták.

Abban az esetben, ha a 11. cikk a) pontjában említett szakmai képzéssel rendelkező személy szakmai képesítéseinek elismerését kérelmezi, és a megkövetelt nemzeti szakmai képesítést a 11. cikk d) pontja alá sorolták, a fogadó állam előírhatja mind alkalmazkodási időszak letöltését, mind alkalmassági vizsga letételét.”;

d) a (4) és (5) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(4) Az (1) és (5) bekezdés alkalmazásában a „lényegesen eltérő tantárgyak” olyan tantárgyakat jelentenek, amelyek tekintetében az ezekkel kapcsolatos ismeretek, szerzett képességek és készségek a szakma gyakorlásához feltétlenül szükségesek, és amelyek tekintetében a migráns által végzett képzés a tartalom vonatkozásában jelentős eltéréseket mutat a fogadó tagállamban megkövetelt képzéstől.

(5) Az (1) bekezdés alkalmazásánál kellő tekintettel kell lenni az arányosság elvére. Különösen, ha a fogadó tagállam alkalmazkodási időszak letöltését vagy alkalmassági vizsga letételét kívánja megkövetelni a kérelmezőtől, előbb meg kell győződni arról, hogy a kérelmező által bármely tagállambeli vagy harmadik országbeli szakmai tapasztalata során vagy az egész életen át tartó tanulás útján megszerzett, egy illetékes szerv által hivatalosan igazolt ismeretek, képességek és készségek, olyan jellegűek-e, hogy tartalmilag teljesen vagy részben lefedik a (4) bekezdésben említett, lényegesen eltérő tantárgyakat.”;

e) a szöveg a következő bekezdésekkel egészül ki:

„(6) Az alkalmazkodási időszakot vagy az alkalmassági vizsgát elrendelő határozatot megfelelően indokolni kell. A kérelmezőt különösen az alábbi információkkal kell ellátni:

a) a fogadó tagállam által megkövetelt szakmai képesítési szint, valamint a kérelmező szakmai képesítési szintjének rögzítése a 11. cikkben meghatározott besorolás alapján; valamint

b) a (4) bekezdésben említett lényeges különbségek a tantárgyakat és tartalmakat illetően, és annak okai, amiért ezeket a különbségeket nem lehet a szakmai tapasztalata során vagy az egész életen át tartó tanulás útján megszerzett, egy illetékes szerv által hivatalosan igazolt ismeretekkel, képességekkel és készségekkel ellensúlyozni.

(7) A tagállamok biztosítják, hogy a kérelmezők a számukra az alkalmazkodási időszakot vagy az alkalmassági vizsgát elrendelő eredeti határozattól számított legkésőbb hat hónapon belül letehessek az 1. cikkben említett alkalmassági vizsgát.”

13. A 15. cikket el kell hagyni.

14. Az 20. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„20. cikk

#### **A IV. mellékletben meghatározott tevékenységek jegyzékeinek kiigazítása**

A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy az 57c. cikknek megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktust fogadjon el a IV. mellékletben felsorolt azon tevékenységek jegyzékeinek kiigazítására vonatkozóan, amelyek tekintetében a szakmai tapasztalat elismerésére a 16. cikk szerint kerül sor, a IV. mellékletben felsorolt tevékenységek jegyzékeinek naprakészé tétele vagy egyértelművé tétele, különösen pedig körük pontos meghatározása és a tevékenységalapú nomenklátúra területét érintő legújabb fejlemények megfelelő figyelembevétel céljából, feltéve, hogy ez a kiigazítás nem jelenti az egyes kategóriákba sorolt tevékenységek körének szűkítését, és hogy nem kerül sor tevékenységeknek az I., II., III. és IV. mellékletben szereplő jegyzékek közötti áthelyezésére.”

15. A 21. cikk a következőképpen módosul:

a) a (4) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(4) A területi korlátozások alá nem eső gyógyszer-tárak esetében, a tagállam a főszabálytól eltérően úgy határozhat, hogy az V. melléklet 5.6.2. pontjában meghatározott, az előírt képesítés megszerzését tanúsító okiratok jegyzékét nem alkalmazza új, közforgalmú gyógyszer-tár megnyitása esetében. E bekezdés alkalmazásában a három évnél rövidebb ideje működő gyógyszer-tárakat is új gyógyszer-táraknak kell tekinteni.

Ez az eltérés nem alkalmazható olyan gyógyszerészek esetében, akiknek az előírt képesítésük megszerzését a fogadó tagállam illetékes hatóságai már egyéb célból elismerték, és akik az adott tagállamban legalább három egymást követő évben ténylegesen és jogszerűen hivatásos gyógyszerészként tevékenykedtek.”;

b) a (6) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(6) Az orvosi, általános ápolói, fogorvosi, állatorvosi, szülésznői, illetve gyógyszerészi szakmai tevékenységek gyakorlásának megkezdését és gyakorlását minden tagállam az V. melléklet 5.1.1., 5.1.2., 5.1.4., 5.2.2., 5.3.2., 5.3.3., 5.4.2., 5.5.2. és 5.6.2. pontjában említett, előírt képesítés megszerzését tanúsító okirathoz köti, amely tanúsítja, hogy az érintett szakember a képzése során megszerezte a 24. cikk (3) bekezdésében, a 31. cikk (6) bekezdésében, a 31. cikk (7) bekezdésében, a 34. cikk (3) bekezdésében, a 38. cikk (3) bekezdésében, a 40. cikk (3) bekezdésében, illetve a 44. cikk (3) bekezdésében említett megfelelő ismereteket, képességeket és készségeket.

Az általánosan elismert tudományos és műszaki haladás figyelembevétele érdekében a Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy az 57c. cikknek megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktust fogadjon el a 24. cikk (3) bekezdésében, a 31. cikk (6) bekezdésében, a 34. cikk (3) bekezdésében, a 38. cikk (3) bekezdésében, a 40. cikk (3) bekezdésében, a 44. cikk (3) bekezdésében és a 46. cikk (4) bekezdésében foglalt ismeretek és készségek naprakésszé tételéről, az érintett szakemberekre közvetlenül vonatkozó uniós jog fejlődésének figyelembevétele céljából.

Az ilyen naprakésszé tétel nem vonhatja maga után a tagállamok azon meglévő, lényeges jogszabályi alapelveinek módosítását, amelyek a képzés tekintetében a szakmák szerkezetére, valamint amelyek a szakma gyakorlásának természetes személyek általi megkezdésére vonatkoznak. Az ilyen naprakésszé tételnek tiszteltben kell tartania, hogy az oktatási rendszerek megszervezése az Európai Unió működéséről szóló szerződés (EUMSZ) 165. cikkének (1) bekezdése értelmében a tagállamok hatáskörébe tartozik.”;

c) a (7) bekezdést el kell hagyni.

16. A szöveg a következő cikkel egészül ki:

„21a. cikk

#### **Bejelentési eljárás**

(1) Minden tagállam értesíti a Bizottságot azokról a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezésekről, amelyeket az e fejezet hatálya alá tartozó szakmák tekintetében előírt képesítések megszerzését tanúsító okiratok kibocsátását illetően elfogad.

A 8. szakaszban említett, előírt képesítés megszerzését tanúsító okirat esetében ezt az értesítést – összhangban az első albekezdéssel – a többi tagállamhoz is el kell juttatni.

(2) Az (1) bekezdésben említett értesítésnek a képzési programok időtartamára és tartalmára vonatkozó információkat is tartalmaznia kell.

(3) Az (1) bekezdésben említett értesítést az IMI-n keresztül kell továbbítani.

(4) A tagállami jogalkotási és közigazgatási fejlemények megfelelő figyelembevétele érdekében, feltéve, hogy az e

cikk (1) bekezdése értelmében értesítés tárgyát képező törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezések összhangban állnak az e fejezetben meghatározott feltételekkel, a Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy az 57c. cikknek megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktust fogadjon el az V. melléklet 5.1.1–5.1.4., 5.2.2., 5.3.2., 5.3.3., 5.4.2., 5.5.2., 5.6.2. és 5.7.1. pontjának módosítása céljából, naprakésszé teendő az előírt képesítések megszerzését tanúsító okiratoknak a tagállamok által elfogadott címeit, és adott esetben az előírt képesítés megszerzését tanúsító okiratot kibocsátó szerv megnevezését, az okiratot kísérő igazolás megnevezését, és a megfelelő szakmai címeiket.

(5) Amennyiben az (1) bekezdés értelmében értesítés tárgyát képező törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezések nem állnak összhangban az e fejezetben meghatározott feltételekkel, a Bizottság végrehajtási jogi aktust fogad el az V. melléklet 5.1.1–5.1.4., 5.2.2., 5.3.2., 5.3.3., 5.4.2., 5.5.2., 5.6.2. vagy 5.7.1. pontjára vonatkozóan kért módosítás elutasítása céljából.”

17. A 22. cikk a következőképpen módosul:

a) az első bekezdés b) pontja helyébe a következő szöveg lép:

„b) Az egyes tagállamok saját eljárásaikkal összhangban a folyamatos szakmai fejlődés ösztönzése révén biztosítják, hogy az e cím III. fejezetének hatálya alá tartozó szakmai képesítéssel rendelkező szakemberek ismereteiket, képességeiket és készségeiket naprakésszé tethessék annak érdekében, hogy szakmájukat továbbra is biztonságosan és eredményesen gyakorolják, és lépést tartsanak szakmájuk fejlődésével.”;

b) a szöveg a következő bekezdéssel egészül ki:

„A tagállamok 2016. január 18-ig tájékoztatják a Bizottságot az első bekezdés b) pontja értelmében hozott intézkedésekről.”

18. A 24. cikk (2) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(2) Az általános orvosi képzésnek összesen legalább öt éves, kiegészítésként az ezzel egyenértékű ECTS-kreditek számával is megadható tanulmányi időszakot kell magában foglalnia, amely legalább 5 500 órányi, egyetem által vagy egyetem felügyelete alatt nyújtott elméleti és gyakorlati képzésből áll.

Azon szakemberek esetében, akik tanulmányaikat 1972. január 1-je előtt kezdték meg, az első albekezdésben említett képzés hat hónapig tartó, teljes idejű, egyetemi szintű és az illetékes hatóságok által felügyelt gyakorlati képzést tartalmazhat.”

19. A 25. cikk a következőképpen módosul:

a) az (1) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(1) A szakorvosi képzésre történő felvétel feltétele a 24. cikk (2) bekezdésében említett általános orvosi képzési program befejezése és érvényes lezárása, amelynek során a hallgató elsajátította a megfelelő orvostudományi alapismereteket.”;

b) a cikk a következő bekezdéssel egészül ki:

„(3a) A tagállamok nemzeti jogszabályaikban eseti jelleggel alkalmazandó részleges mentesítést adhatnak az V. melléklet 5.1.3. pontjában felsorolt szakorvosi képzések egyes részeinek elvégzése alól, amennyiben az érintett szakember a képzésnek ezen részeit már elvégezte az V. melléklet 5.1.3. pontjában felsorolt valamely szakorvosi képzés keretében, valamint megszerezte a szakorvosi képesítést valamely tagállamban. A tagállamok biztosítják, hogy az általuk adott mentesítés az V. melléklet 5.1.3. pontjában említett szakorvosi képzés legrövidebb időtartamának legfeljebb felére vonatkozzon.

A tagállamok értesítik a Bizottságot és a többi tagállamot az érintett nemzeti jogszabályokról a fentiekben meghatározott részleges mentesítések vonatkozásában.”;

c) az (5) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(5) A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy az 57c. cikknek megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktust fogadjon el az V. melléklet 5.1.3. pontjában említett képzések minimális időtartamának a tudományos és technikai haladáshoz való hozzáigazítására vonatkozóan.”

20. A 26. cikkben a második bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„A nemzeti jogszabályok változásának megfelelő figyelembevétele érdekében és ezen irányelv naprakésszé tétele céljából a Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy az 57c. cikknek megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktust fogadjon el annak érdekében, hogy a tagállamok legalább két ötdében megtalálható új orvostudományi szakterületek felvételre kerüljenek az V. melléklet 5.1.3. pontjába.”

21. A 27. cikk a következő bekezdéssel egészül ki:

„(2a) A tagállamok – annak ellenére, hogy az érintett képzés nem felel meg a 25. cikkben meghatározott valamennyi képzési követelménynek – elismerik az Olaszországban megszerzett és az V. melléklet 5.1.2. és 5.1.3. pontjában felsorolt szakorvosi képesítéseket azon orvosok esetében, akik szakorvosi képzésüket 1983. december 31. után és 1991. január 1. előtt kezdték meg, feltéve, hogy a képesítés megszerzését tanúsító okirathoz csatolják azt az illetékes olaszországi hatóságok által kiállított igazolást, amelynek értelmében az érintett orvos Olaszországban ugyanazon az érintett szakterületen ténylegesen és jogszerűen, az igazolás kiállítását megelőző tíz éven belül legalább hét egymást követő évben szakorvosként tevékenykedett.”

22. A 28. cikk (1) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(1) A háziorvosi szakképzésre történő felvétel feltétele a 24. cikk (2) bekezdésében említett általános orvosi képzés befejezése és érvényes lezárása, amelynek során a hallgató elsajátította a megfelelő orvostudományi alapismereteket.”

23. A 31. cikk a következőképpen módosul:

a) az (1) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(1) Az általános ápolói képzésre történő felvétel feltétele:

a) 12 éves általános és középiskolai oktatás elvégzése, amelyet valamely tagállam illetékes hatósága vagy szerve által kibocsátott oklevél, bizonyítvány vagy egyéb okirat, vagy egy ezzel egyenértékű, az egyetemekre vagy azokkal egyenértékűként elismert felsőoktatási intézményekbe való felvételi vizsga sikeres letételét tanúsító bizonyítvány igazol; vagy



b) legalább tíz éves általános és középiskolai oktatás elvégzése, amit valamely tagállam illetékes hatósága vagy szerve által kibocsátott oklevél, bizonyítvány vagy egyéb okirat, vagy egy ápolóképző intézmény vagy ápolói szakképzési program ezzel egyenértékű felvételi vizsgájának sikeres letételét tanúsító bizonyítvány igazol.”;

b) a (2) bekezdés második és harmadik albekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy az 57c. cikknek megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktus fogadjon el annak érdekében, hogy az V. melléklet 5.2.1. pontjában foglalt jegyzéket módosítani lehessen a tudomány és a technika területén végbement haladáshoz történő hozzáigazítás végett.

A második albekezdésben említett módosítás nem vonhatja maga után a tagállamok azon meglévő, lényeges jogszabályi alapelveinek módosítását, amelyek a képzés tekintetében a szakmák szerkezetére, valamint amelyek a szakma gyakorlásának természetes személyek általi megkezdésére vonatkoznak. E módosításnak tiszteletben kell tartania, hogy az oktatási rendszerek megszervezése az EUMSZ 165. cikkének (1) bekezdése értelmében a tagállamok hatáskörébe tartozik.”;

c) a (3) bekezdés első albekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„Az általános ápolói képzés időtartama összesen legalább három év, amely kiegészítésképpen ezzel egyenértékű ECTS-kreditekben is kifejezhető, és legalább 4 600 óras elméleti képzést és klinikai gyakorlatot foglal magában, amelyen belül az elméleti képzés tartama a teljes képzés minimális időtartamának legalább egyharmadát, a klinikai gyakorlat pedig legalább a felét teszi ki. A tagállamok részleges mentesítést adhatnak azon szakemberek számára, akik képzésének egy része olyan kurzusokon történt, amelyek legalább ezzel egyenértékű szintűek voltak.”;

d) a (4) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(4) Az elméleti oktatás az ápolói képzés azon része, amelynek keretében a hallgatók megszerzik a (6) és (7) bekezdés szerinti szakmai ismereteket, képességeket és készségeket. A képzést ápolásoktatók és más hozzáértő

személyek tartják, egyetemeken, ezekkel egyenértékűként elismert felsőoktatási intézményekben vagy ápolóképző intézményekben vagy ápolói szakképzési programok keretében.”;

e) az (5) bekezdés első albekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(5) A klinikai gyakorlat az ápolóképzésnek az a része, amelynek során a hallgatók megtanulják, hogy egy csoport tagjaként és az egészséges vagy beteg emberekkel és/vagy közösséggel közvetlen kapcsolatban, az általuk elsajátított ismeretek, képességek és készségek alapján hogyan szervezzék meg, hogyan végezzék, és hogyan értékeljék az igényelt teljes körű betegápolást. A hallgatók nemcsak azt tanulják meg, hogy hogyan dolgozzanak csoportban, hanem azt is, hogy hogyan vezessenek egy csoportot, és hogyan szervezzék meg egy egészségügyi intézetben vagy a közösségben az általános betegápolói munkát, beleértve egyének és kisebb csoportok egészségügyi oktatását.”;

f) a (6) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(6) Az általános ápolóképzésnek biztosítania kell, hogy az érintett szakember megszerezte a következő ismereteket és készségeket:

a) az általános ápolói tevékenységek alapját képező tudományok átfogó ismerete, beleértve az egészséges és beteg személyek alkatának, fiziológiai funkcióinak és viselkedésének, valamint az ember egészségi állapotának, a fizikai és szociális környezete közötti kapcsolatnak a megfelelő megértését;

b) a szakma jellegének és etikájának, valamint az egészségügy és az ápolói tevékenység általános elveinek ismerete;

c) megfelelő klinikai gyakorlat; az ilyen gyakorlatot, amelyet képzési jelentőségére tekintettel kell kiválasztani, szakképzett ápolói személyzet felügyelete alatt és olyan helyen kell megszerezni, ahol a szakképzett ápolói létszám és a berendezések alkalmasak a betegápolásra;

- d) képesség az egészségügyi személyzet gyakorlati képzésében való részvételre és szakmai tapasztalat az ilyen személyzettel végzett munka terén;
- e) az egészségügyi ágazat más szakmáinak képviselőivel való együttműködés terén szerzett tapasztalat.”;
- g) a cikk a következő bekezdéssel egészül ki:
- „(7) Az előírt általános ápolói képesítések igazolják, hogy a szóban forgó szakember képes legalább az alábbi készségek alkalmazására, függetlenül attól, hogy a képzés egyetemen, ezzel egyenértékűként elismert felsőoktatási intézményben vagy ápolóképző intézményben vagy ápolói szakképzési program keretében történt:
- a) a betegek kezelése során a korszerű elméleti és klinikai ismereteket alkalmazva képes önállóan meghatározni a szükséges betegápolást és megtervezni, megszervezni és végrehajtani az ápolást a (6) bekezdés a), b) és c) pontjában foglaltakkal összhangban megszerzett tudás és készségek alapján, a szakma jobb gyakorlása érdekében;
- b) a (6) bekezdés d) és e) pontjával összhangban megszerzett ismeretek és készségek alapján képes munkáját az egészségügyi ágazat más szereplőivel együtt végezni, beleértve a részvételt az egészségügyi személyzet gyakorlati képzésében;
- c) a (6) bekezdés a) és b) pontjával összhangban megszerzett ismeretek és készségek alapján képessé tudja tenni az egyéneket, családokat és csoportokat az egészséges életmód követésére és saját maguk ellátására;
- d) képes azonnali életmentő intézkedések önálló kezdeményezésére, valamint válság- és katasztrófahelyzetekben intézkedések végrehajtására;
- e) képes önállóan tanácsokat, utasításokat és támogatást adni a gondozásra szorulóknak és a hozzájuk kötődő személyek számára;
- f) önállóan képes a betegápolás minőségének biztosítására és értékelésére;
- g) képes az átfogó szakmai kommunikációra és együttműködésre az egészségügyi ágazat más szakterületein dolgozókkal;
- h) képes az ápolás minőségét elemezni saját általános ápolói szakmája gyakorlásának javítása érdekében.”
24. A 33. cikk a következőképpen módosul:
- a) a (2) bekezdést el kell hagyni;
- b) a (3) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:
- „(3) Minden tagállam elismeri azokat az előírt ápolói képesítés megszerzését tanúsító okiratokat, amelyeket:
- a) Lengyelországban a képzést 2004. május 1-je előtt elvégző ápolók részére, a 31. cikkben megállapított képzési minimumkövetelményeknek meg nem felelő képzés nyomán állítottak ki; és
- b) amely, az alábbi jogszabályok valamelyike szerinti különleges továbbképző program keretében szerzett, felsőfokú alapképzési fokozatot tanúsító oklevél igazol:
- i. az ápolói és a szülésznői szakmáról szóló törvény és egyéb jogszabályok módosításáról szóló, 2004. április 20-i törvény (a Lengyel Köztársaság Hivatalos Közlönye, 2004., 92. szám, 885. tétel és 2007. 176. szám 1237. tétel) 11. cikke, és a középiskolai bizonyítvánnyal (záróvizsga – érettségi) rendelkező, az ápolói és szülésznői szakmát oktató egészségügyi líceumban és egészségügyi szakiskolában végzett ápolók és szülésznők képzésének részletes feltételeiről szóló, 2004. május 11-i egészségügyi miniszteri rendelet (a Lengyel Köztársaság Hivatalos Közlönye, 2004., 110. szám, 1170. tétel, és 2010., 65. szám, 420. tétel); vagy
- ii. az ápolói és szülésznői szakmáról szóló, 2011. július 15-i törvény 52.3. cikkének 2. pontja (A Lengyel Köztársaság Hivatalos Közlönye, 2011., 174. szám, 1039. tétel), és a középiskolai bizonyítvánnyal (záróvizsga – érettségi) rendelkező, az ápolói és szülésznői szakmát oktató egészségügyi középiskolában vagy felsőfokú intézményben végzett ápolók és szülésznők felsőoktatási képzésének részletes feltételeiről szóló, 2012. június 14-i egészségügyi miniszteri rendelet (a Lengyel Köztársaság Hivatalos Közlönye, 2012., 770. tétel),

annak ellenőrzése céljából, hogy az érintett ápoló hasonló szintű ismeretekkel és szaktudással rendelkezik-e, mint azok az ápolók, akik az V. melléklet 5.2.2. pontjában Lengyelországra vonatkozóan felsorolt képesítéssel rendelkeznek.”

25. A 33a. cikk helyébe az alábbi szöveg lép:

„Az általános ápolói tevékenység folytatására kiadott román képesítés tekintetében kizárólag a következő, szerzett jogokra vonatkozó rendelkezéseket kell alkalmazni:

Azon tagállamok állampolgárai esetében, akik Romániában végezték el általános ápolói képzésüket, és akik képzése nem felel meg a 31. cikkben meghatározott képzési minimumkövetelményeknek, a tagállamok az általános ápolók számára előírt képesítés megszerzésének tanúsítására az alábbi képesítéseket fogadják el elegendő igazolásként, feltéve, hogy az igazoláshoz csatolják azt az igazolást, amelynek értelmében ezen tagállami állampolgárok Romániában ténylegesen és jogszerűen, az igazolás kiállítását megelőző öt éven belül legalább három egymást követő évben általános ápolóként tevékenykedtek, és ennek során a betegek ápolásának megtervezéséért, megszervezéséért és végrehajtásáért teljes körű felelősséggel tartoztak:

- a) Certificat de competență e profesională de asistent medical generalist, școală postliceală típusú intézményben szerzett felsőfokú képesítés keretében, igazolva, hogy a képzés 2007. január 1. után kezdődött;
- b) Diplomă de absolvire de asistent medical generalist, rövid távú felsőfokú tanulmányok keretében, igazolva, hogy a képzés 2003. október 1. előtt kezdődött;
- c) Diplomă de licență de asistent medical generalist, hosszú távú felsőfokú tanulmányok keretében, igazolva, hogy a képzés 2003. október 1. előtt kezdődött.”

26. A 34. cikk (2) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(2) A fogorvosi alapképzés összesen legalább ötéves időtartamú – legalább az V. melléklet 5.3.1. pontjában leírt programot tartalmazó – kiegészítésként az ezzel

egyenértékű ECTS-kreditekben is kifejezhető, legalább 5 000 óras teljes idejű elméleti és gyakorlati képzést foglal magában, amelyre egyetemen vagy azzal egyenértékű szintűként elismert képzést adó, vagy egyetem felügyelete alatt álló felsőoktatási intézményben kerül sor.

A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy az 57c. cikknek megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktust fogadjon el az V. melléklet 5.3.1. pontjában foglalt jegyzék módosításának vonatkozásában, a jegyzéknek a tudományos és technikai haladáshoz való hozzáigazítása érdekében.

A második albekezdésben említett módosítás nem vonhatja maga után a tagállamok azon meglévő, lényeges jogszabályi alapelveinek módosítását, amelyek a képzés tekintetében a szakmák szerkezetére, valamint amelyek a szakma gyakorlásának természetes személyek általi megkezdésére vonatkoznak. E módosításnak tiszteletben kell tartania, hogy az oktatási rendszerek megszervezése az EUMSZ 165. cikkének (1) bekezdése értelmében a tagállamok hatáskörébe tartozik.”

27. A 35. cikk a következőképpen módosul:

a) az (1) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(1) A fogszakorvosi képzésre történő felvétel feltétele a 34. cikkben említett általános fogorvosi képzés befejezése és érvényes lezárása, vagy a 23. és 37. cikkben említett okiratok megléte.”;

b) a (2) bekezdés a következőképpen módosul:

i. a második albekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„A fogszakorvosi teljes idejű képzés legalább hároméves időtartamú tanulmányokat foglal magában, amelyekre az illetékes hatóságok vagy szervek felügyelete mellett kerül sor. A képzés keretében a fogszakorvosnak készülő fogorvos személyesen vesz részt az érintett intézmény tevékenységében és feladataiban.”;

ii. a harmadik albekezdést el kell hagyni;

c) a szöveg a következő bekezdésekkel egészül ki:

„(4) A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy az 57c. cikknek megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktust fogadjon el a (2) bekezdésben említett képzések minimális időtartamának a tudományos és technikai haladáshoz való hozzáigazítására vonatkozóan.

(5) A nemzeti jogszabályok változásának megfelelő figyelembevétele érdekében és az ezen irányelv naprakésszé tétele céljából a Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy az 57c. cikknek megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktust fogadjon el annak érdekében, hogy a tagállamok legalább két ötévesben megtalálható új fogorvostudományi szakterületek felvételre kerüljenek az V. melléklet 5.3.3. pontjába.”

28. A 37. cikk a következő bekezdésekkel egészül ki:

„(3) A tagállamok a fogorvosok előírt képesítés megszerzését tanúsító okiratait a 21. cikknek megfelelően elismerik, amennyiben a kérelmező képzését 2016. január 18-ig megkezdte.

(4) Minden tagállam elismeri azokat az előírt orvosi képesítés megszerzését tanúsító okiratokat, amelyeket Spanyolországban olyan személyek részére bocsátottak ki, akik orvosi egyetemi képzésüket 1986. január 1. és 1997. december 31. között kezdték meg, és amelyekhez a spanyol illetékes hatóságok által kibocsátott igazolást csatoltak.

Az igazolásnak a következő feltételek teljesülését kell igazolnia:

a) az érintett szakember sikeresen lezárta legalább hároméves, az illetékes spanyol hatóságok által a 34. cikkben említett képzéssel egyenértékűként elismert tanulmányait;

b) az érintett szakember a 36. cikkben említett tevékenységeket Spanyolországban, az igazolás kiállítását megelőző öt év folyamán legalább három egymást követő évben ténylegesen, jogszerűen és főtevékenységként gyakorolta;

c) az érintett szakember a 36. cikkben említett tevékenységeket ugyanolyan feltételek mellett jogosult gyakorolni, illetve ténylegesen, jogszerűen és főtevékenységként ugyanolyan feltételek mellett gyakorolja, mint azok, akik az V. melléklet 5.3.2. pontjában Spanyolország tekintetében felsorolt, előírt képesítés megszerzését tanúsító okirattal rendelkeznek.”

29. A 38. cikk a következőképpen módosul:

a) az (1) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(1) Az állatorvosi képzés összesen legalább ötéves, teljes idejű, elméleti és gyakorlati – legalább az V. melléklet 5.4.1. pontjában leírt tanulmányi programot tartalmazó –, kiegészítésként az ezzel egyenértékű ECTS-kreditek számával is meghatározható tanulmányokból áll, amelyre egyetemen, vagy egyetemivel egyenértékű szintűként elismert képzést adó, illetve egyetem felügyelete alatt álló felsőoktatási intézményben kerül sor.

A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy az 57c. cikknek megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktust fogadjon el az V. melléklet 5.4.1. pontjában foglalt jegyzék módosításának vonatkozásában, a jegyzéknek a tudományos és technikai haladáshoz való hozzáigazítása érdekében.

A második albekezdésben említett módosítás nem vonhatja maga után a tagállamok azon meglévő, lényeges jogszabályi alapelveinek módosítását, amelyek a képzés tekintetében a szakmák szerkezetére, valamint amelyek a szakma gyakorlásának természetes személyek általi megkezdésére vonatkoznak. E módosításnak tiszteletben kell tartania, hogy az oktatási rendszerek megszervezése az EUMSZ 165. cikkének (1) bekezdése értelmében a tagállamok hatáskörébe tartozik.”;

b) a (3) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(3) Az állatorvosi képzésnek biztosítania kell, hogy az érintett szakember megszerezte a következő ismereteket és készségeket:

a) az állatorvosi tevékenység alapját képező tudományok, valamint az e tevékenységekre vonatkozó uniós jog megfelelő ismerete;

- b) megfelelő ismeretek az állatok felépítéséről és funkcióiról, viselkedéséről és fiziológiai szükségleteiről, valamint a tenyésztésükhöz, táplálásukhoz, jólétükhöz, szaporodásukhoz és higiénájukhoz általában szükséges készségekről és képességekről;
- c) az állatok betegségeinek – akár egyedi, akár csoportos – megelőzéséhez, diagnózisához és kezeléséhez szükséges klinikai, epidemiológiai és analitikai készségek és képességek, ideértve az anesztéziát, az aseptikus sebészetet és a fájdalommentes leölést, valamint az emberekre áterjedő betegségekre vonatkozó speciális ismereteket is;
- d) a preventív gyógyászathoz szükséges megfelelő ismeretek, készségek és képességek, ideértve a vizsgálatokhoz és az igazolások kiállításához szükséges képességeket is;
- e) megfelelő ismeretek az állati takarmányok vagy az emberi fogyasztásra szánt, állati eredetű élelmiszerek előállításával, gyártásával és forgalomba hozatalával kapcsolatos higiénáról és technológiáról, ideértve az e tekintetben bevált módszerek megértéséhez és elmagyarázásához szükséges készségeket és képességeket is;
- f) az állatgyógyászati készítmények felelős és körültekintő használatához szükséges ismeretek, készségek és képességek az állatok kezelése, az élelmiszerlánc biztonságának biztosítása, valamint a környezet védelme érdekében.”

30. A 40. cikk a következőképpen módosul:

- a) az (1) bekezdés harmadik és negyedik albekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy az 57c. cikknek megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktust fogadjon el az V. melléklet 5.5.1. pontjában foglalt jegyzék módosításának vonatkozásában, a jegyzéknek a tudományos és technikai haladáshoz való hozzáigazítása érdekében.

A harmadik albekezdésben említett módosítás nem vonhatja maga után a tagállamok azon meglévő, lényeges jogszabályi alapelveinek módosítását, amelyek

a képzés tekintetében a szakmák szerkezetére, valamint amelyek a szakma gyakorlásának természetes személyek általi megkezdésére vonatkoznak. E módosításnak tiszteletben kell tartania, hogy az oktatási rendszerek megszervezése az EUMSZ 165. cikkének (1) bekezdése értelmében a tagállamok hatáskörébe tartozik.”;

- b) a (2) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(2) A szülésznőképzésre történő felvételt a következő feltételek valamelyikének teljesítéséhez kell kötni:

- a) az I. irány esetében legalább 12 éves általános iskolai és középiskolai oktatás elvégzése vagy egy szülésznőképző intézmény ezzel egyenértékű felvételi vizsgájának sikeres letételét tanúsító bizonyítvány;

- b) a II. irány esetében az V. melléklet 5.2.2. pontjában említett, előírt általános ápolói képesítés megszerzését tanúsító okirat.”;

- c) a (3) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(3) A szülésznőképzésnek biztosítania kell, hogy az érintett szakember megszerezte a következő ismereteket és készségeket:

- a) a szülésznői tevékenységek alapját képező tudományok alapos ismerete, különösen a szülésznői tevékenység, a szülészet és a nőgyógyászat terén;

- b) a szakmai etika és a szakma gyakorlására vonatkozó jogi szabályozás megfelelő ismerete;

- c) megfelelő általános orvosi ismeretek (biológiai funkciók, anatómia és élettan), a gyógyszerteran megfelelő ismerete a szülészet és az újszülött-ellátás terén, valamint az ember egészségi állapota, fizikai és szociális környezete, illetve viselkedése közötti kapcsolat ismerete;

- d) erre engedéllyel rendelkező intézményekben szerzett megfelelő klinikai gyakorlat, amelynek alapján a szülésznő önállóan és saját felelősségére, a szükséges mértékben és a patológiás helyzetek kivételével képes lefolytatni a terhesség gondozást, erre engedéllyel rendelkező intézményekben levezetni a szülést és annak következményeit, felügyelni a vajúrást és a szülést, a szülés utáni ellátást, valamint az orvos megérkezéséig az újszülötteken újraélesztést végezni;



e) az egészségügyi személyzet képzésének megfelelő ismerete és tapasztalat az ilyen személyzettel végzett munka terén.”

31. A 41. cikkben az (1) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(1) Az V. melléklet 5.5.2. pontjában említett, előírt szülésznői képesítés megszerzését tanúsító okiratokat a 21. cikk alapján feltétel nélkül el kell ismerni, amennyiben a következő kritériumok valamelyikének megfelelnek:

- a) legalább hároméves, teljes idejű szülésznőképzés, amely kiegészítésként az ezzel egyenértékű ECTS-kreditek számával is megadható, és amely legalább 4 600 órányi elméleti és gyakorlati képzésből áll, és a minimális időtartam legalább egyharmada klinikai gyakorlatból áll;
- b) legalább kétéves és legalább 3 600 órányi képzést tartalmazó, kiegészítésként az ezzel egyenértékű ECTS-kreditek számával is megadható, teljes idejű szülésznőképzés, amelynek feltétele az V. melléklet 5.2.2. pontjában említett, előírt általános ápolói képesítés megszerzését tanúsító okirat megléte;
- c) legalább 18 hónapos és legalább 3 000 órányi képzésből álló, kiegészítésképpen az ezzel egyenértékű ECTS-kreditek számával is megadható, teljes idejű szülésznőképzés, amelynek feltétele az V. melléklet 5.2.2. pontjában említett, előírt általános ápolói képesítés megszerzését tanúsító okirat megléte, és amelyet olyan egyéves szakmai tapasztalat követett, amelyről a (2) bekezdéssel összhangban igazolást bocsátottak ki.”

32. A 43. cikk a következőképpen módosul:

a) a cikk a következő bekezdéssel egészül ki:

„(1a) Az előírt szülésznői képesítés megszerzését tanúsító okiratokat a tagállamok feltétel nélkül elismerik olyan esetekben, amelyekben a kérelmező a képzést 2016. január 18. előtt kezdte meg, és a képzésre történő felvétel feltétele az I. irány esetében a tíz éves általános és középiskolai vagy ennek megfelelő szintű oktatás elvégzése, a II. irány esetében pedig egy általános ápolói képzésnek az V. melléklet 5.2.2 pontja szerinti, előírt képesítés megszerzését tanúsító okirattal igazolt befejezése.”;

b) a (3) bekezdést el kell hagyni;

c) a (4) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(4) Minden tagállam elismeri azokat az előírt szülésznői képesítés megszerzését tanúsító okiratokat, amelyeket

- a) Lengyelországban a képzést 2004. május 1-je előtt elvégző szülésznők részére, a 40. cikkben megállapított képzési minimumkövetelményeknek meg nem felelő képzés nyomán bocsátottak ki, és
- b) amely, az alábbi jogszabályok valamelyike szerinti különleges továbbképző program keretében szerzett, felsőfokú alapképzési fokozatot tanúsító oklevél igazol:
  - i. az ápolói és a szülésznői szakmáról szóló törvény és egyéb jogszabályok módosításáról szóló, 2004. április 20-i törvény (a Lengyel Köztársaság Hivatalos Közlönye, 2004., 92. szám, 885. tétel és 2007. 176. szám, 1237. tétel) 11. cikke, és a középiskolai bizonyítvánnyal (záróvizsga – érettségi) rendelkező, az ápolói és szülésznői szakmát oktató egészségügyi líceumban és egészségügyi szakiskolában végzett ápolók és szülésznők képzésének részletes feltételeiről szóló, 2004. május 11-i egészségügyi miniszteri rendelet (a Lengyel Köztársaság Hivatalos Közlönye, 2004., 110. szám, 1170. tétel és 2010., 65. szám, 420. tétel); vagy
  - ii. az ápolói és szülésznői szakmáról szóló, 2011. július 15-i törvény 53.3. cikke (a Lengyel Köztársaság Hivatalos Közlönye 2011., 174. szám, 1039. tétel) és a középiskolai bizonyítvánnyal (záróvizsga – érettségi) rendelkező, az ápolói és szülésznői szakmát oktató egészségügyi középiskolában vagy felsőfokú intézményben végzett ápolók és szülésznők felsőoktatási képzésének részletes feltételeiről szóló, 2012. június 14-i egészségügyi miniszteri rendelet (a Lengyel Köztársaság Hivatalos Közlönye, 2012., 770. tétel),

annak ellenőrzése céljából, hogy az érintett ápoló hasonló szintű ismeretekkel és szaktudással rendelkezik-e, mint azok a szülésszónók, akik az V. melléklet 5.5.2. pontjában Lengyelországra vonatkozóan felsorolt képzéssel rendelkeznek.”

33. A 44. cikkben a (2) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(2) Az előírt gyógyszerészi képzés megszerzését tanúsító okirat legalább ötéves, kiegészítésképpen az ezzel egyenértékű ECTS-kreditek számával is meghatározható képzés elvégzését tanúsítja, amely legalább a következőket tartalmazza:

- a) négyéves, teljes idejű elméleti és gyakorlati képzés egyetemen, vagy azzal egyenértékű szintűként elismert, illetve egyetem felügyelete alatt álló felsőoktatási intézményben;
- b) az elméleti és gyakorlati képzés alatt, vagy annak végén hathónapos gyakorlat közforgalmú gyógyszertárban vagy kórházban az adott kórház gyógyszerészeti osztályának felügyelete alatt.

Az ebben a bekezdésben említett képzési ciklusnak legalább az V. melléklet 5.6.1. pontjában leírt programot tartalmaznia kell. A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy az 57c. cikknek megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el az V. melléklet 5.6.1. pontjában foglalt jegyzék módosításának vonatkozásában, a jegyzéknek a tudományos és technikai haladáshoz, többek között a gyógyszerészeti gyakorlat fejlődéséhez való hozzájárítása érdekében.

A második albekezdésben említett módosítás nem vonhatja maga után a tagállamok azon meglévő, lényeges jogszabályi alapelveinek módosítását, amelyek a képzés tekintetében a szakmák szerkezetére, valamint amelyek a szakma gyakorlásának természetes személyek általi megkezdésére vonatkoznak. E módosításnak tiszteletben kell tartania, hogy az oktatási rendszerek megszervezése az EUMSZ 165. cikkének (1) bekezdése értelmében a tagállamok hatáskörébe tartozik.”

34. A 45. cikkben a (2) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(2) A tagállamok biztosítják, hogy az előírt, egyetemi szintű vagy azzal egyenértékűnek elismert, a 44. cikk szerinti előírásoknak megfelelő gyógyszerészi képzés megszerzését tanúsító okirattal rendelkező személyeknek – szükség szerint a kiegészítő szakmai tapasztalat követelményére is figyelemmel – módjuk legyen legalább a következő tevékenységek gyakorlását megkezdeni, és e tevékenységeket gyakorolni:

- a) gyógyszerek gyógyszerformájának elkészítése;
- b) gyógyszerek gyártása és vizsgálata;
- c) gyógyszerek tesztelése e célra szolgáló laboratóriumban;
- d) gyógyszerek tárolása, tartósítása és nagykereskedelmi elosztása;
- e) biztonságos és hatékony, megfelelő minőségű gyógyszerek beszerzése, készítése, tesztelése, tárolása, forgalmazása és kiadása közforgalmú gyógyszertárakban;
- f) biztonságos és hatékony, megfelelő minőségű gyógyszerek készítése, tesztelése, tárolása és kiadása kórházakban;
- g) tájékoztatás és tanácsadás nyújtása a gyógyszerekre, többek között megfelelő használatukra vonatkozóan;
- h) jelentéstétel a gyógyszerkészítmények mellékhatásairól az illetékes hatóságok felé;
- i) az önmagukat gyógyszerező betegek személyre szabott figyelemmel kísérése;
- j) hozzájárulás a helyi vagy nemzeti közegészségügyi kampányokhoz.”

35. A 46. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„46. cikk

#### **Építész mérnökök képzése**

(1) Az építész mérnöki képzés a következőkből áll:

- a) összesen legalább ötéves, teljes idejű, egyetemen vagy azzal egyenértékű oktatási intézményben végzett, sikeres egyetemi szintű vizsgával lezárt tanulmányok; vagy

b) négy évnél nem rövidebb, teljes idejű, egyetemen vagy azzal egyenértékű oktatási intézményben végzett, sikeres egyetemi szintű vizsgával lezárt tanulmányok, és kétéves, bizonyítvánnyal igazolt szakmai gyakorlat a (4) bekezdésben foglaltaknak megfelelően.

(2) Az (1) bekezdésben meghatározott tanulmányok fő elemét az építészetnek kell képeznie. A tanulmányokban egyensúlyt kell fenntartani az építészeti képzés elméleti és gyakorlati vonatkozásai között, valamint biztosítani kell legalább a következő ismeretek, képességek és készségek elsajátítását:

a) az esztétikai és műszaki követelményeket is kielégítő építészeti tervek elkészítésének képessége;

b) az építészettörténet és az építészeti elméletek, valamint a kapcsolódó művészetek, technológiák és tudományok megfelelő ismerete;

c) az építészeti tervezés minőségére ható képzőművészetek ismerete;

d) a várostervezés és a tervezés megfelelő ismerete, a tervezési folyamathoz szükséges képességek megléte;

e) az emberek és épületek, az épületek és a környezet közötti kapcsolat ismerete, valamint annak a szükség-szerűségnek a megértése, hogy az épületeket és a közöttük lévő teret az emberi igényekhez és léptékekhez kell igazítani;

f) az építészmérnöki szakma és az építészmérnök társadalmon belüli szerepének megértése, különösen a társadalmi tényezőket figyelembe vevő előzetes tervek készítésében;

g) a tervezési projektekhez szükséges vizsgálati módszerek és a vázlatkészítés ismerete;

h) a szerkezettervezés és az épülettervezéssel kapcsolatos építési és műszaki problémák megértése;

i) a fizikai problémák és technológiák, valamint az épületek funkcióinak ismerete, hogy azokban a fenntartható fejlődés keretében kényelmes és az éghajlat elleni védelmet biztosító belső feltételeket lehessen teremteni;

j) a szükséges tervezési szakértelem, amely kielégíti a felhasználók igényeit a költségtényezők és az építési előírások szabta keretek között;

k) azon iparágak, szervezetek, szabályozások és eljárások megfelelő ismerete, amelyek szerepet játszanak a tervezést követő kivitelezésben, valamint a tervek általános tervbe történő foglalásában.

(3) Az (1) és (2) bekezdésben meghatározott egyetemi képzés években kifejezett időtartama kiegészítésként az ezzel egyenértékű ECTS-kreditek számával is meghatározható.

(4) Az (1) bekezdés b) pontjában meghatározott szakmai gyakorlatra kizárólag a tanulmányok első három évének lezárása után kerülhet sor. A szakmai gyakorlatból legalább egy évnél a (2) bekezdésben említett tanulmányok során elsajátított ismereteken, készségeken és képességeken kell alapulnia. E célból a szakmai gyakorlatot a saját tagállam illetékes hatósága által kiadott engedéllyel rendelkező személy vagy szerv felügyelete alatt kell elvégezni. E felügyelt szakmai gyakorlatra bármely országban sor kerülhet. A szakmai gyakorlatot a saját tagállam illetékes hatósága értékeli.”

36. A 47. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„47. cikk

#### **Eltérések az építészmérnöki képzés feltételeitől**

A 46. cikktől eltérve, a következőket szintén a 21. cikknek megfelelőként kell elismerni: szociális fejlesztő programok vagy nem teljes idejű egyetemi tanulmányok részét képező képzés, amely megfelel a 46. cikk (2) bekezdésében említett

követelményeknek, ha ezt az igazolja, hogy olyan szakember, aki legalább hét évet dolgozott az építészet területén egy építészmérnök vagy egy építész iroda felügyelete mellett, sikeres építészmérnöki vizsgát tett. A vizsgának egyetemi szintűnek kell lennie, és egyenértékűnek kell lennie a 46. cikk (1) bekezdésének b) pontjában említett záróvizsgálattal.”

37. A 49. cikk a következőképpen módosul:

a) a cikk a következő bekezdéssel egészül ki:

„(1a) Az (1) bekezdés az V. mellékletben felsorolt előírt építészmérnöki képesítések megszerzését tanúsító okirat esetében is alkalmazandó, amennyiben a képzés 2016. január 18. előtt kezdődött.”;

b) a cikk a következő bekezdéssel egészül ki:

„(3) Az építészmérnöki szakmai tevékenység megkezdése és gyakorlása tekintetében az alábbi igazolásokat saját területén valamennyi tagállam a maga által kiállított, előírt képesítés megszerzését tanúsító okiratokkal egyenértékűnek ismeri el: az 1985. augusztus 5-én létező és legkésőbb 2014. január 17-én megkezdett, a német szövetségi köztársaságbeli „Fachhochschulen” (szakfőiskolák) által nyújtott, a 46. cikk (2) bekezdésében foglalt követelményeknek megfelelő és az adott tagállamban az „építészmérnök” szakmai cím használatával a 48. cikkben meghatározott tevékenységek gyakorlásának megkezdésére jogosító hároméves képzés lezárásának igazolása, amennyiben a képzést követően az a Német Szövetségi Köztársaságban az érintett szakember négyéves szakmai tapasztalatot szerzett, amit azon illetékes hatóság igazolásával kell alátámasztani, amelynek nyilvántartásában az ezen irányelv rendelkezéseit érvényesíteni kívánó építészmérnök neve szerepel.”

38. A III. cím a következő fejezettel egészül ki:

„IIIA. fejezet

A közös képzési elvek alapján történő, feltétel nélküli elismerés

49a. cikk

#### Közös képzési keret

(1) E cikk alkalmazásában a »közös képzési keret« az ismeretek, képességek és készségek valamely szakma

gyakorlásához minimálisan szükséges összességét jelenti. A közös képzési keret nem helyettesíti a nemzeti képzési programokat, kivéve, ha valamely tagállam nemzeti jogában másként rendelkezik. A valamely szakmát szabályozó tagállamokban az adott szakma megkezdésének és gyakorlásának céljára az említett képzési keret alapján megszerzett szakmai képesítéseket tanúsító okiratoknak saját területén ugyanazt a joghatást biztosítja, mint a saját maga által kibocsátott előírt képesítés megszerzését tanúsító okiratoknak, amennyiben a képzési keret megfelel a (2) bekezdésben foglalt feltételeknek.

(2) A közös képzési keret megfelel a következő feltételeknek:

a) a közös képzési keret több szakember számára teszi lehetővé a tagállamok közötti mobilitást;

b) a közös képzési keret tárgyát képező szakmát szabályozzák, vagy a szakmára irányuló oktatást és képzést a tagállamok legalább egyharmadában szabályozzák;

c) a tudás, a képességek és a készségek közösen meghatározott összessége a tagállamok legalább egyharmadának oktatási és képzési rendszereiben előírt tudást, képességeket és készségeket egyesíti; nincs jelentősége annak, hogy a mindenkori tudást, képességeket és készségeket a tagállamokban általános egyetemi vagy főiskolai képzés vagy pedig szakképzés keretében szereztek-e meg;

d) a közös képzési keret az európai képesítési keretrendszer szintjein alapul, az egész életen át tartó tanulásra vonatkozó európai képesítési keretrendszer létrehozásáról szóló, 2008. április 23-i európai parlamenti és tanácsi ajánlás (\*) II. mellékletében meghatározottak szerint;

e) az érintett szakma nem tartozik másik közös képzési keret hatálya alá, és nem tartozik a III. fejezet III. címe szerinti, feltétel nélküli elismerés körébe;

f) a közös képzési keret átlátható szabályozási eljárás keretében, olyan tagállamokat képviselő érintett érdekelttek részvételével határozták meg, amelyekben a szakma nincs szabályozva;

g) a közös képzési keret valamennyi tagállam állampolgárai számára lehetővé teszi a szakmai képesítések e képzési kereten belüli megszerzését anélkül, hogy ennek előfeltétele lenne a valamely szakmai szervezetben fennálló tagság vagy az említett szervezet nyilvántartásába történő felvétel.

(3) Az uniós szintű reprezentatív szakmai szervezetek, valamint összességében a tagállamok legalább egyharmadát képviselő nemzeti szakmai szervezetek vagy illetékes hatóságok javaslatokat nyújthatnak be a Bizottsághoz a (2) bekezdésben meghatározott feltételeknek megfelelő közös képzési keretekre vonatkozóan.

(4) A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy az 57c. cikknek megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktust fogadjon el egy adott szakmára vonatkozó közös képzési keret e cikk (2) bekezdésében meghatározott feltételek alapján történő meghatározására vonatkozóan.

(5) Az egyes tagállamok saját területükön mentesülnek a (4) bekezdésben meghatározott közös képzési keret bevezetésének kötelezettsége, valamint az e közös képzési keretnek megfelelően szerzett szakmai képesítések feltétel nélküli elismerésének kötelezettsége alól, amennyiben az alábbi feltételek valamelyike teljesül:

- a) területükön nincs olyan oktatási vagy képzési intézmény, amely az érintett szakmára irányuló képzést nyújt;
- b) a közös képzési keret bevezetése hátrányosan érintené oktatási és szakképzési rendszerük megszervezését;
- c) a közös képzési keret és a területükön előírt képzés között jelentős különbségek vannak, ami súlyos kockázatokat hordoz a közrendre, a közbiztonságra, a közegészségre vagy a szolgáltatások igénybevevőinek biztonságára vagy a környezet védelmére nézve.

(6) A tagállamok a (4) bekezdésben meghatározott felhatalmazáson alapuló jogi aktus hatálybalépésétől számított hat hónapon belül tájékoztatják a Bizottságot és a többi tagállamot:

a) a közös képzési keretnek megfelelő nemzeti képesítésekről és adott esetben a nemzeti szakmai címeokről; vagy

b) az (5) bekezdés szerinti bármely mentesség igénybevételeiről, arra vonatkozó indokolás mellett, hogy mely, e bekezdésben foglalt feltételek teljesültek. Amennyiben a Bizottság úgy ítéli meg, hogy a tagállam e feltételek valamelyikének teljesülésére vonatkozóan nem nyújtott be indokolást vagy az indokolás nem elegendő, három hónapon belül további pontosítást kérhet. A tagállamnak e kérésre három hónapon belül kell válaszolnia.

A Bizottság végrehajtási jogi aktust fogadhat el azon nemzeti szakmai képesítések és nemzeti szakmai címek jegyzékéről, amelyek a (4) bekezdéssel összhangban elfogadott közös képzési keret értelmében feltétel nélküli elismerésben részesülnek.

(7) E cikk a szakirányú képzésekre is alkalmazandó, amennyiben e szakirányú képzések olyan szakmai tevékenységeket érintenek, amelyek megkezdését és gyakorlását a tagállamok szabályozzák, és amennyiben a III. cím III. fejezete értelmében az adott szakma feltétel nélküli elismerés hatálya alá tartozik, a szakirányú képzés viszont nem.

#### 49b. cikk

#### Közös képzési vizsgák

(1) E cikk alkalmazásában közös képzési vizsga a részt vevő tagállamokban rendelkezésre álló, valamely meghatározott szakmai képesítéssel rendelkezők számára fenntartott, egységesített alkalmassági vizsga. Egy ilyen vizsga letétele az érintett szakmai képesítést valamely tagállamban megszerző személyt feljogosítja arra, hogy szakmáját bármely érintett fogadó tagállamban az adott államban szakmai képesítést szerzőkéivel megegyező feltételek mellett gyakorolja.

(2) A közös képzési vizsga megfelel a következő feltételeknek:

a) a közös képzési vizsga több szakember számára teszi lehetővé a tagállamok közötti mobilitást;

b) a közös képzési vizsga tárgyát képező szakmát szabályozzák, vagy a szakmára irányuló oktatást és képzést a tagállamok legalább egyharmadában szabályozzák;



c) a közös képzési vizsgát átlátható szabályozási eljárás keretében, olyan tagállamok érintett érdekeltjeinek részvételével készítették el, amelyekben a szakma nincs szabályozva;

d) a közös képzési vizsga valamennyi tagállam állampolgárai számára lehetővé teszi az említett vizsgán való részvételt és közös képzési vizsgák tagállamokban történő szervezését anélkül, hogy ennek előfeltétele lenne a valamely szakmai szervezetben fennálló tagság vagy az említett szervezet nyilvántartásába történő felvétel.

(3) Az uniós szintű reprezentatív szakmai szervezetek, valamint összességében a tagállamok legalább egyharmadát képviselő nemzeti szakmai szervezetek vagy illetékes hatóságok javaslatokat nyújthatnak be a Bizottságnak a (2) bekezdésben meghatározott feltételeknek megfelelő közös képzési vizsgákra vonatkozóan.

(4) A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy az 57c. cikknek megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktust fogadjon el a közös képzési vizsgák tartalmának, valamint a vizsgán való részvételre és a vizsga letételére vonatkozó feltételeknek a meghatározására vonatkozóan.

(5) Az egyes tagállamok saját területükön mentesülnek a (4) bekezdésben meghatározott közös képzési vizsga megszervezésének kötelezettsége, valamint az ezen közös képzési vizsgát letévő szakembereknek nyújtandó feltétel nélküli elismerés kötelezettsége alól, amennyiben az alábbi feltételek valamelyike teljesül:

a) az érintett szakmát területükön nem szabályozzák;

b) a közös képzési vizsga tartalma nem mérsékli kellő mértékben a területükön jelentős, a közegészséget vagy a szolgáltatások igénybevevőinek biztonságát érintő, súlyos kockázatokat;

c) a közös képzési vizsga tartalma a nemzeti előírásokhoz viszonyítva a szakma gyakorlása megkezdésének vonzerejét jelentős mértékben csökkentené.

(6) A tagállamok a (4) bekezdésben meghatározott felhatalmazáson alapuló jogi aktus hatálybalépésétől számított

hat hónapon belül tájékoztatják a Bizottságot és a többi tagállamot:

a) az ilyen vizsgák megszervezéséhez rendelkezésre álló kapacitásról; vagy

b) az (5) bekezdés szerinti bármely mentesség igénybevételelől, arra vonatkozó indokolás mellett, hogy mely, e bekezdésben foglalt feltételek teljesültek. Amennyiben a Bizottság úgy ítéli meg, hogy a tagállam e feltételek valamelyikének teljesülésére vonatkozóan nem nyújtott be indokolást vagy az indokolás nem elegendő, három hónapon belül további pontosítást kérhet. A tagállamnak e kérésre három hónapon belül kell válaszolnia.

A Bizottság végrehajtási jogi aktust fogadhat el, amelyben felsorolja azokat a tagállamokat, amelyekben a (4) bekezdéssel összhangban elfogadott közös képzési vizsgákat meg kell szervezni, meghatározza a vizsgák naptári évre vonatkozó gyakoriságát és a közös képzési vizsgák tagállamokban való megszervezéséhez szükséges egyéb intézkedéseket.

(\*) HL C 111., 2008.5.6., 1. o.”

39. Az 50. cikk a következő bekezdésekkel egészül ki:

„(3a) Alapos kétség esetén a fogadó tagállam kérheti egy másik tagállam illetékes hatóságaitól, hogy igazolják azt, hogy a kérelmezőt nem függesztették fel és nem tiltották el szakmájának gyakorlásától a kérelmező szakmai tevékenységének gyakorlásával összefüggő súlyos szakmai kötelességszegés vagy bűncselekmények elkövetése miatt.

(3b) Az egyes tagállamok illetékes hatóságai közötti, e cikk szerinti információcserére az IMI-n keresztül kerül sor.”

40. Az 52. cikk a következő bekezdéssel egészül ki:

„(3) A tagállam nem biztosíthatja a szakmai cím használatát valamely szakmai képzés birtokosai számára abban az esetben, ha elmulasztotta a Bizottság és a többi tagállam tájékoztatását az adott szövetség vagy szervezet elismeréséről a 3. cikk (2) bekezdésének megfelelően.”

41. Az 53. cikk a következő bekezdésekkel egészül ki:

„53. cikk

**Nyelvek ismerete**

(1) A szakmai képesítések elismerésének hatálya alá tartozó szakembereknek a szakma fogadó tagállamban történő gyakorlásához szükséges nyelvismerettel kell rendelkezniük.

(2) A tagállam biztosítja, hogy az (1) bekezdés szerinti kötelezettségnek való megfelelés ellenőrzése céljából az illetékes hatóság által vagy annak felügyelete alatt elvégzett ellenőrzés a fogadó tagállam egy hivatalos nyelvének vagy a fogadó tagállam egy – egyben az Unió hivatalos nyelvének is minősülő – közigazgatási nyelvének ismeretére korlátozódjék.

(3) A (2) bekezdéssel összhangban végzett ellenőrzéseket akkor lehet előírni, ha a szakma gyakorlása kihatással lehet a betegek biztonságára. Más szakmák esetében ellenőrzéseket csak a szakember által folytatni kívánt szakmai tevékenység tekintetében elégséges nyelvismerete vonatkozásában fennálló komoly és valós kétségek esetén lehet előírni.

Az ellenőrzéseket kizárólag az európai szakmai kártya 4d. cikk szerinti kiállítása, illetve adott esetben a szakmai képesítés elismerése után lehet elvégezni.

(4) A nyelvismeret ellenőrzésének arányban kell állnia a folytatni kívánt tevékenységgel. Az érintett szakember jogosult az ilyen ellenőrzés ellen a nemzeti jognak megfelelően jogorvoslati kérelmet benyújtani.”

42. A IV. cím a következő cikkel egészül ki:

„55a. cikk

**A szakmai gyakorlat elismerése**

(1) Amennyiben a saját tagállamban valamely szabályozott szakma gyakorlásának megkezdése szakmai gyakorlat elvégzéséhez van kötve, a saját tagállam a szabályozott szakma gyakorlására vonatkozó engedély iránti kérelem elbírálása során elismeri a valamely más tagállamban elvégzett szakmai gyakorlatokat – feltéve, hogy a szakmai

gyakorlat összhangban áll a (2) bekezdésben meghatározott, közzétett iránymutatásokkal –, továbbá a harmadik országban elvégzett szakmai gyakorlatokat figyelembe veszi. Mindazonáltal a tagállamok a szakmai gyakorlat külföldön elvégezhető részének időtartamát a nemzeti jogszabályaik útján ésszerű mértékben korlátozhatják.

(2) A szakmai gyakorlat elismerése nem helyettesíti a szakma gyakorlásának megkezdésére való jogosultság megszerzéséhez szükséges vizsga letételére vonatkozó előírásokat. Az illetékes tagállamok iránymutatásokat tesznek közzé a valamely más tagállamban vagy harmadik országban elvégzett szakmai gyakorlatok megszervezésére és elismerésére, különösen a szakmai gyakorlatot felügyelő személy szerepére vonatkozóan.”

43. Az V. cím címe helyébe a következő szöveg lép:

„V. CÍM:

**KÖZIGAZGATÁSI EGYÜTTMŰKÖDÉS ÉS AZ ÁLLAMPOLGÁROKKAL SZEMBENI VÉGREHAJTÁSI FELELŐSÉG”**

44. Az 56. cikk a következőképpen módosul:

a) a (2) bekezdésben az első albekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„A saját tagállam és a fogadó tagállam illetékes hatóságai információt cserélnek azokról a fegyelmi eljárásokról, büntetőjogi szankciókról, illetve egyéb, jelentős súlyú, konkrét körülményekről, amelyek az ezen irányelv alapján gyakorolt tevékenységek tekintetében várhatóan következményekkel járnak. Ennek során tisztetben tartják a 95/46/EK és a 2002/58/EK irányelvben foglalt, a személyes adatok védelmére vonatkozó szabályokat.”;

b) a cikk a következő bekezdéssel egészül ki:

„(2a) Az (1) és (2) bekezdés alkalmazásában az illetékes hatóságok az IMI-t alkalmazzák.”;

c) a (4) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(4) Az (1) bekezdésben említett illetékes hatóságok tevékenységei tekintetében minden tagállam kijelöl egy koordinátort, és erről a többi tagállamot és a Bizottságot tájékoztatja.

A koordinátorok feladatai a következők:

- a) ezen irányelv egységes alkalmazásának elősegítése;
- b) az ezen irányelv alkalmazása szempontjából fontos információk gyűjtése, így például arra vonatkozóan, hogy a tagállamokban milyen feltételekkel lehet megkezdeni a szabályozott szakmák gyakorlását;
- c) a közös képzési keretekre és közös képzési vizsgákra vonatkozó javaslatok vizsgálata;
- d) az információk és bevált gyakorlatok cseréje a tagállamokon belüli folyamatos szakmai fejlődés optimalizálása érdekében;
- e) a 14. cikkben meghatározott kompenzációs intézkedések alkalmazására vonatkozó információk és bevált gyakorlatok cseréje.

Az e bekezdés b) pontjában meghatározott feladat elvégzése során a koordinátorok igénybe vehetik az 57b. cikkben meghatározott segítségnyújtó központok segítségét.”

45. A szöveg a következő cikkel egészül ki:

„56a. cikk

#### Riasztási mechanizmus

(1) A tagállam illetékes hatóságai tájékoztatják a többi tagállam illetékes hatóságait azon szakember adatairól, akit a nemzeti hatóságok vagy bíróságok teljes mértékben

vagy részben – akár csak ideiglenesen – korlátoztak az alábbi szakmáknak a tagállam területén történő gyakorlásában, illetve eltiltottak attól:

- a) általános orvos és házi orvos, aki az V. melléklet 5.1.1. és 5.1.4. pontjában említett, előírt képesítés megszerzését tanúsító okirattal rendelkezik;
- b) szakorvos, aki az V. melléklet 5.1.3. pontjában említett szakmai címmel rendelkezik;
- c) általános ápoló, aki az V. melléklet 5.2.2. pontjában említett, előírt képesítés megszerzését tanúsító okirattal rendelkezik;
- d) fogorvos, aki az V. melléklet 5.3.2. pontjában említett képesítés megszerzését tanúsító okirattal rendelkezik;
- e) fogszakorvos, aki az V. melléklet 5.3.3. pontjában említett, előírt képesítés megszerzését tanúsító okirattal rendelkezik;
- f) állatorvos, aki az V. melléklet 5.4.2. pontjában említett, előírt képesítés megszerzését tanúsító okirattal rendelkezik;
- g) szülésznő, aki az V. melléklet 5.5.2. pontjában említett, előírt képesítés megszerzését tanúsító okirattal rendelkezik;
- h) gyógyszerész, aki az V. melléklet 5.6.2. pontjában említett, előírt képesítés megszerzését tanúsító okirattal rendelkezik;
- i) azok a személyek, akik a VII. melléklet 2. pontjában említett olyan igazolásokkal rendelkeznek, amelyek tanúsítják, hogy az igazolás birtokosa elvégzett egy, a 24., 25., 31., 34., 35., 38., 40., illetve a 44. cikkben felsorolt minimális követelményeknek megfelelő képzést, amelynek kezdő időpontja azonban megelőzte az V. melléklet 5.1.3., 5.1.4., 5.2.2., 5.3.2., 5.3.3., 5.4.2., 5.5.2. és 5.6.2. pontjában felsorolt képesítések referencia-időpontját;
- j) a 23., 27., 29., 33., 33a., 37., 43. és 43a. cikkben említett, szerzett jogokról szóló igazolások birtokosai;

k) más, a betegek biztonságára kihatással bíró tevékenységeket folytató szakemberek, amennyiben a szakember egy, az adott tagállamban szabályozott szakmát gyakorol;

l) a kiskorúak oktatásához – többek között a gyermekgondozáshoz és a koragyermekkorai neveléshez – kapcsolódó tevékenységeket végző szakemberek, amennyiben a szakember egy, az adott tagállamban szabályozott szakmát gyakorol.

(2) Az illetékes hatóságok az (1) bekezdésben említett adatokat az IMI-n keresztül tett riasztással legkésőbb a szakembert a szakmai tevékenység gyakorlásában korlátozó vagy attól eltiltó határozat elfogadását követő három napon belül továbbítják az IMI-n keresztül. Ezen adatok az alábbiakra korlátozódnak:

a) a szakember személyazonossága;

b) az érintett szakma;

c) a korlátozó vagy eltiltó határozatot meghozó nemzeti hatóság vagy bíróság adatai;

d) a korlátozás vagy az eltiltás hatálya; valamint

e) a korlátozás vagy az eltiltás időbeli hatálya.

(3) Az érintett tagállam illetékes hatóságai legkésőbb a bírósági határozattól számított három napon belül az IMI-n keresztül tett riasztással tájékoztatják valamennyi tagállam illetékes hatóságát azon szakemberek személyazonosságáról, akik ezen irányelv alapján valamely képzés elismerését kérték, és akikről a bíróságok később megállapították, hogy ennek során a szakmai képzésre vonatkozóan hamisított igazoló okiratot használtak fel.

(4) A személyes adatoknak az (1) és (3) bekezdés szerinti információcsere céljából történő feldolgozása a 95/46/EK és

a 2002/58/EK irányelvvel összhangban történik. A személyes adatok Bizottság általi feldolgozása a 45/2001/EK rendelettel összhangban történik.

(5) Az (1) bekezdésben meghatározott korlátozás vagy eltiltás időbeli hatályának lejártá után arról valamennyi tagállam illetékes hatóságát haladéktalanul tájékoztatni kell. E célból azon tagállam illetékes hatósága, amely az (1) bekezdés értelmében a tájékoztatást nyújtja, a lejárt dátumát és e dátum bármely későbbi módosítását is közölni köteles.

(6) A tagállamok biztosítják, hogy azok a szakemberek, akikkel kapcsolatban más tagállamok riasztást kaptak, magával a riasztással egyidejűleg, írásban értesüljenek a riasztás elrendeléséről szóló határozatról, lehetőséget kapjanak a határozat elleni jogorvoslati kérelem benyújtására a nemzeti jognak megfelelően vagy kérvényezhessék a határozat helyesbítését, igénybe vehessenek jogorvoslatot a más tagállamokhoz eljuttatott téves riasztás által okozott bármilyen kár vonatkozásában; utóbbi esetekben a riasztásról szóló határozatban jelezni kell, hogy a szakember jogorvoslati kérelmet nyújtott be ellene.

(7) A riasztásokra vonatkozó adatok csak addig dolgozhatók fel az IMI-ben, ameddig érvényben vannak. A riasztásokat a visszavonó határozat elfogadásának napjától, illetve az (1) bekezdésben meghatározott eltiltás vagy korlátozás időbeli hatályának lejártától számított három napon belül törölni kell.

(8) A Bizottság végrehajtási jogi aktusokat fogad el a riasztási mechanizmus alkalmazásának vonatkozásában. Az említett végrehajtási jogi aktusok rendelkezéseket tartalmaznak a riasztás küldésére vagy fogadására jogosult hatóságok, és a riasztások visszahívása és lezárása, valamint olyan intézkedéseket tartalmaznak, amelyek biztosítják az adatok biztonságos feldolgozását. Ezeket a végrehajtási jogi aktusokat a 58. cikk (2) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárás keretében kell elfogadni.”

46. Az 57. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„57. cikk

#### **Az információkhoz való központi online hozzáférés**

(1) A tagállamok biztosítják, hogy az alábbi információk online elérhetők legyenek és rendszeresen aktualizálásra kerüljenek a belső piaci szolgáltatásokról szóló, 2006. december 12-i 2006/123/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (\*) 6. cikkében meghatározott egyablakos ügyintézési pontok által:

a) az összes, egy adott tagállamban szabályozott szakmát tartalmazó jegyzék, amely valamennyi szabályozott szakma esetében feltünteti az illetékes hatóságok, valamint az 57b. cikkben említett segítségnyújtó központok kapcsolattartási adatait;

b) jegyzék, amely tartalmazza azokat a szakmákat, amelyek vonatkozásában az európai szakmai kártya elérhető, az ennek működésével kapcsolatos információkat, ideértve a szakemberek által ezzel összefüggésben fizetendő valamennyi díjat, valamint az európai szakmai kártya kibocsátására jogosult hatóságokat;

c) az összes olyan szakmát tartalmazó jegyzék, amelyre a tagállam a 7. cikk (4) bekezdését alkalmazza nemzeti törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezésekben;

d) egy a 11. cikk c) pontjának ii. alpontjában említett szabályozott oktatásokat és képzéseket, valamint a speciális rendszerű szakképzéseket tartalmazó jegyzék;

e) a 7., 50., 51. és 53. cikkben említett valamennyi követelmény és eljárás az adott tagállamban szabályozott szakmák vonatkozásában, ideértve az állampolgárok által fizetendő, kapcsolódó díjakat és az illetékes hatóságoknak benyújtandó dokumentumokat;

f) az illetékes hatóságok ezen irányelv alapján elfogadott határozatait ellen a nemzeti törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezések alapján benyújtható jogorvoslati kérelem módjára vonatkozó részletes információk.

(2) A tagállamok biztosítják, hogy az (1) bekezdésben említett tájékoztatásra a felhasználók számára világos és érthető módon kerüljön sor, és hogy a tájékoztatás távolról és elektronikus úton könnyen hozzáférhető, valamint naprakész legyen.

(3) A tagállamok biztosítják, hogy az egyablakos ügyintézési pontokhoz beérkezett tájékoztatás iránti kérélmeket a lehető legrövidebb határidővel megválaszolják.

(4) A tagállamok és a Bizottság kísérő intézkedéseket hoznak annak elősegítésére, hogy az egyablakos ügyintézési pontok az (1) bekezdésben említett információkat az Unió egyéb hivatalos nyelvein is hozzáférhetővé tegyék. Ezek az intézkedések nem érintik a tagállamok területén való nyelvhasználatot érintő tagállami jogszabályokat.

(5) A tagállamok együttműködnek egymással és a Bizottsággal az (1), (2) és (4) bekezdés végrehajtásának céljából.

(\*) HL L 376., 2006.12.27., 36. o.”

47. A szöveg a következő cikkekkkel egészül ki:

„57a. cikk

#### Eljárások elektronikus úton

(1) A tagállamok biztosítják, hogy az ebben az irányelvben foglalt kérdésekkel kapcsolatos valamennyi követelmény, eljárás és alaki követelmény egyszerűen teljesíthető legyen távolról és elektronikus úton, a megfelelő egyablakos ügyintézési pontokon vagy az érintett illetékes hatóságokon keresztül. Ez nem akadályozza meg a tagállamok illetékes hatóságait abban, hogy indokolt kétségeik esetén és amennyiben az feltétlenül szükséges, egy későbbi szakaszban hiteles másolatokat kérjenek be.

(2) Az (1) bekezdés az alkalmazkodási időszak és az alkalmassági vizsga vonatkozásában nem alkalmazandó.

(3) Olyan esetekben, amelyekben indokolt, hogy a tagállamok az e cikk (1) bekezdésében említett eljárások lebonyolításához az elektronikus aláírásra vonatkozó közösségi keretfeltételekről szóló, 1999. december 13-i 1999/93/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (\*) 2. cikkének 2. pontjában meghatározott fokozott biztonságú elektronikus aláírás használatát kérik, a tagállamok az eljárásoknak a belső piaci szolgáltatásokról szóló 2006/123/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv szerinti egyablakos ügyintézési pontokon keresztül elektronikus eszközökkel történő teljesítését lehetővé tevő rendelkezések meghatározásáról szóló, 2009. október 16-i 2009/767/EK bizottsági határozatnak (\*\*) megfelelő elektronikus aláírást fogadják el, valamint gondoskodnak a fokozott biztonságú elektronikus aláírásoknak az illetékes hatóságok által a belső piaci szolgáltatásokról szóló 2006/123/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv alapján elektronikusan aláírt dokumentumok országhatáron átnyúló feldolgozására vonatkozó minimumkövetelményekről szóló, 2011. február 25-i 2011/130/EU bizottsági határozatban (\*\*\*) meghatározott formátumban történő feldolgozásához szükséges intézkedések végrehajtásáról.

(4) Valamennyi eljárás a 2006/123/EK irányelv egyablakos ügyintézési pontokra vonatkozó 8. cikkével összhangban kerül végrehajtásra. A 7. cikk (4) bekezdésében és az ezen irányelv 51. cikkében meghatározott eljárási határidő abban az időpontban kezdődik, amikor az állampolgár a kérelmet vagy hiányzó iratot az egyablakos ügyintézési ponthoz vagy közvetlenül az érintett illetékes hatósághoz benyújtja. Az e cikk (1) bekezdésében említett, hiteles másolatra vonatkozó kérés nem tekintendő hiánypótlási felszólításnak.



## 57b. cikk

**Segítségnyújtó központok**

(1) A tagállamok 2016. január 18-ig kijelölik azt a segítségnyújtó központot, amelynek feladata az állampolgároknak, valamint a többi tagállam segítségnyújtó központjainak tanácsokkal történő ellátása a szakmai képesítések ezen irányelvben előírt elismerésével, így többek között a szakmákra és e szakmák gyakorlására irányadó nemzeti jogszabályi rendelkezésekkel, köztük a szociális jogszabályokkal és adott esetben az etikai szabályokkal kapcsolatban.

(2) A fogadó tagállamok segítségnyújtó központjai segítik az állampolgárokat az ezen irányelvvel rájuk ruházott jogok érvényesítésében, szükség esetén a saját tagállam segítségnyújtó központjaival, illetékes hatóságaival és egyablakos ügyintézési pontjaival együttműködve.

(3) A saját vagy a fogadó tagállam illetékes hatóságainak kötelessége teljes mértékben együttműködni a fogadó tagállam – és adott esetben a saját tagállam – valamely segítségnyújtó központjával, és a fogadó tagállam segítségnyújtó központjainak kérésére minden vonatkozó tájékoztatást megadni az egyedi esetekkel kapcsolatosan, a 95/46/EK és a 2002/58/EK irányelvvel összhangban álló adatvédelmi szabályoknak megfelelően.

(4) A Bizottság kérésére a segítségnyújtó központok a kérés kézhezvételétől számított két hónapon belül tájékoztatják a Bizottságot a Bizottság által folytatott vizsgálatok vonatkozásában.

## 57c. cikk

**A felhatalmazás gyakorlása**

(1) A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy az e cikknek megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktus fogadjon el.

(2) A Bizottság a 3. cikk (2) bekezdése harmadik albekezdésében, a 20. cikkben, a 21. cikk (6) bekezdésének második albekezdésében, a 21a. cikk (4) bekezdésében, a 25. cikk (5) bekezdésében, a 26. cikk (2) bekezdésében, a 31. cikk (2) bekezdésének második albekezdésében, a 34. cikk (2) bekezdésének második albekezdésében, a 35. cikk (4) és (5) bekezdésében, a 38. cikk (1) bekezdésének második albekezdésében, a 40. cikk (1) bekezdésének harmadik albekezdésében, a 44. cikk (2) bekezdésének második albekezdésében, a 49a. cikk (4) bekezdésében és a 49b. cikk (4) bekezdésében említett, felhatalmazáson alapuló jogi aktus elfogadására vonatkozó felhatalmazása öt éves időtartamra szól 2014. január 17-től kezdődő hatállyal. A Bizottság legkésőbb kilenc hónappal az öt éves időtartam vége előtt jelentést készít a felhatalmazásról. Amennyiben az Európai Parlament vagy a Tanács nem ellenzi a meghosszabbítást legkésőbb három hónappal az

egy-egy időtartamok vége előtt, akkor a felhatalmazás hallgatólagosan meghosszabbodik a korábbival megegyező időtartamra.

(3) Az Európai Parlament vagy a Tanács bármikor visszavonhatja a 3. cikk (2) bekezdése harmadik albekezdésében, a 20. cikkben, a 21. cikk (6) bekezdésének második albekezdésében, a 21a. cikk (4) bekezdésében, a 25. cikk (5) bekezdésében, a 26. cikk (2) bekezdésében, a 31. cikk (2) bekezdésének második albekezdésében, a 34. cikk (2) bekezdésének második albekezdésében, a 35. cikk (4) és (5) bekezdésében, a 38. cikk (1) bekezdésének második albekezdésében, a 40. cikk (1) bekezdésének harmadik albekezdésében, a 44. cikk (2) bekezdésének második albekezdésében, a 49a. cikk (4) bekezdésében és a 49b. cikk (4) bekezdésében említett felhatalmazást. A visszavonásról szóló határozat megszünteti az abban megjelölt felhatalmazást. A határozat az Európai Unió Hivatalos Lapjában való kihirdetését követő napon, vagy a benne megjelölt későbbi időpontban lép hatályba. A határozat nem érinti a már hatályban lévő felhatalmazáson alapuló jogi aktusok érvényességét.

(4) A Bizottság a felhatalmazáson alapuló jogi aktus elfogadását követően haladéktalanul értesíti arról az Európai Parlamentet és a Tanácsot.

(5) A 3. cikk (2) bekezdésének harmadik albekezdése, a 20. cikk, a 21. cikk (6) bekezdésének második albekezdése, a 21a. cikk (4) bekezdése, a 25. cikk (5) bekezdése, a 26. cikk (2) bekezdése, a 31. cikk (2) bekezdésének második albekezdése, a 34. cikk (2) bekezdésének második albekezdése, a 35. cikk (4) és (5) bekezdése, a 38. cikk (1) bekezdésének második albekezdése, a 40. cikk (1) bekezdésének harmadik albekezdése, a 44. cikk (2) bekezdésének második albekezdése, a 49a. cikk (4) bekezdése és a 49b. cikk (4) bekezdése értelmében elfogadott felhatalmazáson alapuló jogi aktus csak akkor lép hatályba, ha az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak a jogi aktusról való értesítését követő két hónapon belül sem az Európai Parlament, sem a Tanács nem emelt ellene kifogást, illetve ha az említett időtartam lejártát megelőzően mind az Európai Parlament, mind a Tanács arról tájékoztatta a Bizottságot, hogy nem fog kifogást emelni. Az Európai Parlament vagy a Tanács kezdeményezésére ez az időtartam két hónappal meghosszabbodik.

(\*) HL L 13., 2000.1.19., 12. o.

(\*\*) HL L 274., 2009.10.20., 36. o.

(\*\*\*) HL L 53., 2011.2.26., 66. o.”

48. Az 58. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„58. cikk

**Bizottsági eljárás**

(1) A Bizottságot a szakmai képesítések elismerésével foglalkozó bizottság segíti. E bizottság a 182/2011/EU rendelet értelmében vett bizottságnak minősül.

(2) Az e bekezdésre történő hivatkozáskor a 182/2011/EU rendelet 5. cikkét kell alkalmazni.”

49. Az 59. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„59. cikk

#### Átláthatóság

(1) A tagállamok 2016. január 18-ig értesítik a Bizottságot a nemzeti jogszabályaik szerint jelenleg szabályozott szakmák jegyzékéről, megnevezve az egyes szakmákhoz tartozó tevékenységeket, valamint a szabályozott oktatások és képzések, valamint speciális rendszerű szakképzések 11. cikk c) pontjának ii. alpontjában említett jegyzékéről. Az e jegyzékekben eszközölt bármely változásról a Bizottságot indokolatlan késedelem nélkül értesíteni kell. A Bizottság a szabályozott szakmákat és az egyes szakmák alá tartozó tevékenységek általános leírását tartalmazó, nyilvánosan hozzáférhető adatbázist hoz létre és tart fenn.

(2) A tagállamok 2016. január 18-ig benyújtják a Bizottságnak azon szakmák jegyzékét, amelyek esetében a képesítéseket a 7. cikk (4) bekezdése értelmében előzetesen ellenőrizni kell. A tagállamok mindegyik szakma esetében külön-külön a Bizottság elé tárják a jegyzékbe való felvételt alátámasztó indokokat.

(3) A tagállamok megvizsgálják, hogy a jogrendszerükben foglalt olyan követelmények, amelyek egy adott képesítés birtokosa számára korlátozzák a szakma gyakorlásának megkezdését vagy a szakma gyakorlását, ideértve a szakmai címek használatát és az ilyen címenként gyakorolt szakmai tevékenységeket (e cikk további részében: »a követelmények«), összhangban vannak-e a következő elvekkel:

a) a követelmények sem közvetlenül, sem közvetve nem jelentenek hátrányos megkülönböztetést az állampolgárság, vagy a lakóhely alapján;

b) a követelményeket a közérdeken alapuló kényszerítő körülményeknek kell alátámasztaniuk;

c) a követelményeknek alkalmasaknak kell lenniük a kitűzött cél elérésének biztosítására, és nem haladhatják meg az adott cél eléréséhez szükséges mértéket.

(4) Az (1) bekezdés a tagállamban a 3. cikk (2) bekezdése értelmében szövetség vagy szervezet által szabályozott szakmákra, valamint az e szövetségek vagy szervezetek tagságával kapcsolatos követelményekre is alkalmazandó.

(5) A tagállamok 2016. január 18-ig tájékoztatják a Bizottságot arról, hogy mely követelményeket kívánják fenntartani, valamint megindokolják, hogy e követelmények véleményük szerint hogyan állnak összhangban a (3) bekezdéssel. A tagállamok – az intézkedés elfogadását követő hat hónapon belül – tájékoztatást nyújtanak az általuk a későbbiek során bevezetett követelményekről, valamint megindokolják, hogy ezek a követelmények véleményük szerint hogyan állnak összhangban a (3) bekezdéssel.

(6) A tagállamok 2016. január 18-ig, majd azt követően két évente jelentést nyújtanak be a Bizottságnak az általuk eltörölt vagy enyhített követelményekről.

(7) A Bizottság továbbítja a (6) bekezdésben említett jelentéseket a többi tagállam számára, amelyek hat hónapon belül közlik az azokkal kapcsolatos észrevételeiket. Ugyanezen hathónapos időszakban a Bizottság konzultációkat folytat az érdekelt felekkel, köztük az érintett szakemberekkel.

(8) A Bizottság a tagállamok által benyújtott információk alapján összefoglaló jelentést nyújt be a szakmai képesítések elismerésével foglalkozó koordinátorcsoport felállításáról szóló, 2007. március 19-i 2007/172/EK bizottsági határozattal (\*) létrehozott koordinátorcsoportnak, amely megfogalmazhatja a jelentéssel kapcsolatos észrevételeit.

(9) A Bizottság a (7) és (8) bekezdésben előírt észrevételek figyelembevételével 2017. január 18-ig benyújtja végleges megállapításait az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak, adott esetben mellékelve a további kezdeményezésekre vonatkozó javaslatokat is.

(\*) HL L 79., 2007.3.20., 38. o.”

50. A 60. cikk a következőképpen módosul:

a) az (1) bekezdés a következő albekezdéssel egészül ki:

„A 2016. január 18-tól kezdődően meghozott határozatokra vonatkozó, az első albekezdésben említett statisztikai összefoglaló részletes információkat tartalmaz az ezen irányelvvel összhangban meghozott határozatok számának és típusának tekintetében, ideértve az illetékes hatóságok által a 4f. cikkkel összhangban hozott határozatok azon típusait, amelyek valamely szakma részleges gyakorlására vonatkoznak, valamint az ezen irányelv alkalmazásából eredő főbb problémák leírását.”;

b) a (2) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(2) A Bizottság 2019. január 18-ig, majd azt követően ötévente jelentést tesz közzé ezen irányelv végrehajtásáról.

Az első ilyen jelentésnek elsősorban az ezen irányelvben bevezetett új elemekre kell összpontosítania és különösen az alábbi kérdéseket kell megvizsgálnia:

- a) az európai szakmai kártya működése;
- b) az ismeretek, képességek és készségek korszerűsítése III. cím III. fejezetének hatálya alá tartozó szakmák esetében, ideértve a 31. cikk (7) bekezdésében említett képességek jegyzékét;
- c) a közös képzési keretek és közös képzési vizsgák működése;
- d) a román törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezésekben meghatározott és a 33a. cikkben említett, az előírt képzés megszerzését tanúsító okirattal rendelkező személyeknek, valamint a felsőfokú szintű képzés megszerzését tanúsító okirattal rendelkező személyeknek szánt különleges továbbképző program eredményei, annak felmérése céljából, hogy szükséges-e az általános ápolói képzés megszerzését tanúsító román okiratokra alkalmazandó, a szerzett jogokra vonatkozó jelenlegi rendszer felülvizsgálata;

A tagállamok minden szükséges információt biztosítanak e jelentés elkészítéséhez.”

51. A 61. cikkben a második bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„Szükség esetén a Bizottság végrehajtási jogi aktust fogad el annak engedélyezésére, hogy az érintett tagállam korlátozott időtartamig eltérhessen a szóban forgó rendelkezéstől.”

52. A II. és a III. mellékletet el kell hagyni.

53. A VII. melléklet 1. pontja a következő ponttal egészül ki:

„g) ha a fogadó tagállam saját állampolgáraitól megköveteli, annak igazolása, hogy az érintettet a szakma

gyakorlásától ideiglenesen vagy véglegesen nem tiltották el, és vele szemben büntetőjogi felelősséget megállapító ítélet nem született.”

## 2. cikk

### Az 1024/2012/EU rendelet módosítása

Az 1024/2012/EU rendelet mellékletének 2. pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

„(2) 2005/36/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (\*): 4a–4e. cikk, 8. cikk, 21a. cikk, 50. cikk, 56. cikk és 56a. cikk.

(\*) HL L 255., 2005.9.30., 22. o.”

## 3. cikk

### Átültetés

(1) A tagállamok hatályba léptetik azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy ennek az irányelvnek 2016. január 18-ig megfeleljenek.

(2) Bármely tagállam, amely 2014. január 17-én a 2005/36/EK irányelv 40. cikkének (2) bekezdése értelmében az általános és középiskola legalább első tíz évfolyamának elvégzése után biztosítja a szülésznői képzés I. irányára való felvételt, hatályba lépteti az ahhoz szükséges törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseit, hogy az említett irányelv 40. cikkének (2) bekezdése szerinti szülésznői képzésre való felvétel követelményeinek 2020. január 18-ig megfeleljen.

(3) A tagállamok az (1) és (2) bekezdésekben említett intézkedések szövegét haladéktalanul közlik a Bizottsággal.

(4) Amikor a tagállamok elfogadják az (1) és (2) bekezdésben említett intézkedéseket, azokban hivatkozni kell erre az irányelvre, vagy azokhoz hivatalos kihirdetésük alkalmával ilyen hivatkozást kell fűzni. A hivatkozás módját a tagállamok határozzák meg.

(5) A tagállamok közlik a Bizottsággal nemzeti joguk azon főbb intézkedéseinek szövegét, amelyeket az ezen irányelv által szabályozott területen fogadnak el.

4. cikk

**Hatálybalépés**

Ez az irányelv az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

5. cikk

**Címzettek**

Ennek az irányelvnek a tagállamok a címzettjei.

Kelt Strasbourgban, 2013. november 20-án.

*az Európai Parlament részéről*  
*az elnök*  
M. SCHULZ

*a Tanács részéről*  
*az elnök*  
V. LEŠKEVIČIUS

---

### A Bizottság nyilatkozata

Az 57c. cikk (2) bekezdésében említett, felhatalmazáson alapuló jogi aktusok előkészítésekor a Bizottság gondoskodik a vonatkozó dokumentumoknak az Európai Parlament és a Tanács részére történő egyidejű, időben történő, átlátható és megfelelő továbbításáról, továbbá megfelelő és átlátható konzultációkat folytat le elsősorban az összes tagállam illetékes hatóságainak és szerveinek szakértőivel, szakmai szervezeteivel és oktatási intézményeivel, valamint adott esetben a szociális partnerek szakértőivel.

---



# HATÁROZATOK

## AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS 1386/2013/EU HATÁROZATA

(2013. november 20.)

### a „Jólét bolygónk felélése nélkül” című, a 2020-ig tartó időszakra szóló általános uniós környezetvédelmi cselekvési programról

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 192. cikke (3) bekezdésére,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

a jogalkotási aktus tervezete nemzeti parlamenteknek való megküldését követően,

tekintettel az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság véleményére <sup>(1)</sup>,

tekintettel a Régiók Bizottságának véleményére <sup>(2)</sup>,

rendes jogalkotási eljárás keretében <sup>(3)</sup>,

mivel:

(1) Az Unió azt a célt tűzte ki maga elé, hogy 2020-ig intelligens, fenntartható és inkluzív növekedési pályára állítja a gazdaságot különböző politikai eszközök és fellépések révén, amelyek célja egy olyan gazdaság kialakítása, amely az alacsony szén-dioxid-kibocsátásra és az erőforrás-hatékonyságra épül <sup>(4)</sup>.

(2) A környezetvédelem területén 1973 óta környezetvédelmi cselekvési programok szabják meg az uniós fellépés kereteit.

<sup>(1)</sup> HL C 161., 2013.6.6., 77. o.

<sup>(2)</sup> HL C 218., 2013.7.30., 53. o.

<sup>(3)</sup> Az Európai Parlament 2013. október 24-i álláspontra (a Hivatalos Lapban még nem tették közzé) és a Tanács 2013. november 15-i határozata.

<sup>(4)</sup> COM(2010)2020 és az Európai Tanács 2010. június 17-i következtetései (EUCO 13/10).

(3) A hatodik környezetvédelmi cselekvési program <sup>(5)</sup> 2012 júliusáig szól, de számos általa bevezetett intézkedés és lépés végrehajtása még nem zárult le.

(4) A hatodik környezetvédelmi cselekvési program záróértékelése megállapította, hogy a program környezeti előnyökkel járt, és átfogó stratégiai iránymutatást tudott nyújtani a környezetpolitikában. Az eredmények ellenére a hatodik környezetvédelmi cselekvési programban meghatározott mind a négy kiemelt területen – az éghajlatváltozás, a természet és a biodiverzitás, a környezet és egészség, valamint életminőség, és a természeti erőforrások és hulladékok terén – tapasztalható még fenntarthatatlan folyamatok.

(5) A hatodik környezetvédelmi cselekvési program záróértékelése néhány hiányosságra is rávilágított. A hetedik környezetvédelmi cselekvési programban meghatározott célkitűzések eléréséhez ezért szükség van a tagállamok és az érintett uniós intézmények maradéktalan kötelezettségvállalására és arra, hogy vállalják a felelősséget a programtól várt előnyök megvalósításáért.

(6) Az Európai Környezetvédelmi Ügynökség „Európa környezete – helyzetkép és kilátások 2010-ben” című jelentése (SOER 2010) szerint számos jelentős környezeti kihívás ma is változatlanul fennáll, és komoly következményekkel fog járni, ha ezeket nem kezelik.

(7) A népességdinamika, az urbanizálódás, a betegségek és a járványok, a felgyorsult technológiai változások és a fenntarthatatlan gazdasági növekedés kapcsán jelentkező globális rendszerszintű folyamatok és kihívások összetettebbé teszik a környezeti kihívások kezelését és a fejlődés hosszú távú fenntarthatóvá tételét. Az Unió hosszú távon csak úgy prosperálhat, ha az említett kihívásokat további lépésekkel kezelni tudja.

<sup>(5)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 2002. július 22-i 1600/2002/EK határozata a hatodik közösségi környezetvédelmi cselekvési program meghatározásáról (HL L 242., 2002.9.10., 1. o.).

- (8) Elengedhetetlen, hogy az Unió – egy 2050-re vonatkozó egyértelmű, hosszú távú jövőképpnek megfelelően – meghatározza a 2020-ig teljesítendő, kiemelt célokat. Ez stabil környezetet teremtené a fenntartható beruházások és növekedés számára is. Indokolt, hogy a hetedik környezetvédelmi cselekvési program építsen az Európa 2020 stratégia <sup>(1)</sup> politikai kezdeményezéseire, és ezen belül az uniós éghajlat-változási és energiügyi csomagra <sup>(2)</sup>, az alacsony szén-dioxid-kibocsátású, versenyképes gazdaság 2050-ig történő megvalósításának ütemtervéről szóló bizottsági közleményre <sup>(3)</sup>, a biodiverzitással kapcsolatos, 2020-ig teljesítendő uniós stratégiára <sup>(4)</sup>, az erőforrás-hatékony Európa megvalósításának ütemtervére <sup>(5)</sup>, az „Innovatív Unió” kiemelt kezdeményezésre <sup>(6)</sup>, továbbá az Európai Unió fenntartható fejlődési stratégiájára.
- (9) A hetedik környezetvédelmi cselekvési programnak hozzá kell járulnia az Unió által már elfogadott környezeti és éghajlat-változási célkitűzések teljesítéséhez, továbbá a szakpolitikai hiányosságok feltérképezéséhez, amennyiben szükséges lehet kiegészítő célok meghatározása.
- (10) Az Unió vállalta, hogy 2020-ig legalább 20 %-kal csökkenti az üvegházhatású gázkibocsátást (30 %-kal, ha más fejlett országok is hasonló mértékű kibocsátáscsökkentésre vállalnak kötelezettséget, és ahhoz a fejlődő országok is felelősséggük és képességeik szerint, megfelelő mértékben hozzájárulnak); gondoskodik róla, hogy 2020-ra az elfogyasztott energia 20 %-a megújuló energiaforrásokból származzon; és az energiahatékonyság fokozása révén az előre jelzett szinthez képest 20 %-kal csökkenti a primerenergia-felhasználás mértékét <sup>(7)</sup>.
- (11) Az Unió emellett vállalta, hogy területén 2020-ra megállítja a biodiverzitás csökkenését és az ökoszisztéma-szolgáltatások romlását, és azokat a lehetőségeken belül helyreállítja, valamint fokozza a biodiverzitás globális csökkenésének megelőzéséhez való uniós hozzájárulást <sup>(8)</sup>.
- (12) Az Unió támogatja az arra vonatkozó célkitűzést, hogy legkésőbb 2030-ra megálljon a Föld erdővel borított területeinek visszaszorulása, és 2020-ra a 2008-as szinthez képest legalább 50 %-kal csökkenjen a bruttó trópusi erdőirtás <sup>(9)</sup>.
- (13) Az Unió vállalta, hogy 2015-re biztosítja minden európai víztest jó állapotát, legyen szó édesvízről (folyó, tó vagy felszín alatti víz), átmeneti vízről (delta-/tölcsérsértorkolat) vagy a parttól számítva egy tengeri mérföldön belüli tengervízről <sup>(10)</sup>.
- (14) Az Unió vállalta, hogy 2020-ig gondoskodik a területéhez tartozó összes tengeri vízének jó környezeti állapotáról <sup>(11)</sup>.
- (15) Az Unió vállalta, hogy olyan szintű levegőminőséget ér el, amely az emberi egészségre és a környezetre nézve nem jelent számottevő ártalmat és kockázatot <sup>(12)</sup>.
- (16) Az Unió vállalta annak a célkitűzésnek az elérését, hogy a vegyi anyagok tekintetében 2020-ig úgy alakítja a gyártás és a felhasználás módját, hogy minimálisra csökkenjenek az emberi egészségre és a környezetre gyakorolt jelentős kedvezőtlen hatások <sup>(13)</sup>.
- (17) Az Unió vállalta, hogy a hulladék keletkezése és kezelése nyomán fellépő kedvezőtlen hatások megelőzése vagy csökkentése, valamint az erőforrás-felhasználás globális hatásának csökkentése és a felhasználás hatékonyságának javítása révén védi a környezetet és az emberi egészséget,
- <sup>(1)</sup> COM(2010)2020.
- <sup>(2)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 2009. április 23-i 443/2009/EK rendelete a könnyű haszongépjárművek szén-dioxid-kibocsátásának csökkentésére irányuló közösségi integrált megközelítés keretében az új személygépkocsikra vonatkozó kibocsátási követelmények meghatározásáról (HL L 140., 2009.6.5., 1. o.), az Európai Parlament és a Tanács 2009. április 23-i 2009/28/EK irányelve, a megújuló energiaforrásból előállított energia támogatásáról, valamint a 2001/77/EK és a 2003/30/EK irányelv módosításáról és azt követő hatályon kívül helyezéséről (HL L 140., 2009.6.5., 16. o.), az Európai Parlament és a Tanács 2009. április 23-i 2009/29/EK irányelve, a 2003/87/EK irányelvnek az üvegházhatású gázok kibocsátási egységei Közösségen belüli kereskedelmi rendszerének továbbfejlesztése és kiterjesztése tekintetében történő módosításáról (HL L 140., 2009.6.5., 63. o.), az Európai Parlament és a Tanács 2009. április 23-i 2009/30/EK irányelve, a benzinre, a dízelolajra és a gázolajra vonatkozó követelmények, illetőleg az üvegházhatású kibocsátott gázok mennyiségének nyomon követését és mérséklését célzó mechanizmus bevezetése tekintetében a 98/70/EK irányelv módosításáról, a belvízi hajókban felhasznált tüzelőanyagokra vonatkozó követelmények tekintetében az 1999/32/EK irányelv módosításáról, valamint a 93/12/EGK irányelv hatályon kívül helyezéséről, (HL L 140., 2009.6.5., 88. o.), az Európai Parlament és a Tanács 2009. április 23-i 2009/31/EK irányelve, a szén-dioxid geológiai tárolásáról, valamint a 85/337/EGK tanácsi irányelv, a 2000/60/EK, a 2001/80/EK, a 2004/35/EK, a 2006/12/EK és a 2008/1/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv, valamint az 1013/2006/EK rendelet módosításáról (HL L 140., 2009.6.5., 114. o.), az Európai Parlament és a Tanács 2009. április 23-i 2009/406/EK határozata, az üvegházhatású gázok kibocsátásának a 2020-ig terjedő időszakra szóló közösségi kötelezettségvállalásoknak megfelelő szintre történő csökkentésére irányuló tagállami törekvésekről (HL L 140., 2009.6.5., 136. o.).
- <sup>(3)</sup> COM(2011) 112. Az ütemterv említésre került a Tanács 2011. május 17-i következtetéseiben, az Európai Parlament pedig 2012. március 15-én állásfoglalásban támogatta (P7\_TA(2012)0086).
- <sup>(4)</sup> COM(2011) 244.
- <sup>(5)</sup> COM(2011) 571.
- <sup>(6)</sup> COM(2010) 546.
- <sup>(7)</sup> Az Európai Tanács 2007. március 8-i és 9-i ülése.
- <sup>(8)</sup> AZ Európai Tanács 2010. március 25-i és 26-i következtetése (EUCO 7/10); a Tanács 2010. március 15-i következtetése (7536/10); COM(2011) 244.
- <sup>(9)</sup> A Tanács 2008. december 4-i következtetése (16852/08).
- <sup>(10)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 2000. október 23-i 2000/60/EK irányelve a vízpolitika terén a közösségi fellépés kereteinek meghatározásáról (HL L 327., 2000.12.22., 1. o.).
- <sup>(11)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 2008. június 17-i 2008/56/EK irányelve a tengeri környezetvédelmi politika területén a közösségi fellépés kereteinek meghatározásáról, (tengervédelmi stratégiáról szóló keretirányelv) (HL L 164., 2008.6.25., 19. o.).
- <sup>(12)</sup> 1600/2002/EK határozat; az Európai Parlament és a Tanács 2008. május 21-i 2008/50/EK irányelve a környezeti levegő minőségéről és a Tisztább levegőt Európának elnevezésű programról (HL L 152., 2008.6.11., 1. o.).
- <sup>(13)</sup> 1600/2002/EK határozat; Johannesburgi végrehajtási terv (a fenntartható fejlődéssel foglalkozó világszintű csúcstalálkozó, 2002).

alkalmazva a következő hulladéokra vonatkozó hierarchiát: megelőzés, előkészítés újrafelhasználásra, újrafelhasználás, egyéb hasznosítás és megsemmisítés <sup>(1)</sup>.

(18) Az Unió ösztönözni kívánja a zöld gazdaságba való átmenetet, és arra törekszik, hogy teljes mértékben függetleníse egymástól a gazdasági növekedést és a környezetkárosodást <sup>(2)</sup>.

(19) Az Unió arra törekszik, hogy a fenntartható fejlődés szempontjaira való tekintettel a világ talajromlás-semlegessé váljon <sup>(3)</sup>.

(20) Az Európai Unió működéséről szóló Szerződés (EUMSZ) 191. cikkének (2) bekezdése szerint az uniós környezetpolitika célja a védelem magas szintjének biztosítása, tekintetbe véve az Unió számos régiójának eltérő helyzetét, alapja pedig az elővigyázatosság elve, valamint azok az elvek, amelyek szerint megelőző fellépésre van szükség, a környezeti károknak már keletkezésükkor – prioritásként – elejét kell venni, a szennyezőnek pedig fizetnie kell.

(21) A hetedik környezetvédelmi cselekvési program kiemelt célkitűzéseinek teljesítése érdekében az irányítás különböző szintjein, a szubszidiaritás elvével összhangban helyénvaló fellépni.

(22) A hetedik környezetvédelmi cselekvési program eredményessége és a kiemelt célkitűzések teljesítése érdekében nem kormányzati szereplőket is fontos – átlátható módon – bevonni.

(23) A biodiverzitás csökkenése és az ökoszisztémák romlása az Unión belül nem csak súlyos következményekkel jár a környezetre és az emberi jólétre nézve, hanem hatással van a jövő nemzedékeire és rendkívül költséges a társadalom egésze, de különösen az ökoszisztéma-szolgáltatóktól közvetlenül függő ágazatokban tevékenykedő gazdasági szereplők számára.

(24) Az Unión belül sokat lehet még tenni az üvegházhatású gáz kibocsátás csökkentéséért és az energia- és erőforráshatékonyság növeléséért. A nagyobb fokú hatékonyságból, az innovatív megoldások üzleti hasznosításából,

valamint a teljes életciklust alapul vevő, jobb erőforrás-gazdálkodásból adódó költségmegtakarítás révén így csökkenhet a környezeti terhelés, javulhat a versenyképesség, és a növekedés és munkahelyteremtés új forrásai jöhetnek létre. E potenciál kiaknázása végett az éghajlatváltozásra vonatkozó – az eddiginél átfogóbb – uniós politikának fel kell ismernie azt, hogy az éghajlatváltozás kezelése valamennyi gazdasági ágazat hozzájárulását igényli.

(25) A környezeti problémák és hatások továbbra is számottevő kockázatot jelentenek az emberi egészségre és a jólétre nézve, míg a környezet állapotát javító intézkedések kedvezőek lehetnek.

(26) A környezettel kapcsolatos uniós vívmányok teljes körű és egységes végrehajtása a környezet és az egészség, illetve a gazdaság szempontjából megalapozott befektetés.

(27) Az uniós környezetpolitikát továbbra is helyénvaló alapos ismeretekre építeni, valamint az uniós környezetpolitikának biztosítania kell, hogy a politikai döntéseket megalapozó tudományos eredmények – az elővigyázatosság elvének alkalmazása esetén is – minden szinten érthetőbbek legyenek.

(28) A környezetvédelmi és éghajlati célkitűzések teljesítését megfelelő beruházásokkal kell támogatni, a pénzeszközöket pedig nagyobb hatékonysággal, e célkitűzésekkel összhangban kell felhasználni. Ösztönözni kell az állami és magánkezdeményezéseket is.

(29) Az egyéb ágazatok tevékenységei és szabályozása kapcsán a környezeti terhelés enyhítése, illetve a környezet- és éghajlat-politikai célkitűzések teljesítése érdekében lényeges a környezetvédelem integrálása minden szakpolitikai területbe.

(30) Az Unió népsűrűsége nagy, és polgárainak több mint 70 %-a városi vagy városkörnyéki területeken él és specifikus környezettel és éghajlattal kapcsolatos kihívásokkal szembesül.

(31) A környezeti kihívások közül több világméretű jelenség, és érdemben csak globális szemlélettel közelíthető meg, míg más környezeti problémák erősen regionális természetűek. Ezért összefogásra van szükség a partnerszágokkal, beleértve a szomszédos országokat és a tengerentúli országokat és területeket is.

<sup>(1)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 2008. november 19-i 2008/98/EK irányelve a hulladékokról (HL L 312., 2008.11.22., 3. o.).

<sup>(2)</sup> A Tanács 2012. június 11-i következtetései; (11186/12); COM(2011) 571.

<sup>(3)</sup> Az ENSZ-közgyűlés 2012. július 27-i A/Res/66/288 sz. határozata a „A jövő, amelyet akarunk” Rio + 20 Konferenciáról.

- (32) A hetedik környezetvédelmi cselekvési programnak uniós és nemzetközi szinten is támogatnia kell a fenntartható fejlődésről rendezett 2012. évi ENSZ-konferencia (Rio+20) eredményeinek és az ott tett vállalásoknak a végrehajtását, amelyek célja a fenntartható fejlődés és a szegénység csökkentése jegyében a világgazdaság inkluzív és zöld gazdasággá való átalakítása.
- (33) A szakpolitikai eszközök megfelelően megválasztott kombinációja lehetővé tenné a vállalkozások és a fogyasztók számára, hogy jobban megértsék tevékenységeik környezetre gyakorolt hatását és e hatásokat jobban tudják kezelni. A szakpolitikai eszközök lehetnek gazdasági ösztönzők, piaci alapú eszközök, adatszolgáltatási követelmények, valamint a jogi keretrendszereket kiegészítő és az érdekeltek különböző szintjeit bevonó, önkéntesen alkalmazott eszközök és intézkedések.
- (34) A hetedik környezetvédelmi cselekvési program intézkedéseit, lépéseit és célkitűzéseit az intelligens szabályozás elvének megfelelően kell kialakítani<sup>(1)</sup>, és adott esetben átfogó hatásvizsgálattal kell alátámasztani.
- (35) A hetedik környezetvédelmi cselekvési program célkitűzéseinek teljesítését célszerű egyeztetett mutatók alapján nyomon követni, vizsgálni és értékelni.
- (36) Az EUMSZ 192. cikkének (3) bekezdésével összhangban az uniós környezetvédelmi politika kiemelt célkitűzéseit egy általános cselekvési programban kell rögzíteni.
- (37) Az e határozatban rögzített kiemelt célkitűzések tekintetében – azok elérésének érdekében – a hetedik környezetvédelmi cselekvési program mellékletébe számos intézkedést és fellépést tartalmaz.
- (38) Mivel e határozat célját, nevezetesen a kiemelt célkitűzéseket meghatározó általános uniós környezetvédelmi cselekvési program létrehozását a tagállamok nem tudják kielégítően megvalósítani, az Unió szintjén azonban a cselekvési program léptéke és hatása miatt e cél jobban megvalósítható, az Unió intézkedéseket hozhat az Európai Unióról szóló szerződés 5. cikkében foglalt szubszidiaritás elvének megfelelően. Az említett cikkben foglalt arányosság elvének megfelelően ez a határozat nem lépi túl az e célok eléréséhez szükséges mértéket,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A 2020. december 31-ig tartó időszakra általános uniós környezetvédelmi cselekvési program (hetedik környezetvédelmi cselekvési program) jön létre a mellékletben foglaltak szerint.

2. cikk

(1) A hetedik környezetvédelmi cselekvési program kiemelt célkitűzései a következők:

- a) az uniós természeti tőke védelme, megőrzése és fejlesztése;
- b) erőforrás-hatékony, zöld és versenyképes uniós gazdaság kialakítása;
- c) az uniós polgárok megóvása a környezettel kapcsolatos terhelésektől, valamint az egészségüket és jólétüket fenyegető kockázatoktól;
- d) a környezetre vonatkozó uniós szabályozás előnyeinek maximalizálása a végrehajtás javításával;
- e) az uniós környezetpolitika ismeret- és tudományos alapjának javítása;
- f) a környezet- és éghajlat-politikával összefüggő beruházások feltételeinek biztosítása és a környezeti externáliák kezelése;
- g) a környezetvédelem integrációjának és a szakpolitikák koherenciájának növelése;
- h) az uniós városok fenntarthatóságának javítása;
- i) a nemzetközi környezettel és éghajlattal kapcsolatos kihívások hatékonyabb uniós kezelése.

(2) A hetedik környezetvédelmi cselekvési program a „szennyező fizet” elvén, az elővigyázatosság elvén, valamint a megelőzés elvén és azon az elven alapul, hogy a szennyezést annak forrásánál kell megszüntetni.

(3) A hetedik környezetvédelmi cselekvési programnak hozzá kell járulnia a magas szintű környezetvédelemhez, valamint az állampolgárok életminőségének és jólétének növeléséhez.

<sup>(1)</sup> COM(2010) 543.

(4) A hetedik környezetvédelmi cselekvési program intézkedéseit, lépéseit és célkitűzéseit az intelligens szabályozás elvének megfelelően kell javasolni és végrehajtani, és adott esetben átfogó hatásvizsgálattal kell alátámasztani.

### 3. cikk

(1) A hetedik környezetvédelmi cselekvési programban meghatározott kiemelt célkitűzések teljesítését szolgáló megfelelő fellépések megtételéért a felelősséget az Unió érintett intézményei és tagállamai viselik. A fellépéseket a hatáskör-átruházás, a szubszidiaritás és az arányosság elvének kellő figyelembevételével kell végrehajtani, az Európai Unióról szóló szerződés 5. cikkének megfelelően.

(2) A közigazgatási szervek minden szinten együttműködnek a vállalkozásokkal és a társadalmi partnerekkel, a civil társadalommal és az egyes állampolgárokkal a hetedik környezetvédelmi cselekvési program végrehajtásában.

### 4. cikk

(1) A Bizottság az Európa 2020 stratégia rendszeres monitoring- folyamatával összefüggésben gondoskodik e hetedik környezetvédelmi cselekvési program releváns elemeinek monitoringjáról. Ez a folyamat az Európai Környezetvédelmi Ügynökség környezetállapotra vonatkozó mutatói, valamint a meglévő környezet- és éghajlat-politikai jogszabályok végrehajtásának és a vonatkozó célkitűzések – éghajlati és energiaügyi célkitűzések, a biodiverzitással kapcsolatos célkitűzések és az erőforrás-hatékonysági mérföldkövek – elérésének monitoringja során használatos mutatók alapján zajlik le.

(2) A Bizottság elvégzi a hetedik környezetvédelmi cselekvési program értékelését is. Ez az értékelés – többek között – az Európai Környezetvédelmi Ügynökség környezetállapotról szóló jelentésén és az érintett felekkel való konzultáción alapul. A Bizottság az említett értékelés alapján megfelelő időben – még a hetedik környezetvédelmi cselekvési program zárása előtt – jelentést nyújt be az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak.

(3) Az értékelés és más vonatkozó szakpolitikai fejlemények fényében a Bizottság szükség esetén kellő időben javaslatot nyújt be a nyolcadik környezetvédelmi cselekvési programra, ügyelve rá, hogy a hetedik környezetvédelmi cselekvési program és a nyolcadik környezetvédelmi cselekvési program között ne legyen törés.

### 5. cikk

Ez a határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Kelt Strasbourgban, 2013. november 20-án.

az Európai Parlament részéről  
az elnök  
M. SCHULZ

a Tanács részéről  
az elnök  
V. LEŠKEVIČIUS



## MELLÉKLET

## A 7. KÖRNYEZETVÉDELMI AKCIÓPROGRAM – „JÓLÉT BOLYGÓNK FELÉLÉSE NÉLKÜL”

1. A 2050. évi helyzetre vonatkozó alábbi jövőkép segít meghatározni a cselekvés irányát 2020-ig és azután:

2050-ben jólétben, bolygónk ökológiai korlátait tiszteletben tartva élünk. Jólétünk és egészséges környezetünk egy olyan innovatív és körkörös gazdaságból származik, amelyben semmi nem megy veszendőbe, és amelyben a természeti erőforrásokkal való gazdálkodás fenntartható módon folyik, a biodiverzitást pedig társadalmunk ellenálló képességét fokozva védjük, értékeljük és helyreállítjuk. Karbonszegény növekedésünk már régóta független erőforrás-felhasználásunktól, és megszabja a biztonságos és fenntartható globális társadalom ütemét.

## CSELEKVÉSI PROGRAM 2020-IG

2. Az elmúlt negyven évben számos környezetre vonatkozó szabályozás született, és ezek mára a világ legátfogóbb korszerű normarendszerét alkotják. Ez segített kezelni az uniós polgárok és vállalkozások legsúlyosabb környezeti aggodalmai közül néhányat.
3. Az elmúlt évtizedekben jelentősen csökkent a levegőbe, a vízbe és a talajba kerülő szennyező anyagok mennyisége, akárcsak az utóbbi években az üvegházhatású gáz kibocsátás. A vegyi anyagokra vonatkozó uniós szabályozás korszerűbbé vált, és számos mérgező vagy veszélyes anyag – például az ólom, a kadmium és a higany – immár csak korlátozottan használható a legtöbb háztartásokban előforduló termékekben. Az uniós polgárok a világon az egyik legmegfelelőbb szintű vízminőségnek örvendenek, és az Unió területének több mint 18 %-át, tengereinek pedig több mint 4 %-át védett természeti területként jelölték ki.
4. Az Unió környezetpolitikája ösztönözte a környezeti árukkal és szolgáltatásokkal kapcsolatos innovációt és beruházásokat, és ezzel munkahelyeket és exportlehetőségeket teremtett <sup>(1)</sup>. Az Unió többszöri bővítése a magas színvonalú környezetvédelmi normákat az európai kontinens nagy részére kiterjesztette, és az Unió erőfeszítéseinek is köszönhető, hogy megnőtt a nemzetközi elkötelezettség az éghajlatváltozás és a biodiverzitás-csökkenés elleni küzdelem iránt, és hogy világméretű erőfeszítések árán sikerült kiküszöbölni az ózonkárosító anyagokat és az ólmozott üzemanyagokat.
5. A környezetvédelmi célkitűzéseknek a többi uniós szakpolitikába és tevékenységbe való beépítésében is jelentős előrehaladás történt. A Közös Agrárpolitika (KAP) 2003. évi reformja óta a közvetlen kifizetéseknek feltétele, hogy a mezőgazdasági termelők jó mezőgazdasági és környezeti állapotban tartsák a termőföldet és betartsák a hatályos környezetre vonatkozó szabályozást. Az éghajlatváltozás elleni küzdelem az energiapolitika szerves részévé vált, és más kulcsfontosságú ágazatokban – például a közlekedésben és az építőiparban – is egyre nagyobb súlyt kapnak az erőforrás-hatékonysági, éghajlat-változási és energiahatékonysági megfontolások.
6. Az Unióban ennek ellenére még mindig sok aggodalomra okot adó környezeti tendencia figyelhető meg, nem utolsósorban a meglévő környezetre vonatkozó uniós szabályozás elégtelen alkalmazása miatt. Az élőhelyvédelmi irányelv <sup>(2)</sup> alkalmazása keretében értékelt fajoknak és élőhelyeknek mindössze 17 %-a van kedvező védelmi helyzetben, és a természeti tőke degradációja és csökkenése veszélyezteti a biodiverzitással és az éghajlatváltozással kapcsolatos uniós célkitűzések elérésének sikerét. Az élőlényfajok és élőhelyek ilyen állapota, valamint a természeti tőke degradációja és csökkenése tetemes járulékos költséggel jár, amelyek pontos felmérése a gazdasági vagy társadalmi rendszerünkben még nem történt meg. Az Unió területének 30 %-a igen szétdarabolt, és ez hátrányosan érinti az ökoszisztémák területi folytonosságát és egészségét, valamint képességét arra, hogy a fajok számára élőhelyet és egyéb szolgáltatásokat nyújtsanak. Noha az Unióban már halad a gazdasági növekedés függetlenítése az üvegházhatású gáz kibocsátástól, az erőforrás-felhasználástól és a környezeti hatásoktól, az erőforrások többnyire még mindig nem fenntarthatóan és hatékonyan kerülnek felhasználásra, és a hulladékgazdálkodás sem megfelelő. Az uniós vállalkozások így elesnek azokról a jelentős lehetőségektől, amelyeket az erőforrás-hatékonyság kínál a versenyképesség, a költségcsökkentés, a termelékenység javulása és az ellátás biztonsága tekintetében. A vízminőség és a levegő szennyezettségi szintje még mindig aggasztó Európa sok részén, és az uniós polgárok továbbra is ki vannak téve olyan veszélyes anyagoknak, amelyek egészségüket és jólétüket veszélyeztethetik. A fenntarthatatlan földhasználat következtében fogynak a termékeny talaj területek, folytatódik a talajromlás, ami kihát a globális élelmiszer-biztonságra és a biodiverzitással kapcsolatos célkitűzések teljesítésére is.
7. Az Unióban végbemenő környezeti és éghajlatváltozások egyre inkább olyan globális szintű fejleményeknek tekinthetők be, mint a demográfiaival, a termelési és kereskedelmi minták alakulásával, valamint a technológia gyors

<sup>(1)</sup> „The economic benefits of environmental policy” [„A környezetpolitika gazdasági hozzáadéka”] (IES, Vrije Universiteit Amsterdam, 2009); COM(2012) 173; „Út a munkahelyteremtő fellendülés felé” (BIO Intelligence Service, 2011).

<sup>(2)</sup> A Tanács 1992. május 21-i 92/43/EGK irányelve a természetes élőhelyek, valamint a vadon élő állatok és növények védelméről (HL L 206., 1992.7.22., 7. o.).

fejlődésével összefüggő fejlemények. E fejlemények jelentős lehetőségeket kínálnak a gazdasági növekedés és a társadalmi jólét szempontjából, ám az Unió gazdaságát és társadalmát kihívások elé is állítják és bizonytalanságoknak teszik ki, valamint világszerte környezetkárosodással járnak <sup>(1)</sup>.

8. Nemcsak a világgazdaság jelenlegi termelési és fogyasztási rendszerei pazarlók, hanem az áruk és szolgáltatások iránt is nő a kereslet, az erőforrások pedig kimerülőben vannak: mindezeknek együtt tudható be, hogy egyre drágábbak a nélkülözhetetlen nyersanyagok, az ásványi anyagok és az energia, egyre több szennyező anyag és hulladék keletkezik, és egyre nő az üvegházhatású gáz kibocsátás, ami talajromláshoz, erdőpusztuláshoz és a biodiverzitás csökkenéséhez vezet. A világ ökoszisztémáinak közel kétharmada hanyatlik <sup>(2)</sup>, és egyes jelek arra utalnak, hogy a biodiverzitás, az éghajlatváltozás és a nitrogénkörforgás tekintetében már túlléptük bolygónk tűrőképességét <sup>(3)</sup>. 2030-ig globálisan 40 %-os mértékű vízhiány várható, hacsak időközben nincs jelentős előrehaladás az erőforrás-hatékonyság növelésében. Annak is fennáll a kockázata, hogy az éghajlatváltozás tovább súlyosbítja ezeket a problémákat, és nagy költségeket eredményez <sup>(4)</sup>. 2011-ben a részben az éghajlatváltozásnak betudható katasztrófák világszerte több mint 300 milliárd EUR összegű gazdasági veszteséget okoztak. A Gazdasági Együttműködési és Fejlesztési Szervezet (OECD) arra figyelmeztetett, hogy a természeti tőke további degradációja és pusztulása olyan visszafordíthatatlan változásokkal fenyeget, amelyek veszélybe sodorhatják az elmúlt kétszáz év alatt kivívott élet-színvonalat, és jelentős költséggel járhatnak <sup>(5)</sup>.
9. E bonyolult kérdések némelyikének megoldása a meglévő környezettechnológiák messzemenő kiaknázását, továbbá a rendelkezésre álló legjobb technológiák és a megjelenő innovációk állandó fejlesztését és ipari alkalmazását, valamint a piaci alapú eszközök fokozottabb igénybevételét teszi szükségessé. Ezenkívül gyors előrehaladásra van szükség a tudomány és a technológia ígéretes területein. Ehhez pedig kell lendíteni a kutatást, és olyan feltételeket kell kialakítani, amelyek kedveznek a kutatással kapcsolatos magánberuházásoknak. Ugyanakkor jobban meg kell érteni, hogy az új technológiák milyen kockázatokkal járhatnak a környezetre és az emberi egészségre nézve, valamint javítani e technológiák értékelésén és kezelésén. Ez az előfeltétele annak, hogy az új technológiákat elfogadja a közvélemény, és hogy az Unió hatékonyan és kellő időben képes legyen a technológiai fejlődéssel összefüggő lehetséges kockázatokat azonosítani és rájuk reagálni. A fontos technológiai újításokat nyilvános párbeszédnek és részvételi folyamatoknak kell kísérnie.
10. Életminőségünket csak úgy tudjuk megőrizni, ha sürgősen összehangolt lépéseket teszünk az ökológiai ellenálló képesség növelése és a környezetpolitika gazdasági és társadalmi hasznainak maximalizálása érdekében, tiszteletben tartva bolygónk ökológiai korlátait. A hetedik környezetvédelmi cselekvési program megfelel az Unió azon kötelezettségvállalásának, hogy olyan inkluzív zöld gazdasággá váljék, amely biztosítja a növekedést és a fejlődést, megvédi az emberi egészséget és jólétet, emberhez méltó munkahelyeket kínál, csökkenti az egyenlőtlenségeket, beruház a biodiverzitásba – többek között az általa nyújtott ökoszisztéma-szolgáltatásokba (természeti tőke) — és megóvja azt, annak belső értéke és az emberi jóléthez és a gazdasági fejlődéshez való alapvető hozzájárulása miatt.
11. Ez az inkluzív zöld gazdasággá történő átalakulás szükségessé teszi a környezettel kapcsolatos kérdéseknek a többi szakpolitikába – energiapolitika, közlekedéspolitiká, agrárpolitika, halászati politika, kereskedelempolitika, gazdaság- és iparpolitika, kutatási és innovációs politika, foglalkoztatáspolitiká, fejlesztéspolitiká, kül- és biztonságpolitika, oktatási és képzési politika, valamint szociál- és turisztikai politika – való integrálását, hogy ezáltal koherens és egyeztetett megközelítés alakuljon ki. Az Unión belüli cselekvésen túlmenően a globális fellépést és a szomszédos országokkal való együttműködést is fokozni kell a közös kihívások kezelése érdekében.
12. Az Unió a biodiverzitás csökkenésének megállítását <sup>(6)</sup>, az erőforrás-hatékonyság növelését <sup>(7)</sup> és a biztonságos és fenntartható karbonszegény gazdaságra való áttérést <sup>(8)</sup> szolgáló hosszú távú, integrált stratégiákkal adott lendületet ennek az átalakulásnak. A Bizottság ezenkívül más kulcsfontosságú szakpolitikai területeken, köztük az energiapolitika <sup>(9)</sup> és a közlekedéspolitiká <sup>(10)</sup> területén újonnan induló kezdeményezésekre is beépítette a környezetpolitikai szempontokat és célokat, és arra törekedett, hogy az uniós mezőgazdasági és vidékfejlesztési, illetve halászati és kohéziós politikák reformja révén – az eddigi eredményekből kiindulva – további környezetvédelmi előnyöket érjen el. E tekintetben különösen fontos a kölcsönös megfeleltetés a mezőgazdaság fenntarthatóságához való hozzájárulás szempontjából, mert az elősegíti a sérülékeny ökoszisztémák, úgy mint víztestek, talaj és fajok élőhelyei védelmét.

<sup>(1)</sup> SEC(2011)1067; Európa környezete – helyzetkép és kilátások 2010-ben: a világszintű megatrendek értékelése (SOER, 2010).

<sup>(2)</sup> A globális fenntarthatósággal foglalkozó, az ENSZ főtitkára által létrehozott magas szintű munkacsoport jelentése: „Ellenállóképes emberek, ellenállóképes bolygó: egy vonzó jövőkép”, 2012.

<sup>(3)</sup> A „bolygó tűrőképességének” kilenc határértéke lett azonosítva, amelyek túllépése visszafordíthatatlan, az emberre nézve végzetes változásokhoz vezethet, többek között a következő területeket illetően: éghajlatváltozás, a biodiverzitás csökkenése, a világ édesvíz-felhasználása, az óceánok elsavasodása, a nitrogén és a foszfor körforgása és a talajhasználat változása (Ecology and Society, 14. kötet, 2. sz., 2009).

<sup>(4)</sup> Az éghajlatváltozás gazdaságtanáról szóló Stern-jelentés szerint cselekvés nélkül az éghajlatváltozás összes költsége a globális bruttó hazai termék (GDP) legalább évi 5 %-ának kiesésével egyezik majd meg. A kockázatok és hatások szélesebb körének figyelembevétele esetén ez a szám a GDP 20 %-ára emelkedhet.

<sup>(5)</sup> OECD Környezetvédelmi kilátások 2050-ig: A cselekvések elmaradásának következményei (jelentés 2012).

<sup>(6)</sup> COM(2011)0244.

<sup>(7)</sup> COM(2011)0571.

<sup>(8)</sup> COM(2011)0112.

<sup>(9)</sup> COM(2011)0885.

<sup>(10)</sup> COM(2011)0144.

13. Az Unió multilaterális környezetvédelmi megállapodások keretében számos jogilag kötelező kötelezettségvállalást, valamint politikailag kötelező környezetvédelmi kötelezettségvállalást írt alá, beleértve a fenntartható fejlődésről rendezett ENSZ-konferencián (Rio+20) tett vállalásokat is <sup>(1)</sup>. A Rio+20 konferencia következtetései a fenntartható fejlődés elérése és a szegénység felszámolása érdekében fontos eszközként ismerik el az inkluzív és zöld gazdaságot. A dokumentum a fenntartható fejlődés mindhárom dimenzióját (környezetvédelem, társadalom és gazdaság) felölelő cselekvési keretet határoz meg, amelyek nagy részben a hetedik környezetvédelmi cselekvési program kiemelt célkitűzéseiben is tükröződnek. A Rio+20 konferencia keretében megegyeztek az olyan fenntartható fejlődési célok kidolgozásáról is, amelyek összhangban vannak és illeszkednek az ENSZ 2015 utánra szóló fejlesztési menetrendjéhez, az intézményi keret erősítése és a fenntartható fejlődést szolgáló finanszírozási stratégia megalkotása érdekében. A Rio+20 elfogadta továbbá a fenntartható fogyasztási és termelési tízéves átfogó keret-programját is. Az Uniónak és tagállamainak most arról kell gondoskodniuk, hogy a kötelezettségvállalások teljesítése megtörténjen az Unióban, valamint világszerte elő kell mozdítaniuk végrehajtásukat.
14. Az említett erőfeszítéseket a hetedik környezetvédelmi cselekvési program azzal egészíti ki, hogy kijelöli az Unió által a 2020-ig tartó időszakban elérendő kiemelt célkitűzéseket. A hetedik környezetvédelmi cselekvési programnak támogatnia kell a végrehajtást és valamennyi szinten cselekvésre kell ösztönöznie, elősegítve – a 2020 utáni időkre is – a környezet- és éghajlatvédelemmel kapcsolatos beruházásokat.
15. A kiemelt célkitűzések elérése sok esetben – a szubszidiaritás elvének megfelelően – elsősorban országos, regionális vagy helyi szintű cselekvést fog igényelni. Más esetekben uniós és nemzetközi szintű kiegészítő intézkedésekre is szükség lesz. A lakosságnak szintén tevékeny szerepet kell játszania és megfelelő tájékoztatásban kell részesülnie a környezetpolitika tekintetében. Mivel a környezetpolitika az Unió megosztott hatáskörébe tartozik, a hetedik környezetvédelmi cselekvési programnak egyik célja az, hogy a közös célokért és célkitűzésekért közös legyen a felelősség, és hogy valamennyi vállalkozásra és hatóságra nézve egyenlő feltételek érvényesüljenek. Az egyértelműen kijelölt célok és célkitűzések biztos támpontot és kiszámítható cselekvési keretet jelentenek a politikai döntéshozóknak és a többi érdekeltnek, többek között a régióknak, a településeknek, a vállalkozásoknak, a társadalmi partnereknek és az egyes állampolgároknak.
16. A környezet- és éghajlatvédelmi politika integrált és koherens fejlesztése elősegítheti, hogy az uniós gazdaság és társadalom felkészülten nézzen szembe a fent említett kihívásokkal. Ehhez a következő három tematikus célkitűzésre kell összpontosítani:
- a) az Unió természeti tőkéjének védelme, megőrzése és fejlesztése;
  - b) erőforrás-hatékony, zöld és versenyképes, karbonszegény uniós gazdaság kialakítása;
  - c) az uniós polgárok megóvása a környezettel kapcsolatos terhelésektől, valamint az egészségüket és jólétüket fenyegető kockázatoktól.

E három tematikus célkitűzés összefügg egymással és elérésükre egyidejűleg kell törekedni. Az egyik célkitűzés érdekében tett erőfeszítések gyakran hozzájárulnak majd a másik két célkitűzés eléréséhez is. Például az erőforrás-hatékonyság javítása csökkenti a természeti tőkére nehezedő terhelést, az Unió természeti tőke ellenálló képességének javítása pedig haszonnal jár az emberi egészségre és jólétre nézve. Az éghajlatváltozások hatásainak mérséklése és az ahhoz való alkalmazkodás növeli az Unió gazdaságának és társadalmának ellenálló képességét, egyidejűleg pedig ösztönzi az innovációt és védi az Unió természeti erőforrásait.

## TEMATIKUS PRIORITÁSOK

### 1. sz. kiemelt célkitűzés: az Unió természeti tőkéjének védelme, megőrzése és fejlesztése

17. Az Unió gazdasági jólétének alapja a természeti tőke, azaz a biodiverzitás, beleértve az ökoszisztémákat, amelyek nélkülözhetetlen áruk és szolgáltatások forrásai; a termékeny talajtól és a többfunkciós erdőktől, a termőföldektől és a tengerektől kezdve, a jó minőségű édesvizeken, a tiszta levegőn a beporzáson és az éghajlat-szabályozáson át a természeti katasztrófáktól való védelemig. Az uniós joganyag jelentős része foglalkozik a természeti tőke védelmével, megőrzésével és fejlesztésével, többek között a Víz Keretirányelv <sup>(2)</sup>, a tengervédelmi stratégiáról szóló keretirányelv <sup>(3)</sup>, a települési szennyvíz kezeléséről szóló irányelv <sup>(4)</sup>, a vizek mezőgazdasági eredetű nitrátszennyezéssel szembeni védelméről szóló irányelv <sup>(5)</sup>, az árvízvédelmi irányelv <sup>(6)</sup>, a kiemelt anyagokról szóló

<sup>(1)</sup> A/Res/66/288. sz. ENSZ-közügylési határozat.

<sup>(2)</sup> 2000/60/EK irányelv.

<sup>(3)</sup> 2008/56/EK irányelv.

<sup>(4)</sup> A Tanács 1991. május 21-i 91/271/EGK irányelve a települési szennyvíz kezeléséről (HL L 135., 1991.5.30., 40. o.).

<sup>(5)</sup> A Tanács 1991. december 12-i 91/676/EGK irányelve a vizek mezőgazdasági eredetű nitrátszennyezéssel szembeni védelméről (HL L 375., 1991.12.31., 1. o.).

<sup>(6)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 2007. október 23-i 2007/60/EK irányelve az árvízveszélyek értékeléséről és kezeléséről (HL L 288., 2007.11.6., 27. o.).

irányelv<sup>(1)</sup>, a levegőminőségi irányelv és az ahhoz kapcsolódó irányelvek<sup>(2)</sup>, valamint az élőhelyvédelmi és a madárvédelmi irányelv<sup>(3)</sup>. Az éghajlatváltozásra, a vegyi anyagokra, az ipari szennyező anyag-kibocsátásra és a hulladékra vonatkozó szabályozások szintén enyhítik a talajt, a biodiverzitást – azon belül az ökoszisztémákat, a fajokat és az élőhelyeket – érintő terhelést, valamint csökkentik a tápanyag kibocsátást.

18. A legfrissebb felmérések szerint azonban az Unióban a biodiverzitás még mindig csökken, és az ökoszisztémák zöme a rájuk nehezedő többféle terhelés következtében végesen hanyatlak<sup>(4)</sup>. Például az idegenhonos özfajok nagyobb kockázatot jelentenek a növények, az állatok és az emberek egészségére, a környezetre és a gazdaságra nézve, mint ahogyan azt korábban feltételezték. A biodiverzitással kapcsolatos, 2020-ig teljesítendő európai uniós stratégia célkitűzéseket és cselekvéseket jelöl ki e negatív tendenciák visszafordítására, a biodiverzitás csökkenésének és az ökoszisztéma-szolgáltatások romlásának 2020-ra történő megállítására, valamint azok lehetőség szerinti helyreállítására<sup>(5)</sup>. A stratégia végrehajtásának felgyorsítása és a benne foglalt célok elérése szükséges ahhoz, hogy az Unió teljesíteni tudja a biodiverzitás tekintetében 2020-ra kitűzött kiemelt célját. A stratégia maga is tartalmaz intézkedéseket a madárvédelmi és az élőhelyvédelmi irányelv végrehajtásának javítására – a Natura 2000 hálózatra is kiterjedően –, ám a kiemelt célkitűzés eléréséhez teljes egészében érvényt kell szerezni a természeti tőke védelmére irányuló valamennyi létező szabályozásnak.
19. A Víz Keretirányelv követelményei – valamennyi felszíni víztest és felszín alatti vízfolyás megóvása, állapotuk javítása és helyreállítása – és az eddigi jelentős erőfeszítések ellenére várhatóan az Unió felszíni víztestjeinek csupán 53 %-a fog 2015-ig megfelelni a „jó ökológiai állapot” célkitűzésének<sup>(6)</sup>. A tengervédelmi stratégiáról szóló keretirányelvben a „jó környezetvédelmi állapot” 2020-ig történő elérésére vonatkozóan kitűzött cél jelentős nyomás alá kerül, többek között Európa tengereinek nem szűnő túlhalászata, a környezetszennyezés (beleértve a víz alatti zajszennyezést és a tengerek hulladékkal való szennyezését is), valamint a globális felmelegedés hatásai – így az elsavasodás – miatt. E kihívások kezelése céljából különösen a Földközi- és a Fekete-tenger térségében – ahol a parti államok többsége nem uniós tagállam – az Unió és szomszédai közötti szoros együttműködésre lesz szükség. Továbbá, noha a levegőminőséggel és az ipari szennyező anyag-kibocsátással kapcsolatos uniós szakpolitikák segítségével a szennyezés számos formáját sikerült csökkenteni, az ökoszisztémák továbbra is kárát látják a közlekedéssel, az energiatermeléssel és a nem fenntartható mezőgazdasági gyakorlatokkal összefüggő túlzott nitrogén- és kénlerakódásnak és ózonszennyezésnek.
20. Az Unió természeti tőkéjének védelméhez, megőrzéséhez, fejlesztéséhez és monetáris értékeléséhez a problémákat tehát a forrásuknál kell kezelni, ami azt is jelenti, hogy a természeti tőkével kapcsolatos célkitűzéseket más szakpolitikák kidolgozásába és végrehajtásába is fokozottabban be kell építeni, ezzel biztosítva, hogy a szakpolitikák ebben a tekintetben koherensek legyenek, és kölcsönös előnyökkel járjanak. E célkitűzések elérését szolgálják a Bizottság által benyújtott – különösen a mezőgazdasági, a halászati és a kohéziós uniós politikára vonatkozó – reformjavaslatoknak a környezettel kapcsolatos elemei, ezek hátterében a 2014–2020-as többéves pénzügyi keretet érintő uniós költségvetés zöldebbé tételére irányuló javaslatok. Mivel a mezőgazdaság és az erdészet együttesen az Unió földterületének 78 %-át érintik, e kettő kiemelkedő szerepet játszik a természeti erőforrások, különösen a jó minőségű víz és a talaj, valamint a biodiverzitás és a különféle kultúrtájak fenntartásában. A Közös Agrár Politika (KAP) zöldebbé tétele révén ösztönzést kapnak a környezeti szempontból előnyös mezőgazdasági és erdészeti gyakorlatok, így a növényi termékszerkezet diverzifikálása, az állandó legelők és gyepek védelme, a legelőgazdálkodás és a fenntartható agrárerdészet, valamint segítik az ökológiai szempontból értékes mezőgazdasági és erdőterületek létrehozását és fenntartását, beleértve az extenzív és hagyományos gyakorlatok alkalmazását is. Hozzájárul a földhasználat, a földhasználat megváltoztatása és az erdészeti ágazat szén-dioxid-megkötési képességének növeléséhez is. A fenntartható mezőgazdaság alapvető része az olyan gazdálkodás, amely a jövő nemzedékekért felelősséget érez, miközben erőforráshatékony és termelékeny marad.
21. Az Unió rendelkezik a világon a legnagyobb tengeri területtel, és ebből adódóan kiemelkedő felelősséget visel a tengeri környezet megóvásáért. A tengeri környezet esetében, noha a tengeri ágazatban gazdasági lehetőségek rejlenek a halászat, szállítás, akvakultúra, nyersanyagok, tengeri energia, tengeri biotechnológiák révén, gondosan meg kell győződni arról, hogy ezen erőforrások hasznosítása összhangban van a tengeri és part menti ökoszisztémák megőrzésével és fenntartható kezelésével. Ezzel összefüggésben a tagállami és tagállamok közötti tengeri területhasználat-tervezés és integrált partiövezet-gazdálkodás eredményesen hozzájárulhat a tengervízi területek és a parti övezetek fenntartható használatának összehangolásához azáltal, hogy az e területeken folytatott különböző ágazati tevékenységek irányításában alkalmazott ökoszisztéma-alapú megközelítést alkalmazzák. A tengeri környezet védelme nem megfelelő, részben azért, mert a Natura 2000 hálózat kiépítése a tervezett ütemhez képest késedelmet szenved, tehát ebben további erőfeszítésekre van szükség a tagállamok részéről. A tengeri védett övezet-gazdálkodás hatékonysága is javításra szorul.

<sup>(1)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 2008. december 16-i 2008/105/EK irányelve a vízpolitika területén a környezetminőségi előírásokról, a 82/176/EGK, a 83/513/EGK, a 84/156/EGK, a 84/491/EGK és a 86/280/EGK tanácsi irányelv módosításáról és azt követő hatályon kívül helyezéséről, valamint a 2000/60/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv módosításáról (HL L 348., 2007.12.24., 84. o.).

<sup>(2)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 2008/50/EK és a 2004. december 15-i 2004/107/EK irányelve a környezeti levegőben található arzénról, kadmiumról, higanyról, nikkelről és policiklusos aromás szénhidrogénekéről (HL L 23., 2005.1.26., 3. o.).

<sup>(3)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 2009. november 30-i 2009/147/EK irányelve a vadon élő madarak védelméről (HL L 20., 2010.1.26., 7. o.) és a 92/43/EGK irányelv.

<sup>(4)</sup> Az Európai Környezetvédelmi Ügynökség 2010/12. sz. technikai jelentése.

<sup>(5)</sup> Az Európai Tanács 2010. március 26-i következtetéseinek (EUCO 7/10) 14. szakasza rögzíti: „Sürgető szükség van a biológiai sokféleség csökkenésével, valamint az ökoszisztémák pusztulásával kapcsolatban megfigyelhető tendenciák megfordítására. Az Európai Tanács elkötelezett a biológiai sokféleséggel kapcsolatos hosszú távú, 2050-ig szóló elképzelés, valamint a 2010. március 15-i tanácsi következtetésekből meghatározott, 2020-ra vonatkozó célkitűzés megvalósítása mellett.”

<sup>(6)</sup> COM(2012) 673.

22. Az uniós éghajlat-politikának szélesebb körben kell ökoszisztéma alapú megközelítéseket alkalmaznia az éghajlat-változás hatásainak kezelésében és az ahhoz való alkalmazkodásban, ami a biodiverzitásra és más ökoszisztéma-szolgáltatásokra is kedvező hatással lesz; az egyéb környezetvédelmi célkitűzéseket, így a biodiverzitás megőrzését és a talaj- és vízvédelmet pedig a megújuló energiával kapcsolatos döntéshozatokor kell messzemenően szem előtt tartani. Ezenkívül intézkedéseket kell tenni a közlekedéssel összefüggő levegőszennyezés és szén-dioxid-kibocsátás ellen is <sup>(1)</sup>.
23. Az Unió földterületeinek romlása, szétdarabolódása és fenntarthatatlan használata számos kulcsfontosságú ökoszisztéma-szolgáltatást veszélyeztet, fenyegeti a biodiverzitást, és Európát kiszolgáltatottabbá teszi az éghajlatváltozással és a természeti katasztrófákkal szemben. Ezenkívül a talajromlás és elsivatagosodás felgyorsulásához is vezet. Az Unió területének több mint 25 %-át sújtja vízérózió amely veszélyt jelent a talajfunkciókra nézve és károsan befolyásolja az édesvizek minőségét. További megoldatlan probléma a talajok szennyezettsége és lefedése. Az Unióban vélhetően több mint félmillió helyszínen szennyezett a talaj, márpedig e helyszínek továbbra is súlyos környezeti, gazdasági, társadalmi és egészségügyi kockázatokat rejtnek magukban mindaddig, amíg nem kerül sor azonosításukra és vizsgálatukra. Minden évben több mint ezer négyzetkilométer nagyságú termőföld kerül kivonásra lakásépítési, ipari, közlekedési vagy szabadidős célokra. Az ilyen hosszú távú változások nehezen vagy csak igen költségesen fordíthatók vissza, és többnyire a különböző társadalmi, gazdasági és környezeti szükségletek közötti kompromisszum eredményei. A környezeti – így a vízvédelmi és a biodiverzitás megőrzésére vonatkozó – szempontokat a fenntarthatóság érdekében be kell építeni a földhasználattal kapcsolatos döntésekbe, hogy 2050-ig megvalósulhasson a további földterület kivonásának megállítására irányuló célkitűzés.
24. Tagállami szinten eltérő szintű előrehaladás történt a talaj védelme – többek között a szennyezett területek azonosítása, a figyelemfelkeltés, a kutatás és a monitoringrendszerek fejlesztése – tekintetében. Ugyanakkor egyenlőtlen előrelépések jellemzik a kockázatalapú és egyéb helyreállítási erőfeszítéseket, az eredmények és az uniós szintű jelentéstétel pedig korlátozottak. Válaszul a – például a természetes vízkörforgásra gyakorolt kedvezőtlen hatások kapcsán – felmerült aggodalmakra, a Bizottság iránymutatásokat dolgozott ki a talajlefedésre vonatkozóan <sup>(2)</sup>. További – a szabályozási környezet erősítésére, hálózatépítésre, tudásmegosztásra, iránymutatások kidolgozására és a bevált gyakorlatok feltérképezésére irányuló – erőfeszítések szintén elősegíthetik a jobb talajvédelmet. A Bizottság javaslatot nyújtott be a talajvédelem kereteinek meghatározásáról, valamint a 2004/35/EK irányelv módosításáról szóló irányelvre <sup>(3)</sup> vonatkozóan.
25. Az európai földterületeket, talajt és egyéb ökoszisztémákat érintő legjelentősebb emberi terhelések mérséklése érdekében lépéseket tesznek, hogy a különböző szinteken születő, a földhasználattal kapcsolatos döntésnél megfelelően figyelembe vegyék a környezeti, valamint a társadalmi és gazdasági hatásokat. A Rio+20, felismerve a helyes földhasználat gazdasági és társadalmi jelentőségét, egy talajromlás-mentes világ megvalósítására hívott fel. Az Uniónak és a tagállamoknak sürgősen át kell gondolniuk, hogy saját hatásköreiken belül mi a legjobb módja e kötelezettségvállalások teljesítésének. Az Uniónak és a tagállamoknak szintén mihamarabb át kell gondolniuk, hogy miképpen lehet a talajminőséggel kapcsolatos kérdéseket célzott és arányos kockázatalapú megközelítés révén, kötelező jogi keretben kezelni. A fenntartható föld- és talajhasználat tekintetében is célkitűzéseket kell meghatározni.
26. Noha az elmúlt húsz évben jelentősen csökkent az uniós környezetbe kijutó nitrogén és foszfor mennyisége az Unióban, a túlzott tápanyagterhelés továbbra is hátrányosan befolyásolja a levegő- és vízminőséget és negatív hatással van az ökoszisztémákra, ami jelentős egészségproblémák forrása az emberre nézve. Különösen az ésszerűtlen műtrágyahasználatból és a nem megfelelő szennyvízkezelésből eredő ammóniaterhelés problémáját kell sürgősen kezelni a tápanyagterhelés további jelentős csökkentéséhez. További erőfeszítéseket kell tenni a tápanyagciklus költség- és erőforrás-hatékonyabb fenntartható kezelése és a műtrágyahasználat hatékonyabbá tétele érdekében is. Az ilyen erőfeszítések szükségessé teszik a kutatásba történő befektetést és a környezetre vonatkozó uniós szabályozás jobb érvényre juttatásának, megvalósításának és koherenciájának a javítását és kihívások kezelése érdekében, továbbá szükség szerint szigorítani kell a szabványokat, és a tápanyagciklus tárgykörét holisztikusabban – az eutrofizálódás és a túlzott tápanyagterhelés kezelésében részt vevő meglévő uniós szakpolitikák szerves egységbe foglalásával és összekapcsolásával – kell megközelíteni, így elkerülhetők azok a helyzetek, amikor a tápanyag-kibocsátások az egyik környezeti elemről a másikra helyeződnek át.
27. A földterületek elaprózódásának leküzdésében segíteni fog a biodiverzitással kapcsolatos európai uniós stratégia keretében zajló fellépés, amely a leromlott ökoszisztémák legalább 15 %-ának helyreállítására irányul, illetve a zöld infrastruktúrák (amelyek révén természetes megoldásokra, zöldterületekre, vízi ökoszisztémákra, valamint a száraz-földi és tengeri területek más fizikai tulajdonságaira alapozott ökológiai, gazdasági és társadalmi haszon érhető el) fokozottabb igénybevételét célozza. Az ilyen fellépés a madárvédelmi és az élőhelyvédelmi irányelv maradéktalan végrehajtásával együtt, a kiemelt cselekvési keretekre építve tovább fogja fejleszteni a természeti tőkét, és ellenállóbbá fogja tenni az ökoszisztémákat, ezenkívül költséghatékony megoldásokat kínálhat az éghajlatváltozás hatásainak kezelésére és az ahhoz való alkalmazkodásra, valamint a katasztrófakockázat-kezelésre. Eközben az ökoszisztémák és szolgáltatásaik feltérképezése és vizsgálata érdekében tett tagállami erőfeszítések révén javulni fog az

<sup>(1)</sup> COM(2011) 144.

<sup>(2)</sup> SWD(2012) 101.

<sup>(3)</sup> COM(2006) 232.



adatok rendelkezésre állása, és az a „nettó veszteség elkerülésére” irányuló, 2015-ben esedékes kezdeményezéssel együtt a természeti tőke – különböző szinteken történő – megőrzéséhez is hozzájárul majd. Az ökoszisztéma-szolgáltatások gazdasági értéke 2020-ig az uniós és nemzeti szintű számviteli és jelentéstételi rendszerek szerves részévé válik, és ez javulást fog hozni az Unió természeti tőkéjével való gazdálkodásban.

28. Az Unió természeti tőkéjének védelme, megőrzése és fejlesztése érdekében a hetedik környezetvédelmi cselekvési program biztosítja, hogy 2020-ig:

- a) megálljon a biodiverzitás csökkenése és az ökoszisztéma-szolgáltatások, beleértve a beporzást –romlása, az ökoszisztémák és szolgáltatásaik fennmaradjanak, a leromlott ökoszisztémák legalább 15 %-át pedig helyreállítsák;
- b) az átmeneti, a part menti és az édesvizek (ideértve a felszíni és a felszín alatti vizeket is) terhelésének hatása jelentősen csökkenjen, ezáltal sikerüljön elérni, fenntartani és meghaladni a Víz Keretirányelv szerinti jó állapotot;
- c) a tengervizek terhelésének hatása jelentősen csökkenjen, ezáltal sikerüljön elérni, fenntartani és meghaladni a tengervédelmi stratégiáról szóló keretirányelv szerinti jó környezetvédelmi állapotot, valamint megvalósuljon a fenntartható partiövezet-gazdálkodás;
- d) a levegőszennyezés, valamint annak az ökoszisztémákra és a biodiverzitásra gyakorolt hatásai tovább csökkenjenek, a kritikus terhelések és szintek túllépésének elkerülésére vonatkozó hosszú távú célkitűzés elérése érdekében;
- e) az uniós földgazdálkodás fenntartható legyen, a talaj megfelelő védelemben részesüljön, és jó úton haladjon a szennyezett területek helyreállítása;
- f) a tápanyagciklus (a nitrogén és a foszfor) kezelése fenntarthatóbb és erőforrás-hatékonyabb legyen;
- g) az erdőgazdálkodás fenntartható legyen, az erdők, az erdők biodiverzitása és az általuk nyújtott szolgáltatások védelemben részesüljenek, és a lehetőségekhez képest javuljanak, valamint az erdők éghajlatváltozással, tűzveszékkel, viharokkal, betegségekkel és fertőzésekkel szembeni ellenálló képessége javuljon.

Ennek feltétele különösen, hogy:

- i. a célok elérése érdekében felgyorsuljon a biodiverzitással kapcsolatos európai uniós stratégia késedelem nélküli végrehajtása;
- ii. teljes mértékben megvalósuljon az európai vízkincs megőrzéséről szóló terv<sup>(1)</sup>, megfelelően tekintve véve a tagállamok sajátos körülményeit, valamint biztosítva, hogy a vízminőségre vonatkozó célokat megfelelő forrásspecifikus szakpolitikai intézkedések szolgálják;
- iii. sürgősen fokozódó erőfeszítések történjenek többek között a halállományok egészséges szintjének a közös halászati politikával, a tengervédelmi stratégiáról szóló keretirányelvvvel és a nemzetközi kötelezettségekkel összhangban történő elérése érdekében. Szükség van a szennyezés elleni küzdelemre, továbbá kerüljön megállapításra uniós szintű általános célérték a tengeri hulladék mennyiségének csökkentésére, forrásspecifikus intézkedések támogatásával és figyelemmel a tagállamok által kialakított tengeri stratégiákra. Fejeződjön be a tengeri védett területeket felölelő Natura 2000 hálózat kiépítése, és legyen biztosított a fenntartható partiövezet-gazdálkodás;
- iv. az éghajlatváltozáshoz való alkalmazkodás uniós stratégiája<sup>(2)</sup> elfogadásra és végrehajtásra kerüljön, ami többek között azt jelenti, hogy a kulcsfontosságú uniós politikai kezdeményezésekben és ágazatokban érvényre kell juttatni az éghajlatváltozáshoz való alkalmazkodást;
- v. fokozott erőfeszítések történjenek az uniós levegőminőségi szabályozással való teljes összhang eléréséhez, továbbá stratégiai célkitűzések és cselekvések kerüljenek meghatározásra a 2020 utáni időszakra;
- vi. fokozott erőfeszítések történjenek a talajerózió visszaszorítása, a talaj szervesanyag-tartalmának növelése, a szennyezett területek helyreállítása és a földhasználati megfontolásoknak az összehangolt – valamennyi érintett kormányzati szint bevonásával történő – döntéshozatalba való fokozottabb bevonása érdekében, ehhez a talajra és a földterületre mint erőforrásra vonatkozóan célértékek és a földhasználat tervezésére vonatkozóan célkitűzések kerüljenek elfogadásra;
- vii. további lépések történjenek a nitrogén- és foszforkibocsátás csökkentésére, beleértve a települési és ipari szennyvízből és a műtrágyahasználatból származó kibocsátás csökkentését is, többek között a források jobb ellenőrzése és a hulladék foszfor visszanyerése révén;
- viii. olyan megújított uniós erdészeti stratégia kerüljön kidolgozásra és végrehajtásra, amely figyelembe veszi az erdőkkel szembeni igényeket és az erdők előnyeinek sokféleségét, és fokozottabban stratégiai erdővédelmi és –fejlesztési megközelítést segít elő, többek között fenntartható erdőgazdálkodás útján;

<sup>(1)</sup> COM(2012) 673.

<sup>(2)</sup> COM(2013) 216.

ix. bővíljön a környezetvédelmi politikával kapcsolatos nyilvános uniós tájékoztatás, figyelemfelkeltés és oktatás.

## 2. sz. kiemelt célkitűzés: erőforrás-hatékony, zöld és versenyképes uniós gazdaság kialakítása

29. Az Európa 2020 stratégia a fenntartható növekedés támogatására törekszik a versenyképesebb, alacsony szén-dioxid-kibocsátású, az erőforrásokat hatékonyan és fenntartható módon felhasználó gazdaság fejlesztése révén. „Erőforrás-hatékony Európa” elnevezésű kiemelt kezdeményezésének az a célja, hogy támogassa az átállást egy olyan gazdaságra, amely hatékonyan használja fel az erőforrásokat, a gazdasági növekedést teljesen függetleníti az erőforrás- és energiafelhasználástól és annak környezeti hatásaitól, csökkenti az üvegházhatású gázkibocsátást, a hatékonyságot és az innovációt a versenyképesség szolgálatába állítja, és – többek között a csökkentett általános erőforrás-felhasználás révén is – előmozdítja az energia- és erőforrás-biztonságot. E kiemelt kezdeményezésnek kulcsfontosságú építőelemei az erőforrás-hatékony Európa megvalósításának ütemterve, az alacsony szén-dioxid-kibocsátású, versenyképes gazdaság megvalósításának ütemterve <sup>(1)</sup>, amelyek kijelölik a célkitűzések eléréséhez végrehajtandó fellépések keretét, és amelyeket a bevált gyakorlatok tagállamok közötti cseréjével is támogatni kell. Ezenkívül az Unió, a tagállamok és az ipar közötti partnerség – az Unió integrált iparpolitikája keretében – lehetővé teszi hat, zöld gazdasághoz kapcsolódó növekvő piacon a beruházások és az innováció fokozását <sup>(2)</sup>.
30. Mivel az erőforrások egyre drágábbak és szűkösebbek, a nyersanyagok beszerzése egyre körülményesebb és egyre inkább importfüggő, a versenyképesség fokozásához erőforrás-hatékonyt növelő innovációra van szükség a gazdaság minden területén. Az üzleti szektor az innováció és egyben az öko-innováció elsődleges motorja. Am a piacok önmagukban nem vezetnek az elérni kívánt eredményhez, különösen a kis- és közepes vállalkozásoknak egyedi segítségre van szükségük a környezeti teljesítményük javításához az új technológiák alkalmazása terén, ideértve a hulladékokkal kapcsolatos kutatási és innovációs partnerségeket is <sup>(3)</sup>. Az uniós és tagállami szintű kormányzati fellépés elengedhetetlen a beruházások és az öko-innováció megfelelő jogi keretfeltételeinek kialakításához, amely ösztönöz a környezeti kihívásokra megoldást jelentő fenntartható üzleti és technológiai megoldások kidolgozására, és előmozdítja az erőforrások felhasználásának fenntartható formáit <sup>(4)</sup>.
31. A környezeti kihívások kezelésének alapvető követelménye jelentős társadalmi-gazdasági előnyökkel is jár, és ösztönző hatással lehet a versenyképességre. A karbonszegény, erőforrás-hatékony, biztonságos és fenntartható gazdaságra való átállás potenciális munkahelyteremtő hatása kulcsfontosságú az Európa 2020 stratégia foglalkoztatási célkitűzései teljesítéséhez <sup>(5)</sup>. Az Unióban a környezeti technológiák és szolgáltatások ágazatában foglalkoztatottak száma évente mintegy 3 %-kal nőtt az elmúlt években <sup>(6)</sup>. Az ökoipar globális piacának becsült értéke legalább ezer milliárd euro <sup>(7)</sup>, és az előrejelzések szerint a következő tíz évben majdnem kétszeresére fog nőni. Az európai cégek máris a hulladék-újrafeldolgozás és az energiahatékonyság világszintű élvonalában vannak, és arra kell ösztönözni őket, hogy – az öko-innovációs cselekvési terv támogatásával <sup>(8)</sup> – kihasználják a globális kereslet jelenlegi növekedését. Az európai megújulóenergia-ágazat például várhatóan önmagában több mint 400 000 új munkahelyet fog teremteni 2020-ig <sup>(9)</sup>. A fenntartható biogazdaság hozzájárulhat az intelligens és zöld növekedéshez is Európában, és egyúttal a fokozott erőforrás-hatékonyt hasznáiból is részesedik.
32. A 2020-ra kitűzött mérföldkövek eléréséhez és egy versenyképes, biztonságos és fenntartható, alacsony szén-dioxid-kibocsátású gazdaság 2050-ig történő kialakításához elengedhetetlen teljes mértékben végrehajtani az uniós éghajlat-változási és energiaügyi csomagot. Az Unió jelenleg jó úton halad afelé, hogy belföldi üvegházhatású gázkibocsátását 2020-ig 20 %-kal az 1990. évi szint alá csökkentse, a 20 %-os energiahatékonysági célérték teljesítéséhez azonban a hatékonyság sokkal gyorsabb növelésére és a hozzáállás megváltoztatására lesz szükség. Az energiahatékonysági irányelv <sup>(10)</sup> e tekintetben várhatóan jelentős előrelépést fog jelenteni, és kiegészíthető az uniós piacon forgalomba hozott termékek energiafelhasználására vonatkozó követelmények meghatározásával. Fontos a fenntartható biomassza-mennyiség rendelkezésre állásának átfogó vizsgálata is, mert az energiakereslet még mindig növekvőben van, és viták folynak az élelmezési és a bioenergetikai célú földhasználat közötti ellentétéről. Továbbá kulcsfontosságú annak biztosítása, hogy a biomassza valamennyi válfaját a teljes életciklusban fenntartható módon állítják elő és használják fel, mert így minimalizálhatók vagy elkerülhetők a környezetre és az éghajlatra kedvezőtlen hatások, megfelelően figyelembe véve a biomassza mint erőforrás különféle felhasználási módjainak gazdasági összefüggéseit is. Ez hozzájárulna a karbonszegény gazdaság kiépítéséhez.

<sup>(1)</sup> COM(2011)0112.

<sup>(2)</sup> Erősebb európai ipart a növekedés és a gazdasági fellendülés érdekében című COM(2012)0582.

<sup>(3)</sup> Az európai kisvállalkozói intézkedéscsomag IX. alapelve javaslatokat tartalmaz arra nézve, hogy a kkv-k miképpen tehetők képessé a környezeti kihívásokat lehetőségekké formálják (COM(2008)0394).

<sup>(4)</sup> „A zöld növekedést szolgáló innováció ösztönzése” (OECD 2011) és „Az öko-innovációs szakadék: gazdasági lehetőség vállalkozásra” (EIO 2012).

<sup>(5)</sup> COM(2012)0173.

<sup>(6)</sup> Az uniós ökoipari ágazat 2008-ban körülbelül 2,7 millió embert foglalkoztatott, míg 2012-ben várhatóan 3,4 millió lesz az ágazatban foglalkoztatottak száma (Ecorys, 2012).

<sup>(7)</sup> „The number of jobs dependent on the Environment and Resource Efficiency improvements” (ECORYS 2012).

<sup>(8)</sup> COM(2011)0899.

<sup>(9)</sup> The impact of renewable energy policy on economic growth and employment in the EU (Employ-RES 2009).

<sup>(10)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 2012. október 25-i 2012/27/EU irányelve az energiahatékonyságról és a 2009/125/EK és a 2010/30/EU irányelv módosításáról, valamint a 2004/8/EK és a 2006/32/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 315., 2012.11.14., 1. o.).

33. Ahhoz, hogy az Unió ki tudja venni méltó részét a globális erőfeszítésekből, minden gazdasági ágazatnak hozzá kell járulnia az üvegházhatású gázkibocsátás csökkentéséhez. Az Uniónak meg kell határoznia az éghajlat- és energia-politikai keretnek 2020 után esedékes következő lépéseit annak érdekében, hogy nemzetközi tárgyalásokba bocsátkozhasson egy új, jogilag kötelező megállapodásról, és hogy a kibocsátáscsökkentés, az energiahatékonyság és a megújuló energiafajták területén szükséges közép- és hosszú távú beruházásokhoz egyértelmű és jogilag kötelező szabályozási keretet és célkitűzés(ek)e)t biztosítson a tagállamoknak, az iparnak és más ágazatoknak. Az Uniónak mérlegelnie kell, hogy milyen szakpolitikai megoldásokkal valósítható meg a karbonszegény gazdaságra való fokozatos és költséghatékony áttérés, figyelemmel a karbonszegény gazdaság 2050-ig való megvalósításának ütemtervében előirányzott indikatív mérföldkövekre, amelyeknek a további munka alapját kell képezniük. Az éghajlat- és energiapolitika 2030-ra szóló keretére vonatkozó bizottsági zöld könyv<sup>(1)</sup> e tekintetben jelentős előrelépésnek tekinthető. A 2050-ig szóló energiaügyi ütemterv és a közlekedésről szóló fehér könyv határozott politikai kereteket igényel. Ezenkívül a tagállamoknak az alacsony szén-dioxid-kibocsátású fejlődés tekintetében hosszú távú, költséghatékony stratégiákat kell kidolgozniuk és alkalmazniuk azon uniós célkitűzés elérése érdekében, hogy – a közép-hőmérséklet-növekedés preindusztriális hőmérsékleti szintekhez képesti 2 °C alatt tartását szolgáló globális erőfeszítések részeként – az évszázad közepéig az 1990. évi szintekhez képest 80–95 %-kal csökkentse az üvegházhatású gázkibocsátást, az éghajlat-változási kormányközi testület (IPCC) által szolgáltatott tudományos adatok szerint a fejlett országok körében szükséges csökkentésekkel összhangban. Az uniós kibocsátás-kereskedelmi rendszer 2020 után is központi pillére lesz az uniós éghajlat-politikának, és azt strukturálisan meg kell újítani, hogy ösztönözze az alacsony szén-dioxid-kibocsátású technológiákba történő beruházást. A nemzetközi vállalatokkal összhangban, az Uniónak az ENSZ Éghajlat-változási Keretegyezményében (UNFCCC) részes felekkel együtt – kapacitásépítéssel, pénzügyi segítséggel és technológia átadásával – támogatnia kell a fejlődő országok részéről az éghajlatváltozás enyhítésére tett erőfeszítéseket.
34. Az elérhető legjobb technikáknak az ipari kibocsátásokról szóló irányelvben<sup>(2)</sup> foglaltak szerinti ipari bevezetése következtében az Unióban több mint 50 000 jelentős ipari létesítmény fog a korábbinál jobb erőforrás-használatot megvalósítani és kevesebbet kibocsátani, ami jelentősen hozzájárul az innovatív technikák fejlesztésének ösztönzéséhez, a gazdaság zöldebbé válásához és hosszú távon az e technikák ipari alkalmazásával járó költségek csökkenéséhez. Ez a fejlődés tovább ösztönözhető környezetgazdálkodási rendszerek – ilyen az EMAS<sup>(3)</sup> – iparági alkalmazásával.
35. Egyes meglévő, termeléssel és fogyasztással kapcsolatos politikai eszközök korlátozott hatállyal rendelkeznek. Olyan keretre van szükség, amely megfelelő jelzéseket ad a termelőknek és a fogyasztóknak, hogy előmozdítsák az erőforrás-hatékonyságot és a körkörös gazdaságot. Többek között olyan intézkedésekre kerül sor az uniós piacon lévő áruk és szolgáltatások teljes életciklusra vetített környezeti teljesítményének javítása érdekében, amelyek növelik a környezetileg fenntartható termékek kínálatát, és elmozdítják a fogyasztói kereslet jelentős elmozdulását az ilyen termékek felé. Ez a fogyasztóknak és a vállalkozásoknak – köztük a kkv-knak is – szánt ösztönzők, valamint a működésük és termékeik környezeti hatásának csökkentését szolgáló piaci alapú és szabályozási eszközök kiegyensúlyozott kombinációja révén fog megvalósulni. A fogyasztóknak pontos, könnyen érthető és megbízható információkat kell kapniuk az általuk megvásárolt termékekről, egyértelmű és koherens címkézés útján, többek között a környezetvédelmi igények vonatkozásában is. A környezetre gyakorolt hatások minimalizálása érdekében optimalizálni kell a csomagolást, és támogatni kell az erőforrás-hatékony üzleti modelleket is, így például a termékszolgáltatási rendszereket, ezen belül a termékek bérbeadását. A termékekre vonatkozó meglévő szabályozás – például a környezetbarát tervezésről szóló és az energiafogyasztás címkézéséről szóló irányelv<sup>(4)</sup>, valamint az ökocímke-rendelet<sup>(5)</sup> – felülvizsgálatra kerül a termékek teljes életciklusra vetített környezeti teljesítményének és erőforrás-hatékonyságának növelése érdekében, valamint a meglévő rendelkezések kezelése érdekében, a fenntartható termelés és fogyasztás koherensebb uniós szakpolitikai és jogszabályi kerete révén<sup>(6)</sup>. Ez az életciklus-mutatókkal alátámasztott jogszabályi keret kezelné a fenntartható fogyasztással és termeléssel foglalkozó, meglévő joganyag töredezettségét és hatálybeli korlátait, valamint azonosítaná és kitölné a szakpolitika, az ösztönzők és a jogszabályok hézagait, a termékek és szolgáltatások környezeti teljesítményére vonatkozó minimumkövetelmények biztosítása érdekében.
36. Mivel egy termék környezeti hatásainak 80 %-a az adott termékek életciklusa során a tervezési szakaszban dől el, az uniós politikai keretnek biztosítania kell, hogy az uniós piacon forgalomba hozott kiemelt fontosságú termékek tervezése ökológiai szempontú az optimális erőforrás- és nyersanyag-hatékonyság elérése érdekében. Ez magában foglalja többek között a terméktartósság, a javíthatóság, az újrafelhasználhatóság, az újrafeldolgozhatóság, az újrafeldolgozottanyag-tartalom és a termékélettartam figyelembevételét. A termékeknek fenntartható forrásból kell

<sup>(1)</sup> COM(2013)0169.

<sup>(2)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 2010. november 24-i 2010/75/EU irányelve az ipari kibocsátásokról (a környezetszennyezés integrált megelőzése és csökkentése) (HL L 334., 2010.12.17., 17. o.).

<sup>(3)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 2009. november 25-i 1221/2009/EK rendelete a szervezeteknek a közösségi környezetvédelmi vezetési és hitelesítési rendszerben (EMAS) való önkéntes részvételéről (HL L 342., 2009.12.22., 1. o.).

<sup>(4)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 2009. október 21-i 2009/125/EK irányelve az energiával kapcsolatos termékek környezetbarát tervezésére vonatkozó követelmények megállapítási kereteinek létrehozásáról (HL L 285., 2009.10.21., 10. o.), az Európai Parlament és a Tanács 2010. május 19-i 2010/30/EU irányelve az energiával kapcsolatos termékek energia- és egyéb erőforrás-fogyasztásának címkézéssel és szabványos termékismertetővel történő jelöléséről (HL L 153., 2010.6.18., 1. o.).

<sup>(5)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 2009. november 25-i 66/2010/EK rendelete az uniós ökocímkekről (HL L 27., 2010.1.30., 1. o.).

<sup>(6)</sup> A környezetbarát tervezésre, az energiafogyasztás címkézésére, az ökocímke, az EMAS-rendszerre és a tisztességtelen kereskedelmi gyakorlatra vonatkozó szabályozás felülvizsgálata 2015-ig esedékes.

- származniuk, valamint újrafelhasználhatónak és újrafeldolgozhatónak kell megtervezni őket. A követelményeknek végrehajthatóknak és érvényre juttathatóknak kell lenniük. Uniós és nemzeti szinten fokozott erőfeszítésekre kerül sor az öko-innováció akadályainak felszámolása<sup>(1)</sup> és az európai ökoiparában rejlő lehetőségek teljes kibontakoztatása érdekében, elősegítve ezáltal a zöld munkahelyek kialakítását és a zöld növekedést.
37. Annak érdekében, hogy az üvegházhatású gázkibocsátáson és az energián túli erőforráshatékonyság-javító lépések keretét ki lehessen jelölni, célértékeket kell meghatározni a termék életciklusa során a fogyasztás valamennyi környezeti hatására vonatkozóan, különösen az élelmezés, a lakhatás és a mobilitás területén<sup>(2)</sup>. Ezen ágazatoknak tudható be ugyanis a fogyasztás környezeti hatásainak csaknem 80 %-a. E tekintetben figyelembe kell venni a föld-, víz-, anyag- és szénlábnymokra vonatkozó mutatókat és célértékeket, továbbá az európai szemeszter keretében betöltött szerepüket. A Rio+20 következtetése elismerik, hogy jelentősen csökkenteni kell a betakarítás után és az élelmiszer-ellátási lánc más szakaszaiban keletkező élelmiszer-vesztéséget és -hulladékot. A Bizottságnak elő kell terjesztenie a szükséges élelmiszer-pazarlás megszüntetésére vonatkozó átfogó stratégiát, és támogatnia kell a tagállamokat a túlzott élelmiszerhulladék-keletkezés elleni küzdelemben. E tekintetben hasznosak lennének a komposztálás és a kidobott élelmiszerek anaerob lebontása arányának növelésére irányuló intézkedések.
38. Egyes termékkategóriákba tartozó termékek kötelező zöld közbeszerzésén túlmenően a tagállamok többsége önkéntes cselekvési terveket is elfogadott, és sok tagállam célértékeket is meghatározott bizonyos termékcsoportokra<sup>(3)</sup>. Komoly lehetőségek vannak még azonban arra, hogy a különböző szintű közigazgatási szervek a beszerzési döntéseik révén tovább csökkentsék környezeti hatásukat. A tagállamoknak és a régióknak további lépéseket kell tenniük azon cél eléréséhez, hogy közbeszerzéseiknek legalább 50 %-ára a zöld közbeszerzés kritériumait alkalmazzák. A Bizottság megfontolja annak lehetőségét, hogy ágazatspecifikus jogalkotás útján további termékkategóriák zöld közbeszerzésére vonatkozó kötelező előírásokra, valamint a tagállamok előrelépéseinek a megfelelő tagállami adatok alapján történő rendszeres monitoringjára tegyen javaslatot, figyelembe véve azt is, hogy az adminisztratív terhek minimalizálása szükséges. Zöld vásárlók önkéntes hálózatait is ki kell alakítani.
39. Ezenkívül komoly lehetőségek vannak az uniós hulladékképződés-megelőzésben és hulladékgazdálkodás fejlesztésében, az erőforrás-felhasználás javítása, új piacok megnyitása, munkahelyteremtés és a nyersanyag-importtól való függőség csökkentése, egyúttal pedig a környezetre gyakorolt hatások mérséklése<sup>(4)</sup> céljából. Az Unióban minden évben 2,7 milliárd tonna hulladék keletkezik, ebből 98 millió tonna (4 %) veszélyes hulladék. 2011-ben a települési hulladékkeletkezés átlagosan 503 kg/fő volt az Unióban, az egyes tagállamok közötti szóródás pedig 298–718 kg/fő volt. A szilárd hulladéknak átlagosan csak 40 %-át készítik elő újrafelhasználásra vagy dolgozzák fel újra, míg egyes tagállamokban ez az arány eléri a 70 %-ot, bemutatva azt, hogyan lehetne a hulladékot az Unió egyik kulcsfontosságú erőforrásként hasznosítani. Másfelől sok tagállam a települési hulladékának több mint 75 %-át hulladéklerakóban helyezi el<sup>(5)</sup>.
40. Ahhoz, hogy az európai erőforrás-hatékonysági ütemtervnek megfelelően a hulladékból erőforrás váljon, az Unióban mindenhol teljes mértékben a hulladékhierarchiának megfelelően, a különböző hulladékfajtákra kiterjedően – végre kell hajtani a hulladékra vonatkozó uniós szabályozást<sup>(6)</sup>. További erőfeszítéseket kell tenni mind az egy főre jutó, mind az abszolút hulladékkeletkezés csökkentése érdekében. Az energetikai hasznosításnak az újrafeldolgozásra alkalmatlan anyagokra való korlátozása<sup>(7)</sup>, az újrafeldolgozható vagy -hasznosítható hulladékok lerakásának fokozatos felszámolása<sup>(8)</sup>, az újrahasznosítás minőségi színvonalának biztosítása, amennyiben az újrahasznosított anyagok felhasználása nincs kedvezőtlen hatással a környezetre vagy az emberi egészségre, és a másodlagos nyersanyagok piacainak kialakítása szintén szükséges lépés az erőforrás-hatékonysági célkitűzések eléréséhez. A Rio+20 konferencia által elfogadottaknak megfelelően a veszélyes hulladékot úgy kell kezelni, hogy minél kisebb legyen az emberi egészségre és a környezetre gyakorolt káros hatás. E cél eléréséhez az egész Unióban sokkal következetesebben kell olyan piaci alapú eszközöket és egyéb intézkedéseket alkalmazni, amelyek előnyben részesítik a hulladékkeletkezés megelőzését és a hulladék újrafeldolgozását, újrahasznosítását, beleértve a kiterjesztett gyártói felelősséget is, a toxikus anyagoktól mentes anyagciklusok kifejlesztését is támogatni kell. Az Unió belső piacát mentessé kell tenni a hulladék-újrafeldolgozási tevékenységeket akadályozó tényezőktől, és felül kell vizsgálni a hulladék megelőzésére, újrahasznosítására, újrafeldolgozására és a hulladéklerakótól való eltérítésre megállapított célértékeket, az életcikluson alapuló „körkörös” – az erőforrásokat kaszkádszerűen hasznosító és maradék hulladékot szinte nem termelő – gazdaságra való átállás érdekében.

<sup>(1)</sup> COM(2011)0899.

<sup>(2)</sup> Élelmiszer-hulladékból az Unióban évente körülbelül 89 millió tonna keletkezik, vagyis az egy lakosra jutó mennyiség 179 kg (BIO Intelligence Service 2010). A lakóépületek és az infrastruktúrák együttléve a fogyasztással összefüggő teljes környezetterhelésnek mintegy 15–30 %-ért felelősek Európában, és évente körülbelül 2,5 tonna egy főre jutó szén-dioxid-egyenérték kibocsátását eredményezik (SEC(2011)1067).

<sup>(3)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 106/2008/EK rendelete (2008. január 15.) az irodai berendezésekre vonatkozó közösségi energiahatékonysági címkézési programról (átdolgozott változat) (HL L 39., 2008.2.13., 1. o.); az Európai Parlament és a Tanács 2009. április 23-i 2009/33/EK irányelve a tiszta és energiahatékony közúti járművek használatának előmozdításáról (HL L 120., 2009.5.15., 5. o.) és az energiahatékonysági irányelv.

<sup>(4)</sup> A hulladékra vonatkozó uniós szabályozás teljes végrehajtása például évente 72 milliárd EUR megtakarítást eredményezne, az uniós hulladékgazdálkodási és -újrafeldolgozási ágazat éves üzleti forgalmát 42 milliárd EUR-val növelné, és 400 000 munkahelyet teremtené 2020-ig.

<sup>(5)</sup> Eurostat Stat 13/33, Települési hulladék 2011.

<sup>(6)</sup> 2008/98/EK irányelv.

<sup>(7)</sup> „Újrafeldolgozás” a 2008/98/EK irányelv 3. cikkének 17. pontjában szereplő meghatározás szerint: „olyan hasznosítási művelet, amelynek során a hulladék anyagokat termékké vagy anyaggá alakítják, akár azok eredeti használati céljára, akár más célokra. Ez magában foglalja a biológiai szerves anyagok feldolgozását is, nem tartalmazza azonban az energetikai hasznosítást és az olyan anyaggá történő feldolgozást, amelyet üzemanyagként vagy feltöltési műveletek során használnak fel.”

<sup>(8)</sup> „Hasznosítás” a 2008/98/EK irányelv 3. cikkének 15. pontjában szereplő meghatározás szerint: „bármely művelet, amelynek fő eredménye az, hogy a hulladék hasznos célt szolgál annak révén, hogy olyan más anyagok helyébe lép, amelyeket egyébként valamely konkrét funkció betöltésére használtak volna, vagy amelynek eredményeként a hulladékot oly módon készítik elő, hogy az ezt a funkciót akár az üzemben, akár a szélesebb körű gazdaságban betölthesse. [...]”.



41. A jó vízminőségi állapot elérése érdekében a vízgazatban is kiemelten kell foglalkozni az erőforrás-hatékonyság kérdésével. Noha Európának egyre több részét sújtja szárazság és vízhiány, az Európában fellelhető víznek még mindig 20–40 %-a megy veszendőbe, például a vízelosztó-rendszer szivárgásai vagy a vízfelhasználás hatékonyságának javítását célzó technológiák nem megfelelő alkalmazása miatt. A rendelkezésre álló modellek alapján az Unióban még mindig jelentősen hatékonyabbá tehető a vízfelhasználás. Emellett a keresletnövekedés következtében és az éghajlatváltozás hatására jelentősen meg fog nőni az európai vízkészletek terhelése. Mindezek ismeretében az Uniónak és a tagállamoknak lépéseket kell tenniük, hogy 2020-ig biztosítsák az állampolgárok tiszta vízhez való hozzáférést, valamint azt, hogy a vízkitermelés tiszteletben tartsa a rendelkezésre álló megújuló vízkészletek szabta korlátokat a Víz Keretirányelv szerinti jó állapot fenntartása, elérése és javítása céljából, egyebek mellett a vízfelhasználás hatékonyságát növelő piaci mechanizmusok – például a víz valós értékét tükröző árképzés – alkalmazása, valamint olyan egyéb eszközök, mint az oktatás és a figyelemfelhívás révén<sup>(1)</sup>. A legtöbb vizet felhasználó ágazatokat – például az energia- és a mezőgazdasági ágazatot – ösztönözni kell, hogy a lehető leginkább erőforrás-hatékony vízfelhasználást részesítsék előnyben. Az ilyen irányú fejlődés az innovatív technológiák, rendszerek és üzleti modellek bemutatásának és bevezetésének felgyorsításával mozdítható elő, a vízzel kapcsolatos európai innovációs partnerségi stratégiai végrehajtási tervére támaszkodva.
42. Az említett területek hosszú távú és kiszámítható szakpolitikai keretének kialakítása serkentőleg fog hatni a zöld technológiák piacainak teljes kialakításához és a fenntartható üzleti megoldások előmozdításához szükséges beruházásokra és fellépésekre. A szilárd alapokon álló adatgyűjtéssel támogatott erőforrás-hatékonysági indikátorok és célértékek elengedhetetlen iránymutatást adnának a köz- és a magánszféra döntéshozóinak a gazdaság átalakításához. A ilyen mutatók és célértékek a hetedik környezetvédelmi cselekvési programnak szerves részét fogják képezni, amint uniós szintű megállapodás születik róluk. E folyamat segítése érdekében 2015-ig módszereket kell kidolgozni a vízzel, földdel, anyagokkal és szén-dioxiddal kapcsolatos erőforrás-hatékonyság mérésére.
43. Ahhoz, hogy az Unióból erőforrás-hatékony, zöld és versenyképes gazdaság váljon, a hetedik környezetvédelmi cselekvési program biztosítja, hogy 2020-ig:
- a) az Unió elérje a 2020-ra kijelölt éghajlat- és energiapolitikai célkitűzéseit, és azon munkálkodjon, hogy 2050-ig – a középhőmérséklet-növekedés preindusztriális hőmérsékleti szintekhez képesti 2 °C alatt tartását szolgáló globális erőfeszítések részeként – az 1990 évihez képest 80–95 %-kal csökkentse az üvegházhatású gáz kibocsátást, és e folyamat egyik kulcsfontosságú lépéseként meghatározza a 2030-ra elérendő éghajlat- és energiapolitikai célkitűzéseket;
  - b) az uniós gazdaság valamennyi főbb ágazatának teljes környezetre gyakorolt hatása csökkenjen, az erőforrás-hatékonyság megnőjön, és összmérésre (benchmarking), illetve mérésre alkalmas módszereket és piaci és szakpolitikai ösztönzőket vezessenek be az erőforrás-hatékonyságba való üzleti beruházások segítése érdekében, míg a zöld növekedést az innováció támogató intézkedések révén ösztönözzék;
  - c) a termelés, a technológia és az innováció, valamint a fogyasztási minták és az életmód terén bekövetkező strukturális változások csökkentsék a termelés és a fogyasztás teljes környezetre gyakorolt hatását, különösen az élelmiszer, a lakhatás és a mobilitás területén;
  - d) a hulladékkal mint erőforrással való gazdálkodás biztonságos legyen, és a környezeti és az egészségügyi károk megakadályozása érdekében csökkenjen az abszolút hulladékkezelés és az egy főre jutó hulladékkezelés, a hulladéklerakóban való elhelyezés pedig a visszamaradó (azaz nem újrafeldolgozható és nem hasznosítható) hulladékokra korlátozódjon, tekintettel a hulladéklerakókról szóló irányelv<sup>(2)</sup> 5. cikkének (2) bekezdésében előírt halasztási lehetőségekre, valamint az energetikai hasznosítás az újrafeldolgozásra alkalmatlan anyagokra korlátozódjon, a hulladékokról szóló keretirányelv<sup>(3)</sup> 4. cikkének (2) bekezdésére figyelemmel;
  - e) az Unióban megelőzhető legyen vagy jelentősen visszaszoruljon a vízstressz.
- Ennek feltétele különösen, hogy:
- i. maradéktalanul végrehajtásra kerüljön az éghajlat-változási és energiaügyi csomag, és sürgősen megállapodás születessen az uniós éghajlat- és energiapolitikának a 2030 utáni időszakra szóló keretéről, külön figyelembe véve a legutóbbi IPCC értékelési jelentést, figyelemmel a karbonszegény gazdaság megvalósításának ütemtervében előirányzott indikatív mérföldkövekre, valamint a UNFCCC-n belüli fejleményekre és egyéb releváns folyamatokra;
  - ii. az ipari kibocsátásokról szóló irányelv keretében általánossá váljon a „rendelkezésre álló legjobb technológiák” alkalmazása, és fokozott erőfeszítések történjenek az újonnan megjelenő innovatív technológiák, eljárások és szolgáltatók alkalmazásának ösztönzésére;

<sup>(1)</sup> COM(2012)0673.

<sup>(2)</sup> Az Tanács 1999/31/EC irányelve (1999. április 26.) a hulladéklerakókról (HL L 182., 1999.7.16., 1. o.).

<sup>(3)</sup> 2008/98/EK irányelv.



- iii. lendületet kapjanak a karbonszegény, erőforrás-hatékony, biztonságos és fenntartható gazdaságra való áttámasztására és költségeinek csökkentésére alkalmas innovatív technológiák, rendszerek és üzleti modellek fejlesztéséhez és alkalmazásához szükséges köz- és magánszektorbeli kutatási és innovációs erőfeszítések; továbbfejlesszék az öko-innovációs cselekvési tervben meghatározott megközelítést, prioritásokat határozzanak meg a fokozatos innováció és a rendszerszintű változtatások vonatkozásában, az Unión belül előmozdítsák a zöld technológiák nagyobb piaci részesedését, valamint növeljék Európa ökoiparának versenyképességét; indikátorokat dolgozzanak ki, valamint realizisztikus és megvalósítható erőforrás-hatékonyági célokat állapítsanak meg;
- iv. 2015-ig módszereket dolgozzanak ki a víz-, föld-, szén-dioxid- és anyagfelhasználás mérésére és összmérésére (benchmarking), valamint értékeljék, hogy helyénvaló-e az európai szemeszter keretében egy fő mutató és célkitűzés bevezetése;
- v. koherensebb uniós politikai keret vonatkozzon a fenntartható termelésre és fogyasztásra, ideértve adott esetben a meglévő eszközök koherens jogi keretbe foglalását is. A termékekre vonatkozó szabályozás felülvizsgálatra kerüljön a termékek teljes élettartamra vetített környezeti teljesítményének és erőforrás-hatékonyágának javítása érdekében. A környezeti szempontból fenntartható termékek és szolgáltatások iránti fogyasztói keresletet ösztönözzék a hozzáférhetőségüket, megfizethetőségüket, funkcionalitásukat és vonzerejüket javító politikák révén; indikátorokat dolgozzanak ki, valamint realizisztikus és megvalósítható célértékek kerüljenek kijelölésre a fogyasztás teljes hatásának csökkentése érdekében;
- vi. dolgozzanak ki zöld munkahelyekre irányuló szakképzési programokat;
- vii. fokozzák a jelenlegi célkitűzések elérésére irányuló erőfeszítéseket, a zöld közbeszerzésre vonatkozó megközelítéseket, többek között annak hatályát a hatékonyság növelése érdekében vizsgálják felül; az uniós vállalkozások számára hozzák létre a zöld vásárlók önkéntes hálózatát;
- viii. maradéktalanul végrehajtásra kerüljön a hulladékokra vonatkozó uniós szabályozás. Ez a végrehajtás magában foglalja a hulladék-hierarchia hulladékokról szóló keretirányelvvel összhangban történő alkalmazását, továbbá azon piaci alapú eszközök és egyéb intézkedések tényleges alkalmazását, amelyekkel biztosítható, hogy: (1) a hulladéklerakóban való elhelyezés a visszamaradó (nem újrafeldolgozható és nem hasznosítható) hulladékokra korlátozódjék, tekintettel a hulladéklerakókról szóló irányelv 5. cikkének (2) bekezdésében előírt halasztási lehetőségekre; (2) az energetikai hasznosítás az újrafeldolgozásra alkalmatlan anyagokra korlátozódjék, tekintettel a hulladékokról szóló keretirányelv 4. cikkének (2) bekezdésére; (3) az újrafeldolgozott hulladék jelentős, megbízható uniós nyersanyagforrásként kerüljön felhasználásra a toxikusanyag-mentes anyagciklusok kifejlesztése révén; (4) a veszélyes hulladék biztonságosan kerüljön kezelésre és keletkezése csökkenjen; (5) a jogellenes hulladékszállítások szigorú monitoring mellett felszámolásra kerüljenek; (6) az élelmiszerhulladék mennyisége csökkenjen. Felülvizsgálják a termékekre és a hulladékokra vonatkozó meglévő szabályozást, ideértve a hulladékokra vonatkozó releváns irányelvek fő célkitűzéseinek az európai erőforrás-hatékonyági ütemterv értelmében történő felülvizsgálatát is, a körkörös gazdaság felé való elmozdulás, valamint az uniós környezetbarát újrafeldolgozási tevékenységek belső piaci akadályainak elhárítása érdekében. Nyilvános tájékoztató kampányokra van szükség a hulladékgazdálkodási politikával kapcsolatos tudatosság és megértés növelése, illetve a magatartásbeli változás ösztönzése érdekében;
- ix. a vízfelhasználás hatékonyabbá váljon – a közös végrehajtási stratégia folyamatának keretében, a vízhatékonyági célkitűzésekre vonatkozó közös módszer alapján kidolgozandó – célértékek vízgyűjtő területek szintjén való rögzítése és monitoringja révén, továbbá piaci mechanizmusok alkalmazása – például a Víz Keretirányelv 9. cikkében meghatározottak szerinti vízre vonatkozó árképzés –, és szükség szerint egyéb intézkedések révén. Dolgozzanak ki a kezelt szennyvíz felhasználásának kezelésére vonatkozó megközelítéseket.

### 3. sz. kiemelt célkitűzés: az uniós polgárok megóvása a környezettel kapcsolatos terhelésektől, valamint az egészségüket és jólétüket fenyegető kockázatoktól

44. A környezetre vonatkozó uniós szabályozás a lakosság egészségére és jólétére nézve jelentős eredményeket hozott. A víz és a levegő szennyezettsége, valamint a vegyi anyagok azonban továbbra is az Unió nyilvánosságát leginkább foglalkoztató környezetvédelmi kérdések közé tartoznak<sup>(1)</sup>. Az Egészségügyi Világszervezet (WHO) becslése szerint Európa 53 országában a halálesetek 15–20%-a tudható be környezeti stresszforrásoknak<sup>(2)</sup>. Az OECD szerint 2050-re a városi levegő szennyezettsége világszerte elsődleges lesz a halandóságot okozó környezeti tényezők között.
45. Az Unió lakosságának nem elhanyagolható hányada továbbra is a WHO által ajánlott határértékeket meghaladó levegőszennyezettségi – többek között beltéri légszennyezési – szinteknek van kitéve<sup>(3)</sup>. Például a helyszíni, széntüzelésű fűtés, illetve a belső égésű motorok és berendezések mutagén és rákkeltő poliaromás szénhidrogének (PAH) és veszélyes finomrézecske bocsátanak ki (PM<sub>10</sub>, PM<sub>2,5</sub> and PM<sub>1</sub>). Különösen olyan területeken van szükség cselekvésre, ahol emberek – különösen érzékeny vagy sérülékeny társadalmi csoportok – és ökoszisztémák

<sup>(1)</sup> Az Eurobarométer 365. sz. különjelentése (2011).

<sup>(2)</sup> SOER 2010.

<sup>(3)</sup> SOER 2010.

vannak kitéve magas szennyező anyag-szinteknek, mint például a városokban. A mindenki számára egészséges környezet biztosítása érdekében a helyi intézkedéseket megfelelő nemzeti és uniós szintű politikával kell kiegészíteni.

46. Az Unióban számos vidéki térségben megoldatlan a megfelelő minőségű vízzel való ellátás. Ugyanakkor az emberi egészség és az uniós idegenforgalom szempontjából egyaránt előnyös biztosítani, hogy az Unió fürdővizei jó minőségűek legyenek. Részben a vízkörforgásban és a földhasználatban bekövetkezett változásoknak tudható be, hogy egyre gyakoribbak az emberi egészségre és a gazdasági tevékenységre nézve kedvezőtlen következményekkel járó árvizek és aszályok.
47. Az Unió azért nem tud megfelelő levegő- és vízminőségi színvonalat elérni, mert a meglévő szakpolitika nincs teljes körűen végrehajtva. Az Unió a tudomány legújabb állása szerint felül fogja vizsgálni a célértékeket, és aktívabban fog törekedni a más politikai célkitűzésekkel való szinergiára olyan területeken, mint az éghajlatváltozás, a mobilitás és közlekedés, a biodiverzitás, valamint a tengeri és a szárazföldi környezet. A levegő bizonyos anyagokkal – többek között rövid élettartamú szennyezőkkel – való szennyezettségének csökkentése például jelentős előrelépést jelenthet az éghajlatváltozás enyhítésében. A további ilyen irányú munka alapjául az uniós levegőminőségi szabályozás átfogó felülvizsgálata és az európai vízkészletek megőrzésére irányuló terv végrehajtása fog szolgálni.
48. A szennyezésnek a forrásnál való kezelése továbbra is kiemelt cél, és az ipari kibocsátásokról szóló irányelv végrehajtása révén tovább fog csökkenni a főbb ipari ágazatok kibocsátása. Az egységes európai közlekedési térség megvalósításának útitervében kijelölt célok elérése azt fogja jelenteni, hogy az Unió mobilitása fenntarthatóbb lesz, ez megoldást jelenthet a zaj és a helyi levegőszennyezés egyik fő forrására.
49. A hosszú távú átlagos kitettségre vonatkozó, hozzáférhető adatok azt mutatják, hogy a főbb városi területeken élő európaiak 65 %-a van kitéve magas zajszintnek <sup>(1)</sup>, illetve több mint 20 %-uk olyan éjszakai zajszintnek, amely gyakran jár egészségre kedvezőtlen hatással.
50. A vegyi anyagokra vonatkozó horizontális szabályozás (a REACH rendelet <sup>(2)</sup> és az osztályozásra, címkézésre és csomagolásra vonatkozó rendelet <sup>(3)</sup>), valamint a biocid termékekre <sup>(4)</sup> és a növényvédő szerekre vonatkozó szabályozás <sup>(5)</sup> gondoskodik az emberi egészség és a környezet alapvető védelméről, biztosítja a stabilitást és a kiszámíthatóságot a gazdasági szereplők számára, és előmozdítja az állatkísérleteket mellőző módszerek alkalmazását. Egyelőre azonban nem teljes körűen ismert a különböző vegyi anyagok (keverékek), a nanoanyagok, az endokrin (hormonális) rendszer működését megzavaró vegyi anyagok (úgynevezett endokrin diszruptorok) és a termékekben lévő vegyi anyagok együttes hatása az emberi egészségre és a környezetre. A kutatások szerint egyes vegyi anyagok az endokrin rendszer működését megzavaró tulajdonságokkal rendelkeznek, amelyek számos esetben, akár nagyon kis adagban is kedvezőtlen hatással lehetnek az emberi egészségre és a környezetre – például a gyermekek fejlődésére –, és az ilyen hatások indokoltá teszik elővigyázatossági intézkedések megfontolását.

Ennek fényében növelni kell az erőfeszítéseket annak érdekében, hogy 2020-ra valamennyi különös aggodalomra okot adó anyagot – többek között az endokrin rendszer működését megzavaró tulajdonságokkal rendelkező anyagokat is – felvegyék a REACH jelöltlistára. E kihívásokat orvosolni kell, különösen akkor, ha az Unió el szeretné érni a fenntartható fejlődéssel foglalkozó világ-csúcstalálkozón 2002-ben elfogadott és a Rio+20 által megerősített, illetve a nemzetközi vegyi anyag-kezelés stratégiai megközelítésének célkitűzésként is elfogadott célját, nevezetesen hogy 2020-ra minimálisra csökkentse a vegyi anyagok által az emberi egészségre és a környezetre gyakorolt jelentős mértékű kedvezőtlen hatásokat, és hogy eredményes, hatékony, koherens és összehangolt módon feleljen az újonnan felmerülő kérdésekre és kihívásokra.

Az Unió további közelítésmódokat fog kifejleszteni és végrehajtani minden vonatkozó uniós jogszabályban a vegyi anyagok együttes hatását és az endokrin diszruptorokkal kapcsolatos biztonsági aggályokat illetően. Mindenekelőtt, az Unió összehangolt, kockázatalapú kritériumokat fog kidolgozni az endokrin diszruptorok azonosítása érdekében. Az Unió továbbá átfogó közelítésmódot fog kidolgozni a veszélyes anyagoknak való kitettség minimalizálását illetően, a termékekben lévő vegyi anyagokra is kiterjedően. A nanoanyagok és a hasonló tulajdonságokkal rendelkező anyagok biztonsága és fenntartható kezelése kockázateértékelést és -kezelést, tájékoztatást és monitoringot magában foglaló, átfogó közelítésmód részeként lesz biztosítva. Aggályok merülnek fel azon anyagoknak a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt esetleges hatásaival kapcsolatban is, amelyek olyan részecskéket tartalmaznak, amelyek méretüknél fogva kívül esnek a nanoanyagok meghatározásán, azonban azokhoz hasonló tulajdonságokkal rendelkezhetnek. Ezeket az aggályokat a tapasztalatok, illetve a tudományos és technológiai fejlemények

<sup>(1)</sup> A „magas zajszintet” 55dB-es Lden, illetve 50dB-es Lnight feletti értékű zajszintként definiáljuk.

<sup>(2)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 1907/2006/EK rendelete (2006. december 18.) a vegyi anyagok regisztrálásáról, értékeléséről, engedélyezéséről és korlátozásáról (REACH), az Európai Vegyi anyag-ügynökség létrehozásáról, az 1999/45/EK irányelv módosításáról, valamint a 793/93/EK tanácsi rendelet, az 1488/94/EK bizottsági rendelet, a 76/769/EK tanácsi irányelv, a 91/155/EK, a 93/67/EK, a 93/105/EK és a 2000/21/EK bizottsági irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 396., 2006.12.30., 1. o.).

<sup>(3)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 1272/2008/EK rendelete (2008. december 16.) az anyagok és keverékek osztályozásáról, címkézéséről és csomagolásáról, a 67/548/EK és az 1999/45/EK irányelv módosításáról és hatályon kívül helyezéséről, valamint az 1907/2006/EK rendelet módosításáról (HL L 353., 2008.12.31., 1. o.).

<sup>(4)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 528/2012/EU rendelete (2012. május 22.) a biocid termékek forgalmazásáról és felhasználásáról (HL L 167., 2012.6.27., 1. o.).

<sup>(5)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 1107/2009/EK rendelete (2009. október 21.) a növényvédő szerek forgalomba hozataláról valamint a 79/117/EK és a 91/414/EK tanácsi irányelvek hatályon kívül helyezéséről (HL L 309., 2009.11.24., 1. o.).

fényében jobban meg kell vizsgálni a Bizottság 2014-re tervezett, a nanoanyagok meghatározására vonatkozó felülvizsgálata során. Mindezen közelítésmódok gyarapítani fogják a vegyi anyagokkal kapcsolatos tudásbázist, és egy, a fenntarthatóbb megoldások kifejlesztését előmozdító, kiszámítható keretet fognak alkotni.

51. Eközben a bioalapú termékek, vegyi anyagok és alapanyagok piacának bővülése előnyökkel – például az üvegházhatású gázkibocsátás csökkenésével és új piaci lehetőségek megjelenésével – járhat, ám ügyelni kell arra, hogy az ilyen termékek teljes életciklusa fenntartható legyen, ne élezze ki a földterületekért és a vízéért folyó versenyt és ne növelje a kibocsátások szintjét.
52. Az éghajlatváltozás – az általa okozott tartós szárazságok és hőhullámok, árvizek, viharok, erdőtüzek, a talajerózió és a parti erózió, valamint új vagy az eddigieknél súlyosabb emberi, állati és növényi megbetegedések miatt – tovább fogja súlyosbítani a környezeti problémákat. Jól körülhatárolt cselekvések révén kell gondoskodni arról, hogy az Unió megfelelően felkészüljön az éghajlatváltozás okozta viszontagságokra és változásokra, továbbá megerősítse környezeti, gazdasági és társadalmi ellenálló képességét. Mivel az éghajlatváltozás hatásai számos ágazatot érintenek és fognak egyre inkább érinteni, az uniós szakpolitikákba még szervezettebben be kell építeni az alkalmazkodással és a katasztrófakockázat-kezeléssel kapcsolatos megfontolásokat.
53. Ezenkívül az ökológiai és az éghajlatváltozással szembeni ellenálló képességet növelő – például az ökoszisztémákat helyreállító vagy a zöld infrastruktúrát kiépítő – intézkedések is jelentős társadalmi-gazdasági előnyökkel járhatnak, közegészségügyi szempontból is. Megfelelően kezelni kell az éghajlatpolitikával kapcsolatos és az egyéb környezetvédelmi – például levegőtisztasági – célkitűzések közötti szinergiákat és lehetséges kompromisszumokat. Az éghajlatváltozással kapcsolatos vagy az ellátásbiztonsági megfontolásokra adott válaszként az átváltás bizonyos alacsonyabb szén-dioxid-kibocsátású üzemanyagokra például lényegesen több szálló por és veszélyes szennyező anyag kibocsátását eredményezheti, különösen a megfelelő kibocsátáscsökkentési technológiák hiányában.
54. Az uniós polgároknak a környezettel kapcsolatos terhelésektől, valamint az egészségüket és jólétüket fenyegető kockázatoktól való megóvása érdekében a hetedik környezetvédelmi cselekvési program biztosítja, hogy 2020-ig:
  - a) az Unióban a kültéri levegő minősége jelentősen javuljon, közelítve a WHO által ajánlott szintekhez, egyúttal a beltéri levegő minősége is javuljon, a WHO vonatkozó iránymutatásainak megfelelően;
  - b) az Unióban a zajszennyezés jelentősen csökkenjen, közelítve a WHO által ajánlott szintekhez;
  - c) az Unióban mindenhol szigorú követelmények garantálják az állampolgárok ivó- és fürdővizének biztonságát;
  - d) valamennyi vonatkozó uniós jogszabály keretében eredményes intézkedések történjenek a vegyi anyagok együttes hatása és az endokrin diszruptorokkal kapcsolatos biztonsági aggályok tárgyában, és sor kerüljön a veszélyes anyagok – köztük a termékekben lévő anyagok – használatával kapcsolatos környezeti és – különösen a gyermekeket érintő – egészségi kockázatok felmérésére és minimalizálására. Meghatározzák a nem toxikus környezet célkitűzésének elérését szem előtt tartó hosszú távú cselekvéseket;
  - e) a növényvédő szerek felhasználása ne legyen káros hatással az emberi egészségre vagy elfogadhatatlan befolyással a környezetre, és az ilyen termékeket fenntartható módon használják;
  - f) eredményes intézkedések történjenek a nanoanyagokkal és a hasonló tulajdonságokkal rendelkező anyagokkal kapcsolatos biztonsági aggályok tekintetében, egy a szabályozásokon végigvonuló koherens megközelítés részeként;
  - g) döntő előrelépés történjék az éghajlatváltozás hatásaihoz való alkalmazkodásban.

Ennek feltétele különösen, hogy:

- i. felülvizsgálta, a legújabb tudományos ismeretekhez igazított uniós levegőtisztasági politika kerüljön végrehajtásra, és a levegőtisztaságának a forrásnál történő visszaszorítására irányuló intézkedéseket dolgozzanak ki és hajtsanak végre, figyelemmel a beltéri és kültéri levegőtisztaság forrásai között fennálló különbségekre;
- ii. felülvizsgálta, a legújabb tudományos ismeretekhez igazított uniós zajpolitika és a zajszennyezés forrásnál történő visszaszorítására irányuló intézkedések kerüljenek végrehajtásra, beleértve a várostervezés javítását is;
- iii. fokozottabb erőfeszítések történjenek a Víz Keretirányelv, a fürdővíz-minőségi irányelv<sup>(1)</sup> és az ivóvíz-minőségi irányelv<sup>(2)</sup> végrehajtására, különös tekintettel a kis ivóvíz-készletekre;
- iv. folytatódjon a REACH végrehajtása annak érdekében, hogy biztosítani lehessen az emberi egészség és a környezet magas szintű védelmét, a vegyi anyagok szabad mozgását a belső piacon, miközben – gondolva a kkv-k különleges igényeire – fokozódhasson a versenyképesség és az innováció mértéke. A nem toxikus környezet kialakítása érdekében 2018-ig olyan uniós stratégia kerüljön kidolgozásra, amely serkentőleg hat az innovációra és a fenntartható helyettesítő anyagok – többek között nem kémiai megoldások – kifejlesztésére, és

<sup>(1)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 2006/7/EK irányelve (2006. február 15.) a fürdővizek minőségéről, és a 76/160/EGK irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 64., 2006.3.4., 37. o.).

<sup>(2)</sup> A Tanács 98/83/EK irányelve (1998. november 3.) az emberi fogyasztásra szánt víz minőségéről (HL L 330., 1998.12.5., 32. o.).

amely a 2015-ig meghozandó horizontális intézkedésekre építve biztosítja, hogy: (1) az előállított nanoanyagok és hasonló tulajdonságokkal rendelkező anyagok biztonságosak legyenek; (2) a lehető legalacsonyabbra csökkenjen az endokrin diszruptoroknak való kitettség; (3) a vegyi anyagok együttes hatásának kezelésére szolgáló megfelelő szabályozási megközelítések jöjjenek létre; valamint (4) a lehető legalacsonyabbra csökkenjen az egyes termékekben található vegyi anyagoknak való kitettség, ideértve többek között az importált termékeket is, a nem toxikus anyagciklusok előmozdítása és a káros anyagoknak való beltéri kitettség csökkentése érdekében;

- v. monitoringozzák a biocid termékekre és a növényvédő szerekre vonatkozó uniós szabályozás végrehajtását, és a legfrissebb tudományos ismeretekkel való összhangban való naprakészség biztosítása érdekében szükség szerint vizsgálják azt felül;
- vi. elfogadásra és végrehajtásra kerüljön az éghajlatváltozáshoz való alkalmazkodás uniós stratégiája, ami azt is jelenti, hogy a főbb uniós politikai kezdeményezésekbe és ágazatokba szervesen be kell építeni az éghajlatváltozáshoz való alkalmazkodással és a katasztrófa-kockázat-kezeléssel kapcsolatos megfontolásokat.

#### TÁMOGATÓ KERETRENDSZER

55. A fent említett kiemelt tematikus célkitűzések teljesítéséhez olyan támogató keretrendszerre van szükség, amely támogatja a tényleges cselekvést. A támogató keretrendszernek négy pillére tekintetében kerül sor javító intézkedésekre: a környezetre vonatkozó uniós szabályozás megfelelőbb módon történő végrehajtása valamennyi területen; a környezetpolitika ismeret- és tudományos alapokkal történő szilárdabb alátámasztása; beruházások biztosítása és a környezetvédelem szempontjából célravezető ösztönzők létrehozása; és végül a környezeti megfontolások fokozottabb érvényre juttatása és a politikai koherencia növelése a környezetpolitika területén belül és a környezetpolitika és más szakpolitikák között egyaránt. Ezek a horizontális intézkedések e hetedik környezetvédelmi cselekvési program hatályán és időtartamán túlmenően is az uniós környezetpolitika javára válnak.

#### 4. sz. kiemelt célkitűzés: a környezetre vonatkozó uniós szabályozás előnyeinek maximalizálása a végrehajtás javításával

56. Amellett, hogy nagy mértékben előnyös az egészség és a környezet szempontjából, háromféle előnnyel jár, ha gondoskodunk arról, hogy a környezetre vonatkozó uniós szabályozás valóban érvényre jusson: a belső piacon tevékenykedő gazdasági szereplők számára egyenlő versenyfeltételek teremtése; az innováció ösztönzése; és az európai vállalkozások lépéselőnyének előmozdítása számos ágazatban. Ezzel szemben a szabályozás végrehajtásának elmulasztása jelentős – hozzávetőleges becslések szerint évente 50 milliárd EUR összegű – költséggel jár, beleértve a kötelezettségszegési eljárások költségeit is <sup>(1)</sup>. Csak 2009-ben 451 kötelezettségszegési eljárásra került sor a környezetre vonatkozó uniós szabályozás kapcsán, 2011-ben további 299 esetről tettek jelentést és újabb 114 eljárás indult <sup>(2)</sup>, aminek okán jelenleg a környezetvédelmi vívmányok jelentik az Unió jog azon területét, ahol a legtöbb kötelezettségszegési eljárás folyik. A Bizottsághoz az uniós polgároktól is számos panasz érkezik olyan kérdésekben, amelyek tagállami vagy helyi szinten kezelhetőbbek volnának.
57. A környezettel kapcsolatos uniós joganyag tagállami szintű végrehajtásának javítása tehát a következő években első lesz a teendő rangsorában. A végrehajtásban egy-egy tagállamon belül és tagállamról tagállamra jelentős különbségek figyelhetők meg. A környezetre vonatkozó jogi szabályozás végrehajtásában uniós, nemzeti, regionális és helyi szinten részt vevőket el kell látni a szabályozásban rejlő előnyök fokozottabb kiaknázásához és a végrehajtási folyamat jobb irányításához szükséges ismeretekkel, eszközökkel és képességekkel.
58. A környezet területét érintő nagyszámú kötelezettségszegési eljárás, panasz és petíció azt mutatja, hogy nemzeti szinten a fékek és ellensúlyok eredményes, működő rendszerére van szükség a végrehajtás nehézségeinek azonosításához és orvoslásához, emellett intézkedéseket kell tenni annak érdekében is, hogy a nehézségek eleve megelőzhetőek legyenek, például az érintett végrehajtásért felelős közigazgatási szerveknek és a szakértőknek kapcsolatot kell tartaniuk egymással a szakpolitikák kidolgozásának szakaszában. Ebben a vonatkozásban a 2020-ig tartó időszak erőfeszítéseinek nagy kulcsterületre összpontosítva kell törekedniük az előrelépésre.
59. Először is javítani kell a végrehajtásról szóló ismeretek összegyűjtésének és terjesztésének módjában, elősegítve ezáltal, hogy a nyilvánosság és a környezettel foglalkozó szakemberek teljes mértékben megértsék a környezetre vonatkozó uniós szabályozás célját és hasznát, illetve azt, hogy a nemzeti és a helyi közigazgatás hogyan valósítja meg az Unió kötelezettségvállalásait <sup>(3)</sup>. A hozzáférhető online eszközök megfelelő használata hozzájárulhatna a cél eléréséhez. A végrehajtás tagállam-specifikus kihívásaira célzott segítségnyújtás lesz a válasz, az adott viszonyokhoz szabottan, hasonlóan ahhoz, ahogy ez az európai szemeszter keretében történik. Így például partnerségen alapuló végrehajtási megállapodások megkötésére kerül sor a Bizottság és az egyes tagállamok között olyan kérdések rendezésére, mint a végrehajtáshoz szükséges pénzügyi támogatás előteremtése vagy az előrehaladás nyomon követésére alkalmasabb információs rendszerek beszerzése. E megközelítés hatékonyságának maximalizálása érdekében a tagállamoknak adott esetben és igazgatási intézkedéseikkel összhangban ösztönözniük kell a helyi és regionális hatóságok részvételét. A jogszabályok helyi végrehajtásának javítása érdekében a Régiók Bizottsága és a Bizottság által bevezetett környezetvédelmi technikai együttműködési platform előmozdítja a párbeszédet és az információcserét.

<sup>(1)</sup> A környezetvédelmi vívmányok végre nem hajtásának költségei (COWI 2011).

<sup>(2)</sup> Az uniós jog alkalmazásának ellenőrzéséről szóló 29. éves jelentés (2011) (COM(2012)0714).

<sup>(3)</sup> COM(2012)0095.

60. Másodszor az Unió bővíteni fogja a vizsgálati és felügyeleti követelmények alkalmazási körét az uniós környezetjogban, és a meglévő struktúrákra alapozva uniós szinten tovább fogja fejleszteni a vizsgálattal kapcsolatos támogatási kapacitást, többek között a tagállami, segítségnyújtásra irányuló kérésekre való reagálás, az alapos aggodalomra okot adó helyzetek kezelése és az uniós szintű együttműködés megkönnyítése érdekében. Ösztönözni kell a szakértői értékelések és a bevált gyakorlatok megosztásának intenzívebb alkalmazását, valamint hogy a tagállamok kérésére megállapodások szülessenek a tagállamokon belüli közös vizsgálatok vonatkozásában.
61. Harmadszor szükség szerint javítani kell az uniós környezetjog alkalmazása kapcsán beérkező panaszok nemzeti szintű kezelésének és orvoslásának módján.
62. Negyedszer az uniós polgárok számára ténylegesen elérhetővé válik a környezetvédelmi ügyekkel kapcsolatos igazságszolgáltatás és a hatékony jogi védelem, összhangban az Aarhusi Egyezményvel, valamint a Lisszaboni Szerződés hatálybalépésének és az Európai Unió Bíróságának közelmúltbeli ítélkezési gyakorlatának köszönhető fejleményekkel. Ezenkívül a peres vitarendezés alternatívájaként ösztönzésben részesül a peren kívüli vitarendezés.
63. A környezetvédelmi irányítás általános színvonala az Unióban tovább fog emelkedni a környezetvédelemmel foglalkozó szakemberek – többek között állami jogtanácsosok, ügyészek, ombudsmanok, bírák és ellenőrök, például a környezetvédelmi jog alkalmazásáért és végrehajtásáért felelős tagállami hatóságok hálózata – közötti uniós és nemzetközi szintű együttműködés fokozása és e szakembereknek a bevált gyakorlatok megosztására való ösztönzése révén.
64. A Bizottság – azon túlmenően, hogy a tagállamoknak segítséget nyújt a rendelkezések betartásának fokozásához<sup>(1)</sup> – továbbra is teljesíti feladatát annak érdekében, hogy a szabályozás megfeleljen a tudomány legújabb állásának, figyelembe vegye az uniós kötelezettségvállalások megvalósításával kapcsolatos tagállami szintű tapasztalatokat, valamint koherens és a célnak megfelelő legyen. Főszabályként, amennyiben a jogi kötelezettségek kellően egyértelműek és pontosak, illetve amennyiben a valamennyi tagállamban történő összehangolt alkalmazást ítélték a legmegfelelőbbnek a z uniós célok eléréséhez, ezek a jogi kötelezettségek rendeletekbe lesznek foglalva, azoknak ugyanis közvetlen és mérhető hatásuk van, és végrehajtásuk tekintetében kevesebb következetlenséghez vezetnek. A Bizottság fokozottabban fog eredménytáblákat és más olyan eszközöket alkalmazni, amelyekkel nyilvánosan figyelemmel kísérhető, hogy a tagállamok hol tartanak az egyes jogi aktusok végrehajtásában.
65. A környezetre vonatkozó uniós szabályozás előnyeinek a végrehajtás javítása révén való maximalizálása érdekében a hetedik környezetvédelmi cselekvési program biztosítja, hogy 2020-ig:
- egyértelmű információk álljanak a nyilvánosság rendelkezésére az uniós környezetjog Aarhusi Egyezményvel összhangban történő alkalmazásának módjáról;
  - jobban betartsák a kifejezetten környezetre vonatkozó szabályozást;
  - valamennyi közigazgatási szinten betartsák az uniós környezetjogot, és biztosítva legyen a belső piac versenyfeltételeinek egyenlősége;
  - az állampolgárok bizalma megnőjön az uniós környezetjog és annak érvényesítése iránt;
  - érvényesíthető legyen az állampolgárokat és szervezeteiket megillető hatékony jogi védelem elve.

Ennek feltétele különösen, hogy:

- biztosítva legyen, hogy a nemzeti szintű rendszerek aktívan terjesszék a környezetre vonatkozó uniós szabályozás végrehajtásának módjáról szóló információkat, és azokat az egyes tagállamok teljesítményének uniós szintű felülvizsgálata egészítse ki;
- adott esetben a helyi és regionális részvételt is magukban foglaló, partnerségen alapuló végrehajtási megállapodások jöjjenek létre önkéntes alapon a tagállamok és a Bizottság között;
- bővüljön a hatékony tagállami vizsgálatra és felügyeletre vonatkozó kötelező kritériumok köre az uniós környezetjogban, és a meglévő struktúrákra alapozva uniós szinten tovább fejlődjön a vizsgálattal kapcsolatos támogatási kapacitás, amelynek része az olyan, szakértői hálózatokat célzó támogatás, mint amelyet a környezetvédelmi jog alkalmazásáért és végrehajtásáért felelős tagállami hatóságok hálózata nyújt, illetve amelyet a vizsgálatok nagyobb hatékonysága és hatásossága érdekében a szakértői értékelések és a bevált gyakorlatok megosztásának intenzívebb alkalmazása támogat;
- nemzeti szinten következetes és hatékony mechanizmusok legyenek biztosítottak az uniós környezetjog alkalmazásával kapcsolatos panaszok kezelésére;

<sup>(1)</sup> COM(2008)0773.



- v. biztosítva legyen az igazságszolgáltatáshoz való hozzáférésre vonatkozó nemzeti rendelkezések összhangja az Európai Unió Bíróságának ítélkezési gyakorlatával, és ösztönzésben részesüljön a peren kívüli vitarendezés mint a környezettel kapcsolatban felmerülő jogviták békés és hatékony rendezésének eszköze.

##### 5. sz. kiemelt célkitűzés: az uniós környezetpolitika ismeret- és tudományos alapjának javítása

66. Az uniós környezetpolitika alapját az uniós szabályozás végrehajtásával összefüggő környezetvédelmi monitoring, adatok, mutatók és értékelések, valamint formális keretek között végzett tudományos kutatások és civil tudományos kezdeményezések képezik. Már eddig is jelentős előrehaladás történt ezen ismeretanyag megszilárdításában, a tudatosság növelésében, valamint a politikai döntéshozók és a nyilvánosság figyelmének felkeltésében és bizalmának növelésében a politikákat – az elővigyázatosság elvének alkalmazása esetén is – alátámasztó tudományos alapok iránt. Ez tette könnyebbé számukra a komplex környezeti és társadalmi változások megértését.
67. Uniós és nemzetközi szinten lépéseket kell tenni a tudomány és a politikák közötti kapcsolódási felület, illetve az állampolgári szerepvállalás megerősítése és javítása érdekében, például tudományos főtanácsadók kijelölésével, ahogy a Bizottság és egyes tagállamok már most is teszik, illetve a tudományos ismereteknek a közpolitika számára feldolgozható formában történő közvetítésére szakosodott intézmények és szervezetek – például nemzeti környezetvédelmi ügynökségek, az Európai Környezetvédelmi Ügynökség és az Európai Környezeti Információs és Megfigyelő Hálózat – jobb kihasználása révén.
68. A jelenlegi fejlemények üteme és a jövő folyamatainak alakulásával kapcsolatos bizonytalanságok ismeretében azonban további lépéseket kell tenni ezen ismeret- és tudományos alap fenntartására és megszilárdítására, annak biztosítása érdekében, hogy az uniós politika ezután is a környezet állapotának, a lehetséges válaszlépéseknek és azok következményeinek alapos megértésén alapuljon.
69. Az elmúlt évtizedekben a környezeti információk és statisztikák gyűjtésének és felhasználásának módja uniós, nemzeti, regionális és helyi szinten, valamint világszinten egyaránt javult. Az adatok gyűjtése és minősége azonban még mindig változó, és a források sokfélesége miatt az adatokhoz történő hozzáférés nehézkes lehet. Ezért folyamatos beruházásokra van szükség annak érdekében, hogy megbízható, összehasonlítható és garantált minőségű adatok álljanak rendelkezésre, és azokhoz a politika meghatározásában és végrehajtásában részt vevők hozzájuthassanak. A környezeti információs rendszereket úgy kell kialakítani, hogy a későbbiekben felmerülő témakörökkel kapcsolatos új információkat könnyen be lehessen építeni. Tovább kell fejleszteni az egész Unióra kiterjedő elektronikus adatcserét, kellő rugalmasságot biztosítva új területek bevonásához.
70. A Közös Környezeti Információs Rendszer<sup>(1)</sup> működési elvének – „tápláld be egyszer, használd sokszor” – szélesebb körű alkalmazása, valamint az INSPIRE<sup>(2)</sup> és a Copernicus<sup>(3)</sup> rendszer, illetve más európai környezeti információs rendszerek (például az Európai Biodiverzitási Információs Rendszer (BISE) és az Európai Víz Információs Rendszer (WISE)) szerinti közös, összeegyeztethető térinformáció-gyűjtési és -feldolgozási megközelítések és előírások hozzájárulni a párhuzamos erőfeszítések elkerüléséhez és bármely szükségtelen adminisztratív teher kiküszöböléséhez, ugyanez áll a különböző vonatkozó jogi aktusokból eredő jelentéstételi kötelezettségek ésszerűsítésére is. További fejlődés szükséges a – többek között a hulladékokra vonatkozó – statisztikai adatok elérhetősége és harmonizációja területén. A tagállamoknak a nyilvánosság számára hozzáférhetőbbé kellene tenniük a tervek, programok és projektek (például környezeti vagy stratégiai hatásvizsgálatok révén történő) környezeti hatásainak felmérése érdekében összegyűjtött információkat.
71. Az ismeretekben még mindig jelentős hiányosságok vannak, köztük olyanok is, amelyek a hetedik környezetvédelmi cselekvési program kiemelt célkitűzései szempontjából lényegesek. Az e hézagok betöltéséhez szükséges további adatgyűjtési és kutatási beruházások nélkülözhetetlenek ahhoz, hogy a hatóságok és a vállalkozások szilárd – a társadalmi, gazdasági és környezeti hasznokat és költségeket híven tükröző – ismeretekre alapozhassák döntéseiket. Öt fontos hiányosság különös figyelmet érdemel:
- (1) A környezeti változások bonyolult kérdéseket vetnek fel – például az éghajlatváltozás és a természeti katasztrófák hatásait, a fajvesztésnek az ökoszisztéma-szolgáltatásokra ható következményeit, a környezeti küszöbértékeket és az ökológiai fordulópontokat illetően –, amelyek jobb megértéséhez a hiányzó adatok és ismeretek fejlett kutatások révén történő kiegészítésére és megfelelő modellezési eszközökre van szükség. Noha a rendelkezésre álló tudományos eredmények alapján teljes mértékben indokolt elővigyázatossági intézkedéseket tenni ezeken a területeken, a legmegfelelőbb válaszlépések kidolgozásához további kutatásokra van szükség bolygónk korlátait, a rendszerkockázatokat és társadalmunk azon képességét illetően, hogy mindezekkel megbirkózzon. Ennek részeként beruházásokat kell eszközölni a hiányos adatok és ismeretek kiegészítésére, az ökoszisztéma-szolgáltatások feltérképezésére és értékelésére, valamint annak megértésére érdekében, hogy a biodiverzitás e szolgáltatásokat hogyan támogatja, és hogy a biodiverzitás hogyan alkalmazkodik az éghajlatváltozáshoz, valamint hogy a biodiverzitás csökkenése miként érinti az emberi egészséget;

<sup>(1)</sup> COM(2008)0046.

<sup>(2)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 2007/2/EK irányelve (2007. március 14.) az Európai Közösségen belüli térinformációs infrastruktúra (INSPIRE) kialakításáról (HL L 108., 2007.4.25., 1. o.).

<sup>(3)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 911/2010/EU rendelete (2010. szeptember 22.) az európai Föld-megfigyelési programról (GMES) és annak kezdeti működéséről (2011–2013) (HL L 276., 2010.10.20., 1. o.) és COM(2013)0312 javaslat európai parlamenti és tanácsi rendeletre a Copernicus program létrehozásáról és a 911/2010/EU rendelet hatályon kívül helyezéséről.

- (2) Az inkluzív zöld gazdaságra való átálláshoz kellően figyelembe kell venni a társadalmi-gazdasági és a környezeti tényezők kölcsönhatásait. Ahhoz, hogy a politikai kezdeményezések fokozottabban szolgálhassák az erőforrás-hatékonyságot és a környezet tehermentesítését, érdemes jobban megértenünk a fenntartható fogyasztási és termelési mintákat, valamint azt, hogy a cselekvéssel járó költségek és hasznok, illetve a cselekvés mellőzésével járó költségek hogyan vehetők még pontosabban számításba, hogy az egyén és a társadalom viselkedésének változásai hogyan járulnak hozzá a környezeti eredményekhez, és hogy az európai környezetet hogyan befolyásolják a világszintű folyamatok;
- (3) Még mindig vannak bizonytalanságok a tekintetben, hogy az endokrin diszruptorok, a vegyi anyagok együttes hatásai, a termékekben lévő bizonyos vegyi anyagok és bizonyos nanoanyagok hogyan hatnak az emberi egészségre és milyen környezeti következményekkel járnak. Az ismeretek terén fennmaradt hiányosságok kiegészítése révén felgyorsítható a döntéshozatal, és a vegyi anyagokkal kapcsolatos joganyag úgy fejleszthető tovább, hogy az jobban összpontosuljon az aggodalomra okot adó területekre, továbbá ösztönzés révén segítse egy vegyi anyagok használatára vonatkozó fenntarthatóbb megközelítés kialakítását. A nanoanyagokkal kapcsolatos átláthatóság és szabályozói felügyelet javítása érdekében fontolóra kell venni egy egész Unióra kiterjedő adatbázis létrehozását. Az emberi egészségre és a környezetre ható környezeti tényezők és kitétségi szintek jobb megértése megelőző politikai cselekvésekre adna lehetőséget. A konkrét aggályok által indokolt esetben végzett célzott emberi biomonitoring átfogóbb képet adhat a hatóságoknak a népesség – különösen a népesség érzékeny csoportjai, például a gyermekek – szennyező anyagoknak való aktuális kitétségéről, és alaposabb tudományos eredménnyel szolgálhat a megfelelő válaszlehetőségek kialakításához;
- (4) A veszélyes anyagoknak való kitétség – különösen sebezhető csoportok, többek között a gyermekek és a várandós nők veszélyes anyagoknak való kitétsége – minimalizálásával kapcsolatos átfogó megközelítés kialakítása érdekében a vegyi anyag-kitétségre és toxicitásra vonatkozóan átfogó tudásbázis létrehozására kerül sor. Ez, valamint a vizsgálati és kockázatértékelési módszerekre vonatkozó iránymutatások kidolgozása fel fogja gyorsítani a hatékony és megfelelő döntéshozatalt, ami pedig serkentőleg hat az innovációra és a fenntartható helyettesítő anyagok – többek között nem kémiai megoldások – kifejlesztésére;
- (5) Ahhoz, hogy valamennyi ágazat hozzájáruljon az éghajlatváltozás elleni küzdelemhez, világos képet kell alkotni az üvegházhatású gáz kibocsátással kapcsolatos mérésekről, monitoringról és adatgyűjtésről, amely kép jelenleg nem teljes az egyes kulcsfontosságú ágazatok tekintetében.

A „Horizont 2020” keretprogram a különböző területeken és tudományágakban az Unióban és nemzetközi szinten rendelkezésre álló erőforrások és ismeretek egyesítése révén lehetőséget fog teremteni a kutatási erőfeszítések összpontosítására és Európa innovációs lehetőségeinek kibontakoztatására.

72. A technológiának a politikai döntéshozatalnál gyorsabb fejlődése által – például a nanoanyagok és a hasonló tulajdonságokkal rendelkező anyagok, a nem hagyományos energiaforrások, a szén-dioxid-leválasztás és -tárolás és az elektromágneses hullámok kapcsán – felvetett új és jövőbeli kérdések kockázatkezelési kihívást jelentenek, és konfliktust eredményezhetnek az érdekek, szükségletek és elvárások között. Ez pedig a nyilvánosságban aggodalmat kelthet, és az új technológiákkal szemben ellenérzést válthat ki. Ezért szélesebb körű, nyíltabb társadalmi vitára van szükség a környezeti kockázatokról és arról, hogy milyen kompromisszumokat vagyunk hajlandók elfogadni, tudván, hogy a felmerülő kockázatokról és azok kezeléséről rendelkezésre álló információk esetenként hiányosak vagy bizonytalanok. A környezetkockázat-kezelés következetes megközelítése révén megnő az Unió azon képessége, hogy kellő időben azonosítsa a technológiai fejleményeket és reagáljon azokra, miközben a nyilvánosságot is megnyugtatja.
73. Az uniós környezetpolitika ismeret- és tudományos alapjának fejlesztése érdekében a hetedik környezetvédelmi cselekvési program 2020-ig biztosítja:
- ahogy a politikai döntéshozók és az érdekelt felek információ szempontjából biztosabb alappal rendelkezzenek a környezet- és éghajlat-politika kialakításához és végrehajtásához, beleértve az emberi tevékenységek környezetvédelmi hatásainak és a cselekvés költségei és hasznai, valamint a nem cselekvés költségei felmérésének megértését;
  - ahogy újonnan felmerülő környezeti és éghajlat-változási kockázatok számottevően jobb megértését és képességet ezek értékelésére és kezelésére;
  - ahogy megerősítést nyerjen a környezettudomány és -politika közötti kapcsolódási felület, beleértve az állampolgárok adatokhoz való hozzáférését és a civil tudomány hozzájárulásait is;
  - ahogy az Unió és tagállamai befolyása fokozódjon a nemzetközi tudomány-politikai fórumokon a nemzetközi környezetpolitika tudásalapjának fejlesztése érdekében.

Ennek feltétele különösen, hogy:

- az uniós és tagállami szintű kutatási erőfeszítések össze legyenek hangolva és a környezettel kapcsolatos ismeretek fő hiányosságaira összpontosuljanak, a környezeti fordulópontokon és a bolygó korlátain való túllépés kockázataira is kiterjedően, továbbá megosszák és elősegítik azokat;
- következetes és integrált megközelítés jusson érvényre a kockázatkezelésben, különös tekintettel az új és megjelenőben lévő politikai területek és a kapcsolódó kockázatok értékelésével és kezelésével, valamint a szabályozási válaszok megfelelőségével és koherenciájával kapcsolatosan. Ezáltal elősegíthető az új termékek, folyamatok és technológiák kockázataira irányuló kutatás további ösztönzése;

- iii. egyszerűbbé, ésszerűbbé és korszerűbbé váljon a környezeti és éghajlat-változási adatok és információk gyűjtése, kezelése, megosztása és újrafelhasználása, beleértve egy Közös Környezetvédelmi Információs Rendszer kialakítását és alkalmazását is;
- iv. a vegyianyag-kitettségére és toxicitására vonatkozóan átfogó tudásbázis kerüljön kifejlesztésre, amely lehetőleg állatkísérletektől mentesen generált adatokra hagyatkozik. Folytatódjon az Unió humán és környezeti biomonitoringra irányuló összehangolt megközelítés, adott esetben a kutatási protokollok és értékelési kritériumok szabványosítását is beleértve;
- v. a nemzetközi, uniós és tagállami szintű együttműködés intenzívebbé váljon a környezetvédelmi és tudománypolitikai kapcsolódási felületeken.

## 6. sz. kiemelt célkitűzés: a környezet- és éghajlat-politikával összefüggő beruházások feltételeinek biztosítása és a környezeti externáliák kezelése

74. Az e hetedik környezetvédelmi cselekvési programon belül részletezett célkitűzések eléréséhez szükséges erőfeszítések megfelelő állami- és magánfinanszírozású beruházásokat igényelnek. Ugyanakkor, miközben sok ország küzd nehézségekkel a gazdasági és pénzügyi válság miatt, a gazdasági reformok és az államadósság-csökkentés kényszere új lehetőségeket is teremt arra, hogy gyors léptekkel haladjunk az erőforrás-hatékony, biztonságos és fenntartható karbonszegény gazdaság felé.
75. Jelenleg nehéz beruházásokat vonzani bizonyos területekre, különösen azért, mivel a piaci árjelzések hiányoznak, vagy torzulnak azáltal, hogy a környezeti költségek nincsenek figyelembe véve, vagy hogy állami támogatásban részesülnek a környezetre nézve káros tevékenységek.
76. Az Uniónak és a tagállamoknak megfelelő körülményeket kell kialakítaniuk a piaci externáliák megfelelő kezelése érdekében, többek között azáltal, hogy a magánszektor megfelelő árjelzésekkel látják el, figyelemmel a lehetséges kedvezőtlen társadalmi hatásokra is. Ehhez következetesebben kell alkalmazni a „szennyező fizet” elvét, különösen azáltal, hogy fokozatosan megszüntetik a környezeti szempontból káros támogatásokat uniós és tagállami szinten, a Bizottság irányítása mellett, cselekvésközpontú szemléletmódot alkalmazva, egyebek mellett az európai szemeszter révén, és figyelembe véve az erőforrások fenntartható felhasználását támogató olyan fiskális intézkedéseket, mint amilyen például az adózás alapjának a munkától a szennyezés felé való eltolása. Ahogy merülnek ki a természeti erőforrások, úgy nő a tulajdonlással járó kizárólagos használatukkal járó gazdasági hozam és haszon. A túlzott hozam megakadályozása és az externáliák figyelembevétele érdekében történő közbeavatkozás hatékonyabbá teheti ezen erőforrások használatát, hozzájárulhat a piactorzulások elkerüléséhez, és gyarapíthatja a költségvetési bevételeket. A környezet- és éghajlat-politika kiemelt célkitűzései az európai szemeszter keretében, többek között kulcsmutatók révén is előmozdításra kerülnek olyan esetben, amikor e prioritások relevánsak azon tagállam fenntartható növekedési kilátásai szempontjából, amely az ajánlások címzettje. Más, piaci alapú eszközöket is – például az ökoszisztéma-szolgáltatások utáni díjfizetést – szélesebb körben kellene alkalmazni uniós és nemzeti szinten a magánszektor érdekeltté tétele és a természeti tőkével való fenntartható gazdálkodás érdekében.
77. A magánszektorra arra is ösztönözni kell – különös tekintettel a kkv-kra –, hogy az Unió új pénzügyi kerete adta lehetőségekkel élve fokozza részvételét a környezeti és éghajlat-politikai célkitűzések elérésére irányuló erőfeszítésekben, különösen az ökoinnovációs tevékenységeket és az új technológiák alkalmazását illetően. Ezenkívül az ökoinnovációs állami- és magánkezdeményezéseket olyan európai innovációs partnerségekkel kell előmozdítani, mint amilyen például a vízzel kapcsolatos európai innovációs partnerség<sup>(1)</sup>. A magánszektornak a környezeti – különösen a biodiverzitással és az éghajlatváltozással kapcsolatos – beruházások finanszírozásához való hozzáférést várhatóan megkönnyíti az innovációs finanszírozási eszközök<sup>(2)</sup> új kerete. Az európai vállalkozásokat még inkább arra kell ösztönözni, hogy pénzügyi beszámolójuk részeként a meglévő uniós szabályozásban<sup>(3)</sup> előírtakon túlmenően is közöljenek környezeti információkat.
78. A 2014–2020-as időszakra szóló uniós többéves pénzügyi keretre vonatkozó javaslataiban a Bizottság a környezet- és éghajlat-politikai célkitűzéseket fokozottabban érvényre juttatta valamennyi uniós finanszírozási eszközben, annak érdekében, hogy a tagállamoknak lehetőségeket teremtsen a kapcsolódó célkitűzések elérésére. Javaslattal tett továbbá arra, hogy legalább 20 %-ra emelkedjen az éghajlatváltozással kapcsolatos kiadások részaránya az összköltségvetésen belül. Az olyan kulcsfontosságú politikai területeket illetően, mint a mezőgazdaság, a vidékfejlesztés és a kohéziós politika, fokozottan kell támogatni a környezetre kedvezően ható közjavak és -szolgáltatások nyújtását, a finanszírozást pedig a környezethez kapcsolódó előzetes feltételekhez – többek között támogató (kísérő) intézkedésekhez – kell kapcsolni. Ennek biztosítania kell, hogy a pénzügyi eszközöket hatékonyabban és a környezetvédelmi és éghajlathoz kapcsolódó célkitűzésekkel összhangban használják fel. E javaslatok célja, hogy az uniós politikák végrehajtása koherens finanszírozás mellett történjen, és további pénzügyi eszközöket fordítsanak a környezeti és éghajlat-változási célokra annak érdekében, hogy a helyszínen kézzelfogható és koherens eredményeket produkáljanak.
79. A környezeti és éghajlat-változási megfontolások említett általános érvényre juttatásán túlmenően a LIFE program<sup>(4)</sup> lehetővé teszi a finanszírozások kombinálhatóságát, jobban igazodhatnak a politikai prioritásokhoz, ezáltal céltudatosabban és költséghatékonyabban állíthatók a környezeti és éghajlat-változási intézkedések szolgáltatásba, számos különböző projekt, köztük „integrált projektek” kifejlesztése révén.

(1) COM(2012)0216.

(2) COM(2011)0662.

(3) COM(2011)0681.

(4) A környezetvédelmi és éghajlat-politikai program (LIFE) létrehozásáról szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslat (COM(2011)0874, 2011/0428(COD)).

80. További beruházási forrást jelent a 2012-es Növekedési és Munkahely-teremtési Paktum részeként az Európai Beruházási Banknak (EBB) juttatott többlettőke<sup>(1)</sup>, amelyet az Unió környezetvédelmi és éghajlat-változási célkitűzéseivel összhangban kell felhasználni.
81. A 2007–2013-as programozási időszak tapasztalata azt mutatja, hogy noha jelentős pénzforrások állnak rendelkezésre környezeti célokra, a kezdeti években igen változó mértékben vették őket igénybe valamennyi szinten, potenciálisan veszélyeztetve az elfogadott célkitűzések és célértékek teljesítését. Annak érdekében, hogy ez ne ismétlődjön meg, a környezeti és éghajlat-politikai célkitűzéseket a tagállamoknak be kell építeniük gazdasági, társadalmi és területi kohéziós célú finanszírozási stratégiáikba és programjaikba, kiemelten kell kezelniük a környezet- és éghajlat-politikai finanszírozás igénybevételét, és meg kell erősíteniük a végrehajtó szervek azon képességét, hogy költséghatékony és fenntartható beruházásokat eszközöljenek, ezáltal biztosítva e területeken történő beruházásokhoz szükséges megfelelő pénzügyi támogatást.
82. Ezenkívül nehézne bizonyult a biodiverzitással és az éghajlatváltozással kapcsolatos kiadások nyomon követése. Az e célkitűzések felé tett előrehaladás értékelésére uniós és tagállami szintű nyomonkövetési és jelentéstételi rendszert kell létrehozni. Egy ilyen rendszer létrehozása fontos az éghajlatváltozásra és a biodiverzitásra vonatkozó többoldalú megállapodások kapcsán az Unió által összességében tett erőfeszítések szempontjából. Ezzel összefüggésben az Unió részt fog venni abban a kormányközi folyamatban, amelyet a Rio+20 indított, és amelynek célja a finanszírozási igények felmérése és a fenntartható fejlődés finanszírozásának eredményes stratégiájára vonatkozó javaslatok benyújtása.
83. Folytatni kell a gazdasági fejlődés monitoringját szolgáló mutatók kidolgozását, amelyek kiegészítik a bruttó hazai terméket (GDP) vagy azon túlmutatnak. Az átlátható, fenntartható beruházás a környezeti javak értékének helyes felbecsülését feltételezi. Ahhoz, hogy megfelelő tájékozottságon alapuló politikai és beruházási döntések szülessenek – más kapcsolódó ösztönzőkkel egyetemben –, további erőfeszítéseket kell tenni ökoszisztémáink értékének és kimerülésük költségének felmérésére. Erőteljesebben kell dolgozni egy – a természeti tőkére és az ökoszisztéma-szolgáltatások fizikai és monetáris elszámolására is kiterjedő – környezeti számviteli rendszer kidolgozásán. Ez egybevág a Rio+20 azon következtetésével, hogy nagyobb mérvű előrehaladásra van szükség a jólétnek és a fenntarthatóságnak a GDP-n túlmutató mérése tekintetében.
84. A környezet- és éghajlat-politikai beruházások és a környezeti externáliák kezelése érdekében a hetedik környezetvédelmi cselekvési program biztosítja, hogy 2020-ig:
- a) a környezet- és éghajlat-politikai célkitűzések költséghatékonyan kerüljenek megvalósításra, és megfelelő finanszírozás álljon a háttérükben;
  - b) megnőjön a környezeti és éghajlat-változási kiadások állami és magánszektor általi finanszírozása.
  - c) a politikák kialakítása és a beruházások során megfelelően értékeljék és figyelembe vegyék a természeti tőke és az ökoszisztéma-szolgáltatások értékét, valamint azok romlásának költségeit.

Ennek feltétele különösen, hogy:

- minden környezeti szempontból káros támogatást haladéktalanul szüntessenek meg uniós és tagállami szinten, és a nemzeti reformprogramokon keresztül tegyenek jelentést az előrelépésekről; egyre inkább piaci alapú eszközök kerüljenek alkalmazásra, mint például a tagállamok adópolitikái, az árképzés és a díjkötelezettség, és bővüljön a zöld termékek és szolgáltatások piaca, kellő tekintettel a lehetséges kedvezőtlen társadalmi hatásokra, cselekvésközpontú megközelítést alkalmazva, a Bizottság támogatása és monitoringja mellett, többek között az európai szemeszter révén;
- könnyebbé váljon az innovatív pénzügyi eszközök fejlesztése és az azokhoz való hozzáférés, valamint az ökoinnováció finanszírozása;
- a gazdasági, társadalmi és területi kohézió előmozdítása érdekében a szakpolitikákban és finanszírozási stratégiákban kellően nyilvánuljanak meg a környezeti és éghajlat-változási prioritások;
- külön erőfeszítések történjenek a környezetpolitikai cselekvés uniós finanszírozásának maradéktalan és hatékony felhasználása érdekében, többek között a 2014–2020-as uniós többéves pénzügyi keretből való gyors lehívás alkalmazásával, valamint a költségvetés legalább 20 %-ának az éghajlatváltozás enyhítésére és a hozzá való alkalmazkodásra fordításával, ami az éghajlat-politikai cselekvések általános érvényesítésével, a finanszírozás egyértelmű mérföldkövekhez és célértékekhez kapcsolásával, monitoringgal és jelentéstétellel oldható meg;
- kialakításra és alkalmazásra kerüljön a környezettel – és különösen az éghajlatváltozással és a biodiverzitással – kapcsolatos uniós költségvetési kiadások bejelentésére és nyomon követésére szolgáló rendszer;
- a környezeti és éghajlat-változási megfontolások az európai szemeszter folyamatában is érvényre jussanak olyan esetekben, amikor relevánsak egy adott tagállam fenntartható növekedési kilátásai szempontjából, és alkalmasak arra, hogy országspecifikus ajánlások részét képezzék;

<sup>(1)</sup> Az Európai Tanács 2012.június 29-i következtetései (EUCO 76/2012).

- vii. fejlődésünk fenntarthatóságának nyomon követésére alternatív – a GDP-t kiegészítő és azon túlmutató – mutatók kerüljenek kidolgozásra és alkalmazásra, és további munkára kerüljön sor a gazdasági mutatóknak a környezeti és társadalmi mutatókkal – többek között a természeti tőkére vonatkozó számviteli eljárások révén – történő integrálására;
- viii. továbbfejlesszék és ösztönözzék az ökoszisztéma-szolgáltatásokkal kapcsolatos programokra fordítandó kifizetések rendszerét;
- ix. olyan ösztönzőket és módszereket hozzanak létre, amelyek arra ösztönzik a vállalatokat, hogy mérjék fel vállalkozásuk környezeti költségeit és a környezeti szolgáltatások felhasználásából származó hasznukat, továbbá éves jelentéseik részeként tegyenek közzé környezeti információkat. Ösztönözzék a vállalatokat, hogy megfelelő gondossággal járjanak el az ellátási láncukon belül.

## 7. sz. kiemelt célkitűzés: a környezetvédelem integrációjának és a szakpolitikák koherenciájának növelése:

- 85. Noha a környezetvédelmi megfontolásoknak a többi uniós politikában és tevékenységben való érvényre juttatása 1997 óta a Szerződésben előírt követelmény, Európa környezetének általános állapota arra utal, hogy az eddig elért eredmények, bár egyes területeken elismerésre méltók, mégsem voltak elegendők a negatív folyamatok megfordításához. A hetedik környezetvédelmi cselekvési program számos kiemelt célkitűzésének megvalósításához a környezeti és éghajlat-változási megfontolásoknak még jobban érvényre kell jutniuk a többi szakpolitikában, és egyszerre többféle haszonnal járó, egységesebb és összefüggőbb politikai megközelítésmódra lesz szükség. Ennek hozzá kell járulnia ahhoz, hogy a nehéz kompromisszumos helyzetek már az elején kezelhetők legyenek, ne pedig csak a végrehajtási szakaszban, és hogy az elkerülhetetlen hatásokat eredményesebben lehessen mérsékelni. A megfelelő célok teljesítésének biztosítása érdekében időben ki kell fejleszteni a szükséges intézkedéseket. A stratégiai környezeti vizsgálatról szóló irányelv<sup>(1)</sup> és a környezeti hatásvizsgálatra vonatkozó irányelv<sup>(2)</sup>, ha helyesen alkalmazzák őket, hatékony eszközök annak biztosítására, hogy a tervekben, programokban és projektekben érvényre jussanak a környezetvédelmi követelmények.
- 86. A helyi és regionális hatóságoknak – tekintve, hogy általában ők döntenek a szárazföldi és tengeri területek használatáról – különösen fontos szerepük van a környezeti hatások vizsgálatában, a környezet védelmében, valamint a természeti tőke védelmében és megőrzésében, ami által az éghajlatváltozás hatásaival és a természeti katasztrófákkal szembeni ellenálló képességet is növelik.
- 87. Az energiahálózatok és a közlekedési hálózatok tervezett bővítése – beleértve a tengeri infrastruktúrákét is – csak a természetvédelemmel és az éghajlatváltozáshoz való alkalmazkodással kapcsolatos igényekkel és kötelezettségekkel összhangban történhet. A zöld infrastruktúráknak a kapcsolódó tervekbe és programokba való beépítése hozzájárulhat az élőhelyek széttagolódásának megelőzéséhez és az ökológiai folytonosság megőrzéséhez és helyreállításához, az ökoszisztémák ellenálló képességének növeléséhez, és ezáltal ahhoz, hogy az ökoszisztéma-szolgáltatások – beleértve a szénmegkötést és az éghajlatváltozáshoz való alkalmazkodást is – továbbra is rendelkezésre álljanak, az emberek számára egészségesebb környezetet és pihenő tereket biztosítva.
- 88. A hetedik környezetvédelmi cselekvési programnak több kiemelt célkitűzése a környezeti megfontolások általános érvényre juttatását szolgálja. A Bizottság azonban a KAP, a közös halászati politika, a transeurópai hálózatok és a kohéziós politika reformjára vonatkozó javaslataiba további intézkedéseket foglalt a környezeti megfontolások érvényre juttatása és a fenntarthatóság érdekében. A hetedik környezetvédelmi cselekvési program sikerének feltétele, hogy a szóban forgó szakpolitikák is hozzájáruljanak a környezettel kapcsolatos célértékek és célkitűzések eléréséhez. Ugyanígy az elsősorban környezetjavító célú erőfeszítéseket lehetőség szerint úgy kell megtervezni, hogy járulékosan más szakpolitikákra nézve is előnyökkel járjanak. Az ökoszisztémák helyreállítását szolgáló erőfeszítések fő célja lehet például az élőhelyek és a fajok védelme és a szénmegkötés, míg járulékosan hasznosak lehetnek olyan ökoszisztéma-szolgáltatásokra nézve, amelyek sok gazdasági ágazat számára létfontosságúak – ilyen például a beporzás és a víztisztítás a mezőgazdaság számára –, és ezenkívül zöld munkahelyeket is teremthetnek.
- 89. A környezeti megfontolások fokozottabb érvényre juttatása és a politikai koherencia növelése érdekében a hetedik környezetvédelmi cselekvési program biztosítja, hogy 2020-ig:
  - a) az ágazati politikákat a környezettel és az éghajlattal kapcsolatos vonatkozó célértékek és célkitűzések elérésére törekedve dolgozzák ki és hajtsák végre uniós és tagállami szinten.
 Ennek feltétele különösen, hogy:
  - i. az uniós és tagállami szintű politikai kezdeményezések – beleértve a meglévő politikák felülvizsgálatait és reformjait, valamint az új kezdeményezéseket is – környezeti és éghajlat-változási feltételeket és ösztönzőket is tartalmazzanak;
  - ii. koherenciájuk és eredményességük biztosítása érdekében a politikai kezdeményezések képezzék előzetes környezeti, társadalmi és gazdasági hatásvizsgálat tárgyát, megfelelő uniós és a tagállami szinten;
  - iii. teljes körűen kerüljön végrehajtásra a stratégiai környezeti vizsgálatról és a környezeti hatásvizsgálatról szóló irányelvet;

<sup>(1)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 2001/42/EK irányelve (2001. június 27.) bizonyos tervek és programok környezetre gyakorolt hatásainak vizsgálatáról. (HL L 197., 2001.7.21., 30. o.).

<sup>(2)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 2011/92/EU irányelve (2011. december 13.) az egyes köz- és magánprojektek környezetre gyakorolt hatásainak vizsgálatáról. (HL L 26., 2012.1.28., 1. o.).



- iv. a következtetesség és koherencia javítása érdekében, a környezetvédelmi vívmányok végrehajtásának tapasztalataihoz kapcsolódó, utólagos értékelésre vonatkozó információk kerüljenek felhasználásra;
- v. foglalkozzanak a potenciális kompromisszumokkal valamennyi politika terén a szinergiák maximalizálása érdekében, továbbá azért, hogy elkerüljék, csökkentsék vagy lehetőség szerint orvosolják a nem tervezett negatív környezeti hatásokat.

#### SZEMBENÉZÉS A HELYI, REGIONÁLIS ÉS GLOBÁLIS KIHÍVÁSOKKAL

#### 8. sz. kiemelt célkitűzés: az uniós városok fenntarthatóságának javítása

90. Az Unióban nagy a népsűrűség, és 2020-ra várhatóan az Unió lakosságának 80 %-a városi és városkörnyéki területeken fog élni. Vagyis az életminőséget közvetlenül fogja befolyásolni a városi környezet állapota. A városok környezeti hatása ráadásul messze túllép fizikai határaikon, hiszen élelmiszer-, energia-, terület- és erőforrás-szükségeik kielégítése, valamint hulladékkezelésük nagyban függ a városkörnyéki és vidéki térségektől.
91. A városok nagy része ugyanazoktól a környezeti problémáktól szenved, amelyek többek között: a levegőminőséggel kapcsolatos aggodalmak, a nagyfokú zajszennyezés, közlekedési torlódások, az üvegházhatású gáz kibocsátás, a biodiverzitás csökkenése és degradációja, a vízhiány, az árvizek és a viharok, a zöldfelületek csökkenése, a szennyezett területek, a barnamezők és a nem megfelelő hulladék- és energiakezelés. Ugyanakkor az Unió városai diktálják a városi fenntarthatóság normáit, és gyakran járnak élen a környezeti kihívások innovatív megoldásában <sup>(1)</sup>, többek között az Európa 2020 stratégiához kapcsolódó erőforrás-hatékonysági és zöld gazdasági kezdeményezésekkel összefüggésben. A környezeti fenntarthatóság egyre több európai város városfejlesztési stratégiájának központi eleme.
92. Az Unióban a növekvő urbanizáció megnövelte a városi térségek természeti környezetének jelentőségével kapcsolatos tudatosságot. Egyre nyilvánvalóbbá válik a biodiverzitás olyan fellépések révén történő megőrzése, mint amilyen a természet helyreállítása a városi környezetben vagy a városi tájépítészet. Az európai városoknak a biodiverzitás tekintetében nyújtott teljesítményét értékelni és javítani kell. Ez az értékelés történhet városi biodiverzitási mutatóval, például a 2010-ben Nagoyában a biodiverzitásról tartott ENSZ-konferencián bemutatott szingapúri mutatóval.
93. Az uniós polgárok – akár városban, akár vidéken laknak – számos olyan uniós szakpolitikának és kezdeményezésnek látják előnyét, amely a városi területek fenntartható fejlődését szolgálja. Az ilyen jellegű fenntartható fejlődéshez azonban a közigazgatási szintek közötti és a közigazgatási határokon átvívelő, eredményes és hatékony koordinációra van szükség, és arra, hogy a regionális és helyi hatóságokat következetesen bevonják a városi környezet minőségét érintő politikák tervezésébe, megfogalmazásába és fejlesztésébe. A nemzeti és regionális szintű koordinációs mechanizmusoknak a következő finanszírozási időszak Közös Stratégiai Keretében javasolt továbbfejlesztése, valamint a „városfejlesztési hálózat” <sup>(2)</sup> létrehozása ezt a célt fogja szolgálni, továbbá növelni fogja az érdekcsoportok és a nyilvánosság részvételét az őket érintő döntésekben. A helyi és regionális hatóságoknak előnye származna a környezeti adatgyűjtés és -kezelés ésszerűsítésére, valamint az információ és a bevált gyakorlatok cseréjének megkönnyítésére szolgáló eszközök továbbfejlesztéséből, valamint a környezetjog uniós, nemzeti, regionális és helyi szintű végrehajtásának javítását szolgáló erőfeszítésekből is <sup>(3)</sup>. Ez összhangban van a Rio+20 annak előmozdítására tett kötelezettségvállalásával, hogy a fenntartható városok és városi lakóövezetek tervezése, építése és irányítása integrált megközelítést kövessen. A város- és területrendezés integrált – vagyis a gazdasági, társadalmi és területi kihívásokon kívül a hosszú távú környezeti szempontokat is messzemenően figyelembe vevő – megközelítései elengedhetetlenek ahhoz, hogy a városi közösségek fenntartható, hatékony és egészséges lakó- és munkakörnyezetet biztosítsanak.
94. Az Uniónak továbbra is támogatnia és adott esetben bővítenie kellene azokat a meglévő kezdeményezéseket, amelyek támogatják a városok innovációját, bevált gyakorlatait, a kapcsolattartást és az eszmecserét, és amelyek arra ösztönzik a városokat, hogy bemutassák a fenntartható városfejlesztésben betöltött vezető szerepüket <sup>(4)</sup>. Az Unió intézményeinek és a tagállamoknak meg kellene könnyíteniük és ösztönözniük kellene a kohéziós politika keretében és az egyéb forrásokból szerezhető uniós finanszírozás igénybevételét azon erőfeszítések támogatására, amelyeket a városok a fenntartható városfejlesztés, a tudatosság-növelés és a helyi szereplők részvételre ösztönzése érdekében tesznek <sup>(5)</sup>. A városokra irányadó fenntarthatósági kritériumok – a tagállamokkal és egyéb releváns érdekelt felekkel való konzultációkból származó információkat figyelembe vevő – kidolgozása és elfogadása viszonyítási alapot teremtene az ilyen kezdeményezésekhez, és előmozdítaná a fenntartható városfejlesztés koherens, integrált megközelítését <sup>(6)</sup>.

<sup>(1)</sup> Lásd például „A jövő városai” című jelentést (Európai Bizottság, 2011) és az SWD(2012)0101 dokumentumot.

<sup>(2)</sup> COM(2011)0615.

<sup>(3)</sup> Ezekre példa az európai vízügyi információs rendszer (WISE), az európai biodiverzitási információs rendszer (BISE) és az éghajlatváltozáshoz való alkalmazkodás európai platformja (CLIMATE-ADAPT).

<sup>(4)</sup> Ilyen kezdeményezés például az intelligens városokra és közösségekre vonatkozó európai innovációs partnerség COM(2012)4701, az Európa Zöld Fővárosa díj és a „Városi Európa” közös kutatási programozási kezdeményezés.

<sup>(5)</sup> A Bizottság javaslatot tett arra, hogy az Európai Regionális Fejlesztési Alapból (ERFA) tagállamonként legalább 5 %-ot az integrált fenntartható városfejlesztés finanszírozása céljára különítsenek el.

<sup>(6)</sup> Ennek a megközelítésnek figyelembe kell vennie a helyi Agenda 21-hez hasonló, működő kezdeményezéseket és az egyéb bevált gyakorlatokat.

95. Az Unió városainak fenntarthatóbbá tétele érdekében a hetedik környezetvédelmi cselekvési program biztosítja, hogy 2020-ig:

- a) az Unió városainak többsége a fenntartható várostervezés és -építészet érdekében célirányos politikát hajtson végre, beleértve a városi tömegközlekedést és mobilitást, a fenntartható épületeket, az energiahatékonyságot és a városi biodiverzitás megőrzését érintő innovatív megközelítéseket;

Ennek feltétele különösen, hogy:

- i. a városok környezeti teljesítményének értékelése céljából, a gazdasági, társadalmi és területi hatások figyelembevételével kritériumrendszer kerüljön elfogadásra;
- ii. a városok tájékoztatást kapjanak a városi fenntarthatóság javítását szolgáló intézkedések finanszírozásáról, és könnyebben hozzájussanak az ilyen finanszírozáshoz;
- iii. uniós és nemzetközi szinten osszák meg a városok az innovatív és fenntartható városfejlesztéssel kapcsolatos bevált gyakorlatokat;
- iv. A folyamatban lévő európai uniós kezdeményezések és hálózatok kapcsán dolgozzanak ki és nyújtsanak be közös megközelítést arra vonatkozóan, hogy miként lehetne még jobban hozzájárulni a városi környezet javításához a várostervezés olyan célokkal való összekapcsolása révén, mint amilyenek az erőforrás-hatékonysághoz, az innovatív, biztonságos és fenntartható, karbonszegény gazdasághoz, a fenntartható városi terület-felhasználáshoz, a fenntartható városi mobilitáshoz, a városi biodiverzitás kezeléséhez és megőrzéséhez, az ökoszisztéma ellenálló képességéhez, a vízgazdálkodáshoz, az emberi egészséghez, a nyilvánosság döntéshozatalban való részvételéhez, a környezettel kapcsolatos képzéshez és a környezettudatossághoz kapcsolódó célok.

### **9. sz. kiemelt célkitűzés: a nemzetközi környezettel és éghajlattal kapcsolatos kihívások hatékonyabb uniós kezelése.**

96. Az erőforrások fenntartható használatának biztosítása jelenleg a világ előtt álló egyik legsürgetőbb kihívás, egyúttal pedig kulcsfontosságú a szegénység felszámolása, illetve a világ fenntartható jövőjéről való gondoskodás szempontjából<sup>(1)</sup>. A Rio+20-on a világ vezetői megerősítették egyrészt a fenntartható fejlődés, másrészt pedig az az iránti elkötelezettségüket, hogy gazdasági, társadalmi és környezeti szempontból egyaránt biztosítsák a bolygó fenntartható jövőjét a jelenlegi és a jövőbeli nemzedékek számára. Egyúttal elismerték, hogy az inkluzív és zöld gazdaság a fenntartható fejlődés megvalósításának fontos eszköze. A Rio + 20-on elhangzott, hogy tekintettel a népesség növekedésére és a világ urbanizálódására, az ilyen kihívások kezeléséhez nemzetközi szinten kell cselekedni számos olyan területen, mint például a vizek, az óceánok, a földterületek és az ökoszisztémák fenntarthatósága, az erőforrás-hatékonyság (és különösen a hulladékgazdálkodás), a vegyi anyagok megfelelő kezelése, az energetikai fenntarthatóság és az éghajlatváltozás. További intézkedéseket tesz szükségessé a környezeti szempontból káros támogatások, köztük a fosszilis üzemanyagok támogatásának fokozatos felszámolása is. E kötelezettségvállalások helyi, nemzeti és uniós szintű fellépések útján történő végrehajtásán felül az Unió proaktívan részt vesz azokban a nemzetközi erőfeszítésekben is, amelyek a fejlődés fenntarthatóságát globálisan biztosító megoldások kidolgozására irányulnak.

97. A Rio+20 úgy határozott, hogy az ENSZ „Fenntartható fejlődés” szakbizottságát egy magas szintű politikai fórum váltja fel, amely fokozza a fenntartható fejlődés három dimenziójának integrációját, továbbá nyomon követi és felülvizsgálja a Rio+20 és egyéb ENSZ-csúcstalálkozók és konferenciák eredményeinek végrehajtása terén elért előrelépéseket, hozzájárulva ezáltal a 2015 utáni időszakra átívelő keret részeként a fenntartható fejlődési célok végrehajtásához.

98. A hetedik környezetvédelmi cselekvési program számos kiemelt célkitűzését csak egy globális megközelítés részeként, a partnerországokkal és a tengeren túli országokkal és területekkel együttműködésben lehet maradéktalanul végrehajtani. Ezért az Uniónak és a tagállamoknak erélyesen, céltudatosan, egységesen és koherensen kell részt venniük a releváns nemzetközi, regionális és kétoldalú folyamatokban. Az új és közös környezetvédelmi kihívásokkal való megküzdés érdekében különös hangsúlyt kell fektetni a fekete-tengeri és sarkvidéki régiókra, ahol fokozott együttműködésre és uniós szerepvállalásra van szükség a Fekete-tenger szennyezés elleni védelméről szóló egyezményben való részvétel és az Északi-sarkvidéki Tanácsban betöltött megfigyelői státus révén. Az Uniónak és tagállamainak továbbra is a globális környezetpolitikának egy olyan, szabályokon alapuló határozott keretbe foglalását kell elősegíteniük, amely egy, az Unió stratégiai partnereivel, a tagjelölt és szomszédos országokkal, valamint a fejlődő országokkal kétoldalú és regionális politikai párbeszédre és együttműködésre módot adó eredményesebb és fokozottabban stratégiai megközelítéssel egészül ki, valamint megfelelő finanszírozásban részesül.

99. A hetedik környezetvédelmi cselekvési program időtartama alatt kulcsfontosságú nemzetközi politikai fejlemények várhatók az éghajlatváltozás, a biodiverzitás és a vegyi anyagok tárgyában. A globális felmelegedés csak akkor tartható 2 °C alatt, ha az üvegházhatású gáz kibocsátás 2050-ig az 1990-es szinthez képest legalább 50 %-kal csökken. Azonban az országok által ez idáig az üvegházhatású gáz kibocsátás csökkentése terén tett vállalások csak a 2020-ig szükséges csökkentés egyharmadát fogják eredményezni<sup>(2)</sup>. Határozottabb globális fellépés híján aligha szorítható vissza az éghajlatváltozás. A múltbeli üvegházhatású gáz kibocsátások miatt az országok még a

<sup>(1)</sup> Emberi fejlődési jelentés (az ENSZ fejlesztési programja, 2011).

<sup>(2)</sup> A kibocsátási szakadékról szóló 2012. évi jelentés, az ENSZ környezetvédelmi programja (UNEP) leírja, hogy a feltétel nélküli csökkentési vállalások összesen 4 GtCO<sub>2</sub>e-t tesznek ki, ehhez képest a 2 °C felső határérték alatt maradáshoz szükséges csökkentések becslött értékeinek mediánja 14 GtCO<sub>2</sub>e.

legderülátóbb forgatókönyv szerint sem kerülhetik el, hogy szembesüljenek az éghajlatváltozás hatásaival, és stratégiákat dolgozzanak ki az éghajlatváltozáshoz való alkalmazkodásra. A fokozott fellépést célzó Durban Platform keretében 2015-ig átfogó, szilárd alapokon álló és minden félre alkalmazandó megállapodásnak kell születnie, és azt 2020-tól végre kell hajtani. Az Unió ezután is tevékeny és elkötelezett résztvevője lesz e folyamatnak – beleértve a fejlett és a fejlődő országok kibocsátás-csökkentési vállalásai közötti szakadék áthidalásáról folytatott tárgyalásokat is – és azon cselekvéseknek, amelyekre azért van szükség, hogy a kibocsátások továbbra is a 2 °C-os célkitűzés teljesítésével összeegyeztethető módon alakuljanak, figyelembe véve az IPCC legutóbbi eredményeit. A Rio+20 következtetéseinek végrehajtása során is biztosítani kell az e folyamattal való koherenciát és kiegészítő jelleget is, hogy azok kölcsönösen erősítsék egymást. A Rio+20 nyomán teendő intézkedések is hozzá fognak járulni az üvegházhatású gázkibocsátás csökkentéséhez, és ezáltal az éghajlatváltozás elleni küzdelemhez. Ezzel párhuzamosan az Uniónak folytatnia és fokoznia kellene a stratégiai partnerekkel kötött éghajlat-változási partnerségeket, és további lépéseket kellene tennie, hogy kereskedelmi és fejlesztéspolitikájában érvényre jussanak a környezeti és éghajlat-változási megfontolások, figyelembe véve a kölcsönös kötelezettségvállalásokat és előnyöket.

100. A Biológiai Sokféleség Egyezményben meghatározott biodiverzitási célértékeket <sup>(1)</sup> 2020-ig el kell érni ahhoz, hogy a biodiverzitás világméretű degradációja feltartóztatható és végső soron visszafordítható legyen. Az Unió az erőfeszítésekből méltó részt vállal, többek között a fejlődő országokba áramló, a biodiverzitással kapcsolatos nemzetközi forrásokból származó finanszírozás 2015-ig való megkészeztetése tekintetében, amely szintet 2020-ig fenntart vagy növel, ahogy az a Biológiai Sokféleség Egyezmény forrásmobilizálási stratégiájával <sup>(2)</sup> kapcsolatban megállapított előzetes célkitűzések között is szerepel. Ezenfelül fontos, hogy az Unió aktívan hozzájáruljon a biodiverzitással és az ökoszisztéma-szolgáltatásokkal foglalkozó kormányközi platformhoz (IPBES), miután annak teljes jogú tagja lesz, hogy a biodiverzitás irányítása területén összekapcsolja a helyi, a regionális és a nemzetközi szinteket. Az Unió továbbra is támogatja az elsivatagosodás elleni küzdelemről szóló ENSZ-egyezmény végrehajtását, különösen a talajromlás-semleges világ megvalósítására törekedve, a Rio+20-on megállapodottak szerint. Egyúttal fokozott erőfeszítéseket tesz a Rio+20 által is megerősített célkitűzés elérésére – miszerint teljes életciklusuk során megfelelően gazdálkodnak a vegyi anyagokkal és a veszélyes hulladékokkal –, valamint a vonatkozó egyezmények támogatására. Az Unió továbbra is tevékeny és konstruktív szerepet fog vállalni ezen folyamatok célkitűzéseinek elérésében.
101. Az Unió mérlege kedvező a multilaterális környezetvédelmi megállapodásokban való részvételt illetően, ám egyes tagállamok kulcsfontosságú megállapodásokat nem ratifikáltak még. Ez aláássa az Unió hitelét a kapcsolódó tárgyalásokon. A tagállamoknak és az Uniónak gondoskodniuk kell arról, hogy kellő időben ratifikálják és elfogadják az általuk aláírt multilaterális környezetvédelmi megállapodásokat.
102. Az Uniónak és a tagállamainak proaktívan részt kell venniük az újonnan felmerülő kérdésekről, különösen az új egyezményekről, megállapodásokról és értékelésekről folytatott nemzetközi tárgyalásokban, és ennek megfelelően meg kell erősíteniük amellel határozott elkötelezettségüket, hogy folytatják az erőfeszítéseket annak érdekében, hogy a lehető leghamarabb elindítsák az ENSZ-közgyűlés keretén belül azon ENSZ tengerjogi konferenciát, amely a Tengerjogi Egyezménynek a tengeri biodiverzitás nemzeti joghatóságon kívül eső területeken való megőrzése és fenntartható felhasználása tekintetében történő végrehajtására vonatkozó megállapodásra irányul, valamint támogatják az óceánok állapotának első globális felmérésének elvégzését.
103. Az Uniónak latba kell vetnie a világ egyik legnagyobb piacaként elfoglalt helyzetét olyan politikák és megközelítések előmozdítása érdekében, amelyek csökkentik a világ természeti erőforráskészletének terhelését. Erre alkalmas eszköz a fogyasztási és termelési minták megváltoztatása – többek között azáltal, hogy nemzetközi szinten megteszik a fenntartható erőforrás-gazdálkodás elősegítéséhez szükséges lépéseket és végrehajtják a fenntartható fogyasztás és termelés érdekében létrehozott tízéves keretprogramokat –, valamint annak biztosítása, hogy a kereskedelmi és belső piaci politikák támogassák a környezeti és éghajlat-változási célok elérését, és a többi országot is a környezettel kapcsolatos szabályozási keretük és szabványaik korszerűsítésére és betartására, valamint a hulladék határon átnyúló elhelyezése megelőzésére ösztönözzék. Az Unió a továbbiakban is a fenntartható fejlődés előmozdítására fog törekedni megfelelő rendelkezéseknek az általa kötendő nemzetközi kereskedelmi megállapodásokba, valamint az erdészeti jogszabályok végrehajtására, erdészeti irányításra és az erdészeti termékek kereskedelmére vonatkozó kétoldalú, a partnerországokból kizárólag jogszerűen kitermelt fának az uniós piacra kerülését biztosító önkéntes partnerségi megállapodásokba való belefoglalása és végrehajtása révén. Ennek kapcsán az Unió fára és fatermékekre vonatkozó rendelete <sup>(3)</sup> jogi alapul szolgál az Unió számára az illegális kitermelés globális problémájának a fa és fatermékek iránti kereslete révén való kezeléséhez. Emellett egyéb szakpolitikai lehetőségek is megvizsgálásra kerülnek az uniós fogyasztás által a globális környezetre – beleértve az erdőirtást és erdőpusztulást – gyakorolt hatások csökkentésére vonatkozóan.
104. Az Uniónak belső politikáival összhangban fokozottan hozzá kell járulnia az inkluzív és zöld gazdaságra való nemzetközi szintű átállást elősegítő kezdeményezésekhez, például az ilyen gazdaság megvalósítását lehetővé tevő megfelelő feltételek előmozdításával, valamint piaci alapú eszközök és a GDP-n túlmutatató mutatók kialakításával.

<sup>(1)</sup> A biológiai sokféleségre vonatkozó stratégiai terv (2011–2020).

<sup>(2)</sup> A Biológiai Sokféleség Egyezmény konferenciáján elfogadott XI/4. sz. határozat.

<sup>(3)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 995/2010/EU rendelete (2010. október 20.) a fát és fatermékeket piaci forgalomba bocsátó piaci szereplők kötelezettségeinek meghatározásáról (HL L 295., 2010.11.12., 23. o.).

105. Az Uniónak továbbra is elő kellene mozdítania a környezeti szempontból felelősségteljes üzleti gyakorlatokat. A felelős üzleti tevékenységre vonatkozó uniós kezdeményezésnek <sup>(1)</sup> köszönhetően azok a tőzsdén jegyzett vállalatok és tőzsdén nem jegyzett nagyvállalatok, amelyek nyersanyag-kitermeléssel és elsődleges erdők fakitermelésével foglalkoznak, kötelesek beszámolni a kormányok részére teljesített kifizetéseikről, ami által átláthatóbbá és elszámoltathatóbbá válik a természeti erőforrások kiaknázása. Az Uniónak – mivel élen jár a zöld áruk és szolgáltatások nyújtásában – elő kellene mozdítania a globális környezetvédelmi szabványok létrehozását, a zöld áruk és szolgáltatások szabad kereskedelmét, a környezet- és éghajlatbarát technológiák további elterjedését, a beruházások és a szellemi tulajdon védelmét és a bevált gyakorlatok nemzetközi cseréjét.
106. A nemzetközi környezettel és éghajlat-változással kapcsolatos kihívások uniós kezelésének hatékonyabbá tétele érdekében a hetedik környezetvédelmi cselekvési program biztosítja, hogy 2020-ra:
- a Rio+20 következtetései maradéktalanul érvényre jussanak az Unió belső és külső politikájában, és az Unió ténylegesen hozzájáruljon a közösen vállalt kötelezettségek – köztük a riói egyezményekben foglaltak – teljesítése érdekében tett globális erőfeszítésekhez, valamint a fenntartható fejlődéssel és a szegénység felszámolásával összefüggésben fokozza az inkluzív és zöld gazdaságra való globális átállás elősegítését célzó kezdeményezéseket;
  - az Unió nyújtson hathatós támogatást a környezettel és éghajlat-változással kapcsolatos kihívások kezelése és a fejlődés fenntarthatóságának biztosítása érdekében tett nemzeti, regionális és nemzetközi erőfeszítésekhez;
  - csökkentésre kerüljön az Unió fogyasztásának az unió határain túllépő környezeti hatása.
- Ennek feltétele különösen, hogy:
- a szegénység felszámolásához és a fenntartható fejlődéshez kapcsolódó 2015 utáni időszakra vonatkozó koherens és átfogó megközelítés részeként, valamint inkluzív, együttműködésen alapuló folyamat révén lépések történjenek olyan fenntartható fejlődési célok elfogadására, amelyek:
    - összhangban állnak a már meglévő, nemzetközi szinten megállapított – többek között a biodiverzitással, az éghajlatváltozással, a szociális védelem minimumokkal kapcsolatos – célokkal;
    - a kulcsfontosságú területekre – energia, víz, élelmezésbiztonság, óceánok, fenntartható fogyasztás és termelés, emberhez méltó foglalkoztatás, jó kormányzás és jogállamiság – vonatkoznak nemzeti és nemzetközi szinten;
    - univerzálisan, a fenntartható fejlődés mindhárom dimenzióján belül alkalmazhatók;
    - célértékek és mutatók segítségével kerülnek értékelésre, figyelembe véve a különböző nemzeti körülményeket, kapacitásokat és fejlettségi szinteket; valamint
    - összhangban állnak más – például az éghajlatváltozással és a biodiverzitással kapcsolatos – nemzetközi kötelezettségvállalásokkal és támogatják azokat;
  - dolgozzanak a fenntartható fejlődést szolgáló hatékonyabb ENSZ-struktúra kialakításán, különösen annak környezetvédelmi dimenzióján, a következők révén:
    - tovább erősítsék az ENSZ Környezetvédelmi Programját (UNEP) a Rio+20 következtetéseivel összhangban és az ENSZ- Közgyűlésének azon határozata alapján, amely szerint az UNEP kormányzótanácsának megnevezését az ENSZ UNEP Környezeti Közgyűlésére változtatja <sup>(2)</sup>, továbbra is kiállva amellet, hogy az UNEP-et egy szakosodott ENSZ-ügynökség rangjára emeljék;
    - támogatásban részesüljenek a multilaterális környezetvédelmi megállapodások közötti szinergiák fokozására irányuló erőfeszítések, különösen a vegyi anyagok, valamint a hulladékok és a biodiverzitás terén létrejött klaszterekben; valamint
    - járuljanak hozzá ahhoz, hogy a magas szintű politikai fórum (HLPF) munkájában kiemelt és határozott hangsúlyt kapjon a környezetvédelem;
  - erőteljesebb hatást fejtsenek ki a különböző finanszírozási források, többek között az adók, a hazai erőforrás-mozgósítás, a magánberuházás, valamint az új partnerségek és innovatív finanszírozási források bevonása révén, és lehetőségeket teremtsenek a fejlesztési támogatásnak a többi finanszírozási forrás bevonása céljából való hasznosítására az Unió saját szakpolitikáiban – beleértve az éghajlatváltozás elleni küzdelem és a biodiverzitás finanszírozásával kapcsolatos nemzetközi kötelezettségvállalásokat is – foglalt, a fenntartható fejlődés finanszírozására irányuló stratégiák részeként;

<sup>(1)</sup> Az átláthatósági irányelv felülvizsgálatára vonatkozó (COM(2011)0683, COD(2011/0307) és a számviteli irányelv felülvizsgálatára vonatkozó (COM(2011)0684, COD(2011/0308) javaslat.

<sup>(2)</sup> Az ENSZ Közgyűlésének A/67/784. sz. határozata (2013. március 7.) az UNEP kormányzótanácsának ajánlása alapján.

- iv. a stratégiai szempontot minél inkább szem előtt tartó kapcsolattartás valósuljon meg a partnerországokkal, például úgy, hogy az együttműködés a következőkre összpontosul:
- a stratégiai partnerek esetében a bevált gyakorlatoknak a nemzeti környezetpolitikába és környezetpolitikai szabályozásba való átültetésének előmozdítására és a multilaterális környezetvédelmi tárgyalások közelítésére;
  - az európai szomszédságpolitika hatálya alá tartozó országok esetében a környezettel és az éghajlatváltozással kapcsolatos uniós politika és szabályozás fő elemeihez való fokozatos közelítésre, valamint a regionális környezettel és éghajlat-változással kapcsolatos kihívások kezelését szolgáló együttműködés megerősítésére;
  - a fejlődő országok esetében a környezetvédelem, az éghajlatváltozás elleni küzdelem és a természetikatasztrófa-elhárítás érdekében ezen országok által tett erőfeszítések támogatására, valamint – a szegénység csökkentéséhez és a fejlődés fenntarthatóságához való hozzájárulásként – a környezettel kapcsolatos nemzetközi kötelezettségvállalások teljesítésére;
- v. az Unió a meglévő és új multilaterális környezetvédelmi és egyéb kapcsolódó folyamatokban következetesebben, proaktívabban és hatékonyabban lépjen fel – beleértve a harmadik országok és egyéb érdekelt felek időben történő elérése által is – annak érdekében, hogy uniós szinten teljesüljenek a 2020-ig szóló kötelezettségvállalások, globális szinten pedig előrelépés történjen velük kapcsolatban, és megállapodás szülessék a 2020 utáni nemzetközi lépésekről, valamint fokozzák az arra irányuló erőfeszítéseket, hogy valamennyi kulcsfontosságú többoldalú környezetvédelmi megállapodást jóval 2020 előtt ratifikáljanak és végrehajtsanak. Hajtsák végre a fenntartható fogyasztás és termelés érdekében létrehozott tízéves keretprogramokat;
- vi. értékeljék az élelmiszerárak és egyéb árucikkek uniós fogyasztásával globálisan járó környezeti hatásokat, és adott esetben dolgozzanak ki politikai javaslatokat az említett értékelések megállapításainak kezelése érdekében, fontolóra véve az erdőirtásra és erdőpusztulásra vonatkozó uniós cselekvési terv elkészítését;
- vii. támogassák a kibocsátás-kereskedelmi rendszerek továbbfejlesztését és világszerte történő végrehajtását, valamint segítsék elő e rendszerek összekapcsolását;
- viii. biztosítsák, hogy a gazdasági és társadalmi fejlődés ne haladja meg a föld teherbíró képességét, fokozottan tudatosítva a bolygó korlátainak terjedelmét, többek között a 2015 utáni időszakra vonatkozó keret kialakítása során, az emberi jólét és prosperitás hosszú távú biztosítása érdekében.
-



## II

(Nem jogalkotási aktusok)

## RENDELETEK

## A TANÁCS 1387/2013/EU RENDELETE

(2013. december 17.)

**egyres mezőgazdasági és ipari termékek tekintetében a közös vámtarifában rögzített autonóm vámtételek felfüggesztéséről és az 1344/2011/EU rendelet hatályon kívül helyezéséről**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 31. cikkére,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

mivel:

- (1) Az Unión belül az I. mellékletben meghatározott mezőgazdasági és ipari termékeket jelenleg nem vagy nem megfelelő mennyiségben állítják elő, ennek következtében nem elégítik ki az Unió felhasználóiparának igényeit.
- (2) Az Unió érdeke ezért a közös vámtarifára e termékekre vonatkozó autonóm vámtételeinek részleges vagy teljes felfüggesztése.
- (3) Az 1344/2011/EU tanácsi rendeletet <sup>(1)</sup> számos alkalommal módosították. Emellett, az 1220/2012/EU tanácsi rendelettel <sup>(2)</sup> történt módosítását követően kikerültek a halászati termékek az 1344/2011/EU tanácsi rendelet hatálya alól. Az átláthatóság érdekében ezért az 1344/2011/EU tanácsi rendeletet teljes egészében új rendelettel kell felváltani.
- (4) A közös vámtarifára egyes mezőgazdasági és ipari termékekre vonatkozó autonóm vámtételeinek felfüggesztéséről szóló rendeletek a korábbi intézkedéseket nagymér-

tékben megújították. Az érintett intézkedések végrehajtásának ésszerűsítése érdekében tehát helyénvaló nem korlátozni e rendelet érvényességi idejét, mivel annak hatálya módosítható, és a termékek tanácsi rendelet útján bekerülhetnek e rendelet I. mellékletébe vagy elhagyhatók onnan.

- (5) Átmeneti jellegüknel fogva az e rendelet I. mellékletében felsorolt vámfelfüggesztéseket rendszeres időközönként és legkésőbb a listára kerülésüket vagy megújításukat követő öt éven belül felül kell vizsgálni. Ezen felül, amennyiben a technikai fejlődés következtében vagy a megváltozott körülmények és piaci gazdasági folyamatok eredményeként az Uniónak többé nem érdeke a vámtételek felfüggesztésének fenntartása, a Bizottság saját kezdeményezésére vagy egy vagy több tagállam kérésére lefolytatott felülvizsgálat alapján tett javaslatot követően bármikor szükséges lehet egyes felfüggesztések megszüntetése.
- (6) Az I. mellékletben felsorolt bizonyos termékekre vonatkozó statisztikák gyakran darabban, négyzetméterben, vagy a tömegtől eltérő más mértékegységben szerepelnek. Ugyanakkor a 2658/87/EGK tanácsi rendelet <sup>(3)</sup> I. mellékletében szereplő Kombinált Nomenklatúra nem tartalmaz ilyen kiegészítő mértékegységeket. Ezért arról is szükséges rendelkezni, hogy nemcsak az importálni kívánt érintett termék kilogrammban vagy tonnában kifejezett tömegét, hanem az érintett termékek importja esetében a vonatkozó kiegészítő mértékegységeket is fel kell tüntetni a szabad forgalomba bocsátáshoz benyújtott vámáru-nyilatkozatban.
- (7) Mivel az e rendeletben megállapított felfüggesztéseknek 2014. január 1-jén hatályba kell lépniük, e rendeletnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésével egyidőben azonnal hatályba kell lépnie és 2014. január 1-jétől kell alkalmazni.

<sup>(1)</sup> A Tanács 2011. december 19-i 1344/2011/EU rendelete egyes mezőgazdasági, halászati és ipari termékek tekintetében a közös vámtarifában rögzített autonóm vámtételek felfüggesztéséről és az 1255/96/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 349., 2011.12.31., 1. o.).

<sup>(2)</sup> A Tanács 2012. december 3-i 1220/2012/EU rendelete az uniós feldolgozók egyes halászati termékekkel való ellátásának 2013 és 2015 közötti időszakokra történő biztosítását szolgáló kereskedelmi vonatkozású intézkedésekről, valamint a 104/2000/EK és az 1344/2011/EU rendelet módosításáról (HL L 349., 2012.12.19., 4. o.).

<sup>(3)</sup> A Tanács 1987. július 23-i 2658/87/EGK rendelete a vám- és a statisztikai nomenklatúráról, valamint a Közös Vámtarifáról (HL L 256., 1987.9.7., 1. o.).

(8) Az arányosság elvének megfelelően az uniós ipar versenyképességének javítására, valamint az iparban foglalkoztatottak létszámának fenntartására, a munkahelyteremtésre és az ipari szerkezet korszerűsítésére vonatkozó alapvető célkitűzések eléréséhez szükséges és helyénvaló rendelkezni a közös vámtarifában az I. mellékletben meghatározott termékekre vonatkozóan rögzített vámtételek felfüggesztésének szabályairól. E rendelet az Európai Unióról szóló szerződés 5. cikkének (4) bekezdésével összhangban nem lépi túl a célkitűzések eléréséhez szükséges mértéket,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

*1. cikk*

A közös vámtarifának az I. mellékletben felsorolt mezőgazdasági és ipari termékekre vonatkozó autonóm vámtételei felfüggesztésre kerülnek.

*2. cikk*

(1) A Bizottság bármikor felülvizsgálhatja az I. mellékletben feltüntetett termékekre vonatkozó vámfelfüggesztéseket, az alábbi esetekben:

a) saját kezdeményezésére;

b) a tagállamok kérésére.

(2) A Bizottság az I. mellékletben meghatározott évben felülvizsgálja az egyes vámtételek felfüggesztését.

*3. cikk*

Amennyiben olyan termékek esetében nyújtanak be szabad forgalomba bocsátásra irányuló kérelemre vonatkozó nyilatkozatot, amelyek a II. mellékletben szereplő KN-kódok vagy TARIC-kódok alá tartoznak, a II. mellékletben szereplő kiegészítő mértékegységet is fel kell tüntetni a nyilatkozat megfelelő mezőjében.

*4. cikk*

Az 1344/2011/EU rendelet hatályát veszti.

*5. cikk*

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Ezt a rendeletet 2014. január 1-jétől kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2013. december 17-én.

*a Tanács részéről*

*az elnök*

L. LINKEVIČIUS

## I. MELLÉKLET

KN-kód	TARIC	Árumegevezés	Autonóm vámtétel	A kötelező felülvizsgálatra előírányzott határidő
ex 0710 21 00	10	A <i>Pisum sativum</i> fajba tartozó <i>Hortense axiphium</i> fajtájú borsó hüvelyben fagyasztva, legfeljebb 6 mm vastag, hüvellyel együtt, készétel gyártásában történő felhasználásra <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>	0 %	31.12.2018
ex 0710 80 95	50	Bambuszrügy, fagyasztva, a kiskereskedelmi forgalom számára nem kiserelve	0 %	31.12.2018
ex 0711 59 00	11	Ehető gomba, az <i>Agaricus</i> , <i>Calocybe</i> , <i>Clitocybe</i> , <i>Lepista</i> , <i>Leucoagaricus</i> , <i>Leucopaxillus</i> , <i>Lyophyllum</i> és <i>Tricholoma</i> nemhez tartozó ehető gombák kivételével, ideiglenesen sós lében, kénes vízben vagy más tartósító oldatban konzerválva, de közvetlen fogyasztásra nem alkalmas állapotban, a konzervipar részére <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2016
ex 0712 32 00	10	Ehető gomba, az <i>Agaricus</i> -nemhez tartozó gombák kivételével, szárítva,	0 %	31.12.2018
ex 0712 33 00	10	egészenben vagy azonosítható szeletekben vagy darabokban, az egyszerű kiskereskedelmi célú újracsomagoláson kívül további feldolgozásra <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>		
ex 0712 39 00	31			
ex 0804 10 00	30	Datolya, frissen vagy szárítva, az ital- és az élelmiszer-ágazat termékeinek gyártásához (a csomagolást nem beleértve) <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2018
ex 0810 40 50	10	Tőzegáfonya a <i>Vaccinium macrocarpon</i> fajtából, frissen, az ital- és az élelmiszer-ágazat termékeinek gyártásához (a csomagolást nem beleértve) <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2018
0811 90 50	70	A <i>Vaccinium</i> nemhez tartozó gyümölcs, nyersen vagy gőzöléssel, vagy vízben forrázással főzve is, fagyasztva, cukor vagy más édesítősanyag hozzáadása nélkül	0 %	31.12.2018
0811 90 70				
ex 0811 90 95				
ex 0811 90 95	20	Földi szeder és málna keresztezéséből előállított gyümölcs ("boysenberry"), fagyasztva, hozzáadott cukor nélkül, a kiskereskedelmi forgalom számára nem kiserelve	0 %	31.12.2018
ex 0811 90 95	30	Ananász ( <i>Ananas comosus</i> ), darabokban, fagyasztva	0 %	31.12.2018
ex 0811 90 95	40	Csipkebogyó, nyersen vagy gőzöléssel, vagy vízben forrázással főzve is, fagyasztva, cukor vagy más édesítősanyag hozzáadása nélkül	0 %	31.12.2018
ex 1511 90 19	10	Pálmaolaj, kókuszdió-(kopra-) olaj, pálmamagbélolaj az alábbiak gyártásához:	0 %	31.12.2018
ex 1511 90 91	10	— a 3823 19 10 alszám alá tartozó ipari monokarboxil-zsírsavak,		
ex 1513 11 10	10	— a 2915 vagy 2916 vtsz alá tartozó zsírsav metilészterek,		
ex 1513 19 30	10	— kozmetikumok, mosószeres vagy gyógyszerkészítmények gyártásához felhasznált, a 2905 17, 2905 19 és 3823 70 alszám alá tartozó		
ex 1513 21 10	10	zsíralkoholok,		
ex 1513 29 30	10	— kozmetikumok, mosószeres vagy gyógyszerkészítmények gyártásához felhasznált, a 2905 16 alszám alá tartozó zsíralkoholok, tisztán vagy keverve,		
		— a 3823 11 00 alszám alá tartozó sztearinsav vagy		
		— a 3401 vtsz. alá tartozó áruk <sup>(1)</sup>		
ex 1515 90 99	92	Finomított növényi olaj, legalább 35 tömegszázalék, de legfeljebb 50 tömegszázalék arakidonsav vagy legalább 35 tömegszázalék, de legfeljebb 50 tömegszázalék dokozahexaénsav-tartalommal	0 %	31.12.2018
ex 1516 20 96	20	Hidrogénezett és közbeesően észterezett jojobaolaj, amely nem esett át texturázási folyamaton és további kémiai módosításon	0 %	31.12.2014
ex 1517 90 99	10	Finomított növényi olaj, legalább 25, de legfeljebb 50 tömegszázalék arakidonsav tartalommal, vagy legalább 12 tömegszázalék, de legfeljebb 50 tömegszázalék dokozahexaénsav tartalommal, valamint nagy olajsavtartalmú napraforgóolajjal (HOSO) szabványosítva	0 %	31.12.2016
ex 1902 30 10	10	Üvegtészta, darabolt, babból ( <i>Vigna radiata</i> (L.) Wilczek), kiskereskedelmi	0 %	31.12.2018
ex 1903 00 00	20	forgalom számára nem kiserelve		
ex 2005 91 00	10	Bambuszrügy elkészítve vagy tartósítva, 5 kg-ot meghaladó nettó tömegű közvetlen kiserelésben	0 %	31.12.2018

KN-kód	TARIC	Árumegevezés	Autonóm vámtétel	A kötelező felülvizsgálatra előírt határidő
ex 2007 99 50	81	Acerolapüré-koncentrátum, főzéssel készítve:	9 % <sup>(3)</sup>	31.12.2017
ex 2007 99 50	91	— a <i>Malpighia</i> spp. nemből, — több mint 13 tömegszázalék, de legfeljebb 30 tömegszázalék cukortartalommal az élelmiszer- vagy italipar termékeinek gyártásához <sup>(1)</sup>		
ex 2007 99 50	82	Savanyított banánpüré-koncentrátum, főzéssel készítve:	11,5 % <sup>(3)</sup>	31.12.2017
ex 2007 99 50	92	— a <i>Musa cavendish</i> nemből, — több mint 13 tömegszázalék, de legfeljebb 30 tömegszázalék cukortartalommal az élelmiszer- vagy italipar termékeinek gyártásához <sup>(1)</sup>		
ex 2007 99 50	83	Mangópüré-koncentrátum, főzéssel készítve:	6 % <sup>(3)</sup>	31.12.2017
ex 2007 99 50	93	— a <i>Mangifera</i> spp. nemből,		
ex 2007 99 93	10	— legfeljebb 30 tömegszázalék cukortartalommal az élelmiszer- vagy italipar termékeinek gyártásához <sup>(1)</sup>		
ex 2007 99 50	84	Papayapüré-koncentrátum, főzéssel készítve:	7,8 % <sup>(3)</sup>	31.12.2017
ex 2007 99 50	94	— a <i>Carica</i> spp. nemből, — több mint 13 tömegszázalék, de legfeljebb 30 tömegszázalék cukortartalommal az élelmiszer- vagy italipar termékeinek gyártásához <sup>(1)</sup>		
ex 2007 99 50	85	Guajavapüré-koncentrátum, főzéssel készítve:	6 % <sup>(3)</sup>	31.12.2017
ex 2007 99 50	95	— a <i>Psidium</i> spp. nemből, — több mint 13 tömegszázalék, de legfeljebb 30 tömegszázalék cukortartalommal, az élelmiszer- vagy italipar termékeinek gyártásához <sup>(1)</sup>		
ex 2008 93 91	20	Édesített, szárított tőzegáfonya, az önmagában feldolgozásnak nem minősülő átcsomagolás kivételével, az élelmiszeripar termékeinek gyártásához <sup>(4)</sup>	0 %	31.12.2017
ex 2008 99 48	94	Mangópüré: — nem koncentrátumból, — a <i>Mangifera</i> nemzetségből, — legalább 14, de legfeljebb 20 Brix-értékkel, amelyet az italágazat termékeinek gyártásában használnak <sup>(1)</sup>	6 %	31.12.2015
ex 2008 99 49	30	Földi szeder és málna keresztezéséből előállított gyümölcsből („boysenberry”) készült püré mag nélkül, alkohol hozzáadása nélkül, cukor hozzáadásával is	0 %	31.12.2014
ex 2008 99 99	40			
ex 2008 99 49	70	Szőlőlevelek a <i>Karakishmish</i> nemből, előfőzve, sós lében, amelyek:	0 %	31.12.2017
ex 2008 99 99	11	— több mint 6 tömegszázalék sókoncentrációt, — legalább 0,1 tömegszázalék, de legfeljebb 1,4 tömegszázalék savat citromsav-monohidrátban kifejezve, és — a CODEX STAN 192-1995 szerint akár legfeljebb 2 000 mg/kg nátriumbenzoátot is tartalmaznak rizzsel töltött szőlőlevelek gyártásához <sup>(1)</sup>		
ex 2009 41 92	20	Ananászlé:	8 %	31.12.2015
ex 2009 41 99	70	— nem koncentrátumból, — az <i>Ananas</i> nemzetségből, — legalább 11, de legfeljebb 16 Brix-értékkel, italipari termékek gyártásához <sup>(1)</sup>		

KN-kód	TARIC	Árumegnevezés	Autonóm vámtétel	A kötelező felülvizsgálatra előirányzott határidő
ex 2009 49 30	91	Ananászlé, a por forma kivételével: — 20-nál nagyobb, de legfeljebb 67 Brix-értékkel, — több mint 30 EUR/100 kg nettó tömeg értékkel, — hozzáadott cukrokat tartalmaz, az élelmiszer- vagy italipar termékeinek gyártásához <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2014
ex 2009 81 31	10	Tőzegáfonyalé-koncentrátum: — legalább 40, de legfeljebb 66 Brix-értékkel, — legalább 50 literes közvetlen kiszerelésben	0 %	31.12.2014
ex 2009 89 79	20	Földi szeder és málna keresztezéséből előállított gyümölcs ("boysenberry") lé koncentrátum fagyasztva, amelynek Brix értéke legalább 61, de legfeljebb 67, legalább 50 literes közvetlen kiszerelésben	0 %	31.12.2016
ex 2009 89 79	30	Fagyasztott acerolalé-koncentrátum: — több mint 48, de legfeljebb 67 Brix-értékkel, — legalább 50 literes űrtartalmú kiszerelésben	0 %	31.12.2018
ex 2009 89 79	85	Acaibogyó-lé koncentrátum: — az <i>Euterpe oleracea</i> fajból, — fagyasztva, — édesítés nélkül, — nem por alakban, — legalább 23, de legfeljebb 32 Brix-értékkel, legalább 10 kg-os közvetlen kiszerelésben	0 %	31.12.2016
ex 2009 89 99	93	Fagyasztott kezeletlen kókuszvíz, legalább 50 literes közvetlen kiszerelésben	0 %	31.12.2016
ex 2106 10 20	10	Szója protein izolátum, amelynek kalcium-foszfát tartalma legalább 6,6 tömegszázalék, de legfeljebb 8,6 tömegszázalék	0 %	31.12.2018
ex 2106 90 92	45	Készítmény, amely a következőkből áll: — legalább 30, de legfeljebb 35 tömegszázalék édesgyökér-kivonat, — legalább 65, de legfeljebb 70 tömegszázalék tricaprylin, legalább 3, de legfeljebb 4 tömegszázalék glabridinnal szabványosítva	0 %	31.12.2016
ex 2519 90 10	10	Olvasztott magnézium, legalább 97 tömegszázalékos tisztaságú	0 %	31.12.2016
ex 2804 50 90	10	Legalább 99,99 %, de legfeljebb 99,999 % tömegszázalék tisztaságú tellúr (CAS RN 13494-80-9)	0 %	31.12.2018
2804 70 00		Foszfor	0 %	31.12.2018
ex 2805 19 90	10	Lítiumfém, legalább 99,7 tömegszázalék tisztaságú (CAS RN 7439-93-2)	0 %	31.12.2017
ex 2805 30 10	10	Cérium és más ritkaföldfémek ötvöze, legalább 47 tömegszázalék cériumtartalommal	0 %	31.12.2018
ex 2805 30 90	45	Ritkaföldfémek, szkandium és ittrium, legalább 95 tömegszázalékos tisztaságú	0 %	31.12.2015
ex 2805 30 90	55			
ex 2805 30 90	65			
ex 2811 19 80	10	Szulfamid sav (CAS RN 5329-14-6)	0 %	31.12.2018
ex 2811 19 80	20	Hidrogén-jodid (CAS RN 10034-85-2)	0 %	31.12.2016



KN-kód	TARIC	Árumegevezés	Autonóm vámtétel	A kötelező felülvizsgálatra előírányzott határidő
ex 2811 19 80	30	Poli(vinil-klorid)-ipari adalékanyagok összetevőjeként használt foszforosav (CAS RN 10294-56-1)/foszfonsav (CAS RN 13598-36-2) <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2017
ex 2811 22 00	10	Szilícium-dioxid (CAS RN 7631-86-9) porított formában, nagyteljesítményű folyadék-kromatográfiás (HPLC) oszlopok és mintaelőkészítő-kazetták gyártásához <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2018
ex 2811 22 00	30	Több, mint 1 µm részecskeméretű porózus, fehér szilícium-dioxid golyók kozmetikai termékek gyártásához <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2016
ex 2812 90 00	10	Nitrogén-trifluorid (CAS RN 7783-54-2)	0 %	31.12.2018
ex 2816 40 00	10	Bárium-hidroxid (CAS RN 17194-00-2)	0 %	31.12.2017
ex 2818 10 91	10	Zsugorított (szinterelt) korund, mikrokristályos szerkezettel, amely tartalmaz: — legalább 94, de legfeljebb 98,5 tömegszázalék α-Al <sub>2</sub> O <sub>3</sub> -t (CAS RN 1344-28-1), — 2 tömegszázalék (± 1,5 tömegszázalék) magnéziumspinellt (CAS RN 1309-48-4), — 1 tömegszázalék(± 0,6 tömegszázalék) ittrium-oxidot (CAS RN 1314-36-9) és — vagy 2 tömegszázalék (± 1,2 tömegszázalék) lantán-oxidot (CAS RN 1312-81-8) — vagy 2 tömegszázalék (± 1,2 tömegszázalék) lantán-oxidot (CAS RN 1312-81-8) és neodímium-oxidot (CAS RN 1313-97-9) és az összszűlyből a részecskék kevesebb mint 50 %-ának szemcsemérete haladja meg a 10mm-t	0 %	31.12.2015
ex 2818 20 00	10	Legalább 350 m <sup>2</sup> /g fajlagos felületű aktivált alumínium-oxid	0 %	31.12.2014
ex 2818 30 00	10	Alumínium-hidroxid pszeudo-böhmít oxid formájában	4 %	31.12.2018
2819 10 00		Króm-trioxid (CAS RN 1333-82-0)	0 %	31.12.2016
ex 2819 90 90	10	Dikróm-trioxid, a fémkohászatban történő felhasználásra (CAS RN 1308-38-9) <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2016
ex 2823 00 00	10	Titán-dioxid (CAS RN 13463-67-7): — legalább 99,9 tömegszázalék tisztaságú, — átlagos szemcsemérete legalább 1,2 µm, de legfeljebb 1,8 µm — fajlagos felülete legalább 5,0 m <sup>2</sup> /g, de legfeljebb 7,5 m <sup>2</sup> /g	0 %	31.12.2017
ex 2823 00 00	20	Titán-dioxid (CAS RN 13463-67-7), legalább 99,7 tömegszázalék tisztaságú, amely tartalmaz: — együttesen legfeljebb 0,005 tömegszázalék káliumot és nátriumot (elemi nátriumban és elemi káliumban kifejezve), — legfeljebb 0,01 tömegszázalék foszfort (elemi foszforban kifejezve), a kohászatban való felhasználásra <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2017
ex 2825 10 00	10	Hidroxilammónium-klorid (CAS RN 5470-11-1)	0 %	31.12.2017
ex 2825 50 00	20	Réz (I vagy II)-oxid legalább 78 tömegszázalék réztartalommal, és legfeljebb 0,03 tömegszázalék klorid tartalommal	0 %	31.12.2018
ex 2825 60 00	10	Cirkónium-dioxid (CAS RN 1314-23-4)	0 %	31.12.2017
ex 2826 19 90	10	Volfrám-hexafluorid, legalább 99,9 tömegszázalékos tisztaságú (CAS RN 7783-82-6)	0 %	31.12.2015
ex 2826 90 80	15	Lítium-hexafluoro-foszfát (CAS RN 21324-40-3)	0 %	31.12.2016

KN-kód	TARIC	Árumegevezés	Autonóm vámtétel	A kötelező felülvizsgálatra előírányzott határidő
ex 2827 39 85	10	Réz-monoklorid, legalább 96, de legfeljebb 99 tömegszázalékos tisztaságú (CAS RN 7758-89-6)	0 %	31.12.2018
ex 2827 39 85	20	Antimon-pentaklorid, legalább 99 tömegszázalékos tisztaságú (CAS RN 7647-18-9)	0 %	31.12.2016
ex 2827 39 85	30	Mangán-diklorid (CAS RN 7773-01-5)	0 %	31.12.2014
ex 2827 49 90	10	Hidratált cirkónium-diklorid-oxid	0 %	31.12.2018
ex 2830 10 00	10	Dinátrium-tetraszulfid, száraz tömegre számítva legfeljebb 38 tömegszázalékos nátrium-tartalommal	0 %	31.12.2018
ex 2833 29 80	20	Mangánszulfát-monohidrát (CAS RN 10034-96-5)	0 %	31.12.2018
ex 2833 29 80	30	Cirkónium-szulfát (CAS RN 14644-61-2)	0 %	31.12.2015
ex 2835 10 00	10	Nátriumhipofoszfát-monohidrát (CAS RN 10039-56-2)	0 %	31.12.2017
ex 2836 91 00	20	Lítium-karbonát, amely egy vagy több, megadott koncentrációjú szennyeződést tartalmaz az alábbiak közül: — legalább 2 mg/kg arzén, — legalább 200 mg/kg kalcium, — legalább 200 mg/kg klorid, — legalább 20 mg/kg vas, — legalább 150 mg/kg magnézium, — legalább 20 mg/kg nehézfém, — legalább 300 mg/kg kálium, — legalább 300 mg/kg nátrium, — legalább 200 mg/kg szulfát, az Európai Gyógyszerkönyvben meghatározott módszerekkel megállapítva	0 %	31.12.2018
ex 2836 99 17	20	Cirkónium(IV) bázikus karbonát (CAS RN 15667-84-2)	0 %	31.12.2018
ex 2837 19 00	20	Rézcianid (CAS RN 544-92-3)	0 %	31.12.2018
ex 2837 20 00	10	Tetranátrium-hexacianoferrát(II) (CAS RN 13601-19-9)	0 %	31.12.2016
ex 2837 20 00	20	Vas(III)-ammónium-hexacianoferrát(II) (CAS RN 25869-00-5)	0 %	31.12.2017
ex 2839 19 00	10	Dinátrium-diszilikát (CAS RN 13870-28-5)	0 %	31.12.2017
ex 2839 90 00	20	Kalcium-szilikát (CAS RN 1344-95-2)	0 %	31.12.2018
2841 30 00		Nátrium-dikromát (CAS RN 10588-01-9)	0 %	31.12.2018
ex 2841 80 00	10	Diammónium-volframát (ammónium-paravolframát) (CAS RN 11120-25-5)	0 %	31.12.2017
ex 2841 90 85	10	Lítium-kobalt(III)-oxid, legalább 59 % kobalttartalommal (CAS RN 12190-79-3)	0 %	31.12.2017
ex 2841 90 85	20	Kálium-titán-oxid porított formában, legalább 99 %-os tisztaságú (CAS RN 12056-51-8)	0 %	31.12.2018
ex 2842 10 00	10	Szintetikus béta-zeolit por	0 %	31.12.2018
ex 2842 10 00	20	Mesterségesen előállított kabazitból készült zeolitpor	0 %	31.12.2014
ex 2842 90 10	10	Nátrium-szelenát (CAS RN 13410-01-0)	0 %	31.12.2014

KN-kód	TARIC	Árumegevezés	Autonóm vámtétel	A kötelező felülvizsgálatra előírányzott határidő
ex 2843 29 00	10	Ezüst-oxid, nitrát- és karbonátmentes, fémtartalomra számítva legalább 99,99 % ezüsttartalommal, ezüst-oxid telepek gyártásához <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2016
2845 10 00		Nehésvíz (deutérium-oxid) ( <i>Euratom</i> ) (CAS RN 7789-20-0)	0 %	31.12.2018
2845 90 10		Deutérium és vegyületei; dúsított deutérium tartalmú hidrogén és vegyületei, e termékeket tartalmazó keverékek és oldatok ( <i>Euratom</i> )	0 %	31.12.2018
ex 2845 90 90	10	Hélium-3 (CAS RN 14762-55-1)	0 %	31.12.2016
ex 2845 90 90	20	Oxigén-18-cal legalább 95 %-ban dúsított víz (CAS RN 14314-42-2)	0 %	31.12.2018
ex 2845 90 90	30	<sup>(13)</sup> C-szénmonoxid (CAS RN 1641-69-6)	0 %	31.12.2016
ex 2845 90 90	40	Bór-10-zel 95 tömegszázaléknál nagyobb mértékben dúsított vas-borid (CAS RN 200513-39-9)	0 %	31.12.2018
ex 2846 10 00	10	Dúsított ritkaföldfém, legalább 60 de legfeljebb 95 tömegszázalék ritkaföldfém-oxid, és egyenként legfeljebb 1 tömegszázalék cirkónium-oxid, alumínium-oxid vagy vasoxid tartalommal, és izzítási vesztesége legalább 5 tömegszázalék	0 %	31.12.2018
ex 3824 90 97	48			
ex 2846 10 00	20	Dicérium-trikarbonát, hidratálva is (CAS RN 537-01-9)	0 %	31.12.2018
ex 2846 10 00	30	Cérium-lantán-karbonát, hidratálva is	0 %	31.12.2018
ex 2846 10 00	40	Cérium-lantán-neodímium-praeodímium-karbonát, hidratálva is	0 %	31.12.2014
2846 90 00		Ritkaföldfémek, ittrium vagy szkandium, vagy ezen fémek keverékeinek szerves vagy szervetlen vegyületei, a 2846 10 00 alszám alá tartozó termékek kivételével	0 %	31.12.2018
ex 2848 00 00	10	Foszfin (CAS RN 7803-51-2)	0 %	31.12.2018
ex 2850 00 20	10	Szilán (CAS RN 7803-62-5)	0 %	31.12.2018
ex 2850 00 20	20	Arzin (CAS RN 7784-42-1)	0 %	31.12.2018
ex 2850 00 20	30	Titán-nitrid, legfeljebb 250 nm részecskemérettel (CAS RN 25583-20-4)	0 %	31.12.2017
ex 2850 00 20	40	Germánium-tetrahidrid (CAS RN 7782-65-2)	0 %	31.12.2016
ex 2850 00 20	50	Nátrium-tetrahidroborát (CAS RN 16940-66-2): — legalább 98 tömegszázalék tisztasággal és — legfeljebb 10 ppm vastartalommal adalékanyagként való felhasználásra oxigénzáró polimer árucikkek gyártásához <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2017
ex 2850 00 60	10	Nátrium-azid (CAS RN 26628-22-8)	0 %	31.12.2018
ex 2853 00 90	10	Klór-szulfonil-izocianát (CAS RN 1189-71-5)	0 %	31.12.2016
ex 2903 39 90	10	Szén-tetrafluorid (tetrafluoro-metán) (CAS RN 75-73-0)	0 %	31.12.2018

KN-kód	TARIC	Árumegevezés	Autonóm vámtétel	A kötelező felülvizsgálatra előírt határidő
ex 2903 39 90	15	Perfluor(4-metil-2-pentén) (CAS RN 84650-68-0)	0 %	31.12.2016
ex 2903 39 90	25	2,3,3,3-Tetrafluor-prop-1-én (CAS RN 754-12-1)	0 %	31.12.2017
ex 2903 39 90	30	Perfluor-etán (CAS RN 76-16-4)	0 %	31.12.2018
ex 2903 39 90	40	1,1-Difluor-etán (CAS RN 75-37-6)	0 %	31.12.2018
ex 2903 39 90	50	1,1,1,3,3-Pentafluor-propán (CAS RN 460-73-1)	0 %	31.12.2018
ex 2903 39 90	70	1,1,1,2-Tetrafluor-etán, igazoltan szagtalan, tömegre számítva legfeljebb: — 600 ppm 1,1,2,2-tetrafluoretán, — 2 ppm pentafluoretán, — 2 ppm klórdifluoretán, — 2 ppm klórpentafluoretán, — 2 ppm diklórdifluoretán tartalommal, orvosi adagoló inhalátorok gyártásához gyógyszerészeti minőségű hajtóanyagként (CAS RN 811-97-2) <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2016
ex 2903 39 90	75	Transz-1,3,3,3-tetrafluor-prop-1-én (CAS RN 1645-83-6)	0 %	31.12.2018
ex 2903 39 90	80	Hexafluor-propén (CAS RN 116-15-4)	0 %	31.12.2016
ex 2903 77 30	10	1,1,1-Triklór-trifluor-etán (CAS RN 354-58-5)	0 %	31.12.2018
ex 2903 77 90	10	Klór-trifluor-etilén (CAS RN 79-38-9)	0 %	31.12.2016
ex 2903 89 90	10	1,6,7,8,9,14,15,16,17,17,18,18-dodeka-klór-pentaciklo [12.2.1.1 <sup>6,9</sup> .0 <sup>2,13</sup> .0 <sup>5,10</sup> ]oktadeka-7,15-dién (CAS RN 13560-89-9)	0 %	31.12.2018
ex 2903 89 90	30	Oktafluor-ciklopentén (CAS RN 559-40-0)	0 %	31.12.2016
ex 2903 89 90	40	Hexabrom-ciklododekán	0 %	31.12.2016
ex 2903 89 90	50	Klór-ciklopentán (CAS RN 930-28-9)	0 %	31.12.2017
ex 2903 99 90	20	1,2-bisz(pentabromfenil)-etán (CAS RN 84852-53-9)	0 %	31.12.2018
ex 2903 99 90	40	2,6-Diklór-toluol, legalább 99 tömegszázalékos tisztaságú, amely: — legfeljebb 0,001 mg/kg tetraklór-dibenzo-dioxint, — legfeljebb 0,001 mg/kg tetraklór-dibenzofuránt, — legfeljebb 0,2 mg/kg tetraklór-bifenilt tartalmaz	0 %	31.12.2018
ex 2903 99 90	50	Fluor-benzol (CAS RN 462-06-6)	0 %	31.12.2018
ex 2903 99 90	70	α,α,α'-Tetraklór-o-xilén (CAS RN 25641-99-0)	0 %	31.12.2015
ex 2903 99 90	80	1-Bróm-3,4,5-trifluorobenzol (CAS RN 138526-69-9)	0 %	31.12.2018
ex 2903 99 90	85	2-Bróm-9H-fluorén (CAS RN 1133-80-8)	0 %	31.12.2018
ex 2904 10 00	30	Nátrium-p-sztirol-szulfonát (CAS RN 2695-37-6)	0 %	31.12.2014
ex 2904 10 00	50	Nátrium-2-metilprop-2-én-1-szulfonát (CAS RN 1561-92-8)	0 %	31.12.2014
ex 2904 20 00	10	Nitrometán (CAS RN 75-52-5)	0 %	31.12.2015
ex 2904 20 00	20	Nitroetán (CAS RN 79-24-3)	0 %	31.12.2015
ex 2904 20 00	30	1-Nitropropán (CAS RN 108-03-2)	0 %	31.12.2015
ex 2904 20 00	40	2-Nitropropán (CAS RN 79-46-9)	0 %	31.12.2014

KN-kód	TARIC	Árumegevezés	Autonóm vámtétel	A kötelező felülvizsgálatra előírányzott határidő
ex 2904 90 40	10	Triklór-nitrometán, a 3808 92 alszám alá tartozó áruk gyártásához (CAS RN 76-06-2) <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2014
ex 2904 90 95	20	1-Klór-2,4-dinitro-benzol (CAS RN 97-00-7)	0 %	31.12.2014
ex 2904 90 95	30	Tozilklorid (CAS RN 98-59-9)	0 %	31.12.2014
ex 2904 90 95	40	4-Klór-benzol-szulfonil-klorid (CAS RN 98-60-2)	0 %	31.12.2017
ex 2904 90 95	50	Etánszulfonil-klorid (CAS RN 594-44-5)	0 %	31.12.2018
ex 2905 19 00	11	Kálium-terc-butanolát (CAS RN 865-47-4), a Kombinált Nomenklatura 29. árucsoporthoz tartozó Megjegyzések 1. e) pontja szerint tetrahidrofuran oldat formájában is	0 %	31.12.2018
ex 2905 19 00	30	2,6-Dimetilheptán-4-ol (CAS RN 108-82-7)	0 %	31.12.2018
ex 2905 19 00	40	2,6-Dimetil-heptán-2-ol (CAS RN 13254-34-7)	0 %	31.12.2014
ex 2905 19 00	70	Titán-tetrabutanolát (CAS RN 5593-70-4)	0 %	31.12.2017
ex 2905 19 00	80	Titán-tetra-izopropoxid (CAS RN 546-68-9)	0 %	31.12.2017
ex 2905 19 00	85	Titán-tetraetanolát (CAS RN 3087-36-3)	0 %	31.12.2018
ex 2905 29 90	10	3,5-Dimetilhex-1-in-3-ol (CAS RN 107-54-0)	0 %	31.12.2014
ex 2905 29 90	20	Dek-9-én-1-ol (CAS RN 13019-22-2)	0 %	31.12.2014
ex 2905 29 90	30	Dodeka-8,10-dién-1-ol (CAS RN 33956-49-9)	0 %	31.12.2015
ex 2905 39 95	10	1,3-Propán-diol (CAS RN 504-63-2)	0 %	31.12.2015
ex 2905 39 95	20	Bután-1,2-diol (CAS RN 584-03-2)	0 %	31.12.2016
ex 2905 39 95	30	2,4,7,9-Tetrametil-4,7-dekándiol (CAS RN 17913-76-7)	0 %	31.12.2016
ex 2905 39 95	40	Dekán-1,10-diol (CAS RN 112-47-0)	0 %	31.12.2017
ex 2905 39 95	50	2-Metil-2-propilpropán-1,3-diol (CAS RN 78-26-2)	0 %	31.12.2018
ex 2905 49 00	10	Etilidén-trimetanol (CAS RN 77-85-0)	0 %	31.12.2014
ex 2905 59 98	20	2,2,2-Trifluoroetanol (CAS RN 75-89-8)	0 %	31.12.2014
2906 11 00		Mentol (CAS RN 1490-04-6)	0 %	31.12.2018
ex 2906 19 00	10	Ciklohex-1,4-ilén-dimetanol (CAS RN 105-08-8)	0 %	31.12.2018
ex 2906 19 00	20	4,4'-Izopropilidén-diciklohexanol (CAS RN 80-04-6)	0 %	31.12.2018
ex 2906 29 00	10	2,2'-( <i>m</i> -Fenilén)dipropán-2-ol (CAS RN 1999-85-5)	0 %	31.12.2014
ex 2906 29 00	20	1-Hidroximetil-4-metil-2,3,5,6-tetrafluor-benzol (CAS RN 79538-03-7)	0 %	31.12.2018
ex 2906 29 00	30	2-Feniletanol (CAS RN 60-12-8)	0 %	31.12.2017
ex 2907 15 90	10	2-Naftol (CAS RN 135-19-3)	0 %	31.12.2016
ex 2907 19 90	10	2,3,5-Trimetilfenol (CAS RN 697-82-5)	0 %	31.12.2014
ex 2907 19 90	20	Bifenil-4-ol (CAS RN 92-69-3)	0 %	31.12.2018
ex 2907 21 00	10	Rezorcín (CAS RN 108-46-3)	0 %	31.12.2018



KN-kód	TARIC	Árumegevezés	Autonóm vámtétel	A kötelező felülvizsgálatra előirányzott határidő
ex 2907 23 00	10	4,4'-Izopropilidén-difenol (CAS RN 80-05-7)	0 %	31.12.2017
ex 2907 29 00	15	6,6'-Di- <i>terc</i> -butil-4,4'-butilidén-di- <i>m</i> -krezol (CAS RN 85-60-9)	0 %	31.12.2018
ex 2907 29 00	20	4,4'-(3,3,5-Trimetil-ciklohexilidén)-difenol (CAS RN 129188-99-4)	0 %	31.12.2018
ex 2907 29 00	30	4,4',4''-Etilidin-trifenol (CAS RN 27955-94-8)	0 %	31.12.2018
ex 2907 29 00	35	4-[2-(4-Hidroxi-3-prop-2-enil-fenil)propán-2-il]-2-prop-2-enilfenol (CAS RN 1745-89-7)	0 %	31.12.2016
ex 2907 29 00	40	2,3,5-Trimetil-hidrokinon (CAS RN 700-13-0)	0 %	31.12.2016
ex 2907 29 00	45	2-Metil-hidrokinon (CAS RN 95-71-6)	0 %	31.12.2016
ex 2907 29 00	50	6,6',6''-Triciklohexil-4,4',4''-bután-1,1,3-triiltri( <i>m</i> -krezol) (CAS RN 111850-25-0)	0 %	31.12.2018
ex 2907 29 00	55	Bifenil-2,2'-diol (CAS RN 1806-29-7)	0 %	31.12.2017
ex 2907 29 00	70	2,2',2'',6,6',6''-Hexa- <i>terc</i> -butil- $\alpha,\alpha',\alpha''$ -(mezitilén-2,4,6-triil)tri- <i>p</i> -krezol (CAS RN 1709-70-2)	0 %	31.12.2018
ex 2907 29 00	85	Floroglucin, hidratálva is	0 %	31.12.2018
ex 2908 19 00	10	Pentafluorfenolo (CAS RN 771-61-9)	0 %	31.12.2018
ex 2908 19 00	20	4,4'-(Perfluoro-izopropilidén)difenol (CAS RN 1478-61-1)	0 %	31.12.2018
ex 2908 99 00	30	4-Nitrofenol (CAS RN 100-02-7)	0 %	31.12.2018
ex 2908 99 00	40	4,5-Dihidroxi-naftalin-2,7-diszulfonsav (CAS RN 148-25-4)	0 %	31.12.2017
ex 2909 19 90	20	Bisz(2-klóretil)-éter (CAS RN 111-44-4)	0 %	31.12.2018
ex 2909 19 90	30	Nonafluor-butil-metil-éter vagy nonafluor-butil-etil-éter izomerjeinek legalább 99 tömegszázalékos tisztaságú keveréke	0 %	31.12.2018
ex 2909 19 90	50	3-Etoxi-perfluor-2-metilhexán (CAS RN 297730-93-9)	0 %	31.12.2016
ex 2909 19 90	60	1-Metoxi-heptafluor-propán (CAS RN 375-03-1)	0 %	31.12.2018
ex 2909 20 00	10	8-Metoxi-cedrán (CAS RN 19870-74-7)	0 %	31.12.2016
ex 2909 30 38	10	Bisz(pentabromfenil)-éter (CAS RN 1163-19-5)	0 %	31.12.2018
ex 2909 30 38	20	1,1'-Propán-2,2-diil-bisz[3,5-dibrom-4-(2,3-dibrom-propoxi)benzol] (CAS RN 21850-44-2)	0 %	31.12.2016
ex 2909 30 90	10	2-(Fenil-metoxi)naftalin (CAS RN 613-62-7)	0 %	31.12.2014
ex 2909 30 90	20	1,2-Bisz(3-metil-fenoxi)etán (CAS RN 54914-85-1)	0 %	31.12.2014
ex 2909 30 90	30	3,4,5-Trimetoxi-toluol (CAS RN 6443-69-2)	0 %	31.12.2015
ex 2909 50 00	10	4-(2-Metoxietil)fenol (CAS RN 56718-71-9)	0 %	31.12.2018
ex 2909 50 00	20	Ubikvinol (CAS RN 992-78-9)	0 %	31.12.2015
ex 2909 60 00	10	Bisz( $\alpha,\alpha$ -dimetilbenzil)peroxid (CAS RN 80-43-3)	0 %	31.12.2018
ex 2909 60 00	20	1,4-Di(2- <i>terc</i> -butil-peroxi-izopropil)-benzol (CAS RN 25155-25-3)	0 %	31.12.2016
ex 2910 90 00	15	1,2-Epoxi-ciklohexán (CAS RN 286-20-4)	0 %	31.12.2018

KN-kód	TARIC	Árumegevezés	Autonóm vámtétel	A kötelező felülvizsgálatra előirányzott határidő
ex 2910 90 00	30	2,3-Epoxi-1-propanol (glicidol) (CAS RN 556-52-5)	0 %	31.12.2018
ex 2910 90 00	80	Allil-glicidil-éter (CAS RN 106-92-3)	0 %	31.12.2016
ex 2912 29 00	40	(2E,4E,6E,8E,10E,12E)-2,7,11-Trimetil-13-(2,6,6-trimetil-1-ciklohexén-1-il)-2,4,6,8,10,12-trideka-hexanál (CAS RN 1638-05-7)	0 %	31.12.2016
ex 2912 29 00	50	4-Izobutil-benzaldehid (CAS RN 40150-98-9)	0 %	31.12.2017
ex 2912 29 00	60	3,4-Dimetil-benzaldehid (CAS RN 5973-71-7)	0 %	31.12.2018
ex 2912 49 00	10	3-fenoxi-benzaldehid (CAS RN 39515-51-0)	0 %	31.12.2018
ex 2912 49 00	20	4-Hidroxi-benzaldehid (CAS RN 123-08-0)	0 %	31.12.2017
ex 2912 49 00	30	Szalicilaldehid (CAS RN 90-02-8)	0 %	31.12.2015
ex 2914 19 90	20	Heptán-2-on (CAS RN 110-43-0)	0 %	31.12.2017
ex 2914 19 90	30	3-Metilbutanon (CAS RN 563-80-4)	0 %	31.12.2017
ex 2914 19 90	40	Pentán-2-on (CAS RN 107-87-9)	0 %	31.12.2017
ex 2914 29 00	20	Ciklohexadek-8-enon (CAS RN 3100-36-5)	0 %	31.12.2018
ex 2914 29 00	30	(R)-p-Menta-1(6),8-dién-2-on (CAS RN 6485-40-1)	0 %	31.12.2015
ex 2914 29 00	40	Kámfor	0 %	31.12.2018
ex 2914 29 00	50	<i>transz</i> -β-Damaszkon (CAS RN 23726-91-2)	0 %	31.12.2016
ex 2914 39 00	30	Benzofenon (CAS RN 119-61-9)	0 %	31.12.2017
ex 2914 39 00	50	4-Fenilbenzofenon (CAS RN 2128-93-0)	0 %	31.12.2018
ex 2914 39 00	60	4-Metilbenzofenon (CAS RN 134-84-9)	0 %	31.12.2018
ex 2914 39 00	70	Benzil (CAS RN 134-81-6)	0 %	31.12.2017
ex 2914 39 00	80	4'-Metil-acetofenon (CAS RN 122-00-9)	0 %	31.12.2017
ex 2914 50 00	20	3'-Hidroxiacetofenon (CAS RN 121-71-1)	0 %	31.12.2015
ex 2914 50 00	25	4'-Metoxi-acetofenon (CAS RN 100-06-1)	0 %	31.12.2018
ex 2914 50 00	30	2'-Hidroxi-acetofenon (CAS RN 118-93-4)	0 %	31.12.2018
ex 2914 50 00	36	2,7-Dihidroxi-9-fluor-enon (CAS RN 42523-29-5)	0 %	31.12.2018
ex 2914 50 00	40	4-(4-Hidroxifenil)bután-2-on (CAS RN 5471-51-2)	0 %	31.12.2016
ex 2914 50 00	45	3,4-Dihidroxi-benzofenon (CAS RN 10425-11-3)	0 %	31.12.2017
ex 2914 50 00	60	2,2-Dimetoxi-2-fenilacetofenon (CAS RN 24650-42-8)	0 %	31.12.2017
ex 2914 50 00	70	16α,17α-Epoxi-3β-hidroxi-pregnen-5-én-20-on (CAS RN 974-23-2)	0 %	31.12.2017
ex 2914 50 00	80	2',6'-Dihidroxi-acetofenon (CAS RN 699-83-2)	0 %	31.12.2018
ex 2914 69 90	10	2-Etil-antrakinon (CAS RN 84-51-5)	0 %	31.12.2018
ex 2914 69 90	20	2-Pentil-antrakinon (CAS RN 13936-21-5)	0 %	31.12.2014
ex 2914 69 90	30	1,4-Dihidroxi-antrakinon (CAS RN 81-64-1)	0 %	31.12.2018
ex 2914 69 90	40	p-Benzokinon (CAS RN 106-51-4)	0 %	31.12.2016

KN-kód	TARIC	Árumegnevezés	Autonóm vámtétel	A kötelező felülvizsgálatra előirányzott határidő
ex 2914 70 00	20	2,4'-Difluor-benzofenon (CAS RN 342-25-6)	0 %	31.12.2017
ex 2914 70 00	40	Perfluor-(2-metilpentán-3-on) (CAS RN 756-13-8)	0 %	31.12.2018
ex 2914 70 00	50	3'-Klórpropiofenon (CAS RN 34841-35-5)	0 %	31.12.2018
ex 2914 70 00	60	4'-Tercbutil-2',6'-dimetil-3',5'-dinitroacetofenon (CAS RN 81-14-1)	0 %	31.12.2015
ex 2914 70 00	70	4-Klór-4'-hidroxibenzofenon (CAS RN 42019-78-3)	0 %	31.12.2016
ex 2915 29 00	10	Antimon-triacetát (CAS RN 6923-52-0)	0 %	31.12.2018
ex 2915 39 00	20	Izopentil-acetát (CAS RN 123-92-2)	0 %	31.12.2017
ex 2915 39 00	40	terc-Butil-acetát (CAS RN 540-88-5)	0 %	31.12.2018
ex 2915 39 00	50	3-Acetilfenil-acetát (CAS RN 2454-35-5)	0 %	31.12.2014
ex 2915 39 00	60	Dodek-8-enil-acetát (CAS RN 28079-04-1)	0 %	31.12.2015
ex 2915 39 00	65	Dodeka-7,9-dienil-acetát (CAS RN 54364-62-4)	0 %	31.12.2015
ex 2915 39 00	70	Dodek-9-enil-acetát (CAS RN 16974-11-1)	0 %	31.12.2015
ex 2915 39 00	75	Izobornil-acetát (CAS RN 125-12-2)	0 %	31.12.2016
ex 2915 39 00	80	1-Fenil-etil-acetát (CAS RN 93-92-5)	0 %	31.12.2016
ex 2915 39 00	85	2-terc-Butil-ciklohexil-acetát (CAS RN 88-41-5)	0 %	31.12.2018
ex 2915 60 19	10	Etil-butirát (CAS RN 105-54-4)	0 %	31.12.2017
ex 2915 90 70	30	3,3-Dimetil-butiril-klorid (CAS RN 7065-46-5)	0 %	31.12.2017
ex 2915 90 70	40	Nonánsav (pelargonsav) (CAS RN 112-05-0)	0 %	31.12.2018
ex 2915 90 70	50	Allil-heptanoát (CAS RN 142-19-8)	0 %	31.12.2014
ex 2915 90 70	55	Trietil-ortoformiát (CAS RN 122-51-0)	0 %	31.12.2018
ex 2915 90 70	60	Etil-6,8-diklór-oktanoát (CAS RN 1070-64-0)	0 %	31.12.2015
ex 2915 90 70	70	Legalább 92 %-os tisztaságú kobalt borát neodekanát komplex (CAS RN 68457-13-6)	0 %	31.12.2016
ex 2915 90 70	75	2,2-Dimetil-butiril-klorid (CAS RN 5856-77-9)	0 %	31.12.2017
ex 2915 90 70	80	Etil-difluor-acetát (CAS RN 454-31-9)	0 %	31.12.2016
ex 2916 12 00	10	2-terc-butil-6-(3-terc-butil-2-hidroxi-5-metilbenzil)-4-metilfenil-akrilát (CAS RN 61167-58-6)	0 %	31.12.2018
ex 2916 12 00	40	2,4-Di-terc-pentil-6-[1-(3,5-di-terc-pentil-2-hidroxifenil)etil]fenilakrilát (CAS RN 123968-25-2)	0 %	31.12.2018
ex 2916 12 00	70	2-(2-Vinil-oxi-etoxi)etil-akrilát (CAS RN 86273-46-3)	0 %	31.12.2017
ex 2916 13 00	10	Hidroxicink-metakrilát, porított formában (CAS RN 63451-47-8)	0 %	31.12.2014
ex 2916 13 00	20	Cink-dimetakrilát, porított formában (CAS RN 13189-00-9)	0 %	31.12.2018
ex 2916 14 00	10	2,3-Epoxi-propil-metakrilát (CAS RN 106-91-2)	0 %	31.12.2018
ex 2916 19 95	20	Metil 3,3-dimetil-4-pentanoát (CAS RN 63721-05-1)	0 %	31.12.2018
ex 2916 19 95	40	Szorbinsav, állati takarmány gyártásához (CAS RN 110-44-1) <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2018

KN-kód	TARIC	Árumegevezés	Autonóm vámtétel	A kötelező felülvizsgálatra előírányzott határidő
ex 2916 20 00	50	Etil-2,2-dimetil-3-(2-metil-propenil)ciklopropán-karboxilát (CAS RN 97-41-6)	0 %	31.12.2018
ex 2916 20 00	60	3-Ciklohexil-propionsav (CAS RN 701-97-3)	0 %	31.12.2015
ex 2916 31 00	10	Benzil-benzoát (CAS RN 120-51-4)	0 %	31.12.2016
ex 2916 39 90	10	2,3,4,5-Tetrafluor-benzoészav (CAS RN 1201-31-6)	0 %	31.12.2016
ex 2916 39 90	15	2-Klór-5-nitrobenzoészav (CAS RN 2516-96-3)	0 %	31.12.2016
ex 2916 39 90	20	3,5-Diklór-benzoilklorid (CAS RN 2905-62-6)	3,6 %	31.12.2018
ex 2916 39 90	25	2-Metil-3-(4-fluorfenil)-propionil-klorid (CAS RN 1017183-70-8)	0 %	31.12.2015
ex 2916 39 90	30	2,4,6-Trimetilbenzoil-klorid (CAS RN 938-18-1)	0 %	31.12.2015
ex 2916 39 90	35	Metil 4- <i>terc</i> -butilbenzoát (CAS RN 26537-19-9)	0 %	31.12.2018
ex 2916 39 90	38	6-Brómnaftalén-2-karboxilészav (CAS RN 5773-80-8)	0 %	31.12.2018
ex 2916 39 90	45	2-Klór-benzoészav (CAS RN 118-91-2)	0 %	31.12.2016
ex 2916 39 90	50	3,5-Dimetil-benzoilklorid (CAS RN 6613-44-1)	0 %	31.12.2018
ex 2916 39 90	55	4- <i>terc</i> -Butilbenzoészav (CAS RN 98-73-7)	0 %	31.12.2017
ex 2916 39 90	60	4-Etil-benzoilklorid (CAS RN 16331-45-6)	0 %	31.12.2018
ex 2916 39 90	70	Ibuprofen (INN) (CAS RN 15687-27-1)	0 %	31.12.2018
ex 2916 39 90	75	<i>m</i> -Toluilészav (CAS RN 99-04-7)	0 %	31.12.2017
ex 2916 39 90	85	(2,4,5-Trifluor-fenil)ecetsav (CAS RN 209995-38-0)	0 %	31.12.2017
ex 2917 11 00	20	Bisz( <i>p</i> -metilbenzil)oxalát (CAS RN 18241-31-1)	0 %	31.12.2018
ex 2917 11 00	30	Kobalt-oxalát (CAS RN 814-89-1)	0 %	31.12.2014
ex 2917 19 10	10	Dimetil-malonát (CAS RN 108-59-8)	0 %	31.12.2014
ex 2917 19 10	20	Dietil-malonát (CAS RN 105-53-3)	0 %	31.12.2017
ex 2917 19 90	20	Nátrium-1,2-bisz(ciklohexil-oxikarbonil)etán-szulfonát (CAS RN 23386-52-9)	0 %	31.12.2018
ex 2917 19 90	30	Etilén-brasszilát (CAS RN 105-95-3)	0 %	31.12.2014
ex 2917 19 90	50	Tetradekánsav (CAS RN 821-38-5)	0 %	31.12.2015
ex 2917 19 90	70	Itakonsav (CAS RN 97-65-4)	0 %	31.12.2018
ex 2917 20 00	30	1,4,5,6,7,7-Hexaklór-8,9,10-trinorborn-5-én-2,3-dikarboxil-anhidrid (CAS RN 115-27-5)	0 %	31.12.2018
ex 2917 20 00	40	3-Metil-1,2,3,6-tetrahidroftál-anhidrid (CAS RN 5333-84-6)	0 %	31.12.2018
ex 2917 34 00	10	Diállil-ftalát (CAS RN 131-17-9)	0 %	31.12.2018
ex 2917 39 95	20	Dibutil-1,4-benzoldikarboxilát (CAS RN 1962-75-0)	0 %	31.12.2015

KN-kód	TARIC	Árumegevezés	Autonóm vámtétel	A kötelező felülvizsgálatra előirányzott határidő
ex 2917 39 95	30	Benzol-1,2:4,5-tetrakarboxil dianhidrid (CAS RN 89-32-7)	0 %	31.12.2015
ex 2918 16 00	20	Kalcium-diglukonát-monohidrát (CAS RN 66905-23-5) kalcium-glukonát-laktát (CAS RN 11116-97-5) gyártásához <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2018
ex 2918 19 98	20	L- Almasav (CAS RN 97-67-6)	0 %	31.12.2018
ex 2918 29 00	10	Monohidroxi-naftoesavak	0 %	31.12.2018
ex 2918 29 00	35	Propil-3,4,5-trihidroxi-benzoát (CAS RN 121-79-9)	0 %	31.12.2017
ex 2918 29 00	50	Hexametilén-bisz[3-(3,5-di- <i>tert</i> -butil-4-hidroxifenil)-propionát] (CAS RN 35074-77-2)	0 %	31.12.2018
ex 2918 29 00	60	4-hidroxi-benzoésav metil-, etil-, propil- vagy butil-észterei vagy ezek nátriumsóik (CAS RN 35285-68-8, 99-76-3, 5026-62-0, 94-26-8, 94-13-3, 35285-69-9, 120-47-8, 36457-20-2 vagy 4247-02-3)	0 %	31.12.2016
ex 2918 30 00	30	Metil-2-benzoilbenzoát (CAS RN 606-28-0)	0 %	31.12.2018
ex 2918 30 00	50	Etil-acetoacetát (CAS RN 141-97-9)	0 %	31.12.2017
ex 2918 99 90	10	3,4-Epoxi-ciklohexilmetil-3,4-epoxiciklohexán-karboxilát (CAS RN 2386-87-0)	0 %	31.12.2018
ex 2918 99 90	15	Etil 2,3-epoxi-3-fenil-butirát (CAS RN 77-83-8)	0 %	31.12.2017
ex 2918 99 90	20	Metil-3-metoxiakrilát (CAS RN 5788-17-0)	0 %	31.12.2014
ex 2918 99 90	30	Metil-2-(4-hidroxi-fenoxi)-propionát (CAS RN 96562-58-2)	0 %	31.12.2018
ex 2918 99 90	40	<i>transz</i> -4-Hidroxi-3-metoxi-fahéjsav (CAS RN 1135-24-6)	0 %	31.12.2018
ex 2918 99 90	50	Metil-3,4,5-trimetoxi-benzoát (CAS RN 1916-07-0)	0 %	31.12.2018
ex 2918 99 90	60	3,4,5-Trimetoxi-benzoésav (CAS RN 118-41-2)	0 %	31.12.2018
ex 2918 99 90	70	Allil-(3-metil-butoxi)acetát (CAS RN 67634-00-8)	0 %	31.12.2014
ex 2918 99 90	80	Nátrium-5-[2-klór-4-(trifluor-metil)fenoxi]-2-nitrobenzoát (CAS RN 62476-59-9)	0 %	31.12.2016
ex 2919 90 00	10	2,2'-Metilén-bisz(4,6-di- <i>tert</i> -butilfenil)-foszfát, mononátrium-só (CAS RN 85209-91-2)	0 %	31.12.2018
ex 2919 90 00	30	Alumínium-hidroxibisz[2,2'-metilénbis(4,6-di- <i>tert</i> -butil-fenil)foszfát] (CAS RN 151841-65-5)	0 %	31.12.2018
ex 2919 90 00	40	Tri-n-hexilfoszfát (CAS RN 2528-39-4)	0 %	31.12.2018
ex 2919 90 00	50	Trietil-foszfát (CAS RN 78-40-0)	0 %	31.12.2016
ex 2920 19 00	10	Fenitroton (ISO) (CAS RN 122-14-5)	0 %	31.12.2018
ex 2920 19 00	20	Tolklofosz-metil (ISO) (CAS RN 57018-04-9)	0 %	31.12.2018
ex 2920 90 10	10	Dietil-szulfát (CAS RN 64-67-5)	0 %	31.12.2018
ex 2920 90 10	20	Diállil-2-2'-oxidietil-dikarbonát (CAS RN 142-22-3)	0 %	31.12.2018
ex 2920 90 10	40	Dimetil-karbonát (CAS RN 616-38-6)	0 %	31.12.2018
ex 2920 90 10	50	Di- <i>tert</i> -butil-dikarbonát (CAS RN 24424-99-5)	0 %	31.12.2018



KN-kód	TARIC	Árumegevezés	Autonóm vámtétel	A kötelező felülvizsgálatra előirányzott határidő
ex 2920 90 10	60	2,4-Di- <i>tert</i> -butil-5-nitro-fenil-metil-karbonát (CAS RN 873055-55-1)	0 %	31.12.2017
2920 90 30		Trimetil-foszfít (CAS RN 121-45-9)	0 %	31.12.2018
2920 90 40		Trietil-foszfít (CAS RN 122-52-1)	0 %	31.12.2016
ex 2920 90 85	10	O,O'-Dioktadecil-pentaeritri-bisz-(foszfít) (CAS RN 3806-34-6)	0 %	31.12.2018
ex 2920 90 85	20	Trisz(metilfenil)-foszfít (CAS RN 25586-42-9)	0 %	31.12.2015
ex 2920 90 85	30	2,2'-[[3,3',5,5'-Tetrakis(1,1-dimetiletil)[1,1'-bifenil]-2,2'-diil]bisz(oxy)]bisz[bifenil-1,3,2-dioxafoszfepin], (CAS RN 138776-88-2)	0 %	31.12.2015
ex 2920 90 85	40	Bisz(2,4-Dikumilfenil)pentaeritrit-difoszfít (CAS RN 154862-43-8)	0 %	31.12.2015
ex 2920 90 85	50	Foszetil-alumínium (CAS RN 39148-24-8)	0 %	31.12.2018
ex 2920 90 85	60	Bisz(neopentil-glikolát)dibór (CAS RN 201733-56-4)	0 %	31.12.2018
ex 2921 19 50	10	Dietil-amino-trietoxi-szilán (CAS RN 35077-00-0)	0 %	31.12.2014
ex 2929 90 00	20			
ex 2921 19 60	10	2-(N,N-Dietil-amino)etil-klorid-hidroklorid (CAS RN 869-24-9)	0 %	31.12.2017
ex 2921 19 99	20	Etil(2-metilallil)-amin (CAS RN 18328-90-0)	0 %	31.12.2018
ex 2921 19 99	30	Allilamin (CAS RN 107-11-9)	0 %	31.12.2018
ex 2921 19 99	60	Tetrakisz(etil-metil-amino)cirkónium(IV), (CAS RN 175923-04-3)	0 %	31.12.2018
ex 2921 19 99	70	N,N-Dimetil-oktil-amin – bór-triklorid (1:1) (CAS RN 34762-90-8)	0 %	31.12.2017
ex 2921 29 00	20	Trisz-[3-(dimetilamin)-propil]-amin (CAS RN 33329-35-0)	0 %	31.12.2018
ex 2921 29 00	30	Bisz-[3-(dimetilamin)-propil]-metilamin (CAS RN 3855-32-1)	0 %	31.12.2018
ex 2921 29 00	40	Dekametiléndiamin (CAS RN 646-25-3)	0 %	31.12.2015
ex 2921 29 00	50	N'-[3-(Dimetil-amin)propil]-N,N-dimetil-propán-1,3-diamin, (CAS RN 6711-48-4)	0 %	31.12.2016
ex 2921 30 99	30	1,3-Ciklohexán-dimetánamin (CAS RN 2579-20-6)	0 %	31.12.2015
ex 2921 30 99	40	Ciklopropilamin (CAS RN 765-30-0)	0 %	31.12.2017
ex 2921 42 00	15	4-Amino-3-nitrobenzol-szulfonsav (CAS RN 616-84-2)	0 %	31.12.2018
ex 2921 42 00	20	3-Klóranilin (CAS RN 108-42-9)	0 %	31.12.2018
ex 2921 42 00	25	Nátriumhidrogén-2-aminobenzol-1,4-diszulfonát (CAS RN 24605-36-5)	0 %	31.12.2018
ex 2921 42 00	35	2-Nitroanilin (CAS RN 88-74-4)	0 %	31.12.2018
ex 2921 42 00	45	2,4,5-Triklóranilin (CAS RN 636-30-6)	0 %	31.12.2018
ex 2921 42 00	50	3-Aminobenzol-szulfonsav (CAS RN 121-47-1)	0 %	31.12.2018
ex 2921 42 00	70	2-Aminobenzol-1,4-diszulfonsav (CAS RN 98-44-2)	0 %	31.12.2014
ex 2921 42 00	80	4-Klór-2-nitroanilin (CAS RN 89-63-4)	0 %	31.12.2018
ex 2921 42 00	82	2-Klór-4-nitroanilin (CAS RN 121-87-9)	0 %	31.12.2015

KN-kód	TARIC	Árumegevezés	Autonóm vámtétel	A kötelező felülvizsgálatra előirányzott határidő
ex 2921 42 00	85	3,5-Diklóranilin (CAS RN 626-43-7)	0 %	31.12.2018
ex 2921 42 00	86	2,5-Diklór-anilin, legalább 99,5 tömegszázalék tisztaságú (CAS RN 95-82-9)	0 %	31.12.2017
ex 2921 42 00	87	N-Metil-anilin (CAS RN 100-61-8)	0 %	31.12.2017
ex 2921 42 00	88	3,4-Diklór-anilin-6-szulfonsav (CAS RN 6331-96-0)	0 %	31.12.2017
ex 2921 43 00	20	4-Amino-6-klórtoluol-3-szulfonsav (CAS RN 88-51-7)	0 %	31.12.2018
ex 2921 43 00	30	3-Nitro-para-toluidin (CAS RN 119-32-4)	0 %	31.12.2018
ex 2921 43 00	40	4-Aminotoluol-3-szulfonsav (CAS RN 88-44-8)	0 %	31.12.2018
ex 2921 43 00	50	4-Aminobenzo-trifluorid (CAS RN 455-14-1)	0 %	31.12.2015
ex 2921 43 00	60	3-Aminobenzo-trifluorid (CAS RN 98-16-8)	0 %	31.12.2015
ex 2921 43 00	70	N-Etil-m-toluidin (CAS RN 102-27-2)	0 %	31.12.2016
ex 2921 43 00	80	6-Klór- $\alpha,\alpha,\alpha$ -trifluor-m-toluidin (CAS RN 121-50-6)	0 %	31.12.2017
ex 2921 44 00	20	Difenil-amin (CAS RN 122-39-4)	0 %	31.12.2018
ex 2921 45 00	10	Nátriumhidrogén-3-aminonaftalin-1,5-diszulfonát (CAS RN 4681-22-5)	0 %	31.12.2014
ex 2921 45 00	20	2-Aminonaftalin-1,5-diszulfonsav (CAS RN 117-62-4) vagy az egyik nátrium-sója (CAS RN 19532-03-7) vagy (CAS RN 62203-79-6)	0 %	31.12.2018
ex 2921 45 00	40	1-Naftilamin (CAS RN 134-32-7)	0 %	31.12.2014
ex 2921 45 00	50	7-Aminonaftalin-1,3,6-triszulfonsav (CAS RN 118-03-6)	0 %	31.12.2018
ex 2921 49 00	20	Pendimetalin (ISO) (CAS RN 40487-42-1)	3,5 %	31.12.2018
ex 2921 49 00	40	N-1-Naftil-anilin (CAS RN 90-30-2)	0 %	31.12.2018
ex 2921 49 00	60	N-Benzil-N-etilanilin (CAS RN 92-59-1)	0 %	31.12.2014
ex 2921 49 00	70	2-Klórbenzil-amin (CAS RN 89-97-4)	0 %	31.12.2015
ex 2921 49 00	80	4-Heptafluor-izopropil-2-metilanilin (CAS RN 238098-26-5)	0 %	31.12.2015
ex 2921 49 00	85	4-Izopropil-anilin (CAS RN 99-88-7)	0 %	31.12.2017
ex 2921 51 19	20	Toluol-diamin (TDA), amely legalább 78tömegszázalék, de legfeljebb 82tömegszázalék 4-metil-m-fenilén-diamint és legalább 18tömegszázalék, de legfeljebb 22tömegszázalék 2-metil-m-fenilén-diamint tartalmaz és maradék kátránytartalma legfeljebb 0,23tömegszázalék	0 %	31.12.2018
ex 2921 51 19	30	2-Metil-p-feniléndiamin-szulfát (CAS RN 615-50-9)	0 %	31.12.2018
ex 2921 51 19	40	p-Feniléndiamin (CAS RN 106-50-3)	0 %	31.12.2016
ex 2921 51 19	50	A p-fenilén-diamin és a p-diamino-toluol mono- és diklór-származékai	0 %	31.12.2014
ex 2921 51 19	60	2,4-Diaminobenzol-szulfonsav (CAS RN 88-63-1)	0 %	31.12.2018
ex 2921 59 90	10	3,5-Dietil-toluol-diamin izomerek keveréke	0 %	31.12.2018
ex 2921 59 90	30	3,3'-Diklórbenzidín-dihidroklorid (CAS RN 612-83-9)	0 %	31.12.2017
ex 2921 59 90	40	4,4'-Diaminoszilbén-2,2'-diszulfonsav (CAS RN 81-11-8)	0 %	31.12.2018

KN-kód	TARIC	Árumegevezés	Autonóm vám-tétel	A kötelező felülvizsgálatra előírányzott határidő
ex 2921 59 90	50	N-Etil-N',N'-dimetil-N-fenil-etilén-1,2-diamin (CAS RN 27692-91-7)	0 %	31.12.2014
ex 2921 59 90	60	(2R,5R)-1,6-Difenil-hexán-2,5-diamin-dihidroklorid (CAS RN 1247119-31-8)	0 %	31.12.2017
ex 2922 19 85	20	2-(2-Metoxi-fenoxi)etil-amin-hidroklorid (CAS RN 64464-07-9)	0 %	31.12.2017
ex 2922 19 85	25	Titán-bisz(trietanol-amin)diizopropoxid (CAS RN 36673-16-2)	0 %	31.12.2017
ex 2922 19 85	30	N,N,N',N'-Tetrametil-2,2'-oxibisz(etilamin) (CAS RN 3033-62-3)	0 %	31.12.2018
ex 2922 19 85	40	2-(Dimetil-amin)etil-benzoát (CAS RN 2208-05-1)	0 %	31.12.2014
ex 2922 19 85	45	2-[2-Hidroxi-etil(oktadecil)amino]etanol (CAS RN 10213-78-2)	0 %	31.12.2016
ex 2922 19 85	50	2-(2-Metoxifenoxi)etilamin (CAS RN 1836-62-0)	0 %	31.12.2018
ex 2922 19 85	60	N,N,N'-Trimetil-N'-(2-hidroxietyl) 2,2'-oxibisz(etilamin), (CAS RN 83016-70-0)	0 %	31.12.2018
ex 2922 19 85	65	transz-4-Aminociklohexanol (CAS RN 27489-62-9)	0 %	31.12.2018
ex 2922 19 85	70	D-(-)-treo-2-amino-1-(p-nitrofenil)propán-1,3-diol (CAS RN 716-61-0)	0 %	31.12.2016
ex 2922 19 85	75	2-Etoxietyl-amin (CAS RN 110-76-9)	0 %	31.12.2018
ex 2922 19 85	80	N-[2-[2-(Dimetilamin)etoxi]etyl]-N-metil-1,3-propándiamin, (CAS RN 189253-72-3)	0 %	31.12.2014
ex 2922 19 85	85	(1S,4R)-cisz-4-Amino-2-ciklopentén-1-metanol-D-tartarát (CAS RN 229177-52-0)	0 %	31.12.2018
ex 2922 21 00	10	2-Amino-5-hidroxinaftalin-1,7-diszulfonsav (CAS RN 6535-70-2)	0 %	31.12.2018
ex 2922 21 00	30	6-Amino-4-hidroxi-naftalin-2-szulfonsav (CAS RN 90-51-7)	0 %	31.12.2014
ex 2922 21 00	40	7-Amino-4-hidroxi-naftalin-2-szulfonsav (CAS RN 87-02-5)	0 %	31.12.2018
ex 2922 21 00	50	Nátrium-hidrogén-4-amino-5-hidroxinaftalin-2,7-diszulfonát, (CAS RN 5460-09-3)	0 %	31.12.2014
ex 2922 21 00	60	4-Amino-5-hidroxinaftalin-2,7-diszulfonsav, legalább 80 tömegszázalék tisztaságú (CAS RN 90-20-0)	0 %	31.12.2018
ex 2922 29 00	20	3-Aminofenol (CAS RN 591-27-5)	0 %	31.12.2018
ex 2922 29 00	25	5-Amino-o-krezol (CAS RN 2835-95-2)	0 %	31.12.2018
ex 2922 29 00	45	Anizidin	0 %	31.12.2018
ex 2922 29 00	55	3-Amino-4-hidroxibenzolszulfonsav (CAS RN 98-37-3)	0 %	31.12.2014
ex 2922 29 00	65	4-Trifluorometoxianilin (CAS RN 461-82-5)	0 %	31.12.2014
ex 2922 29 00	70	4-Nitro-o-anizidin (CAS RN 97-52-9)	0 %	31.12.2018
ex 2922 29 00	75	4-(2-Aminoetyl)fenol (CAS RN 51-67-2)	0 %	31.12.2015
ex 2922 29 00	80	3-Dietilamin-fenol (CAS RN 91-68-9)	0 %	31.12.2018
ex 2922 29 00	85	4-Benziloxianilin-hidroklorid (CAS RN 51388-20-6)	0 %	31.12.2018
ex 2922 39 00	10	1-Amino-4-bróm-9,10-dioxoantracén-2-szulfonsav és sói	0 %	31.12.2018

KN-kód	TARIC	Árumegnevezés	Autonóm vámtétel	A kötelező felülvizsgálatra előírt határidő
ex 2922 39 00	20	2-Amino-5-klórbenzofenon (CAS RN 719-59-5)	0 %	31.12.2015
ex 2922 39 00	70	p-[(2-Klóretil)etilamin]benzaldehyd (CAS RN 2643-07-4)	0 %	31.12.2016
ex 2922 43 00	10	Antranilsav (CAS RN 118-92-3)	0 %	31.12.2018
ex 2922 49 85	10	Ornitin-aszpartát (INNM) (CAS RN 3230-94-2)	0 %	31.12.2018
ex 2922 49 85	15	Élelmiszerkiegészítők gyártásához használt DL-aszparaginsav, (CAS RN 617-45-8) <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2014
ex 2922 49 85	20	3-Amino-4-klór-benzoészav (CAS RN 2840-28-0)	0 %	31.12.2017
ex 2922 49 85	40	Norvalin	0 %	31.12.2018
ex 2922 49 85	45	Glicin (CAS RN 56-40-6)	0 %	31.12.2015
ex 2922 49 85	50	D-(-)-Dihydrofenilglicin (CAS RN 26774-88-9)	0 %	31.12.2014
ex 2922 49 85	60	Etil-4-dimetilamino-benzoát (CAS RN 10287-53-3)	0 %	31.12.2017
ex 2922 49 85	70	2-Etilhexil-4-dimetilamin-benzoát (CAS RN 21245-02-3)	0 %	31.12.2018
ex 2922 50 00	20	1-[2-Amino-1-(4-metoxifenil)-etil]-ciklohexanol-hidroklorid, (CAS RN 130198-05-9)	0 %	31.12.2014
ex 2922 50 00	70	2-(1-Hidroxil-ciklohexil)-2-(4-metoxi-fenil)etil-ammonium-acetát	0 %	31.12.2018
ex 2923 90 00	10	Tetrametilammónium-hidroxid 25 tömegszázalékos ( $\pm$ 0,5 %) vizes oldata	0 %	31.12.2018
ex 2923 90 00	25	Tetrakis(dimetil-ditetradecil-ammónium)-molibdát, (CAS RN 117342-25-3)	0 %	31.12.2018
ex 2923 90 00	45	Tetraetilammónium-hidroxid, tömegének legalább 55 %-ában ( $\pm$ 1 %) tetraetilammónium-hidroxidot tartalmazó vizes oldat formájában, (CAS RN 2052-49-5)	0 %	31.12.2014
ex 2923 90 00	70	Tetrapropil-ammónium-hidroxid vizes oldatban, amely: — 40 ( $\pm$ 2) tömegszázalék tetrapropil-ammónium-hidroxidot, — legfeljebb 0,3 tömegszázalék karbonátot, — legfeljebb 0,1 tömegszázalék tripropilamint, — legfeljebb 500 mg/kg bromidot és — legfeljebb 25 mg/kg káliumot és nátriumot együttesen tartalmaz	0 %	31.12.2018
ex 2923 90 00	75	Tetraetil-ammónium-hidroxid vizes oldat formájában, amely tartalmaz: — 35 ( $\pm$ 0,5) tömegszázalék tetraetil-ammónium-hidroxidot, — legfeljebb 1 000 mg/kg kloridot, — legfeljebb 2 mg/kg vasat és — legfeljebb 10 mg/kg káliumot	0 %	31.12.2015
ex 2923 90 00	80	Diallil-dimetilammónium-klorid vizes oldatban, legalább 63, de legfeljebb 67 tömegszázalék diallil-dimetilammónium-klorid-tartalommal, (CAS RN 7398-69-8)	0 %	31.12.2018
ex 2924 19 00	10	2-Akrilamido-2-metilpropán-szulfonsav (CAS RN 15214-89-8) vagy nátriumsója (CAS RN 5165-97-9), vagy ammóniumsója (CAS RN 58374-69-9)	0 %	31.12.2018

KN-kód	TARIC	Árumegevezés	Autonóm vámtétel	A kötelező felülvizsgálatra előirányzott határidő
ex 2924 19 00	30	Metil-2-acetamido-3-klór-propionát (CAS RN 87333-22-0)	0 %	31.12.2018
ex 2924 19 00	40	N-(1,1-dimetil-3-oxobutil)akrilamid (CAS RN 2873-97-4)	0 %	31.12.2018
ex 2924 19 00	50	Akrlamid (CAS RN 79-06-1)	0 %	31.12.2018
ex 2924 19 00	60	N,N-Dimetilakrilamid (CAS RN 2680-03-7)	0 %	31.12.2016
ex 2924 19 00	70	Metilkarbamát (CAS RN 598-55-0)	0 %	31.12.2018
ex 2924 19 00	80	Tetrabutil-karbamid (CAS RN 4559-86-8)	0 %	31.12.2017
ex 2924 21 00	10	4,4'-Dihidroxi-7,7'-ureilén-di-(naftalin-2-szulfonsav) és nátrium-sói	0 %	31.12.2018
ex 2924 21 00	20	(3-Aminofenil)karbamid-hidroklorid (CAS RN 59690-88-9)	0 %	31.12.2018
ex 2924 29 98	10	Alaklór (ISO), (CAS RN 15972-60-8)	0 %	31.12.2018
ex 2924 29 98	12	4-(Acetilamino)-2-aminobenzol-szulfonsav (CAS RN 88-64-2)	0 %	31.12.2018
ex 2924 29 98	15	Acetoklór (ISO), (CAS RN 34256-82-1)	0 %	31.12.2018
ex 2924 29 98	20	2-Klór-N-(2-etil-6-metil-fenil)-N-(propán-2-iloximetil)acetamid, (CAS RN 86763-47-5)	0 %	31.12.2014
ex 2924 29 98	27	2-Bróm-4-fluor-acetanilid (CAS RN 1009-22-9)	0 %	31.12.2016
ex 2924 29 98	40	N,N'-1,4-Fenilén-bisz[3-oxobutiramid], (CAS RN 24731-73-5)	0 %	31.12.2015
ex 2924 29 98	45	Propoxur (ISO) (CAS RN 114-26-1)	0 %	31.12.2015
ex 2924 29 98	50	N,N'-(2,5-Diklór-1,4-fenilén)-bis[3-oxobutiramid], (CAS RN 42487-09-2)	0 %	31.12.2015
ex 2924 29 98	51	Metil-2-amino-4-[(2,5-diklór-fenil)amino]karbonil]benzoát (CAS RN 59673-82-4)	0 %	31.12.2017
ex 2924 29 98	53	4-Amino-N-[4-(amino-karbonil)fenil]benzamid (CAS RN 74441-06-8)	0 %	31.12.2017
ex 2924 29 98	55	N,N'-(2,5-Dimetil-1,4-fenilén)-bis[3-oxobutiramid], (CAS RN 24304-50-5)	0 %	31.12.2015
ex 2924 29 98	60	N,N'-(2-Klór-5-metil-1,4-fenilén)-bis[3-oxobutiramid], (CAS RN 41131-65-1)	0 %	31.12.2015
ex 2924 29 98	63	N-Etil-2-(izopropil)-5-metilciklohexán-karboxamid (CAS RN 39711-79-0)	0 %	31.12.2016
ex 2924 29 98	65	2-(4-Hidroxifenil)-acetamid (CAS RN 17194-82-0)	0 %	31.12.2018
ex 2924 29 98	75	3-Amino-p-ánizsanilid (CAS RN 120-35-4)	0 %	31.12.2018
ex 2924 29 98	80	5'-Klór-3-hidroxi-2',4'-dimetoxi-2-naftanilid (CAS RN 92-72-8)	0 %	31.12.2018
ex 2924 29 98	85	p-Amino-benzamid (CAS RN 2835-68-9)	0 %	31.12.2018
ex 2924 29 98	86	Antranilamid, legalább 99,5 tömegszázalék tisztaságú (CAS RN 88-68-6)	0 %	31.12.2017
ex 2924 29 98	87	Paracetamol (INN) (CAS RN 103-90-2)	0 %	31.12.2018
ex 2924 29 98	88	5'-Klór-3-hidroxi-2'-metil-2-naftanilid (CAS RN 135-63-7)	0 %	31.12.2018
ex 2924 29 98	89	Flutolanil (ISO) (CAS RN 66332-96-5)	0 %	31.12.2018
ex 2924 29 98	91	3-Hidroxi-2'-metoxi-2-naftanilid (CAS RN 135-62-6)	0 %	31.12.2018



KN-kód	TARIC	Árumegevezés	Autonóm vámtétel	A kötelező felülvizsgálatra előírányzott határidő
ex 2924 29 98	92	3-Hidroxi-2-naftanilid (CAS RN 92-77-3)	0 %	31.12.2014
ex 2924 29 98	93	3-Hidroxi-2'-metil-2-naftanilid (CAS RN 135-61-5)	0 %	31.12.2018
ex 2924 29 98	94	2'-Etoxi-3-hidroxi-2-naftanilid (CAS RN 92-74-0)	0 %	31.12.2018
ex 2924 29 98	97	1,1-Ciklohexán-diecetsav monoamid (CAS RN 99189-60-3)	0 %	31.12.2018
ex 2925 11 00	20	Szacharin és nátrium-sói	0 %	31.12.2018
ex 2925 19 95	10	N-Fenilmaleinimid (CAS RN 941-69-5)	0 %	31.12.2018
ex 2925 19 95	20	4,5,6,7-Tetrahydroizoindol-1,3-dion (CAS RN 4720-86-9)	0 %	31.12.2017
ex 2925 19 95	30	N,N'-( <i>m</i> -Fenilén)dimaleimid (CAS RN 3006-93-7)	0 %	31.12.2017
ex 2925 29 00	10	Diciklohexil-karbodiimid (CAS RN 538-75-0)	0 %	31.12.2018
ex 2925 29 00	20	N-[3-(Dimetilamino)propil]-N'-etilkarbodiimid-hidroklorid (CAS RN 25952-53-8)	0 %	01.01.2018
ex 2926 90 95	13	alfa-Bróm-o-toluolnitril (CAS RN 22115-41-9)	0 %	31.12.2018
ex 2926 90 95	20	2-( <i>m</i> -Benzoilfenil)-propion-nitril (CAS RN 42872-30-0)	0 %	31.12.2014
ex 2926 90 95	25	2,2-Dibróm-3-nitrilopropionamid (CAS RN 10222-01-2)	0 %	31.12.2016
ex 2926 90 95	30	2-Amino-3-(3,4-dimetoxifenil)-2-metilpropánnitril-hidroklorid, (CAS RN 2544-13-0)	0 %	31.12.2015
ex 2926 90 95	50	Cián-ecetsav alkil vagy alkoxialkil észterei	0 %	31.12.2018
ex 2926 90 95	55	Metil-2-ciano-2-fenilbutirát (CAS RN 24131-07-5)	0 %	31.12.2016
ex 2926 90 95	60	Cián-ecetsav kristályos formában (CAS RN 372-09-8)	0 %	31.12.2014
ex 2926 90 95	61	<i>m</i> -(1-Ciánetil)benzoészav (CAS RN 5537-71-3)	0 %	31.12.2016
ex 2926 90 95	63	1-(Cianoacetyl)-3-etilkarbamid (CAS RN 41078-06-2)	0 %	31.12.2014
ex 2926 90 95	64	Legalább 83 tömegszázalék tisztaságú eszfenvalerát saját izomerjeinek elegyében (CAS RN 66230-04-4)	0 %	31.12.2014
ex 2926 90 95	65	Malononitril (CAS RN 109-77-3)	0 %	31.12.2018
ex 2926 90 95	70	Metakril-nitril (CAS RN 126-98-7)	0 %	31.12.2014
ex 2926 90 95	74	Klórtalonil (ISO) (CAS RN 1897-45-6)	0 %	31.12.2014
ex 2926 90 95	75	Etil-2-ciano-2-etil-3-metil-hexanoát (CAS RN 100453-11-0)	0 %	31.12.2014
ex 2926 90 95	80	Etil-2-ciano-2-fenil-butirát (CAS RN 718-71-8)	0 %	31.12.2018
ex 2926 90 95	86	Etilén-diamin-tetraaceto-nitril (CAS RN 5766-67-6)	0 %	31.12.2018
ex 2926 90 95	89	Butironitril (CAS RN 109-74-0)	0 %	31.12.2018
ex 2927 00 00	10	2,2'-Dimetil-2,2'-azodipropionamidin-dihidroklorid	0 %	31.12.2018

KN-kód	TARIC	Árumegevezés	Autonóm vámtétel	A kötelező felülvizsgálatra előirányzott határidő
ex 2927 00 00	20	4-Anilín-2-metoxi-benzol-diazónium-hidrogénszulfát (CAS RN 36305-05-2)	0 %	31.12.2018
ex 2927 00 00	30	4'-Aminazobenzol-4-szulfonsav (CAS RN 104-23-4)	0 %	31.12.2018
ex 2927 00 00	70	Tetranátrium-3,3'-[azoxibisz[(2-metoxi-4,1-fenilén)azo]]bisz[4,5-dihidroxinaftalin-2,7-diszulfonát], (CAS RN 83968-64-3)	0 %	31.12.2014
ex 2927 00 00	80	4-[(2,5-Diklór-fenil)azo]-3-hidroxi-2-naftoesav (CAS RN 51867-77-7)	0 %	31.12.2017
ex 2928 00 90	10	3,3'-Bisz-(3,5-di- <i>terc</i> -butil-4-hidroxifenil)- <i>N,N'</i> -bipropionamid (CAS RN 32687-78-8)	0 %	31.12.2018
ex 2928 00 90	25	Acetaldehyd-oxim vizes oldatban (CAS RN 107-29-9)	0 %	31.12.2015
ex 2928 00 90	30	<i>N</i> -Izopropil-hidroxilamin (CAS RN 5080-22-8)	0 %	31.12.2016
ex 2928 00 90	35	2-Klór- <i>N</i> -metoxi- <i>N</i> -metilacetamid (CAS RN 67442-07-3)	0 %	31.12.2018
ex 2928 00 90	40	<i>O</i> -Etil-hidroxilamin, vizes oldat formájában (CAS RN 624-86-2)	0 %	31.12.2018
ex 2928 00 90	45	Tebufenozid (ISO) (CAS RN 112410-23-8)	0 %	31.12.2018
ex 2928 00 90	55	Aminoguanidin(ium)-hidrogén-karbonát (CAS RN 2582-30-1)	0 %	31.12.2018
ex 2928 00 90	60	Adipohidrazid (CAS RN 1071-93-8)	0 %	31.12.2018
ex 2928 00 90	70	Butanon-oxim (CAS RN 96-29-7)	0 %	31.12.2018
ex 2928 00 90	75	Metaflumizon (ISO) (CAS RN 139968-49-3)	0 %	31.12.2016
ex 2928 00 90	80	Ciflufenamid (ISO) (CAS RN 180409-60-3)	0 %	31.12.2018
ex 2928 00 90	85	Daminozid (ISO), legalább 99 tömegszázalék tisztaságú (CAS RN 1596-84-5)	0 %	31.12.2016
ex 2929 10 00	10	Metilén-diciklohexil-diizocianátok (CAS RN 28605-81-4)	0 %	31.12.2018
ex 2929 10 00	15	3,3'-Dimetil-bifenil-4,4'-diil-diizocianát (CAS RN 91-97-4)	0 %	31.12.2014
ex 2929 10 00	20	Butil-izocianát (CAS RN 111-36-4)	0 %	31.12.2017
ex 2929 10 00	40	<i>m</i> -Izopropenil- <i>α,α</i> -dimetilbenzil-izocianát (CAS RN 2094-99-7)	0 %	31.12.2018
ex 2929 10 00	50	<i>m</i> -Fenilén-diizopropilidén-diizocianát (CAS RN 2778-42-9)	0 %	31.12.2018
ex 2929 10 00	55	2,5 (és 2,6)-bisz(izocianátmetil)-biciklo[2.2.1]heptán (CAS RN 74091-64-8)	0 %	31.12.2015
ex 2929 10 00	60	Trimetil-hexametilén-diizocianát, kevert izomerek	0 %	31.12.2018
ex 2929 10 00	80	1,3-Bisz(izocianátmetil)benzol (CAS RN 3634-83-1)	0 %	31.12.2016
ex 2930 20 00	10	Proszulfokarb (ISO) (CAS RN 52888-80-9)	0 %	31.12.2017
ex 2930 20 00	20	2-Izopropil-etil-tiokarbamát (CAS RN 141-98-0)	0 %	31.12.2016
ex 2930 90 99	10	2,3-Bisz((2-merkaptóetil)tio)-1-propántiol (CAS RN 131538-00-6)	0 %	31.12.2015

KN-kód	TARIC	Árumegevezés	Autonóm vámtétel	A kötelező felülvizsgálatra előirányzott határidő
ex 2930 90 99	13	Merkaptamin-hidroklorid (CAS RN 156-57-0)	0 %	31.12.2016
ex 2930 90 99	14	4-(Metiltio)benzaldehyd (CAS RN 3446-89-7)	0 %	31.12.2018
ex 2930 90 99	15	Etoprofosz (ISO) (CAS RN 13194-48-4)	0 %	31.12.2018
ex 2930 90 99	17	2-(3-Aminofenilszulfonil)etil-hidrogén-szulfát (CAS RN 2494-88-4)	0 %	31.12.2018
ex 2930 90 99	18	1-Metil-5-[3-metil-4-[4-[(trifluor-metil)tio]fenoxi]fenil]biuret (CAS RN 106310-17-2)	0 %	31.12.2016
ex 2930 90 99	20	2-Metoxi-N-[2-nitro-5-(feniltio)fenil]acetamid (CAS RN 63470-85-9)	0 %	31.12.2015
ex 2930 90 99	23	Dimetil [(metilszulfanil)metililidén]biszkarbamát (CAS RN 34840-23-8)	0 %	31.12.2018
ex 2930 90 99	25	Tiofanát-metil (ISO), (CAS RN 23564-05-8)	0 %	31.12.2018
ex 2930 90 99	30	4-(4-Izopropoxifenil-szulfonil)-fenol (CAS RN 95235-30-6)	0 %	31.12.2018
ex 2930 90 99	35	Glutation (CAS RN 70-18-8)	0 %	31.12.2016
ex 2930 90 99	40	3,3'-Tiodipropionsav (CAS RN 111-17-1)	0 %	31.12.2018
ex 2930 90 99	45	2-[(p-Aminofenil)-szulfonil]-etil-hidrogén-szulfát (CAS RN 2494-89-5)	0 %	31.12.2018
ex 2930 90 99	50	[S-(R*,R*)]-2-Amino-1-[4-(metiltio)-fenil]-1,3-propándiol, (CAS RN 23150-35-8)	0 %	31.12.2015
ex 2930 90 99	55	Tiokarbamid (CAS RN 62-56-6)	0 %	31.12.2015
ex 2930 90 99	60	Metil-fenil-szulfid (CAS RN 100-68-5)	0 %	31.12.2018
ex 2930 90 99	62	Cink-bisz(benzolszulfínát) (CAS RN 24308-84-7)	0 %	31.12.2014
ex 2930 90 99	64	3-Klór-2-metilfenil-metil-szulfid (CAS RN 82961-52-2)	0 %	31.12.2014
ex 2930 90 99	65	Pentaeritritol-tetrakis(3-merkaptopropionát) (CAS RN 7575-23-7)	0 %	31.12.2015
ex 2930 90 99	66	Difenil-szulfid (CAS RN 139-66-2)	0 %	31.12.2017
ex 2930 90 99	67	3-Brómmetil-2-klór-4-(metilszulfonil)-benzoesav (CAS RN 120100-05-2)	0 %	31.12.2018
ex 2930 90 99	68	Kletodim (ISO) (CAS RN 99129-21-2)	0 %	31.12.2017
ex 2930 90 99	77	4-[4-(2-Propeniloxi)fenilszulfonil]fenol (CAS RN 97042-18-7)	0 %	31.12.2018
ex 2930 90 99	78	4-Merkaptometil-3,6-ditia-1,8-oktándiol (CAS RN 131538-00-6)	0 %	31.12.2016
ex 2930 90 99	80	Kaptán (ISO) (CAS RN 133-06-2)	0 %	31.12.2018
ex 2930 90 99	81	Dinátrium-hexametilén-1,6-bisz-tioszulfát-dihidrát (CAS RN 5719-73-3)	3 %	31.12.2014
ex 2930 90 99	83	p-Metilszulfonil-toluol (CAS RN 3185-99-7)	0 %	31.12.2017
ex 2930 90 99	84	2-Klór-4-(metil-szulfonil)-benzoesav (CAS RN 53250-83-2)	0 %	31.12.2014
ex 2930 90 99	87	3-Szulfino-benzoesav (CAS RN 15451-00-0)	0 %	31.12.2018
ex 2930 90 99	89	O-etil-, O-izopropil-, O-butil-, O-izobutil- vagy O-pentil-ditiokarbonátok kálium- vagy nátrium-sója	0 %	31.12.2016
ex 2931 90 90	05	Butiletil-magnézium (CAS RN 62202-86-2), heptánoldat formájában	0 %	31.12.2018

KN-kód	TARIC	Árumegnevezés	Autonóm vámtétel	A kötelező felülvizsgálatra előírányzott határidő
ex 2931 90 90	10	Dietilmetoxiborán (CAS RN 7397-46-8), a Kombinált Nomenklatura 29. árucsoportéhoz tartozó Megjegyzések 1. e) pontja szerint tetrahidrofurán oldat formájában is	0 %	31.12.2015
ex 2931 90 90	14	Nátrium-diizobutil-ditiofoszfínát (CAS RN 13360-78-6) vizes oldatban	0 %	31.12.2017
ex 2931 90 90	15	Trietil-borán (CAS RN 97-94-9)	0 %	31.12.2015
ex 2931 90 90	18	Trioktilfoszfín-oxid (CAS RN 78-50-2)	0 %	31.12.2016
ex 2931 90 90	20	Tömegszázalékban kifejezve legfeljebb 4,9 % ciklopentadienil-mangán-trikarbonilt tartalmazó metil-ciklopentadienil-mangán-trikarbonil, (CAS RN 12108-13-3)	0 %	31.12.2014
ex 2931 90 90	24	Metil-trisz(2-pentanonoxim)-szilán (CAS RN 37859-55-5)	0 %	31.12.2014
ex 2931 90 90	30	Dietil-borán-izopropoxid (CAS RN 74953-03-0)	0 %	31.12.2015
ex 2931 90 90	35	(Z)-Prop-1-én-1-il-foszfonsav (CAS RN 25383-06-6)	0 %	31.12.2017
ex 2931 90 90	40	N-(Foszfón-metil)imin-diecetsav (CAS RN 5994-61-6)	0 %	31.12.2014
ex 2931 90 90	50	Bisz-(2,4,4-trimetil-pentil)-foszfonsav (CAS RN 83411-71-6)	0 %	31.12.2018
ex 2931 90 90	55	Dimetil-[dimetil-szilildiindenil]-hafnium (CAS RN 220492-55-7)	0 %	31.12.2014
ex 2931 90 90	70	N,N-Dimetilanilinium-tetrakis-(penta-fluorofenil)-borát (CAS RN 118612-00-3)	0 %	31.12.2014
ex 2931 90 90	72	Fenilfoszfón-diklorid (CAS RN 824-72-6)	0 %	31.12.2016
ex 2931 90 90	75	Tetrakis(hidroxi-metil)foszfónium-klorid (CAS RN 124-64-1)	0 %	31.12.2016
ex 2931 90 90	86	9-Ikozil-9-foszfón-biciklo[3.3.1]nonán és 9-icosil-9-foszfón-biciklo[4.2.1]nonán keveréke	0 %	31.12.2018
ex 2931 90 90	87	Trisz(4-metil-pentán-2-oximino)metil-szilán (CAS RN 37859-57-7)	0 %	31.12.2018
ex 2931 90 90	89	Tetrabutilfoszfónium acetát vizes oldatban (CAS RN 30345-49-4)	0 %	31.12.2014
ex 2931 90 90	91	Trimetilszilán (CAS RN 993-07-7)	0 %	31.12.2016
ex 2931 90 90	92	Trimetil-borán (CAS RN 593-90-8)	0 %	31.12.2014
ex 2931 90 90	96	3-(Hidroxifenilfoszfónil)-propionsav (CAS RN 14657-64-8)	0 %	31.12.2018
ex 2932 13 00	10	Tetrahidrofurfuril-alkohol (CAS RN 97-99-4)	0 %	31.12.2018
ex 2932 19 00	40	Furán (CAS RN 110-00-9), legalább 99 tömegszázalékos tisztaságú	0 %	31.12.2014
ex 2932 19 00	41	2,2 Di(tetrahidrofuril)propán (CAS RN 89686-69-1)	0 %	31.12.2014
ex 2932 19 00	45	1,6-Diklór-1,6-dideoxi-β-D-fruktofuranozil-4-klór-4-deoxi-α-D-galaktopiranozid, (CAS RN 56038-13-2)	0 %	31.12.2014
ex 2932 19 00	50	2-Metilfurán (CAS RN 534-22-5)	0 %	31.12.2015
ex 2932 19 00	70	Furfurilamin (CAS RN 617-89-0)	0 %	31.12.2014
ex 2932 19 00	75	Tetrahydro-2-metilfurán (CAS RN 96-47-9)	0 %	31.12.2018
ex 2932 19 00	80	5-Nitrofurfurilidén-di(acetát) (CAS RN 92-55-7)	0 %	31.12.2016
ex 2932 20 90	10	2'-Anilin-6'-[etil(izopentil)amino]-3'-metilspiro[izobenzofurán-1(3H),9'-xantén]-3-on (CAS RN 70516-41-5)	0 %	31.12.2018

KN-kód	TARIC	Árumegevezés	Autonóm vámtétel	A kötelező felülvizsgálatra előírt határidő
ex 2932 20 90	15	Kumarin (CAS RN 91-64-5)	0 %	31.12.2016
ex 2932 20 90	20	Etil-6'-(diethyl-amino)-3-oxo-3H-spiro[2-benzofurán-1,9'-xantén]-2'-karboxilát (CAS RN 154306-60-2)	0 %	31.12.2017
ex 2932 20 90	35	6'-Diethylamin-3'-metil-2'-(2,4-xilidin)spiro[izobenzofurán-1(3H),9'-xantén]-3-on (CAS RN 36431-22-8)	0 %	31.12.2018
ex 2932 20 90	40	(S)-(-)-α-Amino-γ-butirolakton-hidrobromid (CAS RN 15295-77-9)	0 %	31.12.2017
ex 2932 20 90	55	6-Dimetilamin-3,3-bisz-(4-dimetilamin-fenil)-ftalid (CAS RN 1552-42-7)	0 %	31.12.2018
ex 2932 20 90	60	6'-(Diethylamin)-3'-metil-2'-(fenilamin)-spiro[izobenzofurán-1(3H),9'-[9H]xantén]-3-on (CAS RN 29512-49-0)	0 %	31.12.2016
ex 2932 20 90	70	3',6'-Bisz(etilamin)-2',7'-dimetilspiro[izobenzofurán-1(3H),9'-[9H]-xantén]-3-on, (CAS RN 41382-37-0)	0 %	31.12.2018
ex 2932 20 90	71	6'-(Diethylamin)-3'-metil-2'-(fenilamin)-spiro[izobenzofurán-1(3H),9'-[9H]xantén]-3-on (CAS RN 89331-94-2)	0 %	31.12.2016
ex 2932 20 90	72	2'-[Bis(fenilmetil)amin]-6'-(diethylamin)-spiro[izobenzofurán-1(3H),9'-[9H]xantén]-3-on (CAS RN 34372-72-0)	0 %	31.12.2016
ex 2932 20 90	80	Legalább 88 tömegszázalékos tisztaságú gibberellinsav (CAS RN 77-06-5)	0 %	31.12.2018
ex 2932 20 90	84	Dekahidro-3a,6,6,9a-tetrametilnaft-[2,1-b]-furan-2 (1H)-on (CAS RN 564-20-5)	0 %	31.12.2018
ex 2932 99 00	10	Bendiokarb (ISO) (CAS RN 22781-23-3)	0 %	31.12.2018
ex 2932 99 00	15	1,3,4,6,7,8-Hexahidro-4,6,6,7,8,8-hexametilindeno[5,6-c]pirán (CAS RN 1222-05-5)	0 %	31.12.2016
ex 2932 99 00	20	Etil-2-metil-1,3-dioxolán-2-acetát (CAS RN 6413-10-1)	0 %	31.12.2016
ex 2932 99 00	25	1-(2,2-Difluor-benzo[d][1,3]dioxol-5-il)ciklopropánkarboxilsav (CAS RN 862574-88-7)	0 %	31.12.2017
ex 2932 99 00	35	1,2,3-Trideoxi-4,6:5,7-bisz-O-[(4-propil-fenil)metilén]-nonitol, (CAS RN 882073-43-0)	0 %	31.12.2018
ex 2932 99 00	40	1,3:2,4-Bisz-O-(3,4-dimetilbenzilidén)-D-glucitol (CAS RN 135861-56-2)	0 %	31.12.2018
ex 2932 99 00	45	2-Butilbenzofurán (CAS RN 4265-27-4)	0 %	31.12.2018
ex 2932 99 00	50	7-Metil-3,4-dihidro-2H-1,5-benzodioxepin-3-on (CAS RN 28940-11-6)	0 %	31.12.2015
ex 2932 99 00	55	6-Fluoro-3,4-dihidro-2H-1-benzopirán-2-karboxilsav (CAS RN 99199-60-7)	0 %	31.12.2018
ex 2932 99 00	70	1,3:2,4-bisz-O-Benzilidén-D-glucitol (CAS RN 32647-67-9)	0 %	31.12.2016
ex 2932 99 00	75	3-(3,4-Metilén-dioxifenil)-2-metilpropanal (CAS RN 1205-17-0)	0 %	31.12.2016
ex 2932 99 00	80	1,3:2,4-bisz-O-(4-Metilbenzilidén)-D-glucitol (CAS RN 32647-67-9)	0 %	31.12.2016
ex 2933 19 90	30	3-Metil-1-p-tolil-5-pirazolon (CAS RN 86-92-0)	0 %	31.12.2018



KN-kód	TARIC	Árumegevezés	Autonóm vámtétel	A kötelező felülvizsgálatra előirányzott határidő
ex 2933 19 90	40	Edaravon (INN) (CAS RN 89-25-8)	0 %	31.12.2018
ex 2933 19 90	50	Fenpiroximát (ISO) (CAS RN 134098-61-6)	0 %	31.12.2014
ex 2933 19 90	60	Pirafufen-etil (ISO) (CAS RN 129630-19-9)	0 %	31.12.2014
ex 2933 19 90	70	4,5-Diamino-1-(2-hidroxietyl)-pirazolszulfát (CAS RN 155601-30-2)	0 %	31.12.2018
ex 2933 19 90	80	3-(4,5-Dihidro-3-metil-5-oxo-1H-pirazol-1-il)benzol-szulfonsav (CAS RN 119-17-5)	0 %	31.12.2017
ex 2933 19 90	85	Allil-5-amino-4-(2-metil-fenil)-3-oxo-2,3-dihidro-1H-1-pirazol-karbotioát (CAS RN 473799-16-5)	0 %	31.12.2017
ex 2933 21 00	50	1-Bróm-3-klór-5,5-dimetilhidantoin (CAS RN 16079-88-2)	0 %	31.12.2016
ex 2933 21 00	60	DL-p-Hidroxifenil-hidantoin (CAS RN 2420-17-9)	0 %	31.12.2016
ex 2933 21 00	70	$\alpha$ -(4-Metoxibenzoil)- $\alpha$ -(1-benzil-5-etoxi-3-hidantoinil)-2-klór-5-dodecil-oxikarbonil-acetanilid (CAS RN 70950-45-7)	0 %	31.12.2016
ex 2933 21 00	80	5,5-Dimetilhidantoin (CAS RN 77-71-4)	0 %	31.12.2015
ex 2933 29 90	15	Etil-4-(1-hidroxi-1-metil-etyl)-2-propil-imidazol-5-karboxilát (CAS RN 144689-93-0)	0 %	31.12.2018
ex 2933 29 90	25	Prokloráz (ISO) (CAS RN 67747-09-5)	0 %	31.12.2018
ex 2933 29 90	35	1-Tritil-4-formilimidazol (CAS RN 33016-47-6)	0 %	31.12.2018
ex 2933 29 90	40	Triflumizol (ISO) (CAS RN 68694-11-1)	0 %	31.12.2014
ex 2933 29 90	45	Prokloráz-réz-klorid (ISO) (CAS RN 156065-03-1)	0 %	31.12.2018
ex 2933 29 90	50	1,3-Dimetilimidazolidin-2-on (CAS RN 80-73-9)	0 %	31.12.2018
ex 2933 29 90	60	1-Cián-2-metil-1-[2-(5-metil-imidazol-4-il-metil)etyl]izotiokarbamid (CAS RN 52378-40-2)	0 %	31.12.2016
ex 2933 29 90	70	Ciazofamid (ISO) (CAS RN 120116-88-3)	0 %	31.12.2016
ex 2933 29 90	80	Imazalil (ISO) (CAS RN 35554-44-0)	0 %	31.12.2017
ex 2933 39 99	12	2,3-Diklór-piridin (CAS RN 2402-77-9)	0 %	31.12.2017
ex 2933 39 99	15	Piridin-2,3-dikarboxilsav (CAS RN 89-00-9)	0 %	31.12.2018
ex 2933 39 99	18	6-Klór-3-nitro-piridin-2-ilamin (CAS RN 27048-04-0)	0 %	31.12.2017
ex 2933 39 99	20	Réz-pirition-por (CAS RN 14915-37-8)	0 %	31.12.2014
ex 2933 39 99	24	2-Klórmetil-4-metoxi-3,5-dimetilpiridin-hidroklorid (CAS RN 86604-75-3)	0 %	31.12.2014
ex 2933 39 99	25	Imazetapir (ISO) (CAS RN 81335-77-5)	0 %	31.12.2018
ex 2933 39 99	30	Fluazinam (ISO) (CAS RN 79622-59-6)	0 %	31.12.2014
ex 2933 39 99	32	2-(Klórmetil)-3,4-dimetoxipiridin-hidroklorid (CAS RN 72830-09-2)	0 %	31.12.2016
ex 2933 39 99	35	Aminopiralid (ISO) (CAS RN 150114-71-9)	0 %	31.12.2018
ex 2933 39 99	37	Piridin-2-tiol-1-oxid vizes oldata, nátrium só (CAS RN 3811-73-2)	0 %	31.12.2016
ex 2933 39 99	40	2-Klórpiridin (CAS RN 109-09-1)	0 %	31.12.2018

KN-kód	TARIC	Árumegevezés	Autonóm vámtétel	A kötelező felülvizsgálatra előirányzott határidő
ex 2933 39 99	42	2,2,6,6-Tetrametil-piperidin (CAS RN 768-66-1)	0 %	31.12.2016
ex 2933 39 99	45	5-Difluor-metoxi-2-[[[(3,4-dimetoxi-2-piridil)metil]tio]-1H-benzimidazol, (CAS RN 102625-64-9)	0 %	31.12.2014
ex 2933 39 99	47	(-)-transz-4-(4'-Fluorfenil)-3-hidroxi-metil-N-metilpiperidin (CAS RN 105812-81-5)	0 %	31.12.2014
ex 2933 39 99	48	Flonikamid (ISO) (CAS RN 158062-67-0)	0 %	31.12.2014
ex 2933 39 99	49	2-[[[3-Metil-4-(2,2,2-trifluoroetoxi)-2-piridinil]metil]tio]-1H-benzimidazol, (CAS RN 103577-40-8)	0 %	31.12.2015
ex 2933 39 99	50	N-Fluor-2,6-diklórpiperidinium-tetrafluorborát (CAS RN 140623-89-8)	0 %	31.12.2016
ex 2933 39 99	53	3-Brómpiridin (CAS RN 626-55-1)	0 %	31.12.2018
ex 2933 39 99	55	Piriproxifen (ISO), legalább 97 tömegszázalék tisztaságú (CAS RN 95737-68-1)	0 %	31.12.2014
ex 2933 39 99	57	Terc-butil-3-(6-amino-3-metil-piridin-2-il)benzoát (CAS RN 1083057-14-0)	0 %	31.12.2017
ex 2933 39 99	60	2-Fluor-6-(trifluor-metil)-piridin (CAS RN 94239-04-0)	0 %	31.12.2018
ex 2933 39 99	63	2-Aminometil-3-klór-5-trifluoro-metilpiridin-hidroklorid (CAS RN 326476-49-7)	0 %	31.12.2018
ex 2933 39 99	65	Acetamiprid (ISO) (CAS RN 135410-20-7)	0 %	31.12.2018
ex 2933 39 99	67	(1R,3S,4S)-terc-Butil 3-(6-bróm-1H-benzo[d]imidazol-2-il)-2-azabicyclo[2.2.1]heptán-2-karboxilát (CAS RN 1256387-74-2)	0 %	31.12.2018
ex 2933 39 99	70	2,3-Diklór-5-trifluormetilpiridin (CAS RN 69045-84-7)	0 %	31.12.2016
ex 2933 39 99	72	5,6-Dimetoxi-2-[(4-piperidinil)metil]indán-1-on (CAS RN 120014-30-4)	0 %	31.12.2016
ex 2933 39 99	77	Imazamox (ISO) (CAS RN 114311-32-9)	0 %	31.12.2018
ex 2933 39 99	85	2-Klór-5-klórmetil-piridin (CAS RN 70258-18-3)	0 %	31.12.2015
ex 2933 49 10	10	Kvinmerak (ISO) (CAS RN 90717-03-6)	0 %	31.12.2018
ex 2933 49 10	20	3-Hidroxi-2-metilkinolin-4-karbonsav (CAS RN 117-57-7)	0 %	31.12.2018
ex 2933 49 10	30	Etil-4-oxo-1,4-dihidrokinolin-3-karboxilát (CAS RN 52980-28-6)	0 %	31.12.2017
ex 2933 49 90	30	Kvinolin (CAS RN 91-22-5)	0 %	31.12.2015
ex 2933 49 90	40	Izokvinolin (CAS RN 119-65-3)	0 %	31.12.2015
ex 2933 49 90	60	5,6,7,8-Tetrahydro-kinolin (CAS RN 10500-57-9)	0 %	31.12.2014
ex 2933 49 90	70	Kinolin-8-ol (CAS RN 148-24-3)	0 %	31.12.2018
ex 2933 52 00	10	Malonilkarbamid (barbitursav) (CAS RN 67-52-7)	0 %	31.12.2016
ex 2933 59 95	15	Szitagliptin-foszfát-monohidrát (CAS RN 654671-77-9)	0 %	01.07.2014
ex 2933 59 95	17	N,N'-(4,6-Diklórpirimidin-2,5-diil)diformamid (CAS RN 116477-30-6)	0 %	31.12.2018
ex 2933 59 95	20	2,4-Diamin-6-klór-pirimidin (CAS RN 156-83-2)	0 %	31.12.2018
ex 2933 59 95	23	6-Klór-3-metiluracil (CAS RN 4318-56-3)	0 %	31.12.2018

KN-kód	TARIC	Árumegevezés	Autonóm vámtétel	A kötelező felülvizsgálatra előírányzott határidő
ex 2933 59 95	27	2-[(2-Amino-6-oxo-1,6-dihidro-9H-purin-9-il)metoxi]-3-hidroxi-propilacetát (CAS RN 88110-89-8)	0 %	31.12.2018
ex 2933 59 95	30	Mepanipirim (ISO) (CAS RN 110235-47-7)	0 %	31.12.2018
ex 2933 59 95	45	1-[3-(Hidroximetil)piridin-2-il]-4-metil-2-fenil-piperazin (CAS RN 61337-89-1)	0 %	31.12.2014
ex 2933 59 95	50	2-(2-Piperazin-1-il-etoxi)etanol (CAS RN 13349-82-1)	0 %	31.12.2014
ex 2933 59 95	55	Tiopentál (INN) (CAS RN 76-75-5)	0 %	31.12.2014
ex 2933 59 95	60	2,6-Diklór-4,8-dipiperidin-pirimido-[5,4-d]pirimidin (CAS RN 7139-02-8)	0 %	31.12.2018
ex 2933 59 95	65	1-Klór-metil-4-fluor-1,4-diazónium-biciklo[2.2.2]oktán-bisz(tetrafluor-borát), (CAS RN 140681-55-6)	0 %	31.12.2014
ex 2933 59 95	70	N-(4-Etil-2,3-dioxopiperazin-1-il-karbonil)-D-2-fenilglicin (CAS RN 63422-71-9)	0 %	31.12.2018
ex 2933 59 95	72	Triacetil-ganciklovir (CAS RN 86357-14-4)	0 %	31.12.2016
ex 2933 59 95	75	(2R,3S/2S,3R)-3-(6-Klór-5-fluor-pirimidin-4-il)-2-(2,4-difluor-fenil)-1-(1H-1,2,4-triazol-1-il)bután-2-ol-hidroklorid, (CAS RN 188416-20-8)	0 %	31.12.2014
ex 2933 59 95	77	3-(Trifluor-metil)-5,6,7,8-tetrahidro[1,2,4]triazolo[4,3-a]pirazin-hidroklorid (1:1) (CAS RN 762240-92-6)	0 %	31.12.2017
ex 2933 69 80	25	1,3,5-Triazin-2,4,6-triamin-monofoszfát (CAS RN 20208-95-1)	0 %	31.12.2016
ex 2933 69 80	40	Troklozén-nátrium (INN) (CAS RN 2893-78-9)	0 %	31.12.2016
ex 2933 69 80	50	1,3,5-Trisz(2,3-dibrom-propil)-1,3,5-triazinán-2,4,6-trion (CAS RN 52434-90-9)	0 %	31.12.2018
ex 2933 69 80	55	Terbutrin (ISO) (CAS RN 886-50-0)	0 %	31.12.2015
ex 2933 69 80	60	Cianursav (CAS RN 108-80-5)	0 %	31.12.2015
ex 2933 69 80	80	Trisz(2-hidroxi-etil)-1,3,5-triazinon (CAS RN 839-90-7)	0 %	31.12.2018
ex 2933 79 00	30	5-Vinil-2-pirrolidon (CAS RN 7529-16-0)	0 %	31.12.2017
ex 2933 79 00	50	6-Bróm-3-metil-3H-dibenz(f,i,j)izokinolin-2,7-dion (CAS RN 81-85-6)	0 %	31.12.2018
ex 2933 79 00	60	3,3-Pentametilén-4-butirolaktám (CAS RN 64744-50-9)	0 %	31.12.2014
ex 2933 79 00	70	(S)-N-[(Dietilamino)metil]-alfa-etil-2-oxo-1-pirrolidin-acetamid L-(+)-tartarát, (CAS RN 754186-36-2)	0 %	31.12.2015
ex 2933 99 80	10	2-(2H-Benzotriazol-2-il)-4,6-di- <i>tert</i> -butilfenol (CAS RN 3846-71-7)	0 %	31.12.2018
ex 2933 99 80	13	5-Difluor-metoxi-2-merkaptó-1-H-benzimidazol (CAS RN 97963-62-7)	0 %	31.12.2016
ex 2933 99 80	15	2-(2H-Benzotriazol-2-il)-4,6-di- <i>tert</i> -pentilfenol (CAS RN 25973-55-1)	0 %	31.12.2018
ex 2933 99 80	18	4,4'-[(9-Butil-9H-karbazol-3-il)metilén]bis[N-metil-N-fenil-anilin] (CAS RN 67707-04-4)	0 %	31.12.2017
ex 2933 99 80	20	2-(2H-Benzotriazol-2-il)-4,6-bisz(1-metil-1-feniletil)-fenol (CAS RN 70321-86-7)	0 %	31.12.2018
ex 2933 99 80	22	(2S)-2-Benzil-N,N-dimetil-aziridin-1-szulfonamid (CAS RN 902146-43-4)	0 %	31.12.2017
ex 2933 99 80	24	1,3-Dihidro-5,6-diamino-2H-benzimidazol-2-on (CAS RN 55621-49-3)	0 %	31.12.2017

KN-kód	TARIC	Árumegnevezés	Autonóm vámtétel	A kötelező felülvizsgálatra előírányzott határidő
ex 2933 99 80	28	N-(2,3-Dihidro-2-oxo-1H-benzimidazol-5-il)-3-hidroxi-naftalin-2-karboxamid (CAS RN 26848-40-8)	0 %	31.12.2017
ex 2933 99 80	30	Kvizalofop-P-etil (ISO) (CAS RN 100646-51-3)	0 %	31.12.2018
ex 2933 99 80	32	5-[4'-(Bróm-metil)bifenil-2-il]-2-tritil-2H-tetrazol (CAS RN 133051-88-4)	0 %	31.12.2014
ex 2933 99 80	35	1,3,3-Trimetil-2-metilénindolin (CAS RN 118-12-7)	0 %	31.12.2014
ex 2933 99 80	37	8-Klór-5,10-dihidro-11H-dibenzo[b,e][1,4]diazepin-11-on (CAS RN 50892-62-1)	0 %	31.12.2014
ex 2933 99 80	40	<i>transz</i> -4-Hidroxi-L-prolin (CAS RN 51-35-4)	0 %	31.12.2018
ex 2933 99 80	43	2,3-Dihidro-1H-pirrol[3,2,1-ij]kinolin (CAS RN 5840-01-7)	0 %	31.12.2017
ex 2933 99 80	45	Malein-hidrazid (ISO) (CAS RN 123-33-1)	0 %	31.12.2018
ex 2933 99 80	47	Paklobutrazol (ISO) (CAS RN 76738-62-0)	0 %	31.12.2017
ex 2933 99 80	50	Metkonazol (ISO) (CAS RN 125116-23-6)	3,2 %	31.12.2018
ex 2933 99 80	53	Kálium (S)-5-(terc-butoxikarbonil)-5-azaspiro[2.4]heptán-6-karboxilát (CUS 0133723-1) <sup>(5)</sup>	0 %	31.12.2018
ex 2933 99 80	55	Piridabén (ISO) (CAS RN 96489-71-3)	0 %	31.12.2014
ex 2933 99 80	57	2-(5-Metoxiindol-3-il)etilamin (CAS RN 608-07-1)	0 %	31.12.2018
ex 2933 99 80	62	1H-Indol-6-karboxilsav (CAS RN 1670-82-2)	0 %	31.12.2018
ex 2933 99 80	64	((3R)-1-((1R,2R)-2-[2-(3,4-Dimetoxifenil) etoxi]ciklohexil)pirrolidin-3-ol-hidroklorid, (CAS RN 748810-28-8)	0 %	31.12.2015
ex 2933 99 80	67	Kandezartán-etil-észter (INN) (CAS RN 139481-58-6)	0 %	31.12.2016
ex 2933 99 80	71	10-Metoxiiminosztibén (CAS RN 4698-11-7)	0 %	31.12.2018
ex 2933 99 80	72	1,4,7-trimetil-1,4,7-triaza-ciklononan	0 %	31.12.2018
ex 2933 99 80	74	Imidazo[1,2-b]piridazin-hidroklorid (CAS RN 18087-70-2)	0 %	31.12.2018
ex 2933 99 80	76	Mangán(2+), bisz(oktahidro-1,4,7-trimetil-1H1,4,7-triazonin-N1,N4,N7) tri- $\mu$ -oxodi-, acetát (1:2) (CAS RN 916075-10-0)	0 %	31.12.2014
ex 2933 99 80	78	3-Amino-3-azabiciklo (3.3.0)oktán-hidroklorid (CAS RN 58108-05-7)	0 %	31.12.2018
ex 2933 99 80	81	1,2,3-Benzotriazol (CAS RN 95-14-7)	0 %	31.12.2016
ex 2933 99 80	82	Toliltriazol (CAS RN 29385-43-1)	0 %	31.12.2018
ex 2933 99 80	88	2,6-Diklórkinoxalin (CAS RN 18671-97-1)	0 %	31.12.2014
ex 2933 99 80	89	Karbendazim (ISO) (CAS RN 10605-21-7)	0 %	31.12.2018
ex 2934 10 00	10	Hexitiazox (ISO) (CAS RN 78587-05-0)	0 %	31.12.2018
ex 2934 10 00	15	4-Nitrofenil-tiazol-5-il-metil-karbonát (CAS RN 144163-97-3)	0 %	31.12.2017
ex 2934 10 00	20	2-(4-Metiltiazol-5-il)etanol (CAS RN 137-00-8)	0 %	31.12.2018

KN-kód	TARIC	Árumegevezés	Autonóm vámtétel	A kötelező felülvizsgálatra előírányzott határidő
ex 2934 10 00	25	(S)-Etil-2-(3-((2-izopropil-tiazol-4-il)metil)-3-metil-ureido)-4-morfolino-butanoát-oxalát (CAS RN 1247119-36-3)	0 %	31.12.2017
ex 2934 10 00	35	(2-Izopropil-tiazol-4-il)-N-metil-metánamin-dihidroklorid (CAS RN 1185167-55-8)	0 %	31.12.2017
ex 2934 10 00	40	(Z)-2-(2-t-Butoxikarbonilaminotiazol-4-il)-2-penténsav (CAS RN 86978-24-7)	0 %	31.12.2018
ex 2934 10 00	60	Fosztiazát (ISO) (CAS RN 98886-44-3)	0 %	31.12.2014
ex 2934 10 00	70	2-(Formil-amino)-4-tiazol-acetil-klorid, hidroklorid (CAS RN 372092-18-7)	0 %	31.12.2016
ex 2934 10 00	80	3,4-Diklór-5-karboxi-izotiazol (CAS RN 18480-53-0)	0 %	31.12.2016
ex 2934 20 80	20	S-1,3-Benzotiazol-2-il-(2Z)-(5-amino-1,2,4-tiadiazol-3-il)(metoxi-imino)etántioát (CAS RN 89604-91-1)	0 %	31.12.2016
ex 2934 20 80	30	2-[[[(Z)-[1-(2-Amino-4-tiazolil)-2-(2-benzotiazolil-tio)-2-oxo-etilidén]amino]oxi]ecetsav, metil-észter (CAS RN 246035-38-1)	0 %	31.12.2016
ex 2934 20 80	40	1,2-Benzotiazol-3(2H)-on (Benzotiazolinon (BIT)) (CAS RN 2634-33-5)	0 %	31.12.2017
ex 2934 20 80	50	S-(1,3-Benzotiazol-2-il)-(Z)-2-(2-aminotiazol-4-il)-2-(acetiloxiimino)tioacetát, (CAS RN 104797-47-9)	0 %	31.12.2018
ex 2934 20 80	60	Benzotiazol-2-il-(Z)-2-tritiloxiimino-2-(2-aminotiazol-4-il)-tioacetát (CAS RN 143183-03-3)	0 %	31.12.2015
ex 2934 20 80	70	N,N-Bisz(1,3-benzotiazol-2-il-szulfanil)-2-metilpropán-2-amin (CAS RN 3741-80-8)	0 %	31.12.2015
ex 2934 30 90	10	2-Metiltio-fenotiazin (CAS RN 7643-08-5)	0 %	31.12.2017
ex 2934 99 90	11	Metil 3-[1,4-dioxaspiro[4.5]dec-8-il]((transz-4-metilciklohexil)karbonil)amino]-5-jódtiofén-2-karboxilát (CAS RN 1026785-65-8)	0 %	31.12.2018
ex 2934 99 90	12	Dimetomorf (ISO) (CAS RN 110488-70-5)	0 %	31.12.2018
ex 2934 99 90	13	Buprofezin (ISO), legalább 98,5 % tömegszázalék tisztaságú (CAS RN 953030-84-7)	0 %	31.12.2018
ex 2934 99 90	14	Etil-N-[[1-metil-2-[[[4-(5-oxo-4,5-dihidro-1,2,4-oxa-diazol-3-il)fenil]amino]metil]-1H-benzimidazol-5-il]karbonil]-N-piridin-2-il-b-alaninát (CAS RN 872728-84-2)	0 %	31.12.2017
ex 2934 99 90	15	Karboxin (ISO) (CAS RN 5234-68-4)	0 %	31.12.2018
ex 2934 99 90	17	Metil(1,8-dietil-1,3,4,9-tetrahidropirano[3,4-b]indol-1-il)acetát (CAS RN 122188-02-7)	0 %	31.12.2016
ex 2934 99 90	18	3,3-Bisz(2-Metil-1-oktil-1H-indol-3-il)ftalid (CAS RN 50292-95-0)	0 %	31.12.2017
ex 2934 99 90	20	Tiofén (CAS RN 110-02-1)	0 %	31.12.2014
ex 2934 99 90	22	7-[4-(Dietil-amino)-2-etoxi-fenil]-7-(2-metil-1-oktil-1H-indol-3-il) furo[3,4-b]piridin-5(7H)-on (CAS RN 87563-89-1)	0 %	31.12.2017
ex 2934 99 90	23	Bromukonazol (ISO), legalább 96 tömegszázalék tisztaságú (CAS RN 116255-48-2)	0 %	31.12.2016
ex 2934 99 90	25	2,4-Dietil-9H-tioxanten-9-on (CAS RN 82799-44-8)	0 %	31.12.2015



KN-kód	TARIC	Árumegevezés	Autonóm vámtétel	A kötelező felülvizsgálatra előirányzott határidő
ex 2934 99 90	28	11-(Piperazin-1-il)dibenzo[b,f][1,4]tiazepin-dihidroklorid (CAS RN 111974-74-4)	0 %	31.12.2016
ex 2934 99 90	30	Dibenzo[b,f][1,4]tiazepin-11(10H)-on (CAS RN 3159-07-7)	0 %	31.12.2014
ex 2934 99 90	33	[2,2'-Tio-bisz(4- <i>terc</i> -oktil-fenolát)]-n-butyl-amin-nikkel (CAS RN 14516-71-3)	0 %	31.12.2016
ex 2934 99 90	35	Dimetén-amid (ISO) (CAS RN 87674-68-8)	0 %	31.12.2018
ex 2934 99 90	37	4-Propán-2-il-morfolin (CAS RN 1004-14-4)	0 %	31.12.2017
ex 2934 99 90	40	2-Tiofén etilamin (CAS RN 30433-91-1)	0 %	31.12.2015
ex 2934 99 90	43	Klopidogrésav-hidroklorid (CAS RN 144750-42-5)	0 %	31.12.2016
ex 2934 99 90	45	Trisz-(2,3-epoxipropil)-1,3,5-triazinántrion (CAS RN 2451-62-9)	0 %	31.12.2018
ex 2934 99 90	48	Propán-2-ol – 2-metil-4-(4-metilpiperazin-1-il)-10H-tieno[2,3-b][1,5]benzodiazepin (1:2)-dihidrát (CAS RN 864743-41-9)	0 %	31.12.2016
ex 2934 99 90	50	10-[1,1'-Bifenil]-4-il-2-(1-metiletil)-9-oxo-9H-tioxanténium-hexafluoroszféat, (CAS RN 591773-92-1)	0 %	31.12.2015
ex 2934 99 90	55	Olmeszartán-medoxomil (INN) (CAS RN 144689-63-4)	0 %	31.12.2018
ex 2934 99 90	60	DL-Homocisztein-tiolakton-hidroklorid (CAS RN 6038-19-3)	0 %	31.12.2018
ex 2934 99 90	66	Tetrahidrotiofén-1,1-dioxid (CAS RN 126-33-0)	0 %	31.12.2018
ex 2934 99 90	72	1-[3-(5-Nitro-2-furil) allilidénamino] imidazolidin-2,4-dion (CAS RN 1672-88-4)	0 %	31.12.2018
ex 2934 99 90	74	2-Izopropiltioxanton (CAS RN 5495-84-1)	0 %	31.12.2017
ex 2934 99 90	75	(4 <i>R</i> - <i>cisz</i> )-1,1-Dimetiletil-6-[2[2-(4-fluorfenil)-5-(1-izopropil)-3-fenil-4-[(fenilamin)karbonil]-1 <i>H</i> -pirrol-1-il]etil]-2,2-dimetil-1,3-dioxán-4-acetát (CAS RN 125971-95-1)	0 %	31.12.2016
ex 2934 99 90	76	2,5-Tioféndiilbisz(5- <i>terc</i> -butil-1,3-benzoxazol) (CAS RN 7128-64-5)	0 %	31.12.2016
ex 3204 20 00	10			
ex 2934 99 90	77	Kálium-5-metil-1,3,4-oxadiazol-2-karboxilát (CAS RN 888504-28-7)	0 %	31.12.2016
ex 2934 99 90	79	Tiofén-2-etanol (CAS RN 5402-55-1)	0 %	31.12.2018
ex 2934 99 90	83	Flumioxazin (ISO), legalább 96 tömegszázalék tisztaságú (CAS RN 103361-09-7)	0 %	31.12.2014
ex 2934 99 90	84	Etoxazol (ISO), legalább 94,8 tömegszázalék tisztaságú (CAS RN 153233-91-1)	0 %	31.12.2014
ex 2934 99 90	85	N2-[1-( <i>S</i> )-Etozikarbonil-3-fenilpropil]-N6-trifluoracetil-L-lizil-N2-karbonsavanhidrid (CAS RN 126586-91-2)	0 %	31.12.2015
ex 2934 99 90	86	Ditianon (ISO) (CAS RN 3347-22-6)	0 %	31.12.2015
ex 2934 99 90	87	2,2'-(1,4-Fenilén)-bisz(4 <i>H</i> -3,1-benzoxazin-4-on) (CAS RN 18600-59-4)	0 %	31.12.2015
ex 2935 00 90	15	Flupirsulfuron-metil-nátrium (ISO) (CAS RN 144740-54-5)	0 %	31.12.2018
ex 2935 00 90	17	6-Metil-4-oxo-5,6-dihidro-4 <i>H</i> -tieno[2,3- <i>b</i> ]tiopirán-2-szulfonamid (CAS RN 120279-88-1)	0 %	31.12.2018

KN-kód	TARIC	Árumegnevezés	Autonóm vámtétel	A kötelező felülvizsgálatra előírányzott határidő
ex 2935 00 90	20	Toluol-szulfonamidok	0 %	31.12.2018
ex 2935 00 90	23	N-[4-(2-Klór-acetil)fenil]metán-szulfonamid (CAS RN 64488-52-4)	0 %	31.12.2016
ex 2935 00 90	25	Trifluszulfuron-metil (ISO) (CAS RN 126535-15-7)	0 %	31.12.2018
ex 2935 00 90	27	Metil-(3R,5S,6E)-7-[4-(4-fluor-fenil)-6-izopropil-2-[metil(metil-szulfonil)amino]pirimidin-5-il]-3,5-dihidroxi-hept-6-enoát (CAS RN 147118-40-9)	0 %	31.12.2016
ex 2935 00 90	28	N-Fluorobenzol-szulfonimid (CAS RN 133745-75-2)	0 %	31.12.2018
ex 2935 00 90	30	N-Etiltoluol-2-szulfonamid és N-ethyltoluol-4-szulfonamid izomerek keveréke	0 %	31.12.2014
ex 2935 00 90	35	Klórszulfuron (ISO) (CAS RN 64902-72-3)	0 %	31.12.2018
ex 2935 00 90	40	Legalább 98 tömegszázalék tisztaságú imazoszulfuron (ISO) (CAS RN 122548-33-8)	0 %	31.12.2015
ex 2935 00 90	42	Penoxsulam (ISO) (CAS RN 219714-96-2)	0 %	31.12.2015
ex 2935 00 90	45	Rimszulfuron (ISO) (CAS RN 122931-48-0)	0 %	31.12.2018
ex 2935 00 90	48	(3R,5S,6E)-7-[4-(4-Fluorfenil)-2-[metil(metilszulfonil)amino]-6-(propán-2-il)pirimidin-5-il]-3,5-dihidroxihept-6-énsav – 1-[(R)-(4-klórfenil)(fenil)metil]piperazin (1:1) (CAS RN 1235588-99-4)	0 %	31.12.2016
ex 2935 00 90	50	4,4'-Oxid(benzol-szulfonhidrazid) (CAS RN 80-51-3)	0 %	31.12.2018
ex 2935 00 90	53	2,4-Diklór-5-szulfamoilbenzoesav (CAS RN 2736-23-4)	0 %	31.12.2014
ex 2935 00 90	55	Tifenszulfuron-metil (ISO) (CAS RN 79277-27-3)	0 %	31.12.2018
ex 2935 00 90	63	Legalább 91 tömegszázalék tisztaságú nikoszulfuron (ISO) (CAS RN 111991-09-4)	0 %	31.12.2014
ex 2935 00 90	65	Tribenuron-metil (ISO) (CAS RN 101200-48-0)	0 %	31.12.2018
ex 2935 00 90	75	Metszulfuron-metil (ISO) (CAS RN 74223-64-6)	0 %	31.12.2018
ex 2935 00 90	77	[[4-[2-[[[3-Etil-2,5-dihidro-4-metil-2-oxo-1H-pirrol-1-il]karbonil]amino]etil]fenil]szulfonil]-karbaminsav-etilészter, (CAS RN 318515-70-7)	0 %	31.12.2014
ex 2935 00 90	82	N-(5,7-Dimetoxi[1,2,4]triazolo[1,5-a]pirimidin-2-il)-2-metoxi-4-(trifluorometil)piridin-3-szulfonamid, (CAS RN 422556-08-9)	0 %	31.12.2014
ex 2935 00 90	85	N-[4-(Izopropil-amino-acetil)fenil]metán-szulfonamid-hidroklorid	0 %	31.12.2018
ex 2935 00 90	88	N-(2-(4-Amino-N-etil-m-toluidino)etil)metán-szulfonamid-szeszkviszulfát monohidrát, (CAS RN 25646-71-3)	0 %	31.12.2018
ex 2935 00 90	89	3-(3-Bróm-6-fluor-2-metilindol-1-ilszulfonil)-N,N-dimetil-1,2,4-triazol-1-szulfonamid (CAS RN 348635-87-0)	0 %	31.12.2016
ex 2938 90 30	10	Ammónium-glicirrizát (CAS RN 53956-04-0)	0 %	31.12.2015
ex 2938 90 90	10	Heszperidin (CAS RN 520-26-3)	0 %	31.12.2018
ex 2938 90 90	20	Etil-vanillin beta-D-glükopiranozid (CAS RN 122397-96-0)	0 %	31.12.2018
ex 2941 20 30	10	Dihidrosztreptomycin-szulfát (CAS RN 5490-27-7)	0 %	31.12.2016
ex 3102 50 00	10	Természetes nátrium-nitrát	0 %	31.12.2017

KN-kód	TARIC	Árumegevezés	Autonóm vámtétel	A kötelező felülvizsgálatra előírt határidő
3201 20 00		Akácfa kivonat	0 %	31.12.2018
ex 3201 90 90	20	Gambier és mirobalan gyümölcsökből származó cserzőkivonatok	0 %	31.12.2018
ex 3204 11 00	20	Nagy teljesítményű folyadék-kromatográfiával meghatározott, legalább 97 % tisztaságú C.I. Disperse Yellow 241 színezék (CAS RN 83249-52-9)	0 %	31.12.2015
ex 3204 11 00	30	Diszperziós színezékek készítménye, amely az alábbiakat tartalmazza: — C.I. Disperse Orange 61 színezék, — C.I. Disperse Blue 291:1 színezék, — C.I. Disperse Violet 93:1 színezék, — C.I. Disperse Red 54 színezék	0 %	31.12.2015
ex 3204 11 00	40	C.I. Disperse Red 60 színezék (CAS RN 17418-58-5)	0 %	31.12.2016
ex 3204 11 00	50	C.I. Disperse Blue 72 színezék (CAS RN 81-48-1)	0 %	31.12.2016
ex 3204 11 00	60	C.I. Disperse Blue 359 színezék (CAS RN 213328-78-0)	0 %	31.12.2016
ex 3204 11 00	70	C.I. Disperse Red 343 színezék (CAS RN 99035-78-6)	0 %	31.12.2017
ex 3204 11 00	80	Nem ionogén színezékkészítmény, amely tartalmaz: — N-[5-(acetil-amino)-4-[(2-klór-4,6-dinitro-fenil)azo]-2-metoxi-fenil]-2-oxo-2-(fenil-metoxi)etil-β-alanint (CAS RN 159010-67-0) — N-[4-[(2-ciano-4-nitro-fenil)azo]fenil]-N-metil-2-(1,3-dihidro-1,3-dioxo-2H-izoidol-2-il)etil-β-alanint (CAS RN 170222-39-6), valamint — N-[2-klór-4-[(4-nitro-fenil)azo]fenil]-2-[2-(1,3-dihidro-1,3-dioxo-2H-izoidol-2-il)etoxi]-2-oxo-etil-β-alanint (CAS RN 371921-34-5)	0 %	31.12.2017
ex 3204 12 00	10	C.I. Acid Blue 9 színezék (CAS RN 3844-45-9)	0 %	31.12.2016
ex 3204 12 00	20	Anionos színezékkészítmény, amely legalább 75 tömegszázalék dinátrium-7-((4-klór-6-(dodecil-amino)-1,3,5-triazin-2-il)amino)-4-hidroxi-3-((4-((4-szulfó-fenil)azo)fenil)azo)-2-naftalinszulfonátot (CAS RN 145703-76-0) tartalmaz	0 %	31.12.2017
ex 3204 12 00	30	Savas, anionos színezékkészítmény, amely tartalmaz: — lítium-amino-4-(4-terc-butil-anilino)antrakinon-2-szulfonátot (CAS RN 125328-86-1), — C.I. Acid Green 25 színezéket (CAS RN 4403-90-1), valamint — C.I. Acid Blue 80 színezéket (CAS RN 4474-24-2)	0 %	31.12.2017
ex 3204 12 00	40	Folyékony színezékkészítmény, amely anionos, savas C.I. Acid Blue 182 színezéket (CAS RN 12219-26-0) tartalmaz	0 %	31.12.2018
ex 3204 13 00	10	C.I. Basic Red 1 színezék (CAS RN 989-38-8)	0 %	31.12.2016
ex 3204 13 00	20	(2,2'-(3,3'-Dioxidobifenil-4,4'-diildiazo)bisz(6-(4-(3-(diethylamino)propilamino)-6-(3-(diethylammonio)propilamino)-1,3,5-triazin-2-ilamino)-3-szulfonáto-1-naftoláto))-diréz(II)-acetát-laktát (CAS RN 159604-94-1)	0 %	31.12.2017
ex 3204 13 00	30	C.I. Basic Blue 7 színezék (CAS RN 2390-60-5)	0 %	31.12.2017
ex 3204 13 00	40	C.I. Basic Violet 1 színezék (CAS RN 603-47-4)/(CAS RN 8004-87-3)	0 %	31.12.2017
ex 3204 15 00	10	C.I. Vat Orange 7 (C.I. Pigment Orange 43) színezék (CAS RN 4424-06-0)	0 %	31.12.2017
ex 3204 15 00	60	C.I. Vat Blue 4 színezék (CAS RN 81-77-6)	0 %	31.12.2018
ex 3204 17 00	10	C.I. Pigment Yellow 81 színezék (CAS RN 22094-93-5)	0 %	31.12.2018

KN-kód	TARIC	Árumegevezés	Autonóm vámtétel	A kötelező felülvizsgálatra előirányzott határidő
ex 3204 17 00	15	C.I. Pigment Green 7 színezék (CAS RN 1328-53-6)	0 %	31.12.2016
ex 3204 17 00	20	C.I. Pigment Blue 15:3 színezék (CAS RN 147-14-8)	0 %	31.12.2016
ex 3204 17 00	25	C.I. Pigment Yellow 14 színezék (CAS RN 5468-75-7)	0 %	31.12.2016
ex 3204 17 00	30	C.I. Pigment Yellow 97 színezék (CAS RN 12225-18-2)	0 %	31.12.2017
ex 3204 17 00	35	C.I. Pigment Red 202 színezék (CAS RN 3089-17-6)	0 %	31.12.2016
ex 3204 17 00	40	C.I. Pigment Yellow 120 színezék (CAS RN 29920-31-8)	0 %	31.12.2014
ex 3204 17 00	50	C.I. Pigment Yellow 180 színezék (CAS RN 77804-81-0)	0 %	31.12.2014
ex 3204 17 00	60	C.I. Pigment Red 53:1 színezék (CAS RN 5160-02-1)	0 %	31.12.2016
ex 3204 17 00	65	C.I. Pigment Red 53 színezék (CAS RN 2092-56-0)	0 %	31.12.2016
ex 3204 17 00	70	C.I. Pigment Yellow 13 színezék (CAS RN 5102-83-0)	0 %	31.12.2016
ex 3204 17 00	75	C.I. Pigment Orange 5 színezék (CAS RN 3468-63-1)	0 %	31.12.2017
ex 3204 17 00	80	C.I. Pigment Red 207 színezék (CAS RN 71819-77-7)	0 %	31.12.2017
ex 3204 17 00	85	C.I. Pigment Blue 61 színezék(CAS RN 1324-76-1)	0 %	31.12.2017
ex 3204 17 00	88	C.I. Pigment Violet 3 színezék (CAS RN 1325-82-2)	0 %	31.12.2017
ex 3204 19 00	11	Fotokróm színezék, 3-(4-butoxifenil)-6,7-dimetoxi-3-(4-metoxifenil)-13,13-dimetil-3,13-dihidrobenzo[h]indén[2,1-f]kromén-11-karbonitril	0 %	31.12.2014
ex 3204 19 00	21	Fotokróm színezék, 4-(3-(4-butoxifenil)-6-metoxi-3-(4-metoxifenil)-13,13-dimetil-11-(trifluormetil)-3,13-dihidrobenzo[h]indén[2,1-f]kromén-7-il)morfolin (CAS RN 1021540-64-6)	0 %	31.12.2014
ex 3204 19 00	31	Fotokróm színezék, N-hexil -6,7-dimetoxi-3,3-bisz(4-metoxifenil)-13,13-dimetil-3,13-dihidrobenzo[h]indén[2,1-f]kromén-11-karboxamid	0 %	31.12.2014
ex 3204 19 00	41	Fotokróm színezék, 4,4'-(13,13-dimetil-3,13-dihidrobenzo[h]indén[2,1-f]kromén-3,3-diil)difenol	0 %	31.12.2014
ex 3204 19 00	43	Fotokróm színezék, bisz(2-(4-(7-metoxi-3-(4-metoxifenil)-11-fenil-13, 13-dipropil-3, 13-dihidrobenzo[h]indén[2,1-f]kromén-3-il)fenoxi)etil) dekándioát (CUS 0133724-2) <sup>(5)</sup>	0 %	31.12.2018
ex 3204 19 00	47	Fotokróm színezék, 4-(4-(13,13-dimetil-3,11-difenil-3,13-dihidrobenzo[h]indén[2,1-f]kromén-3-il)fenil)morfolin (CUS 0133726-4) <sup>(5)</sup>	0 %	31.12.2018
ex 3204 19 00	51	Fotokróm színezék, 4-(4-(6,11-difluor-13,13-dimetil-3-fenil-3,13-dihidrobenzo[h]indén[2,1-f]kromén-3-il)fenil)morfolin (CAS RN 1360882-72-6)	0 %	31.12.2014
ex 3204 19 00	53	Fotokróm színezék, 3-(4-butoxifenil)-3-(4-fluorofenil)-6,7-dimetoxi-13,13-dimetil-3,13-dihidrobenzo[h]indén[2,1-f]kromén-11-karbonitril (CUS 0133725-3) <sup>(5)</sup>	0 %	31.12.2018
ex 3204 19 00	55	Fotokróm színezék, 4, 4'-(7-metoxi-11-fenil-13, 13-dipropil-3, 13-dihidrobenzo[h]indén[2, 1-f]kromén-3, 3-diil)difenol (CUS 0133728-6) <sup>(5)</sup>	0 %	31.12.2018
ex 3204 19 00	57	Fotokróm színezék, bisz(2-{4-[11-cián-3-(4-fluorofenil)-6,7-dimetoxi-13,13-dimetil-3, 13-dihidrobenzo[h]indén[2,1-f]kromén-3-il]fenoxi)etil) dekándioát (CUS 0133729-7) <sup>(5)</sup>	0 %	31.12.2018

KN-kód	TARIC	Árumegnevezés	Autonóm vámtétel	A kötelező felülvizsgálatra előírányzott határidő
ex 3204 19 00	61	Fotokróm színezék, 3-(4-butoxifenil)-6,7-dimetoxi-3-(4-metoxifenil)-13,13-dimetil-11-(trifluorometil)-3,13-dihidrobzeno[h]indén[2,1-f ]kromén (CAS RN 1021540-61-3)	0 %	31.12.2014
ex 3204 19 00	63	Fotokróm színezék, 1-{4-(6-metoxi-3-(4-metoxifenil)-13, 13-dimetil-3,13-dihidrobzeno[h]indén[2,1-f]kromén-3-il)fenil}piperidin (CUS 0133727-5) (5)	0 %	31.12.2018
ex 3204 19 00	70	C.I. Solvent Red 49 színezék (CAS RN 509-34-2)	0 %	31.12.2018
ex 3204 19 00	71	C.I. Solvent Brown 53 színezék (CAS RN 64696-98-6)	0 %	31.12.2015
ex 3204 19 00	73	Nagy teljesítményű folyadék-kromatográfiával meghatározott, legalább 97 % tisztaságú C.I. Solvent Blue 104 színezék (CAS RN 116-75-6)	0 %	31.12.2015
ex 3204 19 00	77	C.I. Solvent Yellow 98 színezék (CAS RN 27870-92-4)	0 %	31.12.2016
ex 3204 19 00	84	C.I. Solvent Blue 67 színezék (CAS RN 12226-78-7)	0 %	31.12.2017
ex 3204 19 00	85	C.I. Solvent Red HPR színezék	0 %	31.12.2017
ex 3204 20 00	20	C.I. Fluorescent Brightener 71 színezék (CAS RN 16090-02-1)	0 %	31.12.2016
ex 3204 20 00	30	C.I. Fluorescent Brightener 351 színezék (CAS RN 38775-22-3)	0 %	31.12.2016
ex 3204 20 00	40	Dinátrium 5-[[[4-anilino-6-[2-hidroxietyl(metil)amino]-1,3,5-triazin-2-il]amino]-2-[(E)-2-[4-[[4-anilino-6-[2-hidroxietyl(metil)amino]-1,3,5-triazin-2-il]amino]-2-szulfonát-fenil]etenil]benzolszulfonát (CAS RN 13863-31-5)	0 %	31.12.2018
ex 3205 00 00	10	A gyógyszeripar számára pigmentek előállításához használt színezékekből készített alumínium lakkfesték (1)	0 %	31.12.2018
ex 3205 00 00	20	C.I. Carbon Black 7 Lake színezék	0 %	31.12.2016
ex 3206 11 00	10	Titán-dioxid, izopropoxitán-triizosztearáttal bevonva, amely legalább 1,5 tömegszázalék, de legfeljebb 2,5 % tömegszázalék izopropoxitán-triizosztearátot tartalmaz	0 %	31.12.2018
ex 3206 19 00	10	Készítmény, amely: — 72 (±2) tömegszázalék csillámpalát (CAS RN 12001-26-2), és — 28 (±2) tömegszázalék titán-dioxidot tartalmaz (CAS RN 13463-67-7)	0 %	31.12.2016
ex 3206 42 00	10	Litopon (CAS RN 1345-05-7)	0 %	31.12.2018
3206 50 00		Luminoforként használt szervesetlen termékek	0 %	31.12.2018
ex 3207 30 00	10	Készítmény, amely — legfeljebb 85 tömegszázalék ezüstöt, — legalább 2 tömegszázalék palládiumot, — bárium-titanátot, — terpeneolt és — etilcellulózt tartalmaz, többretegű kerámiakondenzátorok gyártása során szitanyomáshoz történő felhasználásra (1)	0 %	31.12.2018
ex 3207 40 85	20	Üvegsemcsék, ezüsttel bevonva, amelyek átlagos átmérője 40 (± 10)µm	0 %	31.12.2018
ex 3207 40 85	40	Üvegplyhek (CAS RN 65997-17-3): — legalább 0,3 µm, de legfeljebb 10 µm vastagságú és — titán-dioxiddal (CAS RN 13463-67-7) vagy vas-oxiddal bevonva (CAS RN 18282-10-5)	0 %	31.12.2017



KN-kód	TARIC	Árumegevezés	Autonóm vámtétel	A kötelező felülvizsgálatra előirányzott határidő
ex 3208 10 90 ex 3707 90 90	10 60	Kromofórcsoporttal módosított észterbázisú polimerből álló fényvisszaverődésgátló bevonóanyag, 2-metoxi-1-propanol, 2-metoxi-1-metiletil-acetát vagy metil-2-hidroxi-izobutirát oldat formájában, legfeljebb 10 tömegszázalék polimertartalommal	0 %	31.12.2018
ex 3208 20 10	10	N-Vinil-kaprolaktám, N-vinil-2-pirrolidon és dimetilamin-etil-metakrilát kopolimerje, etanosos oldat formájában, kopolimer tartalma legalább 34, de legfeljebb 40 tömegszázalék	0 %	31.12.2018
ex 3208 20 10	20	Tömegszázalékban kifejezve legalább 0,5 %-os, de legfeljebb 15 %-os, fluorozott oldalláncos akrilát-metakrilát-alkén-szulfonátkopolimereket tartalmazó, fedőrétegekhez használt immerziós oldat, n-butanol és/vagy 4-metil-2-pentanol és/vagy diizoamiléter oldatban	0 %	31.12.2018
ex 3208 90 19	10	Maleinsav és metil-vinil-éter kopolimerje, etil- és/vagy izopropil- és/vagy butil-csoportokkal monoészterezve, etanosos, etanosos és butanosos, izopropanolos vagy izopropanolos és butanosos oldat formájában	0 %	31.12.2018
ex 3208 90 19 ex 3902 90 90	15 94	Módosított klórozott poliolefinok, oldatban vagy diszperzióként is	0 %	31.12.2018
ex 3208 90 19 ex 3208 90 91	25 20	Tetrafluor-etilén-kopolimer butil-acetát oldatban, 50 tömegszázalék ( $\pm 2$ %) oldószer-tartalommal	0 %	31.12.2017
ex 3208 90 19	35	Szilikonok legalább 50 tömegszázalék xiloltartalommal, tartós sebészeti implantátumok gyártásához	0 %	31.12.2018
ex 3208 90 19	40	Metilsziloxán polimer, aceton, butanol, etanol és izopropanol keverékében oldva, metilsziloxán-polimer-tartalma legalább 5, de legfeljebb 11 tömegszázalék	0 %	31.12.2018
ex 3208 90 19	50	Oldat, amely tömegszázalékban a következőket tartalmazza: — (65 $\pm$ 10 % $\gamma$ -butirolakton, — (30 $\pm$ 10) % poliamid gyanta, — (3,5 $\pm$ 1,5) % naftokinon észterszármazékok, — (1,5 $\pm$ 0,5) % arilkovasav	0 %	31.12.2018
ex 3208 90 19	60	Hidroxisztirol-kopolimer, amely a következők közül egyet vagy többet tartalmaz: — sztirol, — alkoxisztirol, — alkil-akrilátok, etil-laktátban oldva	0 %	31.12.2016
ex 3208 90 19	75	Acenaftalin-kopolimer etil-laktát oldatban	0 %	31.12.2017
ex 3208 90 99	10	Kémiaiilag módosított természetes polimer alapú oldat, amely két vagy több színezéket tartalmaz az alábbiak közül: — metil 8'-acetoxi-1,3,3,5,6-pentametil-2,3-dihidrospiro[1H-indol-2,3'-nafto [2,1-b][1,4]oxazin]-9'-karboxilát, — metil 6-(izobutiriloxi)-2,2-difenil-2H-benzo[h]kromén-5-karboxilát,  — 13-izopropil-3,3-bisz(4-metoxifenil)-6,11-dimetil-3,13-dihidrobenzo [h]indén-[2,1-f]kromén-13-ol, — etoxikarbonil-metil 8-metil-2,2-difenil-2H-benzo[h]kromén-5-karboxilát, — 13-etil-3-[4-(morfolin)fenil]-3-fenil-3,13-dihidrobenzo [h]indén-[2,1-f] kromén-13-ol	0 %	31.12.2018
ex 3215 11 00 ex 3215 19 00	10 10	Nyomdafesték, folyadék formájában, amely vinil-akrilát-kopolimer és színezőpigmentek izoparaffinokban lévő diszperziója, legfeljebb 13 tömegszázalék vinil-akrilát-kopolimer- és színezőpigment-tartalommal	0 %	31.12.2018

KN-kód	TARIC	Árumegnevezés	Autonóm vámtétel	A kötelező felülvizsgálatra előírt határidő
ex 3215 19 00	20	Tinta: — poliészter polimer, valamint ezüst (CAS RN 7440-22-4) és ezüst-klorid (CAS RN 7783-90-6) diszperziójából áll metil-propil-ketonban (CAS RN 107-87-9), — teljes szilárdanyag-tartalma legalább 55, de legfeljebb 57 tömegszázalék, és — fajlagos tömege legalább 1,40 g/cm <sup>3</sup> , de legfeljebb 1,60 g/cm <sup>3</sup> , elektrodák nyomtatásához <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2017
ex 3215 90 00	10	Tintakészítmény tintasugaras nyomtatópatronok gyártásához <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2018
ex 3215 90 00	20	Hőérzékeny tinta műanyag fólián	0 %	31.12.2018
ex 3215 90 00	30	Eldobható kazettába töltött tinta, amely: — legalább 5, de legfeljebb 10 tömegszázalékban tartalmaz amorf szilícium-dioxidot, vagy — legalább 3,8 tömegszázalékban tartalmaz C.I. Solvent Black 7 színezéket szerves oldószerben, integrált áramkörök jelöléséhez <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2018
ex 3215 90 00	40	Száraz festékpó, hibridgyanta-alapú (polisztirén-akril gyantából és poliészter gyantából készített), összekeverve — viasszal, — vinilalapú polimerrel és — színezőanyaggal fénymásoló gépekben, faxkészülékekben, nyomtatókban és multifunkciós készülékekben használt festékflakonok gyártására <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2015
3301 12 10		Illóolaj narancsból, nem terpénmentes	0 %	31.12.2018
ex 3402 11 90	10	Nátrium-lauril-metil-izetionát	0 %	31.12.2015
ex 3402 13 00	10	Polipropilén-glikol, alapú vinil-kopolimer felületaktív hatóanyag	0 %	31.12.2018
ex 3402 13 00	20	Felületaktív anyag, amely 1,4-dimetil-1,4-bisz(2-metilpropil)-2-butin-1,4-diil-étert tartalmaz, oxiránnal polimerizálva, metil-lezárással	0 %	31.12.2017
ex 3402 13 00	30	Polioxietilezett 12-hidroxisztearinsav (CAS RN 70142-34-6)	0 %	31.12.2018
ex 3402 90 10	20	Nátriumdokuzát (INN) és nátrium-benzoát keveréke	0 %	31.12.2018
ex 3402 90 10	30	Felületaktív készítmény, amely nátrium-dokuzát és etoxilált 2,4,7,9-tetrametildek-5-in-4,7-diol keverékéből áll (CAS RN 577-11-7 and 9014-85-1)	0 %	31.12.2015
ex 3402 90 10	50	Polisziloxán és poli(etilén-glikol) keverékéből álló felületaktív készítmény	0 %	31.12.2015
ex 3402 90 10	60	2-Etilhexiloximetiloxiránt tartalmazó felületaktív készítmény	0 %	31.12.2014
ex 3402 90 10	70	Etoxilált 2,4,7,9-tetrametil-5-decin-4,7-diol tartalmazó felületaktív készítmény (CAS RN 9014-85-1)	0 %	31.12.2014
ex 3403 99 00	10	Szintetikus polipeptidok vizes oldatán alapuló vágófolyadék-készítmény	0 %	31.12.2018
ex 3504 00 90	10	Avidin (CAS RN 1405-69-2)	0 %	31.12.2014
ex 3505 10 50	20	Hidrolizált kukoricakeményítő o-(2-hidroxietyl) származéka (CAS RN 9005-27-0)	0 %	31.12.2018
ex 3506 91 00	10	Etilén és vinil-acetát gyanta (EVA) kopolimerje és dimerizált gyanta keverékének vizes diszperzióján alapuló ragasztó	0 %	31.12.2018

KN-kód	TARIC	Árumegevezés	Autonóm vámtétel	A kötelező felülvizsgálatra előírt határidő
ex 3506 91 00	30	Kétkomponensű epoxidgyanta ragasztó mikrokapszulákban, oldószerben diszpergálva	0 %	31.12.2018
ex 3506 91 00	40	Nyomásérzékelő akrilragasztó, amelynek vastagsága legalább 0,076 mm de legfeljebb 0,127 mm, legalább 45,7 cm de legfeljebb 132 cm szélességű tekercsekben kiserelve, legalább 15N/25 mm kezdeti tapadóerejű, lehúzható védőfóliával ellátva (ASTM D3330 szerint mérve)	0 %	31.12.2014
ex 3601 00 00	10	Légsákfelfúvó szerkezet alkotóelemként használt pirotechnikai por hengeres granulátum formájában, mely nitro-guanidin-oldatban lévő stroncium-nitráttól vagy réznitráttól, valamint kötőanyagból és adalékanyagokból áll <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2016
ex 3701 30 00	10	Az újságnyomtatásban használt dombornyomó lemez, amely elválasztórételtől mentes, legalább 0,2 mm, de legfeljebb 0,8 mm vastag fotopolimer réteggel borított fémhordozóból áll, és teljes vastagsága legfeljebb 1 mm	0 %	31.12.2018
ex 3701 30 00	20	Fényérzékelő lemez fotopolimer réteggel borított poliészter fóliából, legalább 0,43 mm, de legfeljebb 3,18 mm teljes vastagsággal	0 %	31.12.2014
ex 3701 99 00	10	Kvarc- vagy üveglemez krómfilmmel beborítva és fényérzékelő vagy elektronérzékelő gyantával bevonva, a 8541 vagy 8542 vámtarifaszám alá tartozó áruk gyártásához	0 %	01.07.2014
ex 3705 90 90	10	Nyomatott áramköri minták fényképészeti úton, félvezető lemezekre történő felvitelére szolgáló fotomaszkok	0 %	31.12.2014
ex 3707 10 00	10	Fényérzékelő emulzió szilícium korongok érzékenyítéséhez <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2018
ex 3707 10 00	15	Érzékenyítő emulzió, amely — legfeljebb 12 tömegszázalék diazo-oxo-naftalén-szulfonsav észterből és — fenolgyantából áll, legalább 2-metoxi-1-metiletil-acetátot, vagy etil-laktátot, vagy metil 3-metoxipropionátot vagy 2-heptanont tartalmazó oldatban	0 %	31.12.2018
ex 3707 10 00	25	Fényérzékelő emulzió, amely: — fenol- vagy akrilgyantákat, — legfeljebb 2 tömegszázalék fényérzékelő savas prekursorot, tartalmaz 2-metoxi-1-metiletil-acetát vagy etil-laktát oldatban	0 %	31.12.2018
ex 3707 10 00	30	Polimer tartalmú fényérzékelő akrilalapú készítmény, amely színezőpigmenteket, 2-metoxi-1-metiletilacetátot és ciklohexanont tartalmaz, etil-3-etoxipropionát tartalommal is	0 %	31.12.2018
ex 3707 10 00 ex 3707 90 90	35 70	Fényérzékelő emulzió vagy készítmény, amely egyet vagy többet tartalmaz az alábbiak közül: — akrilát polimerek, — metakrilát polimerek, — sztírol polimerek származékai; amely legfeljebb 7 tömegszázalék fényérzékelő savas prekursorokat tartalmaz, legalább 2-metoxi-1-metiletil-acetátot tartalmazó szerves oldószerben oldva	0 %	31.12.2016
ex 3707 10 00	40	Fényérzékelő emulzió, amely: — legfeljebb 10 tömegszázalék naftokinon-diazid-észtert, — legalább 2, de legfeljebb 20 tömegszázalék hidroxisztrén-kopolimert, — legfeljebb 7 tömegszázalék epoxitartalmú származékokat tartalmaz, 1-etoxi-2-propil-acetátban és/vagy etil-laktátban oldva	0 %	31.12.2016

KN-kód	TARIC	Árumegnevezés	Autonóm vámtétel	A kötelező felülvizsgálatra előirányzott határidő
ex 3707 10 00	45	Fényérzékeny emulzió az alábbiakat tartalmazó, ciklizált poliizoprénből: — legalább 55, de nem több mint 75 tömegszázalék xilén, valamint — legalább 12, de nem több mint 18 tömegszázalék etilbenzol	0 %	31.12.2014
ex 3707 10 00	50	Fényérzékeny emulzió az alábbi tömegösszetétellel: — legalább 20 %, de nem több mint 45 % akrilát- és/vagy metakrilát-kopolimer, valamint hidroxisztrén-származékok, — legalább 25 %, de nem több mint 50 % szerves oldószer, legalább etilaktát és/vagy propilén-glikol-metiléter-acetát tartalommal, — legalább 5 %, de nem több mint 30 % akrilát, — nem több mint 12 % fotoiniciátor	0 %	31.12.2014
ex 3707 10 00	55	Dielektromos bevonat mechanikai feszültség pufferelésére, poliimiddé alakítható oldalláncokban telítetlen széntartalmú, radikálisan fényalakítható poliamid-prekursorból álló, N-metil-2-pirrolidon vagy N-etil-2-pirrolidon oldat formájában, legalább 10 tömegszázalék polimertartalommal	0 %	31.12.2018
ex 3707 90 20	10	Száraz tintapor vagy festékanyag-keverék, sztirol és butilakrilát kopolimerjéből, valamint magnetitből vagy koromból, telefaxok, számítógép-nyomatók vagy fénymásolók festékkazettái előhívóinak gyártásához <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2018
ex 3707 90 20	20	Poliolgyanta-alapú száraz tintapor vagy festékanyag-keverék, telefaxok, számítógép-nyomatók vagy fénymásolók festékkazettái előhívóinak gyártásához <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2018
ex 3707 90 20	40	Poliésztergyanta-alapú, polimerizációs eljárással gyártott száraz tintapor vagy festékanyag-keverék, telefaxok, számítógép-nyomatók vagy fénymásolók festékkazettái előhívóinak gyártásához <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2018
ex 3707 90 20	50	Száraz tintapor vagy festékanyag-keverék, amely az alábbi összetevőkből áll: — sztirolakrilát/butadién-kopolimer — korom vagy egy szerves pigment — poliolefin- vagy amorf szilikatartalommal is, telefaxok, számítógép-nyomatók és másológépek tinta-/festékpátrónjai vagy-kazettái előhívóinak gyártásához <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2017
ex 3707 90 90	10	Fényvisszaverődés-gátló bevonat módosított metakrilpolimerből, legfeljebb 10 tömegszázalék polimertartalommal, a következő anyagok közül két vagy háromban oldva: — 2-metoxi-1-metiletil acetát (CAS RN 108-65-6) — 1- metoxipropán-2-ol (CAS RN 107-98-2) — etil-laktát (CAS RN 97-64-3)	0 %	31.12.2018
ex 3707 90 90	40	Fényvisszaverődésgátló bevonóanyag, vizes oldat formájában, mely tömegszázalékban legfeljebb: — 2 % halogénmentes alkil-szulfonsavat, és — 5 % fluortartalmú polimert tartalmaz	0 %	31.12.2014
ex 3707 90 90	80	Kromofór csoporttal módosított fenolos hidroxi-csoportot tartalmazó szerves polimerből vagy sziloxán polimerből álló fényvisszaverődés-gátló bevonat 1-etoxi-2-propanol vagy 2-metoxi-1-metiletil-acetátot tartalmazó szerves oldószerben oldva, legfeljebb 10 tömegszázalék polimertartalommal	0 %	31.12.2015
ex 3707 90 90	85	Tekercsek: — egy száraz réteg fényérzékeny akrilgyantával; — az egyik oldalon poli(etilén-tereftalát) védőfóliával, és — a másik oldalon polietilén védőfóliával	0 %	31.12.2014

KN-kód	TARIC	Árumegevezés	Autonóm vámtétel	A kötelező felülvizsgálatra előírt határidő
ex 3801 90 00	10	Expandálható grafit (CAS RN 90387-90-9 és CAS RN 12777-87-6)	0 %	31.12.2016
ex 3802 90 00	11	Nátrium-karbonáttal flux-kalcinált kovaföld, savval mosott, gyógyászati és/vagy biokémiai termékek gyártásánál szűrési segédanyagként való felhasználásra (1)	0 %	31.12.2017
3805 90 10		Fenyőolaj	1,7 %	31.12.2018
ex 3806 10 00	20	Fenyőgyantával módosított fenolos gyanta,	0 %	31.12.2016
ex 3909 40 00	50	— legalább 60 tömegszázalék, de legfeljebb 75 tömegszázalék fenyőgyanta-tartalommal, — legfeljebb 25-ös savassági fokkal, ofszetnyomásban történő felhasználásra		
ex 3808 91 90	10	Indoxakarb (ISO) és (R) izomerje, szilícium-dioxid hordozón rögzítve	0 %	31.12.2018
ex 3808 91 90	30	Belsőspórákat vagy spórákat és fehérje-kristályokat tartalmazó készítmény, amely vagy — a <i>Bacillus thuringiensis Berlinerazawai</i> és <i>kurstaki</i> alfaj, vagy — a <i>Bacillus thuringiensiskurstaki</i> alfaj, vagy — a <i>Bacillus thuringiensisisraelensis</i> alfaj, vagy — a <i>Bacillus thuringiensisaizawai</i> alfaj, vagy — a <i>Bacillus thuringiensistenebrionis</i> alfaj törzsből származik	0 %	31.12.2014
ex 3808 91 90	40	Spinoad (ISO)	0 %	31.12.2018
ex 3808 91 90	60	Spinotoram (ISO) (CAS RN 935545-74-7), két spinozin komponensből álló készítmény (3'-etoxi-5,6-dihidro-spinozin J) és (3'-etoxi- spinozin L)	0 %	31.12.2017
ex 3808 92 90	10	Por formájú gombaölő-szer, legalább 65, de legfeljebb 75 tömegszázalék himexazol (ISO) tartalommal, nem a kiskereskedelem számára szokásos módon kiszerezve	0 %	31.12.2018
ex 3808 92 90	30	Vizes cink-pirition (INN) szuszpenzióból álló készítmény, amely: — legalább 24 tömegszázalék, de legfeljebb 26 tömegszázalék cink-pirition (INN), vagy — legalább 39 tömegszázalék, de legfeljebb 41 tömegszázalék cink-pirition (INN) tartalmaz	0 %	31.12.2018
ex 3808 92 90	50	Réz-pirition-alapú készítmények (CAS RN 14915-37-8)	0 %	31.12.2014
ex 3808 93 15	10	Készítmény, amely vizes szuszpenzióként Penoxsulam aktív gyomirtó hatóanyagot legalább 45, de legfeljebb 55 tömegszázalékban tartalmazó koncentrátumon alapul	0 %	31.12.2017
ex 3808 93 23	10	Gyomirtó flazaszulfuron (ISO) hatóanyaggal	0 %	31.12.2014
ex 3808 93 27	40	Tepraloxidim (ISO) szuszpenzióból álló készítmény, amely: — legalább 30 tömegszázalék tepraloxidimet (ISO) és — legfeljebb 70 tömegszázalék aromás szénhidrogénekből álló ásványolaj-frakciót (ISO) tartalmaz	0 %	31.12.2016
ex 3808 93 90	10	Készítmény granulátum formájában, amely: — legalább 38,8 tömegszázalék, de legfeljebb 41,2 tömegszázalék Gibberellin A3-at, vagy — legalább 9,5 tömegszázalék, de legfeljebb 10,5 tömegszázalék Gibberellin A4-et és A7-et tartalmaz	0 %	31.12.2014



KN-kód	TARIC	Árumegevezés	Autonóm vámtétel	A kötelező felülvizsgálatra előírt határidő
ex 3808 93 90	20	Benzil(purin-6-il)aminból álló készítmény glikololdatban: — legalább 1,88 tömegszázalék, de legfeljebb 2,00 tömegszázalék benzil (purin-6-il)aminnal, növény-növekedés-szabályozókban használt fajta	0 %	31.12.2015
ex 3808 93 90	30	Vizes oldat: — 1,8 tömegszázalék nátrium-para-nitrofenolát-tartalommal, — 1,2 tömegszázalék nátrium-orto-nitrofenolát-tartalommal, — 0,6 tömegszázalék nátrium-5-nitroguaiakolát-tartalommal növény-növekedés-szabályozók gyártásához <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2015
ex 3808 93 90	40	Everék fehér por formájában, amely tartalmaz: — legalább 3, de legfeljebb 3,6 tömegszázalék 96 %-osnál nagyobb tisztaságú 1-metil-ciklopropán, és — 0,05 %-nál kevesebb 1-klór-2-metilpropán és 3-klór-2-metilpropán szennyeződést zöldségek, gyümölcsök és dísznövények betakarítás utáni növekedés-szabályozójának gyártásához, specifikus generátorral <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2015
ex 3808 93 90	50	Por alakú készítmény: — legalább 55 tömegszázalék Gibberellin A4-tartalommal, — legalább 1, de legfeljebb 35 tömegszázalék Gibberellin A7-tartalommal, — legalább 90 tömegszázalék kombinált Gibberellin A4- és Gibberellin A7-tartalommal, — legfeljebb 10 tömegszázalék kombinált víz-, és más természetesen előforduló Gibberellin-tartalommal Gibberellin-tartalommal növény-növekedés-szabályozókban használt fajta	0 %	31.12.2015
ex 3808 99 90	10	Oxamil (ISO) (CAS RN 23135-22-0) ciklohexanon és víz oldatában	0 %	31.12.2015
ex 3808 99 90	20	Abamektin (ISO) (CAS RN 71751-41-2)	0 %	31.12.2018
ex 3809 91 00	10	5-Etil-2-metil-2-oxo-1,3,2λ <sup>5</sup> -dioxafoszfórán-5-ilmetil-metil -metil-foszfónát és bisz-(5-etil-2-metil-2-oxo-1,3,2λ <sup>5</sup> -dioxafoszfórán-5-ilmetil)metil-foszfónát keveréke	0 %	31.12.2018
ex 3809 92 00	20	Oxidipropanol és 2,5,8,11-tetrametildodek-6-in-5,8-diol keverékéből álló habmentesítő anyag	0 %	31.12.2014
ex 3810 10 00	10	Forrasztó- vagy hegesztőpaszta fémek és gyanta keverékéből, amely tartalmaz: — legalább 70 tömegszázalék, de legfeljebb 90 tömegszázalék ónt, — legfeljebb 10 tömegszázalékot a következő egy vagy több fém közül: ezüst, réz, bizmut, cink vagy indium az elektrotechnikai iparban történő felhasználásra <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2018
ex 3811 19 00	10	Tömegszázalékban kifejezve 61 %-nál több, de legfeljebb 63 % metil-ciklopentadienil-mangán-trikarbonilt tartalmazó oldat aromás szénhidrogén-oldószerben, amely tömegszázalékban kifejezve legfeljebb az alábbi mennyiséget tartalmazza: — 4,9 % 1,2,4-trimetil-benzol, — 4,9 % naftalin, és — 0,5 % 1,3,5-trimetil-benzol	0 %	31.12.2014
ex 3811 21 00	10	Dinonil-naftalin-szulfonsav sói, ásványolaj-oldat formájában	0 %	31.12.2018
ex 3811 21 00	20	Komplex szerves molibdénvegyület alapú adalékanyagok kenőolajokhoz, ásványolaj-oldat formájában	0 %	31.12.2018

KN-kód	TARIC	Árumegevezés	Autonóm vámtétel	A kötelező felülvizsgálatra előírt határidő
ex 3811 21 00	30	Kenőolaj-adalékok ásványolaj-tartalommal, amelyek poliizobutilénnel szubsztituált fenol szalicilsavval és formaldehiddel kapott reakciótermékeinek kalcium-sóiból állnak, koncentrált adalékként való felhasználásra motorolajok keverési eljárással történő gyártásához	0 %	31.12.2017
ex 3811 21 00	40	Kenőolaj-adalékok ásványolaj-tartalommal, amelyek dodecifenol-szulfid kalcium-sóinak (CAS RN 68784-26-9) keverékén alapulnak, koncentrált adalékként való felhasználásra motorolajok keverési eljárással történő gyártásához	0 %	31.12.2017
ex 3811 21 00	50	Kenőolaj-adalékok, — amelyek kalcium C16–24 alkil-benzol-szulfonátokon (CAS RN 70024-69-0) alapulnak, — ásványolaj-tartalommal, koncentrált adalékként való felhasználásra motorolajok keverési eljárással történő gyártásához	0 %	31.12.2017
ex 3811 21 00	60	Kenőolaj-adalékok ásványolaj-tartalommal, — amelyek alapja kalcium-polipropilénellel szubsztituált benzol-szulfonát (CAS RN 75975-85-8), legalább 25, de legfeljebb 35 tömegszázalékban, — legalább 280, de legfeljebb 320 teljes bázisszámmal (TBN), koncentrált adalékként való felhasználásra motorolajok keverési eljárással történő gyártásához	0 %	31.12.2017
ex 3811 21 00	70	Kenőolaj-adalékok, — amelyek polietilén-poliaminok poliizobutenil-borostyánkősav-anhidriddel (CAS RN 84605-20-9) képzett reakciótermékeiből nyert poliizobutilén-szukcinimidet tartalmaznak, — ásványolaj-tartalommal, — legalább 0,05, de legfeljebb 0,25 tömegszázalék klór-tartalommal, — több mint 20 teljes bázisszámmal (TBN), koncentrált adalékként való felhasználásra motorolajok keverési eljárással történő gyártásához	0 %	31.12.2017
ex 3811 29 00	20	Kenőolaj-adalékok, amelyek bisz(2-metil-pentán-2-il)ditiofoszforsav propilén-oxidokkal, foszfor-oxidokkal, és C12–14 alkiláncú aminokkal képzett reakciótermékeiből állnak, koncentrált adalékként való felhasználásra motorolajok keverési eljárással történő gyártásához	0 %	31.12.2017
ex 3811 29 00	30	Kenőolaj-adalékok, amelyek butil-ciklohex-3-én-karboxilát, kén és trifenil-foszfit (CAS RN 93925-37-2) reakciótermékeiből állnak, koncentrált adalékként való felhasználásra motorolajok keverési eljárással történő gyártásához	0 %	31.12.2017
ex 3811 29 00	40	Kenőolaj-adalékok, amelyek 2-metil-prop-1-én kén-monokloriddal és nátrium-szulfiddal (CAS RN 68511-50-2) képzett reakciótermékeiből állnak, legalább 0,05, de legfeljebb 0,5 tömegszázalék klórtartalommal, koncentrált adalékként való felhasználásra motorolajok keverési eljárással történő gyártásához	0 %	31.12.2017
ex 3811 29 00	50	Kenőolaj-adalékok, amelyek 12–18 szénatom alkilánc-hosszúságú N,N-dialkil-2-hidroxiacetamidok (CAS RN 866259-61-2) keverékéből állnak, koncentrált adalékként való felhasználásra motorolajok keverési eljárással történő gyártásához	0 %	31.12.2017
ex 3811 90 00	10	Dinonil-naftil-szulfonsav sója, ásványolaj oldatban	0 %	31.12.2018
ex 3811 90 00	40	Poliizobutenil-szukcinimiden alapuló kvaterner ammónium só oldata legalább 20, de legfeljebb 29,9 tömegszázalék 2-etilhexanol-tartalommal	0 %	31.12.2017

KN-kód	TARIC	Árumegevezés	Autonóm vámtétel	A kötelező felülvizsgálatra előírányzott határidő
ex 3812 10 00	10	Difenil-guanidin granulátumon alapuló vulkanizálást gyorsító (CAS RN 102-06-7)	0 %	31.12.2016
ex 3812 20 90	10	Lágyítószer, amely tartalmaz: — bisz(2-etilhexil)-1,4-benzol dikarboxilátot (CAS RN 6422-86-2) — több mint 10 tömegszázalék, de legfeljebb 60 tömegszázalék dibutil-tereftalátot (CAS RN 1962-75-0)	0 %	31.12.2018
ex 3812 30 80	20	Keverék, túlnyomóan bisz-(2,2,6,6-tetrametil-1-oktiloxi-4-piperidil)szebacát-tartalommal	0 %	31.12.2018
ex 3812 30 80	25	UV-fénystabilizátor, amely tartalmaz: — $\alpha$ -[3-[3-(2H-Benzotriazol-2-il)-5-(1,1-dimetil-etil)-4-hidroxi-fenil]-1-oxo-propil]- $\omega$ -hidroxi-poli(oxi-1,2-etán-diilt) (CAS RN 104810-48-2) — $\alpha$ -[3-[3-(2H-Benzotriazol-2-il)-5-(1,1-dimetil-etil)-4-hidroxi-fenil]-1-oxo-propil]- $\omega$ -[3-[3-(2H-benzotriazol-2-il)-5-(1,1-dimetil-etil)-4-hidroxi-fenil]-1-oxo-propoxi]poli(oxi-1,2-etán-diilt) (CASRN 104810-47-1) — polietilén-glikolt, amelynek tömegátlag molekulatömege ( $M_w$ ) 300 (CAS RN 25322-68-3) — bisz(1,2,2,6,6-pentametil-4-piperidil)szebacátot (CAS RN 41556-26-7), és — metil-1,2,2,6,6-pentametil-4- piperidil szebacátot (CAS RN 82919-37-7)	0 %	31.12.2018
ex 3812 30 80	30	Kevert stabilizátor, amely legalább 15, de legfeljebb 40 tömegszázalék nátrium-perklorátot és legfeljebb 70 tömegszázalék 2-(2-metoxi-etoxi)etanolt tartalmaz	0 %	31.12.2014
ex 3812 30 80	35	Keverék, amely tartalmaz: — legalább 25 tömegszázalék, de legfeljebb 50 tömegszázalék C15-18 tetrametil-piperidinil észterek keverékét (CAS RN 86403-32-9), — legfeljebb 20 tömegszázalék más szerves vegyületet, — polipropilén hordozón (CAS RN 9003-07-0)	0 %	31.12.2018
ex 3812 30 80	40	A következő összetevőkből álló keverék: — 80 ( $\pm$ 10) tömegszázalék 2-etilhexil-10-etil-4,4-dimetil-7-oxo-8-oxa-3,5-ditia-4-sztanna-tetradekanoát, és — 20 ( $\pm$ 10) tömegszázalék 2-etilhexil-10-etil-4-[[2-[(2-etilhexil)oxi]-2-oxoetil]tio]-4-metil-7-oxo-8-oxa-3,5-ditia-4-sztanna-tetradekanoát	0 %	31.12.2018
ex 3812 30 80	55	UV-stabilizátor, amely tartalmaz: — 2-(4,6-bisz(2,4-dimetil-fenil)-1,3,5-triazin-2-il)-5-(oktil-oxi)-fenolt (CAS RN 2725-22-6) és — vagy N,N'-bisz(1,2,2,6,6-pentametil-4-piperidinil)-1,6-hexándiamint, polimer 2,4- diklór-6-(4-morfolinil)-1,3,5-triazinnal (CAS RN 193098-40-7) vagy — N,N'-bisz(2,2,6,6-tetrametil-4-piperidinil)-1,6-hexándiamint, polimer 2,4-diklór-6-(4-morfolinil)-1,3,5-triazinnal (CAS RN 82451-48-7)	0 %	31.12.2016
ex 3812 30 80	60	3-(2H-Benzotriazolil)-5-(1,1-di-metil-etil)-4-hidroxi-benzolpropánsav elágazó és lineáris alkil-észtereiből álló fénystabilizátor (CAS RN 127519-17-9)	0 %	31.12.2016
ex 3812 30 80	65	Stabilizátor műanyaghoz, amely tartalmaz: — 2-etil-hexil 10-etil-4,4-dimetil-7-oxo-8-oxa-3,5-ditia-4-sztanna-tetradekanoátot (CASRN57583-35-4), — 2-etil-hexil 10-etil-4-[[2-[(2-etil-hexil)oxi]-2-oxo-etil]tio]-4-metil-7-oxo-8-oxa-3,5-ditia-4-sztanna-tetradekanoátot (CASRN57583-34-3), és — 2-etil-hexil merkptoacetátot (CAS RN 7659-86-1)	0 %	31.12.2016

KN-kód	TARIC	Árumegevezés	Autonóm vámtétel	A kötelező felülvizsgálatra előírányzott határidő
ex 3812 30 80	70	Fénysztabilizátor, mely tartalmaz: — 3-(2H-benzotriazolil)-5-(1,1-dimetil-etil)-4-hidroxi-benzolpropánsav elágazó és lineáris alkil-észtereit (CAS RN 127519-17-9), és — 1-metoxi-2-propil-acetátot (CAS RN 108-65-6)	0 %	31.12.2016
ex 3812 30 80	75	N,N'-Bisz(1,2,2,6,6-pentametil-4-piperidinil)-1,6-hexándiamin, polimer 2,4-diklór-6-(4-morfolinil)-1,3,5-triazinnal (CAS RN 193098-40-7)	0 %	31.12.2017
ex 3812 30 80	80	UV-stabilizátor, összetétele: — gátolt amin: N,N'-bisz(1,2,2,6,6-pentametil-4-piperidinil)-1,6-hexándiamin, polimer 2,4-diklór-6-(4-morfolinil)-1,3,5-triazinnal (CAS RN 193098-40-7), valamint — vagy o-hidroxi-fenil-triazin UV-fényelnyelő vagy — egy kémiaailag módosított fenolos vegyület	0 %	31.12.2017
ex 3814 00 90	20	Keverék, amely az alábbiakat tartalmazza: — legalább 69, de legfeljebb 71 tömegszázalék 1-metoxipropan-2-ol, — legalább 29, de legfeljebb 31 tömegszázalék 2-metoxi-1-metiletil-acetát	0 %	31.12.2018
ex 3814 00 90	40	Nonafluor-butil metiléter és/vagy nonafluor-butil-etiléter izomereket tartalmazó azeotrópos keverékek	0 %	31.12.2018
ex 3815 12 00	10	Katalizátor szemcse vagy gyűrű formában, amelynek átmérője legalább 3 mm, de legfeljebb 10 mm, alumínium-oxid hordozón ezüstből és legalább 8 tömegszázalék, de legfeljebb 40 tömegszázalék ezüsttartalommal	0 %	31.12.2018
ex 3815 19 90	10	Katalizátor, króm-trioxidból, dikróm-trioxidból vagy króm szerves fémvegyületeiből, nitrogénabszorpció módszerrel megállapított, legalább 2 cm <sup>3</sup> /g porüstérfogatú szilícium-dioxid hordozóra rögzítve	0 %	31.12.2016
ex 3815 19 90	15	Katalizátor, porított formában, szilícium-dioxid hordozóra rögzített fémoxidok keverékéből, legalább 20, de legfeljebb 40 tömegszázalék együttesen meghatározott molibdén-, bizmut- és vastartalommal, akrilnitril gyártásához <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2018
ex 3815 19 90	25	Katalizátor, legalább 4,2 mm, de legfeljebb 9 mm átmérőjű gömbök formájában, fémoxidok keverékéből, elsősorban molibdén-oxid-, nikkel-oxid-, kobalt-oxid- és vas-oxid-tartalommal, alumínium-oxid hordozón, akrilaldehid gyártásához <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2018
ex 3815 19 90	30	Katalizátor, titán-tetraklorid tartalmú, magnézium-diklorid hordozón, polipropilén gyártásához <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2018
ex 3815 19 90	40	Katalizátor, legalább 4,2, de legfeljebb 9 mm átmérőjű gömbök formájában, amely fémoxidok keverékéből, elsősorban molibdén-, vanádium- és rézoxidokból áll, szilícium-dioxid és/vagy alumínium-oxid hordozón, akrilsav gyártásához <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2018
ex 3815 19 90	60	Katalizátor alumínium-oxid hordozóra rögzített dikróm-trioxidból	0 %	31.12.2014
ex 3815 19 90	65	Katalizátor, szilícium-dioxid hordozóra vegyileg kötött foszforsavból	0 %	31.12.2018
ex 3815 19 90	70	Katalizátor, alumínium és cirkónium szerves fémvegyületeiből, szilícium-dioxid hordozóra rögzített	0 %	31.12.2018
ex 3815 19 90	75	Katalizátor alumínium és króm szerves fémvegyületeiből, szilícium-dioxid hordozóra rögzített	0 %	31.12.2018

KN-kód	TARIC	Árumegevezés	Autonóm vámtétel	A kötelező felülvizsgálatra előírányzott határidő
ex 3815 19 90	80	Katalizátor magnézium és titán szerves-fémvegyületeiből, szilícium-dioxid hordozóra rögzített, ásványolaj-szuspenzió formájában	0 %	31.12.2018
ex 3815 19 90	85	Katalizátor alumínium, magnézium és titán szerves fémvegyületeiből, szilícium-dioxid hordozóra rögzített, porított formában	0 %	31.12.2018
ex 3815 19 90	86	Magnézium-klorid hordozón titántetrakloridot tartalmazó katalizátor poliolefinok gyártásához <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2018
ex 3815 19 90	87	Katód, tekercsben, levegő-cink gombelemhez (hallásjavító készülékhez való elem) <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2016
ex 8506 90 00	10			
ex 3815 90 90	16	Dimetilamino-propil-karbamid alapú reakcióindító-anyag	0 %	31.12.2017
ex 3815 90 90	18	Oxidációs katalizátor di[mangán (1+), 1,2-bisz(oktahidro-4,7-dimetil-1H-1,4,7-triazonin-1-yl-kN <sup>1</sup> , kN <sup>4</sup> , kN <sup>7</sup> )etán-di-μ-oxo-μ-(etanoát-kO, kO)-, di[klorid(1-)] hatóanyaggal, kémiai oxidáció vagy fehérítés gyorsításához történő felhasználásra (CAS RN 1217890-37-3)	0 %	31.12.2017
ex 3815 90 90	20	Katalizátor, porított formában, titán-triklorid és alumínium-klorid keverékéből, amely: — legalább 20, de legfeljebb 30 tömegszázalék titán és — legalább 55, de legfeljebb 72 tömegszázalék klórt tartalmaz	0 %	31.12.2018
ex 3815 90 90	27	Katalizátor, legalább 5 mm, de legfeljebb 9 mm hosszú üreges hengerek formájában, fénoxidok keverékéből, elsősorban molibdén-oxid-, bizmut-oxid-, vas-oxid- és nikkel-oxid-tartalommal, szilícium-dioxid töltőanyag-tartalommal, akrilsav gyártásához <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2018
ex 3815 90 90	30	Katalizátor a következőket tartalmazó ásványolaj-szuspenzióból: — magnézium-kloridból és titán(III)-kloridból álló tetrahydrofuran komplexek; és — szilícium-dioxid — 6,6 (± 0,6) tömegszázalék magnéziumtartalommal, és — 2,3 (± 0,2) tömegszázalék titántartalommal	0 %	31.12.2015
ex 3815 90 90	33	Katalizátor, különböző alkilnaftalén-szulfonsavak keverékéből, 12–56 szénatomból álló alifás szénhidrogén láncokkal	0 %	31.12.2018
ex 3815 90 90	50	Katalizátor, amely titán-trikloridot tartalmaz, hexán- vagy heptánszuspenzió formájában, hexán- vagy heptánmentes alapon legalább 9, de legfeljebb 30 tömegszázalék titántartalommal	0 %	31.12.2018
ex 3815 90 90	70	Katalizátor, (2-hidroxi-propil)-trimetil-ammónium-formiát és dipropilén-glikolok keverékéből	0 %	31.12.2014
ex 3815 90 90	71	Katalizátor, amely N-(2-hidroxi-propil-ammónium)diaza-biciklo(2,2,2) oktán-2-etil-hexanoátot tartalmaz, etán-1,2-diolban oldva	0 %	31.12.2016
ex 3815 90 90	80	Katalizátor, elsősorban dinonil-naftalin-diszulfonsavból, izobutanolos oldat formájában	0 %	31.12.2014
ex 3815 90 90	81	Katalizátor, legalább 69, de legfeljebb 79 tömegszázalék (2-hidroxi-1-metil-etil)-trimetil-ammónium 2-etil-hexanoát tartalommal	0 %	31.12.2018
ex 3815 90 90	85	Katalizátor, alumínium-szilikát (zeolit) alapú, aromás szénhidrogének alkilezéséhez, alkilaromás-szénhidrogének átalkilezéséhez vagy olefinok oligomerizálásához <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2017



KN-kód	TARIC	Árumegevezés	Autonóm vámtétel	A kötelező felülvizsgálatra előírt határidő
ex 3815 90 90	86	Katalizátor, alumínium-szilikát (zeolit) rudacskák formájában, amely legalább 2 tömegszázalék, de legfeljebb 3 tömegszázalék ritkaföldfém-oxidokat és kevesebb, mint 1 tömegszázalék nátrium-oxidot tartalmaz	0 %	31.12.2018
ex 3815 90 90	88	Katalizátor titán tetrakloridból és magnézium-kloridból, amely olaj- és hexánmentes alapon számítva tömegszázalékban az alábbiakat tartalmazza: — legalább 4 %, de legfeljebb 10 % titán és — legalább 10 %, de legfeljebb 20 % magnézium	0 %	31.12.2018
ex 3815 90 90	89	Rhodococcus rhodocrous J1 baktérium, enzimatartalommal, poliakrilamid-gélben vagy vízben szuszpendálva, katalizátorként való felhasználásra akrilnitril hidratációjával történő akrilamid előállításához <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2016
ex 3817 00 50	10	Alkilbenzol-keverék (C14-26), amely: — legalább 35 de legfeljebb 60 tömegszázalék icosil-benzolt, — legalább 25, de legfeljebb 50 tömegszázalék docosil-benzolt, — legalább 5, de legfeljebb 25 tömegszázalék tetracosil-benzolt tartalmaz	0 %	31.12.2018
ex 3817 00 80	10	Alkil-naftalinkeverék, amely — legalább 88 tömegszázalék, de legfeljebb 98 tömegszázalék hexadecil-naftalint és — legalább 2 tömegszázalék, de legfeljebb 12 tömegszázalék dihexadecil-naftalint tartalmaz	0 %	31.12.2018
ex 3817 00 80	20	Főként dodecil-benzolokat tartalmazó, elágazó láncú alkil-benzolok keveréke	0 %	31.12.2018
ex 3817 00 80	30	12–56 szénatomból álló lánchosszúságú, alifás láncokkal módosított alkilnaftalin-keverékek	0 %	31.12.2016
ex 3819 00 00	20	Foszfátészter alapú tűzálló hidraulikus folyadék	0 %	31.12.2018
ex 3823 19 30	20	Pálmasírsav-desztillátum, hidrogénezve is, legalább 80 %-os szabadzsírsav-tartalommal, a következők gyártásához: — a 3823 alszám alá tartozó ipari monokarboxil-zsírsavak, — a 3823 alszám alá tartozó sztearinsav, — a 2915 alszám alá tartozó sztearinsav, — a 2915 alszám alá tartozó palmitinsav, vagy — a 2309 alszám alá tartozó, állatok etetésére szolgáló készítmények <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2018
ex 3823 19 90	20	Pálmasav-olajok finomításból, a következők gyártásához: — a 3823 alszám alá tartozó ipari monokarboxil-zsírsavak, — a 3823 alszám alá tartozó sztearinsav, — a 2915 alszám alá tartozó sztearinsav, — a 2915 alszám alá tartozó palmitinsav, — a 2309 alszám alá tartozó, állatok etetésére szolgáló készítmények <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2018
ex 3824 90 15	10	Savas alumínium-szilikát (Y-típusú mesterséges zeolit) nátrium formában, legfeljebb 11 tömegszázalék nátrium-oxidban kifejezett nátrium-tartalommal, rudacskák formájában	0 %	31.12.2018
ex 3824 90 97	05	Metil-metakrilát monomerének és butilakrilát monomerének keveréke xilol és butilacetát oldatában, 54 tömegszázalékot meghaladó, de kevesebb mint 56 tömegszázalék oldószerrel	0 %	31.12.2014
ex 3824 90 97	06	Legalább 70 %-ban klórozott paraffin	0 %	31.12.2014
ex 3824 90 97	07	Titán- vagy cirkónium-oxiddal elegyített bárium- vagy kalcium-oxidot tartalmazó, akrilos kötőanyagban lévő film	0 %	31.12.2014

KN-kód	TARIC	Árumegnevezés	Autonóm vámtétel	A kötelező felülvizsgálatra előirányzott határidő
ex 3824 90 97	08	Divinilbenzol-izomerek és etilvinilbenzol-izomerek keveréke, legalább 56 tömegszázalék, de legfeljebb 85 tömegszázalék divinilbenzol-tartalommal (CAS RN 1321-74-0)	0 %	31.12.2014
ex 3824 90 97	09	Korróziógátló-készítmények dinonil-naftalin-szulfonsav sóiból, — ásványi viasz hordozón, kémiailag módosított is, vagy — szerves oldószerben oldva	0 %	31.12.2018
ex 3824 90 97	10	Égetett bauxit (tűzálló minőség)	0 %	31.12.2018
ex 3824 90 97	11	Fitoszterinek keveréke, nem porított formában, amely: — legalább 40 tömegszázalék, de legfeljebb 58 tömegszázalék béta-szitoszterint, — legalább 20 tömegszázalék, de legfeljebb 28 tömegszázalék kampeszterint, — legalább 14 tömegszázalék, de legfeljebb 23 tömegszázalék sztigmaszterint, — legalább 0 tömegszázalék, de legfeljebb 15 tömegszázalék egyéb szterint tartalmaz	0 %	31.12.2014
ex 3824 90 97	12	Tetrafluor-etilén oligomerje egy véghelyzetű jódetil-csoporttal	0 %	31.12.2018
ex 3824 90 97	13	Készítmények, amelyek legalább 92, de legfeljebb 96,5 tömegszázalék 1,3:2,4-bisz-O-(4-metilbenzilidén)-D-glucitolt, valamint karbonsav származékokat és egy alkil-szulfátot is tartalmaznak	0 %	31.12.2016
ex 3824 90 97	14	Kalciumfoszfónát-fenát, ásványi olajban oldva	0 %	31.12.2016
ex 3824 90 97	15	Strukturált szilícium-dioxid-alumínium-oxid-foszfát	0 %	31.12.2014
ex 3824 90 97	16	Bisz{4-(3-(3-fenoxi-karbonil-amino)tolil)ureido}fenil-szulfon, difenil-toluol-2,4-dikarbamát és 1-[4-(4-amino-benzol-szulfonil)-fenil]-3-(3-fenoxi-karbonil-amino-tolil)-karbamid keveréke	0 %	31.12.2018
ex 3824 90 97	17	3-Butén-1,2-diol-acetátok legalább 65, de legfeljebb 90 tömegszázalékos keveréke	0 %	31.12.2018
ex 3824 90 97	18	Poli(tetrametilén-glikol)-bisz[(9-oxo-9H-tioxanten-1-iloxi)acetát] átlagosan kevesebb, mint 5 monomer egységből álló polimerlánc-hosszúsággal (CAS RN 515136-48-8)	0 %	31.12.2014
ex 3824 90 97	20	Készítmény, amely legalább 83 tömegszázalék 3a,4,7,7a-tetrahidro-4,7-metanoindénből (diciklo-pentadiénből), és szintetikus gumiból áll, legalább 7 tömegszázalék triciklo-pentadién tartalommal is, továbbá tartalmaz: — egy alumínium-alkil vegyületet, — vagy volfrám komplex szerves vegyületét — vagy molibdén komplex szerves vegyületét	0 %	31.12.2018
ex 3824 90 97	21	2-Propénsav, (1-metiletilidén)bisz(4,1-fenilénoxi-2,1-etándiiloxi-2,1-etándiil)észter és 2-propénsav, (2,4,6-trioxo-1,3,5-triazin-1,3,5(2H,4H,6H)-triil)tri-2,1-etándiil észter, valamint 1-hidroxi-ciklohexil-fenil-ke-ton keveréke metil-etil-ke-ton és toluol oldatában	0 %	31.12.2014
ex 3824 90 97	22	Készítmények, amelyek legalább 47 tömegszázalék 1,3:2,4-bisz-O-benzilidén-D-glucitolt tartalmaznak	0 %	31.12.2016
ex 3824 90 97	23	Uretán akrilátok, tripropilén glikoldiakrilát, etoxilált biszfenol A akrilát és poli(etilén-glikol) 400 diakrilát keveréke	0 %	31.12.2014
ex 3824 90 97	24	(Klórmetil)bisz(4-fluorfenil)metilszilán 65 %-os névleges koncentrációjú toluolos oldata	0 %	31.12.2015

KN-kód	TARIC	Árumegevezés	Autonóm vámtétel	A kötelező felülvizsgálatra előírányzott határidő
ex 3824 90 97	26	Vizes diszperzió, amely tömegszázalékban kifejezet tartalmaz: — 76 % (± 0,5 %) szilícium-karbidot (CAS RN 409-21-2) — 4,6 % (± 0,05 %) alumínium-oxidot (CAS RN 1344-28-1) és — 2,4 % (± 0,05 %) itrium-oxidot (CAS RN 1314-36-9)	0 %	31.12.2016
ex 3824 90 97	27	2,4,7,9-Tetrametildek-5-in-4,7-diol és propán-2-ol keverékéből álló készítmény	0 %	31.12.2015
ex 3824 90 97	28	Készítmény, amely a következő összetevőkből áll: — legalább 85 tömegszázalék, de legfeljebb 95 tömegszázalék $\alpha$ -4-(2-ciano-2-butoxikarbonil)vinil-2-metoxi-fenil- $\omega$ -hidroxihexa(oxietilén), és — legalább 5 tömegszázalék, de legfeljebb 15 tömegszázalék polioxietilén (20) szorbitán-monopalmitát	0 %	31.12.2015
ex 3824 90 97	29	Készítmény, elsősorban $\gamma$ -butirolaktonból és kvaterner-ammóniumsókból, elektrolit- kondenzátorok gyártásához <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2018
ex 3824 90 97	30	2,4,7,9-Tetrametildek-5-in-4,7-diol, hidroxietilált	0 %	31.12.2014
ex 3824 90 97	31	Dietilmetoxiborán (CAS RN 7397-46-8) tetrahidrofurán oldat formájában	0 %	31.12.2015
ex 3824 90 97	32	A következő összetevőkből álló keverék: — bázikus cirkónium-karbonát (CAS RN 57219-64-4) és — cérium-karbonát (CAS RN 537-01-9)	0 %	31.12.2016
ex 3824 90 97	33	Készítmény, amely tartalmaz: — trioktil-foszfin-oxidot (CAS RN 78-50-2), — dioktil-hexil-foszfin-oxidot (CAS RN 31160-66-4), — oktil-dihexil-foszfin-oxidot (CAS RN 31160-64-2), és — trihexil-foszfin-oxidot (CAS RN 9084-48-8)	0 %	31.12.2016
ex 3824 90 97	35	Keverék, amely: — 3,3-bisz(2-metil-1-oktil-1H-indol-3-il)ftalidból (CAS RN 50292-95-0) és — etil-6'-(dietilamino)-3-oxo-spiro[izobenzofurán-1(3H),9'-[9H]-xantén]-2'-karboxilátból (CAS RN 154306-60-2) áll	0 %	31.12.2017
ex 3824 90 97	36	Készítmény, 2,5,8,11-tetrametil-6-dodecin-5,8-diol-etoxilát alapú (CAS RN 169117-72-0)	0 %	31.12.2017
ex 3824 90 97	37	Folyadékkristály-keverék kijelzők gyártásához <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2017
ex 3824 90 97	38	Készítmény, alkil-karbonát alapú, amely ultraibolya-sugárzást elnyelő anyagot is tartalmaz, szemüveglencsék gyártásához <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2017
ex 3824 90 97	39	Keverék, legalább 40, de legfeljebb 50 tömegszázalék 2-hidroxi-etil-metakrilát tartalommal és legalább 40, de legfeljebb 50 tömegszázalék bórsav-glicerinszter tartalommal	0 %	31.12.2018
ex 3824 90 97	40	Azelánsav, legalább 75, de legfeljebb 85 tömegszázalékos tisztaságú	0 %	31.12.2014
ex 3824 90 97	41	Készítmény, amely: — dipropilén-glikolból — tripropilén-glikolból — tetrapropilén-glikolból és — pentapropilén-glikolból áll	0 %	31.12.2017

KN-kód	TARIC	Árumegevezés	Autonóm vámtétel	A kötelező felülvizsgálatra előírt határidő
ex 3824 90 97	42	<p>Kevert fénoxidok, porított formában, tartalmaz:</p> <p>— vagy legalább 5 tömegszázalék báriumot, neodímiumot vagy magnéziumot és legalább 15 tömegszázalék titánt,</p> <p>— vagy legalább 30 tömegszázalék ólmot és legalább 5 tömegszázalék nióbiumot,</p> <p>dielektromos filmek gyártásához, vagy többrétegű kerámia-kondenzátorok gyártásához, dielektromos anyagként <sup>(1)</sup></p>	0 %	31.12.2018
ex 3824 90 97	43	Nikkel-hidroxid legalább 12, de legfeljebb 18 tömegszázalék cink-hidroxiddal és kobalt-hidroxiddal adalékolva, akkumulátorok pozitív elektródáinak gyártásához	0 %	31.12.2017
ex 3824 90 97	44	<p>Fitoszterinek keveréke, nem por formában, amely:</p> <p>— legalább 75 tömegszázalékban szterineket,</p> <p>— legfeljebb 25 tömegszázalékban sztanolokat,</p> <p>tartalmaz, sztanolok/szterinek vagy sztanol-/szterinészterek gyártásához <sup>(1)</sup></p>	0 %	31.12.2017
ex 3824 90 97	45	<p>Készítmények, melyek elsősorban etilén-glikolból és</p> <p>— akár dietilén-glikolból, dodekándioát-savból és szalmiákszeszből,</p> <p>— vagy N,N-dimetil-formamidból,</p> <p>— vagy <math>\gamma</math>-butirolaktonból,</p> <p>— vagy szilíciumoxidból,</p> <p>— vagy ammónium-hidrogén-azeláttól,</p> <p>— vagy ammónium-hidrogén-azeláttól és szilíciumoxidból,</p> <p>— vagy dodekándioát-savból, szalmiákszeszből és szilíciumoxidból, állnak, elektrolit-kondenzátorok gyártásához <sup>(1)</sup></p>	0 %	31.12.2018
ex 3824 90 97	47	<p>Porózus alumínium-oxid alapon (CAS RN 1344-28-1) rögzített platina-oxid (CAS RN 12035-82-4), amely tartalmaz:</p> <p>— legalább 0,1, de legfeljebb 1 tömegszázalék platinát, és</p> <p>— legalább 0,5, de legfeljebb 5 tömegszázalék etil-alumínium-dikloridot (CAS RN 563-43-9)</p>	0 %	31.12.2017
ex 3824 90 97	49	<p>Készítmény, amely tartalmaz:</p> <p>— C,C'-azodi(formamid)-ot (CAS RN 123-77-3),</p> <p>— magnézium-oxidot (CAS RN 1309-48-4) és</p> <p>— cink-bisz(p-toluol-szulfínát)-ot (CAS RN 24345-02-6),</p> <p>amelyben a gázképződés a C,C'-azodi(formamid)-ból 135 °C-on következik be</p>	0 %	31.12.2017
ex 3824 90 97	50	<p>Porkeverék, amely tartalmaz:</p> <p>— legalább 85 tömegszázalék cink-diakrilátot (CAS RN 14643-87-9)</p> <p>— és legfeljebb 5 tömegszázalék 2,6-di-terc-butil-alfa-dimetilamino-p-krezolt (CAS RN 88-27-7)</p>	0 %	31.12.2018
ex 3824 90 97	51	Dietilén-glikolban (CAS RN 111-46-6) oldott dietilén-glikol-propilén-glikol-trietanol-amin-titanát komplexek (CAS RN 68784-48-5)	0 %	31.12.2017
ex 3824 90 97	52	Átlagosan kevesebb, mint 5 monomer egységből álló polimer láncsal rendelkező poli(tetrametilén-glikol)-bisz[(2-benzoil-fenoxi)acetát]	0 %	31.12.2014
ex 3824 90 97	53	Átlagosan kevesebb, mint 5 monomer egységből álló polimer láncsal rendelkező poli(etilén-glikol) bisz(p-dimetil)amino-benzoát	0 %	31.12.2014
ex 3824 90 97	54	2-Hidroxi-benzonitril, N,N-dimetil-formamidban oldva, legalább 45, de legfeljebb 55 tömegszázalék 2-hidroxi-benzonitril tartalommal	0 %	31.12.2018

KN-kód	TARIC	Árumegevezés	Autonóm vámtétel	A kötelező felülvizsgálatra előírányzott határidő
ex 3824 90 97	55	Készítmény, amely tartalmaz: — 50 tömegszázalék ( $\pm 2$ tömegszázalék) bisz-alkoxilált etil-acetoacetát alumínium-kelátokat, — tintaolaj (fehér ásványi) oldószerben legalább 160 °C, de legfeljebb 180 °C forrásponttal	0 %	31.12.2018
ex 3824 90 97	56	Kálium-terc-butanolát (CAS RN 865-47-4) tetrahidrofuran oldat formájában	0 %	31.12.2018
ex 3824 90 97	58	N2-[1-(S)-Etoxikarbonil-3-fenilpropil]-N6-trifluoracetil-L-lizil-N2-karbon anhidrid 37 %-os diklórmétán oldatban	0 %	31.12.2015
ex 3824 90 97	59	3',4',5'-Trifluorbifenil-2-amin, legalább 80, de legfeljebb 90 tömegszázalékban 3',4',5'-trifluor-bifenil-2-amint tartalmazó toluolos oldatban	0 %	31.12.2015
ex 3824 90 97	60	$\alpha$ -Fenoxi-karbonil- $\omega$ -fenoxi-poli[oxi(2,6-dibróm-1,4-fenilén) izopropilidén-(3,5-dibróm-1,4-fenilén)oxikarbonil]	0 %	31.12.2018
ex 3824 90 97	62	Olvasztott magnézia, amely legalább 15 tömegszázalék dikróm-trioxidot tartalmaz	0 %	31.12.2016
ex 3824 90 97	64	Alumínium-nátriumszilikát, gömbök alakjában, melyek átmérője: — legalább 1,6, de legfeljebb 3,4 mm, — vagy legalább 4, de legfeljebb 6 mm	0 %	31.12.2018
ex 3824 90 97	65	Készítmény, amely tartalmaz: — legalább 89, de legfeljebb 98,9 tömegszázalék 1,2,3-trideoxi-4,6:5,7-bisz-O-[(4-propil-fenil)metilén]-nonitolt — legalább 0,1, de legfeljebb 1 tömegszázalék színezőanyagot, — legalább 1, de legfeljebb 10 tömegszázalék fluorpolimereket	0 %	31.12.2016
ex 3824 90 97	66	Primer <i>terc</i> -alkilaminok keveréke	0 %	31.12.2014
ex 3824 90 97	78	Fitoszterinek keveréke, fából és faalapú olajokból (tallolaj) kinyert, por formában, legfeljebb 300 $\mu$ m szemcsemérettel, amely: — legalább 60 tömegszázalék, de legfeljebb 80 tömegszázalék szitoszterineket, — legfeljebb 15 tömegszázalék kampszterineket, — legfeljebb 5 tömegszázalék sztigmatzterineket, — legfeljebb 15 tömegszázalék betaszitosztanolokat tartalmaz	0 %	31.12.2017
ex 3824 90 97	79	80 % ( $\pm 10$ %) 1-[2-(2-aminobutoxi)etoxi]but-2-ilamin és 20 % ( $\pm 10$ %) 1-[[2-(2-aminobutoxi)etoxi]metil] propoxi]but-2-ilamin 80:20 arányú keveréke	0 %	31.12.2014
ex 3824 90 97	82	$\alpha$ -(2,4,6-Tribrom-fenil)- $\omega$ -(2,4,6-tribrom-fenoxi)poli[oxi(2,6-dibróm-1,4-fenilén)izopropilidén(3,5-dibróm-1,4-fenilén)oxikarbonil]	0 %	31.12.2018
ex 3824 90 97	84	Reakciótermék, amely — legalább 1, de legfeljebb 40 tömegszázalék molibdén-oxidot, — legalább 10, de legfeljebb 50 tömegszázalék nikkell-oxidot, — legalább 30, de legfeljebb 70 tömegszázalék volfrám-oxidot tartalmaz	0 %	31.12.2014
ex 3824 90 97	87	Pasztta, amely tartalmaz: — legalább 75, de legfeljebb 85 tömegszázalék rezet, — szervetlen oxidokat, — etil-cellulózt és — egy oldószert	0 %	31.12.2017



KN-kód	TARIC	Árumegnevezés	Autonóm vámtétel	A kötelező felülvizsgálatra előírt határidő
ex 3824 90 97	88	Bisz(4-hidroxifenil) szulfonból és 1,1'-oxibisz(2-klóretán)-ból álló oligomer reakciótermék	0 %	31.12.2014
ex 3824 90 97	89	Tetrafluor-etilén oligomer tetrafluoro-jodoetil végcsoportokkal	0 %	31.12.2018
ex 3824 90 97	90	Olvasztott alumíniumszilikátból készült üreges gömb, amely 65-80 % alakatlan alumíniumszilikátot tartalmaz és az alábbi jellemzőkkel rendelkezik: — olvadáspont 1 600 °C és 1 800 °C között, — sűrűség 0,6-0,8 g/cm <sup>3</sup> , gépjárművek részecskeszűrőinek gyártásához <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2018
ex 3824 90 97	92	2,4,7,9-tetrametildek-5-in-4,7-diolból és szilikon-dioxidból álló készítmény	0 %	31.12.2014
ex 3824 90 97	94	Szerves vegyületekhez kovalens kötással kötött szilícium-dioxid szemcsék, nagyteljesítményű folyadékkromatográf oszlopok (HPLC) és mintaelőkészítő-kazetták gyártásához <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2018
ex 3824 90 97	95	Fitoszterolokból álló, tömegének legalább 80 %-ában szterolokat és nem több mint 4 %-ában sztanolokat tartalmazó keverék pelyhek és labdacskok formájában	0 %	31.12.2014
ex 3824 90 97	97	Készítmény, amely legalább 10, de legfeljebb 20 tömegszázalék lítium-fluorfoszfátot vagy legalább 5, de legfeljebb 10 tömegszázalék lítium-perklorátot tartalmaz szerves oldószerek keverékében	0 %	31.12.2018
ex 3826 00 10	20	Zsírsvav-metil-észterek keveréke, amely legalább tartalmaz:	0 %	31.12.2018
ex 3826 00 10	29	— legalább 65 tömegszázalék, de legfeljebb 75 tömegszázalék C12 FAME-t, — legalább 21 tömegszázalék, de legfeljebb 28 tömegszázalék C14 FAME-t, — legalább 4 tömegszázalék, de legfeljebb 8 tömegszázalék C16 FAME-t, tisztítószerek, és háztartási- és személyi ápoló termékek gyártásához <sup>(1)</sup>		
ex 3826 00 10	30	Zsírsvav-metil-észterek keveréke, amely legalább tartalmaz:	0 %	31.12.2018
ex 3826 00 10	39	— legalább 50 tömegszázalék, de legfeljebb 58 tömegszázalék C8 FAME-t, — legalább 35 tömegszázalék, de legfeljebb 50 tömegszázalék C10 FAME-t, agrokémiai termékek, (állati és emberi) élelmiszer-összetevők, kenőanyagok adalékanyagai, oldószerek, lámpaolaj és tűzgyújtó-alkotóelemek gyártásához <sup>(1)</sup>		
ex 3826 00 10	40	Zsírsvav-metil-észterek keveréke, amely legalább tartalmaz:	0 %	31.12.2018
ex 3826 00 10	49	— legalább 15 tömegszázalék, de legfeljebb 32 tömegszázalék C16 FAME-t, — legalább 65 tömegszázalék, de legfeljebb 85 tömegszázalék C18 FAME-t, tisztítószerek, és háztartási- és személyi tisztító termékek, agrokémiai termékek, (állati és emberi) élelmiszer-összetevők, kenőanyagok adalékanyagai, oldószerek, lámpaolaj és tűzgyújtó-alkotóelemek gyártásához <sup>(1)</sup>		
ex 3901 10 90	20	Polietilén, granulátum(szemcsék) formájában, fajlagos tömege 0,925 (± 0,0015), az olvadék folyásindexe 0,3 g/10 perc (± 0,05 g/10 perc), fűvott fólia gyártásához, melynek homályossági értéke legfeljebb 6 % és szakadási nyúlása (MD/TD) 210/340 <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2018
ex 3901 10 90	30	Polietilén szemcsék legalább 10 tömegszázalék, de legfeljebb 25 tömegszázalék réztartalommal	0 %	31.12.2016
ex 3901 20 90	10	Polietilén, a 39. Árucsoporthoz tartozó Megjegyzések 6. b) pontjában említett formák valamelyikében, fajlagos tömege legalább 0,945, de legfeljebb 0,985, írógépszalaghoz vagy más hasonló szalaghoz való fólia gyártásához <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2018
ex 3901 20 90	20	Polietilén, csillám tartalma legalább 35, de legfeljebb 45 tömegszázalék	0 %	31.12.2018

KN-kód	TARIC	Árumegevezés	Autonóm vámtétel	A kötelező felülvizsgálatra előírányzott határidő
ex 3901 30 00	80	Etilén-vinil-acetát-kopolimer — legalább 27,8, de legfeljebb 29,3 tömegszázalék vinil-acetát-tartalommal — folyásindexe legalább 22 g/10 perc, de legfeljebb 28 g/10 perc — legfeljebb 15 mg/kg vinil-acetát monomert tartalmaz	0 %	31.12.2015
ex 3901 30 00	82	Etilén-vinil-acetát-kopolimer — legalább 9,8, de legfeljebb 10,8 tömegszázalék vinil-acetát-tartalommal — folyásindexe legalább 2,5 g/10 perc, de legfeljebb 3,5 g/10 perc — legfeljebb 15 mg/kg vinil-acetát monomert tartalmaz	0 %	31.12.2015
ex 3901 90 90	80	Etilén-oktén blokk-kopolimer labdacs (pellet) alakban, az alábbi jellemzőkkel: — fajlagos tömege legalább 0,862, de legfeljebb 0,865, — eredeti hosszának legalább 200 %-ra nyújtható, — 50 %-os ( $\pm 10$ %) hiszterézissel rendelkezik, — maradandó alakváltozása legfeljebb 20 %-os, csecsemőpelenka-betét gyártásához <sup>(1)</sup> .	0 %	31.12.2015
ex 3901 90 90	82	Etilén-metakrilsav kopolimer	0 %	31.12.2015
ex 3901 90 90	91	Ionomer-gyanta, etilén-metakrilsav-kopolimer sójából	4 %	31.12.2018
ex 3901 90 90	92	Klórszulfonált polietilén	0 %	31.12.2018
ex 3901 90 90	93	Etilén, vinil-acetát és szénmonoxid kopolimerje, lágyítószerként való felhasználásra tetőfedő lemezek gyártásában <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2018
ex 3901 90 90	94	Polisztirol A-B blokk kopolimerje és etilén-butilén-kopolimer valamint polisztirol-, etilén-butilén-kopolimer és polisztirol A-B-A blokk kopolimerjének keveréke, melynek sztiroltartalma legfeljebb 35 tömegszázalék	0 %	31.12.2018
ex 3901 90 90	97	Klórozott polietilén porított formában	0 %	31.12.2018
ex 3902 10 00	10	Lágyítót nem tartalmazó polipropilén, tartalma legfeljebb: — 7 mg/kg alumínium, — 2 mg/kg vas, — 1 mg/kg magnézium, — 8 mg/kg klorid	0 %	31.12.2018
ex 3902 10 00	20	Polipropilén, nem tartalmaz lágyítót, — olvadáspontja 150 °C -nál magasabb (az ASTM D 3 417 módszerrel megállapítva), — fúziós hője legalább 15 J/g, de legfeljebb 70 J/g, — szakadási nyúlása legalább 1 000 % (az ASTM D 638 módszerrel megállapítva), — szakító modulusa legalább 69 MPa, de legfeljebb 379 MPa (az ASTM D 638 módszerrel megállapítva)	0 %	31.12.2018
ex 3902 10 00	30	Polipropilén, amely legfeljebb 1 mg/kg alumíniumot, 0,05 mg/kg vasat, 1 mg/kg magnéziumot és 1 mg/kg kloridot tartalmaz, eldobható kontaktlencsék csomagolásának gyártásához <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2018

KN-kód	TARIC	Árumegnevezés	Autonóm vámtétel	A kötelező felülvizsgálatra előírt határidő
ex 3902 10 00	40	Polipropilén, lágyítószer nélkül, amely: — 32-60 MPa szakítószilárdságú (az ASTM D638 módszer szerint); — 50-90 MPa hajlítósilárdságú (az ASTM D790 módszer szerint); — folyásindexe (MFR) 230 °C-on/ 2,16 kg esetén 5–15 g/10 perc (az ASTM D1238 módszer szerint); — legalább 40, de legfeljebb 80 tömegszázalékbantartalmaz polipropilént — legalább 10, de legfeljebb 30 tömegszázalékban tartalmaz üvegszálát, — legalább 10, de legfeljebb 30 tömegszázalékban tartalmaz csillámpalát	0 %	31.12.2014
ex 3902 10 00	50	Erősen izotaktikus polipropilén (HIPP), színezve is, légfrissítő műanyag alkatrészeinek gyártásához, az alábbi jellemzőkkel: — Legalább 0,880 g/cm <sup>3</sup> , de legfeljebb 0,913 g/cm <sup>3</sup> sűrűség (az ASTM D1505 vizsgálati módszer szerint meghatározva) — Legalább 350 kg/cm <sup>2</sup> , de legfeljebb 390 kg/cm <sup>2</sup> szakítószilárdság (az ASTM D638 vizsgálati módszer szerint meghatározva) — Hőelaktartósság 0,45 MPa nyomás mellett legalább 135 °C hőmérsékletig (az ASTM 648 vizsgálati módszer szerint meghatározva) (1)	0 %	31.12.2015
ex 3902 20 00	10	Poli-izobutilén, számátlag molekulatömege (M <sub>n</sub> ) legalább 700, de legfeljebb 800	0 %	31.12.2018
ex 3902 20 00	20	Hidrogénezett poliizobutén, folyadék formában	0 %	31.12.2018
ex 3902 30 00	91	Polisztirol A-B blokk kopolimerje és egy etilén-propilén-kopolimer, legfeljebb 40 tömegszázalék sztiroltartalommal, a 39. Árucsoportozáshoz tartozó Megjegyzések 6. b) pontjában említett valamelyik formában	0 %	31.12.2018
ex 3902 30 00	95	A-B-A típusú blokk-kopolimer, mely a következőkből áll: — propilén és etilén kopolimerje, valamint — 21 (±3) tömegszázalék polisztirol	0 %	31.12.2016
ex 3902 30 00	97	Folyékony etilén-propilén-kopolimer, melynek: — lobbanáspontja legalább 250 °C, — viszkozitási indexe legalább 150, — számátlag molekulatömege (M <sub>n</sub> ) legalább 650	0 %	31.12.2016
ex 3902 90 90	52	Poli(propilén-co-1-butén)nek és petróleum szénhidrogén gyantának amorf poli-alfa-olefin-kopolimerrel való keveréke	0 %	31.12.2018
ex 3902 90 90	55	Hőre lágyuló elasztomer, amely tömegszázalékban kifejezve legalább 10 %, de legfeljebb 35 % polisztirolt tartalmaz, polisztirol, poliizobutilén és polisztirol A-B-A block-kopolimer szerkezettel	0 %	31.12.2018
ex 3902 90 90	60	Nem hidrogénezett 100 %-os alifás gyanta (polimer), a következő jellemzőkkel: — szobahőmérsékleten cseppfolyós — C-5 alkén monomerek kationos polimerizációjával állítják elő — a számátlag molekulatömeg (M <sub>n</sub> ) 370 (± 50) — a tömegátlag molekulatömeg (M <sub>w</sub> ) 500 (± 100)	0 %	31.12.2014

KN-kód	TARIC	Árumegevezés	Autonóm vámtétel	A kötelező felülvizsgálatra előírt határidő
ex 3902 90 90	84	Hidrogénezett sztírol blokk-kopolimer, polietilén viasz és ragasztógyanta keveréke labdacsk (pellet) alakban, melynek összetétele: — 70 (±5)tömegszázalék sztírol blokk-kopolimer, — 15(±5)tömegszázalék polietilén viasz, és — 15(±5)tömegszázalék ragasztógyanta; az alábbi fizikai tulajdonságokkal: — eredeti hosszának legalább 200 %-ára nyújtható; — 50 %-os(±10 %) hiszterézissel rendelkezik; — maradandó alakváltozása legfeljebb 20 %-os; csecsemőpelenka és pelenkabetét gyártására <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2015
ex 3902 90 90	92	4-Metil-1-pentén polimerei	0 %	31.12.2018
ex 3902 90 90	93	Szintetikus poli-alfa-olefin, 100 °C-on legalább $38 \times 10^{-6} \text{m}^2 \text{s}^{-1}$ (38 centistokes) viszkozitással az ASTM D 445 módszerrel mérve	0 %	31.12.2016
ex 3902 90 90	98	Szintetikus poli-alfa-olefin, amelynek viszkozitása 100 °C-on (az ASTM D 445 módszerrel mérve) 3-tól 9 centistoke-ig terjed, a dodecén és tetradecén elegyének polimerizációjából állították elő és legfeljebb 40 % tetradecént tartalmaz	0 %	31.12.2016
ex 3903 11 00	10	$14,0 \text{ kg/m}^3$ ( $\pm 1,5 \text{ kg/m}^3$ ) sűrűsége legfeljebb $0,034 \text{ W/mK}$ hővezető-képességű, 50 %-ban újrahasznosított anyagból álló, fehér habosítható polisztirolgyöngy	0 %	31.12.2018
ex 3903 19 00	30	Kristályos polisztirol, amelynek olvadáspontja legalább 268, de legfeljebb 272 °C, dermedéspontja pedig legalább 232, de legfeljebb 242 °C, adalék- és töltőanyag tartalommal is	0 %	31.12.2016
ex 3903 90 90	10	Butadién-sztírol-kopolimer pellet vagy granulátum, melynek: — fajlagos tömege $1,05$ ( $\pm 0,02$ ), — folyásindexe $200 \text{ °C/5 kg-nál } 13 \text{ g/10 perc}$ ( $\pm 1 \text{ g/10 perc}$ )	0 %	31.12.2016
ex 3903 90 90	15	Száraz tintapor vagy festékanyag-keverék, amely sztírol, n-butilakrilát, n-butilmetakrilát, metakrilsav kopolimerjéből és poliolefin viaszból áll, faxgépek, számítógép-nyomtatók vagy másolók festékkazettáinak gyártásához előhívószerként történő felhasználásra <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2016
ex 3903 90 90	20	Száraz tintapor vagy festékanyag-keverék, amely sztírol, n-butilakrilát, n-butilmetakrilát kopolimerjéből és poliolefin viaszból áll, faxgépek, számítógép-nyomtatók vagy másolók festékkazettáinak gyártásához előhívószerként történő felhasználásra <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2016
ex 3903 90 90	25	Száraz tintapor vagy festékanyag-keverék, amely sztírol, n-butilakrilát, metakrilsav kopolimerjéből és poliolefin viaszból áll, faxgépek, számítógép-nyomtatók vagy másolók festékkazettáinak gyártásához előhívószerként történő felhasználásra <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2016
ex 3903 90 90	30	Butadién-sztírol-kopolimer labdacsk (pellet) vagy szemcsék $85 \text{ °C}$ ( $\pm 5 \text{ °C}$ ) olvadásponttal, amelyek tartalmazzák: — legalább 2 tömegszázalék, de legfeljebb 4 tömegszázalék trisz (tribrómfenil)-triazint, — legalább 5 tömegszázalék, de legfeljebb 10 tömegszázalék etán-1,2-bisz(pentabrómfenil)-t, — legalább 3 tömegszázalék, de legfeljebb 5 tömegszázalék antimon-trioxidot	0 %	31.12.2016
ex 3903 90 90	35	$\alpha$ -Metilsztírol és sztírol kopolimerje, amelynek lágyulási pontja több, mint $113 \text{ °C}$	0 %	31.12.2018
ex 3911 90 99	43			

KN-kód	TARIC	Árumegnevezés	Autonóm vámtétel	A kötelező felülvizsgálatra előírt határidő
ex 3903 90 90 ex 3911 90 99	40 50	Sztirol, $\alpha$ -metilsztirol és akrilsav kopolimerje, számátlag molekulatömege ( $M_n$ ) legalább 500, de legfeljebb 6 000	0 %	31.12.2018
ex 3903 90 90	50	Sztirol és p-metilsztirol kristályos kopolimerje: — amelynek olvadáspontja legalább 240 °C, de legfeljebb 260 °C, és — legalább 5 tömegszázalék, de legfeljebb 15 tömegszázalék p-metilsztirolt tartalmaz	0 %	31.12.2015
ex 3903 90 90 ex 3911 90 99	60 60	Sztirol-kopolimer maleinsav-anhidriddel, vagy részben észterezett vagy kémiaiilag teljesen módosított, számátlag molekulatömege ( $M_n$ ) legfeljebb 4 500, pehely vagy por formában	0 %	31.12.2016
ex 3903 90 90	75	Sztirol és vinil-pirrolidon kopolimerje, amely legfeljebb 1 % tömegszázalék nátrium-dodecilszulfátot tartalmaz, vizes emulzió formájában, a 3305 20 00 alszám alá tartozó áruk vagy a 3305 90 alszám alá tartozó hajfestékek gyártásához <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2014
ex 3903 90 90	80	Legalább 150 $\mu$ m és legfeljebb 800 $\mu$ m átmérőjű, sztirol és divinilbenzol kopolimer szemcsék, amelyek: — legalább 65 tömegszázalék sztirolt — legfeljebb 25 tömegszázalék divinilbenzolt tartalmaznak, ioncserélő gyanták gyártásához <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2018
ex 3903 90 90	86	Keverék, amely: — legalább 45, de legfeljebb 65 tömegszázalék sztirol-polimereket — legalább 35, de legfeljebb 45 tömegszázalék poli(fenilén-éter)-t — legfeljebb 10 tömegszázalék más adalékot tartalmaz és az alábbi különleges színhatások közül legalább eggyel rendelkezik: — fémes vagy gyöngyházfényű a látószögtől függő metamériával, amelyet a pehely-alapú pigmentek legalább 0,3 %-a idéz elő — fluoreszkáló, az ultraibolya sugárzás elnyelése során fénykibocsátással jellemezhető — fényes fehér, a CIELab színskálán legalább 92-es L* értékkel és legfeljebb kettő b* értékkel, és -5 és 7 közötti a* értékkel jellemezhető	0 %	31.12.2018
ex 3904 10 00	20	Semmilyen egyéb anyaggal nem vegyített, vinil-acetát-monomereket nem tartalmazó, a következő tulajdonságokkal rendelkező poli(vinil-klorid) por: — polimerizációs foka 1 000 ( $\pm$ 300) monomeregység, — hőátadási tényezője (K-értéke) legalább 60, de nem több mint 70, — illóanyag-tartalma 2,00 tömegszázaléknál kevesebb, — 120 $\mu$ m lyukbőségű rostán fennmaradó hányada nem több mint 1 tömegszázalék, elemelválasztók gyártásához <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2014
ex 3904 30 00	20	Vinilklorid, vinilacetát és maleinsav kopolimere — legalább 80,5 de legfeljebb 81,5 tömegszázalék vinilklorid tartalommal — legalább 16,5 de legfeljebb 17,5 tömegszázalék vinilacetát tartalommal és — legalább 1,5 de legfeljebb 2,5 tömegszázalék maleinsav tartalommal, műanyagok acélhordozóra történő hegesztéséhez, ipari célokra <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2014
ex 3904 30 00 ex 3904 40 00	30 91	Vinil-klorid vinil-acetáttal és vinil-alkohollal alkotott kopolimerje, mely tartalmaz: — legalább 87, de legfeljebb 92 tömegszázalék vinil-kloridot, — legalább 2, de legfeljebb 9 tömegszázalék vinil-acetátot és — legalább 1, de legfeljebb 8 tömegszázalék vinil-alkoholt,	0 %	31.12.2018



KN-kód	TARIC	Árumegevezés	Autonóm vámtétel	A kötelező felülvizsgálatra előirányzott határidő
		a 39. Árucsoporthoz tartozó Megjegyzések 6. a) vagy b) pontjában említett formák valamelyikében, a 3215 vagy a 8523 vámtarifaszám alá tartozó áruk gyártásához, vagy élelmiszer és ital konzerválásához használt tárolók és lezárók bevonatának gyártásához <sup>(1)</sup>		
ex 3904 40 00	93	Vinil-klorid és metil-akrilát kopolimerje, (80 ± 1) tömegszázalék vinil-klorid-tartalommal és (20 ± 1) tömegszázalék metil-akrilát-tartalommal, vizes emulzió formájában	0 %	31.12.2018
ex 3904 50 90	92	Monofil előállításához való vinilidén-klorid-metakrilát-kopolimer <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2014
ex 3904 61 00	20	Tetrafluor-etilén és trifluor-(heptafluor-propoxi)-etilén kopolimerje, legalább 3,2, de legfeljebb 4,6 tömegszázalék trifluor-(heptafluor-propoxi)-etilént és kevesebb, mint 1 mg/kg extrahálható fluorid iont tartalmaz	0 %	31.12.2018
ex 3904 61 00	30	Politetrafluor-etilén porított formában, fajlagos felülete legalább 8 m <sup>2</sup> /g, de legfeljebb 12 m <sup>2</sup> /g, szemcseméret eloszlása: 10 %-ban 10 µm alatt és 90 %-ban 35 µm alatt, és átlagos szemcsemérete 20 µm.	0 %	31.12.2018
ex 3904 69 80	81	Poli(vinilidén-flourid) (CAS RN 24937-79-9)	0 %	31.12.2015
ex 3904 69 80	85	Etilén és klórtrifluor-etilén kopolimere, hexafluor-izobutilénnel módosítva is, por formában, töltőanyagokkal is	0 %	31.12.2017
ex 3904 69 80	93	Etilén kopolimerje klórtrifluor-etilénnel, a 39. Árucsoporthoz tartozó Megjegyzések 6. b) pontjában felsorolt formák valamelyikében	0 %	31.12.2018
ex 3904 69 80	94	Etilén és tetrafluor-etilén kopolimerje	0 %	31.12.2018
ex 3904 69 80	96	Poli(klór-trifluor-etilén), a 39. Árucsoporthoz tartozó Megjegyzések 6. a) vagy b) pontjában említett formák valamelyikében	0 %	31.12.2018
ex 3904 69 80	97	Klórtrifluor-etilén és vinilidén-difluorid kopolimerje	0 %	31.12.2018
ex 3905 30 00	10	Viszkózus készítmény, amely alapvetően poli(vinil-alkoholt)-t (CAS RN 9002-89-5), egy szerves oldószert és vizet tartalmaz, félvezetők gyártása során a szeletek védőbevonataként való felhasználásra <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2017
ex 3905 91 00	20	Etilén és vinil-alkohol vízzeloldható kopolimere (CAS RN 26221-27-2), amely legfeljebb 13 tömegszázaléknyi etilén monomer egységet tartalmaz	0 %	31.12.2017
ex 3905 99 90	92	Vinil-pirrolidon és dimetilamin-etil-metakrilát polimerje, legalább 97, de legfeljebb 99 tömegszázalék vinil-pirrolidon-tartalommal, vizes oldat formájában	0 %	31.12.2018
ex 3905 99 90	95	Hexadecilált vagy eikozilált poli(vinil-pirrolidon)	0 %	31.12.2018
ex 3905 99 90	96	Vinilformál polimer, a 39. árucsoporthoz tartozó Megjegyzések 6. b) pontjában említett formák valamelyikében, tömegátlag molekulatömege (M <sub>w</sub> ) legalább 25 000, de legfeljebb 150 000 és: — legalább 9,5, de legfeljebb 13 tömegszázalék vinil-acetát formájában meghatározott acetyl-csoportot és — legalább 5, de legfeljebb 6,5 tömegszázalék vinil-alkohol formájában meghatározott hidroxil-csoportot tartalmaz	0 %	31.12.2018
ex 3905 99 90	97	Povidon (INN)-jód (CAS RN 25655-41-8)	0 %	31.12.2018
ex 3905 99 90	98	Poli(vinil-pirrolidon), részben triakontil csoportokkal helyettesítve, amely legalább 78 tömegszázalék, de legfeljebb 82 tömegszázalék triakontil csoportot tartalmaz	0 %	31.12.2018
3906 90 60		Metil-akrilát, etilén és olyan monomer kopolimere, amely nem láncvégen tartalmaz karboxil csoport szubsztituens, legalább 50 tömegszázalék metil-akrilát-tartalommal, szilícium-dioxiddal keverve is	0 %	31.12.2018

KN-kód	TARIC	Árumegevezés	Autonóm vámtétel	A kötelező felülvizsgálatra előírányzott határidő
ex 3906 90 90	10	Akrilsav és kismennyiségű többszörösen telítetlen monomer polimerizációs terméke, a 3003 vagy 3004 vámtarifaszám alá tartozó gyógyszerek gyártásához <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2018
ex 3906 90 90	15	Fényérzékeny gyanta, amely módosított akrilátot, akrilmonomert, katalizátort (fotoiniciátort) és stabilizátort tartalmaz	0 %	31.12.2018
ex 3906 90 90	27	Sztearil-metakrilát, izooktil-akrilát és akrilsav kopolimere, izopropil-palmitátban oldva	0 %	31.12.2017
ex 3906 90 90	30	Sztirol hidroxi-etil-metakriláttal és 2-etilhexil-akriláttal alkotott kopolimerje, számátlag molekulatömege ( $M_n$ ) legalább 500, de legfeljebb 6 000	0 %	31.12.2018
ex 3906 90 90	35	Vízben nem oldódó fehér por, legfeljebb 18 $\mu$ m részecskeméretű 1,2-etándiol-dimetakrilát-metil-metakrilát kopolimerből	0 %	31.12.2018
ex 3906 90 90	40	Legfeljebb 1 kg tömegű csomagokban kiserelt, nem kiskereskedelmi forgalmazásra szánt átlátszó akrilpolimer, amely a következő jellemzőkkel rendelkezik: — viszkozitása az ASTM D 3835 módszerrel meghatározva 120 °C-on legfeljebb 50 000 Pa·s — tömegátlag molekulatömegben ( $M_w$ ) megadott tömege a gélikromatográfiás (GPC) mérés alapján több mint 500 000, de legfeljebb 1 200 000 — maradékmonomer-tartalma kevesebb mint 1 %	0 %	31.12.2015
ex 3906 90 90	41	C10–C30 hosszúságú észter-alkil-láncot tartalmazó poli(alkil-akrilát)	0 %	31.12.2014
ex 3906 90 90	45	Akrilnitril-butadién-sztirol-metilmetakrilát-kopolimer pellet, melynek: — olvadáspontja 96 °C ( $\pm$ 3 °C), — fajlagos tömege legalább 1,03, de legfeljebb 1,07, valamint tartalmaz: — legalább 25, de legfeljebb 50 tömegszázalék akrilnitril-butadién-sztirolt, és — legalább 50, de legfeljebb 75 tömegszázalék metilmetakrilátot	0 %	31.12.2016
ex 3906 90 90	50	Akrilsav-észterek polimerje, amely az alábbi monomerek közül egyet vagy többet tartalmaz a láncban: — klórmetil-viniléter, — klóretil-viniléter, — klórmetil-sztirol, — vinil-klóracetát, — metakrilsav, — buténdiolsav monobutil észtere, egyik monomeregységből sem tartalmaz többet 5 tömegszázaléknál, a 39. Árucsoporthoz tartozó Megjegyzések 6. b) pontjában említett formák valamelyikében	0 %	31.12.2018
ex 3906 90 90	65	Kobalttal kémiaiilag módosított polialkilakrilát, amelynek Differenciál Kalorimetriával (DSC) mért olvadási hőmérséklete ( $T_m$ ) 65 °C ( $\pm$ 5 °C)	0 %	31.12.2018
ex 3906 90 90	80	Polidimetil-sziloxán-oltott-(poliakrilátok; polimetakrilátok)	0 %	31.12.2018
ex 3906 90 90	85	Akrilsav észtereinek nem vizes diszperzió típusú polimerjei, a polimer egyik vagy mindkét végén hidrolizálható szilil-csoporttal	0 %	31.12.2014
ex 3907 20 11	10	Poli(etilén-oxid), számátlag molekulatömege ( $M_n$ ) legalább 100 000	0 %	31.12.2018
ex 3907 20 11	20	Bisz[metoxipoli(etilén-glikol)]-maleimidopropionamid, kémiaiilag lizinnel módosítva, számátlag molekulatömege ( $M_n$ ) 40 000	0 %	31.12.2018

KN-kód	TARIC	Árumegevezés	Autonóm vámtétel	A kötelező felülvizsgálatra előirányzott határidő
ex 3907 20 11	40	Polietilén-glikol legfeljebb 30-as hosszúságú etilén-oxid-lánccal és butil-2-ciano-3-(4-hidroxifenil)-akrilát végcsoportokkal, folyékony mesterkeverékekben, UV-szűrőként való használatra <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2015
ex 3907 20 11	50	[3-[3-(2H-Benzotriazol-2-il)-5-(1,1-dimetil-etil)-4-hidroxi-fenil]-1-oxo-propil]-hidroxi-poli(oxo-1,2-etán-diil) (CAS RN 104810-48-2)	0 %	31.12.2016
ex 3907 20 11	60	Készítmény, amely tartalmaz: — $\alpha$ -[3-[3-(2H-Benzotriazol-2-yl)-5-(1,1-dimetil-etil)-4-hidroxi-fenil]-1-oxo-propil]- $\omega$ -hidroxi-poli(oxi-1,2-etán-diil)-t (CAS RN 104810-48-2) és — $\alpha$ -[3-[3-(2H-Benzotriazol-2-il)-5-(1,1-dimetil-etil)-4-hidroxi-fenil]-1-oxo-propil]- $\omega$ -[3-[3-(2H-benzotriazol-2-il)-5-(1,1-dimetil-etil)-4-hidroxi-fenil]-1-oxo-propoxi]poli(oxi-1,2-etán-diil)-t (CAS RN 104810-47-1)	0 %	31.12.2016
ex 3907 20 20	20	Politetrametilén-éter-glikol legalább 2 700, de legfeljebb 3 100 tömegátlag molekulatömeggel ( $M_w$ ) (CAS RN 25190-06-1)	0 %	31.12.2017
ex 3907 20 20	30	Keverék, amely legalább 70 tömegszázalék, de legfeljebb 80 tömegszázalék glicerín- és 1,2-epoxipropán-polimert és legalább 20 tömegszázalék, de legfeljebb 30 tömegszázalék dibutilmaleát és N-vinil-2-pirrolidon kopolimerjét tartalmazza	0 %	31.12.2018
ex 3907 20 20	40	Tetrahydro-furán és tetrahydro-3-metil-furán kopolimere 3 500 ( $\pm$ 100) számátlag molekulatömeggel ( $M_n$ )	0 %	31.12.2018
ex 3907 20 99	15	Poli(oxipropilén) alkoxiszilil végcsoportokkal	0 %	31.12.2018
ex 3907 20 99	30	1-Klór-2,3-epoxi-propán (epiklórhidrin) homopolimerje	0 %	31.12.2018
ex 3907 20 99	35	Karbidimiid csoportot tartalmazó izocianát csoporttal vegyileg módosított polietilén-glikol, 2-metoxi-1-metiletil-acetát oldat formájában	0 %	31.12.2018
ex 3907 20 99	45	Etilénoxid és propilénoxid kopolimerje, véghelyzetű aminopropil és metoxi csoportokkal	0 %	31.12.2018
ex 3907 20 99	50	Vinil-szilil lezárású perfluor-poliéter polimer, vagy két olyan komponens együttese, amelyek fő összetevőként azonos típusú vinil-szilil lezárású perfluor-poliéter polimerből állnak	0 %	31.12.2018
ex 3907 20 99	55	Metoxi-poli(etilén-glikol)propánsav szukcinimidil-észtere, amelynek számátlag molekulatömege ( $M_n$ ) 5 000	0 %	31.12.2018
ex 3907 20 99	60	Politetrametilén-oxid di-p-aminobenzoát	0 %	31.12.2016
ex 3907 20 99	65	L-lizin N-hidroxi-szukcinimidil-észter.alfa.,,epszilon.-bisz(poli(etilén-glikol)-monometil-éter-karbamát) (CAS RN 266318-38-1), legalább 38 000, de legfeljebb 40 000 számátlag molekulatömeggel ( $M_n$ )	0 %	31.12.2018
ex 3907 30 00	40	Epoxigyanta, legalább 70 tömegszázalék szilícium-dioxid tartalommal, a 8533, 8535, 8536, 8541, 8542 vagy 8548 vámtarifaszám alá tartozó áruk tokozásához <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2018
ex 3926 90 97	70			
ex 3907 30 00	50	2-Propénitril/1,3-butadién-epoxid-kopolimer alapú folyékony epoxidgyanta, oldószer nélkül: — legfeljebb 40 tömegszázalék cink-borát-hidrát-tartalommal, — legfeljebb 5 tömegszázalék diantimon-trioxid-tartalommal	0 %	31.12.2018
ex 3907 30 00	60	Poliglicerín-poliglicidil-éter gyanta (CAS RN 105521-63-9)	0 %	31.12.2017

KN-kód	TARIC	Árumegnevezés	Autonóm vámtétel	A kötelező felülvizsgálatra előírt határidő
ex 3907 40 00	10	Polikarbonát labdacok (pellet) vagy szemcsék, amelyek: — legalább 7, de legfeljebb 15 tömegszázalék nem-halogén égésgátlót tartalmaznak, és — fajlagos tömegük 1,20 ( $\pm 0,01$ )	0 %	31.12.2016
ex 3907 40 00	20	Polikarbonát labdacok (pellet) vagy szemcsék 1,32 ( $\pm 0,03$ ) fajlagos tömeggel, 20 % ( $\pm 5$ %) üvegszál-tartalommal	0 %	31.12.2016
ex 3907 40 00	30	Polikarbonát labdacok (pellet) vagy szemcsék legalább 1,18, de legfeljebb 1,25 fajlagos tömeggel, amelyek tartalmazzák: — legalább 77 tömegszázalék, de legfeljebb 90 tömegszázalék polikarbonátot, — legalább 8 tömegszázalék, de legfeljebb 20 tömegszázalék foszforsav-észtert, — legalább 0,1 tömegszázalék, de legfeljebb 1 tömegszázalék antioxidáns, és legalább 1 %, de legfeljebb 5 % égésgátló-artalommal is	0 %	31.12.2016
ex 3907 40 00	40	Polikarbonát granulátum, melynek — folyási mutatószáma 18 g/10 min/300 °C/1,2 kg (az ASTM D 1238 módszerrel meghatározva) — szakítószilárdsága 69 MPa (az ASTM D 638 módszerrel meghatározva), és — hajlítószilárdsága 112 MPa (az ASTM D 790 módszerrel meghatározva)	0 %	31.12.2016
ex 3907 40 00	50	Polikarbonát gyanta, labdacok (pellet) vagy szemcsék, melynek: — fajlagos tömege 1,20 ( $\pm 0,05$ ), — lehajlási hőmérséklete 146 °C ( $\pm 3$ °C) 4,6 kgf/cm <sup>2</sup> -nél, és — folyásindexe 20 ( $\pm 10$ ) g/10perc 300 °C/1,2 kg-nál	0 %	31.12.2016
ex 3907 40 00	60	Polikarbonát akrilnitril-butadién-sztirol labdacok (pellet) vagy szemcsék 1,20 ( $\pm 0,05$ ) fajlagos tömeggel, amelyek tartalmazzák: — legalább 65 tömegszázalék, de legfeljebb 90 tömegszázalék polikarbonátot, — legalább 5 tömegszázalék, de legfeljebb 15 tömegszázalék akrilnitril-butadién-sztirol, — legalább 5 tömegszázalék, de legfeljebb 20 tömegszázalék foszforsav-észtert és — legalább 0,1 tömegszázalék, de legfeljebb 5 tömegszázalék antioxidáns	0 %	31.12.2016
ex 3907 60 80	10	Tereftálsav és izoftálsav etilén-glikollal, bután-1,4-diollal és hexán-1,6-diollal alkotott kopolimerje	0 %	31.12.2018
ex 3907 60 80	30	Oxigén-megkötő koncentrátum, amelynek az összetétele: — poli(etilén-tereftalátból), piromellitsav dianhidridből (PMDA) és egy hidroxillal helyettesített polibutadiénből előállított kopolimer — xililén-diaminokból és adipinsavból előállított lezáró kopolimer (az ASTM szerinti F1115-95 (2001) módszer szerint meghatározva) és — szerves színezőanyagok és/vagy szerves és szervetlen pigmentek, és amelyben az első kopolimer dominál	0 %	31.12.2014
ex 3907 60 80	40	Poli(etilén-tereftalát) labdacok (pellet), vagy szemcsék, amelyek: — 23 °C-on legalább 1,23, de legfeljebb 1,27 fajlagos tömeggel és — legfeljebb 10 tömegszázalék más módosító-szereket vagy adalékanyagokat tartalmaznak	0 %	31.12.2016
ex 3907 60 80	50	Rugalmas csomagolóanyag (oxigénérzékeny polimerekhez), az alábbi rétegekből előállítva: — legfeljebb 75 $\mu$ m vastagságú polietilén, — legfeljebb 50 $\mu$ m vastagságú poliamid, — legfeljebb 15 $\mu$ m vastagságú poli(etilén-tereftalát) és — legfeljebb 9 $\mu$ m vastagságú alumínium	0 %	31.12.2017

KN-kód	TARIC	Árumegevezés	Autonóm vámtétel	A kötelező felülvizsgálatra előírányzott határidő
3907 70 00		szakitószilárdsága több, mint 70N/15mm és oxigénáteresztő képessége 0,1 MPa nyomáson kevesebb, mint 0,1cm <sup>3</sup> /m <sup>2</sup> /24 óra Poli(tejsav)	0 %	31.12.2018
ex 3907 91 90	10	Diallil-ftalát előpolimer, porított formában	0 %	31.12.2014
ex 3907 99 90	10	Poli(oxi-1,4-fenilén-karbonil) (CAS RN 26099-71-8), porított formában	0 %	31.12.2018
ex 3907 99 90	20	Folyadék-kristály kopolieszter, melynek olvadáspontja legalább 270 °C, töltőanyagokkal is	0 %	31.12.2018
ex 3907 99 90	25	Kopolimer, amely legalább 72 tömegszázalékban tereftálsavat és/vagy izomerjeit, valamint ciklohexán-dimetanolt tartalmaz	0 %	31.12.2017
ex 3907 99 90	30	Poli(hidroxi-alkanoát), amely túlnyomó részben poli(3-hidroxi-butirát)-ból áll	0 %	31.12.2015
ex 3913 90 00	20			
ex 3907 99 90	60	Tereftálsav és izoftálsav kopolimere biszfenol-A-val	0 %	31.12.2017
ex 3907 99 90	70	Poli(etilén-tereftalát) és ciklohexán-dimetanol kopolimere, több mint 10 tömegszázalék ciklohexán-dimetanollal	0 %	31.12.2014
ex 3907 99 90	80	Kopolimer, amely legalább 72 tömegszázalékban tereftálsavból és/vagy annak származékaiból, valamint ciklohexán-dimetanolból áll, lineáris és/vagy ciklikus diollokkal kiegészítve	0 %	31.12.2015
ex 3908 90 00	10	Poli(imino-metilén-1,3-fenilénmetilén-iminoadipoyl), a 39. árucsoporthoz tartozó Megjegyzések 6. (b) pontjában említett formák valamelyikében	0 %	31.12.2018
ex 3908 90 00	30	Alifás poliéter-diaminnal polimerizált oktadekán-karbonsavkeverékek reakcióterméke	0 %	31.12.2018
ex 3908 90 00	50	Oxigén-megkötő koncentrátum, amelynek az összetétele: — polietilén-tereftalátból, piromellitsav dianhidridből (PMDA) és egy hidroxillal helyettesített polibutadiénből előállított kopolimer — xililén-diaminokból és adipinsavból előállított lezáró kopolimerek (az ASTM szerinti F1115-95 (2001) módszer szerint meghatározva) és — szerves színezőanyagok és/vagy szerves és szervesetlen pigmentek, és amelyben a második kopolimer dominál	0 %	31.12.2014
ex 3908 90 00	60	Kopolimer, amely: — adipinsavból — 12-amino-dodekánsavból — hexahidro-2H-azepin-2-onból, és — 1,6-hexándiaminból áll	0 %	31.12.2017
ex 3909 40 00	10	Fenol-formaldehiddel alkotott polikondenzációs terméke 150 µm-nál kisebb átmérőjű üreges gömbök formájában	0 %	31.12.2018
ex 3909 40 00	20	Hőre keményedő gyantapor, amelyben a mágneses részecskék egyenletes eloszlásban vannak jelen, fénymásolókhöz, faxgépekhez, nyomtatókhoz és multifunkciós készülékekehez való tinta gyártásához <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2015
ex 3909 40 00	30	Keverék: — alkilfenol-formaldehid gyantából, brómozott is, valamint — cink-oxidból	0 %	31.12.2017

KN-kód	TARIC	Árumegnevezés	Autonóm vámtétel	A kötelező felülvizsgálatra előirányzott határidő
ex 3909 40 00	40	Polimer por formában, az alábbi tartalommal: — legalább 80 tömegszázalék, de legfeljebb 90 % fenolgyanta-polimer (CAS RN 9003-35-4) — legfeljebb 5 % fenol (CAS RN 108-95-2), és — legalább 5 tömegszázalék, de legfeljebb 15 % hexametilén-tetramin (CAS RN 100-97-0)	0 %	31.12.2018
ex 3909 50 90	10	Fotopolimer, amely UV-keményíthető, vízben oldódó, folyékony, és amely a következő keverékből áll: — legalább 60 tömegszázalékban kétfunkciós akrilált poliuretán oligomerek, — 30 tömegszázalékban ( $\pm$ 8 tömegszázalék) egyfunkciós és háromfunkciós (meta) akrilátok, és — 10 tömegszázalékban ( $\pm$ 3 tömegszázalék) hidroxil funkcionizált egyfunkciós (meta) akrilátok	0 %	31.12.2014
ex 3910 00 00	20	Poli(metil-3,3,3-trifluor-propilsziloxán) és poli[metil(vinil)sziloxán] blokk kopolimerje	0 %	31.12.2018
ex 3910 00 00	40	Biokompatibilis szilikonok tartós sebészeti implantátumok gyártásához <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2016
ex 3910 00 00	50	Szilikonalapú, nyomásérzékeny ragasztó dimetil-sziloxán/difenil-sziloxán-kopolimer gumit tartalmazó oldószerben	0 %	31.12.2017
ex 3910 00 00	60	Polidimetil-sziloxán, akár polietilén-glikollal és trifluor-propillal helyettesítve is, metakrilát végcsoportokkal	0 %	31.12.2014
ex 3910 00 00	70	Passziváló szilíciumbevonat alapanyag formájában, a szélek védelmére és rövidzárlat megelőzésére félvezető eszközökben	0 %	31.12.2018
ex 3911 10 00	81	Nem hidrogénezett szénhidrogén-gyanta, amelyet több mint 75 tömegszázalék C-5-től C-12-ig terjedő cikloalfás-alkének és több mint 10 %, de legfeljebb 25 tömegszázalék aromás alkének polimerizációjával állítanak elő, szénhidrogéngyanta folyással, amelynek: — jódszáma több mint 120 és — a tiszta termék Gardner színe több mint 10 vagy — 50 tömegszázalékos toluol oldatban (az ASTM D6166 módszer szerint meghatározott) Gardner színe több mint 8	0 %	31.12.2018
ex 3911 90 19	10	Poli(oxi-1,4-fenilénszulfonil-1,4-fenilénoksi-4,4'-difenilén)	0 %	31.12.2018
ex 3911 90 19	30	Etilénimin és etilénimin-ditiokarbamát kopolimere, nátrium-hidroxid vizes oldatában	0 %	31.12.2017
ex 3911 90 19	40	m-Xilol formaldehid gyanta	0 %	31.12.2016
ex 3911 90 99	25	Vinil-toluol és $\alpha$ -metilsztirol kopolimerje	0 %	31.12.2018
ex 3911 90 99	30	Hidrogénezett 1,4:5,8- dimetano-naftalén, 2-etilidén-1,2,3,4,4a,5,8,8a-octahidro- polimer 3a,4,7,7a- tetrahydro- 4,7-metano-1H-indénnel	0 %	31.12.2015
ex 3911 90 99	31	Butadién- és maleinsav-kopolimerek ammóniumsóikkal együtt is	0 %	31.12.2014
ex 3911 90 99	35	Etilén és maleinsav-anhidrid (EMA) módosított kopolimerje	0 %	31.12.2015
ex 3911 90 99	40	Maleinsav és metil-viniléter kopolimerjének vegyes kalcium- és nátriumsója, melynek kalciumtartalma legalább 9 tömegszázalék, de legfeljebb 16 tömegszázalék	0 %	31.12.2018
ex 3911 90 99	45	Maleinsav és metil-vinil-éter kopolimerje	0 %	31.12.2018



KN-kód	TARIC	Árumegevezés	Autonóm vámtétel	A kötelező felülvizsgálatra előírt határidő
ex 3911 90 99	53	1,2,3,4,4a,5,8,8a-Oktahidro-1,4:5,8-dimetán-naftalén 3a,4,7,7a-tetrahydro-4,7-metán-1H-indénnel és 4,4a,9,9a-tetrahydro-1,4-metán-1H-fluorénnel képzett hidrogénezett polimere (CAS RN 503442-46-4)	0 %	31.12.2017
ex 3911 90 99	57	1,2,3,4,4a,5,8,8a-Oktahidro-1,4:5,8-dimetán-naftalén 4,4a,9,9a-tetrahydro-1,4-metán-1H-fluorénnel képzett hidrogénezett polimere (CAS RN 503298-02-0)	0 %	31.12.2017
ex 3911 90 99	65	Metil-vinil-éter és maleinsav kopolimerének kalcium-cink-sói	0 %	31.12.2018
ex 3911 90 99	86	Metil-vinil-éter és maleinsav-anhidrid kopolimerje (CAS RN 9011-16-9)	0 %	31.12.2016
ex 3912 11 00	30	Cellulóz-triacetát (CAS RN 9012-09-3)	0 %	31.12.2016
ex 3912 11 00	40	Cellulóz-diacetát por	0 %	31.12.2015
ex 3912 20 11	10	Nitrocellulóz (CAS RN 9004-70-0)	0 %	31.12.2016
ex 3912 39 85	10	Etilcellulóz, nem lágyított	0 %	31.12.2018
ex 3912 39 85	20	Etilcellulóz, vizes diszperzió formájában, amely hexadekan-1-olt és nátrium-dodecil-szulfátot tartalmaz, etilcellulóz tartalma 27 (± 3) tömegszázalék	0 %	31.12.2018
ex 3912 39 85	30	Cellulóz, hidroxietilált és alkilált, az alkilánc hossza 3 vagy több szénatom	0 %	31.12.2018
ex 3912 39 85	40	Hipromellóz (INN) (CAS RN 9004-65-3)	0 %	31.12.2016
ex 3912 90 10	10	Cellulózacetát-propionát, nem lágyított, porított formában: — propionil tartalma legalább 25 tömegszázalék (az ASTM D 817-72 módszerrel meghatározva) és — viszkozitása legfeljebb 120 poise (az ASTM D 817-72 módszerrel meghatározva), nyomdafestékek, festékek, lakkok és más bevonatok és reprográfiai bevonatok gyártásához <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2018
ex 3912 90 10	20	Hidroxiopropil-metilcellulóz-ftalát	0 %	31.12.2018
ex 3913 90 00	85	Steril nátrium-hialuronát (CAS RN 9067-32-7)	0 %	31.12.2018
ex 3913 90 00	92	Karboxilezéssel és/vagy ftálsavas addícióval kémiaiilag módosított fehérje, amelynek tömegátlag molekulatömege ( $M_w$ ) 100 000 és 300 000 közötti	0 %	31.12.2018
ex 3913 90 00	94	Granulátum (szemcsék), amelyek tartalmazznak: — legalább 35, de legfeljebb 75 tömegszázalék kukoricakeményítőtől előállított magas amilóztartalmú extrudált biopolimert, — legalább 5, de legfeljebb 16 tömegszázalék polivinil-alkoholt, — legalább 10, de legfeljebb 46 tömegszázalék poliol lágyítószert, — legalább 0,25, de legfeljebb 3 tömegszázalék szterainsavat, — 30 tömegszázalék (± 10 tömegszázalék) biológiailag lebontható poliészter gyanta tartalommal is, de a magas amilóztartalmú biopolimer mennyiségét nem meghaladó mértékben	0 %	31.12.2016
ex 3913 90 00	95	Kondroitin-kénsav nátriumsója (CAS RN 9082-07-9)	0 %	31.12.2018
ex 3913 90 00	96	Por, amely 90 (± 5) tömegszázalék kukoricakeményítőtől előállított magas amilóztartalmú extrudált biopolimerből, 10 (± 5) tömegszázalék szintetikus polimerből és 0,5 (± 0,25) tömegszázalék szterainsavból áll	0 %	31.12.2016

KN-kód	TARIC	Árumegevezés	Autonóm vámtétel	A kötelező felülvizsgálatra előírt határidő
ex 3916 20 00	91	Szádpallók és burkolólemezek gyártásához használt poli(vinil-klorid) profilok, amelyek a következő adalékanyagok felhasználásával készülnek: — titán-dioxid — poli(metil-metakrilát) — kalcium-karbonát — kötőanyagok	0 %	31.12.2014
ex 3916 90 10	10	Porózus szerkezetű pálca, amely tartalmaz: — poliamid-6-ot vagy poli(epoxi-anhidrid)-et — legalább 7 tömegszázalék, de legfeljebb 9 tömegszázalék politetrafluor-etilént, ha jelen van, — legalább 10 tömegszázalék, de legfeljebb 25 tömegszázalék szerves töltőanyagokat	0 %	31.12.2018
ex 3917 32 00	91	Politetrafluor-etilén és poli-perfluor-alkoxi-trifluortilén blokk-kopolimerjéből készült cső, hossza legfeljebb 600 mm, átmérője legfeljebb 85 mm és falvastagsága legalább 30 µm, de legfeljebb 110 µm	0 %	31.12.2018
ex 3917 40 00	91	O-gyűrűvel, rögzítőkapoccsal és kioldórendszerrel ellátott műanyag csőtoldalát gépjárműtüzeltőanyag-tömlőhöz	0 %	31.12.2014
ex 3919 10 19	10	Fényvisszaverő fólia, egy réteg poliuretánból, adathamisítás, -módosítás vagy -csere, vagy sokszorosítás ellen biztonsági nyomatokkal, vagy rendeltetésszerű használatához hivatalos jellel és beágyazott üveggöngyökkel az egyik oldalán és egy ragasztóréteggel a másik oldalán, egyik vagy mindkét oldalán elválasztó fóliával borítva	0 %	31.12.2018
ex 3919 10 80	25			
ex 3919 90 00	31			
ex 3919 10 19	20	Kétoldalas öntapadó szalag tekercs: — vulkanizálatlan természetes vagy szintetikus kaucsuk bevonatú, — szélessége legalább 20mm, de legfeljebb 40mm, — szilikont, alumínium hidroxidot, akrilt és uretánt tartalmaz	0 %	31.12.2018
ex 3919 10 80	21	Fényvisszaverő lemez, amely a következő jellemzőkkel rendelkezik:	0 %	31.12.2018
ex 3919 90 00	21	— egyik oldalán teljes egészében szabályos mintával dombornyomott polikarbonát vagy akrilpolimer fóliából áll,		
ex 3920 61 00	20	— mindkét oldalán egy- vagy több műanyagréteg borítja, — egyik oldalán öntapadós ragasztóréteg és elválasztó fólia boríthatja		
ex 3919 10 80	23	Többrétegű fényvisszaverő fólia, amely az alábbiakat tartalmazza: — poli(vinil-klorid), — egyik oldalán adathamisítás, -módosítás vagy -csere, illetve sokszorosítás elleni biztonsági nyomatokkal, másik oldalán mikroméretű üveggömbökből álló réteggel borított poliuretán, — a látószögtől függően változó megjelenésű biztonsági és/vagy hivatalos jelet magában foglaló réteg, — galvanizált alumínium, — egyik oldalán lehúzható védőfóliával fedett ragasztóréteg	0 %	31.12.2014
ex 3919 10 80	27	Poliészter fólia:	0 %	31.12.2014
ex 3919 90 00	20	— egyik oldalán legalább 90 °C, de legfeljebb 200 °C hőmérsékleten oldó hőkioldó akrilragasztóval és poliészter béléssel bevonva, és — másik oldalán nyomásérzékeny akrilragasztóval vagy legalább 90 °C, de legfeljebb 200 °C hőmérsékleten oldó hőkioldó akrilragasztóval és poliészter béléssel bevonva vagy bevonat nélkül		

KN-kód	TARIC	Árumegevezés	Autonóm vámtétel	A kötelező felülvizsgálatra előirányzott határidő
ex 3919 10 80	30	Módosított epoxigyanta fólia legalább 10, de legfeljebb 50 µm teljes vastagságú, kétoldalon öntapadós, 10-20 cm széles és 10-210 m hosszú tekercsben, a kiskereskedelem számára nem kiszerveve	0 %	31.12.2016
ex 3919 10 80	32	Politetrafluor-etilén fólia: — legalább 110 µm vastagsággal, — $10^2$ - $10^{14}$ ohm közötti felületi ellenállással az ASTM D 257 vizsgálati módszer szerint mérve, — egyik oldalán nyomásérzékeny akrilragasztóval bevonva	0 %	31.12.2014
ex 3919 10 80	35	Fényvisszaverő fólia, egyik oldalán adathamisítás, -módosítás, -csere vagy sokszorosítás ellen biztonsági nyomatokkal, vagy rendeltetészerű használathoz csak visszavert fényben látható hivatalos jellel és beágyazott üvegyöngyökkel, másik oldalán ragasztóréteggel ellátott polivinil-klorid rétegből és alkid-poliészter rétegből, egyik vagy mindkét oldalán elválasztó fóliával borítva	0 %	31.12.2018
ex 3919 10 80	37	Politetrafluor-etilén fólia: — legalább 100 µm vastagsággal, — legfeljebb 100 % szakadási nyúlással, — egyik oldalán nyomásérzékeny szilikonragasztóval bevonva	0 %	31.12.2014
ex 3919 10 80	40	Fekete poli(vinil-klorid) fólia, amelynek:	0 %	31.12.2016
ex 3919 90 00	43	— fényessége az ASTM D2457 módszer szerint több mint 30°, — egyik oldalát poli(etilén-tereftalát) védőfólia, a másik oldalát pedig nyomásérzékeny, sávos, lehúzható fóliával ellátott ragasztóréteg boríthatja		
ex 3919 10 80	43	Etilén-vinil-acetát film:	0 %	31.12.2014
ex 3919 90 00	26	— legalább 100 µm vastagságú, — egyik oldalán nyomásérzékeny vagy UV-érzékeny akrilragasztóval és poliészter fedőréteggel bevonva		
ex 3919 10 80	45	Megerősített polietilénhab-szalag, mindkét oldalán mikrobordázott, nyomásérzékeny akrilragasztóval bevonva és egyik oldalán fedőréteggel, felhasználási vastagsága legalább 0,38 mm, de legfeljebb 1,53 mm	0 %	31.12.2017
ex 3919 90 00	45			
ex 3919 10 80	47	Poliészter, poliuretán vagy polikarbonát fólia:	0 %	31.12.2017
ex 3919 90 00	32	— nyomásérzékeny szilikonpolimer- ragasztóval, — teljes vastagsága legfeljebb 0,7 mm, — teljes szélessége legalább 1 cm, de legfeljebb 1 m, — tekercsben is, a 8521 és 8528 vtsz. alá tartozó termékek felületének védelmére történő használatra		
ex 3919 10 80	50	Egy legalább 70 µm vastagságú etilén-vinil-acetát (EVA) kopolimer alapból és egy legalább 5 µm vastagságú akrilos ragasztós részből álló ragasztófólia, szilícium lapkák csiszolása és/vagy darabolása során történő használatra <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2018
ex 3919 90 00	41			
ex 3920 10 89	25			
ex 3919 10 80	53	Polietilén fólia:	0 %	31.12.2017
ex 3919 90 00	34	— nyomásérzékeny, kizárólag tiszta és sima felületekhez tapadó, nem kaucsuk ragasztóval,		
ex 3920 10 28	93	— legalább 0,025 mm, de legfeljebb 0,7 mm teljes vastagságú, és		
ex 3920 10 89	50			

KN-kód	TARIC	Árumegnevezés	Autonóm vámtétel	A kötelező felülvizsgálatra előírt határidő
		— legalább 6 cm, de legfeljebb 1 m teljes szélességű, — tekercsben is, a 8521 és 8528 vtsz. alá tartozó termékek felületének a védelmére történő használatra		
ex 3919 10 80	55	Szalag akrilhabból, egyik oldalán hőre aktiválódó ragasztóréteggel vagy nyomásérzékeny akrilragasztóval, a másik oldalán nyomásérzékeny akrilragasztóval és egy elválasztóréteggel bevonva, amelynek tépési szilárdsága 90 °-os szögben (az ASTM D 3330 módszer szerint meghatározva) több, mint 25 N/cm	0 %	31.12.2017
ex 3919 90 00	53			
ex 3919 10 80	60	Szabályos mintájú, fényvisszaverő laminált lemez, amely rétegeiben egy poli(metil metakrilát) fóliából, majd egy mikroprizmákkal ellátott akrilpolimer rétegből, egy poli(metil-metakrilát) fóliából, egy ragasztó rétegből és egy elválasztó rétegből áll	0 %	31.12.2018
ex 3919 10 80	65	Öntapadós fényvisszaverő lemez, szegmentálva is:	0 %	31.12.2018
ex 3919 90 00	57	— szabályos mintázattal, — ragasztószalag-réteggel vagy anélkül, — mikroprizmákat tartalmazó poli(metil-metakrilát) réteg által követett akrilpolimer fóliából, — egy további, poliészter réteggel is, és — záró elválasztó fóliával ellátott ragasztóréteggel		
ex 3919 10 80	70	Polietilén fólia tekercsben, amely:	0 %	31.12.2016
ex 3919 90 00	75	— egyik oldalán öntapadó, — legalább 0,025 mm, de legfeljebb 0,09 mm teljes vastagságú, — legalább 60 mm, de legfeljebb 1 110 mm teljes szélességű, a 8521 vagy a 8528 vtsz. alá tartozó termékek felületének védelmére való felhasználásra		
ex 3919 10 80	75	Öntapadó fényvisszaverő fólia, amely több rétegből áll, beleértve:	0 %	31.12.2016
ex 3919 90 00	80	— akrilgyanta kopolimert, — poliuretánt, — fémezett réteget az egyik oldalon adatok vagy másolatok, vagy meghatározott célra szolgáló hivatalos jelzések hamisítása, módosítása, vagy cseréje elleni lézer nyomatokkal, — üveg mikrogömböket, valamint — öntapadó réteget lehúzható fóliával az egyik vagy mindkét oldalon		
ex 3919 10 80	80	Akrilszalag tekercsben kiserelve:	0 %	31.12.2016
ex 3919 90 00	83	— mindkét oldalán öntapadó, — legalább 0,04 mm, de legfeljebb 1,25 mm teljes vastagságú, — legalább 5 mm, de legfeljebb 1 205 mm teljes szélességű, a 8521 és a 8528 vtsz. alá tartozó termékek gyártásához <sup>(1)</sup>		
ex 3919 10 80	85	Poli(vinil-klorid) vagy polietilén vagy bármely más poliolefin fólia, amely:	0 %	31.12.2014
ex 3919 90 00	28	— vastagsága legalább 65 µm, — egyik oldalán UV-érzékeny akrilragasztóval és poliészter fedőréteggel bevonva		
ex 3919 90 00	19	Öntapadó átlátszó poli(etilén-tereftalát) fólia, amely a következő jellemzőkkel rendelkezik: — szennyeződésektől és hibáktól mentes, — egyik oldalán nyomásérzékeny akrilragasztóval és védőbéléssel, másik oldalán ionos alapú szerves kolinvegyületből álló antisztatikus réteggel van bevonva,	0 %	31.12.2018

KN-kód	TARIC	Árumegevezés	Autonóm vámtétel	A kötelező felülvizsgálatra előírányzott határidő
		<ul style="list-style-type: none"> <li>— módosított hosszú láncú szerves alkilvegyületből álló, nyomtatható, pormentes réteg boríthatja,</li> <li>— teljes vastagsága a bélés nélkül legalább 54 µm, de legfeljebb 64 µm, és</li> <li>— szélessége meghaladja az 1 295 mm-t, de legfeljebb 1 305 mm</li> </ul>		
ex 3919 90 00	22	<p>Fekete polipropilén film:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— amelynek fényessége az ASTM D2457 vizsgálati módszerrel mérve több mint 20°,</li> <li>— egyik oldalán poli(etilén-tereftalát) védőréteggel, a másik oldalán nyomásérzékeny sávós ragasztóréteggel és elválasztó fóliával bevonva vagy bevonat nélkül</li> </ul>	0 %	31.12.2014
ex 3919 90 00	23	Fólia 1-3 laminált poli(etilén-tereftalát) ill. tereftálsav, szebacinsav és etilenglikol kopolimer rétegből, egyik oldalán akril kopásálló réteggel, másikon nyomásérzékeny akril ragasztóréteggel és vízdoldható metilcellulóz réteggel bevonva és poli(etilén tereftalát) védőréteggel borítva	0 %	31.12.2018
ex 3919 90 00	24	<p>Fényvisszaverő laminált lemez:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— epoxi-akrilát réteggel, egyik oldalán szabályos mintával dombornyomott,</li> <li>— mindkét oldalán egy- vagy többrétegű műanyaggal borítva,</li> <li>— egyik oldalán ragasztóréteggel és elválasztó fóliával</li> </ul>	0 %	31.12.2014
ex 3919 90 00	25	Többrétegű poli(etilén-tereftalát) illetve butilakrilát és metil-metakrilát kopolimerjéből álló fólia, egyik oldalán antimon ón-oxid nanorészecskéket és kormot tartalmazó akril kopásálló borítással, és a másik oldalán nyomásérzékeny akrilragasztóval és egy szilikonréteggel borított poli(etilén-tereftalát) védő fedőréteggel bevonva	0 %	31.12.2017
ex 3919 90 00	27	Poli(etilén-tereftalát) fólia, amelynek ragasztóereje legfeljebb 0,147 N/25 mm és elektrosztatikus kisülése legfeljebb 500 V	0 %	31.12.2018
ex 3919 90 00	29	Poliészter fólia, mindkét oldalán akril és/vagy gumi nyomásérzékeny ragasztóréteggel bevonva, legalább 45,7 cm, de legfeljebb 132 cm szélességű tekercsekben kiserelve (lehúzható védőfóliával ellátva)	0 %	31.12.2014
ex 3919 90 00	33	Öntapadó átlátszó poli(etilén-tereftalát) film, szennyezés- és hibamentes, egyik oldalán nyomásérzékeny akril ragasztóval bevonva, amelynek vastagsága legalább 60 µm, de legfeljebb 70 µm, és szélessége nagyobb, mint 1 245 mm, de legfeljebb 1 255 mm	0 %	31.12.2018
ex 3919 90 00	35	<p>Poli(vinil-klorid) fóliából álló, domborított szabályos mintát mutató fényvisszaverő rétegtelt lemez, 20 cm-nél szélesebb, tekercsben, amelynek egyik oldala a következőkkel van bevonva:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— mikroméretű üveggömböket tartalmazó poliuretán réteg,</li> <li>— poli(etilén-vinil-acetát) réteg,</li> <li>— ragasztóréteg és</li> <li>— elválasztó lap</li> </ul>	0 %	31.12.2018
ex 3919 90 00	36	Nyomatott laminált lap központi poli(vinil-klorid) réteggel, mindkét oldalon	0 %	31.12.2017
ex 3920 49 10	95	<p>poli(vinil-fluorid) réteggel bevonva</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— nyomás vagy hőérzékeny ragasztóréteggel is,</li> <li>— elválasztó réteggel is,</li> </ul>		

KN-kód	TARIC	Árumegevezés	Autonóm vámtétel	A kötelező felülvizsgálatra előirányzott határidő
ex 3919 90 00	37	<p>— legfeljebb 70 ppm hidrogén-fluorid, legfeljebb 120 ppm hidrogén-klorid, legfeljebb 10 ppm hidrogén-cianid, legfeljebb 10 ppm nitrogén-oxid, legfeljebb 300 ppm szén-monoxid, valamint együttesen legfeljebb 10 ppm dihidrogén-szulfid és kén-dioxid toxicitással (az ABD 0031 teszt módszerrel mérve),</p> <p>— 60 másodpercen belül legfeljebb 130 mm gyúlékonysággal (a FAR 25 App.F Pt. I Amdt.83 teszt módszerrel mérve),</p> <p>— (elválasztóréteg nélküli) 240 g/m<sup>2</sup> (± 30 g/m<sup>2</sup>) tömeggel ragasztóréteg nélkül, 340 g/m<sup>2</sup> (± 40 g/m<sup>2</sup>) tömeggel hőérzékes ragasztóréteggel vagy 330 g/m<sup>2</sup> (± 40 g/m<sup>2</sup>) tömeggel nyomásérzékes réteggel</p> <p>UV-szűrő poli(vinil-klorid) fólia:</p> <p>— legalább 78 µm vastagsággal,</p> <p>— egyik oldalán lehúzzható védőfóliával ellátott ragasztóréteggel borítva,</p> <p>— legalább 1 764 mN / 25 mm tapadószilárdsággal</p>	0 %	31.12.2014
ex 3919 90 00	38	<p>Öntapadó film, melynek összetevői:</p> <p>— a felső réteg túlnyomó részt poliuretán, akril emulziós polimerrel és titán-dioxiddal keverve,</p> <p>— vinil-acetát-etilén-kopolimer és térhálósítható vinil-acetát polimer emulziók keverékét tartalmazó második réteggel is,</p> <p>— más adalékanyagok legfeljebb 6 tömegszázalékban,</p> <p>— nyomásérzékes ragasztó; valamint</p> <p>— az egyik oldalon elválasztóréteggel beborítva,</p> <p>— a laminált védőréteg feletti külön öntapadó ragasztóval is,</p> <p>— legfeljebb 400 µm teljes vastagságú</p>	0 %	31.12.2017
ex 3919 90 00	39	<p>Poli(vinil-klorid) fólia, vastagsága kevesebb, mint 1 mm, ragasztóréteggel bevonva, amelybe legfeljebb 100 µm átmérőjű üveggömböket ágyaztak be</p>	0 %	31.12.2018
ex 3919 90 00	40	<p>Film, legalább 40 µm teljes vastagságú amely amely egy vagy több átlátszó poliészter rétegből áll:</p> <p>— legalább egy infravörös fényvisszaverő réteget tartalmaz, amelynek teljes normál fényvisszaverése legalább 80 % az EN 12898 szerint</p> <p>— egyik oldalán egy réteggel, melynek a normál sugárzóképesége legfeljebb 0,2 az EN 12898 szerint</p> <p>— a másik oldalán nyomásérzékes ragasztó- és egy elválasztóréteggel bevonva</p>	0 %	31.12.2017
ex 3919 90 00	42	<p>Öntapadó film, melynek összetevői:</p> <p>— egy első réteg, amely hőre lágyuló poliuretán és blokkolásgátló keverékét tartalmazza,</p> <p>— egy második réteg, amely maleinsav anhidrid kopolimert tartalmaz,</p> <p>— egy harmadik réteg, amely kis sűrűségű polietilén, titán-dioxid és adalékanyagok keverékét tartalmazza,</p> <p>— egy negyedik réteg, amely kis sűrűségű polietilén, titán-dioxid, adalékanyagok és színező pigment keverékét tartalmazza,</p> <p>— nyomásérzékes ragasztó; valamint,</p> <p>— az egyik oldalon elválasztóréteggel beborítva,</p> <p>— a laminált védőréteg feletti külön öntapadó ragasztóval is,</p> <p>— legfeljebb 400 µm teljes vastagságú</p>	0 %	31.12.2017



KN-kód	TARIC	Árumegevezés	Autonóm vámtétel	A kötelező felülvizsgálatra előírányzott határidő
ex 3919 90 00	44	Nyomatott laminált lemez	0 %	31.12.2017
ex 3921 90 60	95	— üvegszövet belső réteggel, mindkét oldalon poli(vinil-klorid) réteggel bevonva, — az egyik oldalon poli(vinil-fluorid) réteggel bevonva, — nyomásérzékeny ragasztóréteggel és a másik oldalon elválasztóréteggel is, — legfeljebb 50 ppm hidrogén-fluorid, legfeljebb 85 ppm hidrogén-klorid, legfeljebb 10 ppm hidrogén-cianid, legfeljebb 10 ppm nitrogén-oxid, legfeljebb 300 ppm szén-monoxid, valamint együttesen legfeljebb 10 ppm dihidrogén-szulfid és kén-dioxid toxicitással (az ABD 0031 teszt módszerrel mérve), — 60 másodpercen belül legfeljebb 110 mm gyűlékonysággal (a FAR 25 App.F Pt. I Amdt.83 teszt módszerrel mérve), valamint — 490 g/m <sup>2</sup> ( $\pm$ 45 g/m <sup>2</sup> ) tömeggel (elválasztó réteg nélkül) ragasztóréteg nélkül, vagy 580 g/m <sup>2</sup> ( $\pm$ 50 g/m <sup>2</sup> ) tömeggel nyomásérzékeny réteggel		
ex 3919 90 00	47	Polarizált film, tekercsben, többrétegű polivinil-alkohol filmből, bármelyik oldalon triacetil-cellulóz filmmel megerősítve, egyik oldalán nyomásérzékeny öntapadó filmmel	0 %	31.12.2017
ex 9001 20 00	40			
ex 3919 90 00	49	Fényvisszaverő laminált lemez, amely az egyik oldalon szabályos mintával dombornyomott poli(metil-metacrilát) filmből, egy mikrométerű üveggömböket tartalmazó polimer filmből, egy ragasztó rétegből és egy elválasztó lapból áll	0 %	31.12.2018
ex 3919 90 00	51	Biaxiálisan orientált poli(metil-metacrilát) fólia, amely legalább 50 $\mu$ m, de legfeljebb 90 $\mu$ m vastagságú, az egyik oldalán ragasztós réteggel és elválasztó fóliával borítva is	0 %	31.12.2018
ex 3919 90 00	60	Fényvisszaverő fólia: — egy poli(vinil-klorid) réteggel, — egy poliuretán réteggel, — egy mikrométerű üveggömbből álló réteggel, — egy olyan réteggel, amely magában foglalhat valamely, a látásógtól függően változó megjelenésű biztonsági és/vagy hivatalos jelet, — egy galvanizált alumíniumból álló réteggel, és — egy egyik oldalán lehúzható védőfóliával fedett ragasztóréteggel	0 %	31.12.2015
ex 3919 90 00	63	Háromrétegű koextrudált film az alábbi jellemezőkkel: — minden rétege polipropilénből és polietilénből álló keveréket tartalmaz; — legfeljebb 3 tömegszázalék egyéb polimert tartalmaz; — alaprétege titán-dioxidot tartalmazhat; — nyomásérzékeny akrilragasztóval és — lehúzható védőfóliával bevonva; — legfeljebb 110 $\mu$ m teljes vastagságú	0 %	31.12.2015
ex 3919 90 00	65	Legalább 40 $\mu$ m, de legfeljebb 400 $\mu$ m vastagságú öntapadó fólia, amely egy vagy több átlátszó, fémmel vagy színezőanyaggal bevont poli(etilén-tereftalát) rétegből áll, és amelynek egyik oldalát karcolásálló bevonat, másik oldalát pedig nyomásérzékeny ragasztó védőfólia borítja	0 %	31.12.2015
ex 3919 90 00	70	Mikroporózus poliuretánból készült öntapadó polírozó korong, bélés nélkül is	0 %	31.12.2015

KN-kód	TARIC	Árumegnevezés	Autonóm vámtétel	A kötelező felülvizsgálatra előírt határidő
ex 3919 90 00	81	Film, legalább 0,36 mm vastagságú, amelynek összetétele: — dombornyomott poliészter réteg, — kaprolakton-ciklohexilén-izocianát kopolimer réteg, — nyomásérzékeny ragasztó és az egyik oldalon elválasztóréteggel beborítva	0 %	31.12.2018
ex 3919 90 00	85	Poli(metil-metakrilát), valamint ezüsttel és rézzel fémezett, többrétegű fólia: — amely az ASTM G173-03 szerint legalább 93,5 %-os fényviszaverési képességgel rendelkezik, — egyik oldalán eltávolítható polietilén réteggel borítva, — másik oldalán nyomásérzékeny akril ragasztóréteggel és szilikonozott poliészter béléssel borítva	0 %	31.12.2016
ex 3919 90 00	87	Öntapadó átlátszó fólia, az ASTM D1003 szerinti több, mint 90 %-os fényáteresztő képességgel és kevesebb, mint 3 %-os homályossági értékkel, többek között az alábbi rétegekből: — legalább 20 µm, de legfeljebb 70 µm vastagságú akril öntapadó réteg — legalább 100 µm, de legfeljebb 300 µm vastagságú poliuretán alapú réteg	0 %	31.12.2016
ex 3920 10 25	10	Legfeljebb 0,20 mm vastag fólia, polietilén és etilén 1-okténnel alkotott kopolimerjének keverékéből, szabályos rombuszmintával dombornyomott, mindkét oldalán vulkanizálatlan gumiréteggel történő bevonásra (1)	0 %	31.12.2018
ex 3920 10 89	20			
ex 3920 10 25	20	Írógépszalaghoz használt polietilén film	0 %	31.12.2018
ex 3920 10 28	91	Polietilén film, amely négy alapszínű tinta, valamint speciális színek felhasználásával készített grafikai mintával nyomtatott, hogy a film egyik oldalán több színű tintából, míg az ellenkező oldalon egy színből álljon, és a grafikai mintát következők jellemzik: — ismétlődő és a film teljes hosszában egyenlő távolságokban helyezkedik el — a film színéről vagy fonákjáról nézve egyenletesen és láthatóan oszlik el	0 %	31.12.2018
ex 3920 10 40	30	Hét-kilenc rétegű, koextrudált film, túlnyomórészt etilén kopolimereiből vagy etilén funkcionizált kopolimereiből, amely az alábbiakból áll: — háromrétegű záróréteg, amelynek magrétege főleg etilén-vinil-alkoholból áll, bármelyik oldalán főleg ciklikus olefin polimerekből álló réteggel bevonva, — bármelyik oldalán legalább két réteg polimer anyaggal bevonva, és legfeljebb 110 µm teljes vastagságú	0 %	31.12.2017
ex 3920 10 89	30	Etilén-vinil-acetát (EVA) film: — kidomborodó felülettel, és — több, mint 0,125 mm vastagsággal	0 %	31.12.2016
ex 3920 10 89	40	Kompozit lemez akril bevonattal és nagysűrűségű polietilén réteggel laminálva, amelynek teljes vastagsága legalább 0,8 mm, de legfeljebb 1,2 mm	0 %	31.12.2016
ex 3920 20 21	30	Biaxiálisan orientált polipropilén fólia, egyik oldalán koextrudált polietilén réteggel, és legalább 11,5 µm, de legfeljebb 13,5 µm teljes vastagsággal	0 %	31.12.2018
ex 3920 20 21	40	Biaxiálisan orientált polipropilén fólia lemez: — legfeljebb 0,1 mm vastagsággal, — bankjegyek biztonsági nyomtatásához mindkét oldalán speciális bevonattal nyomtatva	0 %	31.12.2016

KN-kód	TARIC	Árumegevezés	Autonóm vámtétel	A kötelező felülvizsgálatra előírányzott határidő
ex 3920 20 29 ex 8507 90 30	50 95	Polipropilén lemez tekercsben, amely: — legfeljebb 30 µm vastagságú, — legfeljebb 210 mm szélességű, — az ASTM D882 szabvány szerinti, elektromos járművek lítium-ion akkumulátoraiba való elválasztólemezek gyártásához <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2016
ex 3920 20 29 ex 3920 20 80	55 93	Hét-kilenc rétegű, koextrudált film túlnyomórészt propilén kopolimereiből, amely az alábbiakból áll: — háromrétegű záróréteg, amelynek magrétege főleg etilén-vinil-alkoholból áll, bármelyik oldalán főleg ciklikus olefin polimerekből álló réteggel bevonva, — bármelyik oldalán legalább két réteg polimer anyaggal bevonva, és legfeljebb 110 µm teljes vastagságú	0 %	31.12.2017
ex 3920 20 29	92	Monoaxiális tájolású film, amelynek teljes vastagsága legfeljebb 75 µm, és amely két vagy három rétegből áll, mindegyik réteg tartalmaz egy polipropilén és polietilén keveréketa belső réteg titán-dioxid tartalommal is, és amelynek — szakítószilárdsága futási irányban legalább 140MPa, de legfeljebb 270MPa és — szakítószilárdsága keresztirányban legalább 20MPa, de legfeljebb 40MPa az ASTM D882/ISO 527-3 tesztelési módszer szerint	0 %	31.12.2018
ex 3920 20 29	93	Monoaxiális orientált fólia, három rétegű, mindegyik réteg polipropilén és etilén vinilacetáttal alkotott kopolimerjének keverékéből áll, melynek — vastagsága legalább 55 µm, de legfeljebb 97 µm, — rugalmassági modulusa gyártásirányban legalább 0,75 GPa, de legfeljebb 1,45 GPa és — rugalmassági modulusa keresztirányban legalább 0,20 GPa, de legfeljebb 0,55 GPa	0 %	31.12.2014
ex 3920 20 29	94	Háromrétegű koextrudált film: — minden rétege polipropilénből és polietilénből álló keveréket tartalmaz, — legfeljebb 3 tömegszázalék más polimereket tartalmaz, — magrétegében titán-dioxid-tartalommal is, — legfeljebb 70 µm teljes vastagságú	0 %	31.12.2016
ex 3920 20 80	92	Laminált lemez vagy szalag, propilén etilénnel illetve sztirol-etilén-butilén-sztirollal (SEBS) alkotott kopolimerjei elegyéből álló, legalább 181 µm de legfeljebb 223 µm vastag fóliából, egyik oldalán sztirol-etilén-butilén-sztirol (SEBS) kopolimer réteggel és egy réteg poliészterrel bevonva vagy beborítva	0 %	31.12.2018
ex 3920 20 80	95	Polipropilén lemez tekercsben: — lángkésleltető szintje legalább 0,25 mm anyagvastagság esetén UL 94 V-0, és legalább 0,05 mm, de legfeljebb 0,25 mm anyagvastagság esetén UL 94 VTM-0 (az UL94 gyúlékonysági szabvány szerint mérve) — (dielektromos) átütési szilárdsága legalább 13,1 kV, de legfeljebb 60,0 kV (az ASTM D149 szerint mérve) — húzószilárdsága gyártásirányban legalább 30 MPa, de legfeljebb 33 MPa (az ASTM D882 szerint mérve)	0 %	31.12.2017

KN-kód	TARIC	Árumegnevezés	Autonóm vámtétel	A kötelező felülvizsgálatra előírt határidő
		<ul style="list-style-type: none"> <li>— húzószilárdsága keresztirányban legalább 22 MPa, de legfeljebb 25 MPa (az ASTM D882 szerint mérve)</li> <li>— sűrűségartománya legalább 0,988 g/cm<sup>3</sup>, de legfeljebb 1,035 g/cm<sup>3</sup> (az ASTM D792 szerint mérve)</li> <li>— nedvszívó képessége legalább 0,01 %, de legfeljebb 0,06 % (az ASTM D570 szerint mérve)</li> </ul> az elektronikában és az elektronikai iparban alkalmazott szigetelőgyártásához <sup>(1)</sup>		
ex 3920 43 10	92	Poli(vinil-klorid) fólia, ultraibolya sugárzás ellen stabilizált, lyukaktól – még mikroszkópikus mérettűektől is - mentes, vastagsága legalább 60 µm, de legfeljebb 80 µm, és 100 résznyi poli(vinilklorid)ra vonatkoztatva legalább 30, de legfeljebb 40 résznyi lágyítót tartalmaz	0 %	31.12.2018
ex 3920 43 10	94	Fólia, felületi fényessége legalább 70, 60 °-os szögben fényességmérővel (az ISO 2813:2000 módszerrel) mérve, egy vagy két réteg poli(vinilklorid)ból, mindkét oldalán műanyagréteggel bevonva, vastagsága legalább 0,26 mm, de legfeljebb 1,0 mm, a fényes felületén polietilén védőfóliával borított, tekercsben, szélessége legalább 1 000 mm, de legfeljebb 1 450 mm, a 9403 vámtarifaszám alá tartozó áruk gyártásához <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2018
ex 3920 49 10	93			
ex 3920 43 10	95	Fényvisszaverő laminált lemez, poli(vinil-klorid) fóliából és más műanyagfóliából, végig dombornyomott szabályos piramis-mintával, egyik oldalán elválasztó réteggel borítva	0 %	31.12.2018
ex 3920 49 10	30	Poli(vinil-klorid)-kopolimer film: <ul style="list-style-type: none"> <li>— legalább 45 tömegszázalék töltőanyag-tartalommal</li> <li>— hordozón <sup>(1)</sup></li> </ul>	0 %	31.12.2018
ex 3920 51 00	20	Lemez, alumínium-trihidroxid tartalmú poli(metil-metakrilát)ból, vastagsága legalább 3,5 mm, de legfeljebb 19 mm	0 %	31.12.2018
ex 3920 51 00	30	Biaxiálisan orientált poli(metil-metakrilát) fólia, amely legalább 50 µm, de legfeljebb 90 µm vastagságú	0 %	31.12.2018
ex 3920 51 00	40	Polimetil-metakrilát lemezek, az EN 4366 (MIL-PRF-25690) szabvány szerint	0 %	31.12.2018
ex 3920 59 90	10	Lemez akrilnitril-metilakrilát módosított kopolimeréből, legalább 1,0 mm, de legfeljebb 1,3 mm vastagságú, nem porózus és nem laminált tekercsben	0 %	31.12.2016
ex 3920 59 90	20	Fényvisszaverő laminált lemez epoxi-akrilát réteggel, egyik oldalán szabályos mintával dombornyomott, mindkét oldalán egy- vagy többrétegű műanyaggal borítva	0 %	31.12.2014
ex 3920 59 90	30	Nem öntapadó fényvisszaverő fólia, amely több rétegből áll, beleértve: <ul style="list-style-type: none"> <li>— akrilgyanta kopolimert,</li> <li>— poliuretánt</li> <li>— fémezett réteget az egyik oldalon adatok, vagy másolatok, vagy meghatározott célra szolgáló hivatalos jelzések hamisítása, módosítása vagy cseréje elleni lézer nyomatokkal,</li> <li>— üveg mikrogömböket, valamint</li> <li>— egybefüggő poli(etilén-tereftalát) fóliát</li> </ul>	0 %	31.12.2016
ex 3920 62 19	02	Koextrudált homályos poli(etilén-tereftalát) lemez, legalább 50 µm, de legfeljebb 350 µm vastagságú, koromtartalmú réteggel	0 %	31.12.2018

KN-kód	TARIC	Árumegevezés	Autonóm vámtétel	A kötelező felülvizsgálatra előírányzott határidő
ex 3920 62 19	08	Poli(etilén-tereftalát) fólia, ragasztóbevonat nélkül, vastagsága legfeljebb 25 µm, vagy — csak tömegében színezett, vagy — tömegében színezett és egyik oldalán fémbevonatú	0 %	31.12.2018
ex 3920 62 19	12	Csak poli(etilén-tereftalát) fólia, teljes vastagsága legfeljebb 120 µm, egy vagy két tömegében színezéket és/vagy ultraibolya-elnyelő anyagot tartalmazó réteggel, ragasztó vagy bármely más bevonat nélkül	0 %	31.12.2018
ex 3920 62 19	18	Laminált fólia, csak poli(etilén-tereftalát)ból, teljes vastagsága legfeljebb 120 µm, egy csak fémbevonatú, és egy vagy két tömegében színezéket és/vagy ultraibolya-elnyelő anyagot tartalmazó rétegből, ragasztó vagy bármely más bevonat nélkül	0 %	31.12.2018
ex 3920 62 19	20	Fényvisszaverő poliészterfólia, piramis-mintával dombornyomott, biztonsági matricák, kitűzők, védőöltözetek és azok kiegészítői, vagy iskolatáskák, hátizsákok vagy hasonló tartók gyártásához <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2018
ex 3920 62 19	25	Poli(etilén-tereftalát) film legalább 186 µm, de legfeljebb 191 µm vastagsággal, egyik oldalon mátrixot mintázó akrilréteggel bevonva	0 %	31.12.2014
ex 3920 62 19	38	Poli(etilén-tereftalát) fólia, vastagsága legfeljebb 12 µm, egyik oldalán alumínium-oxid réteggel bevonva, melynek vastagsága legfeljebb 35 nm	0 %	31.12.2018
ex 3920 62 19	48	Poli(etilén-tereftalát) lemezek vagy tekercsek: — mindkét oldalon egy epoxi-akrilgyanta réteggel bevonva, — 37 µm (± 3 µm) teljes vastagsággal	0 %	31.12.2015
ex 3920 62 19	52	Poli(etilén-tereftalát), poli(etilén-naftalát vagy hasonló poliészter fólia, egyik oldalán fémmel és/vagy fénoxidokkal bevonva, alumínium tartalma kevesebb, mint 0,1 tömegszázalék, vastagsága legfeljebb 300 µm és fajlagos felszíni ellenállása legfeljebb 10 000 ohm (per négyzet) (az ASTM D 257-99 módszerrel megállapítva)	0 %	31.12.2018
ex 3920 62 19	73	Színjátzó poliészter és poli(metil-metakrilát) fólia	0 %	31.12.2018
ex 3920 69 00	40			
ex 3920 62 19	76	Átlátszó poli(etilén-tereftalát) film, a következő jellemzőkkel: — mindkét oldalon 7 nm vagy vastagabb, de legfeljebb 80 nm vastagságú akrilalapú, szerves anyagból készült rétegekkel bevonva; — felületi feszültsége legalább 36 dyn/cm, de legfeljebb 39 dyn/cm, — fényáteresztési tényezője több mint 93 %-os, — homályossági értéke legfeljebb 1,3 %-os, — teljes vastagsága 10 µm vagy több, de legfeljebb 350 µm, — szélessége 800 mm vagy több, de legfeljebb 1 600 mm	0 %	31.12.2018
ex 3920 62 19	81	Poli(etilén-tereftalát) film, — legfeljebb 20 µm vastagságú, — legalább egyik oldalán legfeljebb 2 µm vastagságú gázzáró-réteggel bevonva, amely polimermátrixban diszpergált szilícium-dioxidból áll	0 %	31.12.2017
ex 3920 69 00	20	Poli(etilén naftalin-2,6-dikarboxilát) fólia	0 %	31.12.2018
ex 3920 91 00	51	Polivinil-butirál fólia, amely legalább 25 tömegszázalék, de legfeljebb 28 tömegszázalék tri-izobutil-foszfát lágyítószerrel tartalmaz	0 %	31.12.2014

KN-kód	TARIC	Árumegevezés	Autonóm vámtétel	A kötelező felülvizsgálatra előirányzott határidő
ex 3920 91 00	52	Poli(vinil-butirál) fólia, amely a következő jellemzőkkel rendelkezik: — legalább 26 tömegszázalék, de legfeljebb 30 tömegszázalék trietilén-glikol-bisz(2-etil-hexanoát) lágyítószeret tartalmaz, — vastagsága legalább 0,73 mm, de legfeljebb 1,50 mm	0 %	31.12.2014
ex 3920 91 00	91	Poli(vinil-butirál) fólia lépcsősen színezett szalaggal	3 %	31.12.2018
ex 3920 91 00	92	Lágyított poli(vinil-butirál) fólia, amely — vagy legalább 14,5 tömegszázalék, de legfeljebb 17,5 tömegszázalék dihexil-adipátot, — vagy legalább 14,5 tömegszázalék, de legfeljebb 28,5 tömegszázalék dibutil-szobacátot tartalmaz	0 %	31.12.2014
ex 3920 91 00	93	Poli(etilén-tereftalát) fólia, egyik vagy mindkét oldalán fémbevonatú is, vagy poli(etilén-tereftalát) fóliákból készült laminált fólia, csak a külső oldalán fémbevonatú, amely az alábbi jellemzőkkel rendelkezik: — látható fényátbocsátása legalább 50 %, — mindkét, vagy egyik oldalán poli(vinil-butirál) réteggel bevonva, de a poli(vinil-butirál) kivételével ragasztó- vagy anyagbevonattól mentes, — teljes vastagsága a poli(vinil-butirál) jelenlétére eltekintve legfeljebb 0,2 mm, és a poli(vinil-butirál) vastagsága több, mint 0,2 mm, hővisszaverő, vagy díszítő laminált üveg gyártásához <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2014
ex 3920 91 00	95	Háromrétegű, koextrudált poli(vinil butirál) fólia, fokozatosan színezett szalaggal, amely lágyítóként tömegszázalékban kifejezve legalább 29 % és legfeljebb 31 % 2,2-etilén-dioxidietil-bisz(2-etil-hexanoát)-ot tartalmaz	0 %	31.12.2018
ex 3920 92 00	30	Poliamid film, — legfeljebb 20 µm vastagságú, — legalább egyik oldalán legfeljebb 2 µm vastagságú gázzáró-réteggel bevonva, amely polimermátrixban diszpergált szilícium-dioxidból áll	0 %	31.12.2018
ex 3920 99 28	35	Poliéter-imid lemez tekercsben: — legalább 5 µm, de legfeljebb 14 µm vastagságú, — legalább 478 mm, de legfeljebb 532 mm szélességű, — szakítószilárdsága szakadásnál legalább 78 MPa (50 µm-es filmvastagságra megállapítva a JIS C-2318 szerint), — szakadási nyúlása legalább 50 % (50 µm-es filmvastagságra megállapítva a JIS C-2318 szerint), — üvegesedési pontja (Tg) 226 °C, — 180 °C-os folyamatos üzemi hőmérsékletű (50 µm-es filmvastagságra megállapítva az UL-746 B szerint), — VTM 0 gyúlékonyságú (25 µm-es filmvastagságra megállapítva az UL-94 szerint)	0 %	31.12.2018
ex 3920 99 28	40	Polimer fólia az alábbi monomertartalommal: — poli(tetrametilén-éter-glikol), — bisz(4-izocián-ciklohexil)metán, — 1,4-butándiol vagy 1,3-butándiol, — legalább 0,25 mm, de legfeljebb 5,0 mm vastagsággal — egyik felületén dombornyomott, szabályos mintával, — és elválasztó réteggel bevonva	0 %	31.12.2018
ex 3920 99 28	45	Átlátszó poliuretán film, egyik oldalán fémbevonatú: — fényessége az ASTM D2457 szerint mérve több mint 90°, — a fémbevonatú oldalon polietilén/polipropilén-kopolimerből álló, hőkötésű ragasztóréteggel beborítva,	0 %	31.12.2018



KN-kód	TARIC	Árumegnevezés	Autonóm vámtétel	A kötelező felülvizsgálatra előírt határidő
ex 3920 99 28	50	— a másik oldalon poli(etilén-tereftalát) védőfilmmel beborítva, — teljes vastagsága több mint 204 µm, de legfeljebb 244 µm Termoplasztikus poliuretán film, legalább 250, de legfeljebb 350 µm vastagságú, egyik oldalán eltávolítható védőfóliával bevonva	0 %	31.12.2016
ex 3920 99 28	55	Extrudált termoplasztikus poliuretán film: — nem öntapadó, — sárgasági indexe 10 mm-es kötegelt film esetén több mint 1,0, de legfeljebb 2,5 (az ASTM E 313-10 teszt módszer szerint megállapítva), — fényáteresztő képessége 10 mm-es kötegelt film esetén 87 %-ot meghaladó (az ASTM D 1003-11 teszt módszer szerint megállapítva), — legalább 0,38 mm, de legfeljebb 7,6 mm teljes vastagságú, — legalább 99 cm, de legfeljebb 305 cm szélességű, rétegelt biztonsági üveg gyártásában való felhasználásra	0 %	31.12.2017
ex 3920 99 28	60	Szilikon szalag, lap vagy csík: — teljes vastagsága legalább 2 mm, de legfeljebb 9 mm, — teljes szélessége legalább 12 mm, de legfeljebb 65 mm, a 8521 vagy a 8528 vtsz. alá tartozó termékek gyártásához <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2016
ex 3920 99 28	70	Vezetőképes epoxigyanta-lemez tekercsben, amely tartalmaz: — fémmel (aranyötvözetrel vagy anélkül) bevont mikrogömböket, — öntapadó réteget, — szilikon vagy poli(etilén-tereftalát) védőréteget az egyik oldalon, — poli(etilén-tereftalát) védőréteget a másik oldalon, valamint — legalább 5, de legfeljebb 100 cm szélességű, és — legfeljebb 2 000 m hosszúságú	0 %	31.12.2016
ex 3920 99 59	25	Poli(1-klórtrifluoetilén) fólia	0 %	31.12.2018
ex 3920 99 59	50	Politetrafluor-etilén fólia, nem mikroporózus, tekercsek formájában, vastagsága legalább 0,019 mm, de legfeljebb 0,14 mm, vízgőzt át nem eresztő	0 %	31.12.2018
ex 3920 99 59	55	Ioncsereelő membránok fluorozott műanyagból	0 %	31.12.2018
ex 3920 99 59	60	Hideg vízben oldódó, vinil-alkohol kopolimerből készült fólia, amelynek vastagsága legalább 34 µm, de legfeljebb 90 µm, szakadási húzószilárdsága legalább 20 MPa, de legfeljebb 45 MPa és az anyag szakadási nyúlása legalább 250 %, de legfeljebb 900 %	0 %	31.12.2018
ex 3920 99 90	20	Anizotropikus vezető fólia, legalább 1,5 mm, de legfeljebb 3,15 mm széles és legfeljebb 300 m hosszú tekercsben, folyadékkristályos (LCD) vagy plazma kijelzők (LCD) gyártásához használt elektronikus alkatrészek összekapcsolásához	0 %	31.12.2018
ex 3921 13 10	10	3 mm (± 15 %) vastagságú és legalább 0,09435 de legfeljebb 0,10092 fajlagos tömegű poliuretánhab lap	0 %	31.12.2018
ex 3921 13 10	20	Nyitott cellás poliuretánhab-tekercs: — 2,29 mm (± 0,25 mm) vastagságú; — lyukacsos szerkezetű tapadóképesség-javító anyaggal felületkezelve, és — poliészter filmre és egy réteg textilanyagra rétegelve	0 %	31.12.2017

KN-kód	TARIC	Árumegevezés	Autonóm vámtétel	A kötelező felülvizsgálatra előírt határidő
ex 3921 19 00	30	Porózus szerkezetű tömb, amely tartalmaz: — poliamid-6-ot vagy poli(epoxi-anhidrid)-et — legalább 7 tömegszázalék, de legfeljebb 9 tömegszázalék politetrafluor-etilént, ha jelen van, — legalább 10 tömegszázalék, de legfeljebb 25 tömegszázalék szerves töltőanyagokat	0 %	31.12.2018
ex 3921 19 00	91	Mikroporózus polipropilén fólia, vastagsága legfeljebb 100 µm	0 %	31.12.2018
ex 3921 19 00	93	Mikroporózus politetrafluor-etilén szalag nem szövött alapon, vesedialízis berendezés szűrőinek gyártásához <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2018
ex 3921 19 00	95	Poliétersulfon fólia, vastagsága legfeljebb 200 µm	0 %	31.12.2018
ex 3921 19 00	96	Porózus fólia, amelynek egyik rétege legalább 90 µm, de legfeljebb 140 µm vastagságú polietilén, a másik rétege legalább 10 µm, de legfeljebb 40 µm vastagságú regenerált cellulóz	0 %	31.12.2018
ex 3921 90 10	10	Kompozit lemez, poli(etilén-tereftalát)ból vagy poli(butilén-tereftalát)ból, üvegszállal erősített	0 %	31.12.2018
ex 3921 90 10	20	Egyik vagy mindkét oldalán egyirányú, nem szövött poli(etilén-tereftalát) réteggel laminált és poliuretán- vagy epoxigyantával impregnált poli(etilén-tereftalát) film	0 %	31.12.2018
ex 3921 90 55	20	Elő-impregnált, megerősített üvegszál, amely epoxigyantával kevert cianát-észter-gyantát vagy bismaleimid (B)-triazin (T)-gyantát tartalmaz, amelynek mérete: — 469,9 mm (±2 mm) × 622,3 mm (±2 mm), vagy — 469,9 mm (±2 mm) × 414,2 mm (±2 mm), vagy — 546,1 mm (±2 mm) × 622,3 mm (±2 mm) nyomtatott áramköri kártya gyártásához <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2018
ex 3921 90 55	25	Poliimid gyantát tartalmazó prepreg lemezek vagy tekercsek	0 %	31.12.2014
ex 7019 40 00	20			
ex 3921 90 55	30	Prepreg lemezek vagy tekercsek üvegszövettel megerősített brómozott epoxigyanta-tartalommal, a gyanta a következő jellemzőkkel rendelkezik: — folyása legfeljebb 3,6 mm (az IPC-TM 650.2.3.17.2 módszerrel meghatározva), és — üvegesedési hőmérséklete (T <sub>g</sub> ) több mint 170 °C (az IPC-TM 650.2.4.25 módszerrel meghatározva), nyomtatott áramköri kártya gyártásához <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2014
ex 3921 90 60	91	Politetrafluor-etilén szövet, tetrafluor-etilén és trifluor-etilén kopolimerjével bevonva vagy borítva, karbonsav vagy szulfonsav csoportokban végződő perfluor-tartalmú alkoxi oldalláncokkal, kálium- vagy nátrium-só formájában is	0 %	31.12.2018
ex 5407 71 00	20			
ex 5903 90 99	10			
ex 3921 90 60	93	Háztartási készülékek gyártásához használt panelek és ajtók bevonására szolgáló fólia, amelynek felületi fényessége 60 °-os szögben fényességmérővel (az ISO 2813:2000 módszerrel) mérve legalább 30, de legfeljebb 60, egy réteg poli(etilén-tereftalátból), és egy színezett poli(vinil-klorid) réteggel, amely egy fémezett ragasztós réteghez csatlakozik <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2018
ex 3921 90 90	10	Polimer/fém-laminátum tekercsben, amely tartalmaz:	0 %	31.12.2016
ex 8507 90 80	50	— egy poli(etilén-tereftalát)-réteget, — egy alumíniumréteget, — egy polipropilén-réteget,		

KN-kód	TARIC	Árumegevezés	Autonóm vámtétel	A kötelező felülvizsgálatra előirányzott határidő
ex 3923 10 00	10	<p>— legfeljebb 275 mm szélességű,</p> <p>— legfeljebb 165 µm teljes vastagságú, és</p> <p>— az ASTM D1701-91 és a ASTM D882-95A szabvány szerinti, elektromos járművek lítium-ion akkumulátorainak gyártásához <sup>(1)</sup></p> <p>Fotomaszk- vagy szelettartó:</p> <p>— amely speciális elektrosztatikus kisülési (ESD) és gáztalanítási jellemzőkkel rendelkező, antisztatikus anyagból vagy hőre lágyuló műanyagkeverékből áll,</p> <p>— nem porózus, kopás- vagy ütésálló felületi tulajdonságokkal rendelkezik,</p> <p>— speciálisan tervezett rögzítőrendszerrel felszerelt, amely megvédi a fotomaszktól vagy szeletet a felületi vagy kozmetikai károsodástól, és</p> <p>— tömítéssel is,</p> <p>fotolitográfiai vagy más félvezető gyártás során fotomaszkok vagy szeletek tárolásakor történő felhasználásra</p>	0 %	31.12.2016
ex 3923 30 90	10	<p>Polietilén tartály sűrített hidrogén tárolására:</p> <p>— mindkét végén alumínium záró szerelvényekkel,</p> <p>— teljes egészében epoxi-gyantával átitatott szénszál-burkolatba beágyazva,</p> <p>— 213 mm vagy nagyobb, de 368 mm-nél nem nagyobb átmérővel,</p> <p>— 860 mm vagy nagyobb, de 1 260 mm-nél nem nagyobb hosszúsággal és</p> <p>— 18 liter vagy több, de 50 liternél nem nagyobb űrtartalommal</p>	0 %	31.12.2018
ex 3926 90 92	20	Fényvisszaverő fólia vagy szalag, szabályos piramis-mintával dombornyomott poli(vinil-klorid) borító-szalagból, párhuzamos csíkokban vagy rácsmintában műanyag hátszalaghoz, vagy hurkolt vagy szövött, egyik oldalán műanyag bevonatú alapszalaghoz hővel rögzítve	0 %	31.12.2018
ex 3926 90 97	10	Mikrogömbök divinilbenzol polimerjéből, legalább 4,5 µm, de legfeljebb 80 µm átmérővel	0 %	31.12.2018
ex 3926 90 97	15	Üvegszállal megerősített műanyag, lengőkarokkal ellátott laprugó, gépjárművek felfüggesztési rendszerének gyártásához <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2018
ex 3926 90 97	25	Nem duzzadó mikrogömbök akrilnitril, metakrilnitril és izobornil metakrilát kopolimeréből, átmérőjük legalább 3 µm, de legfeljebb 4,6 µm	0 %	31.12.2018
ex 3926 90 97	55	Lapos termék polietilénből, ellentétes irányokban perforálva, vastagsága legalább 600 µm, de legfeljebb 1 200 µm és súlya legalább 21 g/m <sup>2</sup> , de legfeljebb 42 g/m <sup>2</sup>	0 %	31.12.2018
ex 3926 90 97	65	Fröccsöntött dekorációs elem polikarbonát gyantából, bevonva <ul style="list-style-type: none"> <li>— ezüstsínű akrilfestékkel, és</li> <li>— átlátszó, karcálló festékkel,</li> </ul> autórádió előlapjának gyártásában történő felhasználásra	0 %	31.12.2018
ex 3926 90 97	80	Autórádió előlapjának alkatrészei <ul style="list-style-type: none"> <li>— polikarbonáttal kevert vagy anélküli akrilnitril-butadién-sztirolból,</li> <li>— réz, nikkal és króm réteggel bevonva,</li> <li>— a bevonat teljes vastagsága legalább 5,54 µm, de legfeljebb 22,3 µm</li> </ul>	0 %	31.12.2016
ex 4007 00 00	10	Szilikonozott vulkanizált gumi szál és zsinor	0 %	31.12.2018
ex 4016 99 97	20	Dugó lágygumiból, elektrolit kondenzátorok gyártásához <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2018

KN-kód	TARIC	Árumegevezés	Autonóm vámtétel	A kötelező felülvizsgálatra előirányzott határidő
ex 4016 99 97	30	Gumiáru ( <i>bladder</i> ) kerékabroncs formázásához	0 %	31.12.2016
ex 4104 41 19	10	Böleynbőr, hasított, krómmal cserzett, szintetikusán újracserzett („crust bőr”), száraz	0 %	31.12.2017
4105 10 00		Birka- vagy báránybőr, gyapjú nélkül, cserzett vagy újracserzett, de tovább nem megmunkálva, hasítva is, a 4114 vtsz alá tartozó bőr kivételével	0 %	31.12.2018
4105 30 90				
4106 21 00		Kecske- vagy gödölyebőr, szőrtelen, cserzett vagy újracserzett, de tovább nem megmunkálva, hasítva is, a 4114 vtsz. alá tartozó bőr kivételével	0 %	31.12.2018
4106 22 90				
4106 31 00		Más állatok szőrtelen bőre, cserzésnél tovább nem megmunkálva, a 4114 vtsz. alá tartozó bőr kivételével	0 %	31.12.2018
4106 32 00				
4106 40 90				
4106 92 00				
ex 5004 00 10	10	Selyemfonal (a selyemhulladékból sodort fonal kivételével), nem a kiskereskedelem számára kiserelve, fehérítetlen, tisztított vagy fehérített tisztaselyem	0 %	31.12.2016
ex 5005 00 10	10	Kizárólag selyemhulladékból (fésűkócból) fonott fonal, kiskereskedelmi forgalom számára nem kiserelve	0 %	31.12.2018
ex 5005 00 90	10			
ex 5205 31 00	10	Fehérített pamutszálból készült hatrétegű fonal, melyben az egyes egyágú szálak finomsági száma legalább 925 decitex, de legfeljebb 989 decitex, tamponok gyártásához <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2018
5208 11 10		Szövet kötszer és orvosi géz gyártásához	5,2 %	31.12.2018
ex 5402 45 00	20	Kizárólag aromás poliamidokból készült, <i>m</i> -feniléndiamin és izoftál sav polikondenzációjából előállított szintetikus textilszál	0 %	31.12.2018
ex 5402 47 00	10	Szintetikus kétkomponensű végtelen szálból készült fonal, nem terjedelmesített, sodratlan, legalább 1 650 decitex, de legfeljebb 1 800 decitex finomsági számú, legalább 110, de legfeljebb 120 végtelen szálból, melyeknek magja poli(etilén-tereftalát) és külső rétegük poliamid-6, poli(etilén-tereftalát) tartalma legalább 75, de legfeljebb 77 tömegszázalék, tetőfedő anyagok gyártásához <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2016
ex 5402 47 00	20	Kétkomponensű, monofil, legfeljebb 30 decitex finomságú szál, az alábbi alkotórészekből: — poli(etilén-tereftalát) bél, és — poli(etilén-tereftalát) és poli(etilén-izoftát) kopolimeréből álló külső réteg szűrőanyagok gyártásához <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2015
ex 5402 49 00	30	Glikolsav tejsavval alkotott kopolimerjéből készült fonal, sebészeti varróanyag gyártásához <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2018
ex 5402 49 00	50	Terjedelmesítetlen fonal poli(vinil-alkohol) végtelen szálból	0 %	31.12.2018
ex 5402 49 00	70	Szintetikus egyágú fonal végtelen szálból, akrilnitril tartalma legalább 85 tömegszázalék, kanóc formájában legalább 1 000, de legfeljebb 25 000 folytonos szálból áll, súlya méterenként legalább 0,12 g, de legfeljebb 3,75 g és hossza legalább 100 m, szénszálas fonal gyártásához <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2018
ex 5404 19 00	20	Monofil poli(1,4-dioxanon)-ból	0 %	31.12.2018
ex 5404 19 00	30	Szterilizálatlan monofil az 1,3-dioxán-2-on 1,4-dioxán-2,5-dionnal alkotott kopolimerjéből, sebészeti varrat gyártásához <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2014
ex 5404 19 00	50	Poliészter vagy poli(butilén-tereftalát) monofil, keresztmetszeti mérete legalább 0,5 mm, de legfeljebb 1 mm, villámzár (húzózárr) gyártásához <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2018

KN-kód	TARIC	Árumegevezés	Autonóm vámtétel	A kötelező felülvizsgálatra előírányzott határidő
ex 5404 90 90	20	Poliimid szalag	0 %	31.12.2018
ex 5407 10 00	10	Textilszövet, amely poliamid-6,6 végtelen szálú láncfonalakból, valamint poliamid-6,6-ból, poliuretánból, és tereftálsav, <i>p</i> -fenilén-diamin és 3,4'-oxibisz(fenilénamin) kopolimerjéből álló végtelen szálú vetülékfonalakból készült	0 %	31.12.2017
ex 5503 11 00	10	Szintetikus vágott szál, tereftálsav, <i>p</i> -feniléndiamin és 3,4'-oxibisz(fenilénamin) kopolimerből, amely hosszúsága legfeljebb 7 mm	0 %	31.12.2018
ex 5601 30 00	40			
ex 5503 40 00	10	Üreges polipropilén vágott szál, melynek: — finomsági száma legalább 6, de legfeljebb 10 decitex, — szilárdsága legalább 3,5 cN/dtex, — átmérője legalább 30 µm, csecsemőpelenkák, -pelenkabetétek és más higiéniai (egészségügyi) termékek gyártásához <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2016
ex 5503 90 00	20	Poli(vinil-alkohol) szál, acetálozott is	0 %	31.12.2018
ex 5506 90 00	10			
ex 5601 30 00	10			
ex 5603 11 10	10	Poli(vinil-alkohol) nem szőtt áru, egyben vagy téglalapokra vágva:	0 %	31.12.2018
ex 5603 11 90	10	— vastagsága legalább 200 µm de legfeljebb 280 µm és		
ex 5603 12 10	10	— tömege legalább 20 g/m <sup>2</sup> de legfeljebb 50 g/m <sup>2</sup>		
ex 5603 12 90	10			
ex 5603 91 10	10			
ex 5603 91 90	10			
ex 5603 92 10	10			
ex 5603 92 90	10			
ex 5603 11 10	20	Nem szőtt textília, legfeljebb 20 g/m <sup>2</sup> tömegű, sodorva-hurkolt és olvasztva-fűvott száltartalommal, szendvicsszerűen összeillesztve a finom (legalább 10 µm, de legfeljebb 20 µm átmérőjű) végtelen szálakat tartalmazó két külső réteggel és a szuperfinom (legalább 1 µm, de legfeljebb 5 µm átmérőjű) végtelen szálakat tartalmazó belső réteggel, csecsemőpelenka és -pelenkabetét, valamint hasonló egészségügyi pelenka gyártásához <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2017
ex 5603 11 90	20			
ex 5603 12 90	30	Nem szőtt áru, <i>m</i> -feniléndiamin és izoftál-sav polikondenzációjából előállított aromás poliamid szálból, egyben vagy téglalapokra vágva	0 %	31.12.2018
ex 5603 13 90	30			
ex 5603 14 90	10			
ex 5603 92 90	60			
ex 5603 93 90	40			
ex 5603 94 90	30			
ex 5603 12 90	50	Nem szőtt textília: — legalább 30 g/m <sup>2</sup> , de legfeljebb 60 g/m <sup>2</sup> tömeggel, — polipropilén vagy polipropilén és polietilén szálakkal, — nyomott is, amelynek: — egyik oldalán a teljes felület 65 %-át lehorgonyzott, a felületről kiemelkedő, eldolgatlan végű, hullámosított szálakból álló olyan 4 mm átmérőjű, gömbölyű bojtok alkotják, amelyek alkalmasak extrudált horoganyagok fogadására, a teljes felület fennmaradó 35 %-a pedig ragasztott, — másik oldala sima, nem texturált felületű, csecsemőpelenka és -pelenkabetét, valamint hasonló egészségügyi árucikkek gyártásához <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2017

KN-kód	TARIC	Árumegevezés	Autonóm vámtétel	A kötelező felülvizsgálatra előírányzott határidő
ex 5603 12 90 ex 5603 13 90	60 60	Elemi polietilénszálakból sodorva-hurkolt nem szövött textília, tömege legalább 60 g/m <sup>2</sup> , de legfeljebb 80 g/m <sup>2</sup> és közegellenállása (Gurley) legalább 8 s, de legfeljebb 36 s (az ISO 5636/5 módszerrel megállapítva)	0 %	31.12.2018
ex 5603 12 90 ex 5603 13 90 ex 5603 92 90 ex 5603 93 90	70 70 40 10	Polipropilén nem szövött textília: — sodorva-hurkolt polipropilén szálakkal minden oldalán laminált, olvasztva fűvott réteggel, — legfeljebb 150 g/m <sup>2</sup> tömeggel, — egy darabban vagy egyszerűen négyzet vagy téglalap alakra vágva, és — nem impregnált	0 %	31.12.2018
ex 5603 13 10 ex 5603 14 10	10 10	Elektromos szigetelésre való, nem áramvezető, nem szövött anyag, amelynek középső rétege poli(etilén-tereftalát) fólia, mindkét oldalán azonos irányú poli(etilén-tereftalát) rostokkal laminálva és mindkét oldalán magas hőellenállású, nem áramvezető gyantával bevonva, és amelynek súlya legalább 147 g/m <sup>2</sup> és legfeljebb 265 g/m <sup>2</sup> , szakítószilárdsága pedig mindkét irányban anizotróp	0 %	31.12.2018
ex 5603 13 10	20	Elemi polietilén szálakból sodorva-hurkolt nem szövött textília, bevonattal: — tömege legalább 80g/m <sup>2</sup> , de legfeljebb 105 g/m <sup>2</sup> ; és — közegellenállása (Gurley) legalább 8s, de legfeljebb 75s (az ISO5636/5 módszer szerint)	0 %	31.12.2015
ex 5603 14 90	40	Poli(etilén-tereftalát) szálakból sodorva-hurkolt hordozóból álló nem szövött textília: — tömege legalább 160 g/m <sup>2</sup> , de legfeljebb 300 g/m <sup>2</sup> , — egyik oldalán membránnal vagy membránnal és alumíniummal rétegelve is ipari szűrők gyártásában történő felhasználásra	0 %	31.12.2018
ex 5603 92 90 ex 5603 93 90	20 20	Nem szövött textília, olvasztva fűvott középső rétege hőre lágyuló műanyag elasztomer, mindkét oldalán elemi szálakból sodorva-hurkolt végtelen polipropilénszállal laminált	0 %	31.12.2018
ex 5603 92 90 ex 5603 94 90	70 40	Nem szövött textília, több réteg olvasztva-fűvott polipropilén és poliészter végtelen és vágott szálak keverékéből, egyik vagy mindkét oldalán polipropilén sodorva-hurkolt végtelen szálakkal laminálva is	0 %	31.12.2018
ex 5603 92 90 ex 5603 93 90	80 50	Nem szövött poliolefin textília, elasztomer rétegből minden oldalán poliolefin végtelen szállal rétegelve: — tömege legalább 25 g/m <sup>2</sup> , de legfeljebb 150 g/m <sup>2</sup> , — egy darabban vagy egyszerűen négyzet vagy téglalap alakra vágva, — nem impregnált, — gépi irányú vagy keresztirányú nyúlékonysági tulajdonságokkal gyermek/csecsemőápolási termékek gyártásához <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2016
ex 5603 94 90	20	Akrilszál rúd, hossza legfeljebb 50 cm, tollhegyek gyártásához <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2018
ex 5607 50 90	10	Sterilizálatlan fonal poli(glikolsav)ból vagy poli(glikolsav)ból és annak tejsavval alkotott kopolimereiből, fonott vagy sodort, magfonallal, sebészeti varróanyagok gyártásához <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2014
ex 5803 00 10	91	Gépszövet pamutból, kevesebb, mint 1 500 mm szélességű	0 %	31.12.2018
ex 5903 10 90 ex 5903 20 90 ex 5903 90 99	10 10 20	Hurkolt vagy szövött textiláru, egyik oldalán műanyaggal bevonva vagy borítva, amely beágyazott mikrogömböket tartalmaz	0 %	31.12.2018



KN-kód	TARIC	Árumegevezés	Autonóm vámtétel	A kötelező felülvizsgálatra előírányzott határidő
ex 5906 99 90	10	Gumírozott textil szövet, amely 6,6-polyamid láncfonalakból, valamint 6,6-poliamidból, poliuretánból és tereftálsav, p-feniléndiamin és 3,4'-oxi - bisz (fenilénamin) kopolimerjéből álló vetülékfonalból készült	0 %	31.12.2018
ex 5907 00 00	10	Textília ragasztóval bevonva, amelyben a beágyazott gömbök átmérője legfeljebb 150 µm	0 %	31.12.2016
ex 5911 10 00	10	Tűvel lyuggatott nemez szintetikus szálból, nem tartalmaz poliésztert, a szintetikus szálba bezárt katalitikus részecskékkel vagy anélkül, egyik oldalán politetrafluor-etilén fóliával bevonva vagy beborítva, szűrőanyagok gyártásához <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2018
ex 5911 90 90	30	Fordított ozmózis elvén működő víztisztító berendezés alkatrészei, amelyek lényegében belülről egy perforált cső köré tekert szövött vagy nem szövött textíliával biztosított és hengeres műanyag tokba zárt műanyag-alapú membránból állnak, ahol a tok falvastagsága legfeljebb 4 mm, legalább 5 mm vastag falú hengerbe zárva is	0 %	31.12.2018
ex 8421 99 00	92			
ex 5911 90 90	40	Poliuretánnal impregnált, többrétegű, nem szőtt poliészter csiszolópárna	0 %	31.12.2014
ex 6813 89 00	10	Dörzsanyag, vékonyabb, mint 20 mm, nem szerelt, automatikus sebességváltókban és tengelykapcsolókban használatos súrlódó alkatrészek gyártásához <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2018
ex 6814 10 00	10	Legfeljebb 0,15 mm vastagságú agglomerált csillám, tekercsben, égetett is, aramidszálakkal megerősítve is, nagyfeszültségű alkalmazásokban használt hőszigetelő termékek gyártásához <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2018
ex 6903 90 90	20	Szilícium-karbid reaktorcső és tartó, félvezető anyagok gyártásában előforduló diffúziós és oxidációs kemencékbe helyezésnél használatos	0 %	31.12.2018
ex 6909 19 00	15	Kerámiagyűrű téglalap keresztirányú szelvényvel, külső átmérője legalább 19 mm (+ 0,00 mm/-0,10 mm), de legfeljebb 29 mm (+ 0,00 mm/-0,20 mm), belső átmérője legalább 10 mm (+ 0,00 mm/-0,20 mm), de legfeljebb 19 mm (+ 0,00 mm/-0,30 mm), vastagsága 2 mm (±0,10 mm) és 3,70 mm (±0,20 mm) között változik, és hőállósága legalább 240 °C, amely: — 90 (±1,5) tömegszázalék alumínium-oxidot — 7 (± 1) tömegszázalék titán-oxidot tartalmaz	0 %	31.12.2017
ex 6909 19 00	20	Szilícium-nitrid (Si <sub>3</sub> N <sub>4</sub> ) görgők vagy golyók	0 %	31.12.2015
ex 6909 19 00	30	Katalizátorhordozó, porózus kordierit vagy mullit kerámia darabokból, teljes űrtartalma legfeljebb 65 l, a keresztmetszet minden négyzetcentiméterére legalább egy folytonos csatorna jut, amely mindkét végén lehet nyitott, vagy egyik végén lezárt	0 %	31.12.2018
ex 6909 19 00	50	Kerámia oxidok végtelen elemi szálaiból készült kerámia termékek, amelyek tömegszázalékban:	0 %	31.12.2018
ex 6914 90 00	20	— legalább 2 % dibór-trioxidot, — legfeljebb 28 % szilícium-dioxidot és — legalább 60 % dialumínium-trioxidot tartalmaznak		
ex 6909 19 00	60	Katalizátorhordozó, szilícium-karbid és szilícium keverékből készült porózus kerámia darabokból, keménysége a Mohs-skálán a 9-nél kisebb, teljes űrtartalma legfeljebb 65 l, a keresztmetszet minden négyzetcentiméterére legalább egy lezárt csatorna jut a végeken	0 %	31.12.2018

KN-kód	TARIC	Árumegevezés	Autonóm vámtétel	A kötelező felülvizsgálatra előírányzott határidő
ex 6909 19 00	70	Alátámasztó elem katalizátorokhoz és szűrőkhöz, elsősorban alumínium- és titánoxidokból készülő porózus kerámiából, legfeljebb 65 liter teljes űrtartalommal, keresztmetszete minden cm <sup>2</sup> -én legalább egy, egyik vagy mindkét végén nyitott pórusal	0 %	31.12.2018
ex 6909 19 00	80	Kerámia hűtőborda, amely tartalmaz: — legalább 66 tömegszázalék szilícium-karbidot, — legalább 15 tömegszázalék alumíniumoxidot, a 8521 vagy a 8528 vtsz. alá tartozó termékekben lévő tranzisztorok, diódák és integrált áramkörök üzemi hőmérsékletének fenntartásához <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2016
ex 6914 90 00	30	Átlátszó kerámia mikrogömbök, amelyeket szilícium-dioxidból és cirkónium-dioxidból készítettek, átmérőjük több, mint 125 µm	0 %	31.12.2018
ex 7005 10 30	10	Úsztatott (float) üveg: — legalább 4,0 mm, de legfeljebb 4,2 mm vastagsággal, — D-típusú fényforrással mért fényáteresztése legalább 91 %, — egyik felületén fluorral adalékolt ón-dioxid visszaverő réteggel bevonva	0 %	31.12.2017
ex 7006 00 90	70	Úsztatott üveg, melynek: — vastagsága legalább 1,7, de legfeljebb 1,9 mm, — D-típusú fényforrással mért fényáteresztése legalább 91 %, — egyik oldalán fluorozott ón-dioxid fényvisszaverő réteggel bevont, — szélei megmunkáltak	0 %	31.12.2016
ex 7007 19 20	10	Hőkezelt üvegből készült üveglemez, legalább 81,28 cm (± 1,5 cm), de legfeljebb 185,42 cm (± 1,5 cm) átlójú; vagy hálós szerkezetű fóliával és a közeli infravörös sugárzást elnyelő fóliával, vagy katódos porlasztás útján vezetőréteggel bevonva, egyik, vagy mindkét oldalán további, opcionális fényvisszaverődést megakadályozó réteggel bevonva, a 8528 vtsz. alá tartozó termékek gyártásához <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2018
ex 7007 29 00	10	Két réteges lemezből összerakott üveglemez, legalább 81,28 cm (± 1,5 cm), de legfeljebb 185,42 cm (± 1,5 cm) átlójú; vagy hálós szerkezetű fóliával és a közeli infravörös sugárzást elnyelő fóliával, vagy katódos porlasztás útján vezetőréteggel bevonva, egyik, vagy mindkét oldalán további, opcionális fényvisszaverődést megakadályozó réteggel bevonva	0 %	31.12.2018
ex 7009 10 00	10	Elektrokróm, automatikusan sötétedő üveg gépjármű tükrökhöz, — műanyag tartólappal szerelve is, — fűtőelemmel szerelve is, — holttér modul (BSM) kijelzővel szerelve is	0 %	31.12.2017
ex 7009 91 00	10	Keret nélküli üvegtükör: — hossza 1 516 mm (± 1 mm); — szélessége 553 mm (± 1 mm); — vastagsága 3 mm (± 0,1 mm); — a tükör hátsó oldalán legalább 0,11 mm, de legfeljebb 0,13 mm vastagságú polietilén (PE) védőborítással; — legfeljebb 90 mg/kg ólomtartalommal; és — legalább 72 órás korrózióállósággal az ISO 9227 sópermetezési vizsgálat szerint	0 %	31.12.2015
7011 20 00		Üvegbúra (beleértve a ballont és a csövet is) nyitottan és üvegrészei, felszerelés nélkül, katódsugárcső gyártásához	0 %	31.12.2018

KN-kód	TARIC	Árumegevezés	Autonóm vámtétel	A kötelező felülvizsgálatra előírt határidő
ex 7014 00 00	10	Optikai elem üvegből (a 7015 vtsz. alá tartozó kivételével), optikailag nem megmunkálva, jelzőberendezésekhez használt üvegáru kivételével	0 %	31.12.2018
ex 7019 12 00	01	Előfonat, finomsági száma legalább 2 600 tex, de legfeljebb 3 300 tex és piroforos vesztesége legalább 4, de legfeljebb 8 tömegszázaléknyi (az ASTM D 2584-94 módszerrel megállapítva)	0 %	31.12.2018
ex 7019 12 00	21			
ex 7019 12 00	02	Előfonat, finomsági száma legalább 650 tex, de legfeljebb 2 500 tex, bevonva egy réteg poliuretánnal, más anyagokkal keverve is	0 %	31.12.2018
ex 7019 12 00	22			
ex 7019 12 00	03	Előfonat, finomsági száma legalább 392 tex, de legfeljebb 2 884 tex, akril-kopolimer réteggel bevont	0 %	31.12.2018
ex 7019 12 00	23			
ex 7019 12 00	05	Előfonat, finomsági száma 1 980 – 2 033 tex, 9 µm (±0,5 µm) átmérőjű folytonos végtelen üvegszálakból	0 %	31.12.2017
ex 7019 12 00	25			
ex 7019 19 10	10	Fonal, finomsági száma 33 tex vagy annak többszöröse (± 7,5 %), végtelen fonott üvegszálból, amelynek névleges átmérője 3,5 µm vagy 4,5 µm, amelyben a legalább 3 µm, de legfeljebb 5,2 µm átmérőjű szálak vannak túlsúlyban, kivéve az elasztomerekhez való tapadás céljából kezelt szálakat	0 %	31.12.2018
ex 7019 19 10	15	S" üvegfonal, finomsági száma 33 tex vagy annak többszöröse (±13 %), végtelen fonott üvegszálakból, 9 µm átmérővel (- 1 µm / + 1,5 µm)	0 %	31.12.2017
ex 7019 19 10	20	Legalább 10,3 tex, de legfeljebb 11,9 tex finomsági számú fonal végtelen fonott üvegszálakból, amelyben a legalább 4,83 µm, de legfeljebb 5,83 µm átmérőjű szálak vannak túlsúlyban	0 %	31.12.2015
ex 7019 19 10	25	Legalább 5,1 tex, de legfeljebb 6,0 tex finomsági számú fonal végtelen fonott üvegszálakból, amelyben a legalább 4,83 µm, de legfeljebb 5,83 µm átmérőjű szálak vannak túlsúlyban	0 %	31.12.2015
ex 7019 19 10	30	E-üvegfonal, 22 tex (± 1,6 %) finomsági számú, végtelen fonott üvegszálakból, amelyek névleges átmérője 7 µm, és amelyben a legalább 6,35 µm, de legfeljebb 7,61 µm átmérőjű szálak vannak túlsúlyban	0 %	31.12.2014
ex 7019 19 10	50	Fonal, finomsági száma 11 tex vagy annak többszöröse (± 7,5 %), végtelen fonott üvegszálakból, legalább 93 tömegszázalék szilícium-dioxid tartalommal, 6 µm vagy 9 µm névleges átmérővel, kivéve a kezelt szálakat	0 %	31.12.2016
ex 7019 19 10	55	K vagy U típusú üvegszálból nyert, gumival vagy műanyaggal impregnált üvegekábel, amely — legalább 9, de legfeljebb 16 tömegszázalék magnézium-oxidból, — legalább 19, de legfeljebb 25 tömegszázalék alumínium-oxidból, és — legalább 0, de legfeljebb 2 tömegszázalék bór-oxidból áll, — nem tartalmaz kalcium-oxidot, legalább rezorcin-formaldehid gyantát és klórszulfonált polietilént tartalmazó latexszel bevont	0 %	31.12.2014
ex 7019 19 10	60	Végtelen szálakból készült, magas rugalmassági modulusú sodrott üvegfonalból előállított, gumival impregnált magas rugalmassági modulusú üvegekábel (K típusú), rezorcinol-formaldehid gyanta tartalmú - vinilpiridin és/vagy hidrogénezett akrilnitril-butadién gumi (HNBR) tartalommal is - latexszel bevonva	0 %	31.12.2018
ex 7019 90 00	30			
ex 7019 19 10	70	Végtelen szálakból készült, sodrott üvegfonalból előállított, műanyaggal vagy gumival impregnált üvegekábel legalább rezorcinol-formaldehid-vinilpiridin gyantát és akrilnitril-butadién gumit (NBR) tartalmazó latexszel bevonva	0 %	31.12.2018
ex 7019 90 00	20			
ex 7019 19 10	80	Végtelen szálakból készült, sodrott üvegfonalból előállított, műanyaggal vagy gumival impregnált üvegekábel legalább rezorcinol-formaldehid gyantát és klórszulfonált polietilént tartalmazó latexszel bevonva	0 %	31.12.2018
ex 7019 90 00	40			

KN-kód	TARIC	Árumegevezés	Autonóm vámtétel	A kötelező felülvizsgálatra előírányzott határidő
ex 7019 39 00	50	Nem szőtt termék nem textil üvegrostból, légszűrők vagy katalizátorok gyártásához <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2016
ex 7019 40 00	10	Üvegrost, epoxigyantával impregnálva, ha hőtágulási együtthatója a 30 °C-tól 120 °C-ig terjedő hőmérséklet-tartományban (az IPC-TM-650 módszerrel meghatározva) hossz- és szélességirányban: — legalább 10 ppm/°C, de legfeljebb 12 ppm/°C, vastagságirányban — legalább 20 ppm/°C, de legfeljebb 30 ppm/°C, és üvegesedési hőmérséklete legalább 152 °C, de legfeljebb 153 °C (az IPC-TM-650 módszerrel meghatározva)	0 %	31.12.2018
ex 7019 90 00	10	Nem textil üvegszálak, amelyekben a 4,6µm-nél kisebb átmérőjű szálak vannak túlsúlyban	0 %	31.12.2018
ex 7020 00 10	10	Televízióállvány-lábazat, a televíziókészülék szekrényének/házának rögzítését és stabil helyzetét biztosító konzollal-is	0 %	31.12.2016
ex 7616 99 90	77			
ex 7201 10 11	10	Nyersvas ingot, melynek hossza legfeljebb 350 mm, szélessége legfeljebb 150 mm, magassága legfeljebb 150 mm	0 %	31.12.2016
ex 7201 10 30	10	Nyersvas ingot, melynek hossza legfeljebb 350 mm, szélessége legfeljebb 150 mm, magassága legfeljebb 150 mm, legfeljebb 1 tömegszázalék szilícium-tartalommal	0 %	31.12.2016
7202 50 00		Ferroszilíciumos króm	0 %	31.12.2018
ex 7202 99 80	10	Vas és diszprózium ötvözet: — legalább 78 tömegszázalék diszpróziumtartalommal, — legalább 18, de legfeljebb 22 tömegszázalék vastartalommal	0 %	31.12.2015
ex 7318 14 99	20	Közethorgony:	0 %	31.12.2016
ex 7318 14 99	29	— önfűró csavar, — 300 mm-nál hosszabb, bányákban való felhasználásra		
ex 7320 90 10	91	Nemesített acélból készült lapos spirálrugó: — legalább 2,67mm, de legfeljebb 4,11mm vastagsággal, — legalább 12,57mm, de legfeljebb 16,01mm szélességgel, — legalább 18,05Nm, de legfeljebb 73,5Nm nyomatékkal, — a szabad helyzet és a működés közbeni névleges helyzet között legalább 76°, de legfeljebb 218° fokos szöggel belsőégésű motorokba szánt hajtósíj feszítőinek gyártásához <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2018
ex 7325 99 10	20	Horgonyfej tűzihorganyzott gömagrafitos öntöttvasból, a földhorgonyok gyártásánál használt fajta	0 %	31.12.2014
ex 7326 20 00	20	Fémgyapot, amely legalább 0,017 mm és legfeljebb 0,070 mm átmérőjű, zsugorítással és hengerezéssel tömörített rozsdamentes acélhuzalok tömegéből áll	0 %	31.12.2016
ex 7410 11 00	10	Grafit és réz laminált fólia tekercsben, amely:	0 %	31.12.2016
ex 8507 90 80	60	— legalább 610 mm, de legfeljebb 620 mm szélességű, és		
ex 8545 90 90	30	— legalább 690 mm, de legfeljebb 710 mm átmérőjű, elektromos járművek lítium-ion akkumulátorainak gyártásához <sup>(1)</sup>		
ex 7410 21 00	10	Politetrafluor-etilén lemez vagy lap, töltőanyagként alumínium-oxidot vagy titán-dioxidot tartalmaz vagy üvegszál-szövettel merevített, mindkét oldalán rézfóliával borítva	0 %	31.12.2018

KN-kód	TARIC	Árumegevezés	Autonóm vámtétel	A kötelező felülvizsgálatra előirányzott határidő
ex 7410 21 00	30	Poliimid film epoxigyanta- és/vagy üvegszáltartalommal is, egyik vagy mindkét oldala rézfóliával borítva	0 %	31.12.2018
ex 7410 21 00	40	Lemez vagy lap — Legalább egy középső rétege papír vagy egy középső lemeze bármilyen nemszőtt szövetből áll, mindkét oldalán üvegszál-szövettel laminálva és epoxigyantával impregnálva vagy — többszörös papírrétegből, fenolgyantával impregnálva, együk vagy mindkét oldalán legfeljebb 0,15 mm vastagságú rézfóliával bevonva	0 %	31.12.2018
ex 7410 21 00	50	Lemezek, — amelyek legalább egy réteg, epoxigyantával impregnált üvegszál szövetből állnak, — amelyek egyik vagy mindkét oldalukon legfeljebb 0,15 mm vastagságú rézfóliával vannak bevonva, és — amelyeknek az IPC-TM-650 módszer szerint mérve 10GHz mérési frekvenciánál dielektromos állandója (DK) 3,9-nél kisebb, veszteségi tényezője (Df) pedig 0,015-nél kisebb	0 %	31.12.2018
ex 7410 21 00	60	Lap, tekercs és lemez szintetikus vagy műgyantából, — legfeljebb 25 µm vastagságú, — mindkét oldalán legfeljebb 0,15 mm vastagságú rézfilmmel bevonva, — legalább 1,09pF/mm <sup>2</sup> elektromos kapacitású, áramkörtárgy gyártásához <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2018
ex 7410 21 00	70	Lap, tekercs vagy lemez: — legalább egy réteg szőtt üvegszállal, (az IPC-TM-650, 2.4.25 módszer szerint) 170 °C-ot meghaladó üvegesedési hőmérsékletű (Tg) tűzálló mű- vagy szintetikus gyantával impregnálva, — egyik vagy mindkét oldalán legfeljebb 0,15 mm vastagságú rézfilmmel bevonva, áramkörtárgy gyártásához <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2018
ex 7419 99 90	91	Korong (céltárgy) molibdén-szilicidből:	0 %	31.12.2018
ex 7616 99 90	60	— legfeljebb 1 mg/kg nátriumot tartalmaz és — réz vagy alumínium alapra szerelt		
7601 20 20		Lemeztuskó és hengertuskó megmunkálatlan alumínium-ötvözetből	4 %	31.12.2018
ex 7601 20 20	10	Lemeztuskó és hengertuskó lítiumot tartalmazó alumínium-ötvözetből	0 %	31.12.2017
ex 7604 21 00	10	EN AW-6063 T5 alumínium-ötvözetből készülő profil,	0 %	31.12.2018
ex 7604 29 90	30	— anódosan oxidált, — lakkbevonattal vagy anélkül, — legalább 0,5mm (±1,2 %) és legfeljebb 0,8mm (±1,2 %) falvastagsággal, a 8302 vtsz. alá tartozó áruk gyártásához <sup>(1)</sup>		
ex 7604 29 10	10	Lemezek és rudak alumínium-lítium ötvözetből	0 %	31.12.2015
ex 7606 12 99	20			
ex 7605 19 00	10	Nem ötvözött alumínium huzal, amely legalább 2 mm, de legfeljebb 6 mm átmérőjű és amely egy legalább 0,032 mm, de legfeljebb 0,117 mm vastagságú rézbevonatot tartalmaz	0 %	31.12.2018

KN-kód	TARIC	Árumegnevezés	Autonóm vámtétel	A kötelező felülvizsgálatra előírt határidő
ex 7606 12 92	20	Szalag alumínium-magnézium ötvözetből:	0 %	31.12.2017
ex 7607 11 90	20	— tekercsben, — vastagsága legalább 0,14 mm, de legfeljebb 0,40 mm, — szélessége legalább 12,5 mm, de legfeljebb 359 mm, — szakítószilárdsága legalább 285 N/mm <sup>2</sup> , és — szakadási nyúlása legalább 1 %, és amely tartalmaz: — legalább 93,3 % tömegszázalék alumíniumot, — legalább 2,2, de legfeljebb 5 tömegszázalék magnéziumot, és — legfeljebb 1,8 tömegszázalék más elemeket		
ex 7607 11 90	10	Sima alumíniumfólia a következő paraméterekkel: — legalább 99,98 % alumínium-tartalommal, — legalább 0,070 mm, de legfeljebb 0,125 mm vastagságú, — kocka alakú textúrával, nagyfeszültségű maratáshoz történő felhasználásra <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2016
ex 7607 11 90	40	Alumíniumfólia tekercsben: — 99,99 tömegszázalék tisztaságú, — legalább 0,021 mm, de legfeljebb 0,2 mm vastagságú, — 500 mm szélességű, — 3–4 nm vastagságú felületoxid réteggel, — és több, mint 95 % kocka alakú textúrával	0 %	31.12.2016
ex 7607 19 90	10	Lítium és mangánnal bonderezett alumínium laminátumból álló lemez	0 %	31.12.2016
ex 8507 90 80	80	tekercsben, amely: — legalább 595 mm, de legfeljebb 605 mm szélességű, és — legalább 690 mm, de legfeljebb 710 mm átmérőjű, elektromos járművek lítium-ion akkumulátoraiba való katódok gyártásához <sup>(1)</sup>		
ex 7607 20 90	10	Alumíniummal rétegzett, összesen legfeljebb 0,123 mm vastagságú fólia, amely legfeljebb 0,040 mm vastagságú alumíniumrétegből, poliamid és polipropilén alapú fóliákból, és a fluorsav korrózió hatásától védő bevonatból áll, lítium-polimer telepek gyártásához <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2017
ex 7607 20 90	20	Kenőanyaggal felületkezelt lemez („LE sheet”), legfeljebb 0,350 µm vastagságú, amely — egy legalább 70 µm, de legfeljebb 150 µm vastagságú alumíniumfólia rétegből, és — szobahőmérsékleten szilárd halmazállapotú, legalább 20 µm, de legfeljebb 200 µm vastagságú vízdíszítő kenőanyagból áll	0 %	31.12.2015
ex 7613 00 00	20	Alumínium tartály, varratmentes, sűrített földgáz vagy sűrített hidrogén tárolására, teljes egészében epoxi-szénszál kompozit burkolatba beágyazott, űrtartalma 172 l (± 10 %) és nettó tömege legfeljebb 64 kg	0 %	31.12.2018
ex 7616 99 90	15	Méhsejt alakú alumínium hasábok, a repülőgép-alkatrészek gyártásában használt típusúak	0 %	31.12.2018
ex 7616 99 90	70	Összekötő komponensek helikopter farokrotor-tengelyének gyártásához <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2016
ex 8482 80 00	10			
ex 8803 30 00	40			



KN-kód	TARIC	Árumegevezés	Autonóm vámtétel	A kötelező felülvizsgálatra előirányzott határidő
ex 7616 99 90	75	Négyszögletes keret alakú alkatrész: — festékkel bevont alumíniumból, — hossza legalább 1 011 mm, de legfeljebb 1 500 mm, — szélessége legalább 622 mm, de legfeljebb 900 mm, — vastagsága 0,6 mm ( $\pm$ 0,1 mm), TV készülékek gyártása során történő felhasználásra	0 %	31.12.2017
ex 8102 10 00	10	Molibdén por, amelynek: — tisztasága legalább 99 tömegszázalék és — szemcsemérete legalább 1,0 $\mu$ m, de legfeljebb 5,0 $\mu$ m	0 %	31.12.2017
8104 11 00		Megmunkálatlan magnézium, legalább 99,8 tömegszázalék magnézium-tartalommal	0 %	31.12.2018
ex 8104 30 00	30	Magnézium por: — legalább 99,5 tömegszázalékos tisztaságú, — legalább 0,2 mm, de legfeljebb 0,8 mm részecskeméretű	0 %	31.12.2015
ex 8104 90 00	10	Köszörült és csiszolt magnéziumlemez, maximális méretei 1 500 mm $\times$ 2 000 mm, egyik oldalán fényre nem érzékeny epoxigyantával bevonva	0 %	31.12.2018
ex 8105 90 00	10	Kobaltötvözetből készült rúd vagy huzal, amely: — 35 ( $\pm$ 2) tömegszázalék kobaltot, — 25 ( $\pm$ 1) tömegszázalék nikkelt, — 19 ( $\pm$ 1) tömegszázalék krómot és — 7 ( $\pm$ 2) tömegszázalék vasat tartalmaz, és megfelel a repülőgép- és űrrepülőgép-iparban használatos AMS 5842 anyagspecifikációnak	0 %	31.12.2017
ex 8108 20 00	10	Titán szivacs	0 %	31.12.2018
ex 8108 20 00	30	Titánpor, legalább 90 tömegszázalékos, 0,224 mm lyukméretű szitán keresztüljutó frakcióval	0 %	31.12.2018
ex 8108 30 00	10	Hulladék és törmelék titánból és titánötvözetből, a legalább 1 tömegszázalék, de legfeljebb 2 tömegszázalék alumíniumtartalmú ötvözetek kivételével	0 %	31.12.2018
ex 8108 90 30	10	Az EN 2002-1, EN 4267 vagy DIN 65040 szabványnak megfelelő titánötvözetből készült rudak	0 %	31.12.2014
ex 8108 90 30	20	Rúd és huzal, legalább 1, de legfeljebb 2 tömegszázalék alumíniumot tartalmazó titán-alumínium ötvözetből, a 8708 92 vagy 8714 10 00 alszámok alá tartozó hangtompító és kipufogócső gyártásához <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2017
ex 8108 90 30	30	Huzal titán-alumínium-vanádium ötvözetből (TiAl6V4), az AMS 4928 és az AMS 4967 szabványnak megfelelően	0 %	31.12.2015
ex 8108 90 30	40	Huzal titánötvözetből — 22 tömegszázalék ( $\pm$ 3 %) vanádiumtartalommal és — 4 tömegszázalék ( $\pm$ 0,5 %) alumíniumtartalommal	0 %	31.12.2016
ex 8108 90 50	10	Titán és alumínium ötvözet, amely legalább 1 tömegszázalék, de legfeljebb 2 tömegszázalék alumíniumot tartalmaz, lapok vagy tekercs formájában, melyek vastagsága legalább 0,49 mm, de legfeljebb 3,1 mm, szélessége legalább 1 000 mm, de legfeljebb 1 254 mm, a 8714 10 00 alszám alá tartozó áruk gyártásához <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2018

KN-kód	TARIC	Árumegnevezés	Autonóm vámtétel	A kötelező felülvizsgálatra előirányzott határidő
ex 8108 90 50	30	Titán-szilícium ötvözet, amely legalább 0,15, de legfeljebb 0,60 tömegszázalék szilíciumot tartalmaz, lemezek vagy tekercsek formájában, — belső égésű motorok kipufogórendszereinek vagy — a 8108 90 60 alszám alá tartozó csövek gyártásához <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2017
ex 8108 90 50	50	Titán-réz-nióbium-ötvözet lap, lemez, szalag és fólia formájában, legalább 0,8, de legfeljebb 1,2 tömegszázalék réz, és legalább 0,4, de legfeljebb 0,6 tömegszázalék nióbiumtartalommal	0 %	31.12.2017
ex 8108 90 50	60	Titán, alumínium, szilícium és nióbium ötvözetéből készült lapok, lemezek, szalagok és fóliák, — legalább 0,4, de legfeljebb 0,6 tömegszázalék alumíniumtartalommal, — legalább 0,35, de legfeljebb 0,55 tömegszázalék szilíciumtartalommal, és — legalább 0,1, de legfeljebb 0,3 tömegszázalék nióbiumtartalommal	0 %	31.12.2018
ex 8108 90 50	70	Szalag titánötvözetből — 15 tömegszázalék ( $\pm 1$ %) vanádiumtartalommal, — 3 tömegszázalék ( $\pm 0,5$ %) krómtartalommal, — 3 tömegszázalék ( $\pm 0,5$ %) óntartalommal és — 3 tömegszázalék ( $\pm 0,5$ %) alumíniumtartalommal	0 %	31.12.2016
ex 8108 90 50	75	Lap, lemez, szalag és fólia titánötvözetből — legalább 0,3 tömegszázalék, de legfeljebb 0,7 tömegszázalék alumíniumtartalommal és — legalább 0,25 tömegszázalék, de legfeljebb 0,6 tömegszázalék szilíciumtartalommal	0 %	31.12.2016
ex 8108 90 50	85	Ötvözetlen titánlap, -lemez, -szalag és -fólia	0 %	31.12.2017
ex 8108 90 90	20	Szemüvegkeret és -szerelék alkatrésze, beleértve a szemüvegkerethez és	0 %	31.12.2016
ex 9003 90 00	10	-szerelékhez használt csavarokat is, titánötvözetből		
ex 8109 20 00	10	Ötvözetlen cirkónium szivacs vagy ingot, hafnium-tartalma több mint 0,01 tömegszázalék újraolvasztással megnövelt cső, rúd vagy ingot gyártásához a vegyipar számára <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2018
ex 8110 10 00	10	Antimon, ingot formájában	0 %	31.12.2018
ex 8112 99 30	10	Nióbium (kolumbium) és titán ötvözete, rúd formájában	0 %	31.12.2018
ex 8113 00 20	10	Cermettömb legalább 60 tömegszázalék alumíniumtartalommal és legalább 5 tömegszázalék bór-karbid-tartalommal	0 %	31.12.2016
ex 8113 00 90	10	Alumínium-szilícium-karbid (AlSiC-9) hordozólap elektronikus áramkörökhöz	0 %	31.12.2017
ex 8207 30 10	10	Transzfer és/vagy tandem sajtolószerszám-készlet fémlemezek hidegsajtolásához, préseléséhez, húzásához, vágásához, lyukasztásához, hajlításához, kalibrálásához, szélezéséhez és hornyolásához, gépjárművek vázrészeinek gyártásához <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2017
ex 8301 60 00	10	Billentyűzet teljes egészében szilikonból vagy polikarbonátból, ideértve az	0 %	31.12.2015
ex 8413 91 00	20	elektronikus érintkező elemekkel és nyomtatással ellátott billentyűket is		
ex 8419 90 85	20			
ex 8438 90 00	10			
ex 8468 90 00	10			
ex 8476 90 00	10			
ex 8479 90 80	87			
ex 8481 90 00	20			
ex 8503 00 99	45			
ex 8515 90 00	20			
ex 8531 90 85	20			

KN-kód	TARIC	Árumegevezés	Autonóm vámtétel	A kötelező felülvizsgálatra előírt határidő
ex 8536 90 85	96			
ex 8543 90 00	50			
ex 8708 91 99	10			
ex 8708 99 97	30			
ex 9031 90 85	30			
ex 8309 90 90	10	Alumínium konzervdoboz fedők, úgynevezett "nyitógyűrűvel" 136,5 mm ( $\pm 1$ mm) átmérőjű teljes nyílással	0 %	31.12.2018
ex 8401 30 00	20	Nem besugárzott, hatszögletű fűtőegységek (elemek) atomreaktorokhoz <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2018
ex 8405 90 00	10	Fém ház biztonsági öv előfeszítőjének gázgenerátorához	0 %	31.12.2014
ex 8708 21 10	10			
ex 8708 21 90	10			
ex 8407 33 20	10	Szikragyújtású, belső égésű, dugattyús vagy forgódugattyús motor, legalább 300 cm <sup>3</sup> hengerűrtartalommal és legalább 6 kW, de legfeljebb 20,0 kW teljesítménnyel, a következők gyártásához:	0 %	31.12.2017
ex 8407 33 80	10	— a 8433 11 51 alszám alá tartozó önjáró fűkaszáló gép, üléssel és a 8433 11 90 alszám alá tartozó kézi fűkaszáló gép,		
ex 8407 90 80	10	— a 8701 90 11 alszám alá tartozó vontató, amelynek fő funkciója megegyezik a fűkaszáló gépével vagy		
ex 8407 90 90	10	— a 8433 20 10 alszám alá tartozó, négyütemű motoros fűnyíró, legalább 300 cm <sup>3</sup> hengerűrtartalommal vagy		
		— vagy a 8430 20 alszám alá tartozó hóeke és hókotró <sup>(1)</sup>		
ex 8407 90 10	10	Négyütemű benzinmotorok, legfeljebb 250 cm <sup>3</sup> hengerűrtartalommal a 8433 11 alszám alá tartozó fűkaszáló gépek, a 8433 20 10 alszám alá tartozó motoros fűnyíró gépek, a 8432 29 50 alszám alá tartozó forgó talajmarók, a 8436 80 90 alszám alá tartozó kerti zúzó vagy a 8432 29 10 alszám alá tartozó gyephasogató boronák gyártásához <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2016
ex 8407 90 90	20	Cseppfolyósított propán-bután (LPG) gázzal működő kompakt motorrendszer — hathengeres; — legalább 75 kW, de legfeljebb 80 kW teljesítményű; — nagy teljesítményű gépekben való folyamatos igénybevételnek megfelelően módosított szívó- és kipufogószelepekkel; a 8427 vtsz. alá tartozó járművek gyártásához <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2015
ex 8408 90 41	20	Legfeljebb 15 kW teljesítményű dízelmotor, két- vagy háromhengeres, gépjárműre szerelt mobil hőmérsékletszabályozó rendszerek gyártásához <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2018
ex 8408 90 43	20	Legfeljebb 30 kW teljesítményű dízelmotor, négyhengeres, gépjárműre szerelt mobil hőmérsékletszabályozó rendszerek gyártásához <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2018
ex 8408 90 43	30	Négyütemű, négyhengeres, folyadékűtéses, kompresszió-gyújtású motor, amelynek:	0 %	31.12.2017
ex 8408 90 45	20	— hengerűrtartalma legfeljebb 3 850 cm <sup>3</sup> , és		
ex 8408 90 47	30	— névleges teljesítménye legalább 15 kW, de legfeljebb 55 kW, a 8427 vtsz. alá tartozó járművek gyártásához <sup>(1)</sup>		

KN-kód	TARIC	Árumegnevezés	Autonóm vámtétel	A kötelező felülvizsgálatra előírt határidő
ex 8408 90 47	40	Négyütemű, négyhengeres, folyadékűtéses, kompressziós gyújtású motor, amelyek: — hengerűrtartalma legfeljebb 3 850 cm <sup>3</sup> , — névleges teljesítménye legalább 55 kW, de legfeljebb 85 kW, a 8427 vtsz. alá tartozó járművek gyártásához <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2018
ex 8409 91 00	10	DIN EN 13835 szabványnak megfelel, kipufogócsonk, turbófeltöltő házzal vagy anélkül, négy beömlőnyílással, esztergált, mart, fűrt és/vagy egyéb módon megmunkált kipufogócsonk előállításához <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2016
ex 8409 99 00	20			
ex 8409 99 00	10	Elektromágneses (szolenoid) szeleppel ellátott befecskendező fúvóka, a motor égésterében történő optimális porlasztáshoz	0 %	31.12.2016
ex 8479 90 80	85			
ex 8411 99 00	30	Turbófeltöltőkben használt, lapátokkal rendelkező kerék alakú gázturbina alkatrész: — precíziósan öntött nikkel alapú ötvözetből, mely a DIN G-NiCr13Al16MoNb vagy a DIN NiCo10W10Cr9AlTi vagy az AMS AISI:686 szabványnak megfelel, — legfeljebb 1 100 °C-ig hőálló, — átmérője legalább 30 mm, de legfeljebb 80 mm, — magassága legalább 30 mm, de legfeljebb 50 mm	0 %	31.12.2017
ex 8411 99 00	40	Turbófeltöltőkben használt csiga alakú gázturbina alkatrész: — rozsdamentes ötvözetből, — legfeljebb 1 050 °C-ig hőálló, — átmérője legalább 100 mm, de legfeljebb 200 mm, — magassága legalább 100 mm, de legfeljebb 150 mm, — motor kipufogó leömlővel szerelt kivitelben is	0 %	31.12.2018
ex 8411 99 00	50	Vezérlődoboz egyfokozatú turbófeltöltőhöz: — vezetőszárral és csatlakozó csonkkal egybeépítve, — rozsdamentes acélötvözetből, — 20 mm működési tartományú vezérlőszárral, — legfeljebb 350 mm hosszúsággal, — legfeljebb 75 mm átmérővel, — legfeljebb 50 mm magassággal	0 %	31.12.2018
ex 8413 70 35	20	Egyfázisú centrifugálszivattyú: — legalább percenként 400 cm <sup>3</sup> folyadékátbocsátással, — legfeljebb 6 dBA zajkibocsátással, — szívó- és nyomócsonkján egyaránt legfeljebb 15 mm belső átmérőjű nyílással, és — 10 °C vagy annál magasabb környezeti hőmérsékleten való működésre	0 %	31.12.2015
ex 8414 30 81	50	Hermetikus vagy félhermetikus, változtatható fordulatszámú elektromos spirálkompresszor, legalább 0,5 kW, de legfeljebb 10 kW névleges teljesítménnyel, legfeljebb 35 cm <sup>3</sup> lökettérfogattal, a hűtőberendezésekben használt típus	0 %	31.12.2014
ex 8414 30 89	20	Jármű légkondicionáló-rendszer alkatrésze, amely 0,4 kW-ot meghaladó, de legfeljebb 10 kW teljesítményű nyílt tengelyű dugattyús kompresszorból áll	0 %	31.12.2018
ex 8414 59 20	30	Axiál ventilátor: — elektromotorral, — legfeljebb 125 W teljesítménnyel számítógépek gyártásához <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2018

KN-kód	TARIC	Árumegnevezés	Autonóm vámtétel	A kötelező felülvizsgálatra előírt határidő
ex 8414 59 20	40	Axiálventilátor elektromos motorral, legfeljebb 2 W teljesítménnyel, a 8521 vagy a 8528 vtsz. alá tartozó termékek gyártásához <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2015
ex 8414 59 80	40	Keresztáramú ventilátor, amelynek:	0 %	31.12.2016
ex 8414 90 00	60	— magassága legalább 575 mm ( $\pm$ 1 mm), de legfeljebb 850 mm ( $\pm$ 1,0 mm), — átmérője 95 mm ( $\pm$ 0,6 mm) vagy 102 mm ( $\pm$ 0,6 mm), — anyaga antisztatikus, antibakteriális és hőálló, 30 % üvegszállal megerősített, legalább 70 °C ( $\pm$ 5 °C) hőmérsékleti ellenállással rendelkező műanyag, szétválasztott rendszerű légkondicionáló berendezések beltéri egységének gyártásához <sup>(1)</sup>		
ex 8414 90 00	20	Alumínium dugattyú, gépjárművek légkondicionáló berendezéseinek kompresszorába történő beépítésre <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2014
ex 8414 90 00	30	Nyomákszabályozó-rendszer, gépjárművek légkondicionáló berendezéseinek kompresszorába történő beépítésre <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2018
ex 8414 90 00	40	Hajtómű alkatrész gépjármű légkondicionáló berendezésinek kompresszorához <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2018
ex 8415 90 00	20	Alumíniumból készült elgőzöltető gépjárművek légkondicionáló berendezéseinek gyártásához <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2016
ex 8418 99 10	50	Alumíniumbordákból és egy réztekercsből álló elgőzöltető, a hűtőberendezésekben használt típus	0 %	31.12.2014
ex 8418 99 10	60	Két koncentrikus rézcsőből álló kondenzátor, a hűtőberendezésekben használt típus	0 %	31.12.2014
ex 8421 99 00	91	Inverz ozmózis elven működő víztisztító berendezés alkatrészei, amely egyik végén mesterséges műanyag tömbbe beágyazott, és a másik végén mesterséges műanyag tömbön áthatoló áteresztő falú üreges, mesterséges műanyag szálkötegből áll, hengerbe építve is	0 %	31.12.2018
ex 8421 99 00	93	Gázkeverékek gázleválasztó- vagy tisztítóberendezésének alkatrészei, tartályba zárt perforált vagy perforálatlan áteresztő falú üreges műanyag szálkötegből, melynek teljes hossza legalább 300 mm, de legfeljebb 3 700 mm és átmérője legfeljebb 500 mm	0 %	31.12.2018
ex 8422 30 00	10	Gép és készülék fröccsöntő gépek kivételével, tintasugaras nyomtató festékkazetták gyártásához <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2018
ex 8479 89 97	30			
ex 8424 90 00	30	Poli(etilén-tereftalát) tartályok legalább 50 ml, de legfeljebb 600 ml űrtartalommal, szórófejjel felszerelve, folyadékok porlasztására szolgáló mechanikus készülékek alkatrészeként történő felhasználásra	0 %	31.12.2018
ex 8431 20 00	30	Differenciálművet, fordulatszám-csökkentő váltóművet, tányérkeréket, meghajtó tengelyt, kerékagyakat, fékeket és szerelvénytartó karokat tartalmazó hajtótengely szerkezet a 8427 vtsz. alá tartozó járművek gyártásához <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2017
ex 8439 99 00	10	Szívóhenger köpeny, nem fűrt, acélötvözetből centrifugális öntéssel készült cső formában, hossza legalább 3 000 mm és külső átmérője legalább 550 mm	0 %	31.12.2018
ex 8467 99 00	10	Mechanikus kapcsolók áramkörök csatlakoztatásához, a következő jellemzőkkel:	0 %	31.12.2014
ex 8536 50 11	35	— legalább 14,4 V de legfeljebb 42 V feszültség — legalább 10 A de legfeljebb 42 A áramerősség a 8467 vtsz. alá tartozó gépek gyártásához <sup>(1)</sup>		

KN-kód	TARIC	Árumegnevezés	Autonóm vámtétel	A kötelező felülvizsgálatra előirányzott határidő
ex 8477 80 99	10	A 3921 vámtarifaszám alá tartozó műanyag membrán felszíni alakításához vagy öntéséhez használt gépek	0 %	31.12.2018
ex 8479 89 97	40	Izobár nyomáscserélő legfeljebb 50m <sup>3</sup> /óra átfolyási sebességgel, nyomásfokozó szivattyúval is	0 %	31.12.2014
ex 8479 89 97	50	Gép elektromos személygépjárművek lítium-ion-akkumulátorának gyártási folyamatában való felhasználásra, a gyártósor megépítésére <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2015
ex 8479 90 80	80			
ex 8481 30 91	91	Acél visszacsapó szelep — legfeljebb 800 kPa nyitási nyomással, — legfeljebb 37 mm külső átmérővel	0 %	31.12.2014
ex 8481 80 59	10	Levegőszabályozó szelep, amely léptetőmotorból és szelepszárból áll, az üresjáratú levegőáram szabályozására üzemanyagbefecskendezéses motorokban	0 %	31.12.2018
ex 8481 80 69	60	Négyutas irányváltó szelep hűtőközegekhez, amely: — szolenoid vezérszelepből és — szelepgyűrűt és réz csatlakozókat tartalmazó sárgaréz szeleptestből áll, legfeljebb 4,5 Mpa munkanyomással	0 %	31.12.2017
ex 8481 80 79	20	Mágnesetekerces (szolenoid) működtetésű szelepegység, legalább 875 bar nyomás tartására	0 %	31.12.2018
ex 8481 80 99	50	Munkaszelep, amely a folyadékcsőnél kétutas szelepből, a gázcsőnél háromutas szelepből áll: — legalább 30 kgf/cm <sup>2</sup> zárónyomással, — legalább 45 kgf/cm <sup>2</sup> nyomásállással, kültéri légkondicionáló egységek gyártásához <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2016
ex 8481 80 99	60	Négyutas szelep: — belső búvárdugattyúval, — záró búvárdugattyúval, — 220V-240V-os, 50/60 Hz-es váltakozó áramú (AC) elektromágneses (szolenoid) tekerccsel, — 4,3 Mpa maximális munkanyomással, — tokkal a hűtőfolyadék áramlásának irányítására, kültéri légkondicionáló egységek gyártásához <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2016
ex 8483 30 38	30	Hengeres alakú csapágyház: — precíziósan öntött szürke öntöttvasból, mely megfelel a DIN EN 1561 szabványnak, — olajkamrákkal, — csapágy nélkül — átmérője legalább 60 mm, de legfeljebb 180 mm, — magassága legalább 60 mm, de legfeljebb 120 mm, — vízkamrákkal és csatlakozókkal is	0 %	31.12.2017
ex 8483 40 29	50	Cikloid típusú fogaskerekes hajtómű, melynek: — névleges nyomatéka legalább 50 Nm, de legfeljebb 7 000 Nm — szabványos áttételi aránya legalább 1:50, de legfeljebb 1:270, — holtjárata legfeljebb 1 szögperces, — hatásfoka 80 %-nál nagyobb, robotkarokban történő felhasználáshoz	0 %	31.12.2016



KN-kód	TARIC	Árumegevezés	Autonóm vámtétel	A kötelező felülvizsgálatra előírt határidő
ex 8483 40 29	60	Fogaskerekes bolygómű, elektromos kézi-szerszámokban történő felhasználásra, melynek: — névleges nyomatéka legalább 25 Nm, de legfeljebb 70 Nm, — szabványos áttételi aránya legalább 1:12,7, de legfeljebb 1:64,3	0 %	31.12.2018
ex 8483 40 51	20	Sebességváltó axiális differenciálművel, a 8433 11 51 alszám alá tartozó önjáró, üléses fűkaszaló gépek gyártásához <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2018
ex 8483 40 59	20	Hidrosztatikus sebességváltó hidraulikus szivattyúval és axiális differenciálművel, a 8433 11 51 alszám alá tartozó önjáró, üléses fűkaszaló gépek gyártásához <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2018
ex 8483 40 90	80	Sebességváltó: — legfeljebb 3 fokozattal; — automatikus lassító rendszerrel; és — irányváltós rendszerrel; a 8427 vtsz. alá tartozó áruk gyártásához <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2015
ex 8501 10 99	54	Kommutátor nélküli egyenáramú (DC) motor, külső átmérője legfeljebb 25,4 mm, névleges percnkénti fordulatszáma 2 260 ( $\pm 15$ %) vagy 5 420 ( $\pm 15$ %), tápfeszültsége 1,5 V vagy 3 V	0 %	31.12.2018
ex 8501 10 99	60	Egyenáramú (DC) motor — fordulatszáma legalább 3 500 rpm, de legfeljebb 5 000 rpm, terhelés alatt és legfeljebb 6 500 rpm üresjáratban, — legalább 100 V, de legfeljebb 240 V tápfeszültséggel elektromos olajsütők gyártásához <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2017
ex 8501 10 99	79	Egyenáramú (DC) kefések motor, háromfázisú tekercselésű belső forgórészsel, csigával felszerelve is, legalább a $-20$ °C és $+70$ °C közötti hőmérséklettartományra	0 %	31.12.2018
ex 8501 10 99	80	Egyenáramú (DC) léptetőmotor, — lépésszöge $7,5^\circ$ ( $\pm 0,5^\circ$ ), — billenőnyomatéka $25$ °C-on legalább 25mNm, — billenési impulzussűrűsége legalább 1 960pps, — kétfázisú tekercseléssel, és — legalább 10,5V de legfeljebb 16,0V névleges feszültséggel	0 %	31.12.2018
ex 8501 10 99	81	Egyenáramú (DC) léptetőmotor, lépésszöge legalább $18^\circ$ , rögzítő nyomatéka legalább 0,5 mNm, a kapcsolókonzol külső mérete legfeljebb 22 mm $\times$ 68 mm, kétfázisú tekercseléssel, teljesítménye legfeljebb 5 W	0 %	31.12.2018
ex 8501 10 99	82	Kommutátor nélküli egyenáramú (DC) motor, külső átmérője legfeljebb 29 mm, névleges percnkénti fordulatszáma 1 500 ( $\pm 15$ %) vagy 6 800 ( $\pm 15$ %), tápfeszültsége 2 V vagy 8 V	0 %	31.12.2014
ex 8501 31 00	30	Kommutátor nélküli egyenáramú (DC) motor háromfázisú tekercseléssel, külső átmérője legalább 85 mm, de legfeljebb 115 mm, nominális forgatónyomatéka 2,23 Nm ( $\pm 1,0$ Nm), 1 550 RPM ( $\pm 350$ RPM) percnkénti fordulatszámon számított kimenő teljesítménye több, mint 120 W, de legfeljebb 520 W, tápfeszültsége 12 V, Hall effektusos érzékelőkkel ellátott elektronikus áramkörrel felszerelve, elektromos szervokormány vezérlőmoduljában történő felhasználásra (szervokormányos motor) <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2016
ex 8501 31 00	40	Állandó gerjesztésű egyenáramú (DC) motor — többfázisú tekercseléssel, — legalább 30 mm, de legfeljebb 80 mm külső átmérővel,	0 %	31.12.2014

KN-kód	TARIC	Árumegevezés	Autonóm vámtétel	A kötelező felülvizsgálatra előirányzott határidő
ex 8501 31 00	45	<ul style="list-style-type: none"> <li>— legfeljebb 15 000 rpm névleges fordulatszámmal,</li> <li>— legalább 45 W, de legfeljebb 300 W teljesítménnyel, és</li> <li>— legalább 9 V, de legfeljebb 25 V tápfeszültséggel</li> </ul> Kommutátor nélküli egyenáramú (DC) motor a következő jellemzőkkel: <ul style="list-style-type: none"> <li>— legalább 90 mm, de legfeljebb 110 mm külső átmérőjű,</li> <li>— legfeljebb 3 680 rpm névleges fordulatszáma,</li> <li>— legalább 600 W, de 2 300 rpm fordulatszámon és 80 °C-os hőmérsékleten legfeljebb 740 W teljesítményű,</li> <li>— 12 V tápfeszültségű,</li> <li>— legfeljebb 5,67 Nm forgatónyomatékú,</li> <li>— rotorpozíció érzékelővel,</li> <li>— elektronikus nullapontú relével, és</li> <li>— elektromos szervokormány vezérlőmoduljában való használatra</li> </ul>	0 %	31.12.2018
ex 8501 31 00	55	Kommutátorral rendelkező egyenáramú (DC) motor, melynek <ul style="list-style-type: none"> <li>— külső átmérője legalább 27,5 mm, de legfeljebb 45 mm,</li> <li>— névleges fordulatszáma legalább 11 000 rpm, de legfeljebb 23 200 rpm,</li> <li>— névleges tápfeszültsége legalább 3,6 V, de legfeljebb 230 V,</li> <li>— kimenő teljesítménye legfeljebb 529 W,</li> <li>— üresjáratú áramerőssége legfeljebb 3,1 A,</li> <li>— maximális hatékonysága legalább 54 %,</li> </ul> elektromos kéziszerszámok meghajtásához	0 %	31.12.2018
ex 8501 31 00	60	Kommutátor nélküli, az óra járásával ellentétes irányban való forgásra képes (CCW) egyenáramú (DC) motor: <ul style="list-style-type: none"> <li>— legalább 264 V, de legfeljebb 391 V bemeneti feszültséggel,</li> <li>— legalább 81 mm (±2,5 mm), de legfeljebb 150 mm (±0,8 mm) külső átmérővel,</li> <li>— legfeljebb 125 W kimenő teljesítménnyel,</li> <li>— E vagy B osztályú tekercsszigeteléssel,</li> </ul> szétválasztott rendszerű légkondicionáló berendezések bel- vagy kültéri egységének gyártásához <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2016
ex 8501 31 00	65	Üzemanyagcella-egység, amely legalább integrált hűtőrendszerrel polimer-elektrolit-membrán üzemanyagcellát tartalmaz egy házban, gépjárművek meghajtórendszereinek gyártásához <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2018
ex 8501 31 00	70	Kommutátor nélküli egyenáramú (DC) motor, <ul style="list-style-type: none"> <li>— legalább 80 mm, de legfeljebb 100 mm külső átmérővel,</li> <li>— 12 V tápfeszültséggel,</li> <li>— 20 °C-on legalább 300 W, de legfeljebb 550 W kimenő teljesítménnyel,</li> <li>— 20 °C-on legalább 2,90 Nm, de legfeljebb 5,30 Nm forgatónyomatékkal,</li> <li>— 20 °C-on legalább 600 rpm, de legfeljebb 1 200 rpm névleges percnkénti fordulatszámmal,</li> <li>— rezolver- vagy Hall effektus típusú, a rotor irányában elhelyezett érzékelőkkel felszerelve,</li> </ul> autók szervokormány-rendszerében való használatra	0 %	31.12.2017
ex 8501 33 00	30	Elektromos hajtórendszer gépjárműhöz, legfeljebb 315 kW kimenő teljesítménnyel:	0 %	31.12.2016
ex 8501 40 80	50	— egy váltó- (AC) vagy egyenáramú (DC) motorral, közlőművel felszerelve is,		
ex 8501 53 50	10	— erőáramú elektronikával		

KN-kód	TARIC	Árumegevezés	Autonóm vámtétel	A kötelező felülvizsgálatra előírt határidő
ex 8501 51 00 ex 8501 52 20	30 50	Váltakozó áramú (AC) szinkron szervomotor legfeljebb 6 000 percenkénti fordulatszámú sebességgel, rezolverrel és fékkel: — legalább 340 W, de legfeljebb 7,4 kW kimenő teljesítménnyel, — legfeljebb 180 mm × 180 mm karimamérettel, és — a karima és a rezolver legkülső pontja között mért legfeljebb 271 mm távolsággal	0 %	31.12.2016
ex 8501 62 00	30	Üzemanyagcella-rendszer, amely: — legalább foszforsavas üzemanyagcellákból áll, — integrált vízirányítással és gázkezeléssel rendelkező házban, — állandó, helyhez kötött energiaellátással	0 %	31.12.2017
ex 8503 00 91 ex 8503 00 99	31 32	Forgórész, belülről egy vagy két mágneses gyűrűvel, acélgyűrűbe építve is	0 %	31.12.2018
ex 8503 00 99	31	Sajtoló kollektor elektromotorhoz, melynek külső átmérője legfeljebb 16 mm	0 %	31.12.2018
ex 8503 00 99	33	Sztátor elektromos szervokormány kommutátor nélküli motorjához 50 µm körköröségi tűréssel	0 %	31.12.2016
ex 8503 00 99	34	Rotor elektromos szervokormány kommutátor nélküli motorjához 50 µm körköröségi tűréssel.	0 %	31.12.2016
ex 8503 00 99	35	Szöghelyzet-érezékelő jeladó kefe nélküli elektromos szervomotorokhoz	0 %	31.12.2014
ex 8503 00 99	40	Üzemanyagcella-membrán tekercsekben vagy lemezekben, legfeljebb 150 cm szélességű, a 8501 vámtarifaszám alá tartozó üzemanyagcellák gyártásához	0 %	31.12.2017
ex 8504 31 80	20	Transzformátor, LCD modulokban használatos inverterek gyártásához <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2017
ex 8504 31 80	30	Kapcsolóüzemű transzformátor, legfeljebb 1 kVA vezérelhető teljesítménykapacitással, statikus áramátalakítók gyártásához <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2018
ex 8504 31 80	40	Elektromos transzformátorok: — legfeljebb 1 kVA kapacitással, — dugaszok vagy kábelek nélkül, belső felhasználásra set-top-boxok és televíziók gyártásához <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2017
ex 8504 40 82	40	Nyomatott áramköri kártya hídkapcsolású egyenirányító áramkörrel és más, aktív és passzív komponensekkel felszerelve: — két kimeneti csatlakozóval — két bemeneti csatlakozóval, amelyek egyidejűleg rendelkezésre állnak és használhatók — erős fényű és tompított üzemmód közötti váltás funkcióval — erős fényű üzemmódban 40 V (+ 25 % –15 %) vagy 42 V (+ 25 % –15 %) bemeneti feszültséggel, tompított üzemmódban 30 V (± 4 V) bemeneti feszültséggel, vagy — erős fényű üzemmódban 230 V (+ 20 % –15 %) bemeneti feszültséggel, tompított üzemmódban 160 V (± 15 %) bemeneti feszültséggel, vagy — erős fényű üzemmódban 120 V (+ 15 % –35 %) bemeneti feszültséggel, tompított üzemmódban 60 V (± 15 %) bemeneti feszültséggel — névleges értékének 80 %-át 20 milliszekundumon belül elérő bemeneti áramerősséggel — a 42 V-os és 230 V-os változatnál legalább 45 Hz, de legfeljebb 65 Hz, a 120 V-os változatnál 45–70 Hz bemeneti frekvenciával — a bemeneti áramerősség 250 %-át meg nem haladó maximális bekapcsolási túlárammal	0 %	31.12.2017

KN-kód	TARIC	Árumegevezés	Autonóm vámtétel	A kötelező felülvizsgálatra előírt határidő
ex 8504 40 82	50	<ul style="list-style-type: none"> <li>— legfeljebb 100 milliszekundum tartamú bekapcsolási túlárammal</li> <li>— a bemeneti áramerősség 50 %-ánál nem kisebb bemeneti áramerősség-hiánnyal</li> <li>— legfeljebb 20 milliszekundum tartamú bekapcsolási áramerősség-hiánnyal</li> <li>— előre beállítható kimeneti áramerősséggel</li> <li>— névleges előre beállított értékének 90 % - át 50 milliszekundumon belül elérő kimeneti áramerősséggel</li> <li>— a bemeneti feszültség megszüntetését követően a nulla értéket 30 milliszekundumon belül elérő kimeneti áramerősséggel</li> <li>— a terhelés hiánya vagy túlterhelés esetén fellépő, meghatározott hibaállapottal (elhasználódást jelző funkció)</li> </ul> <p>Egyenirányító házban,</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— legfeljebb 250 W névleges teljesítménnyel,</li> <li>— legalább 90 V, de legfeljebb 305 V bemeneti feszültséggel,</li> <li>— legalább 47 Hz, de legfeljebb 440 Hz tanúsított bemeneti frekvenciával,</li> <li>— legalább 350 mA, de legfeljebb 15 A állandó kimeneti áramerősséggel,</li> <li>— legfeljebb 10 A bekapcsolási túlárammal,</li> <li>— legalább -40 °C, de legfeljebb + 85 °C üzemi hőmérséklettel,</li> <li>— LED-világítóeszközök vezérléséhez</li> </ul>	0 %	31.12.2017
ex 8504 40 90	20	Egyenáram-egyenáram átalakító	0 %	31.12.2018
ex 8504 40 90	30	Statikus áramátalakító leválasztott kapuáramkörös bipoláris teljesítménykapcsoló tranzisztorokból (IGBT), tokba szerelt, a 8516 50 00 alszám alá tartozó mikrohullámú sütők gyártásához (!)	0 %	31.12.2018
ex 8504 40 90	40	Félvezetős teljesítménymodulok: <ul style="list-style-type: none"> <li>— teljesítménytranzisztorokkal,</li> <li>— integrált áramkörökkel,</li> <li>— diódákkal vagy anélkül, és termisztorokkal vagy anélkül,</li> <li>— legfeljebb 600V üzemfeszültséggel,</li> <li>— legfeljebb három elektromos kimenettel, mindegyik két teljesítménykapcsolóval (MOSFET (fém-oxid félvezető térvezérlésű tranzisztor) vagy IGBT (szigetelt kapus bipoláris tranzisztor)) és belső meghajtókkal,</li> <li>— amelyek rms (négyzetes középérték) áramterhelhetősége legfeljebb 15,7A</li> </ul>	0 %	31.12.2018
ex 8504 40 90	50	Meghajtóegység ipari robothoz: <ul style="list-style-type: none"> <li>— egy vagy hat háromfázisú motor 3 × 32 A maximális kimenő teljesítménnyel,</li> <li>— legalább 220 V, de legfeljebb 480 V váltakozó áramú (AC), vagy legalább 280 V, de legfeljebb 800 V egyenáramú (DC) fő bemeneti teljesítménnyel,</li> <li>— 24 V egyenáramú (DC) logikai bemeneti teljesítménnyel,</li> <li>— EtherCat kommunikációs interfésszel,</li> <li>— mérete legalább 150 × 140 × 120 mm, de legfeljebb 335 × 430 × 179 mm</li> </ul>	0 %	31.12.2018
ex 8504 40 90	60	Fröccsajtott félvezető teljesítménymodul, amely a következőkből áll: <ul style="list-style-type: none"> <li>— teljesítménytranzisztorok,</li> <li>— integrált áramkörök,</li> <li>— diódákkal és termisztorokkal is,</li> <li>— áramkör-konfiguráció,</li> <li>— akár több mint 600 V üzemfeszültségű közvetlen hajtású fokozattal,</li> </ul>	0 %	31.12.2018

KN-kód	TARIC	Árumegevezés	Autonóm vámtétel	A kötelező felülvizsgálatra előírányzott határidő
		— vagy legfeljebb 600 V üzemfeszültségű és több mint 15,7 A effektív teljesítményű közvetlen hajtású fokozattal, — vagy egy vagy több teljesítménytényezőt javító modullal		
ex 8504 50 95	20	Induktor, induktivitása legfeljebb 62 mH	0 %	31.12.2018
ex 8504 50 95	40	Fojtótekercs: — 4,7 µH (± 20 %) induktivitással, — legfeljebb 0,1 ohm egyenáramú ellenállással, — 500 V egyenáram mellett legalább 100 megaohm szigetelési ellenállással, LCD- és LED-modulos elektromos dobozok gyártásához <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2015
ex 8504 50 95	50	Szolenoid tekercs — legfeljebb 6W energiafogyasztással, — legalább 100 M ohm szigetelési ellenállással, és — legalább 11,4 mm, de legfeljebb 11,8 mm bemeneti nyílással	0 %	31.12.2017
ex 8504 90 11	10	Ferritmag, az eltérítőtekercshez használtak kivételével	0 %	31.12.2018
ex 8505 11 00	31	Állandó mágnes, mágneses remanenciája 455 mT (±15 mT)	0 %	31.12.2018
ex 8505 11 00	33	Állandó mágnesek neodímium, vas, és bór ötvözetéből, vagy lekerekített téglalap alakban és legfeljebb 15 mm × 10 mm × 2mm méretben, vagy korong alakban és legfeljebb 90mm átmérővel, lyukkal a közepén is	0 %	31.12.2018
ex 8505 11 00	35	Neodímium, vas és bór vagy szamárium és kobaltbevonat ötvözetéből készült, cink-foszfát felhasználásával szervesetlen passziválásnak (szervesetlen bevonatképzésnek) alávetett állandó mágnes, motoros vagy szenzoros alkalmazásokhoz használatos termékek ipari gyártásához <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2017
ex 8505 11 00	50	Rúd, speciálisan alakítva, neodímium-, vas- és börtartalommal, amelyet arra szántak, hogy mágnesezés után állandó mágnessé váljon, a következő méretekkel: — legalább 15 mm, de legfeljebb 52 mm hosszúságú, — legalább 5 mm, de legfeljebb 42 mm szélességű, ipari automatizálási elektromos szervomotorok gyártásához	0 %	31.12.2017
ex 8505 11 00	60	Neodímium, vas, és bór ötvözetéből készült gyűrűk, csövek, hüvelyek vagy karimák, amelyek: — átmérője legfeljebb 45 mm, — magassága legfeljebb 45 mm, állandó mágnesek mágnesezés utáni gyártásához	0 %	31.12.2017
ex 8505 11 00	70	Korong: — legfeljebb 90 mm átmérővel, — közepén lyukkal is, — neodímium, vas és bór ötvözetből, nikkellel beborítva, és amely mágnesezés után állandó mágnessé válik, autók hangszóróiban történő felhasználásra	0 %	31.12.2018
ex 8505 11 00	80	Háromszög, négyzet vagy téglalap alakú árucikkek neodímium-, vas- és börtartalommal, amelyek mágnesezés után állandó mágnessé válnak, a következő méretekben: — legalább 15 mm, de legfeljebb 105 mm hosszúság, — legalább 5 mm, de legfeljebb 105 mm szélesség, — legalább 3 mm, de legfeljebb 55 mm magasság	0 %	31.12.2018

KN-kód	TARIC	Árumegnevezés	Autonóm vámtétel	A kötelező felülvizsgálatra előírt határidő
ex 8505 19 90	30	Tömörített ferritből készült, legfeljebb 120 mm átmérőjű, közepén lyukas, korong formájú árucikkek, amelyek mágnesezés után 350 mT és 470 mT közötti remanenciával rendelkező állandó mágnessé válnak	0 %	31.12.2018
ex 8505 20 00	30	Elektromágneses tengelykapcsoló, gépjármű klímaberendezés kompresszorának gyártásához <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2018
ex 8505 90 20	91	Mágnestekercs (szolenoid) dugattyúval, névleges üzemi tápfeszültsége 24 V, névleges egyenáram (DC) felvétele 0,08 A, a 8517 vámtarifaszám alá tartozó termékek gyártásához <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2018
ex 8506 50 90	10	Lítium-jód szimpla cellás telep, maximális méretei 9 mm × 23 mm × 45 mm és feszültsége legfeljebb 2,8 V	0 %	31.12.2018
ex 8506 50 90	20	Integrált áramkörfoglatba épített legfeljebb 2 lítium telepből álló egység (akkumulátor-pufferelt foglat), legfeljebb 32 kivezetéssel, és beépített vezérlőáramkörrel	0 %	31.12.2018
ex 8506 50 90	30	Lítium-jód vagy lítium-ezüstös vanádium-oxid szimpla cellás telep maximális méretei 28 mm × 45 mm × 15 mm és kapacitása legalább 1,05 Ah	0 %	31.12.2018
ex 8507 10 20	80	Ólom-sav indítóakkumulátor — egyenértékű hagyományos savas akkumulátor a töltés első 5 másodpercére jellemző töltésselvő kapacitásának legalább 200 %-ával; — folyékony elektrolittal; a visszatápláló generátort vagy start/stop rendszerrel kiegészített visszatápláló generátort alkalmazó személygépjárművek és könnyű haszongépjárművek gyártásához <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2015
ex 8507 30 20	30	Hengeres nikkkel-kadmium akkumulátor, hossza 65,3 mm (±1,5 mm) és átmérője 14,5 mm (±1 mm), névleges kapacitása legalább 1 000 mAh, újratölthető telepek gyártásához <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2018
ex 8507 50 00	20	Téglalap alakú akkumulátor, hossza legfeljebb 69 mm, szélessége legfeljebb 36 mm és vastagsága legfeljebb 12 mm, újratölthető telepek gyártásához <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2018
ex 8507 60 00	20			
ex 8507 50 00	30	Hengeres nikkkel-hidrid akkumulátor, átmérője legfeljebb 14,5 mm, újratölthető telepek gyártásához <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2018
ex 8507 60 00	25	Négyszögletes modulok lítium-ion újratölthető akkumulátorba való beillesztésre: — 352,5 mm (± 1 mm) vagy 367,1 mm (± 1 mm) szélességű — 300 mm (± 2 mm) vagy 272,6 mm (± 1 mm) mélységű — 268,9 mm (± 1,4 mm) vagy 229,5 mm (± 1 mm) magasságú — 45,9 kg vagy 46,3 kg tömegű — 75 Ah névleges teljesítményű és — 60 V névleges feszültségű	0 %	31.12.2017
ex 8507 60 00	30	Hengeres lítium-ion akkumulátor, hossza legalább 63 mm és átmérője legalább 17,2 mm, melynek névleges kapacitása legalább 1 200 mAh, újratölthető telepek gyártásához <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2014
ex 8507 60 00	35	Lítium-ion, újratölthető akkumulátor: — legalább 1 475 mm, de legfeljebb 2 200 mm hosszúságú, — legalább 935 mm, de legfeljebb 1 400 mm szélességű, — legalább 260 mm, de legfeljebb 310 mm magasságú,	0 %	31.12.2017



KN-kód	TARIC	Árumegevezés	Autonóm vámtétel	A kötelező felülvizsgálatra előírányzott határidő
ex 8507 60 00	40	<ul style="list-style-type: none"> <li>— legalább 320 kg, de legfeljebb 390 kg tömegű,</li> <li>— legalább 18,4 Ah, de legfeljebb 130 Ah névleges teljesítményű,</li> <li>— 12 vagy 16 modulból álló csomagban kiserelve</li> </ul> <p>Újratölthető lítium-ion elektromos akkumulátortelemek:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— legalább 1 203 mm, de legfeljebb 1 297 mm hosszúsággal,</li> <li>— legalább 282 mm, de legfeljebb 772 mm szélességgel,</li> <li>— legalább 792 mm, de legfeljebb 839 mm magassággal,</li> <li>— legalább 260 kg, de legfeljebb 293 kg súllyal,</li> <li>— 22 kWh vagy 26 kWh teljesítménnyel,</li> <li>— 24 vagy 48 modulból összeállítva</li> </ul>	0 %	31.12.2017
ex 8507 60 00	50	<p>Lítium-ion elektromos akkumulátor telepeinek összeállításához való modulok</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— legalább 298 mm, de legfeljebb 408 mm hosszúsággal,</li> <li>— legalább 33,5 mm, de legfeljebb 209 mm szélességgel,</li> <li>— legalább 138 mm, de legfeljebb 228 mm magassággal,</li> <li>— legalább 3,6 kg, de legfeljebb 17 kg tömeggel és,</li> <li>— legalább 458 kWh, de legfeljebb 2 158 kWh teljesítménnyel</li> </ul>	0 %	31.12.2017
ex 8507 60 00	55	<p>Lítium-ion akkumulátor, hengeres formában:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— ellipszishez hasonló alakú, közepén nyomott alappal,</li> <li>— legalább 49 mm hosszúsággal (csatlakozók nélkül),</li> <li>— legalább 33,5 mm szélességgel,</li> <li>— legalább 9,9 mm vastagsággal,</li> <li>— legalább 1,75 Ah névleges teljesítménnyel, és,</li> <li>— 3,7 V névleges feszültséggel,</li> </ul> <p>újratölthető telepek gyártásához <sup>(1)</sup></p>	0 %	31.12.2017
ex 8507 60 00	57	<p>Téglatest alakú lítium-ion akkumulátor:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— néhány lekerekített sarokkal,</li> <li>— legalább 76 mm hosszúsággal (csatlakozók nélkül),</li> <li>— legalább 54,5 mm szélességgel,</li> <li>— legalább 5,2 mm vastagsággal,</li> <li>— legalább 3 100 mAh névleges teljesítménnyel, és</li> <li>— 3,7 V névleges feszültséggel,</li> </ul> <p>újratölthető telepek gyártásához <sup>(1)</sup></p>	0 %	31.12.2017
ex 8507 60 00	60	<p>Lítium-ion, újratölthető akkumulátorok:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— hosszuk legalább 1 213 mm, de legfeljebb 1 575 mm,</li> <li>— szélességük legalább 245 mm, de legfeljebb 1 200 mm;</li> <li>— magasságuk legalább 265 mm, de legfeljebb 755 mm,</li> <li>— súlyuk legalább 265 kg, de legfeljebb 294 kg,</li> <li>— névleges kapacitásuk 66,6 Ah,</li> </ul> <p>48 modulból álló csomagban</p>	0 %	31.12.2015
ex 8507 60 00	65	<p>Hengeres lítium-ion akkumulátorcella:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— 3,5 V és 3,8 V közötti egyenáramú (DC) feszültséggel,</li> <li>— 300 mAh és 900 mAh közötti kapacitással, és</li> <li>— 10,0 mm és 14,5 mm közötti átmérővel</li> </ul>	0 %	31.12.2016

KN-kód	TARIC	Árumegnevezés	Autonóm vámtétel	A kötelező felülvizsgálatra előírt határidő
ex 8507 60 00	70	Téglatest alakú modul lítiumionos újratölthető akkumulátorba való behelyezésre: — 350 mm vagy 312 mm hosszúságú, — 79,8 mm vagy 225 mm szélességű, — 168 mm vagy 35 mm magasságú, — 6,2 kg vagy 3,95 kg tömegű, — 129 Ah vagy 66,6 Ah mért kapacitású	0 %	31.12.2015
ex 8507 60 00	75	Téglalap alakú lítium-ion akkumulátor: — fémburkolattal, — 173 mm ( $\pm 0,15$ mm) hosszal, — 21 mm ( $\pm 0,1$ mm) szélességgel, — 91 mm ( $\pm 0,15$ mm) magassággal, — 3,3 V névleges feszültséggel, és — legalább 21 Ah névleges kapacitással	0 %	31.12.2016
ex 8507 60 00	80	Négyszögletes lítium-ion akkumulátor, — fémburkolattal, — hossza 171 mm ( $\pm 3$ mm), — szélessége 45,5 mm ( $\pm 1$ mm), — magassága 115 mm ( $\pm 1$ mm), — névleges feszültsége 3,75 V és — névleges kapacitása 50 Ah gépjárművek újratölthető telepeinek gyártásához <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2015
ex 8507 90 80	70	Vágott lemez nikkelezett réz fóliából, amely: — 70 mm ( $\pm 5$ mm) szélességű, — 0,4 mm ( $\pm 0,2$ mm) vastagságú, — legfeljebb 55 mm hosszúságú, elektromos járművek lítium-ion telepeinek gyártásához <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2016
ex 8508 70 00	10	Elektronikus áramköri kártya külön ház nélkül legfeljebb 300 W teljesítményű	0 %	31.12.2015
ex 8537 10 99	96	porszívó szívófejek meghajtására és vezérlésére		
ex 8508 70 00	20	Elektronikus áramköri kártyák, amelye	0 %	31.12.2015
ex 8537 10 99	98	— vezetékes vagy rádiófrekvenciás kapcsolatban állnak egymással, illetve a motort vezérlő kártyával, és — a tárolt program szerint szabályozzák a porszívó működését (ki/bekapcsolást és a szívóteljesítményt); — a porszívó működéséről (szívásteljesítményről és/vagy porszák telítettségéről és/vagy filter telítettségéről) tájékoztató kijelzővel felszerelve is		
ex 8512 40 00	10	Fűtőfólia gépjárműajtó-tükörhöz:	0 %	31.12.2018
ex 8516 80 20	20	— két elektromos csatlakozással, — mindkét oldalon (a tükör műanyag foglatának és a tükörüveg oldalán) ragasztóréteggel, — mindkét oldalon papír védőfilmmel		
ex 8516 90 00	60	Elektromos olajsütő szellőztető részegysége, amely — motorral van ellátva, melynek névleges teljesítménye 8 W 4 600 rpm, — elektronikus áramkör által vezérelt, — 110 °C vagy annál magasabb környezeti hőmérsékletnél működik, — hőszabályzóval van ellátva	0 %	31.12.2014

KN-kód	TARIC	Árumegevezés	Autonóm vámtétel	A kötelező felülvizsgálatra előirányzott határidő
ex 8516 90 00	70	Belső edény: — oldalsó és középső nyílásokkal, — hőkezelt alumíniumból, — kerámia bevonattal, 200 °C- felett is hőálló, elektromos olajsütők gyártásához <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2017
ex 8518 29 95	30	Hangszórók: — legalább 4 Ohm, de legfeljebb 16 Ohm ellenállással, — legalább 2 W, de legfeljebb 20 W névleges teljesítménnyel, — műanyag konzollal is, és — csatlakozókkal felszerelt elektromos vezetékkel is, televízőkészülékek és videomonitorok gyártásához	0 %	31.12.2017
ex 8518 30 95	20	Fej- és fülhallgató nagyothalló készülékekhez, tokban, melynek maximális befoglaló méretei a csatlakozókat kivéve 5 mm × 6 mm × 8 mm	0 %	31.12.2018
ex 8518 40 80	91	Áramkörtárcsák-részegység digitális audiojel-dekódolás, audiojel-feldolgozás, valamint két- és/vagy többcsatornás jelerősítés funkcióval	0 %	31.12.2014
ex 8518 40 80	92	Áramköri kártyákból álló részegység táp-, aktív kiegyenlítő és teljesítményerősítő áramkörrel	0 %	31.12.2015
ex 8518 90 00	91	Anyagában hidegen zömített acél maglemez, korong formájú, egyik oldalán hengerrel, hangszórók gyártásához <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2018
ex 8521 90 00	20	Digitális videofelvevő: — merevlemez-meghajtó nélkül, — DVD-RW-vel is, — mozgásérzékelővel vagy mozgásérzékelési képességgel LAN-csatlakozós IP-kapcsolaton keresztül, — soros USB-porttal is, zárt láncú televíziós (CCTV) térfigyelő rendszer gyártásához <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2014
ex 8522 90 49	50	Elektronikus szerelvény CD-lemez lejátszó lézer-olvasófejéhez, amely az alábbi egységekből áll: — egy nyomtatott áramkör, — egy fotodetektor, monolitikus integrált áramkör formájában, tokba szerelt, — legfeljebb 3 csatlakozó, — legfeljebb 1 tranzisztor, — legfeljebb 3 változtatható és 4 fix ellenállás, — legfeljebb 5 kondenzátor, az egész egy alapra szerelve	0 %	31.12.2018
ex 8522 90 49	60	Nyomtatott áramköri kártya egysége, amely	0 %	31.12.2014
ex 8527 99 00	10	— jelfeldolgozási képességgel nem rendelkező, a rádiójelek vételére és dekódolására, és e jeleknek az egységen belüli továbbítására alkalmas rádiótunerből, és		
ex 8529 90 65	25	— távvezérelt üzenetek fogadására és a hangoló lapkészlet vezérlésére alkalmas mikroprocesszorból áll, házi szórakoztatóelektronikai rendszerek gyártásához <sup>(1)</sup>		

KN-kód	TARIC	Árumegnevezés	Autonóm vámtétel	A kötelező felülvizsgálatra előírt határidő
ex 8522 90 49	65	Nyomatott áramköri kártya részegysége, amely	0 %	31.12.2014
ex 8527 99 00	20	— jelátalakítóval rendelkező, a rádiójelek vételére és dekódolására, és e jeleknek az egységen belüli továbbítására alkalmas rádiótunerből,		
ex 8529 90 65	40	— rádiófrekvenciás (RF) távirányítóhoz szükséges vevőből, — infravörös távirányítóhoz szükséges jeladóból, — SCART jelgenerátorból, — TV állapotérzékelőből áll, házi szórakoztatóelektronikai rendszerek gyártásához <sup>(1)</sup>		
ex 8522 90 49	70	Szerelvény, amely legalább egy hajlékony nyomtatott áramköri lapot, lézervezrlő integrált áramkört és jelátalakító integrált áramkört tartalmaz	0 %	31.12.2018
ex 8522 90 80	15	Hőelvezető és hűtőbordák alumíniumból a 8521 vámtarifaszám alá tartozó termékekben lévő tranzistorok és/vagy integrált áramkörök üzemi hőmérsékletének fenntartására	0 %	31.12.2017
ex 8522 90 80	30	Fémről készült tartó, rögzítő vagy belső merevítő elem, televíziók, monitorok és videó-lejátszók gyártásához <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2016
ex 8529 90 92	30			
ex 8522 90 80	65	Szerelvény optikai lemezekhez, amely legalább egy optikai egységből és egyenáramú (DC) motorokból áll, kétrétegű felvételre alkalmas is	0 %	31.12.2018
ex 8522 90 80	70	Videorögzítő/lejátszó szalagos egység, amely legalább motort és meghajtó vagy vezérlő funkciójú integrált áramkörökkel felszerelt nyomtatott áramköri lapot tartalmaz, transzformátorral is, a 8521 vtsz. alá tartozó termékek gyártásához <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2018
ex 8522 90 80	75	Optikai olvasófej CD lejátszóhoz, amely lézerdiódból, fényérzékelő (fotodetektor) integrált áramkörből és sugárelosztóból áll	0 %	31.12.2018
ex 8522 90 80	80	Lézeroptikai meghajtóegység (ún. "mecha" egység) digitális hang- vagy videojelek rögzítésére és/vagy lejátszására, amely legalább egy lézeroptikai író- és/vagy olvasó egységet és egy vagy több egyenáramú (DC) motort tartalmaz, de nincs benne nyomtatott áramköri lap, vagy ha mégis, az nem képes hang- vagy képjelek feldolgozására, a 8519, 8521, 8526, 8527, 8528 vagy 8543 vtsz. alá tartozó termékek gyártásához <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2018
ex 8522 90 80	81	CD-n vagy DVD-n tárolt optikai jelek lejátszására, illetve optikai jelek DVD-re történő rögzítésére szolgáló lézeres optikai jelolvasó egység, amely magában foglalja legalább a következőket: — egy lézerdiódát, — egy lézervezrlő integrált áramkört, — egy fotodetektor integrált áramkört, — elülső ellenőrző integrált áramkört és egy vezérlőelemet, a 8521 vtsz. alá tartozó termékek gyártásához <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2016
ex 8522 90 80	83	Blu-ray jelolvasó egység optikai jelek lejátszására és/vagy rögzítésére, DVD-, CD- vagy Blu-ray lemezekhez, legalább az alábbi részegységekkel: — háromféle hullámhosszon működő lézerdiódák; — fotodetektor integrált áramkör és — vezérlőelem a 8521 vtsz. alá tartozó termékek gyártásához <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2018
ex 8522 90 80	84	Blu-ray meghajtóméchanizmus optikai jelek lejátszására és/vagy rögzítésére, DVD-, CD- vagy Blu-ray lemezekhez, legalább az alábbi részegységekkel: — jelolvasó egység háromféle hullámhosszon működő lézerdiódákkal; — orsós motor; — léptetőmotor	0 %	31.12.2018

KN-kód	TARIC	Árumegevezés	Autonóm vámtétel	A kötelező felülvizsgálatra előírányzott határidő
ex 8522 90 80	85	Videofej-dob, videofejjel vagy video-és audiofejjel és elektromotorral, a 8521 vámtarifa-szám alá tartozó termékek gyártásához <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2018
ex 8522 90 80	96	Merevlemez-meghajtó, a 8521 vámtarifaszám alá tartozó termékekbe való beépítésre <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2017
ex 8522 90 80	97	Tuner, amely a nagyfrekvenciás jeleket középfrekvenciás jelekké alakítja, a 8521 és a 8528 vtsz. alá tartozó termékek gyártásához <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2016
ex 8529 90 65	50			
ex 8525 80 19	20	Egység televíziós kamerához, legfeljebb 10 mm × 15 mm × 18 mm méretű, képszenzorral, objektívvel és színátalakítóval, legfeljebb 1 024 × 1 280 pixeles képfelbontással, kábellel felszerelve és/vagy házban is, a 8517 12 00 alszám alá tartozó termékek gyártásához <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2018
ex 8525 80 19	25	Hosszúhullámú infravörös kamera (LWIR kamera) (az ISO/TS 16949 szabvány szerint), az alábbi jellemzőkkel: — érzékenysége legalább 8 µm, de legfeljebb 14 µm hullámhossz-tartomány, — felbontása 324 × 256 pixel, — súlya legfeljebb 400 g, — mérete legfeljebb 70 mm × 67 mm × 75 mm, — vízálló burkolattal és gépjárművekben való használatra engedélyezett csatlakozóval van ellátva, és — kimenőjel-eltérése legfeljebb 20 %-os a működési hőmérséklet teljes tartományában	0 %	31.12.2014
ex 8525 80 19	31	Zárt láncú televíziós rendszer (CCTV) kamera:	0 %	01.07.2014
ex 8525 80 91	10	— tömege legfeljebb 5,9 kg, — készülékház nélkül, — legfeljebb 405 mm × 315 mm méretű, — egyetlen töltéscsatoló eszközzel (CCD) vagy komplementer fém-oxid félvezető (CMOS) érzékelővel, — legfeljebb 5 megapixel effektív képelemekkel, CCTV biztonsági rendszerekben való felhasználásra <sup>(1)</sup>		
ex 8525 80 19	35	Kamerák képek letapogatásához, az alábbi jellemzőkkel: — „Dynamic overlay lines” rendszer, — NTSC kimenő videojel, — 6,5 V feszültség, — legalább 0,5 lux megvilágítási érték	0 %	31.12.2014
ex 8525 80 19	40	Szerelvény hordozható számítógépben („notebook”) használt kamerához, legfeljebb 15 mm × 25 mm × 25 mm mérettel, képszenzort, objektívet és színátalakítót magában foglaló, legfeljebb 1 600 × 1 200 pixel képfelbontású, csatlakozókábellel és/vagy tokkal felszerelve is, LED-chipet tartalmazó, alapra szerelve is <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2016
ex 8525 80 19	45	Kamera modul 1 280 * 720 P HD felbontással, két mikrofonnal, a 8528 vtsz. alá tartozó termékek gyártásához <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2017
ex 8526 91 20	80	Integrált audiomodul (IAM) digitális videokimenettel LCD érintőképernyős monitorhoz való csatlakozással, a MOST (Media Oriented Systems Transport) szabványú hálózaton keresztül csatlakoztatva és a „MOST High” protokollon keresztül továbbítva, a következőkkel is:	0 %	31.12.2015
ex 8527 29 00	10	— globális helymeghatározó rendszerhez (GPS) való vevőegység, egy giroszkóp és egy, a közlekedési üzenetküldő csatorna (TMC) vételére alkalmas tunert tartalmazó nyomtatott áramköri kártya (PCB), — egy többfajta térképet támogató merevlemez, — egy HD rádió, — egy hangfelismerő rendszer,		

KN-kód	TARIC	Árumegnevezés	Autonóm vámtétel	A kötelező felülvizsgálatra előírt határidő
		— egy CD-és DVD-meghajtó, továbbá: — Bluetooth, mp3 és USB csatlakozással, — legalább 10 V, de legfeljebb 16 V feszültséggel, a 87. árucsoportba tartozó járművek gyártásához <sup>(1)</sup>		
ex 8527 91 99	10	Szerelvény, legalább a következő részegységekből:	0 %	31.12.2014
ex 8529 90 65	35	— legalább egy erősítőből és egy hanggenerátorból álló hangfrekvenciás erősítőegység; — frekvenciaátalakító és — rádióadás-vevőegység		
ex 8528 49 10	10	Videomonitor, amely tartalmazza az alábbiakat: — síkképernyős monokróm katódsugárcső eltérítőkercscsel, ahol a képernyő átlómérete legfeljebb 110 mm, és — nyomtatott áramkör rászertelt eltérítőegységgel, videóerősítővel és transzformátorral, az egész vázra szerelve is, video-kaputelefonok, videotelefonok vagy megfigyelőberendezések gyártásához <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2018
ex 8528 59 70	10	Színes videomonitor folyadékkristályos kijelzővel, a más készülékekkel kombináltak kivételével, legalább 7 V, de legfeljebb 30 V bemeneti egyenáram-feszültséggel (DC), a képernyő átlómérete legfeljebb 33,2 cm, — készülékház nélkül, hátlappal és szerelőkerettel, — vagy készülékházzal, ipari összeszerelés során, a 84–90. és a 94. árucsoportba tartozó árukba történő állandó beépítésre vagy állandó felszerelésre <sup>(1)</sup>	0 %	30.06.2014
ex 8529 10 80	20	Kerámiaszűrő csomag, amely 2 kerámiaszűrőt és 1 kerámia rezonátort tartalmaz 10,7 MHz ( $\pm 30$ kHz) frekvenciára, tokba szerelt	0 %	31.12.2018
ex 8529 10 80	50	Kerámiaszűrő 450 kHz ( $\pm 1,5$ kHz) vagy 455 kHz ( $\pm 1,5$ kHz) középfrekvenciára, sáv szélessége legfeljebb 30 kHz 6 dB-en és legfeljebb 70 kHz 40 dB-en, tokba szerelt	0 %	31.12.2018
ex 8529 10 80	60	Szűrők, kivéve az akusztikai felületi-hullámszűrőket, legalább 485 MHz, de legfeljebb 1 990 MHz középfrekvenciára, beiktatási csillapítása legfeljebb 3,5 dB, tokba szerelt	0 %	31.12.2018
ex 8529 90 65	30	TV készülék alkatrésze, mikroprocesszor és videoprocesszor funkciókkal, legalább egy mikroszabályozóval és egy videoprocesszorral, ólomkeretre rögzítve és műanyag tokba szerelve	0 %	31.12.2018
ex 8548 90 90	44			
ex 8529 90 65	45	Műholdas rádió-vevőegység, amely a nagyfrekvenciás jeleket digitális audiojelekké alakítja, a 8527 vtsz. alá tartozó termékek gyártásához <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2014
ex 8529 90 65	55	Helyi fényerő-szabályozásos LED-tábla a 8528 vtsz. alá tartozó árukba való beépítésre <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2015
ex 8529 90 65	60	Tuner, amely a nagyfrekvenciás jeleket középfrekvenciás jelekké alakítja át. set-top boxhoz való műholdas vagy földi televíziós vevőkészülékek gyártásához <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2016
ex 8529 90 65	65	Nyomtatott áramkörtábla a tápáram és vezérlőjelek közvetlen eljuttatására egy LCD-modul vékonyréteg-transzisztoros üvegpaneljének vezérlő áramköréhez	0 %	31.12.2015
ex 8529 90 65	70	Meghajtóegység egy elektronikus integrált áramkörből és egy hajlékony nyomtatott áramkörből, LCD-modulok gyártásához <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2016



KN-kód	TARIC	Árumegevezés	Autonóm vámtétel	A kötelező felülvizsgálatra előírt határidő
ex 8529 90 65	75	Legalább félvezető chipet tartalmazó modul: — pixelcímzést vezérlő jelek generálásához, vagy — címzőpixelek meghajtásához	0 %	31.12.2017
ex 8529 90 92	25	LCD-modul érintőképernyős funkció nélkül, kizárólag a következő elemekből: — egy vagy több vékonyréteg-tranzistoros üveg- vagy műanyag cella, — fröccsöntött hűtőtönk, — háttérvilágító egység, — egy darab nyomtatott áramkört kártya mikrovezérlővel, és — LVDS (kisfeszültségű differenciális jel) interfész, gépjárművek rádiókészülékeinek gyártásához <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2015
ex 8529 90 92	32	Optikai egység video-kivetítéshez, amely színválasztó rendszerből, pozicionáló szerkezetből és lencséből áll, a 8528 vámtarifaszám alá tartozó termékek gyártásához <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2018
ex 8529 90 92	40	Prizmából, digitális mikrotükör (DMD) chipéből és elektronikus vezérlésből álló egység, televíziós- vagy video-kivetítő készülékek gyártásához <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2018
ex 8529 90 92	41	Digitális mikrotükör (DMD) chip, video-kivetítő gyártásához <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2018
ex 8529 90 92	42	Hőelvezető és hűtőbordák alumíniumból, televíziós készülékben lévő tranzistorok és integrált áramkörök üzemi hőmérsékletének fenntartására <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2018
ex 8529 90 92	43	Csak cím- és kijelző elektródákat magában foglaló plazma képernyőpanel, eszközillesztővel és/vagy csak pixelcím-vezérlőelektronikával is, valamint tápegységgel is	0 %	31.12.2018
ex 8529 90 92	44	Folyadékkristályos (LCD) modulok, amelyek egy vagy több TFT üveg vagy műanyag cellából állnak, érintőképernyős funkció nélkül, háttérvilágítással is, inverterrel is és egy vagy több, kizárólag a pixel (képelem) címzésére szolgáló vezérlőelektronikát tartalmazó nyomtatott áramkört kártyával	0 %	31.12.2018
ex 8529 90 92	45	TV-vételre alkalmas integrált áramkört csomag, amely csatorna-dekódoló egységet, tuner egységet, tápfeszültség-felügyelő egységet, GSM-szűrőt, és különálló, illetve beágyazott passzív áramkört elemeket tartalmaz a DVB-T és DVB-H formátumok digitálisan sugárzott videojeleinek vételére	0 %	31.12.2018
ex 8529 90 92	47	Képterület-érzékelők („progresszív scan” Interline CCD-Érzékelő vagy CMOS-Érzékelő) digitális videokamerákhoz, legfeljebb 12 µm × 12 µm pixel méretű, analóg vagy digitális, monolitikus integrált áramkör formájában, monokróm verzióban, minden egyes egyedi pixelre épített mikrolencsével (mikrolencsemátrix), vagy színszűrővel ellátott polikróm verzióban, minden egyes egyedi pixelre rögzített mikrolencséből álló mikrolencsesorral is	0 %	31.12.2014
ex 8529 90 92	48	Alumínium-öntvény hőelvezető tranzistorok és integrált áramkörök üzemi hőmérsékletének fenntartásához, a 8527 vtsz. alá tartozó termékek gyártásához <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2014
ex 8529 90 92	49	áltóáramú aljzat zajsűrővel, a következő részekből:	0 %	31.12.2014
ex 8536 69 90	83	— 230 V-os váltóáramú aljzat (hálózati csatlakozósinór csatlakoztatására), — beépített zajsűrő, ami kondenzátorokból és induktorokból áll, — kábelcsatlakozó a váltóáramú aljzatnak a PDP tápegységgel történő összekötésére, függetlenül attól, hogy el van-e látva fémtámasszal, ami a váltóáramú aljzatot a PDP tévékészülékhez csatlakoztatja	0 %	31.12.2014

KN-kód	TARIC	Árumegevezés	Autonóm vámtétel	A kötelező felülvizsgálatra előírányzott határidő
ex 8529 90 92	50	Színes LCD kijelző panel a 8528 vtsz. alá tartozó LCD monitorokhoz: — legalább 14,48 cm, de legfeljebb 31,24 cm képernyő-átlómérettel, — háttér-megvilágítással, mikroszabályozóval, — LVDS (Low-voltage differential signaling) interfésszel és CAN/áramellátó foglalatú ellátott CAN (Controller area network) szabályozóval vagy APIX (Automotive Pixel Link) interfésszel ellátott APIX szabályozóval, — házban, a ház hátoldalán hőelvezetővel ellátva is, — jelfeldolgozó modul nélkül, a 87. árucsoportba tartozó járművek gyártásához <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2015
ex 8529 90 92	70	Téglalap alakú rögzítő- és borító keret: — szilíciumot és magnéziumot tartalmazó alumíniumötvözetből, — legalább 900 mm, de legfeljebb 1 500 mm hosszúságú, — legalább 600 mm, de legfeljebb 950 mm szélességű, televíziókészülékek gyártásában való felhasználásra	0 %	31.12.2017
ex 8531 80 95	40	Elektroakusztikus átalakító	0 %	31.12.2018
ex 8535 90 00	20	Szigetelőanyagból készült, lemez formátumú, nyomtatott áramköri kártya elektromos csatlakozásokkal és forrasztópontokkal LCD-modulok hátsó fényforrásainak gyártásához <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2018
ex 8535 90 00	30	Félvezető modulkapcsoló foglalatban:	0 %	31.12.2015
ex 8536 50 80	83	— egy vagy több szerelőkereten elhelyezett IGBT-tranzisztorcsipből és diódacsipből, — 600 V vagy 1 200 V feszültségre		
ex 8536 30 30	11	Termoelektromos kapcsoló, megszakítási áramerőssége legalább 50 A, pillanatkapcsolóval, közvetlenül az elektromotor tekercsére történő rögzítésre, hermetikusan lezárt tokba szerelt	0 %	31.12.2018
ex 8536 49 00	91	Hőrelé, hermetikusan lezárt üvegcsőben, hossza a kivezetések nélkül legfeljebb 35 mm, maximális szóródási vesztesége $10^{-6}$ cm <sup>3</sup> He/sec 1 bar nyomáson, a 0 °C - 160 °C hőmérsékleti tartományban, hűtőberendezések kompresszorába történő beépítésre <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2018
ex 8536 50 11	31	Nyomtatott áramkörbe építhető típusú kapcsoló, működtető ereje 4,9 N ( $\pm 0,9$ N), tokba szerelt	0 %	31.12.2018
ex 8536 50 11	32	Mechanikus érintőkapcsoló elektronikus áramkörök összekapcsolására, legfeljebb 60V feszültséggel és legfeljebb 50mA áramerősséggel működő, a 8521 vagy a 8528 vtsz. alá tartozó termékek gyártásához <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2018
ex 8536 50 19	91	Hall effektus-kapcsoló, amely 1 mágnest, 1 Hall-érzékelőt és 2 kondenzátort tartalmaz, 3 kivezetéses tokba szerelt	0 %	31.12.2018
ex 8536 50 19	93	Készülék, állítható vezérlő és kapcsoló funkcióval, egy vagy több monolitikus integrált áramkörből áll, félvezető elemekkel kombinálva is, ólomvázra	0 %	31.12.2018
ex 8536 50 80	97	összerögzített és műanyag házba szerelt		
ex 8536 50 80	81	Mechanikus fordulatszám-szabályozó kapcsolók áramkörök csatlakoztatásához, a következő jellemzőkkel: — legalább 240 V de legfeljebb 250 V feszültség — legalább 4 A de legfeljebb 6 A áramerősség a 8467 vtsz. alá tartozó gépek gyártásához <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2014

KN-kód	TARIC	Árumegnevezés	Autonóm vámtétel	A kötelező felülvizsgálatra előírt határidő
ex 8536 50 80	82	Mechanikus kapcsolók áramkörök csatlakoztatásához, a következő jellemzőkkel: — legalább 240 V de legfeljebb 300 V feszültség — legalább 3 A de legfeljebb 15 A áramerősség a 8467 vtsz. alá tartozó gépek gyártásához <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2014
ex 8536 50 80	93	Kapcsolóegység koaxiális kábelhez, amely 3 db, legfeljebb 50 ms kapcsolási késleltetési, 12V feszültségen legfeljebb 500 mA üzemáramú elektromágneses kapcsolóból áll	0 %	31.12.2018
ex 8536 50 80	98	Mechanikus nyomógombos kapcsoló elektronikus áramkörök összekapcsolására, legalább 220V, de legfeljebb 250V feszültséggel és legfeljebb 5A áramerősséggel működő, a 8521 vagy a 8528 vtsz. alá tartozó termékek gyártásához <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2018
ex 8536 69 90	51	Műanyag vagy fém burkolatba épített SCART típusú csatlakozók 2 sorban összesen 21 tűvel, a 8521 és a 8528 vtsz. alá tartozó termékek gyártásához <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2017
ex 8536 69 90	81	Rácsosztás-köz-összekötőLCD televíziós vevőkészülék gyártásához <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2017
ex 8536 69 90	82	Moduláris dugasz vagy foglalat helyi hálózathoz (LAN), más foglallal kombinálva is, legalább a következő alkotóelemekkel: — impulzustranzformátor szélessávú vasmaggal, — közösmódusú tekercs, — ellenállás, — kondenzátor, a 8521 vagy a 8528 vtsz. alá tartozó termékek gyártásához <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2014
ex 8536 69 90	84	Univerzális soros adatbusz (USB) foglalat vagy dugasz egy vagy több csatlakozási pont kialakítással USB eszközökhöz, a 8521 vagy a 8528 vtsz. alá tartozó áruk gyártásához <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2015
ex 8536 69 90	85	Foglalat vagy dugasz, műanyag vagy fém burkolatba építve, legfeljebb 8 tűvel, a 8521 vagy a 8528 vtsz. alá tartozó termékek gyártásához <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2016
ex 8536 69 90	86	HDMI típusú foglalat vagy dugasz, műanyag vagy fém burkolatba építve, 2 sorban összesen 19 vagy 20 tűvel, a 8521 vagy a 8528 vtsz. alá tartozó termékek gyártásához <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2016
ex 8536 69 90	87	D-sub típusú foglalat vagy dugasz, műanyag vagy fém burkolatba építve, 3sorban összesen 15 tűvel, a 8521 vagy a 8528 vtsz. alá tartozó termékek gyártásához <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2016
ex 8536 69 90	88	SD („Secure Digital”), „CompactFlash”, „Smart Card” és „64-pin PC-card” típusú kártyákhoz való csatlakozóhévelkek, nyomtatott áramköri kártyákra történő forrasztáshoz, elektromos berendezések és áramkörök csatlakoztatásához, valamint legfeljebb 1 000 V feszültségű elektromos áramkörök kapcsolásához és védelméhez	0 %	31.12.2017
ex 8536 70 00	10	Optikai foglalat vagy dugasz, a 8521 vagy a 8528 vtsz. alá tartozó termékek gyártásához <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2016
ex 8536 70 00	20	Műanyag vagy fém burkolatba épített fémdugaszok, -foglalatok és -csatlakozók, melyek optikailag és mechanikailag igazítják egymáshoz az optikai szálaból álló kábeleket és amelyek: — üzemi hőmérséklete legalább -20 °C, de legfeljebb 70 °C, — jelátviteli sebessége legfeljebb 25 Mbps, — tápfeszültsége legalább -0,5 V, de legfeljebb 7 V,	0 %	31.12.2016

KN-kód	TARIC	Árumegevezés	Autonóm vámtétel	A kötelező felülvizsgálatra előírt határidő
		— bemeneti feszültsége legalább -0,5 V, de legfeljebb 7,5 V, — integrált áramkör nélküliek, a 8521 és a 8528 vtsz. alá tartozó termékek gyártásához <sup>(1)</sup>		
ex 8536 90 85	92	Sajtolt fémkeret csatlakozókkal	0 %	31.12.2018
ex 8536 90 85	94	Elasztomer csatlakozó gumiból vagy szilikonból, amely egy vagy több áramvezető elemből áll	0 %	31.12.2018
ex 8544 49 93	10			
ex 8536 90 85	97	SD (Secure Digital) típusú memóriakártya-olvasó nyílás, push/push vagy push/pull típusú, a 8521 vagy a 8528 vtsz. alá tartozó termékek gyártásához <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2016
ex 8537 10 91	30	Jármű-műszerfal adatfeldolgozó és -értékelő (CAN-bus protokoll révén működő) vezérlőmodul, amely legalább a következőket tartalmazza: — mikroprocesszor relék, — léptetőmotor, — elektromosan törölhető és programozható, csak olvasható memória (EEPROM), és — más passzív komponensek (mint például csatlakozók, diódák, feszültségstabilizátorok, ellenállások, kondenzátorok, tranzisztorok), 13,5 V feszültségre	0 %	31.12.2017
ex 8537 10 99	92	Érintőképernyő panel, amely elektromos vezetékekkel és csatlakozóval ellátott, két üveg- vagy műanyaglemez vagy -fólia közé elhelyezett vezetőrácsból áll	0 %	31.12.2018
ex 8537 10 99	93	Elektronikus vezérlőegység 12 V feszültséghez, gépjárműre szerelt mobil hőmérsékletszabályozó rendszerek gyártásához <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2018
ex 8537 10 99	94	Két záróréteges térvezérlésű tarnisztorból (JFET) álló egység, kettős kivezetéses tokban	0 %	31.12.2018
ex 8543 70 90	20			
ex 8537 10 99	97	Elektronikus vezérlőkártya egyfázisú, váltóáramú (AC) kommutátoros, legalább 750 W kimenő teljesítményű, és több mint 1 600 W, de legfeljebb 2 700 W bemeneti teljesítménnyel rendelkező motor meghajtására és vezérlésére	0 %	31.12.2015
ex 8538 90 99	92	Elektrotermikus biztosíték alkatrésze, amely hengeres tokhoz csatlakozó önbevonatú rézhuzalból áll, maximális befoglaló méretei 5 mm × 48 mm	0 %	31.12.2018
ex 8538 90 99	95	Réz bázislemez, a 8535 vagy 8536 vtsz. alá tartozó IGBT-modulok gyártásában hűtőbordaként történő felhasználásra, legalább 650 V, de legfeljebb 1 200 V feszültséggel <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2018
ex 8539 39 00	20	Hidegkatódos fénycsövek (CCFL) vagy külső elektródos fénycsövek (EEFL) legfeljebb 5 mm átmérővel és 120 mm-nél nagyobb, de legfeljebb 1 570 mm hosszúsággal	0 %	31.12.2016
ex 8540 11 00	93	Színes katódsugárcső egymás mellett elhelyezett elektronágyúikkal (soros -in-line- technológia), a képernyő átlómérete legalább 79 cm	0 %	31.12.2016
ex 8540 20 80	91	Fotoelektromos-sokszorozó	0 %	31.12.2016
ex 8540 71 00	20	Folyamatos hullámú, 2 460 MHz állandó frekvenciájú magnetron állandó mágnessel, szondakimenettel, a 8516 50 00 alszám alá tartozó termékek gyártásához <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2018
ex 8540 89 00	91	Cső formájú megjelenítő, amely kivezetések nélkül legfeljebb 300 mm m×350 mm méretű kártyára szerelt üvegtokozásban elhelyezett, és egy vagy több karaktersort sorba rendezett vonalakat tartalmaz, ahol minden egyes karakter vagy vonal fluoreszcens vagy foszforeszkáló elemekből áll, amelyeket fémbevonatú, és olyan fluoreszcens anyaggal vagy foszforeszkáló sókkal bevont alapra szereltek, amelyek elektronsugárzás hatására fényt bocsátanak ki	0 %	31.12.2018

KN-kód	TARIC	Árumegevezés	Autonóm vámtétel	A kötelező felülvizsgálatra előírt határidő
ex 8540 89 00	92	Vákuum-fluoreszcens megjelenítő cső	0 %	31.12.2018
ex 8543 70 90	23	Félvezető berendezés a villamos energia látható, infravörös vagy ultraibolya sugarakká való alakításához,	0 %	31.12.2018
ex 9405 40 39	50	— foglalattal is,		
ex 9405 40 99	03	— elektromos vezetékkel, — egy vagy több, egymással elektronikusan csatlakoztatható, és védelem céljából egy vagy több védődiódával ellátható, fénykibocsátó, félvezető chippel, — szétválaszthatatlanul kialakítva/megformázva, — általános világításra szolgáló szilárd-test fényforráshoz alkalmazott világítótestek gyártásához <sup>(1)</sup>		
ex 8543 70 90	30	Erősítő, nyomtatott áramkörre rögzített aktív és passzív elemekből, tokba szerelt	0 %	31.12.2018
ex 8543 70 90	35	Rádiófrekvenciás (RF) modulátor, üzemi frekvenciatartománya legalább 43 MHz de legfeljebb 870 MHz, VHF és UHF jelek kapcsolására, nyomtatott áramkörbe épített aktív és passzív elemekből, tokba szerelt	0 %	31.12.2018
ex 8543 70 90	40	Nagyfrekvenciás erősítő fém szerelőperemre rögzített egy vagy több integrált áramkörből és különálló kondenzátorcsipből, foglalásban	0 %	31.12.2015
ex 8543 70 90	45	Piezoelektromos kristály-oszcillátor, fix frekvenciájú, az 1,8 MHz - 67 MHz frekvenciatartományban, tokba szerelt	0 %	31.12.2018
ex 8543 70 90	55	Opto-elektronikus áramkör, amely akár integrált meghajtó áramkörrel felszerelt egy vagy több fénykibocsátó diódát (LED) és akár integrált logikai kapumátrix-áramkörrel felszerelt, erősítő áramkörrel ellátott fotodiódát tartalmaz, vagy egy vagy több fénykibocsátó diódából és legalább 2 db, akár integrált logikai kapumátrix-áramkörrel vagy más integrált áramkörökkel felszerelt, erősítő áramkörrel ellátott fotodiódából áll, tokba szerelt	0 %	31.12.2018
ex 8543 70 90	60	Oscillátor, amely legalább 20 GHz, de legfeljebb 42 GHz középfrekvenciájú, és hordozórétegre nem szerelt aktív és passzív elemekből áll, tokba szerelt	0 %	31.12.2018
ex 8543 70 90	65	Audio felvevő és lejátszó áramkör, amely sztereofonikus audio adattárolásra és egyidejű lejátszásra és felvételre képes, 2 vagy 3, nyomtatott áramkörre vagy ólomkeretre rögzített monolitikus integrált áramkörből áll, tokba szerelt	0 %	31.12.2018
ex 8543 70 90	80	Termikusan stabil oszcillátor, amely nyomtatott áramkörre rögzített, legalább egy piezoelektromos kristályból és egy változtatható kapacitású kondenzátorból áll, tokba szerelt	0 %	31.12.2018
ex 8543 70 90	85	Feszültségvezérelt oszcillátor (VCO), a termikusan stabil oszcillátorok kivételével, nyomtatott áramkörre rögzített aktív és passzív elemekből, tokba szerelt	0 %	31.12.2018
ex 8543 70 90	95	Mobiltelefon megjelenítő és vezérlő modul, amely: — áramforrásból / CAN (Controll area network) kimeneti foglalattól, — univerzális soros adatbuszból (USB) és audio IN/OUT csatlakozókból áll, és magában foglal, — egy videokapcsoló eszközt, ami interfészként működik az okostelefonok operációs rendszere és a MOST (Media Oriented Systems Transport) hálózat között; a 87. árucsoportba tartozó járművek gyártásához <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2015
ex 8543 90 00	20	Rozsdamentes acélkatód, függesztő rúddal ellátott lemez formájában, műanyag oldalszalagokkal is	0 %	31.12.2014
ex 8543 90 00	30	A 8541 vagy 8542 vámtarifaszám alá tartozó termékekből nyomtatott áramkörre rögzített szerelvény, tokba szerelt	0 %	31.12.2018

KN-kód	TARIC	Árumegevezés	Autonóm vámtétel	A kötelező felülvizsgálatra előírt határidő
ex 8543 90 00	40	Elektrolízis készülék alkatrésze, amely egy nikkeltartályból, amelybe nikkelbordákkal rögzített nikkelhuzal-hálót szereltek, és egy titántartályból áll, amelybe titánbordákkal rögzített titánhuzal-hálót szereltek, és a két tartályt egymásnak háttal összeszerelték	0 %	31.12.2017
ex 8544 20 00	10	PET/PVC szigetelésű flexibilis kábel, amelynél:	0 %	31.12.2018
ex 8544 42 90	20	— a feszültség legfeljebb 60 V,		
ex 8544 49 93	20	— az áramerősség legfeljebb 1 A,		
ex 8544 49 95	10	— a hőállóság legfeljebb 105 °C, — az egyedi vezetékek vastagsága legfeljebb 0,1 mm ( $\pm 0,01$ mm), és szélessége legfeljebb 0,8 mm ( $\pm 0,03$ mm) — a vezetők közötti távolság legfeljebb 0,5 mm és — a rácsosztás-köz (a vezetők középvonala közötti távolság) legfeljebb 1,25 mm		
ex 8544 42 90	10	Legalább 600 Mbit/s sebességű adattovábbításra alkalmas adatátviteli kábel: — 1,25 V ( $\pm 0,25$ V) feszültségre, — egyik vagy mindkét végén csatlakozókkal, amelyek közül legalább az egyik 1 mm rácsosztás-távolságú tűket tartalmaz, — külső árnyékoló takarással, kizárólag LCD, PDP vagy OLED kijelző és videojelet feldolgozó elektronikus áramkörök közötti kommunikáció céljára	0 %	31.12.2018
ex 8544 42 90	30	PET szigetelésű elektromos vezeték: — 10 vagy 80 egyéni vezetékzállal, — legalább 50 mm, de legfeljebb 800 mm hosszúságú, — egyik vagy mindkét végén csatlakozóval, a 8521 és 8528 vtsz. alá tartozó termékek gyártásához <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2017
ex 8545 19 00	20	Szénelektrodák cink-szén elemek gyártásához <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2018
ex 8545 90 90	20	Szénszálaspapír üzemanyagcella elektrodáinál található gáz diffúziós rétegekhez való felhasználáshoz	0 %	31.12.2015
ex 8547 10 00	10	Kerámia szigetelőszerelvény, amely legalább 90 tömegszázalék alumínium-oxidot tartalmaz, metallizált, üreges hengertest formájú, melynek külső átmérője legalább 20 mm, de legfeljebb 250 mm, vákuum-megszakítók gyártásához <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2018
ex 8548 10 29	10	Kimerült lítium-ion vagy nikkel-fém-hidrid elektromos akkumulátorok	0 %	31.12.2016
ex 8548 90 90	41	Egység, amely legalább 1,8 MHz, de legfeljebb 40 MHz frekvencia-tartományban működő rezonátorból és egy kondenzátorból áll, tokba szerelt	0 %	31.12.2018
ex 8548 90 90	43	Kontakt-képzékelő	0 %	31.12.2018
ex 8548 90 90	47	Két vagy több fénykibocsátó dióda chipet tartalmazó egység, amelyek legalább 440 nm, de legfeljebb 660 nm szakasos hullámhosszon működnek, ólom házban, amelyek szerelvények nélküli külső mérete legfeljebb 12 mm × 12 mm	0 %	31.12.2018
ex 8548 90 90	48	Optikai egység, amely tartalmaz legalább egy lézerdiodát és egy fotodiodát, szakasos működési hullámhossza legalább 635 nm, de legfeljebb 815 nm	0 %	31.12.2018
ex 8548 90 90	49	Folyadékkristályos (LCD) modulok, amelyek egy vagy több TFT üveg vagy műanyag cellából állnak, képernyőérzékeny funkcióval, hátsó fényforrással is, inverterrel is, és egy vagy több, csak a pixel (képelem) címzésére szolgáló vezérlőelektronikát tartalmazó nyomtatott áramköri kártyával	0 %	31.12.2018



KN-kód	TARIC	Árumegnevezés	Autonóm vámtétel	A kötelező felülvizsgálatra előirányzott határidő
ex 8548 90 90	50	Ferromágneses maggal ellátott szűrők, nagyfrekvenciájú hang elektronikus áramkörökben való csillapítására, a 8528 vtsz. alá tartozó televíziókészülékek és monitorok gyártásához <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2017
ex 8704 23 91	20	Öngyújtású, legalább 8 000 cm <sup>3</sup> -es hengerűrtartalmú, motorral felszerelt gépjárműalváz, 3, 4 vagy 5 kerékre szerelt vezetőfülkével ellátott, legalább 480 cm tengelytávolságú, munkagépet nem tartalmazó, speciális rendeltetésű, legalább 300 cm széles gépjárműbe való beépítésre <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2017
ex 8708 30 91	10	Dobfékes rögzítőfék — a tárcsafékes üzemi féken belül működő; — átmérője legalább 170 mm, de legfeljebb 175 mm, motorgépjárművek gyártásához <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2015
ex 8708 99 97	20	Fémház-burkolatok gépjárművek elsőkerék-felfüggesztési rendszereiben használt, lengőkarokba vagy gömbcsuklókba való beszerelésre <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2016
ex 8803 30 00	50	Előformázott helikopter rotortengely: — kör keresztmetszettel, — legalább 1 249,68 mm de legfeljebb 1 496,06 mm hosszal, — legalább 81,356 mm de legfeljebb 82,2198 mm külső átmérővel, — két végén kúposítva oly módon, hogy ott külső átmérője legalább 63,8683 mm, de legfeljebb 66,802 mm, — a MIL-H-6088, az AMS 2770 vagy az AMS 2772 szabványnak megfelelően hőkezelve	0 %	31.12.2016
ex 9001 10 90	10	Képfordító, amely egy optikai szál aszerelvényből készült	0 %	31.12.2018
ex 9001 10 90	30	Polimer optikai szál: — polimetil-metakrilát maggal, — fluorozott polimer burkolattal, — legfeljebb 3,0mm-es átmérővel, és — több, mint 150 m-es hosszal polimer optikai kábelek gyártásához történő használatra	0 %	31.12.2016
ex 9001 20 00	10	Polarizáló fóliából álló anyag.tekercsban is, egyik vagy mindkét oldalán átlátszó anyaggal megerősítve, ragasztóréteggel is, egyik vagy mindkét oldalán lehúzható fóliával bevonva	0 %	31.12.2017
ex 9001 20 00	20	Optikai, diffúziós, reflektor vagy prizma-lapok, nem nyomtatott diffúzor-	0 %	31.12.2018
ex 9001 90 00	55	lapok, függetlenül attól, hogy polarizálók-e, speciálisan daraboltak		
ex 9001 90 00	21	Poli(etilén-tereftalát) (PET) alapú, többrétegű (Multi-Optical-Path) optikai fólia tekercsben: — legalább 100 μm, de legfeljebb 240 μm teljes vastagsággal, — több mint 55 %, de legfeljebb 65 % teljes fényáteresztő képességgel az ASTM D1003-hoz kapcsolódó JIS K7105 szabványos módszer szerint, és — több mint 70 %, de legfeljebb 80 % homályossági tényezővel az ASTM D1003-hoz kapcsolódó JIS K7105 szabványos módszer szerint	0 %	31.12.2014
ex 9001 90 00	25	Optikai elemek nem szerelve, öntött, infravörös-továbbító kalkogenid üvegből, vagy infravörös-továbbító kalkogenid üveg és egy másik lencseanyag kombinációjából előállítva	0 %	31.12.2017
ex 9001 90 00	35	Hátsó megvilágítású vetítőernyő, amely gyöngyvászson-szerű műanyag lemezből áll	0 %	31.12.2018

KN-kód	TARIC	Árumegnevezés	Autonóm vámtétel	A kötelező felülvizsgálatra előírányzott határidő
ex 9001 90 00	45	Rúd, neodímiummal adalékolt ittrium-alumínium gránátból (YAG), mindkét végén csiszolt	0 %	31.12.2018
ex 9001 90 00	60	Fényvisszaverő vagy diffúzorlapok tekercsben	0 %	31.12.2018
ex 9001 90 00	65	Optikai film, melynek többrétegű struktúrája legalább 5 elemet, köztük hátsó fényvisszaverő réteget, elülső bevonatot és max. 0,65 µm osztású kontrasztszűrőt tartalmaz, kivetítőképernyők gyártásához <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2014
ex 9001 90 00	70	Poli(etilén-tereftalát) film, az ASTM D2103 módszer szerint kevesebb, mint 300 µm vastagságú, amelynek egyik oldalán 90°-os prizmaszöggel és a prizmák között 50 µm-es távolsággal rendelkező, akrilgyanta prizmák vannak	0 %	31.12.2016
ex 9001 90 00	75	Első szűrő speciális nyomtatású és filmbevonatú üvegpnelekből, plazma kijelző modulok gyártásához <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2017
ex 9001 90 00	85	Fényterelő panel poli(metil-metakrilát) anyagból, — vágott is, — nyomtatott is, sík képernyős televíziókészülék háttérvilágító egységének gyártásához <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2015
ex 9002 11 00	10	Állítható lencse egység, melynek gyújtópont-távolsága legalább 90 mm, de legfeljebb 180 mm és legalább 120 mm, de legfeljebb 180 mm átmérőjű, 4 és 8 közti darabszámú, legalább egyik oldalán magnézium-fluorid réteggel bevont üveg- vagy metakrilát lencséből áll, videokivetítők gyártásához <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2018
ex 9002 11 00	20	Lencsék (objektívek), amelyek: — mérete legfeljebb 80 mm × 55 mm × 50 mm, — felbontása legalább 160 vonal/mm, és — 18-szoros zoommal rendelkeznek, kivetítők vagy élőképes digitális fényképezőgépek gyártásához	0 %	31.12.2017
ex 9002 11 00	30	Lencsék (objektívek), amelyek: — mérete legfeljebb 180 mm × 100 mm × 100 mm, maximális fókusz-távolsága több, mint 200 mm, — felbontása legalább 130 vonal/mm, és — 18-szoros zoommal rendelkeznek, kivetítők vagy élőképes digitális fényképezőgépek gyártásához	0 %	31.12.2017
ex 9002 11 00	40	Lencsék (objektívek), amelyek: — mérete legfeljebb 125 mm × 65 mm × 65 mm, — felbontása legalább 125 vonal/mm, és — 16-szoros zoommal rendelkeznek, kivetítők vagy élőképes digitális fényképezőgépek gyártásához	0 %	31.12.2017
ex 9002 11 00	50	Lencse egység, melynek gyújtópont-távolsága legalább 25 mm, de legfeljebb 150 mm, üveg- vagy műanyag lencséből, átmérője legalább 60 mm, de legfeljebb 190 mm	0 %	31.12.2018
ex 9002 11 00	70	Lencsék (objektívek), amelyek: — mérete legfeljebb 180 mm × 100 mm × 100 mm, maximális fókusz-távolsága több, mint 200 mm, — térszöge legalább 7 szteradián mm <sup>2</sup> , és — 16-szoros zoommal rendelkeznek, kivetítők vagy élőképes digitális fényképezőgépek gyártásához	0 %	31.12.2017

KN-kód	TARIC	Árumegevezés	Autonóm vámtétel	A kötelező felülvizsgálatra előírt határidő
ex 9002 20 00	10	Szűrő, műanyag polarizáló membránból, üveg-lemezből és átlátszó védőfóliából, fémkeretbe szerelt, a 8528 vámtarifaszám alá tartozó termékek gyártásához <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2018
ex 9002 90 00	20	Lencse, szerelt, melynek fix gyújtópont-távolsága 3,8 mm ( $\pm 0,19$ mm) vagy 8 mm ( $\pm 0,4$ mm), relatív rekesznyílása F2.0 és átmérője legfeljebb 33 mm, töltéscsatolt (CCD) kamerák gyártásához <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2018
ex 9002 90 00	30	Optikai egység, 1 vagy 2 sornyi, két műanyag lemez közé ágyazott, legalább 0,85 mm, de legfeljebb 1,15 mm átmérőjű, lencseformájú optikai üvegszálakból	0 %	31.12.2018
ex 9002 90 00	40	Lencsék szerelve, infravörös-továbbító kalkogenid üvegből, vagy infravörös-továbbító kalkogenid üveg és egy másik lencseanyag kombinációjából előállítva	0 %	31.12.2017
ex 9012 90 90	10	Elektronmikroszkóp oszlopába beépítendő energiaszűrő	0 %	31.12.2016
ex 9013 20 00	10	Nagyfrekvenciás szén-dioxid lézer, 12 W és 200 W közötti kimeneti teljesítménnyel	0 %	31.12.2018
ex 9013 20 00	20	Lézerfejegység félvezető szeletek vagy eszközök kalibráló- vagy ellenőrzőberendezéseinek gyártásához <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2018
ex 9013 20 00	30	Lézer félvezető szeletek vagy eszközök kalibráló- vagy ellenőrzőberendezéseinek gyártásához <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2018
ex 9022 90 00	10	Röntgenkészülék-panelek (síkpánelles röntgenérzékelők/röntgenérzékelők) TFT-mátrixos üveglemezből, amorf szilíciumréteggel bevonva, cézium-jodid szcintillátorréteggel és fémezett védőbevonattal ellátva, $409,6 \text{ mm}^2 \times 409,6 \text{ mm}^2$ nagyságú aktív felülettel és $200 \mu\text{m}^2 \times 200 \mu\text{m}^2$ pixelmérettel	0 %	31.12.2018
ex 9025 80 40	30	Elektronikus barométeres félvezető nyomásérzékelő foglalatban, amely elsősorban az alábbiakból áll: — egy vagy több monolitikus alkalmazás-specifikus integrált áramkörből (ASIC) álló összeállítás és — legalább egy vagy több, félvezető technológiával gyártott mikroelektromechanikus érzékelő alkotóelem (MEMS), a félvezető anyagon háromdimenziós szerkezetben elhelyezett mechanikus alkotóelemekkel	0 %	31.12.2018
ex 9027 10 90	10	Érzékelőelem gépjárművek gáz- vagy füstgáz elemzéséhez, lényegében egy fém tokozású cirkónium-kerámia elemből áll	0 %	31.12.2018
ex 9029 10 00	20	Járművek kerékfordulatszámát mérő berendezés (félvezető keréksebesség érzékelő), amely az alábbiakból áll: — egy monolitikus integrált áramkör egy foglalatban, és — egy vagy több különálló SMD-kondenzátor az integrált áramkörhöz párhuzamosan csatlakoztatva, — integrált állandó mágnesekkel is, impulzusgenerátor mozgásának észleléséhez	0 %	31.12.2018
ex 9031 80 34	30	Készülék gépjárművek forgásirányának és szögének méréséhez, legalább egy kvarc egykristályos oldaleltérési sebességérzékelővel, egy vagy több mérőérzékelővel együtt is, az egész tokba szerelt	0 %	31.12.2018
ex 9031 80 38	10	Gyorsulásmérő készülék gépjárműipari alkalmazásokra, amely egy vagy több aktív és/vagy passzív elemből és egy vagy több érzékelőből áll, az egész tokba szerelt	0 %	31.12.2018

KN-kód	TARIC	Árumegnevezés	Autonóm vámtétel	A kötelező felülvizsgálatra előírt határidő
ex 9031 80 38	20	Elektronikus félvezető gyorsulásmérő foglalatban, amely elsősorban az alábbiakból áll: — egy vagy több monolitikus alkalmazás-specifikus integrált áramkörből (ASIC) álló összeállítás és — egy vagy több, félvezető technológiával gyártott mikroelektromechanikus érzékelő alkotóelem (MEMS), a félvezető anyagon háromdimenziós szerkezetben elhelyezett mechanikus alkotóelemekkel a 84 - 90. és a 94. árucsoportba tartozó termékekbe való beszereléshez	0 %	31.12.2018
ex 9031 90 85	20	Szerelvény lézerbeállító érzékelőhöz, optikai szűrőkkel és töltéscsatolt képérzékelővel (CCD) ellátott nyomtatott áramkör formájában, az egész tokba szerelt	0 %	31.12.2018
ex 9032 89 00	20	Gépjárműipari légszák lökésérzékelő, 12 A erősségű és 30 V feszültségű áram kapcsolására alkalmas érintkezővel, melynek tipikus átmeneti ellenállása 80 mOhm	0 %	31.12.2018
ex 9032 89 00	30	Elektronikus vezérlőszerkezet elektromos szervókormányzáshoz (EPS vezérlőszerkezet)	0 %	31.12.2018
ex 9032 89 00	40	Digitális szelepvezérlő folyadékok és gázok szabályozásához	0 %	31.12.2017
ex 9401 90 80	10	Kilincsműves tárcsa dönthető (állítható) támlájú gépjárműülés gyártásához	0 %	31.12.2015
ex 9401 90 80	20	Oldalsó hossztartó, legalább 0,8 mm, de legfeljebb 3 mm vastagságú, dönthető (állítható) gépjárműülés gyártásához <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2018
ex 9401 90 80	30	Acélkonzol biztonsági ülések beszereléséhez, legalább 1 mm, de legfeljebb 2,5 mm vastagságú, dönthető (állítható) gépjárműülés gyártásához <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2018
ex 9401 90 80	40	Acélfogantyúk az ülésbeállító mechanizmus vezérléséhez, dönthető (állítható) gépjárműülés gyártásához <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2018
ex 9405 40 35	10	Elektromos fényforrás szintetikus anyagból, amely 3, egyenként 3,0 mm ( $\pm 0,2$ mm) átmérőjű, legalább 420 mm ( $\pm 1$ mm), de legfeljebb 600 mm ( $\pm 1$ mm) hosszúságú fluoreszkáló csövet (RBG) tartalmaz, a 8528 vámtarifaszám alá tartozó áruk gyártásához <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2018
ex 9405 40 39	10	Legalább 300 mm, de legfeljebb 600 mm hosszú, nyomtatott áramköri lapra (PCB) szerelt, „Light Engine” technológián alapuló, legalább 3, de legfeljebb 9, speciális egycsipes vörös, zöld és kék fénykibocsátó diódákból (LED) álló háttér-világítási modul, a síkképernyős televíziókészülék elejével és/vagy hátuljával összekapcsolt fényforrással <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2018
ex 9405 40 39	20	Fehér szilikonból készült elektromos világítótest, melynek főbb alkotórészei a következők: — 38,6mm×20,6mm( $\pm 0,1$ mm), nagyságú LED-mátrix kijelzőmodul, 128 vörös és zöld LED-chippel és — NTK-ellenállással ellátott hajlékony nyomtatott áramköri kártya	0 %	31.12.2018
ex 9405 40 39	60	LED-es alkatrészek (fénykibocsátó diódákkal felszerelve), az alábbiakkal szerelve: — egy műanyag foglalat, — egy vagy több fénykibocsátó dióda chip (akár vékonyfilm-technológiával készült chip vagy ún. „zafiremitter chip”), és — egy vagy több tetszés szerinti félvezető chip elektromos védelmi funkcióval, — általános világításra szolgáló világítótestek gyártásához <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2018

KN-kód	TARIC	Árumegevezés	Autonóm vámtétel	A kötelező felülvizsgálatra előírt határidő
ex 9405 40 99	06	LED-es alkatrészek (fénykibocsátó diódákkal felszerelve), az alábbiakkal szerelve: — kerámia vagy áramköri anyag foglalat, — egy vagy több fénykibocsátó dióda chip (akár vékonyfilm-technológiával készült chip vagy ún. „zafíremitter chip”), — egy vagy több tetszés szerinti félvezető chip elektromos védelmi funkcióval, — általános világításra szolgáló világítótestek gyártásához <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2018
ex 9503 00 75	10	Kötélvontatású kocsis méretarányos műanyag modellje, motorral is,	0 %	31.12.2015
ex 9503 00 95	10	nyomtatáshoz <sup>(1)</sup>		
ex 9608 91 00	10	Tollhegy, nem szálal műanyagból, belső csatornával	0 %	31.12.2018
ex 9608 91 00	20	Filc- és más porózus hegy jelzőhöz (szövegkiemelőhöz), belső csatorna nélkül	0 %	31.12.2018
ex 9612 10 10	10	Szalagok műanyagból, különböző színű részekkel amelyekben a színezék hő hatására behatol az alapanyagba (úgynevezett szín-hőszublimáció)	0 %	31.12.2018

<sup>(1)</sup> A vámok felfüggesztése a Közösségi Vámkódex létrehozásáról szóló 2913/92/EGK tanácsi rendelet végrehajtására vonatkozó rendelkezések megállapításáról szóló 1993. július 3-i 2454/93/EGK bizottsági rendelet 291- 300. cikkétől (HL L 253., 1993.10.11., 1. o.) függ.

<sup>(2)</sup> Az intézkedés azonban nem engedélyezett, ha a feldolgozást kiskereskedelmi vagy vendéglátóipari vállalkozás végzi.

<sup>(3)</sup> A mértékvámtételt kell alkalmazni.

<sup>(4)</sup> Ezen vámfelfüggesztéssel érintett termékek behozatalának megfigyelését a 2454/93/EGK rendelet 308.d cikkében meghatározott eljárással összhangban kell megállapítani.

<sup>(5)</sup> Valamennyi ECICS-bejegyzés (termék) vámuniós és statisztikai számot (CUS) kap. Az ECICS (a vegyi anyagok európai vámnyilvántartása) az Európai Bizottság Adóügyi és Vámuniós Főigazgatósága által kezelt információs eszköz. Bővebb információk találhatóak a következő elérési úton: [http://ec.europa.eu/taxation\\_customs/common/databases/ecics/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/taxation_customs/common/databases/ecics/index_en.htm)

## II. MELLÉKLET

KN-kód	TARIC	Kiegészítő mértékegység
ex 6909 19 00	15	darabszám (p/st)
ex 7020 00 10	10	p/st
ex 7616 99 90	77	p/st
ex 6909 19 00	80	p/st
ex 7006 00 90	70	p/st
ex 7009 91 00	10	p/st
7011 20 00		p/st
ex 7320 90 10	91	p/st
ex 7325 99 10	20	p/st
ex 7604 21 00	10	p/st
ex 7604 29 90	30	p/st
ex 7613 00 00	20	p/st
ex 7616 99 90	15	p/st
ex 7616 99 90	70	p/st
ex 8482 80 00	10	p/st
ex 8803 30 00	40	p/st
ex 7616 99 90	75	p/st
ex 8108 90 90	20	p/st
ex 9003 90 00	10	p/st
ex 8207 30 10	10	p/st
ex 8301 60 00	10	p/st
ex 8413 91 00	20	p/st
ex 8419 90 85	20	p/st
ex 8438 90 00	10	p/st
ex 8468 90 00	10	p/st
ex 8476 90 00	10	p/st
ex 8479 90 80	87	p/st
ex 8481 90 00	20	p/st
ex 8503 00 99	45	p/st
ex 8515 90 00	20	p/st
ex 8531 90 85	20	p/st
ex 8536 90 85	96	p/st
ex 8543 90 00	50	p/st
ex 8708 91 99	10	p/st
ex 8708 99 97	30	p/st
ex 9031 90 85	30	p/st
ex 8309 90 90	10	p/st
ex 8405 90 00	10	p/st
ex 8409 91 00	10	p/st
ex 8409 99 00	20	p/st

KN-kód	TARIC	Kiegészítő mértékegység
ex 8409 99 00	10	p/st
ex 8479 90 80	85	p/st
ex 8411 99 00	30	p/st
ex 8414 90 00	20	p/st
ex 8414 90 00	30	p/st
ex 8414 90 00	40	p/st
ex 8415 90 00	20	p/st
ex 8418 99 10	50	p/st
ex 8418 99 10	60	p/st
ex 8421 99 00	91	p/st
ex 8421 99 00	93	p/st
ex 8422 30 00	10	p/st
ex 8479 89 97	30	p/st
ex 8431 20 00	30	p/st
ex 8439 99 00	10	p/st
ex 8467 99 00	10	p/st
ex 8536 50 11	35	p/st
ex 8477 80 99	10	p/st
ex 8479 89 97	40	p/st
ex 8479 89 97	50	p/st
ex 8479 90 80	80	p/st
ex 8481 30 91	91	p/st
ex 8481 80 59	10	p/st
ex 8481 80 69	60	p/st
ex 8481 80 79	20	p/st
ex 8481 80 99	50	p/st
ex 8481 80 99	60	p/st
ex 8483 30 38	30	p/st
ex 8483 40 29	50	p/st
ex 8483 40 51	20	p/st
ex 8483 40 59	20	p/st
ex 8483 40 90	80	p/st
ex 8503 00 91	31	p/st
ex 8503 00 99	32	p/st
ex 8503 00 99	31	p/st
ex 8503 00 99	33	p/st
ex 8503 00 99	34	p/st
ex 8503 00 99	35	p/st
ex 8503 00 99	40	p/st
ex 8504 40 82	40	p/st



KN-kód	TARIC	Kiegészítő mértékegység
ex 8504 40 82	50	p/st
ex 8504 40 90	20	p/st
ex 8504 40 90	30	p/st
ex 8504 40 90	40	p/st
ex 8504 50 95	20	p/st
ex 8504 50 95	40	p/st
ex 8504 50 95	50	p/st
ex 8504 90 11	10	p/st
ex 8505 11 00	31	p/st
ex 8505 11 00	33	p/st
ex 8505 11 00	35	p/st
ex 8505 11 00	50	p/st
ex 8505 20 00	30	p/st
ex 8505 90 20	91	p/st
ex 8507 90 80	70	p/st
ex 8508 70 00	10	p/st
ex 8508 70 00	96	p/st
ex 8516 90 00	60	p/st
ex 8516 90 00	70	p/st
ex 8518 30 95	20	p/st
ex 8518 90 00	91	p/st
ex 8522 90 49	50	p/st
ex 8522 90 49	60	p/st
ex 8529 90 65	25	p/st
ex 8522 90 49	65	p/st
ex 8529 90 65	40	p/st
ex 8522 90 49	70	p/st
ex 8522 90 80	15	p/st
ex 8522 90 80	30	p/st
ex 8529 90 92	30	p/st
ex 8522 90 80	65	p/st
ex 8522 90 80	70	p/st
ex 8522 90 80	75	p/st
ex 8522 90 80	80	p/st
ex 8522 90 80	81	p/st
ex 8522 90 80	83	p/st
ex 8522 90 80	84	p/st
ex 8522 90 80	85	p/st
ex 8522 90 80	96	p/st
ex 8522 90 80	97	p/st
ex 8529 90 65	50	p/st
ex 8529 10 80	20	p/st

KN-kód	TARIC	Kiegészítő mértékegység
ex 8529 10 80	50	p/st
ex 8529 10 80	60	p/st
ex 8529 90 65	30	p/st
ex 8548 90 90	44	p/st
ex 8529 90 65	45	p/st
ex 8529 90 65	55	p/st
ex 8529 90 65	60	p/st
ex 8529 90 65	65	p/st
ex 8529 90 65	70	p/st
ex 8529 90 65	75	p/st
ex 8529 90 92	25	p/st
ex 8529 90 92	32	p/st
ex 8529 90 92	40	p/st
ex 8529 90 92	41	p/st
ex 8529 90 92	42	p/st
ex 8529 90 92	43	p/st
ex 8529 90 92	44	p/st
ex 8529 90 92	45	p/st
ex 8529 90 92	47	p/st
ex 8529 90 92	48	p/st
ex 8529 90 92	49	p/st
ex 8536 69 90	83	p/st
ex 8529 90 92	50	p/st
ex 8529 90 92	70	p/st
ex 8531 80 95	40	p/st
ex 8535 90 00	20	p/st
ex 8535 90 00	30	p/st
ex 8536 50 80	83	p/st
ex 8536 30 30	11	p/st
ex 8536 49 00	91	p/st
ex 8536 50 11	31	p/st
ex 8536 50 11	32	p/st
ex 8536 50 19	91	p/st
ex 8536 50 19	93	p/st
ex 8536 50 80	97	p/st
ex 8536 50 80	81	p/st
ex 8536 50 80	82	p/st
ex 8536 50 80	93	p/st
ex 8536 50 80	98	p/st
ex 8536 69 90	51	p/st
ex 8536 69 90	81	p/st
ex 8536 69 90	82	p/st

KN-kód	TARIC	Kiegészítő mértékegység
ex 8536 69 90	84	p/st
ex 8536 69 90	85	p/st
ex 8536 69 90	86	p/st
ex 8536 69 90	87	p/st
ex 8536 69 90	88	p/st
ex 8536 70 00	10	p/st
ex 8536 70 00	20	p/st
ex 8536 90 85	92	p/st
ex 8536 90 85	94	p/st
ex 8544 49 93	10	p/st
ex 8536 90 85	97	p/st
ex 8537 10 91	30	p/st
ex 8537 10 99	92	p/st
ex 8537 10 99	93	p/st
ex 8537 10 99	94	p/st
ex 8543 70 90	20	p/st
ex 8537 10 99	97	p/st
ex 8538 90 99	92	p/st
ex 8543 70 90	30	p/st
ex 8543 70 90	35	p/st
ex 8543 70 90	40	p/st
ex 8543 70 90	45	p/st
ex 8543 70 90	55	p/st
ex 8543 70 90	60	p/st
ex 8543 70 90	65	p/st
ex 8543 70 90	80	p/st
ex 8543 70 90	85	p/st
ex 8543 70 90	95	p/st
ex 8543 90 00	20	p/st
ex 8543 90 00	30	p/st
ex 8543 90 00	40	p/st
ex 8544 42 90	10	p/st
ex 8545 19 00	20	p/st
ex 8547 10 00	10	p/st
ex 8548 90 90	41	p/st
ex 8548 90 90	43	p/st
ex 8548 90 90	47	p/st
ex 8548 90 90	48	p/st
ex 8548 90 90	49	p/st
ex 8548 90 90	50	p/st
ex 8708 30 91	10	p/st
ex 8708 99 97	20	p/st

KN-kód	TARIC	Kiegészítő mértékegység
ex 8803 30 00	50	p/st
ex 9001 90 00	75	p/st
ex 9002 90 00	20	p/st
ex 9002 90 00	30	p/st
ex 9002 90 00	40	p/st
ex 9012 90 90	10	p/st
ex 9013 20 00	10	p/st
ex 9013 20 00	20	p/st
ex 9013 20 00	30	p/st
ex 9022 90 00	10	p/st
ex 9031 80 34	30	p/st
ex 9031 80 38	10	p/st
ex 9031 90 85	20	p/st
ex 9032 89 00	20	p/st
ex 9032 89 00	30	p/st
ex 9032 89 00	40	p/st
ex 9401 90 80	10	p/st
ex 9405 40 35	10	p/st
ex 9405 40 39	10	p/st
ex 9405 40 39	20	p/st
ex 9503 00 75	10	p/st
ex 9503 00 95	10	p/st
ex 3919 90 00	36	négyzetméter (m <sup>2</sup> )
ex 3919 90 00	44	m <sup>2</sup>
ex 3920 49 10	95	m <sup>2</sup>
ex 3921 90 60	95	m <sup>2</sup>
ex 5603 11 10	10	m <sup>2</sup>
ex 5603 11 10	20	m <sup>2</sup>
ex 5603 11 90	10	m <sup>2</sup>
ex 5603 11 90	20	m <sup>2</sup>
ex 5603 12 10	10	m <sup>2</sup>
ex 5603 12 90	10	m <sup>2</sup>
ex 5603 12 90	50	m <sup>2</sup>
ex 5603 12 90	60	m <sup>2</sup>
ex 5603 12 90	70	m <sup>2</sup>
ex 5603 13 10	10	m <sup>2</sup>
ex 5603 13 10	20	m <sup>2</sup>
ex 5603 13 90	60	m <sup>2</sup>
ex 5603 13 90	70	m <sup>2</sup>
ex 5603 14 10	10	m <sup>2</sup>
ex 5603 91 10	10	m <sup>2</sup>

KN-kód	TARIC	Kiegészítő mértékegység
ex 5603 91 90	10	m <sup>2</sup>
ex 5603 92 10	10	m <sup>2</sup>
ex 5603 92 90	10	m <sup>2</sup>
ex 5603 92 90	40	m <sup>2</sup>
ex 5603 92 90	80	m <sup>2</sup>
ex 5603 93 90	10	m <sup>2</sup>
ex 5603 93 90	50	m <sup>2</sup>
ex 3824 90 97	90	köbméter (m <sup>3</sup> )
ex 3901 10 90	20	m <sup>3</sup>
ex 3901 20 90	10	m <sup>3</sup>

KN-kód	TARIC	Kiegészítő mértékegység
ex 3902 10 00	50	m <sup>3</sup>
ex 3903 11 00	10	m <sup>3</sup>
ex 3903 90 90	10	m <sup>3</sup>
ex 3907 40 00	50	m <sup>3</sup>
ex 3907 40 00	60	m <sup>3</sup>
ex 3907 60 80	40	m <sup>3</sup>
ex 3920 20 80	95	m <sup>3</sup>
ex 5402 49 00	70	méter (m)
ex 3215 19 00	20	liter (l)

## A TANÁCS 1388/2013/EU RENDELETE

(2013. december 17.)

## az Uniónak az egyes mezőgazdasági és ipari termékekre vonatkozó autonóm vámkontingensei megnyitásáról és kezeléséről, valamint a 7/2010/EU rendelet hatályon kívül helyezéséről

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 31. cikkére,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

mivel:

- (1) Egyes mezőgazdasági és ipari termékek Unión belüli előállítására nem képes kielégíteni az Unión belüli felhasználó ágazatok által támasztott keresletet. Emiatt e termékek Unión belüli kínálata jelentős mértékben a harmadik országokból származó behozataltól függ. A szóban forgó termékekkel kapcsolatos legsürgősebb uniós szükségleteket a legkedvezőbb feltételek mellett haladéktalanul ki kell elégíteni. Ezért – megfelelő mennyiségi korlátok keretei között – kedvezményes vámtételű uniós vámkontingenseket kell nyitni, figyelemmel ugyanakkor arra az elvárásra is, hogy e termékek piacán ne következzen be zavar, és az intézkedések ne akadályozzák az uniós termelés kialakulását vagy fejlődését.
- (2) Ezekhez a vámkontingensekhez minden uniós importőr számára egyenlő mértékű és folyamatos hozzáférést kell biztosítani, és az érintett termékek valamennyi tagállamba történő valamennyi behozatala esetében az adott vámkontingensek kimerüléséig mindvégig biztosítani kell a vámkontingensekhez tartozó vámtételek alkalmazását.
- (3) A 2454/93/EGK bizottsági rendeletben <sup>(1)</sup> megállapított vámkontingens-kezelési rendszer egyenlő mértékű és folyamatos hozzáférést biztosít a vámkontingensekhez, gondoskodik a vámtételek folyamatos alkalmazásáról, és a szabad forgalomba bocsátásra vonatkozó vámárnyilatkozatok elfogadásának időrendi sorrendjét veszi alapul. Ezért úgy indokolt rendelkezni, hogy az e rendelettel megnyitott vámkontingenseket a Bizottság és a tagállamok e rendszer szerint kezeljék.
- (4) A kontingensmennyiség általában tonnában kerül kifejezésre. Néhány olyan termék esetében, amelyekre vonatkozóan ez a rendelet autonóm vámkontingenst nyit meg, a kontingensmennyiség más mértékegységben van megadva. Azokban az esetekben, amikor ezekre a termékekre vonatkozóan a 2658/87/EGK tanácsi rendelet <sup>(2)</sup> I.

mellékletében meghatározott Kombinált Nomenklátúra nem ad meg kiegészítő mértékegységet, bizonytalan helyzet alakulhat ki az alkalmazott mértékegységgel kapcsolatban. Az egyértelműség és a jobb vámkontingens-kezelés érdekében ezért indokolt az autonóm vámkontingensek igénybevételének feltételéül szabni, hogy a behozni kívánt termékek pontos mennyiségét a szabad forgalomba bocsátásra vonatkozó vámárnyilatkozatba az e rendelet mellékletében az adott termékre meghatározott mértékegységek alkalmazásával vezessék be.

- (5) A 7/2010/EU rendeletet <sup>(3)</sup> számos alkalommal módosították. Az átláthatóság érdekében, valamint annak előmozdítása céljából, hogy a gazdasági szereplők követni tudják az autonóm vámkontingensek hatálya alá tartozó árukat, helyénvaló a 7/2010/EU rendeletet teljes egészében új rendelettel felváltani.
- (6) Az arányosság elvével összhangban a tagállamok és a harmadik országok közötti kereskedelem előmozdítására irányuló alapcél teljesítéséhez szabályokat szükséges és indokolt lefektetni annak érdekében, hogy az uniós gazdasági szereplők kereskedelmi érdekeinek kiegyensúlyozása anélkül történhessen, hogy változnának az Uniónak a Kereskedelmi Világszervezet (WTO) keretében tett kötelezettségvállalásai. E rendelet az Európai Unióról szóló szerződés 5. cikkének (4) bekezdésével összhangban nem lépi túl a kitűzött cél eléréséhez szükséges mértéket.
- (7) Mivel a vámkontingenseknek 2014. január 1-jétől kell hatályba lépniük, e rendeletnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésével egyidejűleg kell hatályba lépni és azt 2014. január 1-jétől kell alkalmazni.

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

## 1. cikk

A mellékletben felsorolt termékekre az Unió autonóm vámkontingenseit meg kell nyitni; e vámkontingensek alkalmazásában a közös vámtarifa szerinti autonóm vámtételeket a mellékletben megjelölt időszakra, legfeljebb a mellékletben megjelölt mennyiségek erejéig fel kell függeszteni, és helyettük a mellékletben megjelölt vámtételeket kell alkalmazni.

<sup>(1)</sup> A Bizottság 1993. július 2-i 2454/93/EGK rendelete a Közösségi Vámkódex létrehozásáról szóló 2913/92/EGK tanácsi rendelet végrehajtására vonatkozó rendelkezések megállapításáról (HL L 253., 1993.10.11., 1. o.).

<sup>(2)</sup> A Tanács 1987. július 23-i 2658/87/EGK rendelete a vám- és a statisztikai nomenklatúráról, valamint a Közös Vámtarifáról (HL L 256., 1987.9.7., 1. o.).

<sup>(3)</sup> A Tanács 2009. december 22-i 7/2010/EU rendelete az Uniónak az egyes mezőgazdasági és ipari termékekre vonatkozó autonóm uniós vámkontingensei megnyitásáról és kezeléséről, valamint a 2505/96/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 3., 2010.1.7., 1. o.).

### 2. cikk

Az e rendelet 1. cikkében említett vámkontingenseket a Bizottság kezeli a 2454/93/EGK rendelet 308a., 308b. és 308c. cikke szerint.

### 3. cikk

Ha az e rendeletben említett azon termékek valamelyike tekintetében nyújtanak be szabad forgalomba bocsátásra vonatkozó vámáru-nyilatkozatot, amelyek esetében a kontingensmennyiség nem tonnában vagy kilogrammban kifejezett tömegben, vagy értékben van meghatározva, és az adott termékre a 2658/87/EGK rendelet I. mellékletében megállapított Kombinált Nomenklatúra nem ad meg kiegészítő mértékegységet, akkor a behozni kívánt termékek pontos mennyiségét a vámáru-nyilat-

kozat 41. rovatában („Kiegészítő mértékegység”) az adott termékre vonatkozó kontingensmennyiség e rendelet melléklete szerinti mértékegységében kell megadni.

### 4. cikk

A 7/2010/EU rendelet hatályát veszti.

### 5. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetése napján lép hatályba.

Ezt a rendeletet 2014. január 1-jétől kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2013. december 17-én.

*a Tanács részéről*  
*az elnök*  
L. LINKEVIČIUS

## MELLÉKLET

Rendelési szám	KN-kód	TARIC	Árumegevezés	Kontingens-időszak	Kontingens mennyiség	Kontingens vámtétele (%)
09.2849	ex 0710 80 69	10	Auricularia polytricha fajtájú gomba, (nyersen, vagy gőzléssel vagy forrázással főzve is), fagyasztva, készételek előállításához <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>	1.1.-12.31.	700 tonna	0 %
09.2663	ex 1104 29 17	10	Malomipari technikák felhasználásával megmunkált cirokszemek, legalább hántolva és csíratlanítva, térkitöltő csomagolási termékek gyártásához <sup>(1)</sup>	1.1.-12.31.	1 500 tonna	0 %
09.2664	ex 2008 60 19 ex 2008 60 39	30 30	Cseresznye, alkohol hozzáadásával, 9 tömegszázalék cukortartalommal is, legfeljebb 19,9 mm-es átmérővel, maggal, csokoládéipari termékek gyártásához <sup>(1)</sup>	1.1.-12.31.	1 000 tonna	10 % <sup>(3)</sup>
09.2913	ex 2401 10 35 ex 2401 10 70 ex 2401 10 95 ex 2401 10 95 ex 2401 10 95 ex 2401 20 35 ex 2401 20 70 ex 2401 20 95 ex 2401 20 95 ex 2401 20 95	91 10 11 21 91 91 10 11 21 91	Természetes feldolgozatlan dohány, szabályos formára vágva is, legalább 450 EUR/100 kg nettó súly vámréteggel, a 2402 10 00 alszám alá tartozó áruk gyártásánál belső szivarburokként vagy szivarburkolóként történő felhasználásra <sup>(1)</sup>	1.1.-12.31.	6 000 tonna	0 %
09.2928	ex 2811 22 00	40	Szilika töltőanyag, granulátum formájában, legalább 97 tömegszázalék szilícium-dioxid tartalommal	1.1.-12.31.	1 700 tonna	0 %
09.2703	ex 2825 30 00	10	Vanádium-oxidok és -hidroxidok, kizárólag ötvözetekben történő felhasználásra <sup>(1)</sup>	1.1.-12.31.	13 000 tonna	0 %
09.2806	ex 2825 90 40	30	Volfrám-trioxid, beleértve a kék volfrám-oxidot is (CAS RN 1314-35-8 + 39318-18-8)	1.1.-12.31.	12 000 tonna	0 %
09.2929	2903 22 00		Triklór-etilén (CAS RN 79-01-6)	1.1.-12.31.	10 000 tonna	0 %
09.2837	ex 2903 79 90	10	Brómklór-metán (CAS RN 74-97-5)	1.1.-12.31.	600 tonna	0 %
09.2933	ex 2903 99 90	30	1,3-Diklór-benzol (CAS RN 541-73-1)	1.1.-12.31.	2 600 tonna	0 %
09.2950	ex 2905 59 98	10	2-Klóretanol, a 4002 99 90 alszám alá tartozó folyékony tioplasztok gyártásához, (CAS RN 107-07-3) <sup>(1)</sup>	1.1.-12.31.	15 000 tonna	0 %
09.2851	ex 2907 12 00	10	O-krezol, legalább 98,5 tömegszázalék tisztaságú (CAS RN 95-48-7)	1.1.-12.31.	20 000 tonna	0 %
09.2624	2912 42 00		Etil-vanillin (3-etoxi-4-hidroxi-benzaldehyd), (CAS RN 121-32-4)	1.1.-12.31.	950 tonna	0 %
09.2852	ex 2914 29 00	60	Ciklopropil-metil-keeton (CAS RN 765-43-5)	1.1.-12.31.	300 tonna	0 %
09.2638	ex 2915 21 00	10	Ecetsav, legalább 99 tömegszázalék tisztaságú (CAS RN 64-19-7)	1.1.-12.31.	1 000 000 tonna	0 %



Rendelési szám	KN-kód	TARIC	Árumegnevezés	Kontingens-időszak	Kontingens mennyiség	Kontingens vámtétele (%)
09.2972	2915 24 00		Ecetsavanhidrid (CAS RN 108-24-7)	1.1.-12.31.	20 000 tonna	0 %
09.2665	ex 2916 19 95	30	Kálium-(E,E)-hexa-2,4-dienoát (CAS RN 24634-61-5)	1.1.-12.31.	8 000 tonna	0 %
09.2769	ex 2917 13 90	10	Dimetil-szebacát (CAS RN 106-79-6)	1.1.-12.31.	1 000 tonna	0 %
09.2634	ex 2917 19 90	40	Dodekándionsav, több mint 98,5 tömegszázalék tisztaságú (CAS RN 693-23-2)	1.1.-12.31.	4 600 tonna	0 %
09.2808	ex 2918 22 00	10	o-Acetil-szalicilsav (CAS RN 50-78-2)	1.1.-12.31.	120 tonna	0 %
09.2975	ex 2918 30 00	10	Benzofenon-3,3',4,4'-tetra-karboxil-dianhidrid (CAS RN 2421-28-5)	1.1.-12.31.	1 000 tonna	0 %
09.2602	ex 2921 51 19	10	o-Feniléndiamin (CAS RN 95-54-5)	1.1.-12.31.	1 800 tonna	0 %
09.2854	ex 2924 19 00	85	3-Jód-2-propinil-N-butyl-karbamát (CAS RN 55406-53-6)	1.1.-12.31.	1 300 tonna	0 %
09.2977	2926 10 00		Akrilnitril (CAS RN 107-13-1)	1.1.-12.31.	75 000 tonna	0 %
09.2856	ex 2926 90 95	84	2-Nitro-4-(trifluor-metil)benzonitril (CAS RN 778-94-9)	1.1.-12.31.	500 tonna	0 %
09.2838	ex 2927 00 00	85	C,C'-Azodi(formamid) (CAS RN 123-77-3): — legalább 6,5, de legfeljebb 7,5 pH-értékkel, és — folyadék-kromatográfia-tömegspektrometria (LC-MS) szerint meghatározva legfeljebb 1 500 mg/kg szemikarbazid-tartalommal (CAS RN 57-56-7), — bomlási hőmérséklettartománya 195 °C - 205 °C, — fajlagos tömege 1,64 - 1,66, és — égéshője 215 - 220 Kcal/mol	1.1.-12.31.	100 tonna	0 %
09.2603	ex 2930 90 99	79	Bisz(3-trietoxiszililpropil)tetraszulfid (CAS RN 40372-72-3)	1.1.-12.31.	9 000 tonna	0 %
09.2955	ex 2932 19 00	60	Flurtamon (ISO) (CAS RN 96525-23-4)	1.1.-12.31.	300 tonna	0 %
09.2812	ex 2932 20 90	77	Hexán-6-olid (CAS RN 502-44-3)	1.1.-12.31.	4 000 tonna	0 %
09.2858	2932 93 00		Piperonal (CAS RN 120-57-0)	1.1.-12.31.	220 tonna	0 %
09.2860	ex 2933 69 80	30	1,3,5-Trisz[3-(dimetilamino)propil]hexahidro-1,3,5-triazin (CAS RN 15875-13-5)	1.1.-12.31.	300 tonna	0 %
09.2658	ex 2933 99 80	73	5-(Acetoacetilamino)benzimidazon (CAS RN 26576-46-5)	1.1.-12.31.	200 tonna	0 %
09.2945	ex 2940 00 00	20	D-xilóz (CAS RN 58-86-6)	1.1.-12.31.	400 tonna	0 %
09.2862	ex 3105 40 00	10	Monoammónium-foszfát (CAS RN 7722-76-1)	2014.1.1.-12.31.	45 000 tonna	0 %
09.2666	ex 3204 17 00	55	C.I. Pigment Red 169 színezék (CAS RN 12237-63-7)	1.1.-12.31.	40 tonna	0 %
09.2659	ex 3802 90 00	19	Nátrium-karbonáttal flux-kalcinált kovaföld	1.1.-12.31.	30 000 tonna	0 %
09.2908	ex 3804 00 00	10	Nátrium-lignoszulfonát	1.1.-12.31.	40 000 tonna	0 %
09.2889	3805 10 90		Szulfátterpentin	1.1.-12.31.	25 000 tonna	0 %

Rendelési szám	KN-kód	TARIC	Árumegnevezés	Kontingens-időszak	Kontingens mennyiség	Kontingens vámtétele (%)
09.2935	ex 3806 10 00	10	Friss oleogyantákból nyert fenyőgyanta és gyantasavak	1.1.-12.31.	280 000 tonna	0 %
09.2814	ex 3815 90 90	76	Titán-dioxidból és volfrám-trioxidból álló katalizátor	1.1.-12.31.	3 000 tonna	0 %
09.2829	ex 3824 90 97	19	Fenyőgyanta fából történő kivonásakor keletkező maradvány szilárd kivonata, amely alifás oldószerekben nem oldódik, és a következő jellemzőkkel rendelkezik: — legfeljebb 30 tömegszázalék gyantasav-tartalom, — legfeljebb 110-es savszám és — legalább 100° C-os olvadáspont	1.1.-12.31.	1 600 tonna	0 %
09.2907	ex 3824 90 97	86	Fitoszterinek keveréke, porított formában, amely: — legalább 75 tömegszázalékban szterineket — legfeljebb 25 tömegszázalékban sztanolokat, tartalmaz, sztanolok/szterinek vagy sztanol-/szterinészterek gyártásához <sup>(1)</sup>	1.1.-12.31.	2 500 tonna	0 %
09.2644	ex 3824 90 97	96	Készítmény: — legalább 55, de legfeljebb 78 tömegszázalék dimetilglutarát-tartalommal, — legalább 10, de legfeljebb 30 tömegszázalék dimetiladipát-tartalommal, és — legfeljebb 35 tömegszázalék dimetil-szukcinát-tartalommal	1.1.-12.31.	10 000 tonna	0 %
09.2140	ex 3824 90 97	98	Tercier aminok keveréke, amely tartalmaz: — 2,0-4,0 tömegszázalék N,N-dimetil-1-oktánamint — legalább 94 tömegszázalék N,N-dimetil-1-dekánamint — legfeljebb 2 tömegszázalék N,N-dimetil-1-dodekánamint	1.1.-12.31.	4 500 tonna	0 %
09.2660	ex 3902 30 00	96	Propilén-etilén-kopolimer, az ASTM D 3236 módszer szerint mérve 190 °C-on legfeljebb 1 700 mPa olvadási viszkozitással	1.1.-12.31.	500 tonna	0 %
09.2639	3905 30 00		Poli(vinil-alkohol), a nem hidrolizált acetátcsoportokat tartalmazó is	1.1.-12.31.	18 000 tonna	0 %
09.2930	ex 3905 30 00	30	Vinil-alkohol-kopolimer, amely nem hidrolizált acetátcsoportokat és metilén-butándisav nátrium-sót tartalmaz (CAS RN 122625-12-1), hőpapír gyártásához	1.1.-30.06	192 tonna	0 %
09.2671	ex 3905 99 90	81	Poli(vinil-butirál) (CAS RN 63148-65-2): — legalább 17,5 tömegszázalék, de legfeljebb 20 tömegszázalék hidroxilcsoportokkal, és — 0,6 mm-nél nagyobb átlagos részcskemérettel (D50)	1.1.-12.31.	11 000 tonna	0 %
09.2616	ex 3910 00 00	30	Polidimetilsziloxán, 2 800 (± 100) monomer egység polimerizációs fokkal	1.1.-12.31.	1 300 tonna	0 %

Rendelési szám	KN-kód	TARIC	Árumegnevezés	Kontingens-időszak	Kontingens mennyiség	Kontingens vámtétele (%)
09.2816	ex 3912 11 00	20	Cellulóz-acetát pelyhek	1.1.-12.31.	75 000 tonna	0 %
09.2864	ex 3913 10 00	10	Nátrium-alginát (CAS RN 9005-38-3) tengeri barnamozsathból kivonva	1.1.-12.31.	1 000 tonna	0 %
09.2641	ex 3913 90 00	87	Nátrium-hialuronát, nem steril: — legfeljebb 900 000 átlagos molekulatömeggel (Mw), — legfeljebb 0,008 Endotoxin egység (EU)/mg endotoxin-szinttel, — legfeljebb 1 tömegszázalék etanol-tartalommal, — legfeljebb 0,5 tömegszázalék izopropanol-tartalommal	1.1.-12.31.	200 kg	0 %
09.2661	ex 3920 51 00	50	Poli(metil-metakrilát) lemezek, amelyek megfelelnek az alábbi szabványoknak: — EN 4364 (MIL-P-5425E) és DTD5592A, vagy — EN 4365 (MIL-P-8184) és DTD5592A	1.1.-12.31.	100 tonna	0 %
09.2645	ex 3921 14 00	20	Porózus tömb regenerált cellulózból, magnézium-kloridot és kvaterner ammónium-vegyületeket tartalmazó vízzel impregnálva, 100 cm (±10 cm) x 100 cm (±10 cm) x 40 cm (±5 cm) méretben	1.1.-12.31.	1 300 tonna	0 %
09.2818	ex 6902 90 00	10	Tűzálló téglák, amelyek: — élhosszúsága több, mint 300 mm és — TiO <sub>2</sub> -tartalma legfeljebb 1 tömegszázalék és — Al <sub>2</sub> O <sub>3</sub> -tartalma legfeljebb 0,4 tömegszázalék és — térfogatváltozása 1 700° C-on kevesebb, mint 9 %	1.1.-12.31.	75 tonna	0 %
09.2628	ex 7019 52 00	10	Üvegszál szövet műanyaggal bevont üvegrostból, 120 g/m <sup>2</sup> (± 10 g/m <sup>2</sup> ) súllyal, rögzített kerettel ellátott, görgethető rovarhálókból történő felhasználásra	1.1.-12.31.	3 000 000 m <sup>2</sup>	0 %
09.2799	ex 7202 49 90	10	Ferrokróm, legalább 1,5, de legfeljebb 4 tömegszázalék szén- és legfeljebb 70 tömegszázalék króm-tartalommal	1.1.-12.31.	50 000 tonna	0 %
09.2629	ex 7616 99 90 ex 8302 49 00	85 91	Alumínium teleszkópos fogantyú bőröndök gyártásához <sup>(1)</sup>	1.1.-12.31.	800 000 darab	0 %
09.2840	ex 8104 30 00	20	Magnézium por: — legalább 98, de legfeljebb 99,5 tömegszázalék tisztaságú — legalább 0,2 mm, de legfeljebb 0,8 mm részecskemérettel	1.1.-12.31.	2 000 tonna	0 %
09.2642	ex 8501 40 20 ex 8501 40 80	30 40	legalább 0,2 mm, de legfeljebb 0,8 mm részecskemérettel — egy elektromos egyfázisú, váltóáramú (AC) kommutátoros motor legalább 480 W, de legfeljebb 1 400 W kimenő teljesítménnyel, 900 W-nál nagyobb, de legfeljebb 1 600 W bemeneti teljesítménnyel, több mint 119,8 mm, de legfeljebb 135,2 mm külső átmérővel és több mint 30 000 rpm, de legfeljebb 50 000 rpm névleges percenkénti fordulatszámmal, és — egy levegőbeszívó ventilátor porszívók gyártásához <sup>(1)</sup>	1.1.-12.31.	120 000 darab	0 %

Rendelési szám	KN-kód	TARIC	Árumegnevezés	Kontingens-időszak	Kontingens mennyiség	Kontingens vámtétele (%)
09.2763	ex 8501 40 80	30	Elektromos egyfázisú, váltóáramú (AC) kommutátoros motor 750 W-ot meghaladó kimenő teljesítménnyel, több mint 1 600 W, de legfeljebb 2 700 W bemeneti teljesítménnyel, több mint 120 mm ( $\pm$ 0,2 mm), de legfeljebb 135 mm ( $\pm$ 0,2 mm) külső átmérővel, több mint 30 000 rpm, de legfeljebb 50 000 rpm névleges percnkénti fordulatszámmal, levegőbeszívó ventilátorral felszerelve, porszívók gyártásához <sup>(1)</sup>	1.1.-12.31.	2 000 000 darab	0 %
09.2633	ex 8504 40 82	20	Elektromos egyenirányító, legfeljebb 1 kVA teljesítményű, a 8509 80 alszám és a 8510 vámtarifaszám alá tartozó készülékek gyártásához <sup>(1)</sup>	1.1.-12.31.	4 500 000 darab	0 %
09.2643	ex 8504 40 82	30	Tápegységpanel a 8521 és a 8528 vtsz. alá tartozó áruk gyártásához <sup>(1)</sup>	1.1.-12.31.	1 038 000 darab	0 %
09.2620	ex 8526 91 20	20	Részegység helyzetmeghatározó funkcióval rendelkező GPS-rendszerhez, kijelző nélkül és legfeljebb 2 500 g tömegű	1.1.-12.31.	3 000 000 darab	0 %
09.2672	ex 8529 90 92 ex 9405 40 39	75 70	Nyomatott áramköri kártya fénykibocsátó diódákkal (LED): — prizmákkal/lencsékkel felszerelve is, és — csatlakozóval/csatlakozókkal is a 8528 vtsz. alá tartozó áruk háttérvilágító egységének gyártásához <sup>(1)</sup>	1.1.-12.31.	115 000 000 darab	0 %
09.2003	ex 8543 70 90	63	Feszültségvezérelt frekvenciagenerátor, nyomtatott áramkörre rögzített aktív és passzív elemekből, legfeljebb 30 mm x 30 mm méretű házban	1.1.-12.31.	1 400 000 darab	0 %
09.2668	ex 8714 91 10 ex 8714 91 10	21 31	Kerékpárváz szénszálakból és műgyantából előállítva, festve, lakkal bevonva és/vagy polírozva, kerékpár gyártásához <sup>(1)</sup>	1.1.-12.31.	76 000 darab	0 %
09.2669	ex 8714 91 30 ex 8714 91 30	21 31	Mellső kerékpárvilla szénszálakból és műgyantából előállítva, festve, lakkal bevonva és/vagy polírozva, kerékpár gyártásához <sup>(1)</sup>	1.1.-12.31.	52 000 darab	0 %
09.2631	ex 9001 90 00	80	Nem szerelt üveglencsék, prizmák és összeragasztott elemek, a 9002, 9005, 9013 10 és 9015 KN-kódok alá tartozó áruk gyártásához <sup>(1)</sup>	1.1.-12.31.	5 000 000 darab	0 %

<sup>(1)</sup> A vámok felfüggesztése a 2454/93/EGK bizottsági 291–300. cikkétől (HL L 253., 1993.10.11., 1. o.) függ.

<sup>(2)</sup> Az intézkedés azonban nem engedélyezett, ha a feldolgozást kiskereskedelmi vagy vendéglátó-ipari vállalkozás végzi.

<sup>(3)</sup> A mértékvámtételt kell alkalmazni.











Az EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) közvetlen és ingyenes hozzáférést biztosít az Európai Unió jogához. Erről a honlapról elérhető az *Európai Unió Hivatalos Lapja*, valamint tartalmazza a szerződéseket, a jogszabályokat, a jogeseteket és az előkészítő dokumentumokat is.

További információt az Európai Unióról a <http://europa.eu> internetcímen találhat.



Az Európai Unió Kiadóhivatala  
2985 Luxembourg  
LUXEMBURG

HU